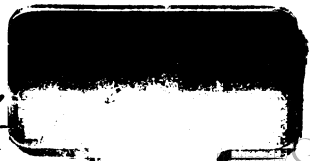




*inf*







## CVRSVS MATHEMATICI

TOMVS QVARTVS.

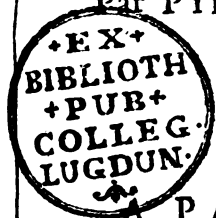
*Colleg. Lugd. An. Trin. Soc. Ter. Catal. Inscript. 1675*  
 Continens Sphæræ mundi doctrinam : Geographiam tam veterem quàm nouam, gradibus & minutis longitudinum ac latitudinum designatam : & Hiftiodromiam.

## TOME QVATRIESME

DV COVRS MATHEMATIQUE.

*Contenant la Doctrine de la Sphere du monde : La Geographie tant ancienne que moderne, designée par degrez & minutes des longitudes & latitudes : & l'Art de Nauiger.*

Par PIERRE HERIGONE, Professeur de  
 Mathematiques.



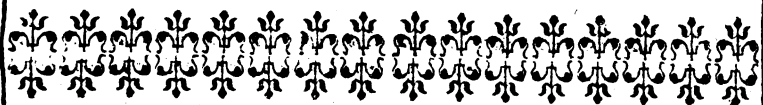
A PARIS, M. DC. XXXIV.

Chez l'Autheur, en l'Isle du Palais, à l'enseigne  
 de l'Anguille, &

Chez HENRY LE GRAS, au troisieme pilier  
 de la grande Salle du Palais.

*Avec Priuilege du Roy.*





# P R E F A C E

A T R E S - H A V T E T  
T R E S - E X C E L L E N T S E I G N E V R ,

M E S S I R E F R A N C O I S  
D E B A S S O M P I E R R E ,  
M A R Q V I S D ' H A R O V E L , L I B R E  
*Baron du S. Empire, Marechal de France,  
& Colonel General des Suisses & Grisons  
entretenus pour le service de sa Majesté.*

**H**IVIVS quarti vo-  
luminis doctrinæ  
pretium ponet argumē-  
tī nobilitas, gratiam verò  
conciliabit apud te, VIR  
M A X I M E , scribingis  
affectus, qui hanc suæ  
Matheseos partem eo-  
dem iure ad te pertinere

**M**ONSEIGNEUR,  
Ce quatriesme Liure  
doit estre estimé par le merite  
de son subject, & i'espere qu'il  
trouuera faueur auprès de  
vous, en la creance que i'ay  
qu'il vous appartient, pour la  
mesme raison qu'Aristote se  
creut obligé d'offrir au grand  
Alexandre le liure qu'il avoit  
composé du monde. Je suis

P R Æ F A T I O.

cenſet , quo librum de mundo Stagiritis Alexandro dedicauit. Non eò prolabimur arrogantia vt ſcripta ſcriptis æquiparari velimus , ſed iifdem rationibus impulſi , ſimile quodammodo munus tibi offerimus: non enim putandum eſt orbis vniuerſi deſcriptionem , orbis domitorum philoſophum concinnaſſe tanquam imperij ſui rationarium: vidit in eo quiddam Indorum Perſarumque victoria maius , ingentem ſcilicet animum & ipſius vniuerſi capacem. In hoc te Alexandro , etiam inuita fortuna comparamus , nam vt cumque altiſſimos ſpiritus modetiâ demiferis , pari vtrim-

*fort eſloigné de la vanité de me comparer à ce Philoſophe , & ſeulement ie dis , que ie me ſens porté par les meſmes motifs à vous preſenter vn ouvrage qui traite de meſmes choſes. Car il n'eſt pas à croire qu'il ait eu deſſein de flatter ce conquerant , en luy deſſant ceſte deſcription du monde , comme vn denombrement de ſon empire. Il ne luy dedia point ſon Liure pource qu'il auoit ſubiugué toute l'Aſie , mais pource qu'il recognoiſſoit en luy vn eſprit plus grand que ſes victoires , & capable de comprendre toutes choſes. Nous admirons en vous ce meſme eſprit , & mettant à part les aduantages de la fortune , il faut que voſtre cœur aduoüe ( de quelque modéſtie que ſes mouuements ſoient retenus ) que la valeur de ce grand Prince n'eſt point inimitable , encore que la gloire de ſes actions ſoit hors de comparaison. Receuez donc ,*  
**M O N S E I G N E U R ,** ceſte

P R E F A C E .

que animi magnitudine  
& rei militaris peritiâ,  
sola rerum gestarum  
multitudine vinceris.  
Hanc igitur accipe ana-  
tomen, quam cum ex in-  
stituto nostro, tum ex  
utilitate discantium, bre-  
uiori stilo perstrinximus:  
quæ enim huc vsque do-  
cuimus, discursu &  
phantasia comprehen-  
duntur, quarum facul-  
tatum infinita propè est  
extensio: at cœli, terræ,  
marisque descriptio, me-  
morix infidet, quæ in  
plerisque hominum an-  
gusta, in nullo est inter-  
minata. Non tamen ob-  
stitit cura breuitatis  
quominus multa ex A-  
stronomiæ fundo excer-  
pta hic infereremus, vt  
satisficeret iis, quibus ne-

*anatomie du monde, que j'ay  
traicté avec le moins de di-  
scours qu'il m'a esté possible,  
tant pour suivre ma premiere  
methode, que pour le soula-  
gement de ceux qui la ver-  
ront avec dessein d'apprendre:  
car les parties que j'ay donné  
aux livres precedents ne tra-  
uillent que le iugement &  
l'imagination, qui sont des  
puissances qui penetrent leurs  
objectz, & s'estendent quasi  
à l'infini: mais la description  
du ciel & de la terre avec  
toutes leurs parties: se repose  
entierement sur la memoire,  
que j'ay creu deuoir deschar-  
ger des choses superflues au-  
tant qu'il s'est peu faire,  
pource que la pluspart des  
hommes se plaint de l'auoir  
foible, & aucun ne l'a si for-  
te qu'elle puisse tout recevoir  
& tout conseruer. Et neant-  
moins ce desir d'estre concis ne  
m'a pas empesché d'enrichir la  
doctrinne de la Sphere celeste  
de plusieurs choses tirées du  
fond de l'Astronomie, pour*



P R Æ F A T I O .

que ista penitus ignorare placet, neque vt intima penetralia Astronomiæ percutantur diu noctuque inuigilare vacat. In Geographia, vsu tabulæ vniuersalis explicato, positisque partium mundi præcipuarum limitibus, cætera nudè propriis nominibus designauimus, additis longitudinis latitudinisque numeris, vt loci cuiuscunque situs protinus innotesceret ex intersectione Meridiani & paralleli. In his autem numeris nouam maiorème quàm autores cæteri diligentiam non profitemur: licet enim optandum foret ad accuratam tabularū constructionē locorū situs per minuta

*le contentement de ceux, qui d'une part ne peuvent souffrir d'ignorer entierement les myseries de ceste science, & de l'autre ne se veulent pas donner de la peine d'estudier jour & nuict pour s'acquerir la parfaicte intelligence d'icelle. En la Geographie, apres auoir expliqué l'usage de la Carte vniuerselle, & donné les bornes des principales parties du monde, i'ay designé le reste par les noms propres de chaque chose, y adjoignant les nombres de leur longitude & latitude, qui font cognoistre leur situation par l'intersection de leur Meridien & parallele. En ces nombres ie ne promets rien de nouveau ou plus exact que ce qui se trouue dans les auteurs qui en ont escrit auparauant moy: ce n'est pas qu'il ne fust à desirer pour la construction exacte des Cartes que nous eussions au vray les situations des lieux iusques aux minutes & secondes, mais c'est*

P R E F A C E .

prima exactissimè distingui, neque vnus hominis est istud præstare, neque ad tabularum vsum requiritur, vbi abundè est, si locorum situs per longitudes & latitudes veris proximas indicentur. Porro longitudinis principium petimus à Meridiano insulæ ferri, quæ est fortunatarum occidentalior. Artem nauigandi in censu Mathematicis non reposuere plerique nostrum, neque sanè in hunc ordinem ascribi meruit, quãdiu cœcâ tantùm nautarum praxi celebrata est; nunc verò cuminuentis tabulis loxodromicis ( quas nos primùm Gallis exhibemus ) formam cer-

*un labour qui surpasse les forces d'un homme seul, & qui n'est absolument necessaire à l'usage des Cartes, où il suffit qu'on puisse trouuer ce qu'on y cherche par le moyen des longitudes & latitudes approchantes du juste. Quant aux longitudes, j'ay pris leur commencement au Meridien de l'Isle de fer, qui est la plus occidentale des Caraïes. L'art de Nauiger n'a pas esté conté entre les parties de la Mathematique par la pluspart de nos auteurs, & de vray il ne meritoit pas d'estre mis en ce rang tant qu'il est demeuré entre les mains des seuls Mariniers, qui le pratiquoient avec peu de justesse: mais depuis que par l'inuention des tables loxodromiques ( que les François n'auoient pas veues iusques à present ) on a trouué moyen de luy donner des regles & de la certitude, il m'a semblé qu'il ne deuoit pas estre obmis. Et ie m'assure*

• P R Æ F A T I O .

tam firmasque leges acce-  
perit sine iniuriâ omitti non  
potest. Confidimus itaque  
tibi, VIR MAXIME, dis-  
plicere non posse, quòd il-  
lud ingeniosum æquè ac  
audax inuentum, præceptis  
non vulgaribus expolitur  
Geographiæ subiunximus:  
amat enim excelsa tua mens,  
quidquid arduum, quid-  
quid intrepidum sapit.

M O N S E I G N E V R ,  
*que vous n'aurez pas  
desagréable de voir en  
suite de la Geographie  
ceste ingenieuse & har-  
die inuention de l'esprit  
humain reduicte en art,  
& secourüe de preceptes  
qui en rendent l'usage  
plus facile : puisque vo-  
stre ame grande & rele-  
uée chérit toutes les cho-  
ses qui tiennent du haut  
& genereux.*



## Explicatio notarum , *Explication des Notes.*

*aquat.* æquator, *l'equateur.*  
*quat.* æquatio, *equation.*  
*altitud.* altitudo, *hauteur.*  
*Arch.* Archiepiscopus, *Ar-*  
*cheuesché.*  
*Baron.* Baronatus, *Baronie.*  
*cit.* citerior, *citerieure.*  
*Com.* Comitatus, *Comté.*  
*con.* conus, *conc.*  
*concau.* concaua, *concaue.*  
*correct.* correctum, *corrigé.*  
*degr.* gradus, *degré.*  
*deferent.* deferens, *le deferent.*  
*di.* dies, *le iour.*  
*differ.* differentia, *difference.*  
*distanc.* distantia, *distance.*  
*domic.* domicilium, *la demeure.*  
*Duc.* Ducatus, *Duché.*  
*E.* Episcopus, *Euesché.*  
*en, in, en.*  
*fort.* munimentum, *forteresse.*  
*h.* hora, *heure.*  
*g. gr.* gradus, *degré.*  
*Geom.* Geometria, *Geometrie.*  
*Germ.* Germanicè, *en Allemant.*

*instr.* instrumentum, *vn rapporteur.*  
*Ital.* Italicè, *en Italien.*  
*Langr.* Lantgraviatus, *Lantgra-*  
*uiat.*  
*magd.* magnitudo, *grandeur.*  
*March.* Marchionatus, *Marquisat.*  
*Merid.* Meridies, *Midy.*  
*mil.* milliarum, *mille, lieuë.*  
*pas.* passus, *vn pas.*  
*pol.* polus; *le pole.*  
*Pol.* Polonicè, *en Polonois.*  
*prom.* promontorium, *vn cap.*  
*reduct.* reductum, *reduit.*  
*R.* Regnum, *Royaume.*  
*resid.* residuum, *reste.*  
*semid.* semidiameter, *semidiame-*  
*tre.*  
*stell.* stella, *estoië.*  
*tab.* tabula, *table.*  
*tps.* tempus, *le temps.*  
*terr.* terra, *la terre.*  
*ult.* vterior, *ulterieure.*  
*vulg.* vulgò, *vulgaiement.*  
*II, vel, siue, ou.*  
*2, 2, æqualis, egale.*

Cæteræ notæ ad demonstrationum intelligentiam necessariae sunt in Elementis.

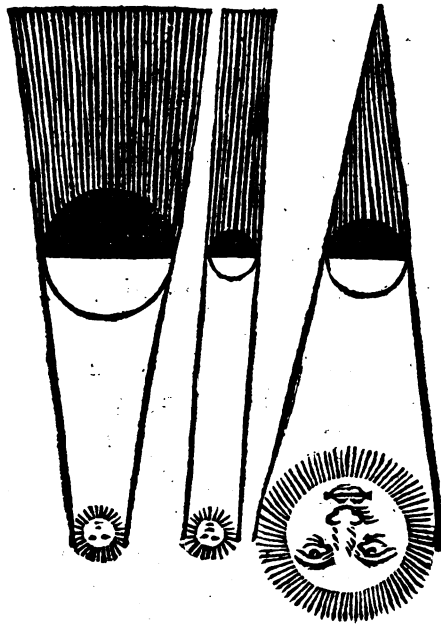
*Les autres notes necessaires pour l'intelligence des demonstrations sont aux Elements.*

Errata corrigenda,  
*Les erreurs à corriger.*

Pag.	Lin.	Err.	Correct.
2	31	quoddam	quodam
4	3	<i>qui l'environne</i>	<i>qu'il environne</i>
15	11	æreus	aëreus
24	15	<i>premier mobile</i>	<i>dixiesme ciel</i>
36	18	conspiciunt	conspiciuntur
38	23	mediceas	medicea sidera
40	25	53'	52'
43	18	prædictum	præditum
45	26	Carthaginensibus	Carthaginiensibus
47	11	impletudo	implendo
55	19	posset	posse
57	26	discribat	describat
66	32	mydones	mygdones
73	17	gradum	graduum
74	26	totales	totalis
74	27	tota	totus
79	19	inuenietur	inueniemus
92	20	pro reliqua	per reliqua
137	14	maximi	maximè
138	9	inueniantur	inueniatur
145	5	propositum gradum	propositus gradus
174	24	atlanticum	atlanticum
180	23	Mindano	Mindanao
189	16	Asia	Asiæ

<i>Pag.</i>	<i>Lin.</i>	<i>Err.</i>	<i>Correct.</i>
191	8	Caramania	boni, sive, roni
191	17	Messopotamia	Mesopotamia
200	7	clarè	claræ
217	25	andomaturum	andomatunum
218	10	ditioneque	ditionésque
228	18	<i>de Foix</i>	<i>de Comminges</i>
234	23	comitatis	Comitatus
248	9	prouincia	prouinciæ
271	2	Gallia	Gallica
293	8	dua	duo
309	23	Ducatus	Ducatu
310	15	Seuera, 69 : 65	60 : 53
320	18	magnæ	magna
348	7	Græci	Græcia
351	9	citæron	cithæron
351	12	caballinæus	caballinus
359	3	<i>different</i>	<i>defferent</i>
373	7	Arabix	Arabia
389	14	regum	regnorum
398	15	<i>Occidentale</i>	<i>Orientale</i>
401	30	<i>de la navigation</i>	<i>du chemin de la nauig.</i>
403	19	<i>nous donne</i>	<i>nous auons donné</i>
421	10	<i>de sept</i>	<i>de la declinaison de sept</i>
424	21	graduum	gradibus
425	14	numerus	numerus
426	8	Indiam	in Indiam
458	4	methode	methodo
488	19	<i>&amp; la declinaison</i>	<i>&amp; l'erreur de la declinaison</i>
492	27	accuratas	accuratos

*calatoid. cylindric. conic.*



Hæc figura deest in pagina 72.

*Ceste figure manque en la page 72.*

DE



# DE SPHÆRA

## MVNDI.

# DE LA SPHERE

## DV MONDE.

DIVISIO COSMOGRAPHIÆ.

*DIVISION DE LA COSMOGRAPHIE.*

CAP. I.

**C**OSMOGRAPHIA est totius vniuersi, & præcipuarum eius partium descriptio, quoad locum, figuram, motum, magnitudinem, illuminationem, umbram, & similia horum consuetaria.

Diuiditur in Astronomiam & Geographiam.

**L**A Cosmographie est une description de tout le monde, & de ses principales parties, quant à la situation, figure, mouuement, grandeur, illumination, ombre, & autres choses qui dependent d'icelles.

Elle se diuise en l'Astronomie, & en la Geographie.

A



Astronomia est scientia, causas tradens eorum, quæ nobis in terra versantibus de cælo & stellis apparent, temporumque vicissitudines pariunt.

Eius partes sunt, tractatus de Sphæra cælesti & artificiali.

Theorica planetarum.

Astrologia seu iudiciaria.

Sphæaræ vocabulum quadrifariam sumitur.

Primo, pro globo siue corpore solido, vna superficie contento, in cuius medio punctus est, à quo omnes rectæ lineæ ductæ ad circumferentiam sunt inter se æquales.

Secundo, pro orbe concauo, qualis est sphæra primi mobilis, nona sphæra, &c. notandum autem est, cuiusque planetæ integrum orbium systema, sphæram appellari, orbes autem particulares, non sphæras, sed orbes proprie dici.

Tertio, pro instrumento quoddam rotundo, variis

*L'Astronomie est une science qui donne les raisons de ce qui nous paroist icy bas en terre des cieux & estoilles, qui causent la vicissitude des saisons.*

*Scs parties sont, le traité de la sphere celeste & artificielle.*

*La Theorie des planetes.*

*L'Astrologie ou partie iudiciaire.*

*Le nom de sphere se prend en quatre significatiōs differētes.*

*Premierement, pour un globe ou corps solide contenu sous une superficie, dans lequel il y a un poinct duquel toutes les lignes droites menées à ladite superficie sont égales entr'elles.*

*Secunderment, pour un orbe concaue, comme est la sphere du premier mobile, de la neuuesime sphere, &c. en quoy il faut noter que le systeme entier des orbes de chaque planete s'appelle sphere, mais les orbes particuliers s'appellent proprement orbes & non spheres.*

*Tiercement, pour un certain instrument rond composé de*

circulis constante, quibus cælorum motus, & totius mundi situs commodissime explicatur.

Quartò, pro ipsamet doctrina spherica, sic denominata à forma sui obiecti siue mundi.

Theorica planetarū proprios motus planetarum contemplatur.

Astrologia siue iudiciaria stellarum & configurationum cælestium naturales, proprietates considerat, ac inde subiectarum rerum mutationes elicit.

Geographia est terræ vniuersæ, quatenus nobis cognita est, descriptio.

Sub Geographia, tanquam partes, continentur Chorographia, Topographia, & Hydrographia.

Chorographia est regionis alicuius particularis descriptio.

Topographia est alicuius loci particularis descriptio.

Hydrographia est descri-

*diuers cercles, propres pour donner entendre le mouuement des cieux, & la forme & situation de tout le monde.*

*Quartemèt, pour la doctrine de la sphere du monde, ainsi nommée de la forme de son object qui est le monde.*

*La theorie des planetes traite des mouuemens propres des planetes.*

*L'Astrologie ou partie iudiciaire considere les proprietes naturelles des estoilles & aspects, d'où elle collige les mutations des choses qui dependent d'icelles.*

*La Geographie est vne description de toute la terre, entant qu'elle nous est cognuë.*

*Sous la Geographie, comme parties, sont contenues la Chorographie, la Topographie, & l'Hydrographie.*

*La Chorographie est vne description particuliere de quelque region ou pais.*

*La Topographie est vne description de quelque lieu particulier.*

*L'Hydrographie est vne de-*

ptio marium quæ totam terram ambiunt.

*scription des mers qui environnent la terre.*

### *Diuisio mundi.*

Mundus est supremum cælum, & quidquid eius ambitu continetur.

Diuiditur in sublunarem siue elemētarem regionem, & ætheream siue cælestem.

Elementaris, quæ intra cōcauam superficiem sphæræ Lunæ continetur, variisque mutationibus est obnoxia, diuiditur in quatuor elementa, videlicet in Terram, Aquam, Aërem, & Ignem.

Terra, tanquam omnium grauißima, tenet infimum locum.

Aqua, quia leuior est terra, continetur in eius concauitatibus, constituitque cum ipsa vnum globum, quem vndique ambit aër, & aërem elementum ignis, quem plerique recentiorum rejiciunt ex elementorum numero, & in illius loco statuunt auram æthe-

### *Diuisio du monde.*

*Le monde est le plus grand ciel, & tout ce qui l'environne.*

*Il se diuise en la region sublunaire, & en la celeste ou etherée.*

*La region sublunaire, sujette à diuerses mutations, est contenüe dans la superficie concave du ciel de la Lune, & se diuise en quatre elements, qui sont la Terre, l'Eau, l'Air, & le Feu.*

*La terre, comme estant la plus pesante tient le plus bas lieu.*

*L'eau, plus legere que la terre, est contenüe dans les concauitez de la terre, & fait avec icelle vn globe que l'air environne de tous costez, & qui est environné par l'element de feu, que la plus part des modernes rejettent du nombre des elements, & mettent en sa place l'ether, au dessus les ex-*

## DE LA SPHERE DV MONDE.

ream, supra atmosphæram, siue elementum aëris, quam asserunt extendi vsque ad firmamentum. Singulis autem elementis attribuuntur duæ qualitates, vnâ in summo gradu, alteram in gradu remisso, sic.

Terra est summè sicca, & remissè frigida.

Aqua est summè frigida, & remissè humida.

Aër est summè humidus, & remissè calidus.

Ignis est summè calidus, & remissè siccus.

Semidiameter terræ continet circiter 3436 milliaria Italica.

Maris profunditas ordinaria est 500 passuum geometricorum.

Superficies terræ cognita est ferè æqualis superfici maris, sed non nihil altior, vt perspicuum est ex fluxu fluiorum qui ex suis fontibus vsque ad mare deorsum feruntur.

Communis opinio Theologorum est, initio mundi

*halefons ou element de l'air, lequel ils tiennent qu'il s'estend iusques au firmament. A chaque element on attribue deux qualitez, l'une au supreme degré, & l'autre en un degré mediocre, ainsi.*

*La terre est extremement seiche, & mediocremēt froide.*

*L'eau est extremement froide, & mediocrement humide.*

*L'air est extremement humide, & mediocrement chaud.*

*Le feu est extrememēt chaud, & mediocrement sec.*

*Le semidiametre de la terre contient environ 1432 lieues.*

*La profondeur ordinaire de la mer est de 500 pas geometriques.*

*La superficie de la terre est presque égale à la superficie de la mer, & quelque peu plus haute; comme il appert du cours des riuieres, lesquelles depuis leurs sources iusques à la mer, vont en descendant.*

*La commune opinions des Theologiens est, qu'au com-*

terram fuisse perfectè rotundam, aquisque vndique circūdatam : sed cū Deus dixit, congregentur aquæ in vnum locum, &c. terram tot montibus asperatam fuisse, quot concauitatibus depressam ad recipiendas aquarum congregationes.

Regio cælestis est ea pars mūdi, quæ à concaua sphæræ lunæ superficie extenditur vsque ad conuexam superficiem vtriusq; cæli, cōtinens omnium siderum orbis : quod quidem spatium vno nomine vocatur cælum, diuiditurque, secūdum nonnullos recentiorum, in duodecim orbis siue sphæras cælestes, de quibus infra.

*mencement du monde la terre estoit parfaictement ronde, & enuironnée d'eau de tous costez : mais apres que Dieu eut commandé aux eaux de se retirer, il s'en fit autant de montagnes qu'il y a de concauites pour receuoir les mers.*

*La region celeste est la partie du monde, qui s'estend depuis la superficie concaue du ciel de la Lune, iusques à la superficie conuexe du plus grand ciel, dans lequel espace sont contenus les cieux de toutes les estoilles : & s'appelle aussi tout cet espace Ciel, & se diuise, selon quelques vns des modernes, en douze cieux, desquels il sera parlé cy apres.*

## De punctis & circulis Sphæræ. *Des poincts & cercles de la Sphere.*

### C A P. I I.

Sunt decem puncta, decemque primarij circuli, quos Astronomi in superficie concaua primi mobilis imaginantur.

*Il y a dix poincts & dix principaux cercles, que les Astronomes imaginent en la superficie concaue du premier mobile.*

Puncta sunt duo poli mundi.

Duo poli Zodiaci.

Duo puncta æquinoctialia.

Duo puncta solstitialia.

Zenith & Nadir.

Poli mundi sunt duo puncta è diametro sibi inuicem opposita, circa quæ tota cælorum machina mouetur ab ortu in occasum, quorum alter nobis perpetuò conspicuus à vicina Vrsæ constellatione, Arcticus dicitur, ἀρκτος enim Vrsæ dicitur.

Alter nobis abscondus ab alterius oppositione Antarticus appellatur.

Recta linea quæ à polo Arctico ad Antarticum duci intelligitur axis mundi nuncupatur.

Differt autem axis à diametro, quòd omnis recta per centrum sphæræ ducta, & vtrinque à sphæræ superficie terminata sit diameter, sed non axis nisi circa ipsam moueatur sphæra.

Poli Zodiaci sunt duo

*Les poinçts sont les deux poles du monde.*

*Les deux poles du Zodiacue.*

*Les deux points equinoctiaux.*

*Les deux poinçts solstitiaux.*

*Le Zenith & le Nadir.*

*Les poles du monde sont deux poinçts opposez diametralemēt l'un à l'autre, à l'entour desquels les cieux se meuent de l'Orient à l'Occident, l'un d'iceux, sçauoir celuy qui nous paroist tousiours, s'appelle Arctique, de la constellation de l'Ourse qui en est proche, car en Grec arctos signifie Ourse.*

*L'autre qui nous est tousiours caché s'appelle Antartique, qui signifie opposé à l'Arctique.*

*La ligne droite qu'on imagine estre tirée du pole Arctique à l'Antartique, s'appelle l'axe du monde.*

*Or l'axe differe du diametre, en ce que toute ligne, laquelle passāt par le centre de la sphere est terminée par la superficie, est diametre, mais non axe si la sphere ne tourne, à l'entour.*

*Les poles du Zodiacue sont*

puncta è diametro opposita, sub quibus fit motus cælorum ab occasu in ortum.

Vnus ipsorum est versus Septentrionem distans à polo Arctico mundi 23 gradibus cum semisse: alter est versus Meridiem distans eodem interuallo à polo Antarcticò mundi.

Gradus autem est 360 pars cuiusuis circuli, & minutum siue scrupulum sexagesima pars gradus.

Puncta æquinoctialia sunt in principiis Arietis & Libræ, ad quæ veniens Sol facit æquinoctium in vniuersa terra: scilicet in principio Arietis 21 Martij æquinoctiũ Vernum, quod est initium Veris: & in principio Libræ 23 Septembris æquinoctium Autumnale, quod est initium Autumni.

Punctum solstitiale Æstiuum est in principio Cancrì, sub quod cum Sol peruenerit initio Æstatis, nimirum

deux poinçts opposez diametralement, - sous lesquels les cieux se meuuent de l'Occident à l'Orient.

L'un d'iceux est vers Septentrion, esloigné du pole Arctique du mode de 23 degrez & demy: l'autre est vers Midy, esloigné du pole Antarctique du monde de la mesme quantité.

Le degré est la 360 partie d'un cercle, & la minute ou scrupule la soixantiesme partie d'un degré.

Les poinçts equinoctiaux sont aux commencemens d'Aries & de Libra, dans lesquels le Soleil entrant fait equinoxe par tout le monde: à sçauoir le 21 de Mars estant au commencement d'Aries, l'equinoxe du Printemps, qui est le commencement du Printemps: & le 23 de Septembre entrant au commencement de Libra fait l'equinoxe de l'Autonne, qui est le commencement de l'Autonne.

Le poinçt du solstice d'Esté est au commencement de Cancrì, dans lequel le Soleil entrant au commencement de l'Esté, à sça-

22 Iunij fit maximus dies anni.

Punctum solstitiale Hybernium est in principio Capricorni, sub quo Sol existēs initio Hyemis, nempe 22 Decembris, fit minimus dies anni.

Zenith est punctum in cælo quod vertici capitis cuiusuis hominis imminet.

Nadir est punctum in imo cælo, quod è diametro opponitur Zenith, siue puncto verticali.

Circuli sphaeræ sunt horizon, meridianus, æquinoctialis siue æquator, Zodiacus, colurus æquinoctiorum, colurus solstitiorum, tropicus cancri, tropicus capricorni, circulus arcticus, & circulus antarcticus.

Priores sex maiores dicuntur siue maximi, posteriores quatuor, minores siue non maximi.

Maior circulus is dicitur qui idem centrum cum sphaera obtinet ipsamque sphaeram in duo hemisphaer-

*voir le 22 de Iuin fait le plus long iour de l'année.*

*Le poinct du solstice d'Hyuer est au commencement de Capricorne, où le Soleil estant au commencement de l'Hyuer, à sçauoir le 22 de Decembre, fait le plus court iour de l'année.*

*Le Zenith est vn poinct au ciel, directement au dessus de nostre teste.*

*Le Nadir est vn poinct au ciel inferieur, opposé diametralement au Zenith ou poinct vertical.*

*Les cercles de la sphaere sont l'horizon, le meridien, l'equinoctial ou equateur, le Zodiacque, le colure des equinoxes, le colure des solstices, le tropique de cancer, le tropique de capricorne, le cercle arctique, & le cercle antarctique.*

*Les six premiers sont grands, & les quatre autres petits.*

*Les grands cercles sont ceux qui ont mesme centre que la sphaere, & qui diuisent la sphaere en deux parties éga-*



ria æqualia diuidit.

Minor circulus appellatur ille, qui diuersum centrum à sphæræ centro possidet, sphæramque in duo segmēta inæqualia partitur.

### Horizon.

Horizon distinguitur in rationalem & sensibilem.

Horizon rationalis est maior circulus à vertice loci, cuius est horizon ex omni sui parte æquè distans.

Diuiditur in rectum, obliquum, & parallelum.

Horizon rectus est qui transit per vtrumque mundi polum, secatur æquatore ad angulos rectos, vnde dicitur horizon rectus, & sphæra recta, quam habent omnes qui sub æquatore degunt.

Horizon obliquus est, qui secatur æquatore ad angulos obliquos siue inæquales.

Horizon parallelus est, qui non secatur sed congruit

les.

*Les petits cercles sont ceux qui ont autre centre que la sphere, & qui la diuisent en deux parties inegales.*

### L'horizon.

*L'horizon est distingué en rationnel & sensible.*

*L'horizon rationnel est un grand cercle esloigné également de tous costez du Zenith du lieu dont il est horizon.*

*Il se diuise en droite, oblique & parallele.*

*L'horizon droit est celui qui passe par les deux poles du monde, & coupe l'equateur en angles droits, d'où vient le nom, d'horizon droit & de la sphere droite, qu'ont tous ceux qui demeurent sous l'equateur.*

*L'horizon-oblique est celui qui coupe l'equateur en angles obliques ou inegaux.*

*L'horizon parallele est celui qui ne coupe point l'equateur.*

cum æquatore, qualem habent qui degunt sub polis mundi.

Horizon sensibilis est spatium in superficie terræ vel maris, quod conspiciere potest oculorum acies circumducta, sublatis omnibus impedimentis.

Proportionem autem altitudinis rei emimus conspectæ ad distantiam oculi in superficie maris collocati, ex subiecta tabella poteris dignoscere; in qua numeri seriei A altitudinem rei visæ designant, passibus geometricis expressam. Numeri verò seriei B sunt miliaria Italica, quæ distantiam ab oculo ad rem visam ostendunt,

*ains conuient avec iceluy, & est celuy qu'ont ceux qui demeurent sous les poles du monde.*

*L'horizon sensible est l'espace de la terre ou de la mer qu'on peut voir à l'entour de soy ostant les empeschements.*

*Or on pourra voir en la table suiuinte, la proportion qu'il y a entre la hauteur d'un object & la distance de l'œil qui le voit, estant constitué sur la superficie de la mer: en laquelle les nombres de la ligne A monstrent la hauteur de l'object, exprimée par pas geometriques. Mais les nombres de la ligne B sont milles Italiques, qui monstrent la distance de l'œil à la chose veüe.*

<i>pas. geom. A</i>	1, 2, 4, 5, 7, 9, 12, 15, 21, 37, 59.
<i>mill. Ital. B</i>	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 16, 20.

*Meridianus.*

Le meridien.

Meridianus est maior circulus qui per polos mundi

*Le Meridien est un grand cercle qui passe par les poles*

& verticem loci cuius est  
meridianus ducitur.

du monde, & par le Zenith du  
lieu dont il est meridien.

### *Æquinoctialis.*

Æquinoctialis siue æqua-  
tor, est maior circulus qui  
ab utroque mundi polo se-  
cundum omnes sui partes  
æqualiter remouetur.

### L'Equateur.

L'Equateur ou equinoctial  
est un grand cercle estoigné  
également de deux poles du  
monde selon toutes ses par-  
ties.

### *Zodiacus.*

Zodiacus siue signifer est  
maior circulus oblique ab  
ortu in occasum per puncta  
æquinoctialia solstitiaque  
descriptus: ordinaria eius  
latitudo est 12 graduum, sed  
nonnulli recentiorum ei  
14, alij 16 gradus attribuunt,  
propter Martis & Veneris  
digressiones.

Linea quæ eius latitudi-  
nem bifariam diuidit voca-  
tur Ecliptica, quod eclipses  
Solis & Lunæ sub ea linea  
fiant. Eius circuitus in 12  
signa communia diuiditur,  
quorum vnumquodque  
continet 30 gradus.

### Le Zodiaque.

Le Zodiaque est un grand  
cercle descript de l'Orient à  
l'Occident par les poinets equi-  
noctiaux & solstitiaux: sa  
largeur ordinaire est de 12 de-  
grez, mais des modernes les  
uns luy attribuent 14 degrez,  
les autres 16 degrez, à cause  
des digressions de Mars &  
de Venus.

La ligne qui diuise sa lar-  
geur en deux parties égales,  
s'appelle Ecliptique, à cause  
que les eclipses du Soleil & de  
la Lune se font sous ceste ligne.  
Son circuit est diuisé en 12 si-  
gnes communs, chacun des-  
quels contient 30 degrez.

Nomina 12 signorum sunt.

*Les noms des 12 signes sont.*

♈

♉

♊

♋

Aries. Taurus. Gemini. Cancer.

*Le Belier. Le Taureau. Les Gemeaux. L'Escrueisse.*

♌

♍

♎

♏

Leo. Virgo. Libra. Scorpius.

*Le Lion. La Vierge. La Balance. Le Scorpion.*

♐

♑

♒

♓

Sagittarius. Capricornus. Aquarius. Pisces.

*Le Sagitaire. Le Capricorne. Le Verseau. Les Poissons.*

*Prima diuisio signorum  
Zodiaci.*

*Æquinoctialis diuidit si-  
gna Zodiaci in Septentrio-  
nalia & Meridionalia.*

*Signa Septentrionalia sunt  
sex priora: Reliqua sex sunt  
Meridionalia.*

*Secunda diuisio.*

*A coluro solstitorum di-  
stinguntur signa in ascen-  
dentia & descendenta.*

*Premiere diuision des si-  
gnes du Zodiaque.*

*L'equinoctial diuise les si-  
gnes du Zodiaque en Septen-  
trionaux & Meridionaux.*

*Les signes Septentrionaux  
sont les six premiers: les six  
autres sont Meridionaux.*

*Seconde diuision.*

*Par le colure des solstices le-  
signes sont distinguez en  
ascendants & descendants.*

Signa ascendunt in quibus Sol, & reliqui Planetæ, ex Austro in Septentrionem versus Zenith nostrum ascendunt, ea sunt.

*Les signes ascendants sont ceux, où le Soleil, & les autres Planetes estant, montent du Midy au Septentrion vers nostre Zenith, iceux sont.*

♋   ♌   ♍   ♎   ♏   ♐

Descendentia sunt, in quibus Sol, & reliqui Planetæ, à Zenith ex Septentrione in Austrum descendunt, ea sunt.

*Les signes descendants sont ceux, où estant le Soleil, & les autres Planetes, se retirent de nostre Zenith, & vont du Septentrion au Midy, iceux sont.*

♑   ♒   ♓   ♈   ♉   ♊

### Tertia diuisio.

### Troisiesme diuision.

A duobus coloris distinguuntur signa in Vernalia, Æstiuæ, Autumnalia, & Hyberna, seu brumalia.

*Par les deux colures les signes sont diuisez en ceux du Printemps, d'Esté, d'Automne, & d'Hyuer.*

♈, ♉, ♊, *sunt* Vernalia, *du* Printemps.

♋, ♌, ♍, *sunt* Æstiuæ, *de* l'Esté.

♎, ♏, ♐, *sunt* Autumnalia, *de* l'Automne.

♑, ♒, ♓, *sunt* Hyemalia, *d'*Hyuer.

### Quarta diuisio.

### Quatriesme diuision.

Quarta diuisio est in cardinalia, fixa seu media, & communia seu bicorporea.

*La quatriesme diuision est en cardinaux, fixes, & communs.*

♄, ♁, ♃, ♅, *snt cardinalia, cardinaux.*

♆, ♇, ♈, ♉, *snt media, seu fixa, fixes.*

♁, ♂, ♄, ♃, *snt communia, communs.*

### Quinta diuifio.

Signa diuiduntur in quatuor trigonos, seu triplicitates, quæ triente circuli à se inuicem distant.

♄, ♁, ♄, trigonus igneus, *de feu.*

♆, ♂, ♅, trigonus terreus, *de terre.*

♁, ♃, ♇, trigonus æreus, *d'air.*

♅, ♈, ♃, trigonus aqueus, *d'eau.*

### Cinquiesme diuifion.

*Les signes sont diuifex en quatre trigones ou triplicités, estoignez les vns des autres du tiers du cercle.*

Sol mutat signum circiter 22 cuiusque mensis, scilicet ingreditur in Arietem 22 Martij, in Taurum 22 Aprilis, & ita deinceps.

Cæterum signum quadrifariam sumitur apud Astronomos.

Signum in prima significatione, est superficies spherica quadrangula, continens partem Zodiaci duodecimam.

Signum in secunda significatione, significat pyrami-

*Le Solcil change de signe enuiron le 22 de chaque mois, il entre en Aries enuiron le 22 de Mars, au Taureau le 22 d'Auril, & ainsi de suite.*

*Or le Signe se prend en quatre significations differentes parmy les Astronomes.*

*Le Signe en sa premiere signification, est vne superficie spherique quadrangulaire, contenant la douziésme partie du Zodiaque.*

*Le Signe en la seconde signification, signifie vne pyramide*

dem quadrilateram, cuius vertex est in centro terræ; basis verò est superficies signi in prima significatione.

Signum in tertia significatione, est superficies spherica, inter duos circulos per polos Zodiaci transeuntis & duodecimam partem comprehendentes, intercepta.

Signum in quarta significatione, est solidum comprehensum, sub superficie signi in tertia significatione sumpti, & duobus planis, quæ in axe Zodiaci se mutuò interfecant.

### Coluri.

Colurus æquinoctiorum est circulus maior, per polos mundi, & puncta æquinoctialia transiens.

Colurus solstitiorum est, circulus maior per polos mundi, & puncta Zodiaci solstitialia descriptus.

Dicuntur autem coluri à *κόλῳ*, mancus, mutilus, &

*quadrilatero, dont le sommet est au centre de la terre, & la base est la superficie du signe en la premiere signification.*

*Le Signe en la troisieme signification, est une superficie spherique comprise entre deux cercles, lesquels passans par les deux poles du Zodiaque comprennent la douzieme partie du Zodiaque.*

*Le Signe en la quatrieme signification, est un solide compris sous la superficie du signe pris en la troisieme signification, & sous deux plans qui s'entrecouppent en l'axe du Zodiaque.*

### Les Colures.

*Le colure des equinoxes est un grand cercle descript par les deux poles du monde, & par les deux poinets equinoctiaux.*

*Le colure des solstices, est un grand descript par les deux poles du monde, & par les deux poinets solstitiaux.*

*Ces deux cercles s'appellent ainsi du mot Grec colouros,*

*3es*, cauda, quòd in obliqua sphaera partes aliquas velut cauda mutilati non conspectas habeant.

### Tropici.

Tropicus Cancri est minor circulus æquatori parallelus, transiens per initium Cancri.

Tropicus Capricorni est minor circulus æquatori parallelus, transiens per initium Capricorni.

Hi duo circuli nuncupantur sic à τροπή, quod significat conuersionem, quia cùm Sol ad eos peruenit ad æquatorem se conuertit.

### Circuli polares.

Circulus arcticus est minor circulus æquatori parallelus, transiens per polum arcticum Zodiaci.

Circulus antarcticus est minor circulus æquatori parallelus, transiens per polum antarcticum Zodiaci.

*qui signifie imparfait, à cause qu'ils ne peuvent estre vus entierement de ceux qui demeurent en la sphaere oblique.*

### Les Tropiques.

*Le tropique de Cancer est un petit cercle parallelé à l'equateur, décrit par le commencement de Cancer.*

*Le tropique de Capricorne est un petit cercle parallelé à l'equateur, décrit par le commencement de Capricorne.*

*Ces deux cercles s'appellent ainsi du mot Grec tropi, qui signifie retour, à cause que le Soleil estant paruenù à ces cercles commence à s'en retourner vers l'equateur.*

### Les Cercles polaires.

*Le cercle arcticus est un petit cercle parallelé à l'equateur, décrit par le pole arcticus du Zodiacus.*

*Le cercle antarcticus est un petit cercle parallelé à l'equateur, décrit par le pole antarcticus du Zodiacus.*



Græcis in alia quoque significacione sumuntur circuli polares, vt videre licet apud Proclum & Cleomedem, nimirum pro duobus circulis, quorum alter est maximus parallelorum semper apparentium, alter verò maximus delitescentium: ac proinde habent pro semidiametro partem meridiani inter polum & horizontem interceptam.

*De alijs circulis, qui in artificiali sphaera non ponuntur.*

Astronomi, vt perfectam cognitionem motuum caelestium adipiscerentur, præter decem illos circulos primarios, plures alios excogitauerunt, tum maximos tum non maximos, de quorum numero sunt,

180 verticales, sic dicti quòd per verticem cuiuslibet loci ad singula horis puncta deducuntur: eos Arabes *azimut* appellant.

*Les cercles polaires sont aussi pris en vne autre significacion par les Grecs, cõme on peut voir dans Proclus & Cleomedes, à sçauoir pour deux cercles, dont l'un est le plus grand parallele de ceux qui paroissent tousiours, & l'autre le plus grand de ceux qui sont tousiours cachez: & ont par consequent pour semidiametre la partie du meridian, comprise entre le pole & l'horizon.*

Des autres cercles qui ne sont point en la sphaere artificielle.

*Les Astronomes pour auoir vne parfaicte intelligence des mouuements celestes, outre les dix principaux cercles, ont inuenté plusieurs autres, tant grands que petits, du nombre desquels sont,*

180 verticaux, ainsi nommez à cause qu'ils passent par le Zenith & chaque degré de l'horizon, & s'appellent *azimut* en Arabe.

90 almicanarat siue circuli altitudinum, quorum polus est vertex propositi loci, ac proinde omnes sunt horizonti paralleli.

182 $\frac{1}{2}$  circuli diurni, quos Sol spatio semestri motu primi mobilis describit, de quorum numero sunt duo tropici & æquinoctialis.

6 circuli domorum cælestium, qui per vtramque horizontis & meridiani intersectionem ducti, æquatorem in 12 partes æquales secant; totiusque cæli 12 partes constituunt, quæ domus cælestes dicuntur, quarum series initio facta ab horizonte ortiuo, secundum ordinem signorum sumitur.

Circuli positionū, qui per communes sectiones Horizontis & Meridiani, necnon per centrum cuiusque stellæ transire definiuntur.

Circuli declinationum, qui per polos mundi, & singula æquatoris puncta educuntur.

90 almicanarats ou cercles de hauteur; qui ont pour pole le Zenith du lieu proposé, & sont par consequent parallels à l'horizon.

182 $\frac{1}{2}$  cercles journaux, que le Soleil décrit en l'espace de six mois par le mouuement du premier mobile; du nombre desquels sont les deux tropiques & l'equinoctial.

Six cercles des maisons celestes, lesquels passant par les deux intersections de l'horizon du meridiem, diuisent l'equateur en 12 parties égales, & de tout le ciel ils en font 12 parties, qui s'appellent maisons celestes, lesquelles s'entresuiuent suivant l'ordre des lignes commençant à l'horizon du costé d'Orient.

Les cercles des positions, qui passent par les deux intersections de l'horizon & du meridiem, & aussi par le centre de chaque estoille.

Les cercles des declinaisons, qui passent par les poles du monde, & par chaque point de l'equateur.

Circuli latitudinum, qui per polos Zodiaci, & singula Eclipticæ puncta describuntur.

*Les cercles des latitudes, qui passent par les poles du Zodiacque, & par chaque point de l'Ecliptique.*

## COROLL. I.

Sub æquatore degentibus omnes arcus diurni sunt nocturnis æquales, ideoque habent æquinoctium perpetuum: omnesque stellæ oriuntur & occidunt: bis in anno Sol per verticem eorum transit, ac proinde sunt ibi duæ æstates & duæ hyemes, nimirum æstates dum Sol per Zenith transit, hyemes dum Sol circa tropicos versatur.

*Sous l'equateur tous les arcs diurnes sont égaux aux nocturnes, & par consequent il y a tousiours equinoxe: & toutes les estoilles se leuent & couchent: le Soleil passe deux fois l'année par le Zenith de ceux qui y demeurent, partant il y a deux Esté & deux Hyuer, sçauoir l'Esté quand le Soleil passe par le Zenith, & l'Hyuer quand le Soleil est vers les tropiques.*

## COROLL. II.

¶ In qualibet sphæra recta vel obliqua, arcus diurnus æquatoris est æqualis nocturno, ac proinde Sole æquatorem percurrente, scilicet 21 Martij & 23 Septembris, est æquinoctium in omni sphæra recta vel obliqua.

*En toute spher tant droite qu'oblique, l'arc diurne de l'equateur est égal au nocturne, & par consequent le soleil estant en l'equateur, sçauoir le 21 de Mars & le 23 de septembre, il est equinoxe en la spher tant droite qu'oblique.*

## COROLL. III.

Sub omni parallelo sphære obliquæ, arcus diurni versus polum manifestum sunt maiores nocturnis, ideoque bis tantum in uno dies æquatur nocti: & quo propius Sol accedit ad polum conspicuum, eo dies sunt longio-

*En tout parallele de la spher oblique, les arcs diurnes vers le pole esleué sont plus grands que les nocturnes, & par consequent il n'y a que deux fois l'année equinoxe: & les iours sont d'autant plus grands que le soleil est pres du pole*

res noctibus. Quædam stellæ sunt semper apparentes, quædam semper occultæ. Item sub remotiori parallelo ab æquatore, fit maior dierum ac noctium inæqualitas: numerusque stellarum semper apparentium, necnon semper delitescentium est maior.

esléué. Il y a des estoilles qui paroissent tousiours, & d'autres qui ne paroissent iamais. L'inégalité des iours & des nuitts, & aussi le nombre des estoilles qui paroissent tousiours, ou qui sont tousiours cachées, est d'autant plus grand que le parallele est esloigné de l'equateur.

COROLL. I V.

Sub arctico, vel antarctico habitantibus semel in anno dies 24 horarum est, & nox vnus instantis: Semel etiam nox 24 horarum, & dies vnus instantis. Et quoniam tropici tangunt talem horizontem, ideo in tropico extante includitur quidquid non occidit, in reliquo quidquid stellarum non oritur.

Ceux qui demeurent sous le cercle polaire arctique ou antarctique, ils ont seulement une fois l'année le iour de 24 heures, & la nuit d'un instant: Ils ont aussi une fois la nuit de 24 heures, & le iour d'un instant: & parce que les tropiques touchent leur horizon, dans le tropique superieur sont contenues toutes les estoilles qui ne se couchent point, & en l'autre tropique celles qui ne se leuent point.

COROLL. V.

Mundi polum pro vertice habentibus, dimidium spheræ semper apparet, & dimidium reliquum semper delitescit: annique dimidium ferè dies continua, & reliquum dimidium nox est continua: quod Horizon illorum fit æquinoctialis.

Ceux qui demeurent sous les poles du monde, ils ont tousiours la mesme moitié de la spherè sur l'horizon, & l'autre moitié dessous: le iour y continuè presque la moitié de l'année, & la nuit l'autre moitié, à cause qu'ils ont pour horizon l'equateur.

Dixi ferè, quod propter eccentricitatem Solis, dies sub polo arctico sit longior nocte cir-

I'ay dy presque, parceque à cause de l'ëccentricité du Soleil, sous le pole arctique, le iour est plus

citer 8 diebus, & contrà sub antarctico breuior nocte totidem diebus.

*long que la nuit d'environ huit iours, & sous le pole antarctique plus court que la nuit de la mesme quantité.*

## DE NUMERO ET MOTIBVS cælorum.

### DU NOMBRE DES CIEUX ET de leurs mouuements.

#### C A P. III.

**V**ARIÆ sunt de numero & motibus cælorum sententiæ, sed nos doctrinam eorum sequemur qui vndecim cælos mobiles statuunt, quibus à Theologis additur duodecimum cælum immobile, quod empyreum appellant, sicque erunt cæli omnino duodecim, hoc ordine numerandi.

1. Cælum Lunæ.
2. Cælum Mercurij.
3. Cælum Veneris.
4. Cælum Solis.
5. Cælum Martis.
6. Cælum Iouis.
7. Cælum Saturni.

**I**l y a diuerses opinions du nombre des cicux, mais nous suivrons l'opinion de ceux qui tiennent qu'il y a vnze Cieux mobiles, ausquels les Theologiens adjoüstent le douzième ciel immobile, nommé Empyrée, & par ainsi il y aura en tout douze cieux, suivant cét ordre.

1. Le ciel de la Lune.
2. Le ciel de Mercure.
3. Le ciel de Venus.
4. Le ciel du Soleil.
5. Le ciel de Mars.
6. Le ciel de Iupiter.
7. Le ciel de Saturne.

8. Cælum stellarum seu firmamentum. 8. *Le ciel estoillé ou firmament.*

9. Primum cælum crystallinum. 9. *Le premier ciel crySTALLIN.*

10. Secundum cælum crystallinum. 10. *Le second ciel crySTALLIN.*

11. Primum mobile. 11. *Le premier mobile.*

12. Cælum empyreum. 12. *Le ciel empyrèe.*

• Inter quos id discriminis est, quòd octo priores sint visibiles, ratione vel vnius atri, vt septem orbes planetarum, vel plurium, vt firmamentum: at reliqui superiores sint inuisibiles. *Entre lesquels il y a ceste difference, que les huit premiers sont visibles, ou à raison d'une estoille comme les sept cieus des planetes, ou à raison de plusieurs estoilles comme le firmament: mais les autres superieurs sont inuisibles.*

Duodecimum autem cælum est prorsus immobile, & ratione superficiei extimæ, vt probabile sentiunt Theologi, quadratum. *Or le douziesme ciel est du tout immobile, & quant à sa superficie extérieure, les Theologiens estiment qu'il est quarre.*

Vndecimum cælum, quod primum mobile nuncupatur, rapidissimo cursu, & æquali ab ortu in occasum, super polos mundi, siue æquatoris spatio 24 horarum cietur, secum omnes inferiores orbes cælestes circumducendo. *L'unziesme ciel, qui est le premier mobile, se meut de l'Orient à l'Occident d'un mouuement rapide & égal sur les poles du monde en l'espace de 24 heures, emportant par son mouuement rapide tous les autres cieus qu'il contient.*

Decima deinde sphaera, quæ sub primo mobili con- *Le dixiesme ciel, qu'on doit imaginer sous le premier mo-*

cipienda est, itavt principia  
 Arietis & Libræ decimæ  
 sphæræ, principiis Arietis &  
 Libræ primi mobilis sem-  
 per respondeant, præter  
 motum diurnum quo à pri-  
 mo mobili rapitur, alium  
 quendam motum habet li-  
 brationis proprium à Se-  
 ptentrione in Austrum, &  
 ab Austro in Septentrionem  
 per 24 minuta, sub coluro  
 solstitorum primi mobilis,  
 itavt poli Zodiaci huius de-  
 cimæ sphæræ, à polis Zo-  
 diaci primi mobilis, sub co-  
 luro solstitorum vtrò ci-  
 tròque remeent 12' dun-  
 taxat minutis, totumque  
 circuitum non perficiant.  
 Et quoniam poli Eclipticæ  
 primi mobilis à polis mundi  
 absunt gradibus 23 & minu-  
 tis 40, fit vt maxima distan-  
 tia polorum Eclipticæ de-  
 cimi cæli à polis mundi  
 complectatur gradus 23 mi-  
 nuta 52, minima verò, gra-  
 dus 23 minuta 28, quod  
 etiam de maxima declina-  
 tione Eclipticæ eiusdem

*bile, en sorte que les commen-  
 cements d'Aries & de Libra du  
 10 ciel soient tousiours sous les  
 commencements d'Aries & de  
 Libra du premier mobile, a  
 outre le mouuement iournalier  
 qu'il reçoit du premier mobile,  
 encore vn autre mouuement  
 de balancement propre & par-  
 ticulier, du Septentrion au Mi-  
 dy & du Midy au Septentrion,  
 de 24 minutes, sous le colure  
 des solstices du premier mobi-  
 le, en sorte que les poles du  
 Zodiacue de la dixiesme sphé-  
 re sous le colure des solstices  
 s'esloignent des poles du Zo-  
 diaque du premier mobile deçà  
 & delà de 12' seulement, sans  
 acheuer leur periode. Et parce  
 que les poles du Zodiacue du  
 premier mobile sont esloignez  
 des poles du monde de chacun  
 23 degrez & 40', la plus gran-  
 de distance des poles de l'Ecli-  
 ptique du dixiesme ciel des po-  
 les du monde sera de 23 degrez  
 52', & la moindre distance de  
 23 degrez 28': ce qu'il faut aussi  
 entendre de la plus grande de-  
 clinaison de l'Ecliptique dudit*

decimi cæli ab æquatore, hoc est de maxima Solis declinatione intelligendum est. Poli motus huius librationis, sunt principia Arietis & Libræ primi mobilis, sub quibus tota periodus huius librationis perficitur annis Ægyptiis siue communibus 3434.

Nona sphaera, præter motum diurnum, quo à primo mobili rapitur, & motum librationis sub coluro solstitutionum à Septentrione in Austrum, & ab Austro in Septentrionem, quem ei decima sphaera impertit, habet tertium quendam motum proprium librationis sub Ecliptica decimæ sphaeræ, & super polos eisdem ab ortu in occasum, & ab occasu in ortum per 140 minuta, ita ut prima pūcta Arietis ac Libræ noni cæli à primis punctis Arietis & Libræ decimi, sub Ecliptica eiusdem decimi cæli vltro citroque remeent minutis 70, totaque periodus huius librationis com-

*dixiesme ciel, & aussi de la plus grande declinaison du Soleil. Ce mouvement de libration se fait sous les commencements d'Aries & de Libra du premier mobile, & s'acheue en 3434 ans d'Egypte ou communs.*

*Le neufiesme ciel, outre le mouvement diurne qu'il reçoit du premier mobile, & le mouvement de libration de Septentrion au Midy & du Midy au Septentrion, sous le colure des solstices, qu'il reçoit du premier mobile, a encore un troisiemesme mouvement de balancement propre & particulier sous l'Ecliptique & poles de la dixiesme sphaere de l'Orient à l'Occident de 140', & autant de l'Occident à l'Orient, en sorte que les commencements d'Aries & de Libra du neufiesme ciel s'éloignent des commencements d'Aries & de Libra du dixiesme ciel, sous l'Ecliptique du mesme dixiesme deçà & delà de 70', lequel mouvement s'acheue en 1717 ans d'Egypte*



plectitur annos Ægyptios siue communes 1717: adeò vt duplo minor sit hæc nonæ sphæræ librationis periodus quàm periodus librationis decimi cæli, absoluatürque bis eo tempore, quo illa semel perficitur: vnde fit vt libratio decimæ, anomalìa simplex, & nonæ anomalìa duplicata dicatur, motus decimæ dicitur quoque anomalìa obliquitatis Zodiaci, & motus nonæ, anomalìa præcessionis æquinoctiorum. Est autem motus librationis vtriusque harum duarum sphærarum irregularis, scilicet tardior circa limites velocior medio librationis.

Libratio decimi, à limite maximæ obliquitatis, & nonæ sphæræ à medio librationis, initium sumit.

Quoniam verò omnis motus irregularis supputatur beneficio alicuius motus regularis, exponam hic motus

*ou communs: de sorte que le balancement du neufiesme ciel s'acheue en la moitié du temps du balancement du dixiesme, & fait deux fois son balancement durant que le dixiesme fait vne fois le sien: d'oü vient que le balancement du dixiesme s'appelle la simple irregularité, & celuy du neufiesme l'anomalie doublée, le mouuement du dixiesme s'appelle aussi l'irregularité de l'obliquité du Zodiaque, & le mouuement du neufiesme l'irregularité de la præcession des equinoxes. Or le mouuement de balancement d'un chacun de ces deux cieus est irregulier, à sçauoir plus lent vers les limites, & plus rapide au milieu du balancement.*

*Le balancement du dixiesme prend son commencement du limite de la plus grande declinaison, & celuy du neufiesme du milieu de la libration:*

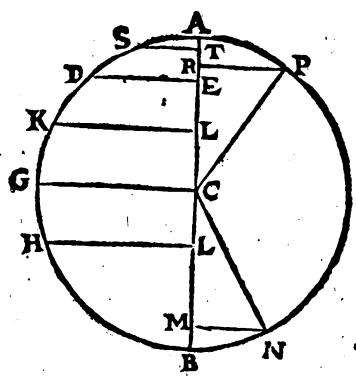
*Et parce que tout mouuement irregulier se suppute par le moyen de quelque mouuement regular, il nous faut monstrier*

régulares, quorū beneficio inueniuntur motus irregulares librationum decimæ & nonæ sphæræ.

*icy quels sont les mouuements reguliers, par le moyen desquels on trouue les mouuemets irreguliers des balancements du dixième & neuvième ciel.*

Hypothesis motus librationis decimæ sphæræ.

*Hypothese du mouuement de libration du dixiesme ciel.*



ACB est segmentum coluri solstitionum continens 24 minuta vnius gradus, in cuius medio C, est polus Eclipticæ primi mobilis.

*ACB est un segment du colure des solstices contenant 24 minutes d'un degré, au milieu duquel, sçauoir en C, est le pole de l'Ecliptique du premier mobile.*

AGBN est circulus anomalix centro C, & intervallo CA in superficie concaua primi mobilis descri-

*AGBN est le cercle de l'anomalie décrit du centre C, & intervalle CA, en la superficie concaue du premier mobile, en*

ptus, in cuius circumferentia initio factò à puncto B, & progrediendo regulariter versus N, fingitur aliquod punctum moueri & peracto circulo redire ad locū B vnde moueri ceperat spatio 3434 annorum Ægyptiorum : itavt polus Eclipticæ decimæ sphæræ sit semper in diametro AB è regione illius puncti mobilis, id est in perpendiculari à puncto mobili in diametrum AB ducta. Exempli gratia, si punctum mobile sit in D, polus decimæ sphæræ erit in E: vnde sequitur, cùm peripheriæ AS, SD, DK, &c. sint inter se æquales, polū Eclipticæ decimæ percurrere eodem tempore inæqualia segmenta AT, TE, EL, &c. ac proinde quo propior erit polus decimæ polo vndecimæ C, eo velociorem esse eius motum. Tèpore natiuitatis Christi punctum mobile erat in N, distans à limite B, 6 gradibus & 45', ac proinde polus E-

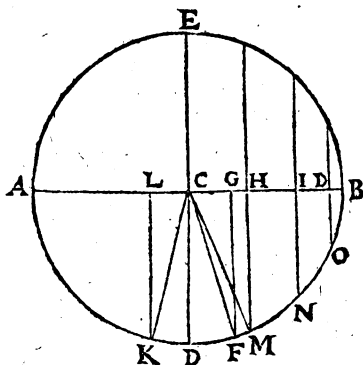
la circonférence duquel on imagine, qu'un point se meut régulièrement commençant au point B, & allant vers N, lequel ayant acheué sa reuolution retourne au mesme point B d'où il est party en 3434 ans d'Égypte, en sorte que le pole de l'Ecliptique de la dixiesme sphere soit tousiours au diametre AB vis à vis dudit point mobile, c'est à dire en la perpendiculaire menée du point mobile sur le diametre AB. Par exemple, si le point mobile est en D, le pole de la dixiesme sphere sera en E: d'où s'ensuit, puis que les circonférences AS, SD, DK, &c. sont égales entr'elles, que le pole de l'Ecliptique de la dixiesme sphere parcourra en temps égaux les segments inégaux AT, TE, EL, &c. & par conséquent le balancement du dixiesme sera d'autant plus rapide, que son pole sera pres du pole de l'unziesme. Du temps de nostre Seigneur le point mobile estoit en N, esloigné du limite B, de 6 degrez & 45', & par conséquent le pole de l'Ecli-

clipticæ decimæ spheræ erat in M, distans à C, polo Zodiaci primi mobilis 11', 54" ferè, quibus additis ad 23 gradus 40', fiunt 23 gradus 51' 54", pro obliquitate Zodiaci quam tempore natiuitatis Christi habebat. Ad annum 1600 Christi, motus anomalix BNP erat 174 graduum & 32' ferè, & polus decimæ spheræ in R, distans à puncto C 11', 56".

*ptique de la dixiesme sphere estoit alors en M, esloigné du pole du premier mobile C de 11' 54", lesquels estans adioustez avec 23 degrez & 40', font 23 degrez 51', 54' pour l'obliquité qu'auoit le Zodiacue du temps de nostre Seigneur. En l'année 1600 de nostre Seigneur le mouuement de l'anomalie BNP estoit d'environ 174 degrez & 32', & le pole du dixième en R, esloigné du poinct C de 11', 56".*

Hypothesis motus librationis nonæ spheræ.

*Hypothese du mouuement de libration du neuuesme ciel.*



ACB est segmentum E-clipticæ continens 140 minuta, in cuius medio C, est

*ACB est le segment de l'E-cliptique contenant 140 minutes, au milieu duquel, sçauoir*

principium Arietis decimæ & vndecimæ sphæræ.

ADBE est circulus anomalie centro C & interuallo CA, in superficie concaua decimæ sphæræ descriptus, qui diuiditur in quatuor quadrantes à diametris AB & ED, in cuius circumferentia fingitur punctum mobile, quod initio facto à puncto D, & progrediendo versus M, N perficit suum circuitum annis Ægyptiis 1717, itavt principium Arietis nonæ sphæræ sit semper in diametro AB, è regione illius puncti mobilis, scilicet in perpendiculari à puncto mobili in diametrum AB ducta. Exempli gratia, si punctum mobile sit in M, principium Arietis nonæ erit in H: vndeliquet motû nonæ sphæræ esse irregularem ac eo velociorem, quo principium Arietis nonæ est propius centro C, principio Arietis decimæ & vndeci-

*en C, est le commencement de l'Aries du dixiesme & vnziesme ciel.*

*ADBE est le cercle de l'anomalie descrit du centre C & interualle CA, en la superficie concaue du dixiesme ciel, lequel est diuisé en quatre quarts par les diametres AB & ED, en la circonférence duquel on imagine un poinct mobile, lequel commençant au poinct D, & allant vers M, N achue son circuit en 1717 ans d'Egypte, en sorte que le commencement de l'Aries du neufiesme ciel est tousiours au diametre AB, vis à vis dudit poinct mobile, c'est à dire en la perpendiculaire menée du poinct mobile sur le diametre AB. Par exemple, si le poinct mobile est en M, le commencement de l'Aries du neufiesme sera en H: d'où il appert que le mouuement du neufiesme est irregulier, & d'autant plus rapide, que le commencement de l'Aries du neufiesme sera pres du centre C, qui est le commencement d'Aries du dixiesme & vn-*

mae sphaerae : & quoniam motus librationis huius sphaerae est duplus motus librationis decimae, tempore natiuitatis Christi punctum mobile erat in F, distans à D principio huius motus gradibus 13 & minutis 30 : ac proinde principium Arietis nonae in G. Ad annum verò Christi 1600, motus anomaliae nonae DBEAK erat 349 graduum 4' ferè, ac proinde principium Arietis nonae erat in L : ideoque nona sphaera mouetur nunc contra ordinem signorum.

Octaua sphaera siue firmamentum ; præter triplicem motum, quo à tribus superioribus sphaeris rapitur, habet quartum adhuc motum proprium, eumque tardissimum, ab Occasu in Ortum sub Ecliptica noni & decimi caeli, perficitque integram periodum annis Æ-

ziesme ciel : & parce que le mouuement de balancement de ce ciel est double du balancement du dixiesme ciel, du temps de nostre Seigneur le point mobile estoit en F, estoigné du point D, qui est le commencement de ce mouuement de 13 degrez & 30 minutes ; & par consequent le commencement de l'Aries du neufiesme estoit alors en G. Mais en l'année 1600 de nostre Seigneur, le mouuement de l'anomalie DBEAK auoit 349 degrez, & environ 4 minutes, & par consequent le commencement de l'Aries du neufiesme ciel estoit en L : d'où il appert que le neufiesme ciel se meut maintenant contre l'ordre des signes.

Le huictiesme ciel ou firmament, outre les trois mouuements qu'il reçoit de trois sphaeres superiores, a encore un quatriesme mouuement fort lent, propre & particulier de l'Occident à l'Orient, sous l'Ecliptique du neufiesme & dixiesme ciel, qui s'achene environ en 25816 ans d'Egypte.

gyptiis 25816. Qui quidem motus vocatur in Copernico, & in tabulis Prutenicis præcessio æquinoctiorum, & est regularis siue medius, si initium sumat à principio Arietis noni, & inæqualis siue verus si numeretur à principio Arietis primi mobilis. Sphæra autem stellarum fixarum vocatur firmamentum, quia in ea sunt omnes stellæ fixæ, ex quibus 1022 notabiles veteres obseruarunt, easque in 48 imagines congefferunt, ipsas verò stellas distinxerunt in sex magnitudines, quarum maximæ sunt primæ magnitudinis, quæ paulo minores, secundæ, minimæ verò sunt sextæ, his adduntur aliquot obscuræ & nebulosæ.

*Lequel mouuement, dans Copernique, & les tables Pruteniques, s'appelle la precession des equinoxes, & est regulier ou moyen, si on le conte depuis le commencement d'Aries du neufiesme, & inégal ou vray si on le prend depuis le commencement de l'Aries du premier mobile. Or le huitiesme ciel s'appelle Firmament, à cause qu'en iceluy sont contenues toutes les estoilles fixes, desquelles les anciens en ont obserué 1022, & les ont distinguées en 48 constellations, & en six grandeurs différentes, les plus grandes desquelles sont celles de la premiere grandeur, & celles qui sont quelque peu moindres sont de la seconde, & les moindres sont de la sixième grandeur, ausquelles on adiouste quelques autres obscures & nebuluses.*

Imagines vel asterismi in plaga Boreali sunt.

*Les images ou constellations Septentrionales sont.*

in ♄ Andromeda, *Andromede.*

- Triangulum, *le Triangle.*
- 472 ♀ } Caput Medusæ, *le chef de Meduse.*  
 } Perseus, *Persée.*  
 } Cassiopeia, *Cassiopee.*  
 } Cephæus, *Cephée.*
- 472 ♀ } Auriga, Heniochus vel Erichthonius, *le Chartier.*  
 } Capella & Hædi, *la Cheurette & les Cheureaux.*
- 472 ♄ Ursa minor, siue Cynosura, *la petite Ourse.*
- 472 ♀ Ursa maior, seu Elice, *la grande Ourse.*
- 472 ♀ Coma Berenices, siue Plocamos, *la chevelure de Berenices.*
- 472 ♄ Bootes, Bubulcus, vel Arctophilax, *le Bouvier.*
- 472 ♀ } Serpens ophiuchi, *le Serpent.*  
 } Corona Ariadnes, siue gnosia, *la Couronne Boreale.*
- 472 ♄ } Serpentarius, vel ophiucus, *le Serpenteire.*  
 } Hercules, siue Engonasi, *Hercules.*
- Antinous.
- 472 ♄ } Aquila, vel Vultur volans, *l'Aigle, ou le Vantour*  
 } *vollant.*
- 472 ♄ } Sagitta, *la Fleche.*  
 } Lyra vel Vultur cadens, *le Vantour ou la Lyre.*
- 472 ♄ } Equuleus, *le Poulain.*  
 } Delphinus, *le Dauphin.*  
 } Cygnus siue olor, qui Auis, Gallina & Miluus  
 } *dicitur, le Cygne, ou la Poulle.*
- 472 X Pegafus, siue Equus alatus, *Pegase, ou Chenal aislé.*
- Draco est circa polum Zodiaci, *le Dragon est à l'entour du pole du Zodiaque.*



Imagines vel asterismi in plaga Australi sunt.

*Les images ou constellations Meridionales sont.*

42 ♃ Cetus, siue Balena, *la Baleine.*

42 ♂ Fluius Eridanus, *le Fleuve Eridan.*

42 ♋ } Orion, *Orion.*  
 } Lepus, *le Lieure.*

42 ♁ } Canis minor, siue Procyon, *la Canicule.*  
 } Canis maior, siue Sirius, *le grand Chien.*

42 ♎ Hydra, *le Hydre.*

42 ♃ } Crater, *la Tasse.*  
 } Argo nauis, *le Nauire.*

42 ♁ Coruus, *le Corbeau.*

42 ♏ } Centaurus, *le Centaure.*  
 } Fera, siue Lupus, *le Loup.*

42 ♃ Ara vel Thuribulum, *l'Autel ou l'Encensoir.*

42 ♁ Corona Australis, siue *la Couronne Australe, ou*  
 rota Ixionis *la rouë d'Ixion.*

42 ♃ Piscis Australis, *le Poisson Austral.*

Pleiades, siue Virgilix, sunt *Les Pleiades, ou Poussiniere,*  
 in Tauri dorso. *sont au dos du Taureau.*

Hyades, quæ & fuculæ & *Les Hyades, ou Athlantides,*  
 Athlantides dicuntur, sunt *sont en la teste du Taureau.*  
 in capite Tauri.

Castor, siue Apollo, est ca- *Castor, ou Apollon, est la teste*  
 put Boreum Geminorum. *Boreale des Gemeaux.*

Pollux, siue Hercules, est caput Austrinum Geminorum.

*Pollux ou Hercules est la teste Australe des Gemeaux.*

Stella polaris est tertia & vltima caudæ Ursæ minoris: reliquæ verò duæ dicuntur Vigiles, & circitores, quia circa Polum circinent.

*L'estoille polaire est la troisieme & derniere de la queue de la petite Ourse, les deux autres s'appellent les Gardes, à cause qu'elles tournent à l'entour du Pole.*

Numerus stellarum cuiusque magnitudinis.

15 mag. 1  
45 mag. 2  
205 mag. 3  
477 mag. 4  
217 mag. 5  
49 mag. 6  
9 obscura, obscures.  
5 nebulosa, nebuleuses

*Le nombre des estoilles de chaque grandeur.*

1022 aggreg.

Quindecim stellæ primæ magnitudinis sunt Arcturus, Lyra, Capella, paliliciû, siue oculus Tauri, basiliscus, siue cor Leonis, cauda Leonis, spica Virginis, os Piscis notij, cor Hydræ, cor Scorpj, sinister pes Orionis, quæ eadem est cum initio Eridæ

*Les quinze estoilles de la premiere grandeur sont Arcture, la Lyre, la Cheurette l'œil du Taureau, le cœur du Lion, la queue du Lion, l'essuy de la Vierge, Fomahand, le cœur de l'Hydre, le cœur du Scorpion, le pied gauche d'Orion qui est la mesme que le*

ni, Acarnar, id est, extrema Eridani, Canis maior, vel Sirius, Canopus, pes dexter Centauri.

Porrò præter has 1022 stellas ab antiquis obseruatas, Tycho in suo stellarum Catalogo exhibet circiter 100 stellas à se visas amplius: pluresque aliæ ope Telescopij alioquin inuisibiles detegi possunt. Numerantur quoque à recentioribus versus polum Antarcticum duodecim imagines, quæ in nostra Zona temperata Septentrionali planè non conspiciunt, quarum nomina sunt hæc.

1. Grus.
2. Phœnix.
3. Indus.
4. Pavo.
5. Apus, auis Indica.
6. Apis, Musca.
7. Chamæleon.
8. Triangulum Austrinum.
9. Piscis volas, seu Passer.
10. Dorado, seu Xiphias.
11. Toucan, anser Americanus.

*commencement du fleuue Eridan, Acarnar, qui est en l'extrémité du fleuue Eridan, le grād Chien ou Sirius, Canobe, le pied droict du Centaure.*

*Outre ces 1022 estoilles obseruées par les anciens, Tycho-brahe en son Catalogue des estoilles en met encore enuiron 100 qu'il a obserué: & s'en peut descouuir plusieurs autres par le moyen des lunettes à longue veuë, qui ne pourroient estre veuës autrement. Les modernes ont aussi obserué vers le pole Antarctique douze constellations, qui ne peuuent estre veuës de nostre Zone temperée Septentrionale, qui s'appellent ainsi.*

1. La Grue.
2. Le Phœnix.
3. L'Indien.
4. Le Paon.
5. Apus, oiseau d'Inde.
6. Apis, la Mouche.
7. Le Chameleon.
8. Le Triangle Austral.
9. Le Poisson volant.
10. Dorado, ou Xiphias.
11. Toucan.

## 12. Hydrus.

Nulla autem cæli pars minoribus & paucioribus stellis ornatur, quàm hæc Austrina circumpolaris, nec vlla est stella primæ magnitudinis in his 12 constellationibus, secundæ verò magnitudinis tres tantum reperuntur.

Cæterum præter constellationes iam enumeratas obseruantur in firmamento via lactea, siue galaxia, & duæ nubeculæ.

Via lactea, siue circulus lacteus, est circulus latus incedens per Geminos & Sagittarium, constans, vt opè Telescopij dignoscitur, ex infinita multitudine stellarum exiguarum, quæ ad nostrum visum distinctè non perueniunt, sicut cæteræ stellæ, nec est eiusdem latitudinis & candoris.

Nubeculæ sunt duæ maculæ atrori Lunæ deficientis similes, quarum maior est prope polum Antarcticum Zodiaci, minor verò ad po-

## 12. L'Hydre.

*Or il n'y a aucune partie du ciel qui aye moins d'estoilles que ceste partie qui est à l'entour du pole Antarctique, & n'y a aucune estoille de la premiere grandeur en ces douze constellations, & de la seconde grandeur il n'y en a que trois.*

*Outre toutes ces constellations il y a encore au firmament la voye lactée, & deux petites nuës.*

*La voye lactée est un cercle large qui passe par les Gemeaux & le Sagitaire, composé, comme on a reconnu par le Telescope, d'une infinité de petites estoilles qu'on ne peut voir distinctement comme les autres estoilles, & n'est de mesme largeur & blancheur.*

*Les deux petites nuës sont deux macules semblables à la noirceur qui paroist en la Lune lors qu'elle eclipse, la plus grande desquelles est pres du pole*

um Antarcticum mundi  
vergit.

Porrò omnes stellæ firma-  
mento inhærentes dicuntur  
fixæ, quòd distantias, situs,  
positionésque quas ad inui-  
cem habent perpetuò ser-  
uent: Planetæ verò seu stel-  
læ errantes & vagæ dicun-  
tur, quæ neque inuicem eo-  
dem semper distant inter-  
uallo, neque à stellis fixis.  
Hi subiiciuntur firmamen-  
to vnusquisque in sua sphæ-  
ra peculiari ordine iam ex-  
posito, quorum periodi per-  
ficiuntur sic.

Septima sphæra, quæ est  
cælum Saturni, suum mo-  
tum à Occasu in Ortum ab-  
soluit annis 29, diebus 155,  
horis 8.

Sexta, quæ est cælum Io-  
uis, annis 11, diebus 313, ho-  
ris 17.

Quinta, quæ est Martis,  
anno vno, diebus 321, horis  
22.

Quarta, quæ est Solis, die-  
bus 365, horis 5, minutis 49  
circiter.

*Antarctique du Zodiaque, &  
la moindre est pres du pole An-  
tarctique du monde.*

*Or les estoilles du firmament  
sont nommées fixes, à cause  
qu'elles gardent tousiours les  
distances & positions qu'elles  
ont entr'elles: Mais les Plane-  
tes ou estoilles errantes sont  
celles qui ne gardent pas touf-  
jours mesme distance entr'elles  
ny avec les estoilles fixes, &  
sont sous le firmament chac-  
ne en sa sphaere particuliere en  
l'ordre exposé cy dessus, ache-  
uant leurs periodes comme  
s'ensuit.*

*Le septiesme ciel, qui est ce-  
luy de Saturne, acheue sa reuo-  
lution de l'Occident à l'Orient  
en 29 ans, 155 iours, & 8 heu-  
res.*

*Le sixiesme, qui est celuy  
de Iupiter, en 11 ans, 313 iours,  
& 17 heures.*

*Le cinquiesme, qui est celuy  
de Mars, en vn an, 321 iours,  
& 22 heures.*

*Le quatriesme, qui est celuy  
du Soleil, en 365 iours, 5 heures,  
& environ 49 minutes.*

Tertia & secunda, quæ sunt Veneris & Mercurij, eodem tempore quo Solis sphæra.

Prima & citima, quæ est cælum Lunæ, diebus 27, horis 7, & minutis 43.

Itaque Saturnus motum absoluit annis circiter 30, Iupiter 12, Mars 2, Sol 1, Venus & Mercurius 1, denique Luna 1 circiter mense.

Hi sunt septem Planetæ, quos solos omnes Astronomi vsque ad nostram ætatem obseruarunt. Sed Galilæus, egregius Ducis Hetruriæ Mathematicus, ope Telescopij, primus detexit quatuor Planetas, quos fecit suo Principi cognomines, eosque vocauit Mediceas: quia tamen Iouem perpetuò comitantur, circa eum circumcurfantes dicuntur Iouis comites, vel satellites. Ioui proximum gyrum absoluit die vno & horis  $18\frac{1}{2}$ . Secundus diebus tribus horis  $13\frac{1}{3}$  Ter-

Le troisieme, qui est celuy de Venus, & le second celuy de Mercure, en mesme temps que le Soleil.

Le premier & le plus proche, qui est celuy de la Lune, en 27 iours, 7 heures, & 43 minutes.

Partant Saturne acheue sa reuolution enuiron en 30 ans, Iupiter en 12, Mars en 2, le Soleil en vn, Venus & Mercure en vn, & finalement la Lune en vn mois.

Voila les sept Planetes, lesquelles seules ont esté obseruées par tous les Astronomes qui ont esté insgues à nostre siecle. Mais Gallilée, excellent Mathematicien du Duc de Florence, est le premier qui a obserué, par le moyen du Telescope, les quatre Planetes, qu'il a nommées, du nom de son Prince, Medicees: neantmoins à cause qu'elles sont tousiours pres de Iupiter, tournant tousiours à l'entour d'iceluy, s'appellent les compagnons & gardes de Iupiter. Celuy qui est plus proche de Iupiter acheue sa reuolutiõ en vn iour  $18\frac{1}{2}$  heures.

tius diebus 7 horis 4. Quartus diebus 16, horis 18. *Le second en 3 iours 13 $\frac{2}{3}$  heures. Le troisieme en 7 iours & 4 heures. Le quatriesme en 16 iours & 18 heures.*

Characteres septem Planetarum quibus notantur, sunt hi.

*Les caracteres par lesquels on marque les sept Planetes, sont les suiuaunts.*

♄ Saturnus.

♀ Venus.

♃ Iupiter.

☿ Mercurius.

♂ Mars.

☾ Luna.

\* Sol.

### COROLL. I.

Propter motum primi mobilis, omnes stellæ, planetæ, atque cometæ, suos circulos diurnos ab Ortum in Occasum spatio circiter 24 horarum perficiunt.

*A cause du mouuement du premier mobile, toutes les estoilles, planetes & cometes, font leurs reuolutions de l'Orient à l'Occident enuiron en l'espace de 24 heures.*

### COROLL II.

Ex libratione decimæ sphæræ sequitur declinationes stellarum atque planetarum augeri ac minui, vnde fit maximam declinationem Solis, 64 annos ante natiuitatem Christi, fuisse 23 graduum & 53 minutorum, & quia ab illo tempore semper decreuit, anno circiter 1653 fore 23 graduum & 28 minutorum, nihilominus, secundum obserua-

*De la libration du dixiesme ciel s'ensuit que les declinaisons des estoilles & planetes s'augmentent & diminuent, d'où vient que la plus grande declinaison du Soleil, 64 ans deuant la natiuité de nostre Seigneur, auoit enuiron 23 degrez & 52', & parce que depuis ce tēps elle s'est toujours diminuée, enuiron l'année 1653, elle aura 23 degrez & 28 minutes. Néantmoins, selon*

tionones Tychonicas, maxima declinatio hodierna est 23 graduum 31', 30": & secundum Keplerum diminuta Solis paralaxi, maxima declinatio Solis est tantum 23 graduum 30', 30".

*les Observations de Tycho, la plus grande declinaison maintenant est de 23 degrez 31', & 30": & selon Kepler, l'ayant diminué du paralaxe du soleil, la plus grande declinaison du soleil est de 23 degrez 30', & 30".*

## COROLL. III.

Signa Zodiacorum decimæ, nonæ & octauæ spheræ, sunt in eodem plano, quod à plano Eclipticæ vñdecimæ spheræ in principiis Arietis & Libræ primi mobilis secatur: signa verò nonæ, propter eius librationem, differunt nonnunquam versus Ortum, vel Occasum 70 minutis, à signis decimæ vel vñdecimæ spheræ. Sequitur etiam ex libratione nonæ spheræ, veros ac proprios motus stellarum ac planetarum esse irregulares, scilicet moueri celerius, quando nona spheræ mouetur ab Occasu in Ortum, secundum proprios motus planetarum ac stellarum: cum verò nona spheræ mouetur ab Ortum in Occasum, stellas ac planetas tardius moueri ab Occasu in Ortum.

Sequitur etiam hinc, anni magnitudinem non semper esse eandem, sed breuiorem cum nona spheræ mouetur ab Occasu in Ortum secundum proprium

*Les signes des Zodiacues des dixiesme, neufliesme & huitiesme spheræ, sont tousiours en un mesme plan, qui est couppé par l'Ecliptique de l'unziesme au commencement d'Aries & de Libra du premier mobile: mais les signes du neufliesme, à cause de sa libration, different quelquefois de 70 minutes vers l'Orient ou vers l'Occident des signes du dixiesme ou unziesme ciel. Il s'ensuit aussi de la libration du neufliesme ciel, que les vrais mouuements des estoilles & planetes sont irreguliers, à scauoir plus rapides quand le neufliesme ciel se meut de l'Occident à l'Orient, suivant les mouuements propres des planetes & estoilles: mais quand le neufliesme ciel se meut de l'Orient à l'Occident, les estoilles & planetes se meuent plus lentement de l'Occident à l'Orient.*

*D'où s'ensuit aussi, que l'année n'est pas tousiours de mesme grandeur, & qu'elle est plus courtte quand le neufliesme ciel se meut de l'Occi-*



motum Solis, & longiorem, cum nona sphaera mouetur contra ordinem signorum.

*dent à l'Orient suiuant le mouuement du soleil, & plus longue, qu'ad au contraire le neuuesime se meut contre l'ordre des signes.*

## COROLL. IV.

Initia signorum Zodiaci firmamenti, propter eius proprium motum, iam non initiis, sed vigesimis octauis gradibus signorum superiorum respondent: Exempli gratia, principium Arietis firmamenti nunc respondet 28 gradui Arietis decimæ vel vndecimæ sphaeræ. Constat etiam distantiam stellæ polaris à polo mundi adhuc minui, ipsamque stellam intra quingentos circiter annos, transituram prope polum, minimamque eius distantiam à polo mundi tunc fore 28 tantum minutorum.

*Les commencements des signes du Zodiaque du firmament, à cause de son mouuement, maintenant correspondent non aux commencements des signes des superieurs, ains aux vingt-huictiesmes degrez: Par exemple, le commencement d'Aries du firmament correspond maintenant au 28 degré de l'Aries du dixiesme ou vnzesme ciel. Il s'ensuit aussi que la distance de l'estoille polaire du pobe du monde diminue encore, & qu'icelle estoille enuiron dans 50 ans passera pres du pole du monde, & qu' alors elle sera esloignée du pole du monde enuiron 28 minutes.*

## COROLL. V.

Quando quidem accessus Solis versus polum conspicuum sit causa incrementi dierum & eius recessus decrementi, celeriusque fiant accessus & recessus circa æquinoctia quàm circa solstitia, quòd ecliptica circa solstitia sit ferè æquatori parallela, necesse est dies augeri ac minui velocius circa æquinoctia quàm circa solstitia: de quorum incremen-

*veu que l'approchement du soleil vers le pole esleué est la cause de l'augmentation des iours, & son esloignement de la diminution, & que les approchements & esloignements se font plus promptement vers les equinoxes que vers les solstices, à cause que l'ecliptique vers les solstices est presque parallele à l'equateur, il est necessaire que les iours augmentent & diminuent plus*

to Cleomedes hanc tradit regulam. Primo & sexto mense post initium incrementi vel decrementi, dies augentur vel minuuntur duodecima totius excessus diei longissimi parte: secundo verò & quinto mense eiusdem excessus sexta parte: tertio autem & quarto mense, quarta parte: hinc quantitas diei propositi propè verum faciliè dignoscitur.

*promptement vers les equinoxes que vers les solstices: de l'augmentation desquels Cleomede donne ceste reigle. Au premier & sixiesme mois, apres le commencement de l'augmentation ou diminution, les iours sont augmentez ou diminuez de la duuziesme partie de tout l'excez du plus long iour: au second & cinquiesme mois, de la sixiesme partie du mesme excez: & au troisieme & quatrieme mois, du quart: par le moyen de ceste reigle on trouuera facilement à peu pres la quantité du iour proposé.*

DE FIGVRA MVNDI, EIVS-  
que partium.

DE LA FIGVRE DV MONDE,  
& de ses parties.

C A P. IV.

*Mundum esse figura spha-  
rica prædictum.*

Que le monde a la forme  
ronde.

**N**ATVRA dedit unicuique corpori figuram motui & proprietatibus suis conuenientem, cum ergo actio propria cæli totius,

**L**A Nature a donné à chaque corps la figure conuenable à son mouuement & proprietèz, partant puisque la propre action de tout le Ciel, & de

omniumque eius partium, sit indefinenter & velociffimè circulariter conuerti, habebit figuram isti motui conuenientiffimam, videlicet rotundam.

Perfectiffimo ac nobiliffimo corpori, vti est mundus, debetur figura omnium perfectiffima ac nobiliffima, quæ est sphærica; cælum igitur sphæricum est.

Mundus omnia intra se continet, debuit igitur illi concedi figura maximè ad hoc utilis & commoda, quæ videlicet effet omnium capaciffima: sed sphæra inter omnes figuras corporeas est capaciffima, igitur talis ei figura à natura concessa fuit.

Si cælum non effet figuræ rotundæ, sed multilateræ, daretur penetratio dimensionum in motibus cælorum, vel vacuum, quorum vtrumque est impossibile. Eadem etiam sequerentur incommoda si cælum effet figuræ conicæ, vel sphæ-

*ses parties, est de tourner toujours avec vne grande vitesse circularlement, il a la figure conuenable à ce mouuement, sçauoir la ronde.*

*Vn corps tres-parfaict & noble doit auoir la plus parfaicte & la plus noble figure, qui est la sphérique; partant le ciel est sphérique.*

*Le monde contient en soy toutes choses, partant il est raisonnable qu'il aye eu la figure la plus conuenable à cét effect, à sçauoir la plus capable de toutes: mais de tous les corps Isoperimetres la sphere est la plus capable, il est donc vraisemblable qu'il aye la figure sphérique.*

*Si le ciel n'auoit la figure ronde, & qu'il fust multilatere, il y auroit penetration de dimension aux mouuements des cieux, ou du vuide entre iceux, ce qui est impossible. Les mesmes incommoditez arrieroient aussi si le ciel auoit la figure conique, ou spherci-*

roidis, vel cylindricæ; necesse est igitur cælum esse rotundum.

*Terram & aquam esse rotunda figura.*

Ab Ortu in Occasum terram esse rotundam demonstrant Solis, & omnium stellarum Ortus & Occasus, quæ citius spectantur apud Orientales, quàm Occidentales, temporisque differentia cum distantia locorum perpetuò deprehenditur proportionalis.

Orientales autem plures horas quàm Occidentales numerare deprehenditur ex eclipsibus Lunæ quæ vbiq; eodem instanti incipiunt: ut illa Eclipsis, quæ Ptolomæo teste, libro 1. capite 4. Geographiæ, Arbelis hora 5 post Solis occasum visa est, apparuit Carthaginensibus hora noctis secunda: illic igitur tribus horis citius est nox quam hic. At si caua esset

de, ou cylindrique; partant il est necessaure qu'il soit rond.

Que la terre & l'eau ont la forme spherique.

*Que la terre est ronde de l'Orient à l'Occident, se cognoist du leucr & coucher du Soleil, & de toutes les estoilles, qui paroissent plustost aux Orientaux qu'aux Occidentaux, & la difference du temps se trouue tousiours proportionelle à la difference des longitudes.*

*Or on cognoist par les eclipses de la Lune, qui arriuent en mesme instant par tout le monde, que le nombre des heures est plus grand aux Orientaux qu'aux Occidentaux, comme l'Eclipse dont Ptolomée fait mention au 4. chapitre du premier liure de sa Geographie, arriua en la ville d'Arbele cinq heures apres le coucher du Soleil, & à Carthage à deux heures de nuict: par consequent la nuict arriue trois heures plustost là qu'icy. Mais si la terre*

terra, stellæ prius Occidentalibus, quàm Orientalibus: si plana, simul ambobus oriententur, necessè est igitur terram ab Ortum in Occasum esse rotundam.

Terram ab Austro in Septentrionem esse quoque rotundam, patet ex eo quòd locis Borealioribus maior est poli Arctici altitudo: quòd pauciores stellæ ad Boream occidunt, pluresque ad Austrum manent perpetuò absconditæ: quòd insuper diei quantitas in plures horas excrescit apud Borealiores, quam iis quibus non tanta poli altitudo est, necessè est igitur terram esse rotundam ab Austro in Septentrionem.

Aquam esse rotundam demonstratur iisdem argumentis quibus conclusum est de terræ figura: accedit etiam alia experientia, si gnium in littore maris citius, ex summitate mali, quàm ex pede vel tabulato spectari

*estoit creuse, les estoilles se leueroient plustost aux Occidentaux qu'aux Orientaux: si elle estoit plane, elles se leueroient en mesme temps aux vns & aux autres, partant il est necessaire que la terre soit ronde de l'Orient à l'Occident.*

*Que la terre est aussi ronde du Midy au Septentrion, est manifeste de ce qu'aux lieux plus Septentrionaux le pole Arctique est plus esleué: que le nombre des estoilles Septentrionales qui ne se touchent point, & des Meridionales qui ne se leuent point, est plus grand: que le iour est d'autant plus grand que le pole sera plus esleué; partant il est necessaire que la terre soit ronde du Midy au Septentrion.*

*Que l'eau a la forme spherique se demontre par les mesmes raisons qui ont esté données pour la rondeur de la terre: à quoy on peut adjoüster vne autre experiance, à sçauoir, qu'un objet du riuage de la mer se voit plustost du haut du mas*

potest, quin etiam appropinquantibus ad terram, primò montes altiores, post loca humiliora, tanquam ex mari emergentia conspiciuntur.

Ex fluiditate quoque aquæ colligitur eius rotunditas, aqua enim grauitate sua ad inferiora loca defluit donec ea impletudo altioribus adæquet: necessè igitur est, superficiem eius à mundi centro æqualiter tandem secundum omnes partes abesse, & sic figuram rotundam constituerè.

*Terram & aquam constituere unum globum.*

In quacunque orbis parte, terra & aqua non impeditæ, sed liberæ demissæ per eandem aëris lineam descendunt, idem igitur centrum petunt, ac vnum eundemque globum constituunt.

Confirmatur quoque hæc

*que du bas, ioint aussi que ceux qui s'approchent de la terre voyent premierement les plus hautes montagnes, puis les lieux moins esleuez, comme sortans de la mer.*

*De la fluidité de l'eau se collige aussi sa rondeur, car l'eau par sa pesanteur coule aux plus bas lieux, iusques à ce que les remplissant elle les aye rendus au niveau de plus hauts: partant il est necessaire que sa superficie, selon toutes ses parties, se trouue enfin estoignée également du centre du monde, & par ainsi qu'elle aye la forme ronde.*

*Que la terre & l'eau font vn globe.*

*En quelconque lieu de la terre, si on laisse tomber la terre & l'eau d'un mesme lieu, elles tiennent le mesme chemin en leurs descentes, & par consequent tendent à vn mesme centre, & font vn mesme globe.*

*Ceste opinion est aussi ma-*

sententia ex multitudine Insularum, quibus mare etiam procul à continente est respersum, ex profunditate maris quæ non perpetuò vnà cum distàtia à continente crescit, ex magna extensione sinuum maris supra continentem, ex navigationibus recentiorum nauarum circa terram, & ex eclipsibus Lunæ: umbra enim imitatur figuram corporis cuius est umbra, sed in defectione Lunari, umbra terræ semper apparet sphærica in corpore Lunæ, ergo terra vnà cum aqua constituit vnum globum.

### De ordine Cælorum.

Ordo cælorum respectu terræ colligitur ex velocitate priorum motuum, ex eclipsibus, ex magnitudine umbrarum, & ex parallaxibus. Ratione velocitatis, Lunæ infimus locus est tribuendus, firmamento octauus, Saturno septimus, & ita

*nifeste de la multitude des Isles qui se trouuent dans la mer mesme, estoignées de la terre, de la profondeur de la mer, qui ne croist pas continuellement à mesure qu'on s'esloigne de la terre, de la grande estenduë des seins de la mer sur la terre, des navigations des modernes à l'entour de la terre, & des eclipses de la Lune: car l'ombre imite la figure du corps dont elle est ombre, mais en l'eclipse de la Lune l'ombre de la terre paroist tousiours ronde; partant la terre & l'eau ensemble font vn globe.*

### De l'ordre des Cieux.

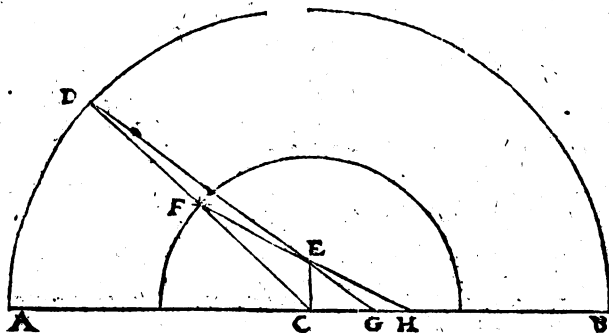
*L'ordre des cieux, au respect de la terre, se collige de la vitesse des mouuements propres, des eclipses, de la grandeur des ombres, & par les parallaxes. A raison de la vitesse, la Lune doit auoir le premier lieu, le Firmament le huitiesme, Saturne le septiesme, & ainsi de deinceps*

deinceps ordine supra exposito. Ex eclipsibus certo constat illud astrum esse inferius quod alterum nobis occultat; cum igitur Luna nobis è visu eripiat omnes alios planetas, solaque in vmbra terræ ingrediatur, necessè est vt ei infimus locus concedatur.

Ex magnitudine vbrarum colligitur corpus lucidum, quo altius & remotius est à terra, eo minorem projicere vmbra, vt videre est in hac figura,

suite, selon l'ordre donné cy dessus. Par les eclipses se connoist assurement que la planete qui fait eclipser vne autre est plus pres de la terre; partant puis que la Lune fait eclipser toutes les autres planetes, & qu'il n'y a qu'elle qui entre dās l'obre de la terre, il est necessaire qu'elle soit au plus bas lieu.

De la grandeur des ombres se collige; qu'un corps lumineux a son ombre d'autant plus petit qu'il est esloigné de la terre; comme on peut voir en ceste figure;



in qua vtrumque astrum F & D, eandem habet altitudinem supra horizontem AB, & tamen inferius a-

en laquelle les planetes F & D ont la mesme hauteur sur l'horizon AB, & neantmoins la plus prochaine de la terre, sça-

D



strum F, longius projicit  
vmbra gnomonis CE,  
puta in punctum H, quam  
superius D, quod vmbra  
eiusdem gnomonis proicit  
tantum in punctum G. Igi-  
tur duorum planetarum sub  
eadem altitudine existan-  
tium ille minus distabit à ter-  
ra cuius maior erit vmbra.

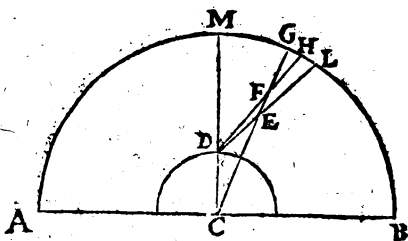
Verus locus planetæ est  
in recta ducta à centro ter-  
ræ per centrum planetæ vs-  
que ad firmamentum, locus  
apparens planetæ est in re-  
cta ducta ab oculo nostro  
per centrum planetæ vsque  
ad firmamentum.

Parallaxis, siue diuersitas  
aspectus, est arcus circuli  
verticalis inter verum lo-  
cum & apparentem inter-  
ceptus: vnde patet quo pa-  
rallaxis est maior, eo terræ  
vicinior esse planetam:  
vt in hoc paradigmate, sit  
centrum terræ C, circulus  
maximus per verticem ca-  
pitis M, & planetam, trans-  
iens sit AMB, locus terræ  
vertici M subiectus sit D,

*noir F, jette vne plus grande  
ombre du baston CE, sçauoir  
en H, que la plus esloignée D,  
qui jette l'ombre du mesme  
baston seulement iusques en  
G. Partant des planetes qui  
ont mesme hauteur, celle qui  
a plus grande ombre est plus  
proche de la terre.*

*Le vray lieu d'une planete  
est en la ligne droite tirée du  
centre de la terre par le centre  
de la planete iusques au fir-  
mament, le lieu apparent de la  
planete est en la ligne droite  
tirée de nostre œil par le centre  
de la planete iusques au firma-  
ment.*

*Le parallaxe est l'arc du cer-  
cle vertical compris entre le  
vray lieu & l'apparent: d'où il  
appert que la planete est d'an-  
tant plus pres de la terre que  
son parallaxe est grand: comme  
en cet exemple, soit le centre  
de la terre C, & le grand cer-  
cle décrit par le point vertical  
& par la planete soit AMB,  
& le lieu de la terre qui cor-  
respond au Zenith M soit D, &*



In recta verò CG ducta à centro terræ sint duo planetæ E & F, verus locus horum duorum planetarum erit G: locus apparens planetæ E erit in L, & planetæ F in H: parallaxis planetæ E erit GL, vel angulus DEC maior arcu GH vel angulo DFC, qui est parallaxis planetæ F. Itaque constat planetas terræ vicinioreis maiorem habere diuersitatem aspectus, cæteris paribus.

*les deux planetes E & F soient en la ligne CG, tirée du centre de la terre au firmament, le vray lieu de ces deux planetes sera G: & le lieu apparent de la planetes E sera en L, & de la planetes F en H: le parallaxe de la planetes E sera GL ou l'angle DEC, qui est plus grand que l'arc GH, ou l'angle DFC, qui est le parallaxe de la planetes F. Partant il est manifeste que les planetes plus proches de la terre ont plus grand parallaxe, pouruen qu'elles soient esleuées également sur l'horizon.*

Cæterum nullis harum rationum conuincitur Venem & Mercurium esse suprâ vel infrâ Solem. Plato suprâ Solem eos collocauit, quòd Sol ab ipsis non pateretur eclipsin. Ptol-

*Or on ne scauroit prouuer par aucune de ces raisons que Venus & Mercure soient au dessus au au dessous le Soleil. Platon estimoit qu'elles estoient au dessus, à cause qu'elles ne font i. mais eclipser le Soleil.*

maus eos infrà Solem collocauit, ad ingentem distàtiam à Luna ad Solem implendam. Sed verisimilior sententia est eorum qui asserunt hos duos planetas moueri circa Solem. Mercurius enim nunquam recedit à Sole plusquam 29 gradibus, & Venus plusquam 48 gradibus.

Doctissimorum quoque recentiorum sententia est nullum esse cælum solidum vsque ad firmamentum, regionemque cælestem esse auram æthercam, in qua planetæ suos circuitus ducunt, atque cometæ intransuersum propriis motibus, supra Lunam in Planetarum regione gradiuntur: Nec Hipparchus, Ptolomæus, aliique veterum Astronomorum doctissimi asseruerunt cælum esse solidum, sed per solas lineas, aut circulos, motus planetarum optimè explicarunt, vt in eorum monumentis videre est.

*Ptolomée veut qu'elles soient au dessous le Soleil, pour remplir la grande distance qu'il y a depuis la Lune iusques au Soleil. Mais l'opinion de ceux qui tiennent qu'elles tournent à l'entour du Soleil, est la plus vray-semblable. Car Mercure ne s'esloigne iamais du Soleil plus de 29 degrez, & Venus plus de 48 degrez.*

*L'opinion de la pluspart des modernes est qu'il n'y a aucun ciel solide entre cy & le firmament, & que la region celeste est vne matiere fluide plus pure quel'air, en laquelle les Planetes se meuent circulairement, & les cometes font aussi leurs mouuements propres au dessus de la Lune au trauers ceste region des planetes. Ioint aussi que Hipparchus, Ptolomée, & autres sçauants Astronomes anciens, n'ont point attribué aucune solidité aux cieux, ains ont fort bien expliqué les mouuements des planetes par lignes & cercles, comme on peut voir dans leurs escrits.*

*Terram esse in centro firmamenti.*

Que la terre est au centre du firmament.

Terram esse in centro firmamenti, vel extra centrum firmamenti, esse immobilem vel mobilem, nulla demonstratione geometrica potest conuinci: præcipuæ rationes physicæ quibus probatur eam esse in centro firmamenti sunt hæc.

*Que la terre est au centre du firmament, ou hors le centre du firmament, qu'elle est immobile ou mobile, on ne le peut prouuer par aucune demonstration geometricque: les principales raisons physiques qu'on donne pour monstrier qu'elle est au centre du firmament, sont les suivantes:*

Stellæ ubiuis terrarum, & quolibet tempore in eadem magnitudine & distantia à se inuicem conspiciuntur; ergo terra ab eis æqualiter abest.

*Les estoilles de tous costez de la terre, & en tout temps, paroissent de mesme grandeur & distance entr'elles; partant la terre est esloignée également d'icelles.*

Testantur obseruationes quòd stellæ tam fixæ quàm erraticæ è diametro sibi inuicem oppositæ, soleant ortus & occasus suos exquisitè permutare: sic vt nunquam vel suprâ vel infrâ horizontem simul sint, sed oriente vna, occidat altera. Ex quibus manifestum est, medietatem mundi supra

*On cognoist par les obseruations, que les estoilles tant fixes qu'errantes estans opposées diametralement, se leuent & couchent alternatiuement: en sorte qu'elles ne peuuent iamais estre toutes deux au dessus ou au dessous l'horizon, mais l'vne se leuant l'autre se couche. D'où il appert que la moitié du monde est sur l'ho-*

horizontem esse, ac proinde terra in medio est.

Arcus circulorum in terra descriptorum, deprehenduntur proportionales ad arcus circulorum cælestium, hoc est, rectæ ex centro terræ auferuntur tam de cælestibus, quàm terrenis circulis arcus similes; ergo habent idem centrum cum terra.

Si terra non esset in medio mundi sita, non ubique locorum mundi medium, sed vel plus vel minus supra horizontem conspiceretur, nec Sole in æquatore existente ubique fieret æquinoctium, nec eclipses lunares fierent in Zodiaci locis oppositis, aliaque infinita absurda sequerentur; terra igitur est in centro vniuersi.

*Terram esse immobilem.*

Vni corpori simplici vnus tantum motus natura-

lizon, & par consequent la terre est au milieu.

Les segments des cercles décrits sur la terre sont proportionaux aux segments des cercles celestes, c'est à dire, les arcs des cercles terrestres & celestes compris entre les lignes droites tirées du centre de la terre sont semblables, par consequent ils ont mesme centre que la terre.

Si la terre n'estoit au centre du monde, on ne verroit pas de tous costez de la terre la moitié du monde, mais on verroit plus ou moins que la moitié, & le Soleil estant en l'equateur, il n'y auroit pas equinoxe par tout le monde, les eclipses de la Lune ne se feroiēt pas aussi aux degrez opposez du Zodiacue, & s'ensuiuroient vne infinité d'autres absurditez; partant il est necessaire que la terre soit au centre du firmament.

que la terre est immobile

A chaque corps simple appartient seulement vn mouue-

liter conuenit, sed motus naturalis terræ est ad centrum, si extra ipsum reperitur, non igitur terra mouetur circa centrum.

Si terra volueretur circa suum axem ab Occasu in Ortum, vt vult Copernicus, nubes, aues, & omnia quæ in aère existunt, in Occasum moueri cernerentur, neque aues ad suos nidos possent redire: omnia ædificia propter nimiam celeritatem motus corruerent, nec diu consistere possent; lapidem seu sagittam aliquam magna vi sursum directè proiectam, non posset in eundem locum redire: quæ omnia falsa esse, liquet ex quotidiana experientia; ac proinde falsum est terram moueri circa suum centrum.

*ment simple, mais le mouuement naturel de la terre est vers le centre, s'il n'est au centre, la terre ne se meut donc point à l'entour de son centre.*

*Si la terre se mouuoit de l'Occident à l'Orient à l'entour de son axe, comme dit Copernique, les nuës, les oiseaux, & autres choses qui sont suspendues en l'air, auroient leurs mouuements en apparence vers l'Occident, & les oiseaux ne pourroient pas retourner à leurs nids, & tous les bastiments à cause de la grande vitesse de ce mouuement se renuerseroient & dissiperoient, une pierre ou une fiesche qu'on auroit jettée avec grande force en haut directement ne pourroit pas retourner au lieu d'où on l'auroit jettée: toutes lesquelles choses estant contraires à l'expérience ordinaire, il est manifeste que la terre ne se meut à l'entour de son centre.*

## COROLL. I.

Si superius terræ hemisphærium sublatum esset, in alterius hemisphærij plana superficie, plures homines separatim stare non possent, sed vndique versus centrum dilaberentur.

*Si l'hémisphère supérieur de la terre estoit osté, sur la superficie plane de l'autre hémisphère, plusieurs ne pourroient pas demeurer séparément, ains tomberoient tous vers le centre.*

## COROLL. II.

Si puteus vsque ad antipodas excavatus fuerit, & sit scala in illo puteo, itavt dimidia pars sit citra, dimidiaque vltra centrum terræ, & duo homines à centro terræ scandere incipiant, vnus ad nos, alter ad antipodas, ambo in eadem scala simul ascendent, & tamen in contrarias partes scalæ tendent.

*Si on avoit creusé un puits jusques aux antipodes, & qu'il y eust vne eschelle en ce puits, en sorte que la moitié fut au deçà, & l'autre moitié au delà du centre de la terre, & que deux hommes commençassent à monter du centre de la terre, l'un devers nous, & l'autre vers les antipodes, tous deux monteront en ceste eschelle, & neantmoins l'un ira vers un bout & l'autre vers l'autre bout.*

Ignis in prædicto centro accensus flammam in orbem conglobaret: fumum verò partim ad nos partim ad antipodas exhalaret. Aqua verò in illum puteum proiecta, circa centrum in globum conquiesceret.

*Le feu qui seroit en ce centre ietteroit sa flamme de tous costez: sa fumée iroit en partie vers les antipodes, en partie vers nous. Et l'eau qu'on ietteroit dans ce puits s'assembleroit au centre en rond.*

## COROLL. III.

Si tabula perfectè plana horizonti parallela construatur, cuius extremitates distent à centro terræ 100 pedibus, exempli gratia, plusquam medium tabulæ, poterit continere aquam vsque ad altitudinem 100 pedum.

*Si les extremités d'un plan sont esloignées du centre de la terre plus que le milieu de 100 pieds, par exemple, il pourra contenir de l'eau jusques à la hauteur de 100 pieds.*

Quòd si in illa tabula extra centrum ponatur sphaera perfectè rotunda, non quiescet, sed reuoluetur ad centrum. Nec in illa tabula homines longius deambulare poterunt propter extremorum accliuatatem.

Quòd si vertices duorum montium tangant extremitates diametri illius tabulae, in eadem recta erunt conuallis & summitates illorum montium.

*Que si on met sur ce plan hors le centre une boule parfaitement ronde, elle ne pourra demeurer arrestée, mais elle roulera vers le centre. Les hommes ne pourront pas aussi se pourmener sur ce plan gueres loing, à cause qu'il y aura trop à monter vers les extremitéz.*

*Que si les sommets de deux montagnes touchent les extremitéz de ce plan, les sommets & le vallon de ces deux montagnes se trouueront en une ligne droite.*

COROLL. IV.

Si circa ambitum tertæ circularis pons vniformis crassitie ac ponderis, super fulcris ligneis extrueretur, eoque absoluto, fulcra omnia subtraherentur, nullo modo pons corrueret, quia vndique ad centrum mundi æqualiter grauitaret.

*Si on fait vn pont à l'entour de la terre d'égale espaisseur & poids, par le moyen des arcs-boutans qui le soutiennent, & qui estant acheué on oste tous les arcs-boutans, ledit pont ne pourra tomber à terre, à cause que de tous costez il pese également vers le centre de la terre.*

COROLL. V.

Homines capite plusquam pedibus ambulat, quia terra super qua fit motus est circularis, ac proinde cum caput describat maiorem circulum vel partem circuli quam pedes, maior erit motus capitis quam pedum.

*Les hommes font plus de chemin de la teste que des pieds, à cause que la terre sur laquelle ils cheminent est ronde; partant puis que la teste décrit vn plus grand cercle, ou partie du cercle, que les pieds, le mouuement de la teste sera plus grand que celuy des pieds.*



## COROLL. VI.

Cyathus plus vini continet in cellario, quam in tecti culmine, quia humores omnes vbiunque fuerint, dum quiescunt, secundum supremam superficiem contrahunt rotunditatem, cuius centrum est centrum terræ, ac proinde quanto cyathus fuerit inferior, eo magis supra cyathi ora vinum incuruetur ac eleuetur; ideoque cyathus plus vini continebit in cellario quam in tecti culmine.

*Vn verre tient plus de vin en la cave qu'au grenier, à cause que le vin, l'eau, & autres corps fluides, en quelque lieu qu'on les met, estans de repos reçoivent en leur superficie la forme spherique, qui a pour centre le centre de la terre; & par consequent la superficie du vin sera d'autant plus courbe, & montera d'autant plus au dessus les bords du verre, qu'elle sera pres du centre de la terre, & partant tiendra plus de vin en la cave qu'au grenier.*

## COROLL. VII.

Si duo pueri eodem loco ac tempore nati sint, quorum alter circuitum terræ versus Occasum, alter versus Ortum fecerit, tunc per duos integros dies ab inuicem discrepabunt, diesque ætatis suæ plures habebit qui circuitum versus ortum fecerit, quod dies eius qui versus Ortum sint breuiores, quam illius qui versus Occasum progreditur,

*Si deux enfans sont nez en mesme temps & en mesme lieu, & quel'un face le circuit de la terre vers l'Occident, & l'autre vers l'Orient, ils seront entr'eux differents de deux iours, & celuy qui sera allé vers l'Orient aura deux iours plus que celuy qui sera allé vers l'Occident, à cause que les iours de celuy qui sera allé vers l'Orient ont esté plus courts que les iours de celuy qui est allé vers l'Occident.*

Quod si æquali celeritate in eodem parallelo à principio diei vsque ad finem incedant duo homines, qui versus Occasum tendit perueniet ad locum vnde digressi sunt, duobus diebus prius quam qui versus Ortum

*Que si deux hommes allant d'egale vitesse depuis le matin iusques au soir cheminent sous un mesme parallele, celuy qui cheminera vers l'Occident arriuera au lieu d'où ils sont partis deux iours plus tost que celuy qui aura cheminé vers l'O-*

profectus est, quòd dies illius sint longiores diebus huius.

vient, à cause que les iours de celuy-là sont plus longs que les iours de celuy-cy.

COROLL. VIII.

Si idem Calendarium effet in vsu in toto terrarum orbe, necessè effet eos, qui omnium primi inchoant annum, superare vno die, eos qui omnium vltimi eundem annum incipiunt, quamuis proximi sint qui primi & vltimi eundem annum incipiunt.

Si le mesme Calendrier estoit en usage par tout le monde, il seroit nécessaire que les premiers, de ceux qui commencent l'année, ayent un iour plus que les derniers de ceux qui commencent la mesme année, encore que ceux qui commencent les premiers & les derniers la mesme année soient voisins.

Proportiones semidiametri terræ ad semidiametros orbium planetarum ac firmamenti.

*Les proportions du semidiametre de la terre, aux semidiametres des orbes des planetes & du firmament.*

*semidiamet..terr.. 2|2 3436 mill.Ital.*

*semidiamet..conuex..aëris, de l'air 2|2 3489 mill.Ital.*

*semidiamet..concau..sphær.. 2|2 178672 mill.Ital.*

*distanc.mediocr.. 2|2 56 semid..terr.*

*distanc.mediocr.. \* , & , & ♀ 2|2 1142 semid..terr.*

*distanc.mediocr.. ♂ 2|2 1745 semid..terr.*

*distanc.mediocr.. ♃ 2|2 3990 semid..terr.*

*distanc.mediocr.. ♄ 2|2 10550 semid..terr.*

*semidiamet..firmament. 2|2 14000 semid..terr.*

Proportiones semidiametri terræ ad semidiametros planetarum & siderum.

*Les proportions du semidiametre de la terre aux semidiametres des planetes & estoilles.*

5 semid..terr. 2 2	17 semid..♃.
26 semid..terr. 2 2	5 semid..♁.
3 semid..terr. 2 2	8 semid..♄.
6 semid..terr. 2 2	11 semid..♂.
5 semid..terr. 2 2	12 semid..♆.
12 semid..terr. 2 2	5 semid..♇.
31 semid..terr. 2 2	11 semid..♈.
13 semid..terr. 2 2	3 semid..stell. I. magd.

Itaque qualium partium æqualiū semidiameter terræ est 100 partium, talium partium semidiametri planetarum ac stellarum sunt.

*Partant des parties égales dont le semidiametre de la terre en a 100, les semidiametres des planetes en ont les nombres suiuan.*

$$\text{♃} \quad 2|2 \quad 29\frac{7}{17}.$$

$$\text{♁} \quad 2|2 \quad 37\frac{3}{2}.$$

$$\text{♄} \quad 2|2 \quad 54\frac{6}{11}.$$

$$\text{♂} \quad 2|2 \quad 520.$$

$$\text{♆} \quad 2|2 \quad 41\frac{2}{3}.$$

$$\text{♇} \quad 2|2 \quad 240.$$

$$\text{♈} \quad 2|2 \quad 281\frac{9}{11}.$$

$$\text{stell. I. magd.} \quad 2|2 \quad 433\frac{2}{3}.$$

Proportiones terræ ad planetas & stellas.

*Les proportions de la terre aux planetes & estoilles.*

terr. 2 2 40 ♃.	70 terr; 2 2 stell..magd. 1.
140 terr; 2 2 *	28 terr; 2 2 stell..magd. 2.
terr. 2 2 19 ♃.	11 terr; 2 2 stell..magd. 3.
terr. 2 2 6 ♃.	27 terr; 2 2 8 stell;.magd. 4.
terr. 2 2 13 ♃.	51 terr; 2 2 50 stell;.magd. 5.
14 terr; 2 2 ♃.	terr. 2 2 stell..magd. 6.
22 terr; 2 2 ♃.	

Itaque qualium partium æqualium terræ soliditas est 100 partium, talium partium corpora planetarum ac stellarum sunt. *Partant des parties égales dont la solidité de la terre est a 100; les corps des planetes & estoilles en ont les nombres suiivants.*

♃ 2 2 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> .	stell..1.magd. 2 2 7000.
♃ 2 2 5 <sup>2</sup> / <sub>19</sub> .	stell..2.magd. 2 2 2800.
♃ 2 2 16 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> .	stell..3.magd. 2 2 1100.
* 2 2 14000.	stell..4.magd. 2 2 337 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> .
♃ 2 2 7 <sup>2</sup> / <sub>13</sub> .	stell..5.magd. 2 2 102.
♃ 2 2 1400.	stell..6.magd. 2 2 100.
♃ 2 2 2200.	

Diametri visuales planetarum ac stellarum sunt. *Les diametres visuels des planetes & estoilles sont.*

<i>diamet.</i>	<i>in apog.</i>	<i>in perig.</i>
✱	30 <sup>l</sup> .	31 <sup>l</sup> .
☽	30 <sup>l</sup> .	36 <sup>l</sup> .
♁	10 <sup>l</sup> .	28 <sup>l</sup> .
♀	15 <sup>l</sup> , 20 <sup>l</sup> .	1 <sup>l</sup> , 40 <sup>l</sup> .
♂	9 <sup>l</sup> ,	1 <sup>l</sup> , 4 <sup>l</sup> .
♃	38 <sup>l</sup> , 30 <sup>l</sup> .	1 <sup>l</sup> , 1 <sup>l</sup> , 40 <sup>l</sup> .
♄	31 <sup>l</sup> .	42 <sup>l</sup> , 40 <sup>l</sup> .
✱..1.magd.	8 <sup>l</sup> .	
✱..2.magd.	6 <sup>l</sup> .	
✱..3.magd.	5 <sup>l</sup> .	
✱..4.magd.	4 <sup>l</sup> .	
✱..5.magd.	3 <sup>l</sup> .	
✱..6.magd.	2 <sup>l</sup> .	

*diametr..con.terrestr.* 2|2 86<sup>l</sup>.

Angulus verticis conii terrestris } est 28<sup>l</sup>.  
 L'angle du sommet du cone terrestre }

Ac proinde pars superfici-  
 ciei terræ à Sole illuminata,  
 superat partem non illumi-  
 natam 28 minutis.

Partant la superficie de la  
 terre que le Soleil illumine,  
 excède celle qui n'est pas illu-  
 minée de 28 minutes.

DE ORTV ET OCCASV  
stellarum.DV LEVER ET COVCHER  
des estoilles.

## CAP. V.

**O**Mnis ortus & occasus stellarum, vel est horizontalis, vel solaris, quem Græcè Heliacum vocant.

Ortus horizontalis est eleuatio, seu ascensio astri supra horizontem.

Occasus horizontalis est depressio, seu descensio astri infra horizontem.

Ortus Heliacus est apparitio Astri, quod antea ob Solis vicinitatem non conspiciebatur.

Occasus Heliacus est occultatio Astri, itavt amplius ob Solis propinquitatem cerni nequeat.

Ortus horizontalis matutinus est, quando astrum v-

**T**out leuer & coucher des estoilles, est horizontale ou solaire, nommé en Grec Heliacque.

Le leuer horizontal est l'eleuation de l'estoille sur l'horizon.

Le coucher horizontal est l'abbaissement ou descence de l'estoille sous l'horizon.

Le leuer Heliacque est l'apparition de l'estoille, laquelle auparavant ne paroissoit point à cause du voisinage du Soleil.

Le coucher Heliacque est l'occultation ou cachement d'une estoille, en sorte qu'à cause du voisinage du Soleil elle ne paroisse plus.

Le leuer horizontal matutinus est, quand un astre se leue le

nà cum Sole manè oritur: vocaturque hic ortus Cosmicus. Quod si Solem ita præcedat, ut primò conspicitur manè incipiat, dicitur ortus Heliacus.

Ortus horizontalis vespertinus est, cum vespere occidente Sole, stella ex Oriente emergit: qui ortus Græcè dicitur Acronychus.

Occasus horizontalis matutinus fit, quando oriente Sole, stella in occidente descendit infrà horizontem.

Occasus horizontalis vespertinus, qui Græcè Acronychus, & barbarè Cronicus dicitur, fit cum stella simul cum Sole infrà horizontem deprimitur.

Quòd si stella, quæ in Occidente vespere videbatur, appropinquante Sole apparet desierit, nuncupabitur occasus Heliacus.

Cæterum Heliacus ortus matutinus, & occasus vespertinus accidunt stellis, quæ motu suo sunt tardiores Sole, hæ sunt stellæ

*matin avec le Soleil: ce leuer s'appelle Cosmique. Que s'il precede le Soleil en sorte, qu'il commence à paroistre le matin, son leuer s'appellera Heliacque:*

*Le leuer horizontal vespertin est, quand le soir le Soleil se couchant, un astre se leue en l'Orient: ce leuer en Grec s'appelle Acronyque.*

*Le coucher horizontal matutin se fait, quand le Soleil se leuant; un astre descend sous l'horizon en l'Occident.*

*Le coucher horizontal vespertin, nommé en Grec Acronyque; & improprement Cronique; se fait quand un astre se couche en mesme temps que le Soleil.*

*Le coucher Heliacque est, quãd'une estoille qui se voyoit le soir à l'Occident, commence à ne paroistre plus à cause de l'approchement du Soleil.*

*Or le leuer Heliacque matutin, & le coucher vespertin; arrivent aux estoilles qui ont leurs mouvemens plus lents que le Soleil, à sçavoir à toutes*

omnes

omnes fixæ, & tres planetæ superiores, Saturnus, Iupiter, & Mars, item duo inferiores, Venus & Mercurius, quando cursu tardi vel retrogradi sunt.

Sed ortus Heliacos vespertinos, & occasus matutinos obeunt stellæ Sole velociore. Istæ sunt Luna, item Venus & Mercurius, quando cursu velocos sunt.

Distantiæ autem quibus Sol debet à stellis abesse, vt illæ cerni possint, liberæ à Solis radiis, sunt inæquales, propter varias earum magnitudines & claritates, diuersamque aëris dispositionem, artifices tamen ponunt certos terminos, qui sint obseruatis quàm proximè consentanei.

Primò, quòd Sol in circulo verticali demersus 19 gradibus sub horizontem, crepusculorum initia finisque faciat.

*les estoilles fixes, & aux trois planetes superieures, Saturne, Iupiter, & Mars, & aussi aux deux inferieures, Venus & Mercure, quand elles sont retrogrades, ou qu'elles se meuuent lentement.*

*Mais le leuer Heliacque vespertin, & le coucher matutin, arriuent aux estoilles qui se meuuent plus viste que le Soleil, à sçauoir à la Lune, & à Venus & Mercure quand elles se meuuent plus viste que le Soleil.*

*Or les distances par lesquelles le Soleil doit estre estoigné des estoilles afin qu'elles puissent estre veues sont differentes, à cause de la diuersité de leurs grandeurs & clartez, & les diuerses dispositions de l'air, neantmoins on met certains termes, qui sont les plus approchants & conformes aux obseruations.*

*Premierement, que le Soleil estant abbaisé de 19 degrez au dessous l'horizon, il fait les commencements & fins des crepuscules.*



Deinde quòd fixæ minimæ, nisi Sole 18 gr. demerso, cerni in horizontis ea parte, quæ ad Solem est, non possint.

Pro sextæ magnitudinis stellis statuunt demersionem Solis 17 gr.  
 pro quintæ 16 gr.  
 pro quartæ 15 gr.  
 pro tertiæ 14 gr.  
 pro secundæ 13 gr.  
 pro stellis primæ mag. 12 gr.

Planetis minori Solis demersione opus esse.

Marti 11 gr. 30'.

Saturno 11 gr.

Ioui & Mercurio 10 gr.

Veneri 5 gr.

Luna certum terminum non habet, sed interdum eodem die, interdum altero, vel tertio, vel tandem etiam quarto post nouilunium apparet: provt diuersitas motus situsque eius, tam in ecliptica quàm in suo deferente, tulerit.

*Secondement, que les moindres estoilles fixes, si le Soleil n'est abaissé de 18 degrez, ne peuent estre veues en la partie de l'horizon qui est vers le Soleil.*

*Que celles de la sixiesme grandeur commencent à paroistre le Soleil estant abaissé de 17 degrez, de la cinquiesme à 16 degrez, de la quatriesme 15 degrez, de la troisesme 14 degrez, de la seconde à 13 degrez, de la premiere à 12 degrez.*

*Pour les planetes il n'est pas besoin que le Soleil soit tant abaissé.*

*pour Mars il faut 11 degrez 30'.  
Saturne 11 degrez.*

*Iupiter & Mercure 10 degrez.  
Venus 5 degrez.*

*La Lune n'a pas aucun certain terme, mais quelquefois elle paroist le mesme iour, quelquefois le second, ou troisesme, & aussi quelquefois elle ne paroist qu'au quatriesme iour: selon que sera son mouuement & sa situation, tant en l'ecliptique qu'en son different.*

*De ortu & occasu siderum  
secundum Astronomos.*

Prædictæ ortuum & occasuum acceptiones, communes sunt Astronomis & cæteris scriptoribus, quæ verò sequuntur solis Astronomis seruiunt: eas Ptolomæus coortus, & cooccasus appellat: Latini ascensiones & descensiones; quarum vsus est, vt per eas tempus mensuretur, quod infumitur in ortu vel occasu alicuius signi, vel arcus Zodiaci, ad aliquam stellam vel punctum terminati, quæ mensura sumitur penes æquatorem, quippe qui vniformiter moueatur, & horizontem pertranserat, & ideo communis mensura sit cælestium motuum. Zodiacus verò ob sui obliquitatem inæqualiter ascendit & descendit, ideoque mensurationi ineptus est.

Du leuer & coucher des estoilles selon les Astronomes.

*Le leuer & coucher des estoilles expliquez cy dessus sont communs aux Astronomes & aux Poëtes, mais les suivants sont particuliers aux Astronomes: Ptolomée les appelle leuers & couchers de mesme temps: mais selon les Latins s'appellent ascensions & descensions ou descentes, l'usage desquelles consiste à mesurer le temps que mettent en leur leuer ou coucher les signes ou arcs du Zodiacue, terminez par quelque estoille ou poinct: laquelle mesure se prend en l'equateur, à cause qu'il monte ou descend sous l'horizon en se mouuant d'égale vitesse, à raison dequoy il est la commune mesure des mouuements celestes. Mais le Zodiacue à cause de son obliquité, se leue & couche d'inégale vitesse, & par consequent il n'est pas propre à mesurer la durée du temps.*

Ascensio autem stellæ alicuius est arcus æquatoris à sectione verna inchoatus, & numeratus secundum signorum, successionem, vsque ad horizontem ortium, dum stella oriens, ipsum horizontem attingit.

Descensio stellæ est arcus æquatoris eodem modo computatus, vsque ad horizontem occiduum, dum stella occidens eundem horizontem attingit.

Astronomi præterea considerant seorsim Ascensionem & Descensionem arcus cuiusvis eclipticæ, id est, arcum æquatoris simul cum oblato arcu coorientem aut cooccidentem, per quem tempus mensurant, quo totus ille arcus Zodiaci emergit ab horizonte, vel sub eo demergitur; tantum enim est tempus, quantum arcus ille æquatoris importat, cuius 15 gradus vnam horam efficiunt.

Præterea has omnes Ascensiones & Descensiones

*Or l'ascension d'une estoille est l'arc de l'equateur compris, suiuant l'ordre des signes, entre le commencement d'Aries & le degré du mesme equateur, qui se leue avec l'estoille ou poinct proposé.*

*La descension d'une estoille est l'arc de l'equateur compris, suiuant l'ordre des signes, entre le commencement d'Aries & le degré du mesme equateur, qui se couche avec l'estoille ou poinct proposé.*

*Les Astronomes considerent aussi separément l'Ascension & Descension de chaque arc de l'ecliptique, c'est à dire, l'arc de l'equateur qui se leue ou couche en mesme temps que l'arc proposé, par lequel ils mesurent le temps, durant lequel l'arc proposé du Zodiacque monte sur l'horizon, ou descend dessous, car la durée du temps est égale à ce que donne ledit arc de l'equateur, duquel chaque 15 degrez demeurent vne heure à monter sur l'horizon.*

*Or vne chacune de ces Ascensions ou Descensions sont con-*

dupliciter considerant, in sphaera videlicet recta & obliqua: vnde eas in rectas & obliquas diuidunt.

Ascensio aut Descensio, recta est arcus æquatoris coorientis, aut cooccidens alicui arcui eclipticæ in sphaera recta.

Ascensio aut descensio obliqua est arcus æquatoris coorientis aut cooccidens alicui arcui eclipticæ in sphaera obliqua.

Cùm omnis meridianus sit alicubi horizon rectus, & è conuerso omnis horizon rectus sit quoque alicubi meridianus, nulla erit differentia inter mediationem cæli, quæ ad meridianum, & ascensionem rectam, quæ ad horizontem rectum refertur.

Cæterùm signa vel arcus eclipticæ, tam in recta quàm obliqua sphaera, dicuntur ascendere & descendere, vel rectè vel obliquè.

Arcus eclipticæ rectè ascendere dicitur, cum quo

*siderées en la sphaere droite ou en l'oblique: d'où vient qu'on les distingue en droites & obliques.*

*L'Ascension ou Descension droite est l'arc de l'equateur qui se leue ou couche en la sphaere droite en mesme temps que l'arc proposé de l'ecliptique.*

*L'Ascension ou Descension oblique est l'arc de l'equateur qui se leue ou couche en la sphaere oblique en mesme temps que l'arc proposé de l'ecliptique.*

*Veue que tout meridien est horizon droit en quelque lieu, & au contraire tout horizon droit est aussi meridien en quelque lieu, il n'y a point de difference entre la mediation du ciel qui se rapporte au meridien, & l'ascension droite qui se refere à l'horizon.*

*Or les signes ou arcs de l'ecliptique, tant en la sphaere droite qu'oblique, se leuent & couchent droitement & obliquement.*

*Vn arc de l'ecliptique se leue droitement s'il est moind*

maior portio de æquatore ascendit.

Arcus autem eclipticæ obliquè ascendere dicitur, cum quo minor portio de æquatore ascendit.

In sphæra recta omnes arcus vel gradus eclipticæ, ab æquinoctiis vsque ad 46 gr. 15', antè vel retrò, ascendent obliquè, reliqui autem vsque ad solstitia rectè ascendent.

In sphæra obliqua ab æquatore vsque ad circulum polarem sex signa semper oriuntur interdiu, & reliqua sex nocte.

Sub circulo polari sex signa oriuntur in instanti, & reliqua sex spatio 24 horarum.

Si polus horizonis sit inter circulum polarem & polum mundi, non omnes partes eclipticæ orientur & occident, sed aliqua pars circa solstitium æstiuum semper apparebit, & eius opposita erit semper occulta: reliquarum verò partium

dre que son ascension.

*Vn arc de l'ecliptique se leue obliquement s'il excède son ascension.*

*En la sphere droite tous les arcs ou degrez de l'ecliptique, qui sont depuis les equinoxes deuant ou apres iusques à 46 degrez 15', se leuent obliquement, & les autres qui sont iusques aux solstices se leuent droitement.*

*En la sphere oblique depuis l'equateur iusques au cercle polaire, se leuent tousiours six signes durant le iour, & les six autres durant la nuit.*

*Sous le cercle polaire six signes se leuent en vn instant, & les six autres en l'espace de 24 heures.*

*Si le Zenith est entre le cercle polaire & le pole du monde, toutes les parties de l'ecliptique ne se pourront pas leuer & coucher, mais il y aura vne portion vers le solstice d'Esté qui ne se couchera jamais, & son opposée sera tousiours cou-*

illa quæ est ad æquinoctium vernum in hemisphærio Septentrionali orientur ordine retrogrado, & occidet directè : opposita verò pars quæ ad Libram orientur directè, & occidet ordine retrogrado.

*chée : & des autres parties, celle qui sera vers l'equinoxe du Printemps en l'hemisphère Septentrionale, se lenera tousjours au rebours, c'est à dire, la fin premier que le commencement, & se couchera directement ; & la partie opposée qui est du costé de Libra, se lenera directement, & se couchera au rebours.*

DE ECLIPSIBVS SEV DELIQVIIS  
luminarium.

DES ECLIPSES DV SOLEIL ET  
de la Lune.

C A P. VI.

**E**CLIPSES luminarium sunt luminis eorum vel amissio, vel priuatio in terra obseruata.

Distinguntur in Lunares & Solares.

Luna quidem verè spoliatur lumine, quod habet à Sole.

Sol verò etsi tegitur oculis nostris, non tamen amit-

**L**ES Eclipses des luminaires sont la perte ou priuation de leur lumiere, obseruée en la terre.

*Elles sont distinguées en Lunaires & Solaires.*

*La Lune pert reellement la lumiere qu'elle a du Soleil.*

*Mais le Soleil, encore que nous le perdions de veüe, ne*

tit lumen, sed contrà telluris partes aliquæ spoliantur lumine Solis, non aliter quàm ipsa Luna.

Luna in oppositionibus tantùm, & Sol in conjunctionibus deficit: nam umbra terræ, non nisi in oppositione Lunam, & umbra Lunæ, non nisi in conjunctione luminarium, terram, lumine Solis priuare potest.

Si diameter sphærici luminosi æqualis est diametro sphærici opaci, umbra *Κυλινδραιοειδής* est, si minor *Καθηλοειδής*, si maior *Κωνοειδής*.

At terræ umbram Conoidem esse obseruationes demonstrant, quibus cognitum est, Lunam altiozem, cæteris paribus semper citius pertransire, & sæpius omnino sine eclipsi præterire umbram, quàm si humilior sit. Præterea si umbra terræ esset cylindroïdes vel calathoides in infinitum ex-

*perd pourtant pas sa lumiere, ains quelques parties de la terre sont priuées de la lumiere du Soleil, de mesme que la Lune.*

*Les eclipses de la Lune arriuent seulemēt aux oppositions, & celles du Soleil aux conjunctions: car l'ombre de la terre ne peut tomber sur la Lune qu'aux oppositions, ny l'ombre de la Lune sur la terre, qu'aux conjunctions.*

*Si le diametre d'un corps sphérique lumineux est égal au diametre d'une sphere opaque, l'ombre sera cylindrique, si plus petit, l'ombre sera calathoïde, si plus grand, l'ombre sera conoïde.*

*Mais on a reconnu par les obseruations que l'ombre de la terre est conique, car la Lune passe tousiours au trauers l'ombre de la terre d'autant plus viste qu'elle est loin de la terre, & qu'elle passe aussi plus souuent sans s'eclipser, estant esloignée de la terre qu'en estant pres. Dauantage, si l'ombre de la terre estoit cylindrique ou*

tenderetur, obfuscarétque sæpenuerò alios etiam planetas Soli diametraliter oppositos: quin & singulis noctibus aliquas stellas fixas in ecliptica lumine priuari cõtingeret, propterea quòd Solem, propter interpositam terram, cernere non possent: quæ omnia cùm repugnentur experientiæ, necessè est figuram vmbre terræ esse conoïdem.

Sol semper mouetur sub ecliptica, Luna discurret ultra citràque eclipticam spatium quinque gradum.

Draco est spatium interceptum inter eclipticam viamque lunarem, cuius maxima latitudo in medio ventris est quinque graduum.

Limes Boreus est medium ventris maximè deflectens ad Septentrionem.

Limes Austrinus est medium alterius ventris maximè declinans in Austrum.

Caput draconis siue no-

*calathõide, s'estendrait à l'infiny, & cacheroit bien souuent les autres planetes opposées au Soleil diametralement: & mesme toutes les nuités les estoilles opposées au Soleil diametralement s'eclipseroient, pour ne pouuoir estre illuminées du Soleil à cause de l'interposition de la terre: toutes lesquelles choses, veu qu'elles sont contraires à l'experience, il est necessaire que l'ombre de la terre soit conique.*

*Le Soleil se meut tousiours en l'ecliptique, & la Lune s'éloigne de l'ecliptique d'un costé & d'autre de cinq degrez.*

*Le Dragon est un espace compris entre l'ecliptique & le cercle de la Lune, la latitude duquel au milieu du ventre est de cinq degrez.*

*Le limite Boreale est le milieu du ventre qui decline le plus vers le Septentrion.*

*Le limite Austral est le milieu de l'autre ventre qui decline le plus vers le Midy.*

*La teste du Dragon, ou le*



74  
 dus Boreus est sectio per quam Luna pergit à Meridie in Septentrionem.

Altera sectio per quam Luna descendit à Septentrione in Austrum appellatur cauda draconis, & nodus Australis vel descendens.

Draco mouetur contra ordinem signorum singulis diebus tribus minutis.

Hæc nota  $\Omega$  significat caput draconis, hæc  $\gamma$  caudam.

Digitum sunt vnciæ siue duodecimæ partes diametri planetæ, quibus exprimuntur magnitudines eclipsium: vt si eclipsis sit quatuor digitorum tertia pars planetæ eclipsin patietur.

Eclipses distinguntur in totales, partiales, vniuersales, & particulares.

Eclipsis est totalis cum tota planeta obscuratur.

Eclipsis est partialis cum non tota planeta, sed eius aliqua pars deficit.

Eclipsis vniuersalis est

*næud Boreal, est la section par laquelle la Lune passe l'ecliptique allant du Midy au Septentrion.*

*L'autre section par où la Lune passe l'ecliptique allant du Midy au Septentrion, s'appelle la queue du dragon, & le næud Austral ou descendant.*

*Le Dragon se meut contre l'ordre des signes en chaque iour de trois minutes.*

*Ceste marque  $\Omega$  signifie la teste du Dragon, & celle-cy  $\gamma$  la queue.*

*Les doigts sont les douzièmes parties du diametre de la planete, par lesquels on exprime les quantitez des eclipses: comme si l'eclipse est de quatre doigts, la troisieme partie de la planete sera eclipsee.*

*Les eclipses se distinguent en totales, partiales, vniuerselles & particulieres.*

*L'eclipse est totale quand toute la planete est eclipsee.*

*L'eclipse est partiale, quand non toute la planete, mais vne partie d'icelle, est eclipsee.*

*L'eclipse est vniuerselle*

quæ potest conspici ab omnibus, qui sunt in eodem hemisphærio, in quo planeta obscuratur.

Eclipsis particularis est quæ non in toto hemisphærio, sed in aliqua eius parte est conspicua.

*De eclipsi Lunæ.*

Eclipsis Lunæ est priuatio luminis Lunæ, quæ fit obiectu terræ in diametrali amborum luminarium oppositione.

Omnes eclipses Lunæ sunt vniuersales, sed non totales, aliæ enim sunt partiales, aliæ totales sine mora, aliæ totales cum mora.

Partiales sunt cùm aliqua tantùm pars Lunæ ingreditur in vmbra terræ.

Totales sine mora sunt, cùm tota quidem Luna obscuratur, sed è vestigio ex vmbra emergit.

Totales autem cum mora

*quand elle peut estre veüe de tous ceux qui sont en mesme hemisphere que l'eclipse.*

*L'eclipse est particuliere qui peut estre veüe non de tous ceux de l'hemisphere, mais seulement par ceux qui sont en quelque partie de l'hemisphere.*

*De l'eclipse de la Lune.*

*L'eclipse de la Lune est vne priuation de la lumiere de la Lune, & se fait par l'interposition de la terre en l'opposition diametrale des deux luminaires.*

*Toutes les eclipses de la Lune sont vniuerselles, mais non totales, car les vnes sont partiales, les autres totales sãs durée, & les autres totales avec durée.*

*Les partiales sont, quand il n'y a qu'une partie de la Lune qui entre en l'ombre de la terre.*

*Les totales sans durée sont, quãd la Lune en mesme temps qu'elle est entrée entierement en l'ombre de la terre elle commence à sortir.*

*Les totales avec durée sont,*

sunt, eum non modò tota Luna obscuratur, sed etiam aliquandiu obscurata manet.

Possibile est Lunam deficere digitis fermè 23, unde fit vt Luna tota eclipsata, interdum longas moras neæt in umbra, & tardissimè lumen recuperet.

Luna incipit deficere à parte Orientali.

In partiali verò eclipsi, si latitudo Lunæ est Borealis, ipsa deficit ex parte Austrina: sin Australem latitudinem habuerit, ipsa ex Boreali corporis sui parte lumine priuatur.

Termini ecliptici siue distantia à nodis intra quas Luna deficere potest sunt circiter 12 gr.

### *De eclipsi Solis.*

Eclipsis Solis est auersio radiorum Solis à terra, quæ fit propter interpositam Lunam inter terram & Solem.

*quand la Lune ne fait pas de l'ombre en mesme temps qu'elle est entrée, mais demeure quelque temps cachée dans l'ombre.*

*Les eclipses de la Lune peuvent auoir iusques à 23 doigts: d'où vient que la Lune demeure quelquefois long temps cachée en l'ombre, & qu'elle est long tēps à recouurer sa lumiere.*

*La Lune commencera à s'éclipser du costé d'Orient.*

*Mais en l'eclipse partielle, si la latitude de la Lune est Septentrionale, elle eclipsera du costé du Midy: mais si la latitude est Meridionale, elle eclipsera du costé du Septentrion.*

*Les eclipses de la Lune peuvent arriuer iusques enuiron 12 degrez de la teste & queue du dragon.*

### *De l'eclipse du Soleil.*

*L'eclipse du Soleil est vne priuation de sa lumiere sur la terre, & se fait par l'interposition de la Lune entre le Soleil & la terre.*

Omnes eclipses Solis sunt particulares, sed non partiales, possibile enim est Solem 12 digitis cum deinceps eclipsari.

Initium eclipsis Solis fit ab Occidente.

In partialibus eclipsibus, si latitudo Lunæ apparens fuerit Borealis, Sol à Borea deficit: si Australis, ipse ab Australi seu inferiore corporis sui parte occultatur.

Termini ecliptici siue distantia à nodis intra quas Sol eclipsari potest in hac Septentrionali plaga mundi, si Luna sit Septentrionalior Sole, sunt circiter 20 graduum, si verò Luna sit Meridionalior 11 graduum.

Omnibus ferè semestribus contingunt eclipses Solis, sæpius duæ deinceps in eodem mense, sed non in eodem hemisphærio.

Duæ eclipses Lunares

*Toutes les eclipses du Soleil sont particulieres, mais non partiales, car une eclipse du Soleil peut auoir 12 doigts &  $\frac{11}{12}$  d'un doigt.*

*Le Soleil commence à s'eclipser du costé d'Occident.*

*Aux eclipses partiales si la latitude apparente de la Lune est Septentrionale, le Soleil s'eclipsera du costé du Septentrion: mais si la Lune est Meridionale, le Soleil s'eclipsera du costé de Midy, ou de la partie inferieure de son corps.*

*En ceste hemisphere Septentrionale si la Lune est plus Septentrionale que le Soleil, l'eclipse du Soleil pourra arriuer enuiron à 20 degrez de distance de la teste ou queuë du Dragon, mais si la Lune est plus Meridionale, les eclipses du Soleil ne pourront arriuer que iniques à la distâce d'enuiron 11 degrez.*

*En chaque semestre il arriue presque tousiours quelque eclipse, & bien souuent deux de suite en un mesme mois, mais non en un mesme hemisphere.*

*Deux eclipses de la Lune*

non in eodem mense, sed in semestri fieri possunt.

Lunares eclipses cuiuncunt terram minorem esse Sole, & maiorem Luna.

### *De diuersis Luna faciebus.*

Luna, exceptis eclipsibus, à Sole semper illuminatur, ac proinde geminas habet facies, lucidam scilicet vnā, quæ Solem respicit, opacam verò reliquam. Itaque Soli coniuncta, cum lucidam illi faciem, nobis que opacam ostendat videri non potest: à Sole autem digrediens lucidam nobis paulatim faciem conuertit, ac detegit, corniculatam primò ex ea partem protendens, vnde tunc pariter dicitur, hoc est, lunata dicitur: & quo remotior fit à Sole, eo plus delucente facie, sensim conuersa cernitur: atque cum per circuli quadrantem à Sole distat,

peuuent arriuer en vn semestre mais non en vn mesme mois.

*Des eclipses de la Lune s'ensuit que la terre est plus petite que le Soleil, & plus grande que la Lune.*

### *Des diuerses faces de la Lune.*

*La moitié de la Lune, si elle n'est eclipsée, est toujours illuminée du Soleil, & par conséquent la Lune a deux faces, dont l'une, sçauoir celle qui est du costé du Soleil, est illuminée, & l'autre est sans lumière: d'où vient qu'en la conjunction elle ne peut estre veüe, ayant sa face illuminée vers le Soleil, & l'autre qui n'est pas illuminée vers nous. Mais se retirant du Soleil, sa partie illuminée se tourne vers nous, & commence premièrement à paroistre en croissant fort pointu, lequel croist continuellement, à cause qu'à mesure qu'elle s'esloigne du Soleil, sa partie illuminée tourne vers la terre, en sorte que*

ex dicta facie dimidium præstat videndum : Ideo tunc Luna dimidiata spectatur, vocaturque διχοτομος, id est, dissecta. Vterius progressa inde plusquam dimidium, atque plus in dies nobis obuertit : sicut quando ἀμφικυρτης, vtrinque videlicet curua nuncupatur : donec in oppositione totam nobis exponat illuminatam faciem, sitque παρσέλλωος, hoc est, plena Luna. Inde ad Solem rediens rursus opacam nobis paulatim reddit faciem tantundem delucente rursus occultans, donec, vt prius, semiplena, ac inde dimidiata, moxque corniculata videatur, rursusque sub coitum euanescat. Hinc perspicuum Lunam nunquam minus illustrari quam cum plena est : minus enim distat à Sole in deliquio quam in plenilunio, ac proinde magis illuminata à Sole.

au septiesme iour &  $\frac{3}{4}$  de son âge, la moitié de sa partie illuminée est vers la terre, & lors elle est en son premier quartier : & à  $14\frac{3}{4}$  iours toute la partie illuminée est vers la terre, & lors elle est pleine. Puis continuant son mouuement, elle s'approche du Soleil, & par consequent la partie illuminée se tourne vers le Soleil, & l'opaque vers la terre, de sorte qu'au 22 de son âge de ladite moitié illuminée il n'y a plus que la moitié vers la terre, & lors la Lune est en son dernier quartier : & ainsi à mesure qu'elle s'approche du Soleil, sa partie illuminée se retire du costé de la terre, & la Lune par consequent diminuë & va en declinant iusques vers la conjunction qu'elle ne paroist plus. D'où il appert que la Lune n'est jamais moins illuminée que lors qu'elle est pleine : car elle est plus pres du Soleil en sa conjunction qu'en son opposition, & par consequent plus illuminée du Soleil.

Locus Solis in Zodiaco inuenitur prope verum, numerando dies præteritos à 22 cuiusque mensis vsque ad diem propositum: sic reperietur decimo quinto Maij Solem esse in 23 Tauri.

Inuenietur quoque prope verum quot signis & gradibus Luna distet à Sole, si eius ætas per epactam inuenta duplicetur, & duplum diuidatur per quinque: Exempli gratia epacta anni 1633 est 19, ætas Lunæ 15 Maij est 7 dierum: duæ quintæ numeri 7 sunt  $2\frac{2}{5}$  signa, vel 2 signa 24 gradus: & quia Sol est in 23 Tauri Luna erit in 17 gradu Leonis.

Si autem scire libeat, quot horas inæquales siue duodecimas partes noctis Luna luceat, eius ætas si non excedit 15, aut si excedit, illius complementum ad 30, multiplicetur per 5, & productus diuidatur per 6, quo-

*Le lieu du Soleil au Zodiacque se trouue à peu pres, en contant les iours qu'il y aura depuis le 22 du mois iusques au iour proposé, ce faisant on trouuera que le quinziesme de May le Soleil est au 23 du Taureau.*

*On trouuera aussi à peu pres de combien de signes & degrez la Lune est estoignée du Soleil, en doublant son aage trouuée par le moyen de l'epacte, & prenant la cinquiesme partie du double. Par exemple, l'epacte de l'année 1633 est 19, l'aage de la Lune du 15 de May est de 7 iours, le double de 7, sçauoir, 14 estant diuisé par 5, donne  $2\frac{2}{5}$  signes, ou 2 signes 24 degrez, & parce que le Soleil est au 23 du Taureau, la Lune sera au 17 degré du Lion.*

*Que si on desire sçauoir combien d'heures inégales ou douziesmes parties de la nuit luira la Lune, soit multipliée par 5, son âge, si elle n'excede 15, ou si elle excede 15, son complement iusques à 30; & le produit estant diuisé par 6,*

tiens

tiens erit quæsitus numerus horarum : hac regula inuenietur, cum ætas Lunæ est 17 dierum, Lunam lucere 10½ horas noctis.

donnera le nombre requis des heures : ce faisant on trouuera que si l'âge de la Lune est de 17 iours, qu'elle luira 10½ d'heures de la nuit.

*De aspectibus planetarum ac stellarum.*

Des aspects des planetes & estoilles.

Quinque sunt aspectuum genera, nempe coniunctio, sextilis, quadratus, trinus, & oppositio.

*Il y a cinq sortes d'aspects, à sçauoir conjonction, sextil, quadrat, trine, & opposition.*

Planetæ coniuncti dicuntur, qui sub eodem Zodiaci gradu, vel in eodem cæli loco versantur : eius nota est ♂.

*Les planetes se disent estre conjointes, quand elles sont en un mesme degré du Zodiacque, ou en un mesme lieu du ciel : & se marque ainsi ♂.*

Sextilem aspectum ad se inuicem habere dicuntur planetæ, qui sexta Zodiaci parte, hoc est, 60 gradibus inter se distant : nota eius est \*.

*Les planetes sont en aspect sextil, quand elles sont distantes entr'elles par la sixiesme partie du Zodiacque, sçauoir est de 60 degrez : & se marque ainsi \*.*

Quadrato aspectu stellæ se mutuò intuentur, quando quadrante Zodiaci inter se distant : nota eius est □.

*Les planetes sont en aspect quadrat, quand elles sont distantes entr'elles par la quatriesme partie du Zodiacque : & se marque ainsi □.*

Trino aspectu stellæ inter se distant, quando tertia

*Les planetes se regardent d'un aspect trine, quand la*



pars Zodiaci inter eas intercipitur: eius nota est  $\Delta$ .

Oppositi inter se fiunt planetæ, quando in Zodiaci gradus è diametro oppositos à sese recesserint: nota eius est  $\oslash$ .

Coniunctiones & oppositiones, præsertim Solis & Lunæ, nominat Ptolomæus *Συζυγίας*, reliquos aspectus communiter solemus *Ἐπιμορφωδὲς*, siue configurationes appellare.

*troisième partie du Zodiaque se trouue entre-deux: & se marque ainsi  $\Delta$ .*

*Les planetes se disent estre opposées, quand elles sont aux degrez du Zodiaque opposez diametralement: & se marquent ainsi  $\oslash$ .*

*Ptolomée appelle les conijctions & oppositions, principalement du Soleil & de la Lune, conijctions, & les aspects des autres s'appellent ordinairement configurations.*

## DE LONGITVDINE ET latitudine stellarum & urbium.

### DE LA LONGITVDE ET LATITVDE des estoilles & villes.

#### C A P. VII.

**L**ATITVDO stellæ & arcus circuli qui per polos Zodiaci & centrum stellæ descriptus, intercipitur inter eclipticam & stellam.

**L**A latitude d'une estoille est l'arc d'un cercle, descript par les poles du Zodiaque, & par le centre de l'estoille, compris entre l'estoille & l'ecliptique.

Longitudo stellæ est arcuseclipticæ, ab initio Arietis primi mobilis vsque ad circulum latitudinis stellæ secundum signorum seriem computatus.

Declinatio stellæ est arcus circuli, qui per polos mundi & centrum stellæ descriptus, intercipitur inter æquatorem & stellam.

Ascensio recta stellæ, ut iam in ascensionibus dictum est, est arcus æquatoris ab initio Arietis primi mobilis vsque ad circulum declinationis stellæ secundum signorum seriem numeratus.

Longitudo ciuitatis, aut loci cuiuspiam, est arcus æquatoris inter semicirculum primi meridiani, & meridianum loci propositi secundum ordinem signorum interceptus.

Semicirculum primi meridiani, Ptolomæus collocat in Insulis fortunatis, siue Canariis, sed plerique recentiorum cum in insulis Flandricis statuunt.

*La longitude d'une estoille est l'arc de l'ecliptique compris suiuant l'ordre des signes entre le commencement de l'Aries du premier mobile, & le cercle de latitude de l'estoille.*

*La declinaison d'une estoille est l'arc d'un cercle, descrit par les poles du monde, & le centre de l'estoille, compris entre l'equateur & l'estoille.*

*L'ascension droite d'une estoille, comme il a esté desia dit aux ascensions, est l'arc de l'equateur compris suiuant l'ordre des signes entre le commencement d'Aries du premier mobile, & le cercle de declination.*

*La longitude d'une ville ou autre lieu, est l'arc de l'equateur, compris suiuant l'ordre des signes entre le demy-cercle du premier meridian & le meridian du lieu proposé.*

*Le premier meridian, selon Ptolomée, passe par les Isles des Cannaries, mais selon la plus part des modernes, il passe par les Isles des Acores.*

Latitudo alicuius loci est arcus meridiani inter æquatorem & locum propositum interceptus, estque semper æqualis elevationi poli, quæ est arcus meridiani inter polum conspicuum & horizontem interceptus: quòd tam latitudo quàm elevatio poli, cum arcu meridiani inter polum & Zenith intercepto, sint æquales quadrantibus meridiani.

Ab Occasu in Ortum singulis horis quindecim gradus attribuuntur: quot nimirum spatio vnius horæ meridianum circum prætereunt. Ab æquatore verò versus polum, horæ vocabulo diei longissimi intelligitur incrementum, urbem enim distare ab æquatore quatuor horis, significat eam habere longissimum diem sexdecim horarum.

*La latitude d'un lieu est l'arc du meridiem compris entre l'equateur & le lieu proposé, & est toujours égale à l'élevation du pole, qui est un arc du meridiem compris entre l'horizon & le pole supérieur: à cause que tant la latitude que l'élevation du pole avec l'arc du meridiem compris entre le pole & le Zenith du lieu, fait le quart d'un cercle.*

*Chaque heure de l'Occident à l'Orient vaut 15 degrez, qui est le mouvement que fait le Soleil de l'Orient à l'Occident en chaque heure. Mais de l'equateur vers le pole, par ce mot d'heure on entend l'augmentation du plus long iour d'Esté, car estre esloigné de l'equateur de quatre heures, signifie qu'on a 16 heures au plus long iour d'Esté.*

DE ZONIS, PARALLELIS,  
& Climatibus.DES ZONES, PARALLELES,  
& Climats.

## CAP. VIII.

## De Zonis.

**S**VNT quinque zonæ,  
vna torrida, duæ tem-  
peratæ, totidemque frigidæ.

Zona torrida continetur  
inter duos tropicos, eius la-  
título est 47 graduum, ni-  
mirum  $23\frac{1}{2}$  vtrínque ab æ-  
quatore.

Duæ zonæ temperatæ  
continentur inter tropicos  
& polares circulos, quarum  
vna est Borealis, altera Au-  
stralis, vtriusque latitudo est  
43 graduum.

Zonæ frigidæ continen-  
tur in circulis polaribus, qui  
à polis mundi qui sunt in  
illarum medio,  $23\frac{1}{2}$  distant.

## Des Zones.

**I**L y a cinq Zones, sçavoir  
vne torride, deux tempe-  
rées, & deux froides.

La Zone torride est conte-  
nuë entre les deux tropiques,  
sa largeur est de 47 degrez,  
sçavoir  $23\frac{1}{2}$  de chaque costé de  
l'equateur.

Les deux Zones tempérées  
sont contenuës entre les tro-  
piques & les cercles polaires,  
l'une desquelles est Septentrion-  
nale, & l'autre Meridionale, &  
ont chacune 43 degr. de largeur.

Les Zones froides sont con-  
tenuës dans les cercles polaires,  
qui sont estoignées des poles du  
monde qui sont au milieu d'i-  
celles de chacun 23 degrez &  
demy.

*De parallelis & climatibus.* Des paralleles & climats.

Præter illos quinque insigniores parallelos supradictos, plures quoque alij à Geographis in terra describi solent, ab æquatore versus Septentrionem & Austrum. Et quoniam eadem est ratio describendi illos ex vtraque parte, eos tantùm referemus, qui describuntur ex parte Septentrionali, de illis enim Geographi mentionem faciunt. Itaque Astronomi & Geographi Ptolomæum secuti, describunt in superficie terræ circulos parallelos ab æquatore versus polum arcticum procedendo, tanto spatio inter se distantes quantum requiritur, vt maxima dies vnus differat quadrante horæ à maxima die alterius paralleli viciniore.

Sicque ab æquatore versus Septentrionem 48 circuli à recentioribus descri-

*Outre les cinq principaux paralleles susdits, les Geographes mettent encore plusieurs autres paralleles, depuis l'equateur vers l'un & l'autre pole du monde. Et parce que ceux d'un hemisphere ne different pas de ceux de l'autre hemisphere, nous expliquerons seulement ceux de l'hemisphere Septentrional, qui sont ceux dont les Geographes font mention. Partant les Astronomes & Geographes, imitant en cela Ptolomée, descriuent en la superficie de la terre des cercles paralleles commençant à l'equateur, & allant vers le pole arctique, estoignez les uns des autres de telles distances que le plus long iour d'un parallele differe, du plus long iour du parallele voisin, d'un quart d'heure.*

*Et par ainsi depuis l'equateur vers Septentrion, les modernes mettent 48 cercles pa-*

buntur vsque ad circulum arcticum, vbi maxima dies est 24 horarum, scilicet 12 horis maior quàm in æquatore, vbi dies est perpetuè 12 horarum. Quòd si illis addas æquatorem, erunt ab æquatore ad circulum arcticum 49 circuli paralleli.

Clima verò est terræ spatium inter duos parallelos comprehensum, in quo longissima dies crescit, vel decrescit per dimidiam horam.

Concipiuntur autem in vnoquoque climate tres paralleli ex supradictis, nempe duo extremi quibus totum illud spatium terræ continetur, quique sunt initiũ & finis climatis, & vnus medius transiens per medium climatis, à quo clima denominationem accipit. Vbi nota medium climatis dici non ratione spatij, quasi æquidistet ab vtroque extremo; est enim semper vicinius vni & remotius ab altero; sed ratione tempo-

*ralles iusques au cercle polaire arctique, où le plus long iour d'Esté contient 24 heures, à sçauoir douze heures plus qu'en l'equateur, où le iour est tousiours de douze heures.*

*Que si avec iceux on met l'equateur il y aua 49 cercles paralleles depuis l'equateur iusques au cercle polaire.*

*Le climat est vn espace de la terre compris entre deux cercles paralleles, dans lequelspace le plus long iour d'Esté croist ou décroist d'vne demie heure.*

*Or en chaque climat on imagine trois paralleles des susdits, sçauoir les deux extremes entre lesquels le climat est contenu, & vn autre lequel passant par le milieu, diuise la demie heure du climat en deux quarts d'heure, & est celuy duquel le climat prend sa denomination. En quoy nous noterons que le milieu du climat se dit non à raison de l'espace diuisé, car il est tousiours plus proche de l'vne des extremités que de l'autre, mais à raison du temps, qui en ce paral-*

ris, quod videlicet ibi dies sit vno quadrante maior quàm in vno extremo, & minor quàm in altero.

Cæterùm antiqui, & plerique recentiorum antiquos in hoc secuti, primum clima esse voluerunt in cuius medio parallelo dies maxima est 13 horarum, quia fortasse terras æquatori viciniores ignorabant, aut habitari posse non existimabant. Et sic progrediendo versus Septentrionem penes semihorarum incrementa, septem climata omninò numerabant antiqui, quorum nomina, desumpta ex iis quæ notatu digniora erant in ipsorum mediis, erant

Dia Meroes,

Dia Syenes,

Dia Alexandrias,

Dia Rhodou,

Dia Romes,

Dia Pontou,

Dia Borystenous,

In medio vltimi siue septimi climatis dies maxima

*lele du milieu est plus long d'un quart d'heure, qu'en l'une des extremittez, & plus court qu'en l'autre extremité.*

*Or les anciens, & la plupart des modernes imitant en cela les anciens, ont commencé les climats à l'endroit de ce monde, où le plus long iour d'Esté contient 12 heures &  $\frac{3}{4}$ , parauenture à cause que ce qui estoit plus pres de l'equateur leur estoit incognu, ou qu'ils croyoient estre inhabitable. Et depuis ce commencement allant vers Septentrion, par l'augmentation d'une demie heure pour chaque climat, ils constituerent sept climats, les noms desquels, pris des choses plus notables qui estoient au milieu d'iceux, estoient*

*par Meroes.*

*par Syenes.*

*par Alexandrie.*

*par Rhode.*

*par Rome.*

*par le pont Euxin.*

*par le fleuve Borystenes.*

*Au milieu du dernier ou septiesme climat le plus long*

erat 16 horarum, nec ultra procedebant, eo quòd nempe reliquas terras Septentrionales ignorabant, aut non habitari existimabant.

At verò cum ab æquatore versus Septentrionem omnes ferè regiones iam innotuerint, diesque crescant per duodecim horas vsque ad circulum arcticum, à recentioribus numerantur  $22\frac{1}{2}$  climata à primò climate veterum vsque ad circulum polarem arcticum. totidemque possunt numerari versus Austrum, quorum nominibus, vt distinguantur à Septentrionalibus, præponendum est præpositio Anti, ac proinde eorum nomina erunt Antidiameroes, Antidiasyenes, & sic de cæteris.

Paralleli autem & climata eo sunt angustiora quo Septentrionaliora, eo verò latiora quo magis ad æquatorem accedunt: quòd semihoræ climatum in tropico, latitudines verò in me-

*jour contenoit 16 heures, & n'allèrent pas plus auant, ou à cause que les terres plus Septentrionales leur estoient incognues, ou qu'ils estimoient qu'elles estoient inhabitables.*

*Mais maintenant à cause que tous les païs Septentrionaux sont presque cognus, & que depuis l'equateur iusques au cercle polaire les climats s'excedēt l'un l'autre de demie heure, les modernes mettent  $22\frac{1}{2}$  depuis le commencement des climats des anciens iusques au cercle polaire arctique, & s'en peut mettre autant vers Midy, aux noms desquels pour les distinguer des Septentrionaux on preposera la preposition Anti, par consequent ils s'appelleront Antidiameroes, Antidiasyenes, & ainsi des autres.*

*Or tant les paralleles que les climats sont d'autant plus estroits qu'ils sont Septentrionaux, & d'autant plus larges qu'ils sont pres de l'equateur: à cause que les demy-heures des climats se prennent au*



ridiano fumantur, & quo obliquiores sunt horizontes initij & finis eiusdem climatis, eo obliquius secent tropicum, ac proinde minus ab inuicem distent, minoremque partem meridiani intercipient.

Sed quo facilius intelligantur, singulorum parallelorum & climatum latitudines ab æquinoctiali, interualla ab inuicem, & maximorum dierum longitudines, tabulam hic subiiciemus.

tropique, & leurs largeurs au meridiën, & que les horizons qui passent par le commencement & fin des climats, coupent le tropique d'autant plus obliquement qu'ils sont obliques, & par consequent sont moins esloignez entr'eux, & comprennent une moindre partie du tropique.

Mais afin d'entendre mieux de combien chaque parallele & climat est esloigné de l'equateur, les largeurs qu'ils ont, & les quantitez de leurs plus longs iours d'Esté, nous mettrons icy vne table.

### Tabula Climatum & Parallelorum.

#### Table des Climats & des Paralleles.

Parall;	Climat;	Maxim..		Altitud..		Amplitu..		Denominat..
		dies.		Pol;		Climat;		
		H.	M.	G.	M.	G.	M.	
1		12	0	0	0			
2		12	15	4	18	8	34	
3		12	30	8	34			
4		12	45	12	43			
5	I.	13	0	16	43	7	50	Per Meroën.
6		13	-15	20	33			

Parall;	Climat;	Maxim..		Altitud..		Amplitu..		Denominat..
		dies.		Pol;		Climat;		
		H.	M.	G.	M.	G.	M.	
6	II.	13	15	20	33	7	3	Per Syenem.
7		13	30	23	11			
8		13	45	27	35			
8	III.	13	45	27	36	6	9	Per Alexan- driam Ægypti.
9		14	0	30	47			
10		14	15	33	45			
10	IV.	14	15	33	45	5	17	Per Rhodum, & Babylonē.
11		14	30	36	30			
12		14	45	39	2			
12	V.	14	45	39	2	4	30	Per Romam, Corficam, & Hellepontū.
13		15	0	41	22			
14		15	15	43	32			
14	VI.	15	15	43	32	3	48	Per Venetias, & Mediola- num.
15		15	30	44	29			
16		15	45	47	20			
16	VII.	15	45	47	20	3	13	Per Podoliam, & Tartariam minorem.
17		16	0	49	1			
18		16	15	50	33			
18	VIII.	16	15	50	33	2	44	Per Vviteber- gam.
19		16	30	51	58			
20		16	45	53	17			
20	IX.	16	45	53	17	2	17	Per Rqsto- chium.
21		17	0	54	29			
22		17	15	55	34			
22	X.	17	15	55	34	2	0	Per Hiber- niam & Mo- scouiam.
23		17	30	56	37			
24		17	45	57	34			
24	XI.	17	45	57	34	1	40	Per Bohus castrum Nør- uegia.
25		18	0	58	26			
26		18	15	59	14			

Parall;	Climat;	Maxim..		Altitud..		Amplitu..		Denominat <sup>a</sup> Climat;
		dies.		Pol;		Climat;		
		H.	M.	G.	M.	G.	M.	
26	XII.	18	15	59	14			Per Gothiam.
27		18	30	59	59	I	26	
28		18	45	60	40			
28	XIII.	18	45	60	40			Per Bergis Noruegiæ.
29		19	0	61	18	I	13	
30		19	15	61	53			
30	XIV.	19	15	61	53			Per Viburgum Finlandriæ.
31		19	30	62	25	I	I	
32		19	45	62	54			
32	XV.	19	45	62	54			Per Arotiam Sueciæ.
33		20	0	63	22	O	52	
34		20	15	63	46			
34	XVI.	20	15	63	46			Per Dalen- kanlij fluuij ostia.
35		20	30	64	6	O	44	
36		20	45	64	30			
36	XVII.	20	45	64	30			Pro reli-
37		21	0	64	46	O	36	
38		21	15	65	9			
38	XVIII.	21	15	65	9			qua loca
39		21	30	65	21	O	29	
40		21	45	65	35			
40	XIX.	21	45	65	35			Noruegiæ,
41		22	0	65	47	O	22	
42		22	15	65	57			
42	XX.	22	15	65	57			Sueciæ,
43		22	30	66	6	●	17	
44		22	45	66	14			
44	XXI.	22	45	66	14			Albæ Russiæ,
45		23	0	66	20	O	11	
46		23	15	66	25			

Parall;	Climat;	Maxim..		Altitud..		Amplitu..		Denominat..
		dies.		Pol;		Climat;		
		H.	M.	G.	M.	G.	M.	
46		23	15	66	25			
47	XXII.	23	30	66	28	0	5	& vicinarum
48		23	45	66	30			
49	XXIII.	24	0	66	31	0	0	Insularum.

DE VARIIS TERRÆ INCOLIS  
ratione umbrarum.

DE DIVERS HABITANS DE CE  
monde à raison des ombres.

C A P. IX.

**I**N COLÆ ratione umbrarum sunt triplicis generis, Amphiscij, Heteroscij, & Periscij.

Amphiscij, seu vtriusque umbræ dicuntur, quorum umbræ meridianæ diuersis anni temporibus, nunc versus polum Arcticum, nunc versus Antarcticum porriguntur, cuiusmodi sunt ij qui Zonam torridam intra tropicos incolunt.

**L**Es habitans de ce monde à raison des ombres, sont distinguez en Amphisciens, Heterosciens, & Perisciens.

Les Amphisciens sont ceux qui ont leur ombre de Midy en une saison de l'année, vers le pole Arctique, & en une autre saison vers le pole Antarctique, & sont ceux qui demeurent en la Zone torride entre les deux tropiques.

Heteroscij, seu alterius vmbra dicuntur qui versus vnum tantum mundi polum vmbra meridianas projiciunt, cuiusmodi sunt ij omnes qui in Zonis temperatis habitant, Boreales quidem ad polum Arcticum, Australes verò ad polum Antarcticum.

Periscij, seu vmbra circumdati dicuntur ij, quorum vmbra velut in orbem circumaguntur in plano horizontis certis anni temporibus, cuiusmodi sunt ij qui in Zonis frigidis habitant.

*De varijs terræ incolis ratione situs.*

Incolæ ratione situs quodammodo oppositi, sunt triplicis generis, nempe Perioeci, Antoeci, & Antipodes.

Perioeci dicuntur qui sub eodem parallelo eodemque meridiano, punctis tamen eiusdem paralleli è diametro oppositis habitant. Vnà

*Les Heterosciens sont ceux qui ont leurs ombres de Midy seulement vers l'un des poles, & sont ceux qui demeurent aux Zones tempérées, sçavoir les Septentrionaux en la Zone tempérée Septentrionale, & les Meridionaux en la Zone tempérée Meridionale.*

*Les Perisciens sont ceux à l'entour desquels leur ombre tourne en certaines saisons de l'année, à sçavoir ceux qui demeurent aux Zones froides Septentrionales & Meridionales.*

*De diuers habitans de ce monde à raison de la situation.*

*Les habitans de ce monde à raison de la situation sont distinguez en Perieciens, Anteciens, & Antipodes.*

*Les Pericciens sont ceux qui demeurent en un mesme parallele & Meridien, mais ès poinets opposez diametralement du mesme parallele. Ils*

habent hyemen & æstatem, contrariò autem tempore, diem ac noctem, nisi sint intra Zonam frigidam, in illa enim fieri potest vt vnà habeant diem & noctem.

Qui sub polis habitant, nullos habent Perioecos.

Antoeci dicuntur qui sub parallelis vtrunque ab æquatore æquali latitudine distantibus, ac sub eodem meridiano in eadem longitudine habitant. Vnà habent meridiem & mediam noctem, nisi sint in Zonis frigidis, contrariò verò tempore hyemen & æstatem, nisi sint in Zona torrida, in illa enim accidere potest vt simul sit hyems, nunquam tamen vt simul sit æstas. Qui sub æquatore habitant, nullos habent Antoecos, nec etiam propriè ij qui sub polis habitant.

Antipodes dicuntur qui è diametro terræ opponuntur: sunt sub eodem meridiano, & sub parallelis vtrunque ab æquatore, æquali la-

*ont en mesme temps l'hyuer & l'esté, mais quand l'un a le iour l'autre a la nuit, s'ils ne sont aux Zones froides, car en icelles ils peuuent auoir le iour & la nuit en mesme temps.*

*Ceux qui demeurent sous les poles n'ont point de Perieciens.*

*Les Anteciens sont ceux qui demeurent sous un mesme demy cercle du meridiem, esloignez également de l'equateur vers diuers poles. Ils ont en mesme temps midy & minuit, s'ils ne sont aux Zones froides, mais quand l'un a l'hyuer l'autre a l'esté, s'ils ne sont en la Zone torride, car en icelle ils peuuent auoir en mesme temps l'hyuer, mais non l'esté.*

*Ceux qui demeurent sous l'equateur n'ont point d'Anteciens, ny proprement ceux qui demeurent sous les Poles.*

*Les Antipodes sont ceux qui sont opposez diametralement: ils sont sous un mesme meridiem, & sous paralleles esloignez également de l'e-*

titudine distantibus, aut sub ipso æquatore.

Omnes Antipodes contrariis semper temporibus habent diem ac noctem, & omnes qui extra Zonam torridam habitant, habent etiam cōtrariò semper tempore hyemen & æstatem.

quateur, s'ils ne sont sous l'equateur.

En tous les Antipodes qu'ã l'un a le jour l'autre à la nuit, & aussi hors la Zone torride quand l'un a l'hyuer l'autre a l'esté.

## DE TABVLIS ASTRONOMICIS. DES TABLES ASTRONOMIQUES.

### C A P. X.

Tabula reductionis graduum parallelorum in minuta æquatòris, siue milliaria Italica.

Table de la reduction des degrez des paralleles en minutes de l'equateur, ou milles Italiques.

Latitud.	Latitud.				Latitud.	Latitud.				Latitud.	Latitud.						
	D.	M.	S.	T.		D.	M.	S.	T.		D.	M.	S.	T.	D.	M.	S.
1	59	59	28		6	59	40	16		11	58	53	52	16	57	40	32
2	59	57	48		7	59	33	11		12	58	41	20	17	57	22	43
3	59	55	4		8	59	24	58		13	58	27	44	18	57	3	49
4	59	51	13		9	59	15	41		14	58	13	3	19	56	43	52
5	59	46	17		10	59	5	19		15	57	57	21	20	56	22	53

Latitud

Latitud.					Latitud.					Latitud.					Latitud.				
	G.	M.	S.	T.		G.	M.	S.	T.		G.	M.	S.	T.		G.	M.	S.	T.
21	56	0	53		39	46	37	44		57	32	40	43		75	15	31	45	
22	55	37	51		40	45	57	35		58	31	47	43		76	14	30	55	
23	55	13	56		41	45	16	57		59	30	54	9		77	13	29	49	
24	54	48	59		42	44	35	20		60	30	0	0		78	12	28	29	
25	54	22	43		43	43	52	51		61	29	5	19		79	11	26	55	
26	53	55	39		44	43	10	1		62	28	10	5		80	10	25	8	
27	53	27	38		45	42	25	36		63	27	14	22		81	9	23	9	
28	52	58	37		46	41	40	46		64	26	18	8		82	8	21	1	
29	52	28	38		47	40	55	12		65	25	21	26		83	7	18	44	
30	51	57	42		48	40	8	52		66	24	24	15		84	6	16	18	
31	51	25	48		49	39	21	49		67	23	26	37		85	5	13	47	
32	50	52	59		50	38	34	3		68	22	28	36		86	4	11	8	
33	50	19	13		51	37	45	33		69	21	30	8		87	3	8	3	
34	49	44	33		52	36	56	23		70	20	31	16		88	2	5	39	
35	49	8	56		53	36	6	33		71	19	32	21		89	1	2	49	
36	48	32	28		54	35	16	3		72	18	32	28		90	0	0	0	
37	47	55	6		55	34	24	53		73	17	32	32						
38	47	16	50		56	33	33	5		74	16	32	18						

Beneficio huius tabulae inuenietur singulos gradus 48 paralleli aequivalere 40' 8", 52", vnus gradus aequatoris.

Par le moyen de ceste table on trouuera que chaque degré du 48 parallele vaut 40', 8", 52" d'un degré de l'equateur.

G



## Tabula refractionum Solis, Lunæ, &amp; Stellarum.

Table des refractions du Soleil, de la Lune, & des  
Etoilles.

Altit.	Refr.*	Refr.▷	Refr.**	Altit.	Refr.*	Refr.▷
0	34'. 0"	33'. 0"	30'. 0"	23	3'. 10"	4'. 10"
1	26. 0	25. 0	21. 30	24	2. 50	3. 45
2	20. 0	20. 0	15. 30	25	2. 30	3. 20
3	17. 0	17. 0	12. 30	26	2. 15	3. 0
4	15. 30	15. 20	11. 0	27	2. 0	2. 40
5	14. 30	14. 20	10. 0	28	1. 45	2. 20
6	13. 30	13. 50	9. 0	29	1. 35	2. 0
7	12. 45	12. 45	8. 15	30	1. 25	1. 40
8	11. 15	12. 0	6. 45	31	1. 15	1. 30
9	10. 30	11. 20	6. 0	32	1. 5	1. 20
10	10. 0	10. 45	5. 30	33	0. 55	1. 10
11	9. 30	10. 10	5. 0	34	0. 45	1. 0
12	9. 0	9. 35	4. 30	35	0. 35	0. 50
13	8. 30	9. 0	4. 0	36	0. 30	0. 45
14	8. 0	8. 30	3. 30	37	0. 25	0. 40
15	7. 30	8. 0	3. 0	38	0. 20	0. 35
16	7. 0	7. 30	2. 30	39	0. 15	0. 30
17	6. 30	7. 0	2. 0	40	0. 10	0. 25
18	5. 45	6. 30	1. 15	41	0. 9	0. 20
19	5. 0	6. 0	0. 30	42	0. 8	0. 15
20	4. 30	5. 30	0. 0	43	0. 7	0. 10
21	4. 0	5. 0	0. 0	44	0. 6	0. 5
22	5. 30	4. 35	0. 0	45	0. 5	0. 0

Maxima parallaxis Solis est circiter 3, & Lunæ 63: ac proinde diameter appa-rens terræ conspectæ è distantia Lunæ, est circiter 2 grad. 6 minutorum, eadem verò diameter terræ conspecta è distantia Solis est 6 minutorum.

*Le plus grand parallaxe du Soleil est d'environ 3, & celui de la Lune 63: partant le diamètre apparent de la terre venü de la distance de la Lune est d'environ 2 degrez 6 minutes, & le mesme diamètre de la terre estant veu de la distance du Soleil est de 6 minutes.*



Tabula declinationum singulorum graduum  
Eclipticæ.

*Table de la declinaison de chaque degré de l'Ecliptique.*

	Υ			Ω			Ϻ			ϻ			Π			ϣ		
	G.	M.	S.	G.	M.	S.	G.	M.	S.	G.	M.	S.	G.	M.	S.	G.	M.	S.
0	0	0	0	11	30	42	20	13	22	30								
1	0	23	56	11	51	48	20	25	57	29								
2	0	47	53	12	12	40	20	38	9	28								
3	1	11	49	12	33	21	20	50	0	27								
4	1	35	43	12	53	49	21	1	25	26								
5	1	59	37	13	14	5	21	12	29	25								
6	2	23	28	13	34	7	21	23	7	24								
7	2	47	16	13	53	57	21	33	22	23								
8	3	11	4	14	13	32	21	43	15	22								
9	3	34	47	14	32	55	21	52	42	21								
10	3	58	28	14	52	0	21	1	45	20								
11	4	22	4	15	10	50	22	10	22	19								
12	4	45	37	15	29	26	22	18	35	18								
13	5	9	5	15	47	47	22	26	22	17								
14	5	32	29	16	5	51	22	33	44	16								
15	5	55	47	16	23	39	22	40	39	15								
16	6	18	58	16	41	9	22	47	10	14								
17	6	42	6	16	58	22	22	53	13	13								
18	7	5	6	17	15	18	22	58	51	12								
19	7	28	0	17	31	54	22	4	3	11								
20	7	50	46	17	48	14	23	8	47	10								
21	8	13	26	18	4	14	23	13	5	9								
22	8	35	58	18	19	57	23	16	56	8								
23	8	58	20	18	35	18	23	20	20	7								
24	9	20	34	18	50	21	23	23	18	6								
25	9	42	41	19	5	4	23	25	45	5								
26	10	4	38	19	19	26	23	27	51	4								
27	10	26	24	19	33	27	23	29	27	3								
28	10	48	2	19	47	7	23	30	35	2								
29	11	9	27	20	0	26	23	31	17	1								
30	11	30	42	20	13	22	23	31	30	0								
	Χ		μϣ	ω		Ω	Ϻ		ϻ									

Gradus columnæ ad læuam pertinent ad signa capitæ, & columnæ ad dextram ad signa calcis: ac proinde declinatio vigesimi gradus Tauri, vel Scorpion, necnon decimi gradus Aquarij vel Leonis, est 17 grad. 48', 14".

*Les degrez de la colonne du costé gauche appartiennent aux signes superieurs, & ceux du costé droit aux signes inferieurs: partant la declinaison du vingtiesme degré du Taureau ou du Scorpion, & aussi du dixiesme degré d'Aquarius ou du Lion, a 17 degrez 48', 14".*

**Tabulæ veri loci Solis meridiano Vraniburgico accommodatæ.**

*Tables du vray lieu du Soleil supputées pour le meridiem de Vranibourg.*

# DE SPHÆRA MUNDI.

1632.	Di.	Janu.	Feb.	Mar.	April.	Mai.	Jun.	Jul.	Aug.	Septēb.	Octob.	Novēb.	Decēb.
10	Gr.Mi.	43	12	19	11	11	12	19	9	9	8	13	14
11	Gr.Mi.	44	13	20	12	12	13	10	10	10	9	14	15
12	Gr.Mi.	45	14	21	13	13	14	11	11	11	10	15	16
13	Gr.Mi.	46	15	22	14	14	15	12	12	12	11	16	17
14	Gr.Mi.	47	16	23	15	15	16	13	13	13	12	17	18
15	Gr.Mi.	48	17	24	16	16	17	14	14	14	13	18	19
16	Gr.Mi.	49	18	25	17	17	18	15	15	15	14	19	20
17	Gr.Mi.	50	19	26	18	18	19	16	16	16	15	20	21
18	Gr.Mi.	51	20	27	19	19	20	17	17	17	16	21	22
19	Gr.Mi.	52	21	28	20	20	21	18	18	18	17	22	23
20	Gr.Mi.	53	22	29	21	21	22	19	19	19	18	23	24
21	Gr.Mi.	54	23	30	22	22	23	20	20	20	19	24	25
22	Gr.Mi.	55	24	31	23	23	24	21	21	21	20	25	26
23	Gr.Mi.	56	25	27	24	24	25	22	22	22	21	26	27
24	Gr.Mi.	57	26	28	25	25	26	23	23	23	22	27	28
25	Gr.Mi.	58	27	29	26	26	27	24	24	24	23	28	29
26	Gr.Mi.	59	28	30	27	27	28	25	25	25	24	29	30
27	Gr.Mi.	60	29	31	28	28	29	26	26	26	25	30	31
28	Gr.Mi.	61	30	32	29	29	30	27	27	27	26	31	1
29	Gr.Mi.	62	31	33	30	30	31	28	28	28	27	1	2
30	Gr.Mi.	63	32	34	31	31	32	29	29	29	28	2	3
31	Gr.Mi.	64	33	35	32	32	33	30	30	30	29	3	4
1	Gr.Mi.	65	34	36	33	33	34	31	31	31	30	4	5
2	Gr.Mi.	66	35	37	34	34	35	32	32	32	31	5	6
3	Gr.Mi.	67	36	38	35	35	36	33	33	33	32	6	7
4	Gr.Mi.	68	37	39	36	36	37	34	34	34	33	7	8
5	Gr.Mi.	69	38	40	37	37	38	35	35	35	34	8	9
6	Gr.Mi.	70	39	41	38	38	39	36	36	36	35	9	10
7	Gr.Mi.	71	40	42	39	39	40	37	37	37	36	10	11
8	Gr.Mi.	72	41	43	40	40	41	38	38	38	37	11	12
9	Gr.Mi.	73	42	44	41	41	42	39	39	39	38	12	13
10	Gr.Mi.	74	43	45	42	42	43	40	40	40	39	13	14
11	Gr.Mi.	75	44	46	43	43	44	41	41	41	40	14	15
12	Gr.Mi.	76	45	47	44	44	45	42	42	42	41	15	16
13	Gr.Mi.	77	46	48	45	45	46	43	43	43	42	16	17
14	Gr.Mi.	78	47	49	46	46	47	44	44	44	43	17	18
15	Gr.Mi.	79	48	50	47	47	48	45	45	45	44	18	19
16	Gr.Mi.	80	49	51	48	48	49	46	46	46	45	19	20
17	Gr.Mi.	81	50	52	49	49	50	47	47	47	46	20	21
18	Gr.Mi.	82	51	53	50	50	51	48	48	48	47	21	22
19	Gr.Mi.	83	52	54	51	51	52	49	49	49	48	22	23
20	Gr.Mi.	84	53	55	52	52	53	50	50	50	49	23	24
21	Gr.Mi.	85	54	56	53	53	54	51	51	51	50	24	25
22	Gr.Mi.	86	55	57	54	54	55	52	52	52	51	25	26
23	Gr.Mi.	87	56	58	55	55	56	53	53	53	52	26	27
24	Gr.Mi.	88	57	59	56	56	57	54	54	54	53	27	28
25	Gr.Mi.	89	58	60	57	57	58	55	55	55	54	28	29
26	Gr.Mi.	90	59	61	58	58	59	56	56	56	55	29	30
27	Gr.Mi.	91	60	62	59	59	60	57	57	57	56	30	31
28	Gr.Mi.	92	61	63	60	60	61	58	58	58	57	31	1
29	Gr.Mi.	93	62	64	61	61	62	59	59	59	58	1	2
30	Gr.Mi.	94	63	65	62	62	63	60	60	60	59	2	3
31	Gr.Mi.	95	64	66	63	63	64	61	61	61	60	3	4

# DE LA SPHERE DV MONDE.

1633.	Di.	Janu.	Feb.	Mar.	April.	Mai.	Jun.	Jul.	Aug.	Septeb.	Octob.	Novemb.	Decemb.
	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.
11	30	13	11	19	12	11	2	35	8	59	8	9	36
12	31	14	5	19	13	17	9	32	6	57	9	10	37
13	32	15	6	19	14	15	10	30	9	55	10	11	38
14	33	16	7	19	15	13	11	27	3	53	11	12	39
15	34	17	8	19	16	11	12	24	8	52	12	13	40
16	35	18	9	19	17	9	13	21	58	52	13	14	41
17	36	19	10	19	18	14	14	18	55	50	14	15	42
18	37	20	11	19	19	12	15	15	53	48	15	16	43
19	40	21	12	19	20	10	16	12	50	46	16	17	44
20	41	22	12	18	20	18	17	9	48	45	17	18	45
21	42	23	13	18	21	58	18	17	45	44	18	19	46
22	44	24	14	18	22	55	19	6	43	42	19	20	47
23	45	25	15	18	23	53	20	3	41	41	20	21	48
24	46	26	15	17	24	51	21	0	38	39	21	22	49
25	47	27	15	17	25	48	22	58	36	38	22	23	50
26	48	28	16	16	26	46	23	55	34	37	23	24	51
27	50	29	16	16	27	44	24	6	43	42	24	25	52
28	51	30	16	16	28	41	25	3	41	41	25	26	53
29	52	31	17	15	29	39	26	58	38	40	26	27	54
30	53	32	17	14	30	36	27	55	36	39	27	28	55
31	54	33	18	14	31	34	28	6	43	42	28	29	56
1	55	34	18	13	1	33	29	3	41	41	29	30	57
2	56	35	18	13	2	31	30	58	38	40	30	31	58
3	57	36	18	13	3	30	31	55	36	39	31	32	59
4	58	37	19	12	4	28	32	53	34	38	32	33	60
5	59	38	19	12	5	26	33	52	32	37	33	34	61
6	59	39	19	12	6	25	34	50	30	36	34	35	62
7	60	40	19	11	7	24	35	47	28	35	35	36	63
8	1	41	19	11	8	23	36	44	27	34	36	37	64
9	2	42	19	11	9	22	37	42	26	33	37	38	65
10	3	43	20	10	10	21	38	40	25	32	38	39	66
11	4	44	20	10	11	20	39	38	24	31	39	40	67
12	5	45	21	9	12	19	40	36	23	30	40	41	68
13	6	46	21	9	13	18	41	34	22	29	41	42	69
14	7	47	22	8	14	17	42	32	21	28	42	43	70
15	8	48	22	8	15	16	43	30	20	27	43	44	71
16	9	49	23	7	16	15	44	28	19	26	44	45	72
17	10	50	23	7	17	14	45	26	18	25	45	46	73
18	11	51	24	6	18	13	46	24	17	24	46	47	74
19	12	52	24	6	19	12	47	22	16	23	47	48	75
20	13	53	25	5	20	11	48	20	15	22	48	49	76
21	14	54	25	5	21	10	49	18	14	21	49	50	77
22	15	55	26	4	22	9	50	16	13	20	50	51	78
23	16	56	26	4	23	8	51	14	12	19	51	52	79
24	17	57	27	3	24	7	52	12	11	18	52	53	80
25	18	58	27	3	25	6	53	10	10	17	53	54	81
26	19	59	28	2	26	5	54	8	9	16	54	55	82
27	20	60	28	2	27	4	55	6	8	15	55	56	83
28	21	1	29	1	28	3	56	4	7	14	56	57	84
29	22	2	29	1	29	2	57	3	6	13	57	58	85
30	23	3	30	0	30	1	58	2	5	12	58	59	86
31	24	4	31	0	31	0	59	1	4	11	59	60	87
32	25	5	1	0	1	0	60	0	3	10	60	61	88
33	26	6	2	0	2	0	1	0	2	9	1	62	89
34	27	7	3	0	3	0	2	0	1	8	2	63	90
35	28	8	4	0	4	0	3	0	0	7	3	64	91
36	29	9	5	0	5	0	4	0	0	6	4	65	92
37	30	10	6	0	6	0	5	0	0	5	5	66	93
38	31	11	7	0	7	0	6	0	0	4	6	67	94
39	1	12	8	0	8	0	7	0	0	3	7	68	95
40	2	13	9	0	9	0	8	0	0	2	8	69	96
41	3	14	10	0	10	0	9	0	0	1	9	70	97
42	4	15	11	0	11	0	10	0	0	0	10	71	98
43	5	16	12	0	12	0	11	0	0	0	11	72	99
44	6	17	13	0	13	0	12	0	0	0	12	73	100

104 DE SPHERA MVNDI.

1634. Di.	Janu.	Feb.	Mar.	April.	Mai.	Iun.	Iul.	Aug.	Septē.	Octob.	Novē.	Decē.
11	Gr.Mi. 15	Gr.Mi. 20	Gr.Mi. 11	Gr.Mi. 11	Gr.Mi. 11	Gr.Mi. 10	Gr.Mi. 9	Gr.Mi. 8	Gr.Mi. 8	Gr.Mi. 8	Gr.Mi. 8	Gr.Mi. 8
12	16	13	12	12	12	11	10	9	9	9	9	9
13	17	14	13	13	12	12	11	10	10	10	10	10
14	18	15	14	14	13	12	11	10	10	10	10	10
15	19	16	15	15	14	13	12	11	11	11	11	11
16	20	17	16	16	15	14	13	12	12	12	12	12
17	21	18	17	17	16	15	14	13	13	13	13	13
18	22	19	18	18	17	16	15	14	14	14	14	14
19	23	20	19	19	18	17	16	15	15	15	15	15
20	24	21	20	20	19	18	17	16	16	16	16	16
21	25	22	21	21	20	19	18	17	17	17	17	17
22	26	23	22	22	21	20	19	18	18	18	18	18
23	27	24	23	23	22	21	20	19	19	19	19	19
24	28	25	24	24	23	22	21	20	20	20	20	20
25	29	26	25	25	24	23	22	21	21	21	21	21
26	30	27	26	26	25	24	23	22	22	22	22	22
27	31	28	27	27	26	25	24	23	23	23	23	23
28	1	29	28	28	27	26	25	24	24	24	24	24
29	2	30	29	29	28	27	26	25	25	25	25	25
30	3	31	30	30	29	28	27	26	26	26	26	26
31	4	1	31	31	30	29	28	27	27	27	27	27

DE LA SPHERE DV MONDE. 105

1635.	Di.	Jan.	Feb.	Mar.	April.	May.	Jun.	Jul.	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.
11	11	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.	Gr.Mi.
12	12	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
13	13	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
14	14	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
15	15	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
16	16	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
17	17	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
18	18	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
19	19	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
20	20	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
21	21	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
22	22	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	23	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
24	24	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
25	25	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
26	26	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
27	27	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
28	28	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
29	29	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
30	30	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
31	31	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29



*Vsus tabulæ.*

Si annus propositus sit in tabulæ, è regione diei propositi inuenietur prope verum gradus Zodiaci, quem Sol accedens ad Meridianum Vraniburgicum occupat.

Si annus propositus non est in tabulæ, considera quotus sit à bissextili: si sit bissextilis, quære datum diem in anno 1632, si sit primus à bissextili, quære datum diem in anno 1633, &c. & quoniam annus Iulianus excedit annum tropicum  $\frac{1}{12}$  vnius minuti, si annus tabulæ præcedat annum propositum, subducto anno tabulæ ex anno proposito, pro singulis annis residui, addendæ erunt loco Solis in tabulæ reperto,  $\frac{1}{12}$  vnius minuti. Exempli gratia, sit inueniendus gradus Zodiaci quem occupabit Sol ad meridiem diei 16 Maij, anni 1650, quia propositus annus est secun-

## Vfage de la table.

*Si l'année proposée est dans la table, vis à vis du iour proposé on trouuera le degré du Zodiacque, qu'occupe le Soleil quand il est midy à Vranibourg.*

*Si l'année proposée n'est point dans la table, il faudra regarder la quantiesme elle fera d'après bissextes: que si elle est bissextile, on cherchera le iour donné, en l'année 1632, que si elle est la première d'après bissextes, on cherchera le iour donné en l'année 1633, &c. & parce que l'année Iulian excède l'année tropique de  $\frac{1}{12}$  d'une minute, si l'année de la table précède l'année proposée, ayant soustrait l'année de la table de l'année proposée, pour chaque année du reste on adjousterà  $\frac{1}{12}$  d'une minute au lieu du Soleil, qui se trouuera dans la table. Par exemple, soit à trouuer le degré du Zodiacque où sera le Soleil à midy du 16 de May de l'année 1650, à cause*

dus à bissextili, consulo tabulam anni 1634, in qua inuenio ad 16 Maij, Solem esse in 25 grad. 30' Tauri, quibus addo 6', 40", pro 16 annis elapsis ab anno 1634 ad annum 1650, & sic inuenio 25 gr. 36', 40" Tauri, qui erit locus Solis propè verus, sed non verus & accuratus. Nam planetarum motus & syzygiæ in ephemeridibus ad medios siue æquales dies sunt computatæ, ideoque ad vera eorum loca indaganda, transmudandum est prius datum tempus vsuale in tempus æquale, beneficio sequentis tabellæ æquationum dierum naturalium, deinde inquirenda loca planetarum ad tempus correctum, quod semper obseruandum est ad verum Lunæ locum inueniendum, quæ celerius mouetur quàm cæteri planetæ.

*qu'icelle année est la seconde d'apres bissexté, ie cherche le lieu du Soleil en la table de l'année 1634, en laquelle ie trouue que le 16 de May le Soleil est au 25 degré 30' du Taureau, ausquels j'adjouste 6', 40" pour les 16 ans passez, depuis l'année 1634 iusques à l'année 1650, & par ainsi ie trouue 25 degrez 36', 40" du Taurcau, qui sera le lieu du Soleil à peu pres, mais non le vray & l'exacte. Car les mouuements & conjonctions des planetes, qui se trouuent dans les ephemerides, appartiennent aux iours mediocres ou égaux: & par consequent pour trouuer leurs vrais lieux, on doit premiere-ment changer le temps donné vsuel en tēps égal. par le moyen de la table suiuite des equations des iours naturels, puis chercher les lieux des planetes pour le temps corrigé, ce qu'il faut tousiours obseruer pour trouuer le lieu de la Lune, qui se meut plus viste que les autres planetes.*

Si inueniendus sit locus

*. S'il faut trouuer le lieu du*

Solis ad aliquam horam propositam, subducendus erit locus Solis meridiei præcedentis ex loco meridiei sequentis, ut innotescat motus diurnus Solis, ex quo capienda erit eadem pars, quæ erit data hora 24 horarum, quæ addita loco Solis præcedentis meridiei, dabit quæsitum locum Solis: itaque ad inueniendum locum Solis, exempli gratia, ad sextam horam matutinam 17 Nouembris anni 1633, operatio instituetur sic,

*Soleil pour quelconque heure on voudra, il faudra soustraire le lieu du Soleil du midy precedent du lieu du Soleil du midy suiuant, afin d'auoir le mouuement journalier du Soleil, duquel il faudra prendre telle partie, que sera l'heure donnée de 24 heures, laquelle partie estant adjoustée avec le lieu du Soleil du midy precedent, donnera le lieu requis du Soleil: partant pour sçauoir où est le Soleil, par exemple, à six heures du matin du 17 de Nouembre 1633, l'operation se fera comme s'ensuit.*

17 Nouemb. \* est  $\text{dn } 25 \text{ gr. } 23' \text{ m.}$

16 Nouemb. \* est  $\text{dn } 24 \text{ gr. } 23' \text{ m.}$

---

Resid. est  $60'$ .

18 h. snt D;

24 h.  $\pi 60'$   $2 \mid 18 \text{ h. } \pi 45'$ .

24 grad; 23' + 45' snt 25 grad; 8'.

\* est  $\text{dn } 25 \text{ grad; } 8' \text{ m.}$

Si data hora non pertineat ad meridianum Vrانبургicum correcta data ho-

*Si l'heure donnée n'appartient point au meridiem d'Vranibourg, on cherchera le lieu*

ra secundum differentiam meridianorum quæ inuenitur in catalogo urbium, inquirendus erit locus Solis, vt si data hora pertineat ad meridianum Parisiensem, antequam inquiratur locus Solis, addenda erunt data horæ 40' vnus horæ, quæ inueniuntur in catalogo urbium cum littera S. Nam vrbes quarum meridianorum differentiis apponitur littera S, sunt Occidentiores Vraniburgo, & reliquæ quæ habent litteram A sunt Orientaliores.

*du Soleil, ayant premierement corrigé l'heure donnée de la quantité de la difference des meridiens, qui se trouue dans le catalogue des villes, comme si l'heure donnée appartient au merdien de Paris, auparauant que chercher le lieu du Soleil, on adjouſtera 40 minutes d'une heure qui se trouuent dans le catalogue des villes avec la lettre S. Car les villes qui ont la lettre S en la difference de leur merdien, sont plus Occidentales que Vranibourg, & les autres qui ont la lettre A sont plus Orientales.*

*De æquando tempore ob inæqualitatum dierum naturalium.*

De l'equation du temps à cause de l'inégalité des iours naturels.

Dies naturalis siue vsuales conficitur reuolutione Solis, ad eundem cuiusque loci meridianum, vnde digressus erat: ac proinde eius mensura est reuolutio totius æquatoris; & insuper ascensionis rectæ particulæ Zodiaci quam inte-

*Le iour naturel ou vsuel est le temps que met le Soleil à reuenir au mesme merdien d'où il est party: & par consequent sa mesure est la reuolution de tout l'equateur, & de l'ascension droite du mouvement propre qu'a fait le Soleil durant ce retour: D'où s'ensuit,*

rim Sol proprio & contrariò motu emensus est. Unde sequitur, si motus primi mobilis est regularis, dies naturales esse inæquales propter duas causas: Primum, quia motus Solis insignifero est inæqualis. Deinde, quia etiam cum æqualibus arcibus signiferi, inæquales arcus æquatoris ascendant. Sed sententia recentiorum est motum primi mobilis, vñà cum discessu Solis à centro terræ, non nihil de celeritate suæ revolutionis deperdere, & cum accessu vicissim concitari, primamque causam inæqualitatis dierum naturalium ab hac inæqualitate motus primi mobilis compensari: ac proinde, totam dierum naturalium æquationem petendam esse ex secunda tantum causa. Itaque hic subiiciemus tabelam æquationum dierum naturalium Tychonicam ex secunda tantum causa deductam.

*que si le premier mobile se meut d'égale vitesse, les iours naturels sont inégaux pour deux causes: Premièrement, à cause que le Soleil se meut d'inégale vitesse au Zodiaque: Secondement, à cause que les ascensions des arcs égaux du Zodiaque sont inégales entr'elles. Mais les modernes tiennent que le mouuement du premier mobile diminue quelque peu, à mesure que le Soleil s'esloigne du centre de la terre, & au contraire qu'il s'augmète par l'approchement du Soleil de la terre, & que la premiere cause de l'inégalité des iours naturels est recompensée par ceste inégalité du mouuement du premier mobile: & par consequent, toute l'equation des iours naturels depend seulement de la seconde cause. Partant nous mettrons icy la table des equations des iours naturels de Tycho, qui depend seulement de la seconde cause.*

Tabella Tychonica æquationis dierum naturalium.

Table de Tycho Brahé de l'equation des iours naturels.

Gr.	♈		♉		♊		Gr.	Gr.	♈		♉		♊		Gr.
	♈	♈	♉	♉	♊	♊			♈	♈	♉	♉	♊	♊	
0	0	8	25	8	47	30	15	4	47	9	56	5	10	15	
1	20	8	36	8	37	29	16	5	5	9	56	4	51	14	
2	40	8	45	8	26	28	17	22	9	56	4	44	32	13	
3	59	8	55	8	15	27	18	38	9	55	4	37	12	12	
4	19	9	4	8	3	26	19	55	9	53	3	30	11	11	
5	1	39	9	12	7	25	20	6	11	9	51	3	33	10	
6	1	59	9	19	7	24	21	6	26	9	48	3	12	9	
7	2	18	9	26	7	23	22	6	41	9	44	2	51	8	
8	2	38	9	32	7	22	23	6	56	9	40	2	31	7	
9	2	57	9	37	6	21	24	7	10	9	34	2	9	6	
10	3	16	9	42	6	20	25	7	24	9	28	1	48	5	
11	3	35	9	46	6	19	26	7	37	9	24	1	27	4	
12	3	51	9	50	6	18	27	7	50	9	14	1	5	3	
13	4	12	9	52	5	17	28	8	2	9	6	0	43	2	
14	4	30	9	54	5	16	29	8	14	8	57	0	22	1	
							30	8	25	8	47	0	0	0	
	A		A		A			A		A		A			
	♈		♉		♊			♈		♉		♊			

Vsus tabella.

Tempus æquaturus cum verò loco Solis in Zodiaco ingrediatur tabellam, quaesito signo Solis in fronte & gradu in margine sinistro, vel signo Solis in calce & gradu in dextro margine, & arca communis exhibebit

Vsage de la table.

Voulant faire l'equation du temps, il faut entrer dans la table avec le vray lieu du Soleil, cherchant le signe du Soleil au sommet, & les degrez au costé gauche, ou bien le signe du Soleil au bas, & les degrez au costé droict, & en l'angle com-

minuta & secunda horæ, tempori apparenti iuxta tituli exigentiam, addenda vel subducenda, vt æquale procreetur. Contrario verò modo agendum erit, si æquale ad apparens reducendum fuerit.

*mun on trouuera les minutes & secondes d'une heure, qu'il faudra adjoûter ou soustraire du temps apparent, selon que monstrent les lettres du til-tre, pour auoir le temps égal. Et faudra faire le contraire pour reduire le temps égal en apparent.*

Catalogus insigniorum locorum, cum differentia temporaria meridianorum ab Vraniburgo, & poli Borei altitudinibus.

*Catalogue des lieux plus notables, avec leurs differences longitudinales d'Vranibourg, & eleuations du pole Arctique.*

	Diff. merid.		Al. pol.	
	H.	Min.	Gr.	Mi.
<b>A</b> Berdonia Scotiæ,	0.	57 f.	58.	40
Actium,	0.	44 a.	37.	50
Adrianopòlis Thraciæ,	1.	14 a.	43.	20
Agram Croatiæ,	0.	31 a.	46.	4
Agria Hungariæ,	0.	14 a.	47.	56
Alba Græca Hungariæ,	0.	36 a.	45.	16
Alba Iulia Transsylvaniæ,	0.	42 a.	47.	0
Alba regalis Hungariæ,	0.	24 a.	47.	5
Alcmaria Hollandiæ,	0.	31 f.	52.	41
Alepus Syriæ, olim Antiochia ad Taur.	2.	18 a.	37.	20

Alexan

	<i>Diff.merid.</i>	<i>Al.pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Alexandria Ægypti,	1. 48 a.	30. 58
Alexandria Liguria,	0. 16 f.	44. 6
Algier Africa,	0. 27 f.	35. 36
Almeria Granata,	1. 3 f.	37. 0
Alostum Brabantia,	0. 33 f.	51. 0
Aldorffium, Academia Norici,	0. 3 f.	49. 24
Amasia Phrygia,	2. 6 a.	42. 24
Amberga Palatinatus Bauaria,	0. 0	49. 32
Ambianum Picardia,	0. 39 f.	49. 50
Amstelredamum Hollandia,	0. 29 f.	52. 25
Ancona Italia,	0. 7 a.	43. 24
Andegavi, <i>Angiers</i> Gallia,	0. 54 f.	47. 14
Antuerpia Brabantia,	0. 32 f.	51. 12
Antiochia Syria ad Orontem,	2. 13 a.	36. 15
Apollonia, <i>Valona</i> ,	0. 36 a.	40. 25
Aquilegia Liburnia,	0. 3 2.	45. 41
Aquisgranum Infer. Germania <i>Ach</i> ,	0. 24 f.	50. 48
Aracta Chaldaea, <i>fortè Carrha</i> ,	2. 28 a.	36. 0
Arbela Assyria,	2. 56 a.	37. 15
Ardea Burgundia,	0. 40 f.	50. 35
Argentina Alsatia,	0. 17 f.	48. 27
Argos Peloponnesi,	0. 56 a.	36. 54
ARIM Astrologis Arabicis Mediū Mundi,	4. 47 a.	0. 0
Ariminum Cisalpina,	0. 1 2.	43. 50
Arnhemium Hollandia,	0. 25 f.	51. 4
Astracan Circassorum ad Vvolgam,	3. 8 a.	50. 0
Athena Græcia,	1. 2 2.	37. 42
Atrebatum Artesia, <i>Arras</i> ,	0. 37 f.	50. 18
Auenio Gallia,	0. 30 f.	43. 40
Augusta Vindelicorum,	0. 4 f.	48. 22
Aurelianum, Gallia <i>Orleans</i> ,	0. 41 f.	47. 40
Auricum Frisia Orient.	0. 20 f.	53. 30

H



	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
<b>B</b> Amberga Franconia, <i>Bamberg</i> ,	0. 5 f.	49. 57
Babylon Chald. <i>Baldach</i> ,	2. 51 a.	35. 0
Bactra,	4. 54 a.	41. 20
Badena Marchionatus,	0. 16 f.	48. 52
Bagadad, Bagded, <i>Digilah</i> ,	2. 51 a.	34. 30
Baiona Biscaya,	0. 55 f.	43. 50
Balsera, An <i>Babylon noua</i> Artacheli?	2. 43 a.	31. 30
Barcinona Catalaunia,	0. 38 f.	40. 45
Batilea Heluetia,	0. 18 f.	47. 54
Belgrad, <i>Alba Graca</i> ,	0. 16 f.	47. 30
Benatka Bohemia,	0. 8 a.	50. 18
Beneuentum Italia,	0. 12 a.	41. 25
Berga Nordvegia,	0. 32 f.	60. 30
Bergomum Cisalpina,	0. 12 f.	44. 56
Bergopzoom Hollandia,	0. 32 f.	51. 29
Berlinum Marchionatus Brand.	0. 6 a.	52. 34
Berna Heluetia,	0. 19 f.	46. 50
Berrhoa, <i>Amassa</i> ,	2. 6 a.	42. 24
Befanzon Lotharingia, <i>Vesontio</i> ,	0. 25 f.	46. 50
Bolonia Picardia,	0. 41 f.	50. 26
Bononia Italia,	0. 7 f.	43. 49
Bozena in Alpina,	0. 4 f.	45. 52
Brandenburgum Vvand.	0. 2 a.	52. 30
Breda Brabantia,	0. 30 f.	51. 34
Brema Saxoniam,	0. 14 f.	53. 8
Briga Silesia,	0. 19 a.	50. 53
Brinna Morauia,	0. 15 a.	49. 10
Brixina Brixen,	0. 4 f.	46. 25
Brixia in Alpina,	0. 1 f.	46. 21
Bruck ad Leut. Hung.	0. 18 a.	48. 18
Bruck ad Mur. Styr.	0. 14 a.	47. 15
Bruga Flandria,	0. 35 f.	51. 10
Brundisium Calabria,	0. 27 a.	40. 32
Brunsviga Saxoniam,	0. 8 f.	52. 16

DE LA SPHERE DV MONDE. 115

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Bruzella Brabantia,	0. 32 f.	50. 45
Buda Hungaria, <i>Ofen,</i>	0. 28 a.	47. 8
Budiffina Lufatia,	0. 7 a.	51. 10
Budovitz Bohemia,	0. 8 a.	49. 0
Bulgaria Tartarorum,	3. 12 a.	56. 0
Burdegala Gallia,	0. 54 f.	44. 50
Burgos Hispania,	1. 5 f.	42. 40
<b>C</b> æfar augusta Aragonia, <i>Saragoffe,</i>	0. 52 f.	41. 30
Caffa Taurica Cherson.	1. 52 a.	47. 20
Caieta Italia,	0. 4 a.	40. 57
Calecut India,	5. 0 a.	11. 30
Caletum Picardia,	0. 40 f.	50. 50
Calmaria Suecia,	0. 11 a.	56. 46
Cameniez Podolia,	0. 52 a.	48. 49
Cameraecum Artesia,	0. 35 f.	50. 8
Campidunum Suecia,	0. 7 f.	47. 32
Canifa Hungaria,	0. 19 a.	46. 58
Cantabrigia Anglia,	0. 42 f.	51. 20
Capua Italia,	0. 7 a.	41. 0
Carlstat Croatia,	0. 17 a.	45. 40
Carrha Mefopotamia, <i>Haran,</i>	2. 28 a.	36. 10
Carthago Africa,	0. 9 f.	34. 50
Cafan Tartaria,	3. 10 a.	58. 0
Caffella Haffia,	0. 13 f.	51. 19
Caffouia Hungaria,	0. 33 a.	48. 30
Cayrum Ægypt. <i>Memphis,</i>	1. 56 a.	29. 24
Cephalenia,	0. 43 a.	37. 6
Chalcedon,	1. 30 a.	43. 15
Chærona,	0. 56 a.	38. 30
Chius, <i>schio,</i>	1. 19 a.	38. 45
Cibinium Transsylvania,	0. 45 a.	8. 0
Cilia Carniola,	0. 12 a.	46. 10
Citicum Saxonia, <i>Zeitze,</i>	0. 3 f.	51. 7
Claudiftrum Carinthia,	0. 8 a.	46. 26

H 1)

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Clauenna Rhetiaë,	0. 12 f.	45. 40
Clausenburg Transsylvanica, <i>Colofovar</i> ,	0. 42 a.	48. 24
Cliuia German. inf.	0. 24 f.	51. 49
Coburg Franconiaë,	0. 5 f.	50. 20
Cochin Indiaë,	5. 4 a.	9. 54
Cola Lappiaë,	1. 28 a.	69. 24
Colberg Pomeraniaë,	0. 12 a.	54. 28
Colonia ad Rhenum,	0. 22 f.	50. 56
Colonia ad Spræam,	0. 6 a.	52. 30
Colossi,	1. 34 a.	38. 30
Comara Hungariaë,	0. 23 a.	48. 2
Complutum Castiliaë, <i>Alcala de henares</i> ,	1. 0 f.	40. 50
Compostella,	1. 28 f.	43. 0
Comum Cisalpinaë,	0. 15 f.	45. 2
Confluentia Mosellaë & Rheni,	0. 20 f.	50. 22
Constantinopolis Thraciaë,	1. 28 a.	43. 0
Constantia Heluetiaë,	0. 13 f.	47. 37
Conymbria Acad. Lusitaniaë,	1. 25 f.	40. 15
Copenhagen, <i>Hafnia</i> ,	0. 1 f.	55. 43
Corcyra, <i>Corfu</i> ,	0. 38 a.	39. 20
Corduba Hispaniaë,	1. 7 f.	38. 10
Corinthus Achaiaë,	0. 57 a.	37. 30
Corona Transsylvanicaë,	0. 49 a.	47. 6
Corfica Maris Tyrreni,	0. 14 f.	41. 0
Cos Maris Ægæi,	1. 25 a.	36. 35
Cosentia Apuliaë,	0. 19 a.	39. 20
Cracouia Poloniaë,	0. 31 a.	49. 58
Cremniz Hungariaë,	0. 26 a.	48. 35
Cremona Cisalpinaë,	0. 12 f.	44. 15
Creta Maris Ægæi, <i>Candia</i> ,	1. 18 a.	34. 36
Crima Taurica Cherfonneci, seu Tartariaë		
Præcopensis,	1. 52 a.	47. 50
Crosna Silesiaë,	0. 10 a.	52. 4
Ctesiphon, <i>selencia</i> ,	2. 51 a.	34. 30

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Culma Prussiae,	0. 27 a.	53. 7
Curia Heluetiorum,	0. 11 f.	46. 20
<b>D</b> Amascus Syriae,	2. 26 a.	34. 0
Damiata Aegypti,	2. 0 a.	30. 45
Dantiscum Prussiae,	0. 28 a.	54. 23
Diepa Normandiae,	0. 43 f.	49. 55
Dillinga Vindelic. Acad.	0. 6 f.	48. 40
Dobacz Rasciae,	0. 26 a.	45. 17
Dola super. Burgund.	0. 27 f.	46. 36
Drepanum Siciliae,	0. 1 a.	37. 10
Dresda Misniae,	0. 4 a.	51. 6
Duacum Artesiae Acad.	0. 36 f.	50. 24
Duisburg Cluiae,	0. 23 f.	51. 24
Dunkerken Flandriae,	0. 38 f.	51. 0
Durlach Marchionat.	0. 15 f.	49. 6
Dusseldorff Cluiae,	0. 23 f.	51. 11
Dyrrachium Macedoniae, <i>Durazo,</i>	0. 36 a.	41. 27
<b>E</b> Boracum Britanniae,	0. 52 f.	54. 40
Ecbatanae Persiae,	3. 27 a.	37. 45
Edimburgum Scotiae,	1. 2 f.	57. 6
Eistei Franconiae,	0. 3 f.	48. 50
Embecca Saxoniae,	0. 9 f.	51. 50
Embda Frisiae orientalis,	0. 21 f.	53. 32
Eperies Hungariae,	0. 34 a.	48. 54
Ephesus Ioniae,	1. 27 a.	38. 18
Epidaurus Peloponnesi,	1. 2 a.	35. 30
Erffordia Thuringiae,	0. 7 f.	51. 3
Esenz Frisiae,	0. 20 f.	53. 47
Euboea, <i>Nigropont,</i>	1. 3 a.	38. 22
<b>F</b> Amagusta Cypri, <i>salamin,</i>	2. 7 a.	35. 30
Ferrara Italiae,	0. 5 f.	44. 45
Fessa Mauritaniae,	1. 5 f.	33. 15
Finis Terrae,	1. 30 f.	43. 30
Florentia Hetruriae,	0. 7 f.	43. 10

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Francofurtum ad Mœn.	0. 17 f.	50. 7
Francofurtum ad Oder.	0. 8 a.	52. 20
Franekera Frisiæ occid.	0. 27 f.	53. 10
Freiberga Misniæ,	0. 3 a.	50. 52
Freisinga Bauariæ,	0. 0	48. 24
Friburgum Brisgojæ,	0. 17 f.	48. 12
Frueburgum Prussiæ,	0. 32 a.	54. 29
Fulda Hissiæ,	0. 12 f.	50. 37
<b>G</b> Ades Hispaniæ, <i>Gadir, Cadiz, Calis</i>		
<i>Malis,</i>	1. 13 f.	36. 10
Galata Ætoliæ,	0. 47 a.	37. 42
Gandauum Flandriæ,	0. 34 f.	50. 54
Geldria Germaniæ infer.	0. 26 f.	51. 30
Geneua Sabaudiæ,	0. 24 f.	45. 54
Genua Liguriæ,	0. 16 f.	43. 20
Gibeltar Hispaniæ,	1. 10 f.	35. 50
Glaz Silesiæ,	0. 16 a.	50. 25
Glogouia Silesiæ,	0. 14 a.	51. 40
Gnidus, in Ionio,	1. 27 a.	36. 8
Goa Indiæ,	4. 58 a.	16. 0
Goefa Zelandiæ,	0. 33 f.	51. 30
Goldberg Silesiæ,	0. 13 a.	51. 4
Goritia Forojulij,	0. 4 a.	45. 58
Gorlicium Silesiæ,	0. 10 a.	51. 10
Gradisca Croatiæ,	0. 24 a.	45. 47
Gradisca Forojulij,	0. 3 a.	45. 50
Gratium Styriæ,	0. 14 a.	47. 2
Greuelinga Flandriæ,	0. 39 f.	50. 57
Grima Saxonæ,	0. 0	51. 20
Groninga Frisiæ,	0. 24 f.	53. 15
Grubenhagen Saxonæ,	0. 10 f.	51. 48
Grypsvaldia Pomer.	0. 5 a.	54. 30
Harck Carinthiæ,	0. 9 a.	46. 52
Gyula Transsylvaniæ,	0. 38 a.	46. 44

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
<b>H</b> afnia Daniæ,	0. 1 f.	55. 43
Haga Comitiss,	0. 32 f.	52. 0
Halicarnassus,	1. 30 a.	36. 50
Halberstat Saxonæ,	0. 7 f.	52. 8
Halla Saxonæ,	0. 3 f.	51. 38
Hamburga Holfatiæ,	0. 10 f.	53. 43
Heidelberga Palatinatus,	0. 14 f.	49. 36
Helicon Græciæ,	0. 55 a.	38. 15
Helmstat Saxonæ,	0. 6 f.	52. 8
Herbipolis Franconiæ, <i>Vuirzburg.</i>	0. 10 f.	49. 44
Hermenstat, <i>Cibinium.</i>	0. 45 a.	48. 0
Hibernia, Insula & Regnum,	1. 30 f.	54. 30
Hildesheim Episcop. Sax.	0. 9 f.	52. 10
Hispalis Bœticæ,	1. 12 f.	37. 20
Hostia Latij,	0. 0	41. 46
<b>H V E N N A</b> , sedes Astronomiæ <b>T Y C H O N I C A E</b> ,	0. 0	55. 55
Hydruntum Calabriae,	0. 30 a.	40. 8
<b>I</b> agerndorff Silesiæ,	0. 20 a.	50. 2
Iahen apud Saracenum, forte Macedoniae locus,	0. 39 a.	38. 0
Iaroslavia Poloniæ,	0. 42 a.	49. 45
Iassi Moldaviæ,	0. 56 a.	47. 0
Iaurinum Hungariæ, ad Arabonem fluu. <i>Raab,</i>	0. 22 a.	47. 55
Idria Liburniæ,	0. 5 a.	46. 12
Iena Thuringiæ,	0. 4 f.	51. 0
Ierosolyma,	2. 16 a.	32. 10
Ingolstadium Bauariæ,	0. 2 f.	48. 42
Isenacum Thuringiæ,	0. 10 f.	51. 0
Islandia, <i>Thyle,</i>	1. 28 f.	65. 44
Islebia Saxonæ,	0. 5 f.	51. 40
Iudenburgum Styriæ,	0. 10 a.	47. 32
Iuliacum,	0. 24 f.	50. 56

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
<b>K</b> Esmarck Hungariæ,	0. 32 a.	49. 4
Konigingrâtz Bohemiæ,	0. 13 a.	50. 11
Kovvacz Croatiæ,	0. 25 a.	45. 41
Kuphá, vna Metropolitium regionis Irak,	3. 34 a.	31. 0
<b>L</b> Abacum Carniolæ,	0. 9 a.	46. 12
Lacedæmon, <i>Mistra</i> ,	0. 56 a.	35. 50
Landshut Bauariæ,	0. 2 a.	48. 27
Laodicæa Phrygiæ,	0. 30 a.	39. 0
Larissa Macedoniæ,	0. 55 a.	40. 0
Lauenburg Saxoniz,	0. 6 f.	53. 31
Lauinga Vindelici,	0. 6 f.	48. 39
Laureacum Norici, <i>Ens</i> ,	0. 11 a.	48. 12
Laufanna Heluetiæ,	0. 21 f.	46. 7
Lemnus, Ionij Maris Insula, <i>Stalimino</i> ,	1. 13 a.	40. 56
Leobium Styriæ,	0. 13 a.	47. 20
Leodium Belgij,	0. 26 f.	50. 36
Leonis Regnum,	1. 12 f.	42. 45
Leopolis Russiæ,	0. 47 a.	49. 15
Leovvardia Frisiæ occid.	0. 26 f.	53. 12
Leuctra Promont. Pelop.	0. 55 a.	35. 24
Lepante, <i>Naupactus</i> ,	0. 52 a.	38. 6
Lignicium Silesiæ,	0. 15 a.	51. 8
Lilybæum Siciliæ,	0. 0	36. 45
Limouices Galliæ,	0. 43 f.	45. 35
Lincium Norici,	0. 10 a.	48. 16
Lindauia ad Bodamicum,	0. 10 f.	47. 24
Lion, <i>Lugdunum</i> ,	0. 28 f.	45. 0
Lippa Transsylvaniæ,	0. 40 a.	46.
Lipsia Misniæ,	0. 1 f.	51. 24
Lisabona, <i>Plisippo</i> ,	1. 26 f.	38. 45
Litomericium Bohemiæ,	0. 5 a.	50. 34
Londinum Angliæ,	0. 48 f.	51. 32
Louanium Brabantiz,	0. 30 f.	50. 50
Lubeca Saxoniz,	0. 8 f.	53. 58

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Lublinum Poloniæ,	0. 45 a.	51. 15
Luca Hetruriæ,	0. 10 f.	43. 2
Lucerna Heluetiæ,	0. 16 f.	46. 54
Lugdunum Batauorum,	0. 31 f.	52. 11
Lugdunum Galliæ,	0. 28 f.	45. 0
Lundis Schonæ,	0. 2 a.	56. 5
Lundis Gothiæ,	0. 30 a.	56. 30
Luneburgum Saxonæ,	0. 8 f.	53. 36
Lutetia, <i>Parisy</i> ,	0. 40 f.	48. 39
Luxemburgum.	0. 26 f.	49. 50
<b>M</b> acao, in sinu Gangetico & regno Pegu,	6. 20 a.	19. 30
Macao, in sinu Cantam,	7. 30 a.	22. 30
Machlinia Brabantæ,	0. 32 f.	50. 55
Madrid Castiliæ,	1. 1 f.	40. 45
Magdeburg Saxonæ,	0. 4 f.	52. 15
Maiorica Insula,	0. 38 f.	39. 10
Malaca Indiæ,	6. 30 a.	2. 24
Maliapor. S. Thomæ sepulchrum in Malabarico littore,	5. 24 a.	13. 0
Mantua Cisalpinæ,	0. 8 f.	44. 49
Mariburgum Prussiæ,	0. 30 a.	54. 5
Maroco Mauritanæ,	1. 20 f.	31. 15
Marpurgum Hassiæ,	0. 16 f.	50. 43
Marpurgum Styriæ,	0. 13 a.	46. 45
Massilia, <i>Marseille en Prouence</i> ,	0. 28 f.	43. 0
Mecha Arabiæ,	2. 33 a.	23. 0
Mediolanum Insubriæ,	0. 15 f.	44. 35
Megapolis Peloponnesi,	0. 55 a.	36. 38
Memminga Sueuiæ,	0. 8 f.	47. 57
Memphis, <i>Cairum</i> ,	1. 56 a.	29. 24
Messana Siciliæ,	0. 17 a.	37. 52
Methone Peloponnesi, <i>Modon</i> ,	0. 51 a.	35. 20
Metis Lotharingæ,	0. 25 f.	49. 10



	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Middelburgum Zelandiæ,	0. 34 f.	51. 30
Mindena Vvestfalix,	0. 14 f.	52. 28
Minorica Insula,	0. 29 f.	39. 24
Misena,	0. 3 a.	51. 12
Mitylene,	1. 21 a.	40. 0
Moguntia ad Rhenum,	0. 19 f.	50. 10
Monachium Bauariæ,	0. 1 f.	48. 2
Monasterium Vvestfalix,	0. 20 f.	52. 0
Mons regius Prussiæ,	0. 38 a.	55. 8
Mons Pelicardi, <i>Montbeliard</i> ,	0. 22 f.	47. 36
Mons Pessulanus, <i>Montpelier</i> ,	0. 34 f.	43. 0
Montes, Hannoniæ ciuit.	0. 33 f.	50. 20
Moscua Russorum Principis,	2. 55 a.	55. 30
Munsterberg Silesiæ,	0. 18 a.	50. 36
Mutina Italiæ, <i>Modena</i> ,	0. 9 f.	43. 57
<b>N</b> Amurcum,	0. 31 f.	50. 23
Nancy Lotharingiæ,	0. 24 f.	48. 40
Nantes Britan. Gallicæ,	0. 54 f.	47. 2
Narbona Galliæ,	0. 40 f.	42. 43
Narua Liunioniæ,	1. 4 a.	59. 30
Naumburgum Thurin.	0. 4 f.	51. 13
Naupaetus Locridis,	0. 52 a.	38. 6
Neapolis Campaniæ,	0. 8 a.	40. 42
Neoportus Flandriæ,	0. 37 f.	51. 8
Neostadium Austriæ,	0. 16 a.	47. 51
Neuburg Vindeliciæ,	0. 3 f.	48. 38
Neuheuss Hungariæ,	0. 24 a.	48. 15
Neusee Nordvvegix,	0. 24 f.	57. 25
Neufola Hungariæ,	0. 27 a.	48. 35
Nicea, <i>Isnich</i> ,	1. 34 a.	41. 45
Nicomedia Bithyniæ,	1. 33 a.	42. 30
Nicopolis Bulgariæ,	0. 51 a.	44. 36
Nicosia Cypri,	2. 4 a.	35. 40
Nidrosia Nordvvegix;	0. 16 f.	63. 12

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Nigropont, <i>Eubæa</i> ,	1. 3 a.	38. 22
Niniue Assy. <i>Moschel</i> ,	2. 55 a.	35. 50
Nisibis, Achad,	2. 43 a.	36. 45
Niffa Prouinciæ,	0. 23 f.	43. 5
Nitria Hungariæ,	0. 24 a.	48. 26
Nordcap. Norvvegiæ,	0. 52 a.	72. 0
Noriberga Germaniæ,	0. 4 f.	49. 26
Nouaria,	0. 16 f.	44. 32
Nouesium Silefiæ Episc.	0. 19 a.	50. 30
Nouigrad Hungariæ,	0. 28 a.	47. 41
Nouogardia Moscouiæ,	1. 31 a.	58. 54
Nuceria Calabriæ,	0. 18 a.	38. 57
<b>O</b> Edenburg, <i>Sopronium</i> ,	0. 18 a.	47. 54
<b>O</b> oenipontum Norici, <i>Inspruck</i> ,	0. 2 f.	47. 5
Oldenburg Saxonæ,	0. 17 f.	53. 10
Olomucium Morauia,	0. 19 a.	49. 30
Onolzbach Franconiæ, <i>Anspach</i> ,	0. 6 f.	49. 15
Oppolia Silefiæ,	0. 22 a.	50. 36
Orcades,	1. 9 f.	61. 0
Osnabrugga,	0. 18 f.	52. 27
Ostenda Flandriæ,	0. 36 f.	51. 10
Ottranto, <i>Hydruntum</i> ,	0. 30 a.	40. 8
Oxonium Angliæ,	0. 53 f.	52. 4
<b>P</b> adelborna Vvestfaliæ,	0. 15 f.	51. 49
<b>P</b> ampelona Nauarra,	0. 56 f.	43. 0
Panormus Siciliæ,	0. 3 a.	37. 20
Papia Liguriæ,	0. 15 f.	44. 20
Parisijs,	0. 40 f.	48. 39
Parma Cifalpinæ,	0. 11 f.	44. 2
Passauium Norici,	0. 7 a.	48. 28
Patauium Liburniæ,	0. 4 f.	45. 6
Patræ ad fretum sinus Corinth.	0. 50 a.	37. 20
Pelusium Ægypti,	2. 4 a.	30. 30
Pergamum Asiæ,	1. 25 a.	40. 48

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Persepolis,	3. 32 a.	31. 30
Petouio Styriæ,	0. 15 a.	46. 46
Petricouia Poloniæ,	0. 30 a.	51. 17
Petrina Croatiæ,	0. 20 a.	45. 52
Philadelphia Phrygiæ,	1. 30 a.	39. 15
Philippi Thessaliæ,	1. 5 a.	42. 12
Philippopolis Thraciæ,	1. 7 a.	43. 9
Pictauia, <i>Poitiers</i> ,	0. 48 f.	49. 45
Pilsna Bohemiæ,	0. 3 a.	49. 54
Pisa Hetruriæ,	0. 10 f.	42. 52
Placentia Cisalpinæ,	0. 13 f.	44. 10
Plescouia Russiæ,	1. 8 a.	58. 20
Ploczko Russiæ,	1. 16 a.	55. 30
Pontemuffon Lotharingiæ,	0. 28 f.	49. 30
Posega Croatiæ,	0. 26 a.	45. 41
Posonium Hungariæ, <i>Presburg</i> ,	0. 20 a.	48. 25
Praga Bohemiæ,	0. 6 a.	50. 6
Præcop Tauricæ,	1. 48 a.	48. 24
Puzbach Veterauiz.	0. 17 f.	50. 27
<b>Q</b> uinjai, Chanzoy Sinarum Metrop.	9. 44 a.	33. 0
Quianci,	7. 22 a.	31. 0
<b>R</b> ackerspurz Styriæ,	0. 16 a.	46. 58
Ragusa Dalmatiæ,	0. 30 a.	42. 52
Ratibor Silesiæ,	0. 23 a.	50. 4
Ratisbona Bauariæ,	0. 1 a.	49. 9
Rauenna Italiæ,	0. 3 f.	43. 54
Remi Galliæ prouinc.	0. 33 f.	49. 15
Reualia Liuoniæ,	0. 49 a.	59. 0
Rhodus maris Pamphiliij Infula,	1. 36 a.	36. 0
Riga Liuoniæ,	0. 52 a.	56. 45
Ripæ Cimbricæ,	0. 15 f.	55. 19
ROMA,	0. 0	42. 2
Rustockium Meckelburgici Duc.	0. 0	54. 10
Rotomagus, <i>Rouen</i> ,	0. 44 f.	49. 30

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Rupellæ Aquitanix, <i>Rochele,</i>	0. 54 f.	45. 49
SAbæi Pomp. Melæ,	3. 38 a.	25. 0
Sabacz Seruix,	0. 31 a.	45. 11
Sacmar Transsylvanix,	0. 41 a.	41. 43
Salamanca Hisp. Acad.	1. 12 f.	41. 42
Salernum,	0. 10 a.	40. 33
Salisburgum Norici,	0. 5 a.	47. 42
Salona Dalmatix,	0. 23 a.	44. 4
Salueldia Thuringix,	0. 6 f.	50. 47
Samos, Ionij maris Insula,	1. 24 a.	38. 10
Samarcand Sogdianæ seu Tartariæ,	4. 50 a.	45. 0
S. Viti ad flumen,	0. 2 a.	45. 37
S. Michaelis portus in mari Albo Russ.	2. 0 a.	65. 0
Santones Gallix, <i>Xaintes,</i>	0. 52 f.	45. 46
Sardes Phrygiæ,	1. 32 a.	38. 34
Sardinia Insula Tyrrheni,	0. 13 f.	38. 30
Schemniz Hungarix,	0. 27 a.	48. 18
Scutara Dalmatix,	0. 36 a.	42. 20
Sebinium Dalmatix,	0. 20 a.	44. 14
Sedunum Gallix,	0. 32 f.	48. 30
Segedinum Hungarix,	0. 37 a.	46. 22
Segnia Dalmatix,	0. 13 a.	45. 4
Seleucia, <i>Bagded, Bogdâ, Bogdatis,</i>	2. 51 a.	34. 30
Selestadium Alsatix,	0. 18 f.	48. 10
Sendomiria Polonix,	0. 40 a.	50. 20
Senæ Hetruriæ,	0. 6 f.	42. 45
Seruesta Saxonix,	0. 2 f.	52. 6
Seuilia, <i>Hispalis,</i>	1. 12 f.	37. 20
Sinear, <i>Singara, Ziniar,</i>	2. 39 a.	37. 0
Singidunum Rasciæ,	0. 39 a.	45. 20
Sirmium Rasciæ,	0. 30 a.	45. 15
Sisssek Croatix,	0. 21 a.	45. 56
Sitta Silesiæ,	0. 8 a.	51. 3
Slesfviga Cimbriz,	0. 10 f.	54. 40

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Slusa Flandriæ,	0. 35 f.	51. 17
Smalkalden Saxoniz,	0. 9 f.	50. 47
Smolenzko Moscouiz,	1. 33 a.	55. 30
Smyrna Asiæ,	1. 25 a.	38. 50
Sopronium Hungariæ,	0. 18 a.	47. 54
Spahani Persidis,	3. 30 a.	31. 30
Spalato Dalmatiæ,	0. 22 a.	43. 58
Spira ad Rhenum,	0. 15 f.	49. 24
Spoletio Italiæ Duc.	0. 2 a.	43. 0
Sprotta Silesiæ,	0. 11 a.	51. 28
Stargarden Pomeraniæ,	0. 11 a.	53. 25
Stetinum Pomeraniæ,	0. 8 a.	53. 36
Stira Norici Ripensis,	0. 11 a.	48. 0
Stochholmia Sueciæ,	0. 11 a.	58. 50
Straalsfund Pomeraniæ,	0. 4 a.	54. 30
Strido Illyrici, <i>suigna</i> ,	0. 24 a.	44. 16
Strigonium Hungariæ,	0. 25 a.	47. 48
Stuccardia Vvirtemb.	0. 12 f.	48. 49
Stulvveiffenburg, <i>Alba regalis</i> ,	0. 24 a.	47. 5
Susa Persidis,	3. 11 a.	34. 15
Svvidniz Silesia,	0. 17 a.	50. 52
Syracusa Siciliæ,	0. 15 a.	36. 50
<b>T</b> Abernæ Alfatiz,	0. 19 f.	48. 30
Tarentum Calabriæ,	0. 24 a.	40. 26
Tarraco Aragoniæ,	0. 56 f.	42. 6
Tarragone littoralis,	0. 40 f.	40. 32
Taruisium Forojulij,	0. 3 f.	45. 33
Taurinum Sabaudiæ,	0. 21 f.	44. 0
Taurisium Med. <i>seruan</i> ,	3. 32 a.	40. 15
Temesvvar Transsylvaniæ,	0. 40 a.	45. 53
Tempe Theffaliæ,	0. 57 a.	40. 25
Tergeste Liburniæ,	0. 7 a.	45. 37
Tergovisca Vvalachiæ,	0. 48 a.	46. 0
Terouiana Artesiæ,	0. 39 f.	50. 34

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Tescha Silesiæ,	0. 25 a.	49. 20
Thebæ Bœotiæ,	0. 58 a.	38. 52
Theonyvilla Luxemb.	0. 26 f.	49. 28
Theffalonica,	0. 55 a.	41. 32
Tholosa Galliæ,	0. 42 f.	43. 35
Thyatira,	1. 29 a.	40. 0
Thyles Insulæ,	1. 28 f.	65. 44
Tiflis Albaniz, <i>Tiflins, Tiflif, olim Thilbis,</i>	2. 53 a.	43. 30
Tigurum Heluetiæ,	0. 14 f.	47. 22
Tirna Hungariæ,	0. 22 a.	48. 47
Tirolis in Alp.	0. 5 f.	46. 13
Tokai Transsylvaniæ,	0. 33 a.	48. 3
Toletum Hispaniæ,	1. 4 f.	39. 54
Tortosa,	0. 42 f.	40. 15
Torunna Prussiæ, <i>Dorn,</i>	0. 28 a.	52. 49
Trapezus Ponti, <i>Trebisonto,</i>	2. 32 a.	44. 0
Trenschin Hungariæ,	0. 24 a.	48. 54
Treueri,	0. 24 f.	49. 50
Tridentum in Alp.	0. 6 f.	45. 35
Tripolis Syriæ,	2. 12 a.	34. 50
Troas Phrygiæ,	1. 19 a.	41. 15
Tronten, <i>Tronthem, Nidrosia,</i>	0. 16 f.	63. 12
Troppa Silesiæ,	0. 21 a.	49. 50
Tubinga Vvirtemberg.	0. 12 f.	48. 34
Tugium Heluetiæ,	0. 15 f.	47. 0
Tunetum Africæ,	0. 9 f.	35. 20
Turonum Galliæ,	0. 50 f.	47. 33
Tvvera Moscouiæ,	2. 5 a.	56. 48
Tybene Persidis, fortè <i>Adiabene,</i>	3. 44 a.	38. 0
<b>V</b> Acia Hungariæ,	0. 28 a.	47. 30
Valencia Hispaniæ,	0. 44 f.	39. 30
Vallis Oletana Castiliæ,	1. 6 f.	41. 45
Valona Macedoniæ,	0. 36 a.	40. 25
Vangiones, <i>Vormatia,</i>	0. 17 f.	49. 47

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
Varadinum Transsylvaniæ,	0. 39 a.	47. 5
Varasdinum Vvindicæ,	0. 17 a.	46. 42
Varsovia Poloniæ,	0. 38 a.	52. 20
Velica Croatiæ,	0. 22 a.	45. 54
Venetia,	0. 2 f.	45. 18
Vercellæ Sabaudia,	0. 17 f.	44. 24
Verden Saxoniz,	0. 12 f.	53. 0
Verona Cisalpinæ,	0. 7 f.	45. 6
Viburgum Iuttin,	0. 13 f.	56. 25
Vicentia Cisalpinæ,	0. 5 f.	45. 23
Vienna Austria,	0. 16 a.	48. 22
Vienna Delphinatus,	0. 29 f.	44. 45
Villacum Carinthiæ,	0. 7 a.	46. 22
Vilna Lituaniz,	1. 3 a.	54. 24
Vinaria Thuringiæ,	0. 6 f.	51. 6
Viterbium Latij,	0. 3 f.	42. 25
Ulma Sueuiæ,	0. 8 f.	48. 24
Vlyssippo Portugalliæ,	1. 26 f.	38. 45
Ultrajectum Belgij,	0. 28 f.	52. 7
Vpsalia Sueciæ,	0. 11 a.	59. 24
VRANIBVRGVM sedes Astronomiæ,	0. 0	55. 55
Vratislavia Silesiæ,	0. 21 a.	51. 10
Vrbinum Italiæ,	0. 2 a.	43. 35
V Vafit, regionis Irak Metrop.	4. 46 a.	32. 20
V Vandeburgi arx, TYCHONIS Hospitium,	0. 10 f.	53. 36
Vvania Bosnæ,	0. 24 a.	45. 22
Vvihitsch Croatiæ,	0. 20 a.	45. 15
Vvigornia, <i>Vvorchester</i> ,	0. 18 f.	52. 40
Vvitteberga Saxoniz,	0. 1 a.	51. 53
Vvolfebütel Saxoniz,	0. 7 f.	52. 11
Vvirtzburg, <i>Herbipolis</i> ,	0. 10 f.	49. 44
Vvyborch Finniæ,	1. 6 a.	62. 15
Vvyvvar Rasciæ,	0. 30 a.	45. 16

	<i>Diff. merid.</i>	<i>Al. pol.</i>
	<i>H. Min.</i>	<i>Gr. Mi.</i>
<b>Y</b> Orke, Eboracum.	0. 52 f.	54. 40
<b>Z</b> Acynthus,	0. 44 a.	36. 32
<b>Z</b> agrabia Croatia,	0. 21. a.	46. 0
Zatmar, Sacmar,	0. 41 a.	11. 43
Zeng, Segnia,	0. 13 a.	45. 4
Zerbst, Seruefta,	0. 2. f.	52. 6
Zigethum Hungaria,	0. 26 a.	46. 21
Ziriczæa Zelandia,	0. 33 f.	51. 45
Zolnok Hungaria,	0. 34 a.	47. 6
Zutphæn.	0. 24 f.	52. 43

*Vsus tabulæ.*

Littera **A** significat *adde*, & **S** *subtrahere*: itaque si data hora pertineat ad meridianum Vraniburgi, vel Romæ, quæ habet eandem longitudinem, additio vel subtractio debet fieri secundum litterarum significationes: si verò data hora pertineat ad aliquem alium locum, additio vel subtractio fiet secundum contrariam litterarum significationem, ad inueniendam horam Vraniburgi. Pari ratione, quia longitudo Vraniburgi, vel Romæ, est 36 gr.

*Vsage de la table.*

La lettre **A** signifie *ajouter*, & la lettre **S** *soustrayez*: partant si l'heure donnée appartient au meridiem d'Vranibourg, ou de Rome qui a la mesme longitude, l'addition ou soustraction se deura faire selon les significations des lettres: mais si l'heure donnée appartient à quelqu'autre lieu, l'addition ou soustraction se fera selon la signification contraire des lettres, pour trouuer l'heure d'Vranibourg. Pareillement, à cause que la longitude d'Vranibourg, ou de Rome, est de 36 degrez 40' pour



<p>40', ad inueniendas longi- tudines aliarum vrbium, ad- ditio &amp; subtractio insti- tuendæ erunt secundum litterarum significaciones, attribuendo singulis horis differentiarum 15 gradus, &amp; 4 minutis horæ, vnum gra- dum : sic inuenietur longi- tudinem Lutetiæ esse 26 graduum 40 minutorum.</p>	<p><i>trouuer les longitudes des au- tres villes, l'addition &amp; souf- traction se deurent faire sui- uant les significaciones des let- tres, en attribuant à chaque heure de difference 15 degrez, &amp; à chaque 4 minutes d'heures vn degré: ce faisant on trou- uera que la longitude de Paris est de 26 degrez 40 minutes.</i></p>
--	---

Tabula domorum cælestium ad eleuationem  
poli 48 graduum.

*Table des maisons celestes pour l'eleuation de 48  
degrez.*

Temp. & merid.		10	11	12	1	2	3
H	M. S.	Gr.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.
0	0	0	7	4	21	12	46
0	1	1	25	56	51	14	34
0	2	2	15	47	18	5	21
0	3	3	26	47	18	4	14
0	4	4	31	39	59	6	9
0	5	5	28	39	59	6	9
0	10	10	31	28	41	6	9
0	14	14	46	30	41	6	9
0	18	16	40	29	27	7	45
0	21	5	52	12	28	8	33
0	25	6	58	1	38	9	21
0	29	7	6	26	19	10	9
0	31	8	9	2	20	10	57
0	33	9	9	4	20	10	57
0	36	10	14	3	21	11	45
0	40	11	18	4	21	11	45
0	44	12	22	5	22	11	33
0	47	13	25	6	22	11	33
0	51	14	28	7	23	12	58
0	55	15	31	8	24	12	46
0	58	16	33	9	25	13	35
0	58	17	35	10	26	13	24
0	58	18	37	11	26	13	24
0	58	19	38	12	27	14	12
0	58	20	39	13	28	15	6
0	58	21	39	14	28	15	6
0	58	22	39	15	29	16	5
0	58	23	39	16	29	16	5
0	58	24	39	17	29	16	5
0	58	25	39	18	29	16	5
0	58	26	39	19	29	16	5
0	58	27	39	20	29	16	5
0	58	28	39	21	29	16	5
0	58	29	39	22	29	16	5
0	58	30	39	23	29	16	5

Temp. & merid.		10	11	12	1	2	3
H	M. S.	Gr.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.
0	0	0	1	35	19	37	5
0	1	1	55	33	17	40	6
0	2	2	59	30	15	37	6
0	3	3	5	25	10	31	6
0	4	4	3	21	7	25	6
0	5	5	6	15	4	18	6
0	10	6	11	10	3	14	6
0	14	7	14	4	2	11	6
0	18	8	18	3	2	9	6
0	21	9	21	2	2	8	6
0	25	10	22	2	2	8	6
0	29	11	22	2	2	8	6
0	31	12	26	2	2	8	6
0	33	13	30	3	3	10	6
0	36	14	34	4	4	12	6
0	40	15	38	5	5	15	6
0	44	16	42	6	6	18	6
0	47	17	46	7	7	21	6
0	51	18	50	8	8	24	6
0	55	19	54	9	9	27	6
0	58	20	58	10	10	30	6
0	58	21	54	11	11	26	6
0	58	22	50	12	12	22	6
0	58	23	46	13	13	18	6
0	58	24	42	14	14	14	6
0	58	25	38	15	15	10	6
0	58	26	34	16	16	7	6
0	58	27	30	17	17	4	6
0	58	28	26	18	18	1	6
0	58	29	22	19	19	0	6
0	58	30	18	20	20	0	6





Temp. d merid.		10	11	12	1	2	3
H. M. S.	Gr.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.
12	0	36	44	10	4	4	4
12	1	36	44	10	4	4	4
12	2	36	44	10	4	4	4
12	3	36	44	10	4	4	4
12	4	36	44	10	4	4	4
12	5	36	44	10	4	4	4
12	6	36	44	10	4	4	4
12	7	36	44	10	4	4	4
12	8	36	44	10	4	4	4
12	9	36	44	10	4	4	4
12	10	36	44	10	4	4	4
12	11	36	44	10	4	4	4
12	12	36	44	10	4	4	4
12	13	36	44	10	4	4	4
12	14	36	44	10	4	4	4
12	15	36	44	10	4	4	4
12	16	36	44	10	4	4	4
12	17	36	44	10	4	4	4
12	18	36	44	10	4	4	4
12	19	36	44	10	4	4	4
12	20	36	44	10	4	4	4
12	21	36	44	10	4	4	4
12	22	36	44	10	4	4	4
12	23	36	44	10	4	4	4
12	24	36	44	10	4	4	4
12	25	36	44	10	4	4	4
12	26	36	44	10	4	4	4
12	27	36	44	10	4	4	4
12	28	36	44	10	4	4	4
12	29	36	44	10	4	4	4
12	30	36	44	10	4	4	4

Temp. d merid.		10	11	12	1	2	3
H. M. S.	Gr.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.
12	0	36	44	10	4	4	4
12	1	36	44	10	4	4	4
12	2	36	44	10	4	4	4
12	3	36	44	10	4	4	4
12	4	36	44	10	4	4	4
12	5	36	44	10	4	4	4
12	6	36	44	10	4	4	4
12	7	36	44	10	4	4	4
12	8	36	44	10	4	4	4
12	9	36	44	10	4	4	4
12	10	36	44	10	4	4	4
12	11	36	44	10	4	4	4
12	12	36	44	10	4	4	4
12	13	36	44	10	4	4	4
12	14	36	44	10	4	4	4
12	15	36	44	10	4	4	4
12	16	36	44	10	4	4	4
12	17	36	44	10	4	4	4
12	18	36	44	10	4	4	4
12	19	36	44	10	4	4	4
12	20	36	44	10	4	4	4
12	21	36	44	10	4	4	4
12	22	36	44	10	4	4	4
12	23	36	44	10	4	4	4
12	24	36	44	10	4	4	4
12	25	36	44	10	4	4	4
12	26	36	44	10	4	4	4
12	27	36	44	10	4	4	4
12	28	36	44	10	4	4	4
12	29	36	44	10	4	4	4
12	30	36	44	10	4	4	4

Temp. d <i>merid.</i>	10		11		12		1		2		3	
	Gr.	Gr.Mi.	Gr.	Gr.Mi.	Gr.	Gr.Mi.	Gr.	Gr.Mi.	Gr.	Gr.Mi.	Gr.	Gr.Mi.
15	0	15	1	16	2	17	3	18	4	19	5	20
14	1	17	2	18	3	19	4	20	5	21	6	22
13	2	18	3	19	4	20	5	21	6	22	7	23
12	3	19	4	20	5	21	6	22	7	23	8	24
11	4	20	5	21	6	22	7	23	8	24	9	25
10	5	21	6	22	7	23	8	24	9	25	10	26
9	6	22	7	23	8	24	9	25	10	26	11	27
8	7	23	8	24	9	25	10	26	11	27	12	28
7	8	24	9	25	10	26	11	27	12	28	13	29
6	9	25	10	26	11	27	12	28	13	29	14	30
5	10	26	11	27	12	28	13	29	14	30	15	31
4	11	27	12	28	13	29	14	30	15	31	16	32
3	12	28	13	29	14	30	15	31	16	32	17	33
2	13	29	14	30	15	31	16	32	17	33	18	34
1	14	30	15	31	16	32	17	33	18	34	19	35
0	15	31	16	32	17	33	18	34	19	35	20	36

Temp. d <i>merid.</i>	10		11		12		1		2		3	
	Gr.	Gr.Mi.	Gr.	Gr.Mi.	Gr.	Gr.Mi.	Gr.	Gr.Mi.	Gr.	Gr.Mi.	Gr.	Gr.Mi.
15	0	15	1	16	2	17	3	18	4	19	5	20
14	1	17	2	18	3	19	4	20	5	21	6	22
13	2	18	3	19	4	20	5	21	6	22	7	23
12	3	19	4	20	5	21	6	22	7	23	8	24
11	4	20	5	21	6	22	7	23	8	24	9	25
10	5	21	6	22	7	23	8	24	9	25	10	26
9	6	22	7	23	8	24	9	25	10	26	11	27
8	7	23	8	24	9	25	10	26	11	27	12	28
7	8	24	9	25	10	26	11	27	12	28	13	29
6	9	25	10	26	11	27	12	28	13	29	14	30
5	10	26	11	27	12	28	13	29	14	30	15	31
4	11	27	12	28	13	29	14	30	15	31	16	32
3	12	28	13	29	14	30	15	31	16	32	17	33
2	13	29	14	30	15	31	16	32	17	33	18	34
1	14	30	15	31	16	32	17	33	18	34	19	35
0	15	31	16	32	17	33	18	34	19	35	20	36

Temp. & merid.		10	1	12	Y	1	2	3
H. M. S.	Gr.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.	Gr. Mi.
30	8	47	0	21	41	6	28	24
20	12	56	1	23	1	29	24	18
20	17	55	2	24	19	59	21	12
20	21	11	3	25	41	54	17	6
20	25	21	4	27	41	49	18	59
20	29	20	28	28	33	43	18	52
20	33	33	56	29	48	35	19	45
20	37	39	7	30	55	26	20	38
20	41	44	8	31	58	19	21	30
20	45	47	9	32	50	21	22	22
20	49	50	10	33	22	22	23	14
20	53	52	11	34	24	10	24	6
20	57	54	12	35	26	13	24	58
21	1	55	13	36	28	14	25	49
21	5	56	14	37	45	15	26	40
21	9	55	15	38	8	16	27	31
21	13	54	16	39	32	17	28	22
21	17	52	17	40	35	18	29	12
21	21	49	18	41	38	19	30	1
21	25	46	19	42	41	20	31	52
21	29	43	20	43	7	21	32	42
21	33	36	21	44	9	22	33	32
21	37	30	22	45	10	23	34	22
21	41	25	23	46	11	24	35	12
21	45	19	24	47	12	25	36	1
21	49	12	25	48	13	26	37	52
21	53	5	26	49	14	27	38	42
22	57	54	27	50	15	28	39	32
22	0	45	28	51	16	29	40	22
22	4	35	29	52	17	30	41	12
22	8	25	30	53	18	31	42	2
22	12	15	31	54	19	32	43	52
22	16	5	32	55	20	33	44	42
22	20	5	33	56	21	34	45	32
22	24	5	34	57	22	35	46	22
22	28	4	35	58	23	36	47	12
22	32	4	36	59	24	37	48	2
22	36	4	37	60	25	38	49	52
22	40	3	38	1	26	39	50	42
22	44	3	39	2	27	40	51	32
22	48	3	40	3	28	41	52	22
22	52	3	41	4	29	42	53	12
22	56	3	42	5	30	43	54	2
22	0	3	43	6	31	44	55	52
22	4	3	44	7	32	45	56	42
22	8	3	45	8	33	46	57	32
22	12	3	46	9	34	47	58	22
22	16	3	47	10	35	48	59	12
22	20	3	48	11	36	49	60	2
22	24	3	49	12	37	50	1	52
22	28	3	50	13	38	51	2	42
22	32	3	51	14	39	52	3	32
22	36	3	52	15	40	53	4	22
22	40	3	53	16	41	54	5	12
22	44	3	54	17	42	55	6	2
22	48	3	55	18	43	56	7	52
22	52	3	56	19	44	57	8	42
22	56	3	57	20	45	58	9	32
22	0	3	58	21	46	59	10	22
22	4	3	59	22	47	60	11	12
22	8	3	60	23	48	1	12	2
22	12	3	1	24	49	2	13	52
22	16	3	2	25	50	3	14	42
22	20	3	3	26	51	4	15	32
22	24	3	4	27	52	5	16	22
22	28	3	5	28	53	6	17	12
22	32	3	6	29	54	7	18	2
22	36	3	7	30	55	8	19	52
22	40	3	8	31	56	9	20	42
22	44	3	9	32	57	10	21	32
22	48	3	10	33	58	11	22	22
22	52	3	11	34	59	12	23	12
22	56	3	12	35	60	13	24	2
22	0	3	13	36	1	14	25	52
22	4	3	14	37	2	15	26	42
22	8	3	15	38	3	16	27	32
22	12	3	16	39	4	17	28	22
22	16	3	17	40	5	18	29	12
22	20	3	18	41	6	19	30	2
22	24	3	19	42	7	20	31	52
22	28	3	20	43	8	21	32	42
22	32	3	21	44	9	22	33	32
22	36	3	22	45	10	23	34	22
22	40	3	23	46	11	24	35	12
22	44	3	24	47	12	25	36	2
22	48	3	25	48	13	26	37	52
22	52	3	26	49	14	27	38	42
22	56	3	27	50	15	28	39	32
22	0	3	28	51	16	29	40	22
22	4	3	29	52	17	30	41	12
22	8	3	30	53	18	31	42	2
22	12	3	31	54	19	32	43	52
22	16	3	32	55	20	33	44	42
22	20	3	33	56	21	34	45	32
22	24	3	34	57	22	35	46	22
22	28	3	35	58	23	36	47	12
22	32	3	36	59	24	37	48	2
22	36	3	37	60	25	38	49	52
22	40	3	38	1	26	39	50	42
22	44	3	39	2	27	40	51	32
22	48	3	40	3	28	41	52	22
22	52	3	41	4	29	42	53	12
22	56	3	42	5	30	43	54	2
22	0	3	43	6	31	44	55	52
22	4	3	44	7	32	45	56	42
22	8	3	45	8	33	46	57	32
22	12	3	46	9	34	47	58	22
22	16	3	47	10	35	48	59	12
22	20	3	48	11	36	49	60	2
22	24	3	49	12	37	50	1	52
22	28	3	50	13	38	51	2	42
22	32	3	51	14	39	52	3	32
22	36	3	52	15	40	53	4	22
22	40	3	53	16	41	54	5	12
22	44	3	54	17	42	55	6	2
22	48	3	55	18	43	56	7	52
22	52	3	56	19	44	57	8	42
22	56	3	57	20	45	58	9	32
22	0	3	58	21	46	59	10	22
22	4	3	59	22	47	60	11	12
22	8	3	60	23	48	1	12	2
22	12	3	1	24	49	2	13	52
22	16	3	2	25	50	3	14	42
22	20	3	3	26	51	4	15	32
22	24	3	4	27	52	5	16	22
22	28	3	5	28	53	6	17	12
22	32	3	6	29	54	7	18	2
22	36	3	7	30	55	8	19	52
22	40	3	8	31	56	9	20	42
22	44	3	9	32	57	10	21	32
22	48	3	10	33	58	11	22	22
22	52	3	11	34	59	12	23	12
22	56	3	12	35	60	13	24	2
22	0	3	13	36	1	14	25	52
22	4	3	14	37	2	15	26	42
22	8	3	15	38	3	16	27	32
22	12	3	16	39	4	17	28	22
22	16	3	17	40	5	18	29	12
22	20	3	18	41	6	19	30	2
22	24	3	19	42	7	20	31	52
22	28	3	20	43	8	21	32	42
22	32	3	21	44	9	22	33	32
22	36	3	22	45	10	23	34	22
22	40	3	23	46	11	24	35	12
22	44	3	24	47	12	25	36	2
22	48	3	25	48	13	26	37	52
22	52	3	26	49	14	27	38	42
22	56	3	27	50	15	28	39	32
22	0	3	28	51	16	29	40	22
22	4	3	29	52	17	30	41	12
22	8	3	30	53	18	31	42	2
22	12	3	31	54	19	32	43	52
22	16	3	32	55	20	33	44	42
22	20	3	33	56	21	34	45	32
22	24	3	34	57	22	35	46	22
22	28	3	35	58	23	36	47	12
22	32	3	36	59	24	37	48	2
22	36	3	37	60	25	38	49	52
22	40	3	38	1	26	39	50	42
22	44	3	39	2	27	40	51	32
22	48	3	40	3	28	41	52	22
22	52	3	41	4	29	42	53	12
22	56	3	42	5	30	43	54	2
22	0	3	43	6	31	44	55	52
22	4	3	44	7	32	45	56	42
22	8	3	45	8	33	46	57	32
22	12	3	46	9	34	47	58	22
22	16	3	47	10	35	48	59	12
22	20	3	48	11	36	49	60	2
22	24	3	49	12	37	50	1	52
22	28	3	50	13	38	51	2	42
22	32	3	51	14	39	52	3	32
22	36	3	52	15	40	53	4	22
22	40	3	53	16	41	54	5	12
22	44	3	54	17	42	55	6	2
22	48	3	55	18	43	56	7	52
22	52	3	56	19	44	57	8	42
22	56	3	57	20	45	58	9	32
22	0	3	58	21	46	59	10	22
22	4	3	59	22	47	60	11	12
22	8	3	60	23	48	1	12	2
22	12	3	1	24	49	2	13	52
22	16	3	2	25	50	3	14	42
22	20	3	3	26	51	4	15	32
22	24</							

## Vſus Tabularum domorum cæleſtium.

*Vſage des Tables des maiſons celeſtes.*

## P R O P O S . I .

*Erigere cæli thema.*

Figuram cæli ad aliquod momentum erigere, eſt totius cæli poſitionem pro tali momento ordinare & deſcribere, vt ſciamus quæ ſigna ac ſidera ſint ſupra terram, quæ infra, quæ oriuntur & quæ occidunt. Duo autem ſunt præcipui & maximi uſitati modi, quibus themata cæli eriguntur, nempe Rationalis & Æqualis.

In Rationali æquator initio factò à meridiano : in Æquali verò Zodiacus ſumpto initio ab horizonte in duodecim partes æquales diſtribuitur.

Erecturus igitur figuram

Dreſſer le theme celeſte.

*Dreſſer vne figure celeſte eſt deſcrire la poſition de tout le ciel pour l'heure donnée, afin de ſçauoir quels ſont les ſignes & eſtoilles qui ſont ſur, ou ſous l'horizon, ou qui ſe leuent & couchent. Or il y a deux methodes principales de dreſſer les themes celeſtes tres-uſitées, à ſçauoir la Rationelle & l'Égale.*

*En la Rationelle l'equateur eſt diuiſé en douze parties égales commençant au meridien : mais en l'Égale, le Zodiacque eſt diuiſé également commençant à l'horizon.*

*Or pour dreſſer le theme ſe-*



cæli secundum modum rationalem. Primò, fiat correctio dati temporis, tum propter diuersitatem meridianorum, tum propter inæqualitatem dierum naturalium. Secundò ad tempus correctum inueniantur verus locus Solis ac reliquorum Planetarum. Tertio, inquiratur signum Solis in capite columnæ decimæ domus, tabularum eleuationi poli loci propositi congruentium, & gradus Solis in eadem columna decimæ domus, & tempori respondententi in columna, temporis à meridie, addatur datum tempus vsuale, & inæquatum loci propositi. Quod si aggregatum non excefferit 24 horas, initia domorum quæ respondent huic aggregato, erunt quæ sita initia sex domorum: si verò excefferit 24 horas, initia domorum, excessui respondententia, erunt principia sex domorum, quæ cum sex oppositis domibus con-

*lon la methode rationelle: Premierement soit corrigé le temps donné, tant à cause de la difference des meridiens, que l'inégalité des iours naturels: Puis soient trouuez pour le temps corrigé, les vrais lieux du Soleil & d'autres Planetes, Tiercement, soit trouué le signe du Soleil au sommet de la colonne de la dixiesme maison, des tables qui appartiennent à l'éleuation du pole du lieu proposé, & le degré du Soleil dans la mesme colonne de la dixiesme maison, & au teps, qui correspondra en la colonne de tempus à meridie, soit adjouste le temps donné vsuel du lieu proposé: que si l'agregé n'excede 24 heures, les commencements des maisons qui correspondront à ceste somme, seront les commencements des six maisons: mais si elle excede 24 heures, les maisons, qui correspondront à l'excez, seront les commencements des six maisons, lesquelles avec les six maisons opposées, seront les commen-*

stituent initiaduodecim domorum caelestium figuræ methodo rationali erectæ. Exempli gratia, sit erigenda figura cæli, pro eo qui natus est Lutetiæ die sexto Octobris anni 1632 hora sexta pomeridiana.

*cements des douze maisons celestes dressées selon la methode rationnelle. Par exemple, soit qu'il faille dresser vne figure celeste pour celuy qui est né à Paris, le sixiesme d'Octobre de l'année 1632 à six heures apres midy.*

Operat.

¶ In catalog. urbium, ¶ des villes, differ. merid. est 40'. ergo. tps reduct. est 6 h. 40'.

6. Octob. \* est ¶n 13 gr. 30', 54" ☉.

4', 21", s. est ¶n tab. . aquat.

40' ~ 4' ~ 21" est 35', 55", 39'''.

ergo. tps reduct. & correct. est 6 h. 35', 55", 39''' a.

7. Octob. \* est ¶n 14 gr. 30', 21" ☉.

6. Octob. \* est ¶n 13 gr. 30', 54" ☉. β

---

Resid. est 59', 27".

a. | 24 h. π 59', 27" 2 | 2 6 h. 35', 55", 39''' π 15'. γ

βγ. | 13 gr. 30', 54" + 15' sint 13 gr. 45', 54".

\* est ¶n 13 gr. 45', 54", ☉. δ

tps à merid. . 14 gr. est 12 h. 51', 29".

tps à merid. . 13 gr. est 12 h. 47', 47". ε

---

Resid. est 60'. Resid. est 3', 42". θ

$\delta\epsilon.$   $13\text{ gr. } 45', 54'' \sim 13\text{ gr. est } 45', 54''.$   $\kappa$   
 $\theta\kappa.$   $60' \pi 3', 42'' \ 2|2 \ 45', 54'' \pi 2', 46''.$   $\lambda$   
 $\epsilon\lambda.$   $12\text{ h. } 47', 47'' + 2', 46'' \text{ snt } 12\text{ h. } 50', 33''.$   
 $6\text{ h. est tempus datum, est le temps donné.}$   
 $12\text{ h. } 50', 33'' + 6\text{ h. snt } 18\text{ h. } 50', 33''.$   $\mu$

Ut autem accuratè inueniantur initia domorum, quæ respondent  $18\text{ h. } 50', 33''$ , correctio instituenda erit sic.

Or afin de trouver au iuste les commencements des maisons qui correspondent à  $18\text{ h. } 50', 33''$ , la correction se fera ainsi.

	IO	II	12	I	2	3
	♄	♃	♁	♅	♁	♁
	gr. '	gr. '	gr. '	gr. '	gr. '	gr. '
$18\text{ h. } 52', 12''$	12	29. 0	29. 27	26. 38	7. 13	27. 14
$18\text{ h. } 47', 52''$	II	27. 49	27. 38	24. 33	5. 57	26. 13
$4', 20''$	I	I II	I 49	2 5	I 16	I I

$\mu$   $18\text{ h. } 50', 33''.$   
 $18\text{ h. } 47', 52''.$

Resid. est  $2', 41''.$

$4', 20'' \pi 2', 41'' \ 2|2$

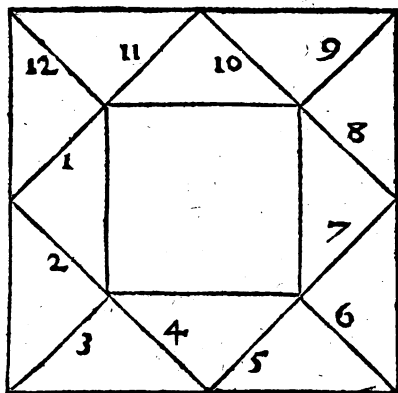
}	60'	}	30'
	71'		36'
	109'		55'
	125'		63'
	76'		38'
	61'		31'

	IO ♄ gr. '	II ♃ gr. '	12 ♁ gr. '	I ♅ gr. '	2 ♆ gr. '	3 ♁ gr. '
18h.47'.52"	II	27.49	27.38	24.33	5 57	26.13
	30	36	55	I 3	38	31
18h.50'.33"	II 30	28.25	28 33	25.36	6 35	26.44

Initia reliquarum sex domorum sunt.

*Les commencements des six autres maisons sont.*

4	5	6	7	8	9
♄	♄	♁	♅	♆	♆
II. 30	28. 25	28. 33	25. 36	6. 35	26. 44



In hac figura numeri denotant ordinem duodecim domorum caelestium.

*En ceste figure les nombres monstrent la suite des douze maisons celestes.*

Erecturus autem thema secundum modum æqualem: Primò quidem, vt in præcedente modo, ad tempus propositum reductum & æquatum, vera singulorum planetarum loca inquires: deinde cum loco Solis tabulam domorum eleuationi poli dati conuenientem sub 10 domo consule, eique correspondens tempus quæres. Tertio, tempori respondenti datum tempus apparens à meridie iunges. Quarto, quis gradus quodque signum tempori illi aggregato in prima domo conueniat, circumspicies, erit enim is initium primæ domus seu ascendentis, reliquæ domus secundum ordinem signorum inuenientur, attribuendo singulis 30 gradus Zodiaci.

Itaque initia duodecim domorum propositi exempli secundum modum æqualem erunt hæc.

*Pour dresser le theme selon la methode égale: Soit premierement trouué les lieux des Planetes, comme en la methode de precedente, pour le temps reduit & corrigé: puis soit trouué le lieu du Soleil en la dixiesme colonne des maisons, qui appartiennent à l'eleuation du pole du lieu proposé, & mis à part le temps qui correspondra. Tiercement, soit adjousté avec le temps mis à part le temps donné sans aucune correction. Quartement, soit trouué le degré du Zodiacque qui correspondra à icelle somme en la premiere maison, car iceluy sera le commencement de la premiere maison: les autres maisons suivant l'ordre des signes se trouueront en attribuant à chacune 30 degrez du Zodiacque.*

*Partant les commencements des douze maisons de l'exemple proposé selon la methode égale seront ceux-cy.*

I Υ	2 Ϝ	3 Π	4 Ϟ	5 Ω	6 ΠΡ
25. 36'	25. 36'	25. 36'	25. 36'	25. 36'	25. 36'
7 Ω	8 Π	9 Ϟ	10 Ϝ	11 Ω	12 Χ
25. 36'	25. 36'	25. 36'	25. 36'	25. 36'	25. 36'

PROPOS. II.

Proposito gradu, vel gradu & minuto alicuius signi, quota hora oriatur inquirere.

*Estant proposé vn degré, ou degré & minute de quelque signe, trouuer à quelle heure il se leue.*

Accipe ex tabulis verum locum Solis ad horam meridiei, quem quære in columna decimæ domus, & tempus loco Solis respondens scribe seorsim: deinde quære gradum propositum aut gradum & minuta, in columna primæ domus, & tempus illi respondens seorsim quoque scribe: deinde si subtrahatur primum tempus ex tempore iam extra scripto, accommodatis

*Prenez dans les tables le vray lieu du Soleil pour l'heure de midy, & le cherchez en la colonne de la dixiesme maison, & mettez à part le temps qui correspondra au lieu du Soleil: puis cherchez le degré proposé, ou degré & minutes en la colonne de la premiere maison, & mettez à part le temps qui luy correspondra: puis si on oste le temps premierement trouué du temps du dernier temps mis à part,*

24 horis si subtractio aliter fieri nequit, relinquetur tempus prope verum quo propositus gradus, aut gradus & minuta oriuntur. Si tempus præcisum habere volueris, supputa verum locum Solis ad tempus iam inuentum, & reitera laborem, & habebis præcisum tempus ortus propositi gradus: sic inuenietur 16 gradum Leonis præcedentis exempli, oriri 13 horis & 9 post meridiem.

*adjoûstant 24 heures si la soustraction ne se peut faire autrement, il restera le temps à peu pres, auquel le degré proposé, ou le degré & minutes se leueront. Que si on veut auoir le temps au juste, il faudra trouuer le vray lieu du Soleil pour le temps du leuer du degré proposé, & recommençant à faire la mesme operation on aura le vray temps du degré proposé: ce faisant on trouuera que le 16 degré du Lion de l'exemple precedent se leuera à vne heure & 9 minutes apres minuit.*

### PROPOS. III.

Proposito gradu, vel gradu & minuto alicuius signi, qua hora occidat, inuestigare.

*Estant proposé vn degré, ou degré & minute de quelle signe, trouuer à quelle heure il se couchera.*

In hac propositione procedendum est eodem omninò modo, quo in præcedente, nisi quòd pro gradu proposito inquirendum est tempus quo gradus oppo-

*En ceste question il faut operer de mesme qu'en la precedente, excepté qu'il faut icy chercher à quelle heure se leue le degré opposé à celuy qui est proposé: ce faisant on trouuera*  
 situs

fitus oritur: sic inueniemus  
16 gradum Aquarij occide-  
re 13 h. 9' post meridiem.

*que le 16 degré d'Aquarius  
se couchera à une heure &  
9' apres minuiet.*

Eadem methodo inuenietur  
qua hora propositum  
gradum alicuius signi cuspi-  
dem cuiuslibet domus possi-  
deat. Item qua hora sol ori-  
atur vel occidat, singulis  
diebus, vnde innotescet  
quoque quantitas dici vel  
noctis.

*Par la mesme methode on  
trouera à quelle heure un de-  
gré proposé de quelque signe  
arriuera au commencement de  
chaque maison: & aussi à quel-  
le heure le Soleil se leue & cou-  
che en chaque iour, d'où on  
pourra aussi cognoistre la grā-  
deur du iour & de la nuit.*

PROPOS. IV.

Proposito tempore ac puncto quocunque Zo-  
diaci, quantus arcus Zodiaci, in proposito tem-  
pore, initio facto à puncto dato, oriatur vel oc-  
cidat, inuenire.

*Estant proposé un certain temps & un point quelcōn-  
que on voudra du Zodiacue, trouuer la quantité de  
l'arc du Zodiacue qui se leuera durant le temps  
donné commençant au point donné.*

Quære punctum datum  
Zodiaci in columna primæ  
domus, & tempus è regione  
reperitum extrà nota, huic  
tempori adde tempus tuum  
propositum, & aggregatum

*Soit troué le point donné  
du Zodiacue en la colomme de  
la premiere maison, & au  
temps qui luy correspondra soit  
adjoinsté le temps proposé, puis  
soit cherchée la somme de ces*

K.



quære in eadem columna temporis à meridie, punctus Zodiaci, qui in columna primæ domus è regione huius aggregati inuenietur, erit finis quæsitæ arcus Zodiaci à dato puncto numerati. Exempli gratia, si tempus propositum sit 2 h. 41', 44", & punctus Zodiaci propositus sit principium libræ, arcus Zodiaci à principio libræ vsque ad 29 gradum 37' eiusdem signi, orietur in proposito tempore.

Si libeat scire quantus arcus occidat in proposito tempore, cum assumpto puncto opposito, eodem modo erit procedendum.

*deux temps en la colonne de tempus à meridie, & le degré du Zodiacque qui se trouuera en la premiere maison, vis à vis d'icelle somme, sera la fin de l'arc requis du Zodiacque, dont le commencement est le point donné. Par exemple, si le temps proposé est de 2 heures 41' & 44", & le point proposé du Zodiacque soit le commencement de Libra, l'arc du Zodiacque compris depuis le commencement de Libra iusques au 29 degré & 37' du mesme signe, se leuera durât le temps donné.*

*Pour sçauoir la quantité de l'arc qui se couchera durant le temps donné, il faudra prendre le degré opposé, & avec iceluy operer de mesme.*

### PROPOS. V.

Dato signo vel arcu quocunque Zodiaci, quanto tempore oriatur vel occidat inuestigare.

*Estant donné quelque signe ou arc du Zodiacque, trouuer en combien de temps il se leue ou couche.*

Quære principium signi propositi in columna primæ

*Soit trouué le commencement du signe donné en la colonne*

domus, & elice tempus illi respondens: deinde quære, simili modo in eadem columna, finem arcus propositi, & ex tempore illi respondente subtrahere tempus principio signi respondens, residuum erit quæsitum tempus in quo propositum signum orietur.

Hac regula inuenietur Arietem oriri spatio temporis 59' & 21", in latitudine regionis 48 graduum.

Si libeat scire quanto tempore Aries ibidem occidat, assumpto puncto opposito, eadem operatio erit instituenda.

Eadem methodo, cuiuslibet signi vel arcus Zodiaci, poterit inueniri ascensio recta necnon obliqua, in obliquis sphaeris ad quas pertinent circuli domorum caelestium: directio autem significatoris ad promissorem inuenietur, subducendo ascensionem significatoris ab ascensione promissoris, scilicet in directione di-

de la premiere maison, & le temps qui luy correspondra soit mis à part: puis soit aussi trouué la fin de l'arc proposé en la mesme colonne, & du temps qui luy correspondra soit soustrait le temps qui correspondoit au commencement du signe, & le reste sera le temps requis durant lequel le signe proposé se leuera.

Ce faisant on trouuera que Aries, en la latitude de 48. degrez & 40', se leuera en 59' & 21" d'une heure.

Pour sçauoir en combien de temps Aries se couche au mesme lieu, prenant le degré opposé on operera de mesme.

Par la mesme methode on pourra trouuer l'ascension droite & aussi les obliques; aux sphaeres qui ont mesme eslevation de pole que les cercles des maisons celestes. Or la direction du significateur au prometteur se trouuera en soustrayant l'ascension du significateur de l'ascension du prometteur, lesquelles ascensions en la direction directe doiuent

recta, sumptis ascensionibus secundum positionem circuli significatoris, in conuersa verò secundum positionem circuli promissoris, ac proinde, si significator sit in cuspide alicuius domus in directione directa, vel promissor in conuersa, quantitas directionis facile inuenietur beneficio tabularum domorum cælestium instituta operatione vt supra, & reducendo horas & minuta horarum in gradus & minuta graduum æquatoris beneficio sequentis tabellæ.

Exempli gratia, sit significator in cuspide vndecimæ domus in 18. gr. 58'. ♄, & promissor in 25. gr. 13'. ♄, quæro 18. gr. 58'. Tauri in columna vndecimæ domus, & reperio tempus illi respondens 25'. 39". quod seorsim pono, similiter quæro locum promissoris, scilicet 25. gr. 13'. Cancrī, & inuenio tempus respondens 4. hor. 50'. 10". subtraho itaque

*estre prises selon la position du cercle du significateur, & en la conuerse selon la position du cercle du prometteur, partant si le significateur est au commencement de quelque maison en la direction directe, ou le prometteur en la conuerse, la quantité de la direction se trouuera facilement par le moyen des tables des maisons celestes, operant comme dessus, puis reduisant le temps qu'on aura trouué en degrez & minutes, par le moyen de la table suiuaute.*

*Par exemple, soit le significateur au commencement de l'vnziesme maison au 18. degré 58'. ♄, & le prometteur au 25. degré 13'. ♄, ie cherche 18. degrez 58'. du Taureau en la colonne de l'vnziesme maison, & ie trouue pour le temps correspondant 25. 39". que ie mets à part, pareillement ie cherche le lieu du prometteur, sçauoir 25. degrez 13'. de Cancer, & ie trouue pour le temps*

tempus significatoris à tem-  
pore promissoris, & resi-  
duum est 4. hor. 33'. 31".  
quod tempus in gradus æ-  
quatoris conuersum facit  
68. gr. 22'. 45". quæ est di-  
rectio significatoris ad pro-  
missorem, quæ in annos  
conuersa facit 68. annos,  
4. menses, dies 16. & dimi-  
dium, quia singuli gradus  
æquivalent vni anno, &  
singula minuta 6. diebus.

*correspondant 4. heures 33'. 10".  
partant i'oste le temps du si-  
gnificateur du temps du pro-  
metteur, & reste 4. heures 33'.  
31". lequel temps estant reduict  
en degrez de l'equateur, faict  
68. degrez 22'. 45". qui est la  
direction du significateur au  
prometteur, laquelle estant  
conuertie en années faict 68.  
ans, 4. mois, 16. iours & demy,  
à cause que chaque degré vaut  
vn an, & chaque minute six  
iours.*

Tabula conuersionis horarum, minutorum, &  
secundorum, in gradus, minuta & secunda  
æquatoris.

Table de la reduction des heures, minutes & secondes,  
en degrez, minutes & secondes de l'equateur.

<i>Hor.</i>	<i>Gr.</i>	<i>Mi..h.</i>	<i>Gr.</i>	<i>Mi.</i>	<i>Mi..h.</i>	<i>Gr.</i>	<i>Mi.</i>
1	15	1	0	15	31	7	45
2	30	2	0	30	32	8	0
3	45	3	0	45	33	8	15
4	60	4	1	0	34	8	30
5	75	5	1	15	35	8	45
6	90	6	1	30	36	9	0
7	105	7	1	45	37	9	15
8	120	8	2	0	38	9	30
9	135	9	2	15	39	9	45
10	150	10	2	30	40	10	0
11	165	11	2	45	41	10	15
12	180	12	3	0	42	10	30
13	195	13	3	15	43	10	45
14	210	14	3	30	44	11	0
15	225	15	3	45	45	11	15
16	240	16	4	0	46	11	30
17	255	17	4	15	47	11	45
18	270	18	4	30	48	12	0
19	285	19	4	45	49	12	15
20	300	20	5	0	50	12	30
21	315	21	5	15	51	12	45
22	330	22	5	30	52	13	0
23	345	23	5	45	53	13	15
24	360	24	6	0	54	13	30
		25	6	15	55	13	45
		26	6	30	56	14	0
		27	6	45	57	14	15
		28	7	0	58	14	30
		29	7	15	59	14	45
		30	7	30	60	15	0
		<i>Sec..h.</i>	<i>Min.</i>	<i>Sec.</i>	<i>Sec..h.</i>	<i>Min.</i>	<i>Sec.</i>

In hac tabella pro minutis horæ , denominationes frontis, pro secundis horæ, denominationes calcis sunt assumendæ.

*En ceste table pour les minutes d'heure on prendra les denominations qui se trouuent au dessus, & pour les secondes d'heures, les denominations qui sont au dessous.*

## PROPOS. VI.

Ad quem locum Zodiaci directio significatoris, qui fuerit in cuspide alicuius domus, secundum signorum successionem perueniat, in anno aliquo proposito inuestigare.

*Trouuer iusques à quel point du Zodiacue sera aduancé, suiuant l'ordre des signes en un certain temps proposé, la direction du significateur constitué au commencement de quelque maison.*

Subtrahe annum radicis ab anno proposito, deinde reducto residuo in horas & minuta horarum, quære gradum domus radicis, in sua columna, & tempori respondententi huic gradui, adde prædictum tempus in horas vel minuta horarum conuersum, & è regione huius aggregati erunt initia

*Soit soustrait l'année de la racine du temps proposé, puis ayant reduict le reste en heures & minutes d'heures, soit trouué le degré de la maison de la racine en sa colomne, & au temps qui correspondra à ce degré soit adiousté ledit temps reduict en heures & minutes, & vis à vis de ceste somme se trouueront les commen-*

ingularum domorum, quæ  
proposito anno finita sunt.  
Si verò huic aggregato ad-  
dantur quatuor minuta hor-  
ræ, initia domorum quæ re-  
spondent huic aggregato  
erunt pro sequente anno,  
& sic inuenies quantum  
arcum vnaquæque domus  
in anno proposito via dire-  
ctionis permeabit.

*cements des maisons qui ont  
finy au temps proposé. Que  
si à ceste somme on adjouste  
quatre minutes d'heures, les  
commencements des maisons  
qui correspondront à la somme  
qui en viendra seront pour  
l'année suiuaute, & ainsi on  
trouuera l'arc que chaque  
maison fera par voye de di-  
rection en chaque année.*

### Exempl.

Fuit natiuitas cuiusdam  
anno 1612. cuius medium  
cæli fuit 10. gr. 4'. Aquarij,  
ascendens 11. gr. II, in ele-  
uatione poli 48. grad. volo  
scire ad quem gradum Zo-  
diaci peruenerit via dire-  
ctionis cuspis cuiusdam do-  
mus anno 1633. primùm  
subtraho annum radicis  
1612. ab anno proposito  
1633. differentia est anno-  
rum 21. quæ ad reducen-  
dam in minuta horarum  
multiplicetur per 4. minu-  
ta, & productum 84'. vel  
horam vnã 24' seorsim  
seruo; deinde quæro gra-

*Quelqu'un est né en l'année  
1612. le milieu du ciel de sa na-  
tiuité estoit 10. degrez 4. minu-  
tes d'Aquarius, & l'ascendant  
11. degrez des Gemeaux, en la  
latitude de 48. degrez, on de-  
sire sçauoir à quel degré du  
Zodiaque arriuera par voye  
de direction le commencement  
de quelque maison en l'année  
1633. Premièrement soit soust-  
trait l'année de la racine, sçau-  
oir 1612. de l'année proposée  
1633. la difference sera de 21.  
an, qu'on multipliera par mi-  
nutes pour la reduire en minu-  
tes d'heures, & le produict qui  
est 84, ou vne heure 24 minu-*

dum medij cæli in columna  
decimæ domus, aut gradum  
ascendens in columna pri-  
mæ domus, & è regione in  
columna temporis reperio  
20. horas, 50', 7", huic tem-  
pori addo tempus seorsum  
seruatum, scilicet 1. h. 24',  
agregarum est 22. horarû,  
14', 7", quod aggregatum  
si inquiratur in columna  
temporis, initia sex domo-  
rum respondentia erunt  
hæc.

tes soit mis à part : puis soit  
cherché le degré du milieu du  
ciel en la colonne de la dixié-  
me maison, ou le degré ascen-  
dant en la colonne de la pre-  
miere maison, & se trouueront  
vis à vis en la colonne du  
temps 20. heures 50', 7", avec  
lesquels on adjousterà le temps  
mis à part, à sçauoir une heure  
24', l'aggréé sera 22. heures  
14', 7", lequel aggréé estant  
trouué en la colonne du temps,  
les commencemens de six mai-  
sons seront les suiuaus.

IO	II	12	I	2	3
X	Υ	♄	♁	♂	♆
gr. mi.	gr. mi.	gr. mi.	gr. mi.	gr. mi.	gr. mi.
1, 30	5, 3	25, 23	2, 6	23, 46	11, 7

Ista sunt loca Zodiaci ad  
quæ quælibet domus per-  
uenit via directionis pro fi-  
ne anni ætatis 21. pro anno  
igitur sequente, videlicet  
22 ætatis, inuento tempo-  
ri 22 h. 14', 7", addo 4 mi-  
nuta horæ, & erunt 22 ho-

Ce sont les lieux du Zodia-  
que, ausquels chaque maison  
est paruenüe par voye de dire-  
ction pour la fin de l'année  
21 de l'aage, partant pour  
l'année suiuaute, sçauoir de  
la 22. de l'aage soit adjouste 4  
minutes d'heures à 22 h. 14'



æ 18', 7". hoc tempus iterum quæro, in columna temporis, & habebō initia sex domorum via directionis pro fine anni ætatis 22, scilicet sequentia.

7", la somme sera 22 h. 18', 7": laquelle somme soit trouuée en la colomne du temps, & on aura pour les commencemens de six maisons par voye de direction, à la fin de la 22. année de l'aage les commencemens des six maisons suiuañtes.

IO	II	12	I	2	3
X	Y	ϛ	♄	♃	♌
gr. mi.	gr. mi.	gr. mi.	gr. mi.	gr. mi.	gr. mi.
2, 33	6, 29	26, 43	3, 4	24, 34	11, 58

Cùm subtraxeris directiones pro fine anni 21, à directionibus pro fine anni 22, habebis arcum Zodiaci, quantum quælibet domus via directionis in proposito anno perambularit.

Si on oste les directions de l'année 21. de celles de l'année 22. les restes seront les arcs du Zodiaque, selon lesquels chaque maison sera aduancée par voye de direction en l'année proposée.

10	11	12	1	2	3
2, 33	6, 29	26, 43	3, 4	24, 34	11, 58
1, 30	5, 3	25, 23	2, 6	23, 46	11, 7
1, 3	1, 26	1, 20	0, 58	0, 48	0, 51

Vt in proposito exemplo  
 progressionis ab anno 21  
 ad 22 sunt,

*Comme en l'exemple propo-  
 sé les progressions depuis la 21  
 année iusques à la 22 sont,*

1, 3 | 1, 26 | 1, 20 | 0, 58 | 0, 48 | 0, 51

FIN.





# GEOGRAPHIA

TAM VETVS QVAM NOVA,  
gradibus & minutis longitudinum ac latitudi-  
num designata.

# GEOGRAPHIE

TANT ANCIENNE QVE  
*moderne, designée par degrez & minutes  
des longitudes & latitudes.*

De circulis & numeris Mappæ seu tabulæ Geo-  
graphicæ vniuersalis.

*Des cercles & nombres de la Carte vniuerselle.*

**C**IRCULI sunt æquator  
seu æquinoctialis, ecli-  
ptica, tropicus Cancrī, tro-  
picus Capricornī, circulus  
arcticus, circulus antarcti-  
cus, meridiani, & paralleli.

**L**Es cercles sont l'equa-  
teur, l'ecliptique, le tro-  
pique de Cancrē, le tropique  
de Capricorne, le cercle arcti-  
que, le cercle antarctique, les  
meridiens & les paralleles.

**Æquator**, in tabulis plerisque vniuersalibus, instar lineæ rectæ per medium tabulæ ab ortu in occasum delineatur. Eius officia sunt distinguere hemisphærium Septentrionale à Meridionali, & metiri longitudes eorum quæ in mappa depinguntur.

**Ecliptica** describitur ab ortu in occasum obliquè. Eius officium est ostendere declinationem Solis, & loca quibus Sol singulis diebus est verticalis.

Duo tropici duoque polares sunt lineæ duplices quæ ab ortu in occasum ductæ quinque zonas dirimunt.

**Meridiani** denis gradibus inter se distantes ducuntur ab à polo arctico ad antarcticum.

**Paralleli** denis quoque gradibus inter se distantes ducuntur ab ortu in occasum.

In plerisque mappis reperiuntur quinque genera nu-

*L'equateur, en la pluspart des cartes vniuerselles, est une ligne droite descrite par le milieu de la carte de l'Orient à l'Occident. Il sert à separer l'hemisphere Septentrional du Meridional, & à mesurer les longitudes de tout ce qui est descript dans la carte.*

*L'ecliptique est descrite de l'Orient à l'Occident obliquement. Elle sert à montrer la declinaison du Soleil, & les lieux où le Soleil est vertical en chaque iour.*

*Les deux tropiques & les deux cercles polaires sont lignes doubles descrites de l'Orient à l'Occident, & seruent à separer les cinq zones.*

*Les Meridiens sont descrits du pole arctique à l'antarctique à dix degrez les vns des autres.*

*Les paralleles sont descrits de l'Orient à l'Occident, aussi à dix degrez les vns des autres.*

*En la pluspart des cartes se trouuent cinq sortes de nom-*

merorum, quorum alij ostendunt gradus longitudinum, alij latitudinum, alij quotum sit vnumquodque clima veterum.

Alij quot miliaria Italica valeant singuli gradus paralleli è regione descripti.

Alij vsque ad circulum polarem ostendunt quot horas & minuta horarum contineat maximus dies vniuscuiusque paralleli, à circulo verò polari ad polum mundi, ostendunt quot dierum & horarum sit maximus dies continuus absque nocte.

Præter hos numeros reperiantur quoque in nonnullis mappis alia quatuor genera numerorum, quorum alij ostendunt quotum sit vnumquodque clima recentiorum, alij quot miliaria Germanica valeant singuli gradus paralleli è regione descripti.

Alij quanta sit ymbra stili 60 partium æqualium horizonti perpendicularis in

*bres, desquels les vns monstrēt les degrez des longitudes, les autres les degrez des latitudes, les autres le quantiesme est vn chacun des anciens climats.*

*Les autres combien de milles Italiques vaut chaque degré du parallele correspondant.*

*Les autres iusques au cercle polaire monstrēt combien d'heures & minutes d'heures contient chaque degré du parallele correspondant, & depuis le cercle polaire iusques au pôle du monde, ils monstrēt combien de iours & heures contient le plus long iour continu sans nuict.*

*Il se trouue aussi des cartes vniuerselles qui ont outre ces cinq sortes de nombres encore de quatre autres sortes, desquels les vns monstrēt le quantiesme est vn chacun des climats modernes, les autres combien de milles d'Allemagne vaut chaque degré du parallele correspondant.*

*Les autres de combien de parties est l'ombre d'un stil, perperdiculaire à l'horison de*

data quacunq̄ue altitudine Solis.

*60 parties égales, en toute hauteur donnée du Soleil.*

Alij denique quanta sit umbra meridiana eiusdem stili 60 partium æqualium die æquinoctij.

*Les autres de combien de parties est l'ombre meridienne du mesme stil de 60 parties égales au jour de l'equinoxe.*

De usu circulorum & numerorum Mappæ mundi.

De l'usage des cercles & nombres de la Carte uniuerselle.

Mappa mundi effigiem terræ in plano descriptam, ac parallelis & meridianis distinctam exhibet.

*La carte uniuerselle represente la surface du globe terrestre descrite en un plan, & distinguée par meridiens & paralleles.*

In ea ante omnia consideramus quatuor mundi plagas, Septentrionem Meridiem, Orientem & Occidentem: deinde intuentes aliquam regionem in ea descriptam, si vergit ad polum Septentrionalem, arcteam dicimus, si ad austrum, austrinam. Inde noto primo meridiano asserimus Orientalem vel Occidentalem esse. Deinde consideramus sub qua zona sita sit, vt si sub torrida zona calidam re-

*En icelle deuant toute autre chose on considere les quatre parties du monde, à sçauoir le Septentrion, le Midy, l'Orient & l'Occident. Puis regardant quelque Prouince descrite en icelle, si elle est vers Septentrion on dira qu'elle est Septentrionale, si elle est vers Midy qu'elle est Meridionale. Puis prenant garde au premier Meridien on dira si elle est Orientale ou Occidentale. On regardera aussi en quelle zone elle sera, que si elle est en la*

gionem esse, si sub frigida  
 frigidam, si sub temperata  
 temperatam. Hinc paral-  
 lelos, meridianos & nu-  
 meros climatum respice-  
 mus, vt in quoto sit  
 climate videamus, quæ  
 quantitas sit maximi diei,  
 quæ sit eius distantia ab æ-  
 quatore, quot gradibus me-  
 ridianus loci à primo distet,  
 vt eius latitudo & longitu-  
 do innotescant: deinde, ex  
 noto Solis loco in Zodiaco,  
 Solem ad illam accedere,  
 vel recedere asserimus, quæ  
 tempestas sit anni, an sit  
 Ver, Æstas, Autumnus,  
 Hyems, quota sit hora, &  
 quot milliaria contineat in  
 longitudine & latitudine:  
 in quo loco sunt antoeci,  
 perioeci, & antipodes. Ve-  
 rùm adducto exemplo rem  
 facilius docebimus, intuen-  
 ti mappam occurrit insula  
 sancti Laurentij, ab incolis  
 Madagascar vocata, pri-  
 mùm dico hanc insulam  
 australem esse, non solùm  
 respectu nostræ Europæ,

*torride on dira qu'il y fait  
 chaud, si en la froide qu'il y fait  
 froid, si en la tẽpere que c'est vn  
 pais temperé. Puis on prendra  
 garde à son parallele, meridiem,  
 & aux nombres des climats,  
 pour sçauoir au quantiesme cli-  
 mat elle sera, la quantité de son  
 plus long iour d'Esté, combien  
 elle est estoignée de l'equateur  
 & du premier meridiem, afin  
 de cognoistre sa latitude &  
 longitude. Puis prenant garde  
 quel degré le Soleil occupe au  
 Zodiaque, on dira si le Soleil  
 s'approche ou estoigne d'icelle,  
 & quelle sera la saison de  
 l'année, si c'est le Printemps,  
 l'Esté, l'Automne, ou l'Hyner:  
 quelle heure il y sera; combien  
 de lieues elle contient en lon-  
 gueur & largeur; où sont  
 ses anteciens, perieciens, &  
 antipodes. Mais pour plus  
 grande intelligence nous don-  
 nerons vn exemple: à celuy qui  
 regarde la carte se presente  
 l'isle de saint Laurent, nom-  
 mée par les habitans Mada-  
 gascar, premierement ie dis  
 que ceste isle est Meridionale*

sed

sed etiam quòd in hemisphærio australi constituitur, scilicet ultra æquinoctialem. Orientaliorem esse nostra Gallia 52. gradibus, Solem igitur prius videre quàm nos tribus horis cum semisse. Dico plusquam dimidiam eius partem esse in zona torrida, habere ergo duas ætates, quoniam sol bis super caput consistit: quod contingit circa duodecimum Nouembris, & trigessimum Ianuarij. Illic præcipuè calorem vigere, quoniam Sol radios emittit directos in superficiem terræ. Dicimus incolas esse amphiscios, vmbraque habere Septentrionalem à 20. Scorpj vsque ad decimum Aquarij, residuum anni australem. Dicemus habitare in fine primi climatis australis veterum, & in medio tertij recentiorum, scilicet in quinto parallelo: habere diem 13. horarum & 12. minutorum. Dicemus

non seulement au respect de l'Europe, mais aussi a cause qu'elle est en l'hemisphère australe, sçavoir est au delà de l'equateur. Qu'elle est plus Orientale que la France d'environ 52 degrez, qu'ils ont tousiours environ 3 heures & demy plus qu'à Paris. Que plus de la moitié d'icelle est en la zone torride, & par consequent qu'ils ont deux Esté, à cause que le Soleil se trouue deux fois en leur zenith, et qui arrive au 12 de Novembre & 30. de Ianuier. Qu'il y fait chaud, à cause que les rayons du Soleil donnent à plomb sur la superficie de la terre. Nous dirons aussi que ses habitans sont amphisciens, & qu'ils ont l'ombre Septentrionale depuis le 20. du Scorpion iusques au 10. d'Aquarius, & au reste de l'année australe. On dira aussi qu'elle est à la fin du premier climat meridional des anciens, & au milieu du troisieme des modernes, sçavoir sous le cinquiesme parallele: que son plus long iour d'Esté est de 13. heu-



medium insulæ habere in longitudine 75. gradus, & in latitudine 19. à Septentrione in Austrum eam complecti 15 gradus, quorum vnusquisque valet 60 milliaria Italica, & ab ortu in occasum quatuor gradus, quorum singuli valent 56. milliaria Italica. Gnomonem 60 partium habere ad æquatoris vmbra eam rationem, quam habent 60 ad 17. Respectu nostræ regionis colligemus, si vigeat illic hyems aut æstas, nam si Sol lustret Cancrum, dicemus eos habere hyemen: colligemus antoecos illius insulæ esse in Arabia fœlice iuxta mare rubrum, numerando ab æquatore ex altera parte eandem latitudinem sub eodem meridiano. Perioecos verò nullos habere propter maria, numerando enim 180. gradus in eodem parallelo, apparent tantum maria. Antipodes denique esse habitantes iuxta isthmum

*res & 12. minutes. Que le milieu de l'isle a 75 degrez en longitude, & en latitude 19. Qu'elle a du Septentrion au Midy 15. degrez, chacun desquels vaut 60. milles Italiques, & de l'Orient en l'Occident quatre degrez, chacun desquels vaut 56. milles Italiques. Que l'ombre meridienne au iour de l'equinoxe, d'un stil de 60. parties egales, est de 17. parties. Il sera facile de iuger quelle sera la saison de l'année, car si le Soleil est en Cancer, nous dirons qu'ils ont l'hyuer; on trouuera que ses anteciens sont en l'Arabie heureuse près de la mer rouge, en contant sa latitude en son meridiem vers l'autre pole, mais qu'elle n'a point de perieciens à cause des mers, car en contant 180 degrez en son parallele, on ne trouue que la mer: finalement que ses Antipodes sont près l'isthme de Callifornie. On pourra discourir de mesme de tout autre lieu. Nous noterons icy que le costé droict & gauche du monde se pren-*

Calliforniæ. Eodem modo de cæteris locis differemus. Hic notandum est, dextram & sinistram mundi relatiuè dici respectu manus dextræ aut sinistræ in homine. Cùm igitur Geographi faciem vertant ad Septentrionem, ad poli altitudinem dignoscendum: Astronomi ad meridiem, ad planetarum motus in Zodiaco obseruandos: Poetæ ad occasum propter insulas fortunatas, quæ sunt ad occasum: Sacerdotes & Augures ad ortum: Dextra pars mundi Geographis erit oriens, Astronomis occidens, Poëtis Septentrio, & Sacerdotibus Meridies. Vnde fit vt in mappis Oriens sit ad dextram, Occidens ad sinistram, Septentrio sursum & Meridies deorsum. In fluuijs verò ad dignoscendum vtra pars sit dextra, obuertenda est facies secundum decursum fluuij: sic inuenietur Burgaliam esse ad læuam Ga-

*ment selon la position de la main droicte ou gauche en l'homme: Partant à cause que les Geographes ont le visage tourné vers le Septentrion, pour voir l'esleuation du pole: Les Astronomes vers Midy, pour obseruer les mouuemens des Planetes au Zodiacque: Les Poëtes vers l'Occident, à cause des Isles fortunées qui sont en l'Occident: Les Prestres & Sacrificateurs vers l'Orient pour faire leurs prieres: La main droicte de ce monde aux Geographes sera l'Orient, aux Astronomes Occident, aux Poetes le Septentrion, & aux Ecclesiastiques le Midy. D'où vient qu'aux Cartes vniuerselles l'Orient est à la main droicte, l'Occident à la gauche, le Septentrion au haut, & le Midy au bas. Aux riuieres pour sçauoir de quel costé est la main droicte, il faut tourner le visage du costé que va la riuiere; ce faisant on trouuera que Bourdeaux est à la main gauche de la Garonne*

rumnæ. In sinibus conuertenda est facies versus internum recessum, ac proinde Anconæ erit ad læuam sinus Adriatici, & Dyrrachium ad dextram.

*Aux golfes il faut tourner le visage vers la partie qui aduance sur la terre, partant Ancone sera à la main gauche de la mer Adriatique, & Durasso à la main droicte.*

### *De locorum mensuris.*

### *Des mesures des lieux.*

Hodie milliarij vocabulo vtuntur Itali, Germani, Dani, Noruegij, Suedi, Angli, Scoti, Poloni, Boiohæmi, aliæque Sclauonicæ gentes.

*Maintenant le nom de mille est en usage en Italie, Allemagne, Dannemarc, Suede, Angleterre, Escosse, Pologne, Boëme, & parmy autres peuples Sclauons.*

Galli & Hispani vtuntur leucis. Russi siue Moscouitæ sua interualla dimetiuntur per spatia, quæ patria lingua vocant *Vorest*.

*Les François & Espagnols vsent de ce mot de lieues. Les Russiens ou Moscouites mesurent leurs distances par certaines espaces, qu'ils appellent en leur langue Vorest.*

Gradus continet millia Italica 60, Germanica 15, Anglica 55, Scotica 50, Scandica 10, Russica 80, leucas Gallicas 25, Hispanicas 17 $\frac{1}{2}$ , horarias 20.

*Le degré contient 60 milles Italiques, 15 d'Allemagne, 55 d'Angleterre, 50 d'Escosse, 10 de Scandie, 80 de Russie, 25 lieues de France, 17 $\frac{1}{2}$  d'Espagne, & 20 heures de chemin.*

Sed notandum, quòd nulla gens æquis vbique vitur interuallorum men-

*Mais il faut noter qu'il n'y a aucune nation qui vse partout des mesures des distances*

furis. Nam vt Germanis, pro ratione variarum regionum, milliaria alia dicuntur magna, alia parua, alia communia, quorum 15 vnum constituunt gradum in globo terræ: Sic Hispanis quoque & Gallis leucæ sunt inæquales, & aliis itidem gentibus milliaria.

In chartis autem Chorographicis interualla locorum inuenientur, si transferantur ope alicuius circini in scalam, vel contra si interuallum excedat magnitudinem scallæ, tota scala vel quæcunque libuerit pars illius in interuallum quæsitum, quæ aliquoties repetita, initio facto ab vno extremo, nisi incidat in alterum extremum, transferendum erit quod deerit in scalam.

Si verò libeat metiri interualla diuersarum regionum eadem mensura nota, assumenda erit pro scala li-

*de la mesme grandeur. Car comme parmy les Allemans, selon la diuersité des païs il y a des milles grands, petits, & communs, les quinze de quels font vn degré sur le globe de la terre, de mesme en France & en Espagne les lieues sont inegales, & aussi parmy les autres nations les milles.*

*Aux cartes Chorographiques les distances des lieux se trouuent en les rapportant sur l'eschelle par le moyen de quelque compas, ou au contraire si la distance requise excede la grandeur de l'eschelle, on rapportera toute l'eschelle ou quelconque partie on voudra d'icelle sur l'interualle requis, laquelle estant repetée plusieurs fois commençant à vne extremité si elle ne tombe en l'autre extremité, on transporterà ce qui manque sur l'eschelle.*

*Que si on desire trouuer les distances des diuers païs par vne mesme eschelle cognüe, on prendra pour eschelle la li-*

nea meridiana, quæ ad latas tabulæ in plures æquales partes diuisa reperitur. *gne meridienne qui se trouue en la marge de la carte diuisée en plusieurs parties égales.*

## DE VENTIS. DES VENTS.

Venti à quatuor mundi cardinibus flantes sunt.

*Les vents qui soufflent des quatre parties du monde sont.*

<i>Nautic.</i>	<i>Latin.</i>	<i>Græc.</i>	<i>Ital.</i>
<i>Nort,</i>	Septentrio,	<i>Aparctias,</i>	Tramontana.
<i>Sud,</i>	Auster,	<i>Notus,</i>	Ostro.
8 <i>Est,</i>	Subsolanus,	<i>Apeliotes,</i>	Leuante.
8 <i>Ouest,</i>	Fauonius,	<i>Zephyrus,</i>	Ponente.

Horum intermedij sunt, *Ceux d'entre iceux sont.*

4 <i>Nortest,</i>	Supernas,	<i>Borapeliotes,</i>	Greco.
4 <i>Nortouest,</i>	Corus, Etesia,	<i>Olympias,</i>	Maestro.
4 <i>Sudest,</i>	Euroauster,	<i>Notapeliotes,</i>	Sirroco.
4 <i>Sadouest,</i>	Africus,	<i>Lips,</i>	Garbino.

Horum intermedij sunt, *Ceux d'entre iceux sont.*

2 <i>Nort nortest,</i>	Aquilo,	<i>Borcas,</i>	Tramontana greco
2 <i>Nort nortouest,</i>	Circius,	<i>Thrafcias,</i>	Tramontana maestro.

- |   |                         |                               |                          |                         |
|---|-------------------------|-------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 2 | <i>Sud sudest,</i>      | <i>Euronotus,</i>             | <i>Phœnicus,</i>         | <i>Ostro sirroco.</i>   |
| 2 | <i>Sud sudouest,</i>    | <i>Austroafricanus,</i>       | <i>Libonotus,</i>        | <i>Ostro garbino.</i>   |
| 6 | <i>Est nortest,</i>     | <i>Cæcias,</i>                | <i>Hellepontius,</i>     | <i>Leuante greco.</i>   |
| 6 | <i>Est sudest,</i>      | <i>Vulturatus,</i>            | <i>Eurus,</i>            | <i>Leuante sirroco.</i> |
| 6 | <i>Ouest nortest,</i>   | <i>Corus, siue caurus,</i>    | <i>Argestes,</i>         | <i>Ponente maestro.</i> |
| 6 | <i>Ouest nortouest,</i> | <i>Africanus subuesperus,</i> | <i>Lips hyphesperos,</i> | <i>Ponente garbino.</i> |

Naucleri horum sexdecim præcipuorum ventorum intermedios nuncupant sic.

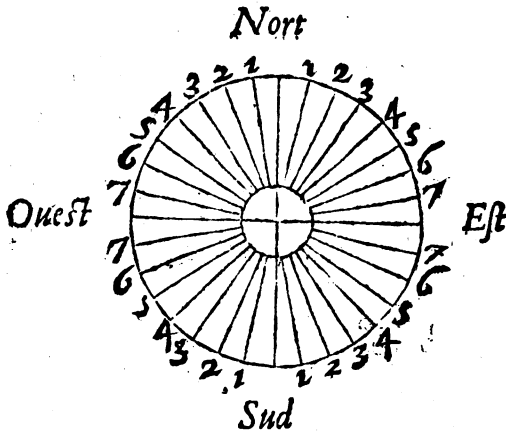
*Les vents compris entre ces 16 principaux vents s'appellent par les Nautonniers ainsi.*

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 | <i>Nort quart au nortest,</i>   |
| 1 | <i>Nort quart au nortouest,</i> |
| 1 | <i>Sud quart à l'est,</i>       |
| 1 | <i>Sud quart à l'ouest,</i>     |
| 3 | <i>Nortest quart au nort,</i>   |
| 3 | <i>Nortouest quart au nort,</i> |
| 3 | <i>Sudest quart au sud,</i>     |
| 3 | <i>Sudouest quart au sud,</i>   |

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 5 | <i>Nortest quart à l'est,</i>     |
| 5 | <i>Nortouest quart à l'ouest,</i> |
| 5 | <i>Sudest quart à l'est,</i>      |
| 5 | <i>Sudouest quart à l'ouest,</i>  |
| 7 | <i>Est quart au nortest,</i>      |
| 7 | <i>Ouest quart au nortouest,</i>  |
| 7 | <i>Est quart au sudest,</i>       |
| 7 | <i>Ouest quart au sudouest.</i>   |

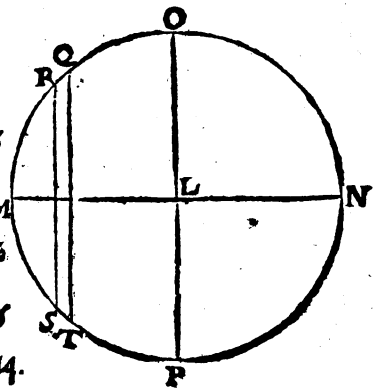
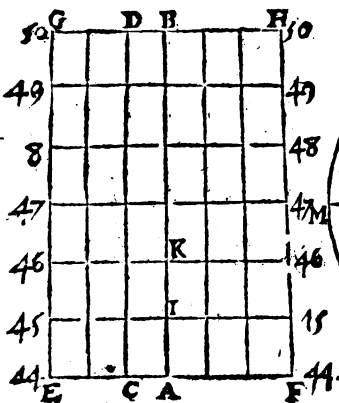
Numeri præpositi denotant quotiescint singuli venti à cardinibus Nort vel Sud, quorum numerorum series videre est in subiecta figura.

*Les nombres preposez montrent les quantiesmes sont un chacun de ces vents de deux cardinaux Nort & Sud, la suite desquels nombres se peut voir en la figure suiuiante.*



Datis longitudinibus meridianorum, & latitudinibus parallelorum inter quos continetur aliqua regio, describere eius chartã chorographicam.

*Estant données les longitudes des meridiens, & les latitudes des paralleles, entre lesquels est contenue quelque region, decrire sa carte.*



*Hypoth.*

longit..eg 2|2 20g.

longit..fh 2|2 26g.

latit..ef 2|2 44g.

latit..gh 2|2 50g.

Req.est eghf.

*Constr.*

a. p. I

ef est —,

a. i

ab  $\perp$  ef, arbitr.

ai est arbitr.

a. i

ai, ik, &c. sint 2|2 de.

a. i

gbh = ef,

arbitr.

lmonp est  $\odot$ ,

arbitr.

mln est diamet.

instr.

m est pol. arct.

n est pol. antarct.

op est equatr.

instr.

Om r 2|2 40g.

ii. i

rs & qt sint  $\perp$  mn.

ii. 6

op  $\pi$  qt 2|2 ai  $\pi$  ac,

ii. 6

op  $\pi$  rs 2|2 ai  $\pi$  bd,

3. i

part; ef 2|2 ac,

3. i

part; gh 2|2 bd,

i. p. i

cd, eg, &c. sint —,

ii. i

45, l, 45, 46, k, 46,

&c. sint  $\perp$  ab,

symp.

Req. est eghf.

SCHOL.

Rectæ AC & BD expeditissime inuenientur ope circini proportionis hoc modo. Sumpta AI quacunque libuerit magnitudine, statuatur in apertura 180 graduū, deinde sumatur pro AC apertura subtensæ, dupli complementi latitudinis EF, scilicet apertura 92 graduum: pari ratione pro BD sumatur apertura subtensæ dupli complementi latitudinis GH, scilicet apertura 80 graduum.

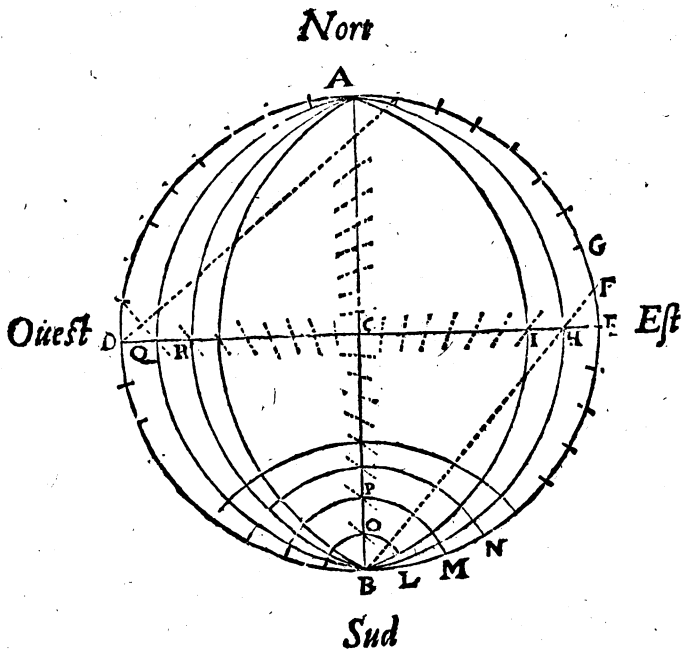
Les lignes droictes AC & BD se pourront trouuer promptement par le moyen du compas de proportion, comme s'ensuit. Soit mise AI en l'ouuerture de 180 degrez, puis le compas demeurant ainsi ouuert soit prise pour AC l'ouuerture de la subtendante du double du complement de la latitude de EF, à sçauoir l'ouuerture de 92 degrez. Pareillement pour BD soit prise l'ouuerture de la subtendante du double du complement de la latitude

de de GH, à sçauoir l'ouuerture de 80 degrez.



Methodus describendi tabulam vniuersalem à primo meridiano in duo hemisphæria diuisam.

*Methodo de descrire une carte vniuerselle diuisée en deux hemispheres par le premier meridiem.*



	<b>Constr.</b>	l. p. 1	dol, dpm, &c. snt—
3. p. 1	cdaeb est o.	s. 4	ahb, aib, &c. snt o.
instr.	ef, fg, &c. 2/2 10g.	s. 4	lo, mp, &c. snt o.
l. p. 1	bhf, big, &c. snt—		

In hac proiectione, planum mappæ est horizon re-  
ctus ADBE: res visæ sunt  
meridiani & paralleli he-  
misphærij inferioris: Ocu-  
lus est in superficie oppo-  
siti hemisphærij, scilicet in  
interfectione æquatoris  
DCE, & Meridiani ACB.

*En ceste projection le plan  
de la mappe tient le lieu de  
l'horison droit ADBE. Les  
choses venës sont les meridiens  
& paralleles de l'hemisphere  
inferieure: L'œil est en la su-  
perficie de l'hemisphere opposé,  
à sçauoir en l'interfection de  
l'equateur DCE, & du meri-  
dien ACB.*

SCHOL.

Longitudines quæ designan-  
tur in hac Geographia initium  
sumunt à meridiano qui ducitur  
per occidentalissimam insulam  
Canariarum, itaque cum vten-  
dum erit tabulis quæ ab alio me-  
ridiano occidentaliori initium  
sumunt, inuenienda erit primùm  
differentia longitudinis, quæ  
non poterit ignorari si aliqua  
vrbs notæ longitudinis in illa ta-  
bula reperiatur: deinde addenda  
erit illa differentia longitudini-  
bus eorum quæ in proposita ta-  
bula sunt inuenienda.

*Les longitudes qui se trouvent  
en ceste Geographie prennent leurs  
commencements de l'isle de Ferro,  
qui est la plus occidentale des Ca-  
naries. Partant si les longitudes  
de la carte dont on se veut seruir  
commencent à quelque meridiem  
plus occidental, il faudra premie-  
rement trouuer la difference de  
longitude, qui ne pourra estre in-  
cognüe, si en icelle on trouue quelque  
ville dont la longitude soit cognüe:  
puis on adionstera ceste difference  
aux longitudes de ce qu'on voudra  
trouuer en ladite carte.*

De generalioribus globi terreni partibus.

*Des parties generales du globe terrestre.*

Continens siue terra fir-  
ma est maior pars terræ tota

*Le continent ou terre ferme  
est une grande partie de la*

sibi cohærens & continua, quales sunt Europa, Asia, Africa, & America.

Insula est minor pars terræ circumfluis aquis vndique cincta, vt Anglia, Sicilia, Rhodus.

Peninsula seu Chersonesus est pars terræ vndique ferè aquis clausa, exigua sui parte cum continente cohærens, quales sunt sex insigniores: Peloponesus, vulgò Morea, Taurica Chersonesus, Chersonesus Thraciæ, Cimbrica Chersonesus, Aurea Chersonesus, & Iucatan.

Isthmus est illud angustum spatium, quo peninsula cum continente cohæret, vt isthmus Corinthiacus & dorsum Arabiæ.

Promontorium siue caput est mons in mare prominens, vt caput bonæ spei.

Mare est generalis aquarum collectio, diuiditurque in Oceanum, & mare Mediterraneum.

terre qui s'entretient, comme sont l'Europe, l'Asie, l'Afrique & l'Amérique.

L'isle est vne moindre partie de la terre enuironnée d'eau de tous costez, comme l'Angleterre, Sicile & Rhodes.

La peninsule ou presque-isle est vne petite partie de la terre enuironnée d'eau presque de tous costez, ayant seulement vne partie estroicte qui la conjoint avec le continēt, dont il y en a six plus notables: à sçauoir le Peloponese ou Marée, la Chersonese Taurique, la Chersonese de Thrace, la Chersonese Cymbrique, Matacca, & Iucatan.

L'isthme est vne terre estroicte, par laquelle la presque-isle est attachée à la terre ferme, comme l'isthme de Corinthe, & l'isthme d'Amiete.

Le promontoire ou cap est vne montagne qui aduance dans la mer, comme le cap de bonne esperance.

La mer est l'amas general des eaux, & se diuise en l'Océan & en la mer Méditerranée.

Oceanus est mare quod vniuersam terram ambit, diuiditurque in patentem seu vastum, sinuosum & fretum.

*L'Ocean est la mer qui environne toute la terre, & se diuise en pleine mer, ou vaste, en golfes & deſtroits.*

Sinus est pars maris, vel excursus, quo terra primò angustè, mox latioribus anfractibus dirimitur. Sunt autem quatuor præcipui sinus, scilicet Codanus, qui nuncupatur etiam Sueuicum & Balticum, mare Mediterraneum siue internum, sinus Persicus, sinus Arabicus, siue mare rubrum.

*Le sein ou golfe est vne partie de la mer qui aduance sur la terre par vn passage estroit qui continuë en s'eslargissant: Il y en a quatre principales, à ſçauoir le sein Codan ou mer Baltique, la mer Mediterranée, le sein Persique, le sein Arabe, ou la mer de Mecca.*

Fretum est mare arctioribus spatiis & angustis coarctatum, vt fretum Gaditanum siue Herculeum, fretum Magalanicum.

*Le détroit est vne mer estroite, par laquelle deux mers meslent leurs eaux l'vne avec l'autre: comme le deſtroict de Gibraltar & le deſtroict de Magelan.*

Lacus est locus profundus aquas habens perpetuas.

*Le lac est vn lieu profond qui a tousiours des eaux.*

Palus est collectio aquæ promiscuæ in loco vliginoso: Hinc patet Mæotim paludem dicendam potius esse lacum quàm paludem, cum sit locus profundus aquas habens perpetuas.

*Le mareſt est vn amas de diuerſes eaux en vn lieu humide: d'où il appert que le mareſt Meotide se deueroit pluſtoſt appeller lac que mareſt, veu que c'est vn lieu profond qui ne deſſeche iamais.*

*De Oceano.*

Oceanus primùm quatuor appellationes ex quatuor mundi cardinibus accipit.

Ab Oriente Eous dicitur, id est orientalis.

Ab Occidente occiduus siue occidentalis.

A Meridie notius, id est australis.

A Septentrionibus septentrionalis, hyperboreus, mare cronium, concretum, pigrum, amalchium siue congelatum, morimarusa, siue mare mortuum: quæ Sarmatiæ adfunditur Sarmaticus: quæ Scythiæ, Scyticus appellatur Oceanus.

Deinde diuiditur in tria maria vasta, scilicet in Indicum siue rubrum, vulgò mar d'India: Atlanticum siue hesperium, vulgò mar del Nort: & Pacificum, vulgò mar del Zur. Quorum vnumquodque diuersa, pro varietate regionum quas alluit, sortitur nomina.

*De l'Ocean.*

*L'Ocean reçoit premiere-ment quatre denominations des quatre parties du monde.*

*De l'Orient, il s'appelle oriental.*

*De l'Occident, occidental.*

*Du Midy, meridional ou austral.*

*Du Septentrion, septentrional, hyperborée, la mer cronienne, la mer glaciale, amalchium & morimarusa, ou mer morte: en la coste de Sarmatie il s'appelle l'Ocean Sarmatique, & en la coste de Scythie l'Ocean Scythique.*

*Puis il est diuisé en trois mers vastes, sçauoir en l'Indique ou mer rouge: en l'Atlantique ou mer du Ponent, vulgairément mar del Nort: & en la mer Pacifique, vulgairément mar del Zur. Chacune desquelles reçoit diuers noms des païs qu'elles costoyent.*

*De Oceano Indico.*

Oceanus Indicus extenditur ab insulis Sumatra & Iaua vsque ad caput bonæ spei: eius præcipui sinus sunt.

Sinus Gangeticus, siue Bengalensis, 120: 16.

Sinus Persicus, 76: 26.

Sinus Arabicus, siue mare rubrum, vulgò mar di Mecca, 70: 20.

Sinus Barbaricus, siue asperum mare, 70: 4. A

*Eius præcipua freta sunt.*

Basora, in sinu Persico, 93: 26. & Babelmandel in sinu Arabico, 75: 12.

*Eius celebriores Insule sunt.*

Cerne siue Madagascar, l'Isle de S. Laurent, 75: 20. A

Dioseuriada, vulg. Zacotora, 48: 11.

Ormus, 93: 28.

Maldiuæ, les Maldives, 105: 5.

Nanigeris, vulg. Zeilan, 113: 6.

Taprobana, vulg. Sumatra, 130: 0.

Iaua maior, Iaua majeure, 140: 10. A

Del'Ocean Indique.

L'Ocean Indique s'estend depuis les Isles de Sumatra & Iaua iusques au cap de bonne esperance: ses principaux seins sont.

Le sein Gangetique ou golfe de Bengala, 120: 16.

Le sein Persique ou la mer Elcatif, 86: 26.

Le sein Arabique ou mer rouge, vulgairément la mer de Mecca, 70: 20.

Le golfe de Melinde 70: 4. A

Ses principaux destroits sont.

Basora, au sein Persique, 93: 26. & Babelmandel au sein Arabique 75: 12.

Ses plus celebres Isles sont.

## De Oceano Atlantico, siue mare del Nort.

*De la mer Atlantique, ou du Nort.*

A mari Erythræo Promontorioque bonæ spei, pars altera meridionalis Oceani vocatur Æthiopicus, quæ Æthiopia alluitur, ad usque ostia fluminis Nigri. Inde iam est Atlanticus Oceanus ( ab Atlante Mauritanix monte, vel eius Promontorio dictus ) ad Hispaniæ usque promontorium Artabrum. Hinc Oceanus Gallicus ad promontorium usque Galliæ Celticæ. At idem, quæ Cantabriam Hispaniæ regionem alluit, Cantabricus appellatur: quæ Aquitaniam Galliæ provinciã, Aquitanicus: mox Britannicus est inter Britanniam & Galliam: inter Hiberniam & Britanniam Hibernicus: à meridie Hiberniæ Verginius: & supra Scotiam, quæ quondam Caledonia dicta

*A l'Occidēt de la mer Erythrée & le Promontoire de bōne esperance, l'autre partie de l'Ocean meridional s'appelle Ocean Ethiopique iusqu'à l'embouchure du fleuue Niger. De là suit l'Ocean Atlantique iusques au Cap de Fine-terre ( ainsi nommé du mont d'Atlas, qui est en Afrique.) De là iusques au cap du Four s'appelle l'Ocean Gallique: & le mesme Ocean en la coste de Cantabrie ou Biscaye s'appelle Cantabrique, & en celle de Guyenne ou d'Aquitaine Aquitanique; Puis prend le nom de Britannique entre l'Angleterre & la France: Hibernique, entre Hirlande & l'Angleterre: Au midy de Hirlande s'appelle Verginien: & au dessus de l'Escoffe, qui s'appelloit anciennement Caledonie, Caledonien: à l'Orient de l'Angleterre iusques aux Cimbres ou Caledonius*

Caledonius : Ultra Britanniam, ad vsque Cimbro siue Iutiam, Daniæ regionem, Germanicus Oceanus Germaniam lambit. Ad Insulas Canibales Americę dicitur Antillarum archipelagus Secundum recentiores, parshuius Oceani, quæ inter Americam, Europam, & Africam, ad usque lineam Æquinoctialem protenditur, dicitur mar del Nort, id est, Septentrionale: ultra lineam, inter Americam, Africam, & Australem terram mar d'Ethiopia, hoc est, Æthiopicum.

*Iuttie, pais de Dannemark, l'Ocean Germanique costoye l'Allemagne. Aux Isles Canibales de l'Amerique s'appelle l'archipelague des Antilles. Selon les modernes la partie de ceste mer, qui est comprise entre l'Amerique, l'Europe & l'Afrique insques à l'equateur s'appelle la mer du Nort, qui est à dire, Septentrionale: au delà de l'equateur entre l'Amerique, l'Afrique, & la terre Australe, s'appelle Ocean Ethiopique.*

Eius præcipui sinus sunt:

*Ses principaux golfes sont.*

Mare Balticum, quod & Sueuicum & sinus Codanus dicitur, in quo sunt quoque sinus Bodicus & Finnicus.

*La mer Baltique ou Sueu- que, dans lequel sont aussi les seins Bodique & Finnique.*

Sinus Bodicus, *le sein Bodique, 44: 65.*

Sinus Finnicus, *le sein Finnique, 50: 60.*

M



Sinus Granduicus, *la mer Blanche*, 65: 66.

Sinus Mexicanus, *le golfe de Mexique*, 286: 15.

## SCHOL.

<p>In numeris qui denotant longitudinem ac latitudinem priores vsque ad bina puncta pertinent ad longitudinem, posteriores qui deinceps sequuntur à binis punctis designant latitudinem.</p>	<p><i>Aux nombres des longitudes &amp; latitudes, les premiers iusques aux deux points appartiennent à la longitude, &amp; ceux qui suivent les deux points monstrent la latitude.</i></p>
--	--

Præcipua freta sunt.

*Ses principaux destroits sont.*

Fretum Herculeum siue Gaditanum, *le destroit de Gibraltar*, 13: 35, 40.

Fretum Oceani siue Gallicum, *le pas de Calais*, 23: 51.

Fretum Sunticum, *destroit le Sund*, 35: 56, 40.

Fretum Magalanicum, *le destroit de Magelan*, 305: 53. A.

Fretum Maire, *destroit le Maire*, 315: 56. A.

Fretum Veygatz, *le destroit de Nassau*, 88: 68.

Fretum Dauis, *le destroit Dauis*, 333: 65.

<p>Hæc duo postrema freta nondum satis sunt detecta.</p>	<p><i>Ces deux derniers destroits ne sont pas encore bien descouverts.</i></p>
--	--

Celebriores Insulæ sunt.

*Ses plus celebres Isles sont.*

Albion, siue Anglia & Scotia, *Angleterre & Escosse*, 22: 52.

Hibernia, siue Iuerna & Ierna, *Hirlande*, 13: 54.

Hebrides, siue Ebridæ vel Hæbridæ, 12: 58.

Orcades, 17 : 61. Scetland, 21 : 62.  
 Glessariæ siue Electrides, *Farre*, 13 : 63.  
 Islandia, *Island*, 4 : 66.  
 Frislandia, *Frisland*, 350 : 63.  
 Venericæ, siue Nesiades, *Les Isles de Vannes*, 17, 30 : 46, 30.  
 Terra de Bacallaos, *Terre neufue*, 323 : 50.

Insulæ Fortunatæ.

*Les Canaries.*

Ferro, 0 : 28.  
 Palma, 20 : 29.  
 Gomera, 50 : 28, 9.  
 Tenerifa, 2 : 28, 15.  
 Canaria, 3 : 27, 45.  
 Forteuentura, 5 : 27, 45.  
 Lanzerota, 6 : 28, 35.

Insulæ Flandricæ.

*Les Açores.*

S. Michaël, *S. Michel*, 354 : 38.  
 S. Maria, 354 : 37.  
 Tercera, 352 : 39.  
 Gratiosa, 351, 30 : 39, 20.  
 S. Georgius, *S. George*, 351, 25 : 38, 15.  
 Pico, 351, 15 : 38.  
 Fayal, 350 : 38.  
 Flores, 348 : 38, 30.  
 Coruo, 348 : 40.

Hesperides, siue Gorgades, *les Isles du Cap vert*, 353 : 17.  
 Insula Principis, *l'isle du Prince*, 31 : 2.  
 Insula S. Thomæ, *l'isle de S. Thomas*, 30 : 0.  
 Insula S. Helenæ, *l'isle de S. Helene*, 14 : 17. A.  
 Borichen, siue insula S. Ioannis, *l'isle de S. Iean*, 311 : 18.  
 Hispaniola, *l'Espagnole, ou l'isle de S. Dominique*, 305 : 19.  
 Cuba, 295 : 22. Iamaica, *Iamaïque*, 298 : 18.

Insulæ Lucayæ, *les Isles de Lucayæ*, 296 : 26.  
 Canibales, siue Caribes, 316 : 16.

Sunt quoque in mari Baltico Insulæ.  
*Il y a aussi en la mer Baltique les Isles*

Fionia, 32 : 55. Zelandia, 34 : 55.  
 Rugen, 36 : 54. Bornhol, 37 : 56.  
 Gothia, siue Gotland : 42 : 58. & Alandiæ, 44 : 61.

De mari Pacifico.

*De la mer Pacifique.*

<p>Mare Pacificum, siue del          Zur, est inter Asiam, Ame-          ricam, &amp; fretum Magalani-          cum; eius partium nomina          sunt.</p>	<p><i>La mer Pacifique, ou du Sud,          est entre l'Asie, l'Amerique, &amp;          le destroit de Magelan; les          noms des parties de ceste mer          sont.</i></p>
---	--

Archipelagus minor, *l'Archipelague mineure*, 280 : 55.  
 Hippadis pelagus, *l'Archipelague S. Lazar*, 180 : 12.  
 Oceanus Eous, *mare Cin, la mer de la Chine*, 160 : 40.  
 Sinus Californiæ, *la mer Vermejo*, 256 : 26.  
 Fretum Danian, *le destroit Danian*, 175 : 64.

Celebriores Insulæ sunt.

*Ses plus celebres Isles sont.*

Japan, *Iapon*, 170 : 36. Luconia, 155 : 16.  
 Calamianes, siue Paloan, 151 : 10. Mindano, 155 : 6.  
 Borneo, 147 : 3. Celebes, 153 : 2. A.

Gilolo, 158:0. Moluœ, les Moluques, 157:1.

Ceitam, 164:3. A. Banda, 159:5. A.

Ifflas de las Velas, fivæ Ladrões, 175:15.

Insulæ Salomonis, les Ifles de Salomon, 195:10. A.

*De mari interno.*

*De la mer Mediterranée.*

Ab Oceano Atlantico intranti mare Mediterraneum à læuo latere Europa est, à dextro Africa: inter has ad imum recessum Asia. Diffunditur autem mare in varia nomina, provt regionum litoribus adfunditur. Ad Iberiam, id est Hispaniam, dicitur Ibericum sive Hispanicum mare: circa Baleares insulas Balearicum; ad Narbonensem provinciam Gallicus sinus: mox Ligusticus ad Liguriam: ab eo ad Siciliam Tuscum mare: quod Græci Tyrrhenum, Latini inferum vocarunt: circa Corsicam insulam Corsicum est mare: circa Sardiniam Sardonum: à Sicilia Cretam vsque Siculum: inde Creticum ad Cypram vsque:

*Entrant en la mer Mediterranée de l'Ocean Atlantique, du costé gauche est l'Enrope, du droict l'Afrique: entre icelles elle aboutit à l'Asie. Or ceste mer reçoit diverses appellations de divers pais & contrées qu'elle aborde: pres de l'Espagne elle s'appelle Iberique: aux environs des isles Baleares Balearique: pres de la Narbonoise se nomme le sein Gallique: puis Ligustique à la Ligurie: de là jusques à la Sicile la mer de Toscane, que les Grecs appellent la mer Tyrrhenée, & les Latins la mer inferieure: pres de l'isle de Corse est la mer Corsique: pres de l'isle de Sardaigne la mer de Sardaigne: depuis la Sicile jusques en Crete est la mer Sicilienne: & de là jusques à Cypre elle se nomme Cretique: & puis la mer de*

mox Cyprium, ad Afiz vs-  
 que continentem. Fretum  
 quod est inter Italiam &  
 Siciliam vocatur mamerti-  
 num siue siculum: inter Si-  
 ciliam, Italiam & Græciam,  
 Ionium dicitur mare, cuius  
 pars sinus Adriaticus, inter  
 Italiam & Illyricum, ab A-  
 driâ vrbe quondam sic di-  
 ctus: idem & superum vo-  
 catur mare, respectu inferi  
 quod est Tyrrenum. A-  
 driatici iterum pars est Il-  
 lyricum, & huius rursus  
 partes duæ, Dalmaticum ad  
 Dalmatiam: Liburnicum  
 ad Liburniam: inter Sici-  
 liam & Adriaticum sinum,  
 Ausonium dicitur mare,  
 quia hæc pars Italiæ quon-  
 dam vocabatur Ausonia.  
 Sed postea omne hoc mare  
 inter Italiam & Illyricum,  
 Græciam atque Siciliam,  
 Adriaticum est dictum,  
 quod alio nomine erat Io-  
 nium, idem & Siculum. In-  
 ter Peloponnesum & A-  
 chaiam Corinthiacus est si-  
 nus: Inter Græciam, Cre-

*cyprus iusques à la terre ferme  
 de l'Asie. Le destroit qui est  
 entre l'Italie & Sicile s'appelle  
 le fare de Messine: entre la Sici-  
 le, l'Italie, & la Grece elle s'ap-  
 pelle la mer Ionique, vne par-  
 tie de laquelle est le golfe A-  
 driatique, entre l'Italie & l'Il-  
 lyrique, ainsi nommée de la  
 ville de Adria: elle s'appelle  
 aussi la mer superieure à l'é-  
 gard de la mer de Toscane qui  
 se nomme inferieure. La mer  
 Illyrique qui est partie de l'A-  
 driatique se subdivise en la  
 Dalmatique qui costoye la Dal-  
 matie, & la Liburnique la Li-  
 burnie: entre la Sicile & le  
 sein Adriatique elle s'appelle  
 la mer d'Ausonie, à cause que  
 ceste partie d'Italie ancienne-  
 ment s'appelloit Ausonie. Mais  
 du depuis toute la mer qui est  
 entre l'Italie, l'Illyrique, la  
 Grece & la Sicile a esté appelée  
 Adriatique, laquelle d'un au-  
 tre nom se nommoit Ionique,  
 & aussi Sicilienne. Entre la  
 Morée & la Linadie le golfe  
 de Lepante. Entre la Grece,  
 l'isle de Caddie & l'Asie est*

tam insulam, & Asiam, Ægeum est mare, innumeris insulis refertum; id etiam varia ab insulis quas alluit, sortitur vocabula: ut ad Myrton dicitur Myrtoum; ad Icarium, Icarium; ad Carpathum, Carpathium; alibi aliter. Hinc vastum mare inter Europam, Asiâ que angusto meatu irumpit inter terras, mox expansiatur æquor, rursûmque in arctum coit; primæ angustix Hellepontus appellatur: Laxitas Propontis, seu vestibulum Ponti, secundæ angustix Bosphorus Thracius. Hinc vastum rursus mare Pontus Euxinus, à moribus accolarum appellatus quondam Axenus, longè refugees occupat terras, magnôque litorum flexu iungitur Mæotici lacus ostio; quod Bosphorus vocatur Cimmericus: Ipse lacus Mæotis Tanaim amnem, nouissimum inter Europam Asiâ que terminum recipit. Atque hæc-

*l'Archipelague rempli d'une infinité d'isles, & reçoit diuers noms des isles qui s'y trouuent: comme à l'isle de Myrtos elle se nomme la mer Myrtienne: à l'isle de Nicarie la mer de Nicarie: à l'isle de Scarpanto la mer de Scarpanto: & ailleurs autrement. De là ceste grande mer vient à s'estrecir par un petit destroit entre l'Europe & l'Asie, puis s'essargit, & derechef s'estrecit: le premier destroit s'appelle le destroit de Gallipoli, ou bras de S. George, où elle est large se nomme la Propontide, ou mer de Marmora, où derechef elle s'estrecit s'appelle le destroit de Constantinople. De là s'essargit encore en une grande mer, qui s'appelle le pont Euxin, & se nommoit anciennement Axenus, qui est à dire Inhospitale, à cause des mœurs des peuples du païs, laquelle s'étend au large vers les terres qui s'escartent beaucoup, & par des rimages grandement courbes se conjoint à l'emboucheure du mare & Mæotide, qui s'appelle le destroit de*

nus partes interni maris dictæ sunt, quatenus Europam alluit. Porrò ad Asiam post Ægæi nomen Carium vocatur, quæ Cariam perfundit. Rhodium, circa Rhodum insulam: Lycium ad Lyciam: Pamphylium ad Pamphyliam: Cilicium ad Ciliciam: mox Syrium siue Syriacum apud Syriam: inter Ciliciam, Syriam & Cyprum insulam vocatur Cyprum mare; & Issicus sinus, ab Issò celebri Ciliciæ vrbe; ad Phœnicem Phœnicium est; ad Palestinam Palæstinum; ad Iudæam Iudaicum; ad Ægyptum Ægyptium, siue Ægyptiacum; ad Cyrenaicam regionem Cyrenaicum: Hinc ad Libyam, id est Africam, Libycum siue Africanum; ad Numidiam Numidicum; ad Mauritaniam Mauritanicum.

*caïne: vers la Numidie Numidienne: & de la Mauritanie Mauritanique.*

*Cassa. Ledit mare est Meotide reçoit la riviere de Tanais on Don, qui fait le dernier borne de l'Europe & del'Asie. Jusques icy ont esté expliquées les parties de la mer interieure qui costoyent l'Europe: mais du costé de l'Asie, après auoir quitté le nom d' Egée, elle s'appelle la mer Carienne du país de Carie qu'elle arrose: Rhodienne pres l'isle de Rhodes: Lycienne pres de la Lycie: Pamphylienne de la Pamphylie: Cilicienne de la Cilicie: Puis Syriaque de la Syrie: entre la Cilicie, Syrie, & l'isle de Cypre, elle s'appelle la mer de Cypre: & le golfe Issique, de Issus ville celebre de la Cilicie; vers la Phenice elle se nomme la mer Phenicienne; & à l'endroit de la Palestine se dit la mer de Palestine; de la Iudée Iudaïque: de l'Egypte Egyptienne: & vers la region de Cyrene Cyrenaïque: & de la vers la Libye se dit Libyque ou Africaine.*

Celebriores Insulæ sunt.

Ses plus celebres Isles sont.

Balearides, siue Gymnesiæ, les Baléares, majorque, minorque, & Fuica, 24:40.

Stoechades, les Isles des Hyerres, 28:42.

Corfica, Corse, 31:40.

Sardinia, Sardaigne, 31:39.

Æoliæ, siue Vulcaniæ & Hæphæstiades, les Isles Eiparées, 38:39.

Melita, Malte, 39:34.

Diomedæ, Isles de Thremiti, 39:42, 12.

Corcyra, Corfu, 45:39.

Cephalenia, Cephalogna, 46:37.

Zacinthus, Zante, 46:36, 40.

Ithaca, Isola del compare, 46:37, 30.

Strophades siue plotæ, striuali, 46:36.

Cythera, Cerigo, 50, 20:35.

Creta, Candie, 51:34.

Salamis, Coluri, 50:37, 30.

Ægina, Engia, 50, 6:37, 20.

Cyclades & Sporades.

Melos, Milo, 52:36.

Theramnia, Termua, 52:37, 8.

Paros, Pario, 52, 50:36, 50.

Delos, Sdille, 53:37, 30.

Andros, Andri, 52, 20:38.

Patmos, Palmosa, 54, 20:37, 15.

Amorgos, Amurgo, 55:37, 20.



Cyclades &amp; Sporades.

- Icaria, *Nicaria*, 54:37, 45.  
 Seriphus, *Serfino*, 52:37.  
 Samos, *Samo*, 55:38.  
 Côs, *Lango*, 55, 30':36, 20'.  
 Carpathus, *Scarpanto*, 56, 30':35.  
 Astypalæa, *Stampaglia*, 54, 30':35, 40'.  
 Anaphæ, *Nanfio & Napi*, 53, 25':35, 45.  
 Therasia, *Santorini*, 53:35, 36'.  
 Ios, *Nio*, 53:36, 5'.  
 Eubœa, *Negreponte*, 51:38, 30'.  
 Scyrus, *Sciro*, 51, 30':39.  
 Lemnos, *Stalimene*, 53:41.  
 Samothrace, *Samandrachi*, 53, 40':42.  
 Tenedos, *Tenedo*, 54:41, 30'.  
 Lesbos, *Metellino*, 54:40.  
 Chius, *Scio*, 54:39.  
 Proconnesus, *Marmora*, 55:42, 20'.  
 Rodus, *Rodes*, 57:36.  
 Cyprus, *Cypre*, 63:35.

Præter hæc maria, est quoque mare Caspium siue Hyrcanum, vulgò mar de Sala, & Bachu, quod Ptolemæus lacum quam mare appellare maluit, quòd pedibus circuii possit.

Outre ces mers, il y a encore la mer de Caspie ou de Hyrcanie, vulgairement la mer de Sala & de Bachu, que Ptolemée a mieux aimé appeller un Lac qu'une Mer, à cause qu'alentour d'icelle on peut aller à pied.

*De continente.*

Totus terrarum orbis in tres partes diuisus est, quarum prima est antiqua seu Ptolemaica: altera noua siue America: tertia Magalania siue Australis, cuius nihil dum à nobis cognitum est præter litora.

Antiqua siue Ptolemaica subdiuiditur in Europam, Asiam, & Africam: quam quidem diuisionem à numero filiorum Noachi habere putatur, scilicet Schemo obuennisse Asiam, Chammo Africam, & Iapheto Europam.

*De Europa.*

Europa terminos habet à Septentrione mare Hyperboreum, siue Septentrionale: ab Occidente mare Atlanticum: à Meridie mare internum, fretum Herculeum & Oceanum: ab ortu mare Ægeum, Hellepon-

*Du continent.*

Toute la surface de la terre est diuisée en trois parties, la premiere est l'ancien monde, ou Ptolemaïque: la seconde le nouveau monde, ou l'Amérique: la troisieme est la Magalanie, ou la terre Australe, de laquelle on ne cognoist encore rien, horsmis quelques riuages.

Le monde ancien ou Ptolemaïque est subdiuisé en l'Europe, l'Asie, & l'Afrique: laquelle diuision on croit qu'elle vient du nombre des enfans de Noé, à sçauoir qu'il escheut à Sem l'Asie, à Cham l'Afrique, & à Iaphet l'Europe.

*De l'Europe.*

L'Europe est terminée du costé du Septentrion par la mer Hyperborée ou Septentrionale: de l'Occident par la mer Atlantique: du Midy par la Méditerranée, par le destroit de Gibraltar, & par l'Océan: de l'Orient elle a l'Archipelague, l'Helle-

tum, Propontidem, Bosphorum Thracium, pontum Euxinum, Bosphorum Cimmerium, lacum Mæotium, Tanais fluuenta vsque ad oppidum Tujam, inde lineam rectam ad sinum Granduicum.	<i>spons, la Propontide, le destroit de Constantinople, le pont Euxin, le destroit de Cassa, le marest Meotide, le fleuue Tanais iusques à la ville de Tuja, &amp; de là vne ligne droiçte iusques à la mer blanche.</i>
---	--

Præcipuæ partes in quas hodie diuiditur sunt.

*Les principales parties esquelles elle est maintenant diuisée sont.*

Hispania, <i>l'Espagne.</i> Gallia, <i>la France.</i> Heluetia, <i>la Suisse.</i> Belgium, <i>le País bas.</i> Insulæ Britannides, <i>l'Angleterre, Escosse &amp; Hirlande.</i> Germania, <i>l'Allemagne.</i> Dania, <i>Dannemarc.</i> Noruegia, <i>Noruege.</i> Suedia, siue Suecia, <i>Suede.</i> Polonia, <i>la Pologne.</i> Italia, <i>l'Italie.</i> Croatia, <i>la Croatie.</i> Slauonia, siue Sclauonia, <i>la Sclauonie.</i> Dalmatia, <i>la Dalmatie.</i> Albania, <i>l'Albanie.</i>	Græcia, <i>la Grece.</i> Thracia, <i>la Romanie.</i> Bulgaria, <i>la Bulgarie.</i> Seruia, <i>la Seruie.</i> Bosnia, <i>la Bosnie.</i> Rascia, <i>la Rascie.</i> Hungaria, <i>la Hongrie.</i> Transsiluania, <i>la Transsiluanie.</i> Valachia, <i>la Valachie.</i> Moldauia, <i>la Moldanie.</i> Tartaria præcopensis, <i>la Tartarie mineure.</i> Moscouia, siue Russia alba, <i>la Mosconie, ou Ruscie blanche.</i>
--	---

Celebriores partes in quas olim diuidebatur Europa sunt.

*Les principales parties anciennes de l'Europe sont.*

Hispania, *l'Espagne.*

Gallia, *la France.*

Germania, *l'Allemagne.*

Rhætia, *les Grisons.*

Vindelicia, *la Sueve, ou Suabe.*

Noricum, *la Baviere.*

Italia, *l'Italie.*

Pannonia superior, *Autriche.*

Pannonia inferior, *Hongrie.*

Illyricum, *l'Esclavonie.*

Epirus, *l'Epire.*

Græcia, *la Grece.*

Macedonia, *la Macédoine.*

Thracia, *la Romanie.*

Moësia superior, *la Seruie.*

Moësia inferior, *la Bulgarie.*

Dacia, *la Transilvanie, Valachie & Moldanie.*

Sarmatia, *la Pologne & Moscovie ou Russie.*

*De Asia.*

Asia fines sunt à Septentrione Oceanus Scythicus: ab Oriente mare Eoum: à Meridie mare Indicum siue rubrum: ab Occidente sinus Arabicus & Isthmus qui est inter sinū Arabicū & mare internum, atque inde maria Phœnicium & Ægæū, Hellespōtus, Propōtis, Bosphorus Thracius, Pontus Euxinus, Bosphorus Cimme-

*De l'Asie.*

*Les bornes de l'Asie sont du Septentrion l'Ocean Scythique: de l'Orient la mer Eoique: du Midy la mer Indique: de l'Occident le sein Arabe & l'isthme qui est entre iceluy & la mer Mediterranée, puis les mers de Phœnice, l'archipelague, Bras de S. George, la mer de Marmora, le destroit de Constantinople, la mer majeure, Bocca di S. Ioanni, mar del*

rius, palus Mæotis, Tanais fluuius vsque ad oppidum Tujam, & recta linea inde ad sinû Granduicum ducta.	<i>Zabache, le fleuue Don iusqu'à          la ville de Tujâ, &amp; de là vne          ligne droite tirée à la mer          blanche.</i>
--	---

Præcipuæ partes in quas hodie diuiditur Asia sunt.  
*Les principales parties esquelles l'Asie est maintenant  
 diuisée sont.*

Imperium Turcicum : Persarum dominium : vtra- que India, tum ea quæ est intra Gangem, tum ea quæ est extrâ : Sinæ : Tartaria : Moschi ditio Asiatica : & Insulæ Eoæ.	<i>L'Empire du Turc : le Roy-          aume de Perse : l'Inde deçà le          Gange, &amp; l'Inde delà le Gan-          ge : la Chine : la Tartarie : ce          que possede le Duc de Mosconie          en Asie : &amp; les Isles des Indes          Orientales.</i>
--	---

### Diuisio veteris Asiæ.

*Diuision de l'ancienne Asie :*

Diuisa fuit olim vniuersa Asia in minorem siue pro- priè dictam, & maiorem. Regiones quas minor, siue propria dicta complectitur sunt hæ.	<i>Toute l'Asie estoit ancien-          nement diuisée en la mineure          ou propre ; &amp; en la majeure.          Les regions de la mineure ou          propre sont celles-cy.</i>
--	--

Myisia maior, *Bursia.*

Myisia minor, *Bursia.*

Phrygia maior, *Germian.*

Phrygia minor siue Troas,  
*Germian.*

Æolia siue Æolis, *Sarcum.*

Ionia, *Sarcum.*

Doris, *Sarcum.*

Lydia siue Mæonia, *Carasuli.*

Caria, *Aldinelli.*

In maiori sunt hæ.

Celles de la majeure ou grande sont celles-cy.

Lycia, *Aldinelli.*  
 Pamphylia, *Menteseli.*  
 Cilicia, *Caramania.*  
 Capadocia, *Amasia.*  
 Galatia, *Roni & Chiansare.*  
 Paphlagonia, *Caramania.*  
 Pontus & Bithynia, *Bursia.*  
 Phœnice, *la Fenice.*  
 Palæstina, *la terre Saincte.*  
 Syria, *Soria.*  
 Arabia deserta, *Beriara.*  
 Arabia petræa, *Bengaucal.*  
 Arabia felix, *Aiaman.*  
 Babylonia, *Caldar.*  
 Mésopotamia, *Diarbech.*  
 Armenia maior, *Turcomania.*  
 Armenia minor, *Pegiam & Bozoch.*  
 Colchis, *Mengrelia.*  
 Iberia, *Georgia.*  
 Albania, *Georgia.*  
 Assyria, *Cusistan.*

Media, *Sarch.*  
 Susiana, *Elaran.*  
 Persis, *Farsi.*  
 Parthia, *Arac.*  
 Aria, *Diargument.*  
 Hyrcania, *Diargument.*  
 Margiana, *Elfabar.*  
 Bactriana, *Corasan.*  
 Sogdiana, *Corasan.*  
 Paropanifus, *Sablestan.*  
 Arachofia, *Candahor.*  
 Drangiana, *Sigestan.*  
 Gedrosia, { *Khesimur,*  
                   { *Guzarate.*  
 Carmania, { *Kirman,*  
                   { *Goadel,*  
                   { *Ormuz.*  
 India, *les Indes.*  
 Sina, *la Chine.*  
 Serica, *Catayo.*  
 Scythia Asiatica, *Tartaria.*  
 Sarmatia Asiatica, *Moscouia.*

De Africa.

Afrix exiguo isthmo an-  
 netitur Africa, quam maria

De l'Afrique.

L'Afrique est jointe à l'Asie  
 par un petit isthme, les mers

cingunt, quà sol oritur, Rubrum: quà medius dies Æthiopicum: quà occidit sol Atlanticum: à Septen- trionibus internum.	qui l'environnent sont du costé de l'Orient, la mer Rouge: du Midy, la mer Ethiopique: du Soleil couchant, la mer Atlan- tique: & du Septentrion la mer interne.
--	---

Partes principales hodiernæ Africæ sunt.

*Les principales parties modernes de l'Afrique sont.*

Barbaria, *la Barbarie*: Biledulgerid: Sarra:  
Nigritæ, *les Negres*. Ægyptus, *l'Egypte*.  
Æthiopia interior siue superior, *le Royaume des Abyssins*.  
Æthiopia exterior siue inferior, *l'Ethiopie exterieure ou  
inferieure*.

Regiones atque gentes in quas diuisa fuit quon-  
dam Africa sunt.

*Les Prouinces & Peuples esquels l'Afrique fut an-  
ciennement diuisée sont.*

Mauritania Tingitana, *le R. de Fez & Maroc*.  
Mauritania Cæsariensis, *le R. de Dara*.  
Numidia siue Metagonitis, *le R. de Tremisen*.  
Africa minor, siue propriè dicta *le R. de Tunes*.  
Cyrenaica, siue Pentapolis, *Mesrata*.  
Ægyptus, *l'Egypte*.  
Arabia troglodytica.  
Trogloditæ, *desert de Berdoa*.  
Gætulia, *Biledulgerid*.

Lybia

Libya interior, le desert de Sarra.

Garamantes, le R. de Borno.

Æthiopia interior, le R. des Abissins.

Æthiopia exterior, l'Ethiopie exterieure.

### De America.

Ingens hæc mundi pars in vastissimo, sæuissimóque Atlantico seu Occidentali Oceano expansa, antiquis penitus incognita permansit ad annum vsque 1492. quo primùm à Christophoro Columbo Genuense, nomine Ferdinandi Castellæ regis detecta fuit: quæ, tum ob immensamcōtinentis ipsius amplitudinẽ, atque insularum multitudinem, tum ob diuersitatem morũ, rituumque incolarum, ac dissimilitudinem animalium, arborum, ac stirpium, à cæteris mundi veteris, dicitur hodie nouus orbis. Dicta fuit etiam Atlantica, atque India Occidentalis, quòd inuenta sit eodem tempore, quo Orientalis India à Portugalensibus lustrata

### De l'Amérique.

Ceste grande partie du monde, qui se trouue en l'Ocean Atlantique ou Occidental, a demeurée incognuë iusques à l'année 1492. en laquelle année elle fut premierement decouuerte par Christophle Colomb Gennois, au nom de Ferdinand Roy de Castille: & s'appelle maintenant le Nouueau monde, tant à cause de sa grandeur, & de la multitude de ses Isles, que de la diuersité des mœurs, & manieres de viure de ses habitans, & de la dissimilitude des animaux, arbres, & racines, de ceux de l'ancien monde. Elle a esté aussi nommée Atlantique, & Inde Occidentale, pource qu'elle a esté descouuerte en mesme temps que les Indes Orientales commençoient d'estre descouvertes & frequentées par les Portu-



fuit. Sed retinuit nomen Americæ ab Americo Vesputio Florentino, qui primus post Columbum anno 1497. sub Portugalliæ regis auspiciis continentis partem ultra æquatorem detexit.

Diuiditur autem vniuersa America in Septentrionalem & Meridionalem, siue Peruanā, exiguo isthmo alteram ab altera discernēte.

*gais. Mais le nom d'Amerique luy est demeuré d'Amerique Vespuce Florentin, lequel apres Christophle Colomb en l'année 1497. au nom du Roy de Portugal descourrit la partie qui est au delà de l'equateur.*

*Or toute l'Amerique est diuisée en la Septentrionale ou Mexicane, & en la Meridionale ou Peruane, vn petit isthme faisant la separation.*

### America Septentrionalis siue Mexicana.

#### *L'Amerique Septentrionale ou Mexicane.*

America Septentrionalis appellatur Mexicana, à principe totius vrbe Mexico. Regiones quæ eius litoribus adiacent (interius enim nihil ferè est cognitum) sunt istæ.

Canada, diuisa in Stotilandiam, Corterealem, Terram laboratoris, & Insulas adiacentes.

*L'Amerique Septentrionale s'appelle Mexicane, de la principale ville du pays nommée Mexico. Les regions qui sont en ses costes (car au dedans il n'y a presque rien de connu) sont celles-cy.*

*Canada diuisé en Stotiland, Cortereal, Terre de labcur, & aux Isles adjacentes.*

Noua Francia, siue Norumbegua, *la nouvelle France, ou Norombegue.*

Virginia, siue Apalchem, *la Virginie, ou Apalchem.*  
 Florida, *la Floride.*

Noua Hispania, *la nouvelle Espagne.*

Noua Granata, *la nouvelle Grenade.*

California, *Californie* : Quiuira : Anian :

Iucatan : Guatimala : Hondura : Nicaragua.

In America Meridionali, | *En l'Amérique Meridiona-*  
 siue Peruana sunt, | *le, ou Peruane sont,*

Castella aurea, *Castille d'or.*

Peruua, *le Peru* : Chili.

Chica, siue Paragonū regio, *Chica, ou région des Patagons.*

Plata : Brasilia, *le Brasil.*

Caribana : Guiana : Biquiri.

Amazonum regio, *la région des Amazones.*

Paguam : Picora : Moxos : Vram : Charchas.

Periplus oræ maritimæ se habet sic.

*La navigation des costez de la mer s'entresuit ainsi.*

A freto Veygats vsque ad fretum Granduicum, Russia est, siue Sarmatia Europea. Inde ad Promontorium Noruegiæ maximè Septen- trionale, Finmarchia : vnde ad fretum Sonticum siue Balticum Noruegia : à fre- to Baltico vsque ad Albis fluminis ostium, est Cher-	Depuis le destroit de Veygats iusques au sein Granduic, est la Russie ou la Sarmatie Eu- ropée. De là iusques au Pro- montoire plus Septentrional de Noruege, est la Finmarchie : & de là iusques au destroit le Sund est la Noruege : du dé- troit le Sund iusques à l'em- boucheure du fleuue d'Elb, est la
--	--

sonnesus Cimbrica, siue Dania. Ab Albi ad Rheni ostia, litus Germanicum. Hinc ad Baionam, litus Gallicum, variis nominibus, Flandricum, Normanicum, Britannicum, Santonicum, Aquitanicum. A Baiona ad Promontorium Celticum, ora est Cantabrica: inde Portugallica, postquam sequitur Bætica siue Andalusia. A Gadibus & freto Herculeo vsque ad promontorium capitis viridis est Africa. Inde ad promontorium Sierra Lionna, Guinea & Nigritarum ora. Tum sequitur regnum Congo, & Angolæ; & ad caput Bonæ Spei, Manamotapa: postea litus Zanzibar: à quo ad promontorium vsque Guardafu, iuxta finem Arabicum, est litus Mozambicæ. Hinc sequitur litus Arabicum, Persicum, Indicum: & ad Orientalem Oceanum, litus Sinæ; vnde per fretum Anian reditur ad mare Septentrio-

*Cherfontese Cimbrique, ou le Dannemarc: de l'Elb iusques à l'emboucheure du Rhin est la coste d'Allemagne. De là iusques à Bayonne est la coste de France, sous diuers noms, à sçauoir de Flandre, de Normandie, de Bretagne, de la Saintonge, de la Guyenne. Depuis Bayonne iusques au Cap de Finetterre est la coste Cantabrique: puis celle de Portugal: & ensuit de l'Andalusie. Depuis le destroit de Gibraltar iusques au Cap vert est l'Afrique: & de là iusques au Cap Sierra Lionna, est la Guinée, & la coste des Negres. Puis suit le Royaume de Congo & d'Angole; & vers le Cap de Bonne Esperance est Manamotapa: puis la coste de Zanzibar: d'où iusques au Cap de Guardafu près du sein Arabique, est la coste de Mozambique. Et de là suit la coste d'Arabie, de Perse, des Indes: & à l'Ocean Oriental la coste de la Chine: d'où par le destroit d'Anian on reuient à la mer Septentrionale, & au destroit de Veygats. On*

nale, & fretum Veygats. Periptus Americanus ex prouinciis mari adjacentibus, quas supra retulimus, dignosci potest.

*pourra cognoistre la navigation des costez de l'Amérique, par le moyen des Prouinces qui se trouuent au riuage de la mer, dont on a fait mention cy dessus.*

## DE HISPANIA. DE L'ESPAGNE.

**H**ispania, quæ Iberia & Hesperia vocata fuit; terminos habet ab Ortu ac Meridie internum mare; fretum Herculeum & Oceanum Atlanticum. Ab Occasueundem Oceanum. A Septentrione Oceanum Cantabricum & Pyrenæa iuga quibus à Gallia submouetur.

**L'**Espagne, anciennement nommée Iberie & aussi Hesperie; a pour bornes du costé d'Orient & de Midy la mer Mediterranée, le destroit de Gibraltar, & l'Ocean Atlantique. Du couchant le mesme Ocean: du Septentrion l'Ocean Cantabrique & les monts Pyrenées, par lesquels elle est séparée de la France.

Eius præcipua Promontoria sunt.

*Ses principaux Caps sont.*

Prom. Artabrum, quod & Celtisum & Nerium dicitur, *Cap de Fine-terre, 7: 43, 36.*

Prom. Sacrum, quod & Calbium, & Sacer mons, & caput Europæ dicitur, *Cap de S Vincent, 9: 37.*

Prom. Charidemum, *Cap de Gates, 17, 36: 36, 45.*

Prom. Scombraria, *Cap de Palos*, 19, 35' : 38.

Prom. Ferraria, quod etiam Artemisium, Dianium & Tenebrium dicitur, *Cap de S. Martin*, 20, 36' : 39, 15'.

Prom. Lunarium, *Palafigel*, 23 : 42, 20'.

Prom. Aphrodisium, *Cap de Creux*, 23 : 43, 20'.

Nobiliiores fluuij sunt.

*Ses plus celebres fleuues sont.*

Iberus, *Ebro*; Caragoça, 19, 30' : 42, 22'.

Bætis, *Guadalquivir*; Scuillea, 12, 10' : 37, 40'.

Anas, *Guadiana*; Badajos, 12 : 39.

Tagus, *Tajo*; Lixbona, 9, 30' : 39.

Munda, *Mondego*; Coimbra, 10 : 40.

Durius, *Duero*; Lamego, 11 : 41, 6'.

Minus, *Mingo*; Tui, 10 : 42.

Tholobis, *Tardera*; Girona, 24 : 43.

Rubricatus, *Lobregat*; Cardona, 23 : 43.

Durias, *Guadalaniar*; Valencia, 20, 20' : 40.

Sucro, *Xucar*; Alarcon, 18, 12' : 39, 45'.

Terebus, *Segura*; Horiuela, 19, 40' : 38, 40'.

Tader, *Guadalentin*; Almacaron, 19, 8' : 38.

Diuisio Hispaniæ veteris.

*Diuisson de l'ancienne Espagne.*

<p>Hispania diuisa fuit olim à Romanis in Lusitaniam, Bætiam, &amp; Tarraconen- sem. Lusitania terminatur</p>	<p><i>L'Espagne a esté ancienne- ment diuisée par les Romains en la Lusitanie, Betique &amp; Tar- raconoise. La Lusitanie est</i></p>
---	---

à Septentrione flumine Durio, ab Occasu Oceano, à Meridie Ana fluuiio, & Oceano : ab Oriente linea à ciuitate Regali ad Samoram oppidum ductâ à Tarracōnensi prouinciâ separatur.

*bornée du Septentrion par le fleuue Duero : de l'Occident par l'Ocean : du Midy par le fleuue Guadiana & par l'Ocean : de l'Orient elle est séparée de la Tarracoñoise par une ligne tirée depuis la ville de Ciudad Real iusques à la ville de Samora.*

Bætica clauditur à Septentrione & occasu flumine Ana; à Meridie Oceano & mari interno, vsque ad Murgim oppidum : ab ortu Tarracōnensi iungitur prouinciæ; à qua rectâ lineâ, ab Murgi ad oppidum, quod vulgò dicitur Ciudad Real, & Anam amnem ductâ, discernitur.

*La Bétique du costé du Septentrion & du couchant est bornée de là riuere Guadiana : du Midy, de l'Ocean & de la mer Mediterranée iusques à la ville d'Almerie : de l'Orient, elle est attenante à la Tarracoñoise, de laquelle elle est séparée d'une ligne droite tirée de ladite ville d'Almerie à la ville appellée Ciudad Real, & à la riuere de Guadiana.*

Reliquum verò Hispaniæ occupat Tarracōnensis prouincia, à Tarracōne, capite suo cognominata.

*La Tarracoñoise comprend le reste de l'Espagne, ainsi appellée de Tarracōn sa ville capitale.*

Eadem autem Hispania distincta etiam fuit Romanis duabus tantum prouinciis, citeriore & vltiore : Citerior Hispania est eadem quæ Tarracōnensis

*Les Romains auoient aussi diuisée toute l'Espagne en deux parties, sçauoir en la citeriore & l'vltiore : La citeriore est la mesme que la Tarracoñoise : L'vltiore*

prouincia : Vltior Bæ-  
ticam ac Lusitaniam com-  
plectitur. Dictæ sunt cite-  
rior atque vltior, respectu  
vrbis Romæ, sicut & Gallia  
duæ.

comprend la Bétique & la Lu-  
sitanie : ces noms de citerieure  
& vltierieure luy ont esté don-  
nez, en égard à la situation  
de Rome, de mesme qu'aux  
deux Gaules.

Regna, Prouinciæ, & Vrbes Hispaniæ nunc  
clarè sunt.

Les Royaumes, Prouinces & Villes plus notables  
d'Espagne à present sont.

Regnum Portugalliæ. Le Royaume de Portugal.

Olisippo, Lisbonne. Arch. 8, 30 : 39.

Conimbrica, Coymbra, Conimbre. Arch. 9 : 40.

Bracara, Braga. Arch. 9, 8 : 41, 30.

Ebora, Euora. Arch. 9, 50 : 38, 40.

Alba, Eluas. E. 10 : 38, 50.

Leiria, Leiria. E. 9 : 39, 45.

Portus alacris, Portalegre. E. 10, 35 : 39, 20.

Portucale, Porto. E. 9 : 41.

Gardia, Garda. E. 10, 45 : 40, 30.

Visontium, Viseo. E. 10, 25 : 40, 30.

Lameca vel Lamecum, Lameco. E. 10, 25 : 41.

Miranda, Mirande. E. 12, 45 : 42, 6.

Cetobrica, Setubal. 9, 30 : 38, 30.

Braganza, 9, 25 : 42.

Santarenum, Santarene. 9, 35 : 39, 10.

Ad Portugalliam pertinet re-  
gnum Algarbiæ, in quo sunt.

Le Royaume d'Algarbe est du Roy-  
aume de Portugal, d'as lequel sont.

Sylves, *E.* 9, 38' : 37, 8'. | Lagos, 9, 32' : 37.  
 Tauila, 10, 35' : 37. | Faro, 10, 30' : 36, 54'.

Estremadura. *L'Estremadure.*

Augusta Emerita, *Merida.* 12 : 39.  
 Pax augusta, *Badajoz.* *E.* 11, 30' : 39.

R. Andalusix. *Le R. d'Andalusie.*

Hispalis, *Seuille.* *Arch.* 12, 35' : 37, 40'.  
 Gades, *Cadiz.* *E.* 12, 35' : 36, 12'.  
 Corduba, *Cordoua.* *E.* 14 : 38, 10'.  
 Luciferi fanum, *San Lucar,* 12, 30' : 37, 10'.  
 Astigi, *Eceia,* 13, 45' : 37, 45'.  
 Giennium, *Iaen.* *E.* 15, 30' : 38, 10'.  
 Illiturgis, *Andujar,* 15 : 38, 12'.

R. Granatx. *Le R. de Grenade.*

Granata, *Grenade.* *Arch.* 16, 10' : 37, 30'.  
 Malaca, *Malaga.* *E.* 14, 30' : 30, 40'.  
 Murgis siue Almeria, *Almerie.* *E.* 16, 45' : 37, 10'.  
 Gadicium, *Guadix.* *E.* 16, 30' : 37, 50'.

R. Murcia. *Le R. de Murcie.*

Murcia, *Murcie,* 19 : 38, 15'.  
 Carthago noua, *Carthagena.* *E.* 19, 30' : 38.  
 Ilice, *Alicante,* 20, 15' : 38, 45'.

R. Valentix. *Le R. de Valence.*

Valentia, *Valence.* *Arch.* 20, 25' : 40'.  
 Oriolum, *Orihuela.* *E.* 19, 20' : 38, 45'.



Segobriga, *Segorbe*. E. 20:40, 20'.

Saguntus, *Morniedro*, 20, 10':40, 10'.

R. Cataloniæ. *Le R. de Catalogne.*

Barcino, *Barcelona*. E. 23:42, 6'.

Tarraco, *Tarragona*. Arch. 22, 15':41, 50'.

Gerunda, *Girona*. E. 23, 30':41, 50'.

Castrum Helenæ, *Elna*. E. 24, 6':43, 50'.

Ansona, *Vich*, E. 23:42, 50'.

Celsona, *Salsena*, E. 22, 50':42, 50'.

Virgella, *Vrgel*. E. 22, 6':43, 10'.

Mons Serratus, *Monferrato*, *Mont Serrat*, 22, 15':42, 25'.

Dertusa, *Tortosa*. E. 21:41, 15'.

Emporix, *Empurias*, E. 24:42, 50'.

Illiberis, *Collibre*, 24, 16':43, 40'.

Ad Catalauniam spectat Ruscinonensis comitatus, cuius caput est

*La Comté de Rusbillon se refere à la Catalogne, dont la capitale est*

Perpinianum, *Perpignan*, 23, 36':43, 45'.

R. Arragoniæ. *Le R. d'Arragon.*

Cæsar Augusta, *Caragoça*. Arch. 19, 30':42, 30'.

Osca Iltergetum, *Huesca*. E. 20, 30':43.

Iaca, 20, 12':43, 30'.

Turiaso, *Tarazona*. E. 18, 10':42, 50'.

Barbastrum, *Barbastro*. E. 20, 45':42, 45'.

Ilerda, *Lerida*. E. 21:42, 25'.

Albaracinum, *Albaracin*. E. 18, 30':40, 45'.

Moson, 20, 30':42, 30'.

Bilbilis, *Calataind*, 17, 30':42.

R. Nauarræ. *Le R. de Navarre.*Pompelon siue Pampelo, *Pampelune*. E. 18, 30' : 43, 50'.Calagurris, *Calahorra*. E. 17, 30' : 43.Oppidum S. Ioannis pedis portus, }  
S. Jean pied de port, } 18, 30' : 44, 30'.

## Guipiscoa.

Oerfopolis, *Fuentaranie*, 18, 15' : 44, 30'.S. Sebastianus, *S. Sebastian*, 17, 30' : 44, 30'.Tolosa, *Tolofese*, 19, 45' : 44, 15'.Passagium, *Passage*, 17, 35' : 44, 45'.

## Alaua:

Vittoria, 16, 30' : 43, 36'.

Saluaterra, 16, 36' : 43, 45'.

Biscaya. *La Biscaye.*Flauiobriga, *Bilbao*, 16, 20' : 44, 10'.Flauionauia, *S. André*, 15, 20' : 43, 50'.

Laredo, 15, 45' : 44.

Asturia. *Asturie.*Ouetum, *Oniedo*. E. 12 : 73, 50'.

Santillana, 14, 25' : 43, 50'.

R. Gallæciæ, siue Galliciæ. *Le R. de Gallice.*Compostella, *S. Iago Arch.* 9, 30' : 43.Lucus, *Lugo*. E. 10, 35' : 43.Auria, *Orence*. E. 10, 35' : 43.

Tude, *Tuy*. E. 10: 42.

Mondoñedo, E. 10: 43, 50.

Coronium, *Corunna*, 9, 30: 44.

R. Legionis. *Le R. de Leon.*

Legio, *Leon*. E. 13, 10: 43, 10.

Palentia, *Palencia*. E. 14, 30: 42, 35.

Asturica, *Astorga*. E. 12, 45: 42, 50.

Zamora, *Zamora*. E. 13, 10: 42.

R. Castiliæ veteris. *Le R. de la vieille Castille.*

Burgi, *Burgos*. Arch. 15, 45: 43.

Vallisoletum, *Valladolid*. E. 14, 15: 42.

Salmantica, *Salamanca*. E. 13, 15: 41, 12.

Segouia, *Segovie*. E. 15, 15: 41, 15.

Segontia, *Siguenza*. E. 17, 12: 41, 45.

Oxoma, *Osma*. E. 17: 42.

Abula, *Avila*. E. 15: 41.

Placentia, *Plazencia*. E. 13: 40, 12.

Caurio, *Coria*. E. 12, 15: 40, 15.

Ciuitas Roderici, *Ciudad Rodrigo*. E. 12, 15: 41.

R. Castiliæ nouæ. *Le R. de la nouvelle Castille.*

Toletum, *Toledo*. Arch. 15: 40, 12.

Madridum, *Madrid*, 15, 10: 40, 50.

Quonqua, *Cuenca*. E. 17: 40, 30.

Complutum, *Alcala de Henares*. E. 16: 41.

Academiae illustriores sunt.

*Les plus celebres Vniuersitez sont.*

Salmantica, *Salamanca.*

Complutum, *Alcala de Henares.*

Conimbrica, *Coimbra, Conimbre.*

In statu Ecclesiastico sunt vndecim Archiepiscopi, & circiter 56. Episcopi suffraganei.

*En l'Etat Ecclesiastique il y a onze Archeueschez, & environ 56. Eueschez.*

Cæterùm, triplici titulo Rex Hispaniarum tenet quicquid tenet, Castellæ, Arragoniæ, & Portugalliæ. Sub Castellæ Regno sunt: Duæ Castellæ, Legio, Asturia, Gallæcia, Extremadura, Andalusia, Granata, Murcia, Biscaya, Nauarra, Mediolanum, Belgica, Burgundiæ comitatus, Insulæ Canariæ, America, Insulæ Philippinæ. Sub Regno Arragoniæ; Ipsa Arragonia, Catalonia, Valentia, Insulæ Baleares, quæ Maiorica & Minorica: Regnum Neapolitanum, Sicilia, Sardinia. Sub Regno Portugalliæ; Ipsa Portugallia,

*Or le Roy d'Espagne tient tout ce qui est en sa possession sous trois tiltres; de Castille, d'Arragon, & de Portugal. Sous le Royaume de Castille sont comprises les deux Castilles, Leon, Asturie, Gallice, Extremadure, Andalusie, Grenade, Murcie, Biscaye, Nauarre, Milan, les Pais bas, la Comté de Bourgongne, les Isles de Canarie, l'Amérique, les Isles Philippines. Sous le Royaume d'Arragon, la Catalogne, Valence, les Isles Baleares, qui sont Maiorque & Minorque, le Royaume de Naples, Sicile, Sardaigne. Sous le Royaume de Portugal est Portugal, l'Algarbe, la Gui-*

Algarbia, Guinea, Æthio- pia, India Orientalis, Bra- silia, Insulæ Moluccæ.	née, l'Ethiopie, les Indes O- rientales, le Brésil, les Isles Moluques.
---	---

De incolis Hispaniæ veteris.

*Des habitans de l'ancienne Espagne.*

Celtiberi.

Segobriga, *Segorbe*, 20 : 40, 18'.

Numantia, *Almasan*, 16, 30' : 42, 8'.

Vascones.

Pompelon siue Pompelopolis, *Pampelune*.

Varduli. *Guipiscoa*.

Flauiobriga, *Bilbao*, 16 : 44, 15'.

Cantabri. *Biscaya*.

Iuliobriga, *Val de Viece*, 15 : 43, 30'.

Astures. *Asturie*.

Asturica, *Astorga*, 13 : 42, 50'.

Gallæci. *Gallice*.

Brigantia, *Braganca*, 12 : 42.

Vaccæi.

Pallantia, *Palentia*, 14, 30' : 42, 30'.

## Carpetani.

Toletum, *Toledo*, 15:40, 15°.

## Oretani.

Oretum, *Calatrava*, 15, 35:39, 25°.

## De Insulis ad Hispaniam.

*Des Isles adjacentes à l'Espagne.*

Insularum Hispaniis ad- | *Les plus celebres Isles ad-*  
 iacentium celebriores sunt. | *iacentes à l'Espagne sont.*

Baleares siue { Majorica, *Majorque*. E.  
 Gymnesia { Minorica, *Minorque*.

Pitiusa, { Ebusus, *Tuica*.  
 { Ophiusa, *Formentera*.

Gades, *Cadix*, 12, 30:36, 15°.

## DE GALLIA. DE LA FRANCE.

**G**ALLIA, siue Celto-Galatia, ab initio inclusa fuit ab Oriente Rheno amne, Alpium parte & Varo flumine: A Meridie mari interno, Pyrenæis iugis: Ab Occidente Oceano Aquitanico: A Septentrionibus Oceano Britannico.

At postquam Gallorum nonnulli Alpes transgressi Italiæ ferè dimidium occuparunt Galliæ nomen huc vsque extensum fuit.

Omne autem hoc terrarum spatium bifariam fuit diuisum: Primò in Galliam Cisalpinam, quæ & Italica, eademque Citerior; & Transalpinam, quæ Vlterior, Gallia vel Francia hodie propriè dicta. Rursus hoc idem terrarum in tria populorum genera, ab habitu corporis cognomina-

**L**A France du commencement estoit bornée du costé du Leuant par la riuere du Rhein, d'une partie des Alpes, & de la riuere du Var: Du costé de Midy, de la mer Méditerranée & des monts Pyrénées; du costé du Couchant, de l'Ocean Aquitanique; du Septentrion, de l'Ocean Britannique.

Mais apres que certains peuples des Gaules ayans passé les Alpes se furent saisis presque de la moitié de l'Italie, le nom des Gaules s'est édit iusques là.

Or toute l'estendue de ces païs fut diuisée en deux parties: premierement en la Gaule Cisalpine, qu'on appelloit aussi Italique ou Citerieure; & en la Transalpine, ou Vlterieure, qui s'appelle maintenant la Gaule ou France. Derechef ce mesme païs fut distingué en trois sortes de peuples, qui eurent leur denomination de

ta,

ta, distributum fuit; in *Togata*, quæ Cifalpina; in *Braccatam*, quæ & Narbonensis Romanorum prouincia; & *Comatam*, quæ reliqua est Galliarum pars. Sed de Cifalpina post agemus, cum de Italia erit sermo: nunc de Transalpina, illius matrice, primùm dicendum.

Gallia Transalpina in quatuor diuisa fuit prouincias, Aquitaniam, Celticam, Narbonensem, & Belgicam.

Cæsar Aquitaniam collocat inter Garumnam, Oceanum, & Pyrenæos montes.

Celticam, quam eandem propriè Galliam, & incolas eius Gallos appellat, inter Matronam, Sequanàmque Oceanum & Garumnam flumen, Gebennam montem, Rhodanum ac Rhenum flumina.

Narbonensem inter Alpes, Mare internum, mon-

*la diuersité d'habits qu'ils portoient: la Cifalpine, fut nommée Togata: une partie de la Transalpine, Bracata, à sçauoir la Narbonnoise, prouince des Romains: & le reste de la France, Comata. Mais nous parlerons cy apres de la Gaule Cifalpine, lors que nous ferons mention de l'Italie: maintenant il faut que nous parlions de la Gaule Transalpine source & matrice de l'autre.*

*La Gaule Transalpine fut diuisée en quatre parties, à sçauoir en l'Aquitaine, Celtique, Narbonnoise & Belgique.*

*Cesar a mis l'Aquitaine entre la Garonne, l'Océan, & les monts Pyrenées.*

*La Celtique, qu'il appelle particulièrement la Gaule, & ses peuples Gaulois, il la place entre la Marne, la Seine, l'Océan, la Garonne, les Ceucennes, le Rhosne & le Rhein.*

*La Narbonnoise entre les Alpes, la Mer interne, les*



tes Pyrenæos, Garumnæ flumen, montem Gebennam, ac Rhodanū amnem.

Belgicam inter Rhenum, Oceanum, Sequanam, Matronamque amnes.

Postea verò Augustus statuit Aquitaniam inter Ligerim, Gebennam, Pyrenæos montes, & Oceanum.

Celticam, quam Lugdunensem appellat à capite Lugduno, inter Matronam, Sequanam, & Ligerim amnes, & Oceanum.

Belgicam inter Rhenum, Rhodanum, Ararem, Matronam, Sequanamque amnes, & Oceanum.

Nunc autem Gallia, ætior quàm olim fuit facta, à Meridie, Occasu ac Septentrione seruat antiquis terminis, ab Ortu clauditur Sabaudia, Burgundiæ comitatu, Lotharingia, ac inferiore Germania, quam vulgò nunc Belgicam & Belgium vocant.

*monts Pyrenées, la Garonne, les Ceuennes, & le Rhosne.*

*La Belgique entre le Rhein, l'Océan, la Seine & la Marne.*

*Mais Auguste du depuis a mis l'Aquitaine entre la Loire, les Ceuennes, les monts Pyrenées, & l'Océan.*

*La Celtique, qu'il nomme Lionnoise, de sa capitale Lion, entre la Marne, la Seine, la Loire, & l'Océan.*

*La Belgique, entre le Rhein, le Rhosne, la Saone, la Marne, la Seine, & l'Océan.*

*Mais maintenant la France estant deuenüe plus petite, qu'anciennement, retenant ses anciens bornes du costé du Midy, de l'Occident, & Septentrion, elle est bornée de l'Orient de la Sauoye, de la Comté de Bourgogne, de la Lorraine, & de la basse Allemagne, ou Pais bas.*

Præcipui Galliaë montes sunt.

*Les principales montagnes de France sont:*

Pyrænei, *les Pyrenées*, 20 : 42.

Alpes, *les Alpes*, 29 : 44.

Vogesus, *mont de Faucilles*, 27 : 47, 30'.

Jura, *mont S. Claude*, 28 : 46, 30'.

Gebenna, *sive Cebenna, montagnes d'Auvergne*, 24 : 44, 30'.

Celebriores Galliaë fluuij sunt.

*Les plus celebres riuieres de France sont.*

Rhodanus, *le Rhosne; Sion, Geneue, Lion, Valence, Aignôn, Arles*, 25, 30' : 42, 40'.

Garumna, *la Garonne; Rieux, Thoulouse, Agen, Bourdeaux, Blaye, Royan*, 19 : 45.

Ligeris, *la Loire; Montbrison, Roane, Bourbon, Neuers, la Charité, Orleans, Amboise, Tours, Saumur, Nantes*, 19 : 47.

Sequana, *la Seine; Chastillon, Troyes, Nogent, Montereau, Melun, Corbeil, Paris, Mante, Rouen*, 22, 20 : 49. 30'.

In Rhodanum influunt.

*Dans le Rhosne se deschargent:*

Arar, *la Saône; Grey, Auxone, Verdun, Chalon, Mascon, Lion*, 26 : 44, 30'.

Isara, *l'Isere; Tarantaise, Grenoble, S. Romans*, 26 : 44.

Druentia, *la Durance; Briançon, Ambrun, Cisteron, Cauailon*, 26 : 43.

Arar à sinistra recipit.

*La Saone reçoit du costé gauche.*

Loigaionem, *Loignon; Cromary, 27, 20' : 47, 15'.*

Dubim, *le Doux; Besançon, Dole, 26, 30' : 46, 15'.*

In Garumnam influunt.

*Dans la Garonne se deschargent.*

Tarnus, *le Tarn; Realmont, Alby, Montauban, 22 : 44.*

Oldus, *Loth; Cahors, Esquillon, 20, 45' : 44, 15'.*

Duranius, *la Dourdoigne; Bergerac, Fröfac, Lansac, 19 : 44, 45'.*

In Ligerim se exonerant. *La Loire reçoit.*

Elauer, *Allier; Beauregard, Moulins, Neuers, 24, 30' : 46, 30'.*

Caris, *le Cher; Chasteauneuf, Chenôceau, S. Auertin, 21 : 47, 30'.*

Inder, *Lindre; Chasteauroux, Loches, Möbazon, 20, 50' : 47, 26'.*

Vigenna, *la Vienne; Limoges, Chastelleraut, Montforeau,*  
20, 6' : 47, 13'.

Clanis, *Clain; Poictiers, 20, 50' : 46, 45'.*

Meduana, *Mayne; Laual, Angers, 19, 20' : 47, 15'.*

Loira, *Loir; Chasteaudun, Vendosme, la Fleche, Duretal, An-*  
gers, 19, 20' : 47, 15'.

Sarra, *Sarte; Alençon, le Mans, Sablé, Angers, 19, 20' : 47, 15'.*

In Sequanam influunt. *Dans la Seine se deschargent.*

Matrona, *la Marne; Langres, Chaumont, Iainville, Vitry,*

*Chalon, Chasteau-Thierry, Meaux, 24 : 48, 55'.*

Icauna, *Ionne; Auxerre, Sens, 24, 25' : 47, 40'.*

Aesia, l'Oise; Guise, la Fere, Compiègne, Beaumont, Pontoise, 23, 15 : 49.

Eura, Eure; Chartre, Nogent le Roy, Eureux, 22, 30 : 49, 15.

In Aesiam se exonerat. La riuere d'Oise reçoit.

Axona, l'Aine; Retel, Soissons, 24, 15 : 49, 30.

Minoris notæ amnes sunt. Les moindres riuieres sont.

Varus, le Var; Nice, 27 : 42, 35.

Atyrus, l'Adour; d'Ax, Bayonne, 18, 30 : 43, 25.

Sigmanus, Leyra; Lango, 19 : 44, 20.

Carantonus, la Charante; Angoulesme, Saintes, Soubize, 18, 45 : 45, 30.

Vilanium, Vilaine; Rennes, Redon, 18 : 47, 30.

Somona, la Somme; Peronne, Corbie, Amiens, Abbeville, 23 : 49, 30.

Præcipui fluuij Belgicæ & confinium Germanicæ sunt.

Les principales riuieres du País bas & confins d'Allemagne sont.

Scaldis, Lescaut; Cambray, Tournay, Gendt, Antwerpen, 25, 45 : 51.

Mosa, la Meuse; Verdun, Sedan, Meziers, Namur, Liege, Mestrick, Ruremonde, Graue, 27 : 51, 50.

Rhenus, le Rhein; Costents, Basél, Strasburg, Ments, Cablents, Coln, Emmerick, 27, 35 : 51, 50.

In Scaldin influunt. *Lescant* recipit.

Scarpa, *l'Escarpe*; Arras, Douay, 24, 15' : 50, 25'.

Legia, *Lys*; Terouane, Armentiers, Cortryck, Gent, 25 : 51.

Demera, *Demer*; Dieft, *Arshot*, 26, 10' : 51.

In Mosam se exonerat. *Dans la Meuse se deschargēt.*

Sabis, *Sambre*; Landrechies, Maubeuge, Thuin, Moncheau,  
Namur, 26, 15' : 50, 30'.

Letia, *Ourt*; Homfalize, la Roche, Bomal, Luyck, 27 : 50, 40'.

Rura, *Roer*; Duren, Gulic, Roermond, 27, 25' : 51, 15'.

In Rhenum influit Mosella, secum deuehens Sa-  
rauum.

*La Moselle se descharge dans le Rhein, emportant avec  
soy le Sar.*

Mosella, *la Moselle*; Toul, Mets, Trier, Coblens, 29 : 50, 20'.

Sarauus, *Sar*; Gemunt, *Sarbrucken*, 28, 35' : 49, 15'.

Diuisio Gallix per Parlamenta.

*Diuison de la France par les Parlemens.*

In Gallia sunt octo conuē- | *En France il y a huit Par-*  
tus iuridici siue Parlamēta. | *lemens,*

Parisiensis, *de Paris*, 23, 30' : 48, 45'.

Rotomagensis, *de Rouen*, 23 : 49.

Redonensis, *de Rennes*, 18, 30' : 48.

Burdegalensis, *de Bordeaux*, 19 : 44, 30'.

Tolosanus, *de Toulouse*, 22 : 43, 25'.

Aquensis, *d'Aix*, 26, 30' : 42, 25'.

Gratianopolitanus, *de Grenoble*, 27 : 44, 35'.

Diuionensis, *de Dyon*, 25, 30' : 46, 35'.

His accesserunt nuper | *A ces Parlements on en a*  
 duo alij conuentus, scilicet | *adjoinsté depuis quelque temps*  
 Palum, 19 : 42, 45', & Metis | *deux autres, à sçauoir Pau,*  
 siue Diuiodunum Medio- | *19 : 42, 45', & Mets, E. 28 : 49.*  
 matricum. E. 28 : 49.

De Parisiensi Parlamento, ac primùm de Picardia.

*Du Parlement de Paris, & premierement de la Picardie.*

Picardia complectitur Vi- | *La Picardie comprend les*  
 damias Ambianensem, Cor- | *Vidamies d'Amiens, de Cor-*  
 beiensem, & Pequignyam : | *bie, & de Pequigny : Santerre:*  
 Santerram : Ducatus Tiras- | *les Duchez de Tirasche & de*  
 chæ & Retelij : Comitatus | *Retel : les Comtez de Vermandois,*  
 Veromanduorum, Pon- | *de Ponthieu, de Boulon-*  
 thium, Bononiensem, Gui- | *gne, de Guyne, & d'Oye.*  
 nensem, & Oyenssem.

Capita Vicedamiarum sunt.

*Les capitales des Vidamies sont.*

Samarobriga siue Ambianum, *Amiens*, E. 23, 30' : 49, 50'.

Corbia, *Corbie*, 23, 45' : 49, 46'.

Pequigninum, *Pequigny*, 23, 15' : 49, 51'.

Santerra. *Santerre.*

Perona, *Peronne*, 24, 15' : 49, 36'.

Mons S. Desiderij, *Mondidier*, 23, 45' : 49.

Tirafca. *Tirasche*.

Guifa, *Guise*, 25 : 49, 40'.

Ager Retelensis. *Le Retelois*.

Retelium, *Retel*, 25, 10' : 49, 15'.

Comitatus Vermanduorum.

*La Comté de Vermandois*.

Sub hoc comitatu sunt | *Sous ceste Comté sont con-*  
 alij quatuor comitatus, | *tenuës quatre autres Comtez,*  
 quorum capita sunt, | *dont les capitales sont,*

Nouiodunum, siue Nouiomagus, vel Nouiomum,

*Noyon*, E. 24 : 49, 45'.

Fanum S. Quintini, S. *Quentin*, 24, 30' : 49, 45'.

Laudunum, *Laon*, E. 25 : 49, 20'.

Augusta Sueffonum, *Soissons*, E. 25 : 49.

Fera, *la Fere*, 24, 36' : 49, 25'.

Veruinium, *Veruin*, 25 : 49, 30'.

Compendium, *Compiègne*, 24, 25' : 49, 12'.

Bellouacum, *Beauvais*, E. 23, 25' : 49, 30'.

Claromontium, *Clermont*, 23, 30' : 49, 28'.

Comitatus Pontiuenfis. *La Comté de Ponthieu*.

Abbatis villa, *Abbeville*, 23 : 50.

Crotosium, *Crotoy*, 22, 45' : 50, 15'.

Comitatus Bononiensis. *La Comté de Boulongne*.

Bononia, siue Bolonia, *Boulongne*. E. 22, 45' : 50, 43'.

Comitatus Guynensis. *La Comté de Guynes*.

*Guynes*, 23 : 50, 55'.

Ardea, *Ardres, Baron.* 23, 5' : 50, 54'.

Fiennes, 23 : 50, 52'.

Comitatus Oyensis. *La Comté d'Oye..*

Caletum, *Calais*, 23 : 51. Oya, *Oye*, 23, 9' : 51.

De Campania. *De la Champagne.*

Campania diuiditur in | *La Champagne est diuisée*  
 inferiorem & superiorem : | *en basse & haute: en la basse*  
 in inferiore sunt, | *sont,*

Augusta Tricassium, siue *Tricæ, Troyes.* E. 25, 15' : 48.

Comitatus Iuigny. *La Comté de Iuigny.*

Iuigny, 24, 36' : 47, 40'.

Ditio Bassigny. *Le Bassigny.*

Caluus mons, *Chaumont*, 26, 12' : 47, 55'.

Territorium Vallense. *Vallage.*

Vasseium, *Vassy*, 26, 25' : 48, 10'.

Fanum S. Desiderij, *S. Desier*, 26, 30' : 48, 20'.

Iainuilla, *Iainuille*, 26, 26' : 48, 16'.

In superiore Campania | *En la haute Champagne*  
 est territorium Pertense, | *est le Partois, dont la capitale*  
 cuius præcipua vrbs est, | *est,*

Victoriacum, *Vitry le François*, 25, 30' : 48, 45'.

Sub Campania compre- | *On attribue aussi à la Cham-*  
 henduntur quoque | *pagne*

Durocotorum Remorum, *Reims.* Arch. 25 : 49.

Andomaturum Lingonum, *Langres.* E. 26, 25' : 47, 36'.

Agenticum Senonum, *Sens.* Arch. 24, 25' : 47, 36'.



Catalaunum, *Chaalon. E. 25, 10' : 48, 55'.*

Lignium, *Ligny, Com. 25, 30' : 49, 8'.*

De ditione Brienſium. *De la Brie.*

Latinum Meldorum, *Meaux. E. 24 : 48, 50'.*

Castellum Theodorici, *Chasteau-Thierry, 24, 15' : 48, 50'.*

Prouinſium, *Prouins, 24, 40' : 48, 15'.*

De Francia ſtriçtè ſumpta. *De la France propre.*

Francia ſpecialius ſumpta comprehendit Ducatum Valeſium, ditioneque Hurepenſium & Gaſtinenſium, necnon Præfecturam & Comitatum vel Vicecomitatum Pariſienſem.

*La France propre contient la Duché de Valois, le Hurepois, le Gaſtinois, & la Preuoſté & Comté ou Vicomté de Paris.*

Ducatus Valeſius. *La Duché de Valois.*

Syluanectum, *Senlis. E. 23, 40' : 49.*

Creſpiacum, *Creſpy, 23, 45' : 49.*

Territorium Hurepenſe. *Le Hurepois.*

Vrapifiorum ager exordium ſumit à Sequana infra minorem pontem Pariſiorum, & ſecundum ripam fluuij ſe extendit ad Corbolum, Melodunum & Moretum, vbi à Gaſtinenſi agro ſeparatur per Therinam annem.

*Le Hurepois prend ſon commencement à Paris au deſſous du petit pont, & ſuiuant la riuere de Seine ſ'eſtend à Corbeil, Melun, & Moret, où la Verine le ſepare du Gaſtinois.*

Corbolum, *Corbeil*, 23, 32' : 48, 43'.

Melodunum, siue Metiofedum, *Melun*, 23, 34' : 48, 40'.

Nemursium, *Nemours*, 24 : 48.

**Ager Gastinensis. *Le Gastinois.***

<p>Gastinēsis prouincia com- plectitur Ducatum Stam- pensē &amp; Nemorosium, Comitatū Rupifortēsem &amp; Moretensē, aliosque oppida sunt,</p>	<p><i>Le Gastinois comprend les Duchez d'Estampes &amp; de Ne- mours, &amp; les Comtez de Ro- chefort &amp; Mores, &amp; autres : ses villes sont,</i></p>
---	--

Milliacum, *Milly*, 23, 32' : 48, 40'.

Montis Argisi, *Montargis*, 24 : 47, 50'.

Stampa, *Estampes*, 23, 30' : 48, 10'.

Nemursium, *Nemours*, 24 : 48.

<p>Comitatus vel Vicecomi- tatus Parisiensis subdiuidi- tur in Parisium, Goelam, Insulam Franciæ, &amp; Vexi- num Francicum.</p>	<p><i>La Comté ou Vicomté de Paris est subdivisée en quatre parties, qui sont le Parisis, la Goelé, l'Isle de France, &amp; Ve- xin le François.</i></p>
--	--

**Parisium. *Le Parisis.***

Lutetia, *Paris. Arch.* 23, 30' : 48, 45'.

**Goela. *La Goelé.***

Dammartinum, *Dammartin*, 23, 31' : 48, 55'.

**Insula Franciæ. *L'Isle de France.***

<p>Insula Franciæ continet omne id terrarum spatium quod est inter S. Dionysij oppidum &amp; Possiacum,</p>	<p><i>L'Isle de France contient tout le territoire qu'il y a de- puis S. Denys iusques à Poissy, &amp; tout ce qui est contenu dans</i></p>
---	---

quantumque Sequana mul- | *les serpentemens de la riviere*  
 timodis gyris complecti- | *de Seine.*  
 tur.

Fanum S. Dionysij, } *S. Denys, 23, 30' : 48, 49'.*  
 vel Sandionysianum, }

Possiacum, *Poissy, 23, 26' : 48, 52'.*

Vexinum Francicum. *Vexin le François.*

Vexinum Francicum ex- | *Vexin le François s'estend*  
 tenditur à Pontefio & Pos- | *depuis Pontoise & Poissy jus-*  
 siaco vsque ad Claromon- | *ques à Clermont.*  
 tium.

Belsia. *La Beauisse.*

Aurelianum, *Orleans, E. 23, 20' : 47, 40'.*

Carnutum, *Chartres. E. 23 : 48.*

Montifortium, *Montfort, 23, 20' : 48, 28'.*

Drocæ, *Dreux, 23 : 48, 40'.*

Comitatus Perchenfis. *La Comté du Perche.*

Nouiodunum Diablintum, *Nogent le Rotrou, 22, 18' : 48, 36'.*

Mortanium, *Mortaigne, 22, 15' : 48, 50'.*

Secalaunia, siue Solonia. *La Solongne.*

Iargolium, *Iargeau, 23, 30' : 47, 40'.*

Rotomagum, *Romorantin, 23, 16' : 47, 15'.*

Territorium Lorriacum. *Pais de Lorris.*

Lorriacum, *Lorris, 23, 36' : 47, 56'.*

Comitatus Blesensis. *Le Blaisois.*

Blesæ, siue Castrum Blesense, *Blois, 22 : 47, 30'.*

Comitatus Dunensis. *La Comté de Dunois.*Castellodunum, *Chasteaudun*, 22, 8' : 47, 50'.Ducatus Vindocinensis. *Le Vendomois.*Vindocinum, *Vendosme*, 21, 50' : 47, 45'.Comitatus Cenomanensis. *Le Maine.*Cenomanum, *le Mans*. E. 20 : 47, 45'.Mænia, *Mayenne*, 19, 30' : 48, 40'.Ducatus Turonensis. *La Touraine.*Cæsarodunum, *Tours*. Arch. 21 : 47 : 12'.Ambosia, *Amboise*, 21, 15' : 47, 15'.Laudunum, *Loudun*, 20, 20' : 47.Ducatus Andegauensis. *L'Anjou.*Andegauum, *Angers*. E. 19, 30' : 47.Salmurium, siue Samur, *Saumur*, 19, 45' : 47.Pictonium vel Pictauia. *Le Poictou.*Augustoritum Pictonum, } *Poictiers*. E. 21 : 46, 30'.  
vel Pictauium,Malleacum, *Maillezé*. E. 19 : 46, 15'.Castellum Heraldii, *Chastel-herault*, 21, 12' : 46, 50'.Lucionum, siue Luxonum, *Lusson*. E. 18, 30' : 46, 16'.Alnesium, siue ager Alniensis. *Le pais d'Aulnis.*Rupella, *la Rochelle*, 18, 50' : 46.Ager Inculismensis. *L'Engoumois.*Inculisma, siue Engolisma, *Engoulesme*. E. 21 : 45, 45'.

Ducatus Bituricensis. *Le Berry.*Auaricum, *Bourges*. Arch. 23, 25' : 46, 45'.Vcellodunum, *Iffoudun*.Sancertra, *Sancerre*, 24 : 47.Ducatus Niuernensis. *Le Niuernois.*Nouiodunum, Niuernensium, } *Neuers*. E. 24, 35' : 47.  
sive Niuersium,Ducatus Borbonij. *Le Bourbonnois.*Molinum, *Molins*, 25 : 46.Borbonium, *Bourbon*, 25, 8' : 46.Comitatus Bellojolesij. *Le Beaujollois.*Bellojolesium, *Beaujeu*, 26 : 45, 24'.Comitatus Forestij. *Forest.*Mombrifonium, *Mombrifon*, 25 : 45.Roana, *Roane*, 26, 30' : 45, 20'.Aruernia: *Auvergne.*

Aruernia diuiditur in superiorem & inferiore, quæ propriè Limania dicitur.	<i>L'Auvergne est diuisée en la haute &amp; basse, qui s'appelle proprement Limagne.</i>
--	--

Urbes primariæ superioris sunt,	<i>Les principales villes de la supérieure sont,</i>
---------------------------------	--

Floropolis, sive Indiciacus, *S. Flour*. E. 23, 50' : 44, 30'.

Inferioris vel Limaniæ metropolis est,	<i>La capitale de la basse ou Limagne est,</i>
--	--

Clarus mons, vel Augustonemetum, *Clermont*. E. 24 : 25.

Aliæ vrbes & oppida sunt. | *Les autres lieux sont.*

Ricomagum, *Rion*, 24:25, 12'.

Montferrantum, *Montferrant*, 24:25, 6'.

Iffodorum, *Iffoire*, 24, 10':24, 25'.

*Montpensier*, *Duc.* 24:25, 30'.

### Lugdunensis tractus. *Le Lionnois.*

Lugdunum, *Lion. Arch.* 26:45.

Matisco & Altisiodorum | *Mascon & Auxerre sont*  
sunt in Ducatu Burgundiæ, | *en la Duché de Bourgogne,*  
sed Iurisdictionis Parisiensis | *mais du Parlement de Paris.*  
Parlamenti.

Matisco Eduorum, *Mascon. E.* 26:45, 30'.

Autisiodorum, siue Altisiodorū, *Auxerre. E.* 24, 10':47, 20'.

### De Parlamento Rotomagensi.

#### *Du Parlement de Roüen.*

Sub Parlamento Roto- | *Sous le Parlement de Roüen*  
magenfi est Normannia, | *est la Normandie, qui se di-*  
quæ diuiditur in superio- | *uise en la haute & basse: en*  
rem & inferiorem: in supe- | *la haute sont,*  
riore sunt,

Rotomagū, siue Rotomagus, *Roüen. Arch.* 22, 30':49, 36'.

Eburouicum, siue Ebroicæ, *Eureux, E.* 22, 30':49, 12'.

Saiorum ciuitas, *Seez, E.* 21, 35':49.

Lexouiorum ciuitas, *Lisieux, E.* 21, 20':49, 15'.

Alençonius, *d'Alençon, Duc.* 21:48, 50'.

Aumalius, *d'Aumale, Duc.* 22, 39':49, 50'.

Longeuillanus, *de Longueville, Duc.* 22, 30' : 49, 48'.

Vexinus Normanus. *Vexin le Normand.*

Gisfortium, *Gisors,* 23 : 49.

Caletes. *Le país de Caux.*

Diepa, *Diepe,* 22, 30' : 50.

Honfortium, *Honfleur,* 21, 15' : 49, 30'.

Portus Gracix, *le Havre de Grace,* 21, 12' : 49, 36'.

Iuetotium, *Iuetot,* 22 : 49, 36'.

In inferiore sunt. | *En la basse sont.*

Biducasses. *Le Bessin.*

Baiocassium, *Bayeux.* E. 19, 40' : 49, 30'.

Cadomum, *Caen,* 20, 30' : 49, 30'.

Falesia, *Falaise,* 20, 36' : 49, 15'.

Territorium Constantiense. *Constantin.*

Constantia, *Constances,* E. 18, 35' : 49, 15'.

Arborica, siue Abrinca, *Auranches.* E. 18, 34' : 49.

Cheriburgum, *Cherbourg,* 18, 35' : 49, 45'.

De Parlamento Redonensi.

*Du Parlement de Rennes.*

<p>Redonensi Parlamento subest Britannia, quæ diui- ditur in superiorem &amp; infe- riorem : Præcipuæ vrbes superioris sunt,</p>	<p><i>Sous le Parlement de Rennes est la Bretagne, qui se diuise en la haute &amp; basse: Les prin- cipales villes de la haute sont;</i></p>
--	--

Condiuicium Nannetum, *Nantes,* E. 18, 30' : 47.

Condate

Condate Redonum, *Rennes*. E. 18, 32' : 47.  
 Dolum, *Dol*. E. 18, 28' : 47, 30'.  
 Briocopolis, *S. Brieu*. E. 17, 20' : 47, 32'.  
 Fanum S. Machlouij, *S. Malo*. E. 17, 50' : 47, 35'.  
 Venetorum ciuitas, *Vannes*. E. 17 : 47, 25'.  
*Dinan*, 17, 50' : 47, 20'.  
 Lamballum, *Lamballe*, 17, 50' : 48, 20'.

Urbes celebriores inferioris Britanniz sunt, | *Les principales villes de la basse sont,*

Blabia, *Blavet*, 16, 50' : 47, 30'.  
 S. Pauli Fanum, } *S. Paul de Leon*. E. 16, 40' : 47, 35'.  
 vel Leonium, }  
 Tricoriensis, siue } *Trignier*. E. 16, 52' : 47, 40'.  
 Trecorensis ciuitas, }  
 Ciuitas Curofopitorum, } *Cernoaille*. E. 16, 30' : 47, 25'.  
 siue Curiosolitarum, }  
 Brestius, *Brest*, 14, 45' : 48.

De Parlamento Burdigalensi,  
 Du Parlement de Bourdeaux.

Burdigalensi Parlamento | *Sous le Parlement de Bour-*  
 subfunt, | *deaux sont,*

Lemouicium. *Le Limosin.*

Rastiatum Lemouicum, *Limoges*. E. 22, 45' : 45, 40'.  
 Tutela, *Tulle*, 23 : 45, 15'.  
 Vfarcha, *Vfarche*, 22, 45' : 45, 15'.  
 Briua, *Brive*, 22, 50' : 45'.



Petrocorium. *Perigord.*Vesuna Petrocoriorum, *Perigueux*, E. 22: 45.Sarlatum, *Sarlat*, E. 21, 30' : 44, 35'.Bergeratum, *Bergerat*, 20, 50' : 44, 30'.Santonia. *La Saintonge.*Mediolanum Santonum, *Saintes*, E. 20 : 45, 40'.Fanum Ioannis Angeriaci, *S. Jeand'Angely*, 20 : 45, 20'.Broagium, *Bronage*, 19, 30' : 45, 30'.Pontium, *Pons*, 20 : 45, 18'.Solbizia, *Soubize*, 19 : 45, 40'.Roianum, *Royan*, 19 : 45.Burdigalensis prouincia. *Le Bourdelois.*Burdigala, siue Burdegala, *Bourdeaux*, Arch. 20 : 44, 30'.Blauia, *Blaye*, 19, 55' : 44, 10'.Liburnum, *Libourné*, 20, 25' : 44, 40'.Burgum Pontij Leontij, *Bourg sur mer*, 20 : 44, 40'.Fronsiacum, *Fronzac*, 20, 24' : 44, 40'.Medullorum littus. *Le país de Medoc.*

Medullorum prouincia comprehendit quicquid ter- rarum inter Burdigalam, Garumnam, Oceanumque concluditur, solum arenis & puluere squallidum.	<i>Le país de Medoc comprend          tout le territoire qui se trouue          entre Bourdeaux, la Garonne,          &amp; l'Océan, qui est un país sa-          blonneux.</i>
---	---

Boi, siue Picei. *Le país de Bouch.*Medulis contigui sunt | *Au país de Medoc est ioi-*

Boij siue Picci, cuius domi- gnant celuy de Bouch, le sei-  
 nus olim le Capital diceba- gneur duquel se disoit Ca-  
 tur. ptal.

Vasatensis prouincia. *Le Basadois.*

Vasarum, *Bazas.* E. 20, 45' : 44.

Aturensum, siue }  
 Atyrensum ciuitas, } *Aire.* E. 20, 44' : 43, 30'.

Regula, *la Reolle,* 20, 45' : 44, 15'.

Landæ Aquitaniz sunt | *Les Landes de Gascogne*  
 in ora maritima à Burdega | *sont en la coste de la mer qui*  
 la ad-Baionam. | *est depuis Bourdeaux iusques*  
 | *à Bayonne.*

Lapurdia. *Lapord, ou Lourde.*

Baiona, *Bayonne* E. 18, 25' : 43, 30'.

Aquensis vrbs, siue }  
 Aquæ Tarbellicæ, } *Ax.* E. 19 : 43, 30'.

Aginnensis prouincia : | *L'Aginois, la Duché d'Al-*  
 Ducatus Albretij: ac Co- bret, & les Comtez d'Armai-  
 mitatus Armeniacus, Bi- gnac, de Bigorre, & de Co-  
 gerronum, & Conuenarum | *minge sont en Gascogne, mais*  
 sunt in Vasconia, sed Iuri- *du Parlement de Toulouse.*  
 dictionis Parlamenti Tolo-  
 sani.

De Tolosano Parlamento.

*Du Parlement de Toulouse.*

Tolosano Parlamento | *Du ressort du Parlement de*  
 subsunt. | *Toulouse sont,*

Cadurcium. *Le Quercy.*

Diuona Cadurcorum, } *Cahors, E. 22, 30' : 44, 40'.*  
 siue Cadurcum, }

Montalbanum, *Montauban, E. 22 : 44.*

Moissiacum, *Moissac, 21, 30' : 44.*

Aginnensis prouincia. *L' Agenois.*

Aginum, *Agen, E. 21 : 44, 38'.*

Condomium, *Condom, E. 20, 15' : 44.*

## Ducatus Labretanus, siue Albretij.

*La Duché d' Albret.*

Neracum, *Nerac, 20, 15' : 44, 12'.*

Comitatus Armeniacus. *La Comté d' Armagnac.*

Augusta Auscorum, *Auch, Arch. 20, 40' : 43, 50'.*

Lactorates, siue Lectorates, *Laitoure, E. 20, 36' : 44.*

Insula Iordani, *l'Isle-Iourdain, 19, 40' : 43, 30'.*

Bigerrones, vel Bigerrij. *La Comté de Bigorre.*

Tarba, *Tarbe, E. 19, 40' : 42, 45'.*

Comitatus Conuenarum | *La Comté de Foix est diui-*  
 diuiditur in superiorem & | *ste en la haute & en la basse :*  
 inferiorem : in superiore est | *en la haute est*

Fanum S. Bertrandi, *S. Bertrand, E. 21, 50' : 42, 50'.*

Consarannorum, siue } *Conserans, E. 22, 8' : 42, 8'.*  
 Conforannorum ciuitas, }

In inferiore est, *En l'inférieure est,*

Lombardia, siue Lomberia, *Lombes*, E. 21, 12' : 43.

Fuxensis Comitatus. *La Comté de Foix.*

Apamia, siue Apamix, *Pamiez*, E. 22 : 43.

Fuxium, *Foix*, 22 : 42, 55.

Languedokia, in qua sunt.

*Le Languedoc, en laquelle sont,*

Tolosa, *Toulouse*, Arch. 22 : 43, 20'.

Vaurum, *la Vaur*, E. 22, 20' : 43, 30'.

Riui, siue Riuenæ, *Rieux*, E. 21, 53' : 42, 57'.

Mirapicum, *Mirepoix*, 22, 10' : 42, 54'.

Aleta, *Alet*, E. 23, 10' : 42, 30'.

Narbo Martius, siue Narbona, *Narbonne*. Arch. 24 : 42, 50'.

Carcasso, siue Carcassona, *Carcassonne*, E. 23, 50' : 42, 54'.

S. Papuli fanum, *S. Papoul*, E. 23, 30' : 43.

Castrum, *Castres*, E. 23, 30' : 43, 20'.

Vabrinum, *Vabres*, E. 24, 45' : 43, 18'.

Biterræ, seu Biterræ, *Beziers*, E. 24, 6' : 42, 54'.

Agatha, *Agde*, E. 24, 25' : 43.

S. Pontij Tomeriarum, *S. Pont de Tomiers*, E. 24, 40' : 43.

Luteua, *Lodeue*, E. 24, 30' : 43, 19'.

Mons Pessulanus, *Montpellier*, E. 24, 45' : 43.

Aquæ mortuæ, *Aiguemortes*, 25 : 43.

Nemausus, *Nismes*, E. 25, 6' : 43, 15'.

Vcetica, *Vézès*, 25, 10' : 43, 30'.

Cebennæ, siue Cæbennæ. *Les Ceuennes.*

Andusa, *Andasé*, 24, 50' : 43, 36'.

Viuaensis prouincia, *Le Viuaresst.*

Viuario, siue Viuarium, *Viuiers*, E. 25, 30' : 43, 45'.

Pons S. Spiritus, *Pont S. Esprit*, 25, 30' : 43, 10'.

Velaunorum prouincia. *Le Velay.*

Anicium, vel Auiciu, siue Podium, *le Puy*, E. 24, 50' : 44, 45'.

Turnonium, *Tournon*, 25, 32' : 44, 20'.

Gabalorum prouincia. *Genouadan.*

Mimates, *Mande*, E. 24 : 44, 45'.

Ruteni. *Rouergue.*

Segodunum Rutenorum, *Rodez*, E. 23, 30' : 44, 25'.

Albigensium prouincia. *Albigeois.*

Albia, siue Albiga, *Alby*, E. 22, 50' : 43, 45'.

De Aquensi Parlamento.

*Du Parlement d'Aix.*

Aquensi Parlamento ob- temperat Prouincia, cuius primariae vrbes sunt,	<i>Sous le Parlement d'Aix est la Prouence, dont les prin- cipales villes sont,</i>
--	---

Aquæ Sextiæ, *Aix*, Arch. 26, 45' : 42, 45'.

Arelate, siue Arelatum, *Arles*, Arch. 25, 40' : 42, 44'.

Massilia, *Marseille*, E. 26, 42' : 42, 25'.

Telonum, siue Tolonum, *Tolon*, 27 : 42.

Reiensium ciuitas, *Riez*, E. 27, 30' : 42.

Forum Iulium, *Frejus*, E. 28, 30' : 42, 25'.

Antipolis, *Antibe*, 29 : 42, 45'.

Grassa, *Grasse*, E. 28, 55' : 42, 50'.

Ventium, *S. Paul de Vence*, E. 29, 3' : 42, 53'.

Glandeva, siue Glandate }  
vel Glannate, } *Glandeva*, E. 28, 25' : 43.

Sanitium, *Senez*, E. 27, 30' : 43.

Dinia, *Digne*, E. 27, 28' : 43, 8'.

Cistero, vel Cestero, *Cisteron*, E. 27, 20' : 43, 10'.

Fossæ Marianæ, siue Cam- | *La Camargue est une isle*  
pus Marij, est insula in ostio | *en l'emboucheure du Rhosne.*  
Rhodani.

## De Gratianopolitano Parlamento.

### *Du Parlement de Grenoble.*

Gratianopolitano Parla- | *Au Parlement de Greno-*  
mento paret Delphinatus, | *ble obcit le Dauphiné, dont les*  
cuius præcipuæ vrbes sunt, | *principales villes sont,*

Gratianopolis, *Grenoble*, E. 27 : 44, 36'.

Vienna, *Vienne*, Arch. 25, 35' : 44, 40'.

Valentia, *Valence*, E. 25, 32' : 44, 15'.

Ebrodunum, *Ambrun*, Arch. 27, 48' : 43, 50'.

Dia, vel Dea, *Die*, E. 26, 25' : 43, 50'.

Apta Iulia, *Apt*, E. 26, 30' : 43, 8'.

Vapincum, seu Vapingum, *Gap*, E. 27, 28' : 43, 50'.

Tricastinorū ciuitas, *S. Paul de Tricastin*, E. 25, 45' : 43, 30'.

Romanus, *Romans*, 25, 35' : 44, 25'.

Montilij Ademari oppidum, *Mont-limar*, 25, 30' : 43, 45'.

## De Diuionensi Parlamento.

## Du Parlement de Dijon.

Ducatus Burgundiæ sub-  
est Diuionensi Parlamento,  
cuius primariæ vrbes sunt,

*La Bourgongne est sous le  
Parlement de Dijon, dont les  
plus celebres villes sont,*

Diuiio, *Dijon*, 25, 45' : 46, 30'.

Augustodunum, *Autun*, E. 25, 8' : 45, 50'.

Cabillionum, vel } *Chalon sur Saone*, E. 25, 50' : 45, 45'.  
Caballinum, }

Belna, *Beaulne*, 25, 46' : 46.

Accessit haud ita pridem  
Parlamento Diuionensi re-  
gio Bressanensis, quæ erat  
pars Sabaudia, cuius prima-  
riæ vrbes sunt,

*Il n'y a pas long temps  
qu'on a adjouste au Parlement  
de Dijon la Bresse, qui estoit  
de la Sawoye, de laquelle les  
principales villes sont,*

Forum Sebusianorum, *Bourg en Bresse*, 26 : 45, 30'.

Bellicium, siue Bellica, *Bellay*, E. 26, 30' : 45, 10'.

Metis, vel Metæ, siue Di-  
uiodunū Mediomatricum,  
Viridunum siue Verodunū,  
& Tullum, Lotharingia  
oppida, Regis Francorum  
nuper facta sunt.

*Metz, Verdun, & Toul,  
villes de Lorraine, sont main-  
tenant du Royaume de Fran-  
ce.*

Bearnia, vel Bearnia. *Bearn*.

Principatus Bearnensis

*La Principauté de Bearn*

diuiditur in superiorē & inferiorē. In superiorē sunt, *se diuise en haute & basse. En la haute sont,*

Oloronensium ciuitas, *Oleron. E. 19: 42, 30'.*

Nauarrinum, *Nauarrin, 18, 50: 42, 35'.*

In inferiore sunt, *En la basse sont,*

Palum, *Pau, 19: 43.*

Lascariensium ciuitas, *Lescar. E. 19, 30: 42, 25'.*

Venuxinus Comitatus, *La Comté de Venisse, ou le*  
qui & Auenionensis & Venissæ dicitur, est Pontificiæ *Comtat, appartient au Pape,*  
ditionis, in quo numerantur *en laquelle on compte quatre*  
quatuor vrbes, scilicet *villes, à sçauoir*

Auenio, *Auignon, Arch. 25, 35: 43, 15'.*

Carpentoraacte, *Carpentras, E. 25, 50: 43, 20'.*

Vasio, *Vaison, E. 25, 50: 44.*

Cabillio, *Cauaillon, E. 25, 48: 43.*

Arausio, *E. 25, 45: 43, 50'.* *Orange, E. 25, 45: 43, 50', est*  
est Principatus gentis Nassouiz. *une Principauté qui appartient*  
*à ceux de la maison de Nassau.*

### De Sabaudia. De la Sauoye.

Primariæ vrbes Sabaudix *Les principales villes de*  
sunt, *Sauoye sont,*

Chamberiacum, *Chamberi, 27, 12: 45, 8'.*

Fanum Diui Ioannis, *S. Jean de Morienne, 28: 44, 50'.*

Tarantesia, *Tarantaise, ou Moustier, Arch. 28: 45.*

Susa, *Suze, 28, 50: 44.*



## De Burgundiæ Comitatu.

## De la Comté de Bourgogne.

Burgundiæ Comitatus diuiditur in Dolanam, su- perioiorem & inferioiorem.	La Comté de Bourgogne est diuisée en Dolane, haute & basse.
--	---

In Dolana sunt,

En la Dolane sont,

Dola, Dole, 26, 40' : 46, 25'.

Quingecum, *Quingey*, 27 : 46, 30'.Ornacum, *Ornans*, 27, 15' : 46, 40'.

In superiore sunt,

En la haute sont,

Graium, *Gray*, 26, 40' : 46, 50'.Vesulium, *Vesoul*, 27 : 47, 15'.

In inferiore sunt,

En la basse sont,

Salinæ, *Salines*, 27 : 46, 15'.Arbosium, *Arbois*, 26, 50' : 46.Polichnium, *Poligny*, 26, 40' : 45, 55'.Favum S. Claudij, *S. Claude*, 27 : 45, 45'.

Vesontio, seu Bisuntium, est vrbs libera Imperialis,

*Besançon est ville libre Imperiale, Arch. 27 : 46, 30'.*

Comitatus Burgundiæ est Regis Hispaniarum, ad quem pertinet quoque Co- mitatus Karolesij, 25, 36' : 45. sub clientela Regis Gallix.	La Comté de Bourgogne est au Roy d'Espagne, lequel est aussi seigneur de la Comté de Charolois, 25, 36' : 45. qui releue du Roy de France.
---	--

## De Lotharingia. De la Lorraine.

Primariæ vrbes Ducatus Lotharingiæ sunt, *Les principales villes de la Lorraine sont,*

Nanceium, *Nancy*, 27, 50' : 48, 45'.

Fanum S. Nicolai, *S. Nicolas*, 27, 53' : 48, 40'.

Mussi Pontum, *Pont à Mousson*, 27, 48' : 49.

Motta, *la Motte*, 27, 35' : 48.

Duodecim pares Franciæ. *Les douze Pairs de France.*

Pares Franciæ quondam Carolus Magnus 12 instituit, quorum sex sunt Ecclesiastici, sex seculares : *Charlemagne institua les douze Pairs de France, desquels il y en a six Ecclesiastiques, & six secaliers : Des Ecclesiastiques il y en a trois Ducs, à sçauoir l'Archeuesque de Reims, l'Euesque de Laon, & l'Euesque de Langres. Trois Comtes, qui tous sont Euesques, sçauoir l'Euesque de Chalons, l'Euesque de Noyon, & l'Euesque de Beauuais. Il y a aussi trois Ducs seculiers, de Bourgogne, de Normãdie, de Guyenne : & trois Comtes, de Flandre, de Toulouse, & de Champagne.*

Ecclesiasticorum tres sunt Ducs, Archiepiscopus Remensis, Episcopus Laudunensis, Episcopus Lingonensis. Tres Comites, iidemque Episcopi, Catalaunensis, Nouiodunensis, Belouacensis. Secularium itidem tres Ducs, Burgundicus, Normannicus, Aquitanicus. Tres Comites, Flãder, Tolosanus, Campanus.

Galliæ prouinciæ quæ Ducatus titulum gerunt sunt, *Les prouinces de France qui portent le titre de Duché sont,*

*Orleans, Bourgongne, Narbonne, Bretagne, Anjou, Berry, Normandie, Auvergne, Guyenne, Tours, Alençon, Bourbon, le Maine, Valois, Nemours, Bar le Duc.*

Plures quoque Marchionatus, Comitatus, Vicecomitatus, & Baronix ab anno 1514. sunt erecti in Ducatus ac Patriciatus, quorum hic est numerus.

*Il y a aussi plusieurs Marquisats, Comtez, Vicomtez, & Baronnies qui ont esté erigez en Duchez & Pairies depuis l'année 1514. qui sont les suivants,*

*Vendosme, Guise, Montpensier, Nevers, Dunois, Vez, Vendour, Thouars, Amalle, Montmorency, Mercœur, Ponthicure, Mayenne, Elbeuf, Rethelois, Piney, Espernon, Ioyeuse, Cheuense, Haluyn, Montbazou, Retz, Beaufort, Snilly, Fonsac, Anuille, Chasteauroux, Luines, Lesdiguiere, Bellegarde, Brissac, Chaune, Richelieu, Villebois.*

### Academix.

### Vniuersitez.

Academix Gallix illustres sunt, Lutetix Parisiorum, Cadomi, Andegauis, Aureliani, Biturigibus, Pictauij, Burdegalex, Tolosæ, Montispeffulani.

*Les Vniuersitez celebres sont Paris, Caen, Angers, Orleans, Bourges, Poitiers, Bourdeaux, Toulouse, & Montpellier.*

Celebriores insulæ ad Galliam pertinentes sunt.

*Les plus celebres Isles appartenantes à la France sont.*

*Stochades, les Isles d'Ieres, 27, 50' : 41, 45'.*

*Nesiades, siue Veticæ insulæ, les Isles de Vannes.*

Calonefus, Belle-Isle, 17: 46, 50.

Insula Reta, l'Isle de Ré, 19, 15: 45, 55.

Vliarius, l'Isle d'Oleron, 19, 20: 45, 34.

## De Heluetiis, Vallefijs, ac Rhætiis.

### Des Suiffes, Vallefiens, & Grifons.

Heluetii, Vallefijs, & Rhæti clauduntur inter lacum Lemanium, montem Iura, Rhenum flumen, Tirol Comitatum, Bergomi territorium, Ducatum Mediolanensem, & Sabaudiam.

Les Suiffes, Vallefiens, & Grifons, font entre le lac de Genève, mont S. Claude, le fleuve du Rhein, la Comté de Tirol, le territoire de Bergame, la Duché de Milan, & la Savoie.

Præcipui fluij sunt Rhenus, in quem influunt.

Les principales riuieres font le Rhein, dans lequel se deschargent,

Thur; Appenzell, 31, 20: 46, 42.

Teff; Kyburg, 30, 40: 47.

Glat; Griffensee, 30, 30: 46, 55.

Arola, Ar; Thun, Berne, Solcure, Klingnaw, 30: 47, 20.

In Arolam influunt. Dans l'Ar se deschargent.

Sana; Fribourg, 28, 45: 46, 25.

Broye; Mouldon, 28, 20: 46, 18.

Urba, Orbe; Nuremberg, ou Neufchâstel, 28, 36: 46, 43.

Emmatia, *Emma*; *Landhuot, Soloturn*, 29: 47.

Vrfa, vel Rusa, *Ruf*; *Altorf, Lucern, Bremgarten*, 30: 47.

Limagus, *Limat*; *Glaris, Hurden Zurich*, 30, 20: 46, 45.

Præcipui lacus sunt. *Les principaux lacs sont.*

Lemanus, *der Genever see, le lac de Geneve.*

Acronius, qui & Brigantinus, & Podamicus, & Venerus dicitur, *der Boden see, le lac de Constance.*

Tigurinus, *Zuricher see, le lac de Zurich.*

Riuarius, *Walen see, le lac de Riva.*

Lucerinus, *Lucerner see, le lac de Lucerne.*

Neoburgensis, *Nu wemberger see, le lac de Neufchâtel.*

Heluetij.

*Les Suisses.*

<p>Heluetiorum respublica constat ex tribus partibus, in quarum prima sunt 13 pagi seu Cantones, quo- rum nomina sunt,</p>	<p><i>La Republique des Suisses est composee de trois parties, en la premiere desquelles sont les 13 Cantons, les noms des- quels sont,</i></p>
--	---

Suitia, *Switz, Suiz*, 30, 20: 46, 40.

Tugium, *Zugh*, 30, 10: 46, 45.

Tigurum, *Zurich*, 30, 20: 46, 55.

Luceria, *Lucern, Lucerne*, 29, 52: 46, 42.

Siluania, *Vnder Walden, Vnderwald*, 29, 53: 46, 40.

Vria, *Vri*, 30, 20: 46, 25.

Glarona, *Glaris, ou Glarone*, 30, 25: 46, 36.

Friburgum, *Fribourg*, 28, 57: 46, 20.

Berna, *Bern, Berne*, 29: 46, 36.

Salodorum, *Soloturn, Soleurre*, 29: 47.

Basilea, *Basel, Basle*, 29, 15' : 47, 30'.

Scaphusia, siue }  
 Scaphusium, } *Schafhausen, Schaffuse*, 30, 22' : 47, 22'.

Abbatiscella, *Appenzel*, 31, 15' : 46, 50'.

Confœderati.

*Les Alliez.*

In secunda parte sunt Confœderati, quorum nomina sunt, | *En la seconde partie sont contenus les Alliez, qui s'appellent,*

Abbas & oppidum S. Galli, *l'Abbaye de S. Gal*, 31, 18' : 47.

Constantia, *Constance*, E. 31 : 47, 15'.

Roteuilla, *Rotweil*, 30, 20' : 47, 55'.

Mulhusium, *Mulhusen*, 30, 40' : 47, 35'.

Bienna siue Bipennium, *Biel*, 28, 45' : 46, 50'.

Valesij.

*Les Valesiens.*

Valesij, à Rhodani fontibus ad lacum Lemanium incolentes, diuiduntur in quatuor pagos, quorum nomina sunt, | *Les Valesiens, qui demorent depuis la source du Rhosne iusques au lac de Geneue, sont diuisez en quatre peuples, les noms desquels sont,*

Viberi; *Gomers*, 29, 52' : 46.

Seduni; *Sedunum, Sion*, 28, 58' : 45, 20'.

Veragri; *Octoduris, Martinach*, 28, 56' : 45, 19'.

Nantuates; *S. Mauritij fanum, S. Maurice*, 28, 55' : 45, 21'.

Rheti.

*Les Grisons.*

Rhæti siue Grifones, Rhæni, Oeni, Athesis, ac Adduz | *Les Grifons qui demeurent aux sources du Rhein, de*

fontes accolentes, diuiduntur in tres pagos seu conuentus; quorum nomina sunt, *l'Oene, du Tesin, & de l'Adé, sont diuisez en trois ligués, les noms desquels sont,*

Grisa, *Grise; Ilantz, 30, 26 : 46.*

Domus Dei, *de la maison de Dieu,* } Curia, *Coire, E. 31, 16' : 46.*  
 Leodritura, *des Droictures; Meynfeld, 31, 17' : 46, 3'.*

### Vallis Tellina. *La Valteline, ou Valtolline.*

Sub Rheris est Vallis Tellina, & Comitatus Clauennensis, cuius caput est Clauenna, 31, 16 : 45, 12. *On met sous les Grisons la Valteline, & la Comté de Chiauenna, dont la capitale est Chiauenna, 31, 16' : 45, 12'. Mais les principaux lieux de la Valteline sont,*

Sundrium, *Sondrio, 31, 18' : 45, 15'.*

Tiranum, *Tirano, 31, 30' : 45, 16'.*

Bormium, *Bormio, 31, 45' : 45, 17'.*

Morbenium, *Morbegno, 31, 15' : 45, 12'.*

De populis qui communi Heluetiorum imperio reguntur.

*Des Peuples qui sont gouuernez par le commun gouuernement des Suisses.*

In tertia parte sunt præfecturæ armis aut spontanea deditione conquistæ, scilicet *En la troisième partie sont contenus les lieux qui ont esté cōquis par armes, ou qui de leur bonne volonté se sont soumis.*

*Tuiga,*

Turgæa, *Turgow*, 29, 50: 47. Bada, *Baden*, 30: 47.

Bremogartum, *Bremogart*, 30: 46, 50.

Mellinga, 30: 46, 58. Rhegusci, 31, 30: 47.

Rapersuila, *Raperswil*, 30, 35: 46, 40.

Frawenfeldum, *Frauwensfeld*, 30, 45: 47, 8.

Sarunetes, *Sargans*, 31, 15: 46, 24.

Liberae Prouinciæ, *les Prouinces libres*, 30: 47.

Heluetiorum stipendiarij, *Les Suisses stipendiaires.*

Lucanum, *Lugano*, 30, 51: 45, 10.

Locarnum, *Locarno*, 30, 27: 45, 15.

Mendresium, *Mendresin*, 30, 50: 45, 6.

Vallis Madia, 30, 17: 45, 20.

Bilitionum, *Bellinzona*, 30, 36: 45, 24.

Ex 13. pagis Abbatiscella, Glarona, & Suitia sunt vici: Vnderualdia & Vria regionum nomina: quarum capita duo vici, huius Altorf, illius Stantz. Reliqui octo Cantones sunt vrbes, quarum potentissima est Berna. Ex vniuersis Cantonibus protestantium religionis sunt Berna, Tigurum, Basilea, & Schaphusium. Reliqui omnes sunt Catholicæ Romanæ præter Glaronam & Abbatiscellâ qui vtramque religionem profitentur.

*Des 13 Cantons Appenzel, Glaris, & Shitz sont bourgs: Vnderuald & Vri sont noms de pãis; les capitales desquels sont deux bourgs: de celui-cy Altorf, & de celui-là Stantz. Les huit autres Cantons sont villes, la plus puissante desquelles est Berne. De tous ces Cantons, Berne, Zurich, Lasse, & Schaffisen tiennent la Religion des Protestans. Tous les autres sont Catholiques, excepté Glaris & Appenzel, qui tiennent l'une & l'autre Religion.*



Conuentus totius Heluetiæ fit Aquis Heluetiis.

Academia est Basileæ celeberrima. Præterea Gymnasia, Academias æmulationis sunt Tiguri, Bernæ, atque Lausanæ in Bernensium agro.

*Les assemblées de tout le pais se tiennent à Baden.*

*Basle a vne fameuse Vniuersité. Il y a aussi des Colleges qui egalent presque les Vniuersitez, à Zurich, Berne, & Lausane au terroir de Berne.*

Comitatus Neocomensis. *La Comté de Neufchastel.*

Comitatus Neocomensis est Ducis Longouillani, cuius vrbs est,

*La Comté de Neufchastel est au Duc de Longueuille, dont la capitale est,*

Neocomum, *Neuwemburg, Neufchastel, 28, 26: 46, 40.*

De Belgica, siue inferiore Germania.

*De la Gaule Belgique, ou Pais Bas.*

Belgium siue Belgica terminos habet, à Septentrionibus Oceanum Germanicum; ab Ortum Frisiam Orientalem, Westfaliam, Colonensem agrum, Iuliacensem Ducatum, Treuerensem Episcopatum; à Meridie & Occasu Galliarum Regnum. Diuiditur in 17 prouincias, quæ sunt qua-

*La Gaule Belgique, ou le Pais Bas, du costé du Septentrion, elle est bornée del'Ocean Germanique; du Levant, de la Frise Orientale, de la Westfalie, du terroir de Cologne, du Duché de Iuliers, & de l'Euesché de Treues: du Midy & du Couchant du Royaume de France. Elle est diuisée en 17 Prouinces, qui sont quatre*

tuor Ducatus, Luceburgium, Limburgium, Brabantia, Geldria; Comitatus septem, Artesia, Hannonia, Namurcum, Flandria, Zelandia, Hollandia, Sutfania; Marchionatus vnus Sacri Imperij Antuerpia; Dominia quinque, Mechlinia, Traiectus, Transisalania, Frisia Occidentalis, Groningium.

*Duchez, Luxembourg, Limbourg, Brabant, Gueldres; sept Comtez, Artois, Haynault, Namar, Flandre, Zelande, Hollande, Zutphen; vn Marquisat du S. Empire Anuers; Cinq Seigneuries, Malines, Vtrecht, Ouer-Yffel, Frise Occidentale, & Groaninge.*

**Ducatus Luceburgensis. *La Duché de Luxembourg.***

Luceburgium, *Lucelburg, Luxembourg*, 27, 35' : 49, 40'.  
Theodonis villa, *Thionville*, 27, 40' : 49, 30'.

**Ducatus Limburgiensis. *La Duché de Limbourg.***

Sunt quoque in hoc Ducatu duo Comitatus, nempe;

*Il y a aussi en ce Duché les deux Comtez suiuantz, sçauoir,*

Falcoburgium, *Valkembourg*, 27, 25' : 50, 50'.  
Dalem, 27, 15' : 50, 45'.

**Brabantia. *Brabant. Duc.***

Antuerpia, *Antuerpen, Anuers*, 25, 40' : 51, 20'.  
Bruxellæ, *Bruxelles*, 25, 40' : 50, 48'.  
Silua Ducis, *des Hertogenbosch, Bosseduc*, 26, 40' : 51, 45'.  
Louanium, *Leuuen, Loonnain*, 26, 50, 55'.

Q ij

Breda, 26:51,40'.  
 Bergen op Zoom, *Berg sur Zoom*, 25,30':51,35'.  
 Mechlinia, *Mechlen, Malines*, 25,45':51,16'.

Geldria, *Gelderland, Gerdre, Duc.*

Arenacum, *Arnem*, 27,20':52.  
 Harderwicum, *Harderwic*, 27:52,28'.  
 Elburgum, *Elbourg*, 27,6':52,33'.  
 Nouiomagus, *Nimegen, Nimegue*, 27,15':51,56'.  
 Buren, *Com.* 26,40':52.  
 Culenburg, *Com.* 26,38':52,6'.  
 Bommel, 26,40':51,50'.  
 Ruremunda, *Ruremonde*, 27,25':51,15'.  
 Gelre, 27,40':51,30'. Venloo, 27,30':51,25'.

Artesia, *Artois, Com.*

Atrebatium, *Atrecht, Arras*, 24:50,16'.  
 Fanum D. Andomari, *S. Omer*, 23,18':50,48'.  
 Comitatus D. Pauli, *la Comté de S. Paul*, 23,30':50,25'.

Hannonia, *Flenegow, Hainault, Com.*

Montes, *Bergen, Mons*, 25,12':50,25'.  
 Valentianæ, *Valenciennes*, 24,50':50,20'.  
 Cameracum, *Camerick, Cambray*, 24,30':50,10'.

Namurcum, *Namen, Namur, Com.*

Namurcum, *Namen, Namur*, 26,10':50,30'.

Flandria, *Flandren, Flandre.*

Gandauum, *Gent, Gand*, 25:51,10'.

Brugæ, *Brugge, Bruges*, 24, 25 : 51, 18.

Tornacum, *Donnicq, Tournay*, 24, 35 : 50, 38.

Cortracum, *Cartrick, Coertroy*, 24, 23 : 50, 50.

Duacum, *Douay*, 24, 16 : 50, 25.

Insulæ, *Ryffel, Lisse*, 24, 14 : 50, 22.

Yperæ, *Iperen, Ypre*, 24 : 50, 48.

Greuelinga, *Grauelines*, 23, 15 : 51, 6.

Neoportus, *Nieuport*, 23, 55 : 51, 15.

Duynkerke, *Donquerque*, 23, 30 : 51, 12.

Ostenda, *Ostende*, 24, 8 : 51, 20.

Slusa, *Sluijs, l'Escluse*, 24, 36 : 51, 24.

In Insulis adiacentibus. *Aux Isles adjacentes.*

*Cadsant, Oostburg, Bierfliet.*

Sunt quoque oppida quæ | *Il y a aussi des villes qui ont*  
 Insulis nomen dederunt. | *donné leurs noms aux Isles.*

*Cadsant*, 24, 40 : 51, 25. *Oostburgh*, 24, 45 : 51, 24.

*Bieruliet, sive Bierfliet*, 24, 56 : 51, 23.

Zelandia, *Zelande, Com.*

Zelandia complectitur | *La Zelande comprend sept*  
 septem Insulas, quarum | *Isles, les principales desquel-*  
 nobiliores sunt, | *les sont,*

Walachria, *Walcheren.*

*Middelburgum, Mittelbourg*, 24, 52 : 51, 34.

*Vlissinga, Vlissingen, Flessingue*, 24, 48 : 51, 30.

*Veria, Vere*, 24, 54 : 51, 37.

*Armuda, Armude*, 24, 55 : 51, 34.

Beuelandia Borealis, *Nort Beuelande.*

Beuelandia Austrina, *Zuyt Beuelande.*

Gufa, *Goes, Goese*, 25, 24' : 51, 34'.

*Romerswalle*, 25, 24' : 51, 34'.

Scaldia, *Scouuen, Scalde.*

Sirickzee, *Ziriczée*, 25, 8' : 51, 42'.

Infula Tolen, *l'Isle Tolen.*

*Tolen*, 25, 27' : 51, 34'.

S. Martens Dyck, *S. Martin Diick*, 25, 29' : 51, 36'.

Hollandia, *Hollande. Com.*

Dordracum, *Dordrecht & Dort*, 25, 58' : 51, 50'.

Amsterodamum, *Amsterdam*, 26, 8' : 52, 30'.

Lugdunum Batauorum, *Leyden*, 25, 42' : 52, 20'.

Delphi, *Delft*, 25, 32' : 52, 10'.

Roterodamum, *Rotterdam*, 25, 45' : 52.

Haga-Comitis, *der Grauen-Haghe, la Haye*, 25, 30' : 52, 12'.

Harlemum, *Haerlem*, 26, 52' : 52, 30'. *Goude*, 26 : 52, 10'.

Gertrudenberg, *Geertrudenberghe*, 26, 8' : 51, 50'.

Alcmaria, *Alckmaer*, 26 : 52, 45'. *Edam*, 26, 15' : 52, 36'.

Horna, *Hoorn*, 26, 15' : 52, 15'.

Enchusa, *Enckuyfen*, 26, 30' : 52, 48'.

In Insulis sunt,      *Dans des Isles sont,*

*Briel*, 25, 25' : 52.      *Geerfliet*, 25, 30' : 51, 55'.

*Texel*, 25, 55' : 53, 15'.      *Flielandt*, 26 : 53, 25'.

Trajectensis prouincia. *La Seigneurie d'Vtrecht.*

Trajectum, *Vtrecht*, 26, 30' : 52, 15'.

*Amersfort*, 26, 40' : 52, 15'.

Zutphania, *Zutphen. Com.*

*Vlispetes, Zutphen*, 27, 35' : 52, 18'. *Groll, Grolle*, 28 : 52, 10'.

*Bredesfort*, 28 : 52. *Locchem*, 27, 50' : 52, 10'.

Transifalania, *Ouer-Yffel.*

Transifalania diuiditur in | *Ouer-Yffel se diuise en*  
*Salandt, Tuente, & Drente.*

*Salandt.*

*Deuenter*, 27, 30' : 52, 20'. *Campen*, 27, 15' : 52, 40'.

*S'wol, S'wolle*, 27, 25' : 52, 40'. *Steenwijck*, 27, 20' : 52, 55'.

*Tuente.*

*Almeloo*, 28 : 52, 30'.

*Drente.*

*Coeuorden*, 28 : 52, 48'.

Frifia, *West-Frieslandt, Frife Occidentale.*

*Leouardium, Lieuwaerden*, 27 : 53, 22'.

*Harlinga, Harlingen*, 26, 40' : 53, 20'.

*Franikera, Franiker*, 26, 45' : 53, 23'.

*Sneek*, 26, 54' : 53, 12'.

Groningensis Prouincia, }  
 La Seigneurie de Groninge, } Groeningerlandt.

Groninga, Groningen, Groningue, 27, 45' : 53, 28'.  
 Delfziel, 28, 6' : 53, 30'.

Academix Belgicæ sunt, Les Vniuersitez du Pais bas sont,

Louanium, Louvain. Duacum, Douay.

Lugdunum Batanorum, Leyden.

Franikeræ, Francker. Groninga, Groningue.

Prouincia Hispana Imperio audientes sunt, Les Prouinces subjectes au Roy d'Espagne sont,

Luceburgum, Luxembourg. Brabantia, Brabant.

Artesia, L'Artois. Hannonia, Haynant.

Namurcum, Namur. Flandria, Flandre.

Marchionatus S. Imperij, le Marquisat du S. Empire.

Mechlinia, Malines.

Reliquæ prouinciæ sunt Confederatarum Prouinciarum. Les autres Prouinces sont aux Estats generaux des Pais Bas.

Sunt quoque in limitibus veteris Gallix. Sont aussi dans les limites de l'ancienne Gaule.

Leodiensis prouincia, Liege.

Leodium, Luyck, Liege, 27 : 50, 36'.

Buillon, Duc.

Buillon, 26, 30' : 49, 45'.

Ducatus Iuliacenſis, *La Duché de Iuliers.*Iuliacum, *Gulich, Iuliers*, 28:50, 55'.Aquisgranum, *Aken, Aix la Chapelle*, 27, 36:50, 45'.

Ducatus Cliviæ est par-	<i>La Duché de Cleves est en</i>
sim in veteri Gallia, partim	
in Germania.	<i>partie en l'ancienne Gaule, &amp;</i>
	<i>partie en Allemagne.</i>

Clivia, *Cleve*, 27, 30:51, 45'. Vesalia, *Vuesel*, 28:51, 36'.*Reimberg*, 28:51, 30'. Emeriacum, *Emeric*, 27, 26:51, 50'.*Mouirs, Com.* 28:51, 26'.Austraſia, *Westreych, Auſtraſie.*

Austraſia complectitur	<i>L'Auſtraſie comprend les</i>
Dioceſes Treuerenſem &	
Moguntinam; item Du-	<i>Dioceſes de Treues &amp; Mayen-</i>
catum Bipontinum <i>Zwey-</i>	<i>ce; &amp; auſſi la Duché de Deux</i>
<i>brucken</i> , 29:48, 40'.	<i>Ponts, dont la capitale eſt</i>
	<i>Zweybrucken, 29:48, 40'.</i>

Arch. Treuerenſis, *L'Arch. de Treues.*Augusta Treuerorum, *Trier, Treues*, 28:49, 45'.Confluentes, *Coblentz, Confluence*, 29, 6:50, 20'.Vitellicum, *Wulich*, 28, 25:50.Arch. Moguntini, *L'Arch. de Mayence.*

Moguntiacum,	} <i>Meurs, Mayence, 29, 50:50.</i>
ſiue Moguntia,	

Sunt præterea in Auſtra-	<i>Ily a encore en l'Auſtraſie les</i>
ſia liberæ Imperij vrbes,	
nempe,	<i>villes libres de l'Empire, à ſc-</i>
	<i>voir,</i>



Wormatia, Wormbs., 30: 49, 35'.

Spira, Spier, Spire, 30, 10': 49, 10'.

Oppenheim, 29, 54': 49, 50'. Franckendhal, 30: 49, 35'.

*Alsatia, Elsass, Alsace.*

Alsatia diuiditur in duos Landgraviatus, superiorem & inferiorem. *L'Alsace est diuisée en haute & basse, qui sont deux Landgraviat.*

In superiore sunt oppida, *Les places de la haute sont,*

Selestadium, *Selestat*, 29, 15': 48, 12'.

Colmaria, *Colmar*, 29: 48.

Rufacum, *Rufach*, 29: 47, 45'.

In inferiore sunt, *En la basse sont,*

Argentoratum, siue Argentina, *Strasbourg*, 29, 30': 48, 30'.

Tabernæ, *Zabern*, 29: 48, 40'.

Hagenoa, *Hagenau*, 29, 30': 48, 45'.

*Montbeliart. Com.*

Est quoque in confiniis Alsatia ac Burgundia Comitatus Montbeliart, germ. Mümpelgard. *Il y a aussi la Comté de Montbeliart; 28, 10': 47, 30'. aux confins d'Alsace & de la franche Comté.*

*De incolis veteris Gallia.*

*Des habitans de l'ancienne Gaule.*

*Aquitania.*

*Aquitaine,*

In Aquitania vetere, siue Cæsariana, *Aremorica* antè *En l'ancienne Aquitaine, nommée auparavant Aremo-*

dicta, nunc Vasconia, populi olim clari fuerunt *rique, & maintenant la Gascogne, les peuples anciennement fameux estoient*

Ausci, *Armagnac, Com.* Vasates, *Albret, Duc.*

Begerri, siue Bigerriones, *Bigorre, Com.*

Conuena, *Cominges, Com.* Tarbelli, *Bayonne, 18, 30' : 43, 25'.*

Datij, *d'Ax, 19 : 43, 24'.* Bituriges, *Vibisci, Bourdelois.*

In reliqua Aquitania Augusti, populi quondam clari fuere *En tout le reste de l'Aquitaine d'Auguste les plus celebres peuples estoient anciennement*

Nitiobriges, *Agenois.*

Cadurci, *Quercy.*

Petrocorij, *Perigort.*

Agensates, *Angoumois.*

Santones, *Saintonge.*

Pictones, *Poitou.*

Lemouices, *Limosin.*

Bituriges Cubi, *Berry.*

Aruerni, siue Aluerni, *Anuergne.*

Celtica, siue Lugdunensis, *La Celtique, ou Lionnoise.*

In Gallia Celtica, seu Lugdunensi, quondam populi, quorum hodieque ex parte nomina extant clari fuere. *En la Gaule Celtique ou Lionnoise, les peuples qui ont esté les plus celebres, & les noms desquels se trouuent encore en partie sont*

Osismij; Vorganium, *Guinguand, 17 : 48, 50'.*

Curiosolites; *Quimpercorentin, 16 : 47, 50'.*

Veneti; Vindana, *Vannes, 17, 30' : 47, 15'.*

Nannetes Condiuincum, *Nantes, 18, 30' : 46, 40'.*

Redones; Condate, *Redon, 18 : 47, 16'.*

Andegavi, qui est Andecavi & Andes, *Anjou.*

Turonis; *Touraine.*

Aulerci Cenomani; Vidunum, *le Mans.* 20, 30; 48, 12.

Aulerci Diabliarum; Noviodunum Diablintum, *Nogent  
le Roiou.*

Sessui; Vagoritum, *Sez.* Abrincatui; *Auxanches.*

Biducasses; Iuliobona, *Bayeux.*

Vnelli; Cosedia, *Coumme.*

Lexouij; Nouiomagus Lexouiorum, *Lizieux.*

Aulerci Eburouicos; Mediolanum Eburouicū, *Eureux.*

Velocasses; Rotomagus, *Roüen.*

Carnutes; Autricum, *Chartres.*

Aureliani; Gennabum, *Orléans.*

Vadicasses; Nouiodunum, *Neuers.*

Senones; Agendicum, *Sez.*

Parisi; Lutetia, *Paris.*

Meldi; Iatinum siue Meteglum, *Meaux.*

Tricasses; Augustobona, *Troyes.*

Lingones; Andematunum, *Langres.*

Ædui, siue Hedui; Augustodunum, *Aulun.*

Segusiani; Lugdunum, *Lyon.*

### Narbonensis. *La Narbonnoise.*

In Narbonensi populi | *En la Narbonnoise ont esté*  
quondam clari fuere | *anciennement renommez.*

Allobroges, & Geneva, *Geneue.*  
& Vienna, *Vienne.*

Centrones; Tarantasia, *Moustiers.*

Veragri; Octodurus, *Martinach.*

Seduni, *Valaisiens;* Sedunum, *Sion.*

Segalauni; Valentia, *Valence.*

Tricastini; Senomagus Augusta Tricast. *s. Paul Tricastin.*

Cauares, { Auernis, *Auignon.*  
 { Cabellio, *Cannillon.*

Vocontii; Vasio, *Vaison.*

Heluij; Albaugusta, siue Viuario, *Viniers.*

Salyes; { Arelate, *Arles.*  
 { Aquæ Sextiæ, *Aix.*

Caturiges; Vapincum, *Gap.*

Ebroduni; Ebrodunum, *Ambrou.*

Brigantini; Brigantium, *Briançon.*

Segusini; Segusium, *Suze.*

Capillati; Glannateua, *Glandev.*

Sontij; Dinia, *Digne.*

Sutrii; Sanitium, *Senes.*

Albici; Reij Apollinarij, *Riez.*

Vulgientes; Apta Iulia, *Apr.*

Mimeni; Segustero, *Sisteron.*

Velauni; Podium, *le Puy.*

Ruteni, *Rouergues*; Segodunum, *Rodez.*

Heluij, siue Heleuteri; Albiga, *Alby.*

Gabali, *Genouan*; Anderidum, *Mende.*

Volcæ Tectosages; Tolosa, *Toulouse.*

Volcæ Arecomici; Narbo, *Narbonne.*

## Belgita.

## La Belgique.

In Belgica populi quondam clari fuere

En la Belgique ont esté anciennement renomméz.

Caletes, *Pais de Caux*; Diepe.

Bellouaci; Cæsaromagus, *Beauvais.*

Ambiani; Somanobriga, *Amiens.*

Atrebatæ; Nemetacum, *Arras.*

Morini; Teruanna, *Terouenne*.

Taxandri; Antuerpia, *Anuers*.

Menapij; Castellum Menapiorum, *Kessel*.

Bataui; Lugdunum Barauorum, *Leyden*.

Tungri; Atuatuca, *Tongeren*.

Neruij; Bagacum, *Bauay*.

Veromandui; Augusta Veromanduorum, *Vermand*.

Syluaneætes; Augustomagus, *Senlis*.

Suessiones; Augusta Suessionum, *Soissons*.

Remi; Durocortorum, *Reims*.

Catalauni; *Chaalons*.

Veroduni; Verodunum, *Verdun*.

Leuci, { Tullum, *Toul*.

{ Nasium, *Nancy*.

Mediomatrici; Diuodurum, *Metz*.

Treueri; Augusta Treuitorum, *Treues*.

Sequani; Vesontio, *Besançon*.

Heluetij, { Vrbigeni; Auenticum, *Auenches*.

{ Ambrones; Salodurus, *Soleure*.

{ Tugeni; Tugium, *Zug*.

{ Tigurini; Tigurum, *Zurich*.

Rauraci; Augusta Raurac, *Augst*.

Tribocci; Argentoratum, *Strasbourg*.

Nemetes; Nouiomagus Nemet, *Spire*.

Vangiones; Moguntiacum, *Mayence*.

Vbij; Colonia, *Cologne*.

Gugerni; *Gelre*.

Marfati, siue Marfati; *Arnem, 27, 25: 52, 6*.

Caninefates; Traiectum, *Vtrecht*.

DE INSVLIS BRITANNICIS.  
DES ISLES BRITANNIQUES.

**B**ritannicæ Insulæ sunt Albion & Hibernia, cum aliis nonnullis circumiacentibus insulis : Albion primùm ab albis ad litus petris vocitata, postea propter excellentiam Britannicæ nomen sola obtinuit, cùm reliquæ suis sibi nominibus appellarentur.

Abluitur insula hæc vndique Oceano; ab Occasu, Hibernico; ab Septentrionibus, Caledonio; ab Ortù, Germanico; à Meridie, Britannico.

**L**ES Isles Britanniques sont Albion & Hirlande, avec quelques autres Isles qui sont adjacentes : Celle qui s'appelloit Albion anciennement par les Grecs, à cause des dunes & rochers de ses riuës qui paroissent blancs, du depuis porta le nom de Britannique toute seule par excellence, les autres ayans esté nommées de noms particuliers.

Ceste Isle est de tous costez environnée de l'Ocean; du costé du Couchant, de la mer Hirlandoise; du Septentrion, de la Caledonienne; du Leuant, de la Germanique; du Midy, de la Britannique.

Præcipua promontoria huius Insulæ sunt.

*Les principaux Caps de ceste Jsle sont,*

Cantium, Kent, 22, 30' : 51, 20'.

Bolerium, seu }  
 Antiuestæum } *The tape of Cornwall, 14, 30' : 52, 8'*  
 aut Nerium, }

Orcas, seu Tatuidium }  
 aut Taruisium, } *Dunsbij heat, 16, 30' : 60, 15'*

Prom. Octapitarum, *The S. Davids heat, 15, 30' : 51, 45'*

Prom. Canganorum, *Gogarth, 15, 46' : 53.*

Prom. Nouantum, } *Ardermonth head, 15, 40' : 54, 40'*  
 } *U. mule of Galldway,*

Prom. Epidium, } *The mal of Ganyr, 13, 30' ; 56, 30'*  
 siue Caledonium, }

Prom. Taizalum, *Buquchamnesse, 18, 30' : 59.*

Celebriores fluuij sunt. Ses plus celebres fleuues sont.

Thamesis, *Thames; Oxford, London, 21, 25' : 51, 40'.*

Sabrina, *Sauern; Montgomery, Gloucester, 19 : 52.*

Humber; *Hull, 21 : 53, 45'.*

Tueda, *Twede; Barwak, 18, 40' : 57.*

Diuiditur autem Albion siue Britannia in maiorem & minorem : maior est ea pars quæ nunc dicitur An- glia : minor, quæ nunc Sco- tia, olim Caledonia & Al- bania appellata fuit.	<i>Albion est diuisée en la                  grande &amp; petite: la grande                  est la partie, qui se nomme                  maint. nant Angleterre: la pe-                  tite, à present nommée                  Escosse, a esté anciennement                  appelée Caledoine &amp; Albanie.</i>
---	--

Limites quibus Anglia à Scotia dirimitur sunt Tue- da fluuius, Zeuiota mons	<i>Les limites par lesquels                  l'Angleterre est separée de                  l'Escosse, sont le fleuue Tuede,                  altissimus,</i>
---	---

altissimus, ac deinde Esca & Soluzus amnes.

Anglia subdiuiditur in Loegriam & Cambriam, quæ nunc Wallia dicitur.

Loegria, quæ Pentarchia fuit Romanorum, Heptarchiam olim fecerunt Saxones, eamque in Regna septem partiti fuerunt, quæ sunt, Cantium, Suffexia, Westsexia, Eastanglia, Eastsexia, Mercia & Nortumbria. Postremò verò in Comitatus seu conuentus 39 fuit diuisa, quos peculiari vocabulo Shyres appellant: Hos autem singulos suis regnis numerabimus hoc ordine.

*le tres-haut mont Zenior, puis les fleuues Esca & Solueus.*

*L'Angleterre est subdiuisee en Loegrie & Cambrie, qui s'appelle maintenant la Principauté de Gales.*

*Loegrie, que les Romains auoient diuise en cinq parties, fut diuisee par les Saxons en sept parties, qu'ils nommoient Royaumes, qui sont, Kent, Suffexie, Westsexie; Eastanglie, Eastsexie, Mercie, & Nortumbrie. Du depuis elle a esté diuisee en 39 Comtez; qu'ils nomment d'un nom particulier Shyres: lesquels nous rapporterons aux Royaumes où ils se trouuent, comme s'ensuit.*

Cantij regnum continet Comitatum Cantium.

*Le Royaume de Kent contient la Comté de Kent:*

Cantuaria, *Canterbury*, Arch. 22, 15' : 51, 25'.

Roffa, *Rocheſter*, 21, 35' : 51, 30'.

Sandwicum, *Sandwich*, 22, 30' : 51, 26'.

Dubris, *Dover*, *Downre*, 22, 30' : 51, 20'.

Suffexiæ regnum complectitur Comitatus Suthsexiæ & Suthreia:

*Le Royaume de Suffex contient les Comtez de Suffex & Suty.*



Suffexia, *Suffex.*Ciceſtria, *Chicheſter*, E. 20, 40' : 51. *Arundel*, 21 : 51.Suthreia, ſive Surria, *Sutry.**Farneham*, 20 : 51, 20'.

In Weſtſexiæ regno ſunt ſeptem Comitatus ſequentes.		<i>Le Royaume de Weſtſexie ſont les ſept Comtez ſuivants.</i>
---	--	---

Cornubia, *Cornwal.**Launſton*, 16, 30' : 50, 54'. *Falemouth*, 15, 30' : 50, 40'.*Paſſow*, 15, 50' : 50, 50'.Deuonia, *Deuonſhire.**Exonia*, *Exceſter*, E. 17, 30' : 50, 50'.Somerſettia, *Somerſetſhire.**Briſtolium*, *Briſtou*, E. 18, 10' : 51, 35'.*Wella*, *Welles*, E. 18, 10' : 51, 20'.*Bathonia*, *Bathe*, E. 18, 16' : 51, 40'.Dorceſtria, ſive Dorſettia, *Dorſetſhire.**Dorceſtria*, *Dorcheſter*, 18, 15' : 50, 50'.*Weymouth*, 18, 16' : 50, 45'.Wiltonia, *Wilſhire.**Sariſburia*, *Salisbury*, E. 18 : 51, 12'.*Ambreſburia*, *Ambreſbury*, 18 : 51, 16'.

Hantonia, *Hantshire.*Wintonia, *Winchester*, E. 19, 30' : 50, 20'.Southantona, *Southanton*, 19, 29 : 51.*Portsmouth*, 19, 40' : 55, 54'.Bercheria, *Barkshire.*Readinga, *Reding*, 20 : 51, 40'.

In Eastsexia regno sunt	<i>Au Royaume de Eastsexie</i>
tres sequentes Comitatus,	
nempe,	<i>il y a les trois Comtez sui-</i>
	<i>uants, sçavoir,</i>

Middlesexia, *Middlesex.*Londinum, *Londen, Londre*, E. 21 : 51, 40'.Essexia, *Essex.*Colchestria, *Colchester*, 22 : 52, 8'.*Harwich*, 22, 30' : 52, 15'.Hertfordia, *Hartfordshire.*Hertfordia, *Hertford*, E. 21 : 52.

In Eastanglia regno sunt	<i>Au Royaume de Eastanglie</i>
tres sequentes Comitatus.	
	<i>il y a les trois Comtez sui-</i>
	<i>uans.</i>

Suffolcia, *Suffolk.**Ipswich*, 22 : 52, 20'. *Southwold*, 22, 40' : 52, 30'.

Norfolcia, *Narfolk.*Norwicum, *Norwich*, 22 : 52, 45'.Lynne, *Lyn*, 21, 45' : 52, 50'.Yarmutha, *Tarmouth*, 22, 40' : 52, 45'.Cantabrigia, *Cambridshire.*Cantabrigia, *Cambridge, Acad.* 21 : 52, 20'.Elicy, vel Ely, *E.* 21 : 52, 30'.

<p>Mercia regnum continet septemdecim sequētes Com- mitatus, omnes ferē à prima- riis vrbibus denominanti.</p>	<p><i>Le Royaume de Mercie con- tient les 17 Comtez sui-uans, la pluspart desquels prennēt leur nom de leur ville capitale.</i></p>
--	---

Bedfordia; *Bedford*, 20, 25' : 52, 15'.Buckinghamia; *Bukingam*, 20 : 52, 10'.Oxonia; *Oxford, Acad. & E.* 16, 30' : 51, 54'.Glocestria; *Glocester, E.* 18, 30' : 52.Herefordia; *Hereford, E.* 18, 15' : 52, 20'.Wigornia; *Worcester, E.* 18, 35' : 52, 25'.Huntingdonia; *Huntington*, 20, 30' : 52, 30'.Leicestria; *Leicester, E.* 19, 35' : 52, 45'.Lincolnia; *Lincolne, E.* 20, 10' : 53, 20'.Nottinghamia; *Nottingham*, 19, 36' : 53.Darbya; *Darbye*, 19, 12' : 53.Staffordia; *Staford*, 18, 35' : 52, 50'.Salopia; *Shrovesbury*, 18 : 52, 50'.Cestria; *Chester*, 18 : 53, 20'.

Warwicencis Comitatus, *La Comté de Warwick.*

Conuentria, *Conuentre*, E. 19, 45' : 52, 35'.

Warwicum, *Warwick*, 19, 42' : 52, 30'.

Rutlandiæ Comitatus, *Rutlandshire.*

*Ockham*, 20 : 52, 45.

*Stanford*, 20, 15' : 52, 44'.

Northantoniæ Comitatus, *Northamptonshire.*

Northantonia, *Northampton*, 18, 40' : 52, 24'.

Petroburgum, *Piterburg*, 21, 30' : 52, 40'.

<p>Nortumbriæ regnū com- plectitur sex Comitatus, quorum nomina sunt,</p>	<p><i>Le Royaume de Nortumbrie contient les six Comtez sui- uants,</i></p>
---	--

Lancastria; *Lancaster*, 18 : 54, 15'.

Eboracensis, *Yorkshire.*

Eboracum, *Tork*, 20 : 54.

Dunelmensis, *Dunelmum, Durham*, E. 19 : 55, 45'.

Westmorlandia, *Westmorland.*

*Kendale*, 18 : 54, 25'.

Cumbria, *Cumberland.*

Carleolum, *Carrel, II, Carlyffe*, E. 18 : 55.

Northumbria, *Nortumberland.*

Nouum castrum, *New-Castle*, 19, 30' : 55.

*Wcremouth*, 19, 32' : 54, 50'.

Cambria, siue Wallia, primùm diuisa fuit in tres regiones, quæ sunt Dehenbartia ad Austrum: Venedotia ad Boream: & Pouisia in ambarum medio sita. Deinde in duodecim Comitatus fuit diuisa, quos sub singulis partibus describemus.

Dehenbartia continet sex Comitatus, quorum nomina sunt,

*La Cambrie, ou Principauté de Gales, a esté premierement diuisée en trois regions, qui sont Dehenbartie au Midy: Venedotie au Septentrion: & Pouisie située au milieu des deux autres. Du depuis elle a esté diuisée en douze Comtez, que nous descrirons en chaque partie.*

*Dehenbartie contient six Comtez, les noms desquels sont,*

Brechinia, *Brechnockshire.*

Brechnochum, *Brechnoc*, 17, 30' : 52, 10'.

Monumethensis Comitatus, *Monmouth.*

Monumetha, *Monmouth*, 18 : 52.

Glamorgania, *Glamorgan.*

*Caerdiff & Landaff*, E. 17, 30' : 41, 52'.

Caermaridunensis, *Caermardenshire.*

Maridunum, *Caermarden*, 16, 30' : 52.

Penbrochensis, *Penbrok.*

Penbrochia, *Penbrok*, 16 : 52.

S. Davidis oppidum, *S. Davids*, E. 15, 30' : 52, 15'.

*Milford hauen*, 15, 32' : 52.

Ceretica, siue Cardigania, *Cardigan.*

*Cardigan, 16, 10' : 52, 25'.*

Pouisia complectitur Comitatus Radnoræ & Montgomeryeri.

*La Pouisie contient les Comtez de Radnor & de Montgomery.*

Radnor, *Radnor, 17, 30' : 52, 28'.*

Mons Gomericus, *Montgomery, 17, 30' : 52, 40.*

In Venedotia, seu Guineethia, sunt quatuor sequentes Comitatus,

*En la Venedotie ou Guineethie sont les quatre Comtez suiuaus,*

Merionethensis Comitatus, *Merioneth.*

*Harlech, 17 : 53, 8'. Barmouth, 17 : 52, 54'.*

Dembigenensis Comitatus, *Denbighshire.*

*Denbigia, Denbigh, 17, 30' : 53, 20'.*

Flintensis Comitatus, *Flint.*

*Flint. C. 17, 40' : 53, 23'.*

Caernaruoniensis Com. *Caernaruonshire.*

*Caernaruon, 16, 30' : 53, 20'.*

*Bangora, Bangor, E. 16, 40' : 53, 23'.*

Vrbium Angliæ princeps est Londinum : Hanc magnitudine, incolarumque frequentia sequitur Ebor-

*La capitale ville d'Angleterre est Londres : Iork est la premiere d'apres, tant à raison de la grandeur, que de*

cum, inde Bristolium. Oxonium & Cantabrigia illustribus Academijs sunt ornata. Celebriores portus Angliæ sunt,

*la multitude des habitans : puis Bristol, Oxford, & Cantabrigie sont honorées d'Vniuersitez celebres. Les havres plus renommez d'Angleterre sont,*

*Newcastell, 19, 30' : 55. Hull, 20, 40' : 53, 45'.*

*Lyn, 21, 12' : 52, 45'. Yarmouth, 22, 40' : 52, 48'.*

*Harwich, 22, 30' : 52, 12'. Colchester, 22 : 52, 6'.*

*Sandwich, 22, 40' : 51, 25'. Portsmouth, 19, 30' : 50, 55'.*

*Plymouth, 16, 35' : 50, 40'. Falemouth, 15, 45' : 50, 38'.*

*Milford hauen, 15, 32' : 52. Chester, 18 : 53, 20'.*

Sunt præterea imprimis visendæ arces seu domus regiæ, quarum nomina sunt,

*Il y a aussi des beaux Chasteaux & maisons Royales qui meritent bien d'estre veuës & remarquées, qui s'appellent,*

*Grinwich, 21, 5' : 51, 40'. Richmont, 19, 50' : 51, 40'.*

*Kingston, 19, 50' : 51, 35'. Nonsuch, 19, 50' : 51, 32'.*

*Hamptoncourt, 19, 45' : 51, 35'. Windsor, 19, 30' : 51, 40'.*

*Tebal, 21, 15' : 51, 50'.*

Maioris Britanniaë populi, quorum nomina olim clara sunt sequentes,

*Les peuples de la grande Bretagne plus renommez parmy les anciens sont,*

*Ostidamniij, ac Damnonij, Cornwall.*

*Durotriges, Deuonshire.*

*Belgæ, Sommerfet.*

*Sogontiaci, Soutsex, & Southampton.*

*Bibroci, Surrey.*

*Cantij, Kent.*

Trinobantes, *Middlesex, & Hardsforshire.*

Cassij, *Cambridge, Essex.*

Zocni, *Norfolck, Suffolck.*

Ancalitæ, *Oxford, Buckingham.*

Atrebatij, *Berceria.* Dobunij, *Glocester.*

Silures, *Wallia.* Ordouices, *Cardigan.*

Demetæ, *Carmarthin.* Cornauj, *Cornawan.*

Coritani, *Lincolshire.* Parisij, *Yorkshire.*

Brigantes, *Yorkshire.* Meætæ, *Cumberland.*

Picti erant Scoti, quorum regio nunc dicitur Fisa.

*Les Pictes estoient Escossois, de la Prouince qui s'appelle maintenant Fisa.*

### De Scotia.

### De l'Escoffe.

Scotia, vt solo, sic incolis bifariam diuisa est. Quippe Grampius Mons, ab Occasu in Ortum tendens, mediam secat. Qui Meridionalem partem habitant, cultiores, numerosiorisque, lingua propemodum ac moribus vtuntur Anglicis. Septentrionales, hominum genus asperum, ferum ac syluestre, sermone habitu, moribusque Hibernicis viuunt. Vrbium clarissima est Edenbargum regni caput sedesque Regia. Glasco &

*L'Escoffe est diuisée en deux parties, tant à raison de la terre que des habitans : Car la montagne Gransbain, qui s'estend de l'Occident à l'Orient la coupe en deux parties. Ceux qui demeurent en la partie Meridionale sont ciuilez & en plus grand nombre, & sont presque semblables aux Anglois de langage & de mœurs. Les Septentrionaux sont d'un naturel rude, farouche & agreste, & ressemblent aux Irlandois, tant en leur parler, qu'en leur façon & ma-*



S. Andreas sunt Archiepiscopus, quibus suppositi sunt undecim Episcopus. *niere de viure. Edembourgest la ville capitale du Royaume, & le séjour des Roys. Glasco & S. André sont deux Archeueschez, qui ont sous eux onze Eueschez.*

Sub Glascuensi Archiepiscopatu sunt tres Episcopus, nempe, *Sous l'Archeuesché de Glasco sont trois Eueschez, à sçauoir,*

In Gallouidia, *en Galloway*, Candida casa, *Wishorn*.

In Argathelia; *Lismora, Lismor*.

Hebridum Insularum, } In Insula S. Columbi,  
L'Euesque des Hebrides, } *en l'Isle Kolmkil.*

Sub Andreopolitano Archiepiscopatu sunt octo Episcopus, *Sous l'Archeuesché de S. André il y a les huit Eueschez, suiuaus,*

Dunckeldensis, Dunckelda, *Dunckeld*, 16, 20' : 57, 52'.

Abredonensis, siue }  
Aberdonensis, } *Abredonia, Aberdin*, 18, 12' : 58, 40'.

Morauiensis, *Elgin, domic.. E.* 16, 36' : 58, 44'.

Dumblanensis, Dumblanum, *Dumblain*, 16, 12' : 57, 25'.

Brechinensis, Brechinium, *Brechin*, 17, 38' : 58, 12'.

Rossensis, *Chanrie, domic.. E.* 14, 30' : 59, 12'.

Cathanensis, siue }  
Cathanasæ, } *Dunroden, II, Dornorck*, 16, 56' : 60.

Orcadensis, siue }  
Orcadum Insularum, } *Cracouiaca, siue Kircua, Kirkwa*, 17 : 61.

Academiae illustres sunt | *Les fameuses Vniuersitez*  
S. Andreae & Aberdonia. | *sont S. André & Aberdin.*

*De Hibernia.* De l'Hibernie, ou Irlande.

Hibernia, quæ Iuerna & Ierna quibusdam dicitur, incolis Eryn & anglis Irlandt continebat quinque regiones, Lageniam videlicet ad Ortum: Momoniam ad Austrum: Connaetiam ad Occasum: Ultoniam ad Septentrionem; & Mediam in ipso ferè medio. Nunc autem per Comitatus distinguitur, habetque in vniuersum 33 Comitatus.

Regni caput est Armacha, secunda ab hac Dublinium, oppidum munitissimum, Academia ornatum, sedes Præfecti, quem huc cum titulo Viceregis mittit Rex Angliæ. Arglas celebris est portus. Sunt autem quatuor Archiepiscopatus in Hibernia, scilicet Dublinium, Armacha, Cassilia, & Tuamú, quibus subiecti sunt 12 Episcopatus.

*Hibernie, ou Irlande, estoit diuisée en cinq regions, qui sont l'Agenie à l'Orient: Momonie au Midy: Connaetia à l'Occident: Ultonie au Septentrion: & Media au milieu. Mais maintenant elle est diuisée en 33 Comtez.*

*La ville capitale de ce Royaume est Armach, la seconde apres elle est Dublin, ville tres-forte, avec vne Vniuersité, laquelle est aussi le siege du Gouverneur, lequel le Roy d'Angleterre y enuoye sous le titre & qualité de Vice-Roy. Arglas est un celebre port. Or il y a quatre Archeueschez en Irlande, à scauoir Dublin, Armach, Cashel, & Toam, sous lesquels sont douze Eueschez.*

Dublinium, *Dublin*, 12, 40' : 54, 27'.

Armacha, *Armach*, 12, 18' : 55, 46'.

Cassilia, siue Casselia, *Cashel*, 11 : 53.

Tuamum, *Toam*, 9, 16' : 53, 28'.

Sub Arch. Dublinnensi | *Sous l'Arch. de Dublin il y*  
sunt sex Episcop. | *a six Eueschez.*

Kilkenniensis, *Kilkennia*, *Kilkenny*, 11, 30' : 53, 17'.

Kildariensis, siue } *Kildaria*, *Kildare*, 11, 53' : 54.  
Kildarenfis, }

Fernensis, *Ferna*, *Ferns*, 12, 36' : 53, 21'.

Offoriensis, vel } *Offeria*, *Offery*, 11, 10' : 53, 40'.  
Offeriensis, }

Laglinensis, vel Lechliniensis, *Leghlin*, 11, 49' : 53, 29'.

Glendelacensis, *Glendelacum*, *Glendelack*, 12, 28' : 53, 49'.

Sub Arch. Armachano | *Sous l'Arch. d'Armachan il*  
sunt vndecim. | *y en a vnze.*

Dunensis, *Dunum*, *Downe*, 11, *Dun*, 13, 14' : 55, 43'.

Conerensis, *Coneria*, *Conner*, 13, 12' : 55, 55'.

Derensis, *Deria*, *Derry*, 11, *Derry*, 11, 48' : 56, 20'.

Medensis, *Media*, *Mieth*, 11, 30' : 54, 30'.

Media est nomen prouinciæ | *Mieth est le nom de la Prouince,*  
non vrbis. | *et non d'une ville.*

Clocherensis, *Clocher*, 11, 52' : 55, 46'.

Ardachadensis, *Ardache*, 12, 18' : 55.

Kilmorensis, *Kilmore*, 12, 28' : 55, 35'.

Rapotensis, *Rapho*, 11, 8' : 55.

Dromorensis, *Dromore*, 12, 54' : 55, 52'.

Cluanensis, *Kiloom*, 10, 4' : 53, 31'.Dunckeranensis, *Dondalck*, 12, 35' : 55, 10'.Sub Cassiliensi, siue Cas- | *Sous l'Arch. de Cashel il y*  
fellenfi sunt octo. | *en a huit.*Limeriensis, *Limricke*, 10, 6' : 53, 13'.Lismorensis, *Lismora*, *Lismor*, 11 : 52, 36'.Rossensis, *Roffe*, 9, 37' : 51, 52'.Waterfordiensis, *Waterford*, 11, 55' : 52, 47'.Emliensis, siue } *Emlia*, *Emmeley*, 10 : 53.  
Aunensis, }Corcagiensis, *Corcke*, 10, 16' : 52, 21'.Lumbricensis, vel Limbricensis, *Lymbrick*,Clonensis, vel Clonmellensis, *Clon*, 10, 50' : 52, 15'.Sub Tuamensi Arch. sunt, *Sous l'Arch. de Toam sont*,Duacensis, *Galwey*, 9, 17' : 54, 6'.Achadensis, *Achade*,Alachdensis, *Alache*,Olfinensis, *Olfin*, 10, 13' : 54, 49'.Roscomensis, *Roscoman*, 11 : 55.Clonfertensis, *Clonfert*, 10, 25' : 54.Insulæ ad Angliam, Sco- | *Les Isles adjacentes à l'An-*  
tiam & Hiberniam sunt, | *gleterre, Escoffe & Irlande*  
| *sont,*Mona, *Man*, 16, 30' : 54, 25'.Menauia, siue Monapia, *Angleſci, mon*, 16, 32' : 53, 30'.Vectis, *Wight*, 19, 20' : 50, 25'.Cassiterides, siue } *Sorlinges*, 11, *Silley*,  
Silurum Insulæ, }

Hebrides, siue Hebudes, II: 58, 30' snt 30.

Orcades, *The iles of Orkney*, 17: 60, 30' snt 40.

Acmodæ, *Farre*, 15: 61 snt 7.

Sunt quoque in Oceano Britannico iuxta litus Gallicum nonnullæ Insulæ Anglici iuris, ex quarum numero sunt,

*Il y a aussi en l'Ocean Britanique près de la France quelques Isles, sous la domination des Anglois, du nombre desquels sont les suiuaus,*

Cæsarea, *Gerzey*, II, *Iarsey*, 17, 45': 49, 8'.

Ebodia, *Aldernay*, II, *Ornay*, 17, 45': 49, 50'.

Sarnia, *Garnsey*, 17, 10': 49, 32'.

## DE GERMANIA.

## DE L'ALLEMAGNE.

**L**IMITES Germaniæ cognomine magnæ, quibus terminauit Ptolomæus, sunt amnes, Rhenus, Vistula, Danubius, & mare Balticum: Sed hodierni limites latius se extendunt, siquidem Germani omnes regiones ac populos Teutonica lingua vtentes iure sibi vendicent: Qua ratione ab Occasu extenditur vltra Rhenum vsque ad Lotha-

**L**ES limites par lesquels la grande Allemagne est terminée par Ptolomée sont les fleuues du Rhein, Vistula, Danube, & la mer Baltique: Mais aujourd'huy les limites s'estendent dauantage, ven que les Allemans s'attribuent toutes les regions & peuples qui parlent Allemant: & par ainsi elle s'estend au delà du Rhein iusques en Lorraine, & autres regions & peuples qui

ringiam, aliasque regiones ac populos Gallia linguæ utentes: & à Meridie usque ad Alpes, quibus ab Italia dirimitur.

parlent François: & du costé, de Midy iusques aux Alpes qui la separent de l'Italie.

Præcipui Germaniæ fluuij sunt.

*Les principales riuieres d'Allemagne sont.*

Rhenus, *le Rhein.*

Amasius, siue Amisia, *Ems; Munster, Lingen, Embdem,*  
28, 25' : 53, 35'.

Visurgis, *Weser & Werre; Smalchalden, Bercka, Munden,*  
*Minden, Bremen, 30, 53' : 30, 30'.*

Albis, *Elbe; Arn, Konigingretz, Leutmeritz, Dresda, Meissen,*  
*Torgau, Wittemberg, Dessau, Barby, Meydeburg,*  
*Lauwemburg, Hamborch, 31, 30' : 54.*

Viadrus, siue Sueuus, vel Guttalus, *Oder; Ratibor, Opplen,*  
*Brigk, Bresla w, Gloga w, Crossen, Francfurt, Kustrin,*  
*Britzen, Stetin, 37 : 53, 30'.*

Vistula, siue Vistillus, *Weixel; Ozwiezin, Cracoria, Sandomira,*  
*Warsouia, Ploczko, Wladisla w, Torn,*  
*Culm, Danzigk, 41, 50' : 54, 25'.*

Danubius, *Dona w, le Danube; Vlm, Ingolstadt, Regensberg,*  
*Straubing, Passa w, Lincz, Vicoen, Prezpurg, Buda,*  
*Taurunum, Nicopolis, Kilia, 55, 30' : 46, 40.*

Danubius à confluente Sauri usque ad suum ostium, vocatur quoque Ister.

*Le Danube depuis le concours du fleuue Sauri iusques à son embouchure, s'appelle aussi Ister.*

In Rhenum influunt ex parte Germanica.

Dans le Rhein se deschargent du costé d'Allemagne.

Nicer, Necker; Tubing, Stugard, Canstat, Hailbron, Heidelberg, Manhein, 30, 12: 49, 20.

Mœnus, Mayn, le Meyn; Culbach, Bamberg, Wurtzburg, Gemund, Ascheburg, Francfurt, Mentz, 29, 45: 50.

Adrana, Laen, II, Lon; Marpur, Giessen, Limburg, Nassaw, 29, 20: 50, 14.

Rura, Roer; Hattingen, Werden, Duysburg, 28, 6: 51, 25.

Lupia, Lippe; Paderbern, Lunen, Halteren, Wessel, 28: 51, 36.

In Visurgin influit. Dans le Weser se descharge.

Alre; Wolfelde, Cell, Ferden, 31: 53, 6.

Alre recipit. Alre reçoit.

Law; Hannoner, Neustat, 31, 10: 53.

In Albin se exonerant. Dans l'Albe se deschargent.

Molda; Budweiss, Prag, 36, 30: 50.

Watto; Pilsen, Beraum, 36, 10: 50.

Egra, Eger; Egra, Elnbogen, Budin, 36, 8: 50, 15.

Mulda; Freiberg, Eydenburg, Ragun, 34, 30: 52.

Sala, Sal; Hof, Salfed, Iena, Naumburg, Hall, Barby, 34: 52, 8.

Hauella, Havel; Furstenbergk, Spandaw, Brandenburgk, Havelbergk, 34, 50: 52, 55.

In Hauellam influit. Havel reçoit.

Suevus, Sprée, Bautzen, Luben, Berlin, 36: 52, 35.

In

In Viadrum, siue Guttalum, influunt.

Dans l'Oder se deschargent,

Bober; Landeshut, Sagan, Naumburg, 37, 30' : 51, 50'.

Neiff; Sitta W, Gorlitz, Guben, 37 : 52.

Warta; Bretznicza, Kamin, Postna, Kustrin, 37, 10' : 52, 35'.

Defluit in Wartam. Dans le Warta se descharge.

Notez; Lesla, Nackel, Zandock, Landsberg, 38 : 52, 35'.

In Vistulam influunt. Dans le Weiffel se deschargent.

Pylcza; Pylcza, Nouemiasto, Warka, 44, 6' : 51, 33'.

Bugh; Leopoldis, Kamieniecz, Zakrotzin, 43, 8' : 52, 25'.

Bugh recipit. Bugh reçoit.

Nare W; Nare W, Grodno, Zeroczacz, 43, 45' : 52, 35'.

In Danubium se exonerant.

Dans le Danube se deschargent.

Naua, Nab; Neuhans, Pfreimbt, 34, 8' : 49, 30'.

Mar<sup>o</sup>, Markh; Neustat, Olmuntz, Kremfier, Anger, 40 : 48, 30'.

Tibiscus, vel Tissa, aut Pathissus, Tissa; Zolnock, Tokij.

Seged, 44 : 46, 22'.

Lycius, siue Lycus, Lech; Fuessen, Lansberg, Augsburg,

33 : 48, 20'.

Oenus, Inn; Inspruck, Rosenhaim, Passa W, 36 : 48, 30'.

Arrabo, Rab; Feryng, Kermend, Rab, 40, 30' : 48.

Drauus, Dra; Villach, Voikmark, Petta W, Ezckh, 43 : 46.



Sauus, *Saw*; Crainburg, *Gradiskia*, Belgrad, 44, 10' : 45, 20'.

Aluta, *Alt*; Rebnick, *Rus*, 48, 30' : 44, 40'.

Hierafus, qui & Gerasus & Pyretus, *Pruth*; Lapuzna, *Gallacz*, 53 : 45, 20'.

In Tibiscum se exonerat.

*Dans le Tibisque se descharge.*

Marifus, *Marisch*; Chonad, 44, 15' : 46, 20'.

*Diuisio Germaniæ.* Diuision de l'Allemagne.

<p>Diuiditur Germania mediante Mœno fluuio in superiorem &amp; inferiorem, in superiore præter Austrasiam &amp; Alsatiam sunt regiones istæ, Brisigauia, Marchionatus Badensis, Palatinatus Rheni, Franconia siue Francia Orientalis, Wirtenbergensis Ducatus, Sueuia, Bauaria, Tirolis, Carinthia, Carniola, Stiria, Austria, Morauia, Boiohæmum. In inferiore sunt, Westphalia, Hassia, Dutingia, Misnia, Lusatia, Silesia, Saxonia, Marchia Brandeburgensis, Pomerania, Meckelburgensis Ducatus, &amp; Holfatia.</p>	<p><i>L'Allemagne est diuisée par le fleuue Meyn en la haute &amp; basse: en la haute, outre l'Austrasie &amp; l'Alsace, sont ces prouinces, Prigsoye, le Marquisat de Baden, le Palatinat du Rhein, la Franconie, ou France Orientale, la Duché de Vittenberg, la Bauiere, la Comté de Tirol, la Carinthie, la Carniole, la Stirie, l'Austriche, la Morauie &amp; Boheme. En la basse sont la Westphalie, Hesse, Turinge, Misnie, Lusace, Silesie, Saxe, le Marquisat de Brandebourg, la Pomeranie, la Duché de Meckelbourg, &amp; Holface.</i></p>
---	--

Brisigauia, *Brisgaw*.Friburgium, *Freiburg*, 29, 30' : 47, 50'.Brisiacum, *Breisach*, 29, 20' : 47, 49'.Marchionatus Badensis, *Le Marquisat de Baden*.Muttiacum, *Baden*, 29, 52' : 48, 38'.Durlacum, *Durlac, domic.. Marc.* 30, 12' : 48, 50'.Palatinatus Rheni, *die Pfaltz*.Heidelberga, *Heidelberg*, 30, 28' : 49, 16'.Manhemium, *Manheim*, 30, 12' : 49, 26'.Franconia, *Franckenland, Franconie*.Herbipolis, *Wurtzburg, E.* 31, 50' : 49, 45'.Francofurtum ad Mœnũ, *Francfort sur le Mein*, 30, 14' : 50.Bamberga, *Bamberg, E.* 32, 55' : 50.*Ajcheburg*, 30, 45' : 49, 50'. *Werthain*, 31, 14' : 49, 44'.*Ansbach, Marc.* 32, 12' : 50, 15'. *Neustat*, 32, 15' : 50, 20'.*Coburg, Duc.* 33 : 50, 18'.Wirtembergēsis Ducatus, *La Duché de Vüttenberg*.Wirtemberga, *Wirtemberg*, 30, 15' : 48, 30'.*Canstat*, 31 : 48, 38'. *Stugart, domic.. Duc.* 31 : 48, 45'.Rotenburgium, *Rotenburg*, 30, 48' : 48, 18'.Tubinga, *Tubinge*, 30, 52' : 48, 18'. *Hailbron*, 31 : 49.Sueuia, *Schwaben, Sueue*.Augusta Vindellicorum, *Augsburg*, 33 : 48, 20'.Vlma, *Vlm*, 32 : 48, 16'.

- Nerolinga, *Nordlingen*, 32, 30' : 48, 48'.  
 Drusomagus, *Memmingen*, 32, 6' : 49, 50'.  
 Lindauia, *Lindaw*, 31, 36' : 47, 15'.  
 Abusiacum, *Fuessen*, 32, 50' : 47, 28'.  
 Tangetium, *Rottweil*, 30, 20' : 47, 55'.

Bauaria, *Baieren*, *Baviere*.

Bauariæ Ducatus diuiditur in superiorem & inferiorem, hic ad Ortum, ille ad Occasum spectat : In superiori sunt,	La Duché de Baviere est diuisée en la haute & basse, celle-cy est à l'Oriët, & celle-là à l'Occident : En la haute sont,
--	--

- Monacum, *Munchen*, 33, 48' : 48'.  
 Ingolstadium, *Ingolstad*, 33, 15' : 48, 40'.  
 Frisinga, *Freising*, 34 : 48, 18'.

In inferiore sunt,

En la basse sont,

- Augusta Tiberij, }  
 vel Ratisbona, } *Regensburg*, *Ratisbone*, 34, 15' : 49.  
 Patavium, *Passaw*, 35, 50' : 48, 32'.  
*Landshut*, 34, 28' : 48, 27'.  
*Straubing*, 34, 46' : 48, 48'.  
 Salisburgium, *Salzburg*, *Arch.* 35, 35' : 47, 38'.

Nortgauia, *Nortgaw*, qui est Palatinatus.

Bauariæ, siue superior Palatinatus }  
 qui est le Palatinat de Baviere, ou } *die ober Pfaltz.*  
 Palatinat superieur,

- Amberga, *Amberg*, 34, 6' : 49, 28'. *Neuburg*, 34, 30' : 49, 25'.  
*sulzbach*, 33, 56' : 49, 28'. *Nurenberg*, 33, 6' : 49, 25'.

Norimberga nullius in solio | *Norimberg ne veut estre*  
esse cupit. | *d'aucune Prouince.*

Egra, *Eger*, 34, 28' : 50. *Ellenbogen, Com.* 34, 40' : 50, 12'.

Lantgraviatus Luchtenbergicus.

*Le Lantgraviat de Luchtenberg.*

*Luchtemberg*, 34, 30' : 49, 40'.

*Pfreimbt, domic.. Lantgr.* 34, 20' : 49, 30'.

Tirolis, Tyrol, Com.

Teriolum, *Tyrol*, 33 : 46, 18'.

Aenipons, *Inspruck*, 33, 48' : 47, 8'.

Tridentum, *Trento*, E. 33, 5' : 45, 38'.

Bolzanum, *Boczen*, 33, 28' : 46, 8'.

Brixina, *Brixen*, E. 34, 10' : 46, 22'.

Carinthia, *Kernten, Carintie, Duc.*

*Villach*, 36, 12' : 46, 46'. *Claghenfurt*, 36, 36' : 46, 48'.

*Volckmarck*, 37, 10' : 46, 48'. *S.Veit*, 36, 48' : 46, 54'.

*Iudenburg*, 37, 25' : 47, 20'.

Corniola, *Krain, Carniole, Duc.*

Lubiacum, siue Laubiana, *Laubach*, 37, 20' : 46, 15'.

*Krainburg*, 37 : 46, 28'. *Celeia, Ciliij, Com.* 38, 16' : 46, 26'.

Croatia & Vinidorum Marchia.

*De la Croatie & Marquisat de Vindisques.*

Croatia, *Krabaten & Vi-* | *La Croatie & le Marquisat*

nidorum Marchia *Win-* | *de Vindisques* Windisch  
*disch* Marck, nihil in se ha- | Marck, n'ont rien digne de  
 bent memoratu dignum. | *recommandation.*

*Stiria, Steimarck, la Stirie.*

Diuiditur Stiria in infe- | *La Stirie est diuisée en la*  
 riorem & superiorem : In | *basse & haute : En la basse*  
 inferiore sunt, | *sont,*

*Grætia, Gratz, 38, 36' : 47, 10'. Rackelspurg, 39, 5' : 47.*  
*Pettau, 38, 56' : 46, 48'. Marpurg, 38, 30' : 46, 48'.*  
*Kermendi, 40 : 47, 8'. Canisia, 39, 43' : 46, 50'.*

In superiori sunt, *En la haute sont,*

*Muripons, Pruck, 38, 4' : 47, 30'. Leoben, 38 : 47, 28'.*

*Austria, Oost-reich, Austriche.*

Vnicus totius Europæ Ar- | *L'Austriche est l'unique*  
 chiducatus est Austria, in | *Archiduché de toute l'Europe,*  
 superiorem ac inferiorem | *diuisée en la haute & basse :*  
 diuisa : In superiore sunt, | *En la haute sont,*

*Vindonia, siue Vienna, Wien, Vienne, 39, 12' : 48, 18'.*  
*Lincium, Lintz, 36, 38' : 48, 18'.*  
*Wels, 36, 30' : 48, 10'. Neustat, 37, 22' : 48, 10'.*

In inferiore sunt, *En la basse sont,*

*Krembs, 38, 22' : 48, 26'.*

*Morauia, Mabren, Marc.*

*Muntz, 39, 25' : 49, 32'. Brin, 39 : 49, 12'.*

Znaim, 38, 32' : 48, 50'. Iгла, 37, 55' : 49, 17'.  
Kreinsier, 39, 40' : 49, 17'.

## Boiohæmiæ, Bohaimb, Boheme, R.

Praga, Prague, 36, 36' : 50, 4'. Pilsen, 35, 48' : 49, 45'.  
Königingratz, 38 : 50, 15'. Kuttenberg, 37, 22' : 49, 50'.  
Limpurg, 37, 18' : 50, 8'. Tabor, 36, 56' : 49, 26'.  
Budweiss, 36, 48' : 49. Laun, 36 : 50, 10'.  
Satz, 35, 45' : 50, 10'. Leutmeritz, 36, 20' : 50, 18'.  
Commoda, 35, 36' : 50, 20'.

Frisia Orientalis, siue }  
Comitatus Emdanus, } Oost-Frieslandt.

Frise Orientale, ou Comté d'Emdem.

Emda, Emden, 28, 25' : 53, 35'.  
Auricum, Aurich, 28, 38' : 53, 34'.

## Westfalia, Westfalen, Westfalie.

Monasterium, Munster, E. 29, 8' : 52.  
Paderborna, Paderborn, E. 30, 30' : 51, 40'.  
Minda, Minden, E. 30, 36' : 52, 26'.  
Osnabruga, Osenbruch, E. 29, 40' : 52, 32'.  
Verda, Werden, II, Ferden, E. 28, 25' : 51, 20'.  
Dulmen, 28, 46' : 51, 48'.  
Sufatum, Soest, 29, 44' : 51, 40'.  
Tremonia, Dormund, 27 : 51, 32'.

Comitatus nobiliores Westfaliæ sunt,

*Les plus nobles Comtez de la Westfalie sont,*

*Marck, 29: 51, 25'. Oldenburg, 29, 28': 53, 26'.*

*Dortmund, 29: 51, 30'. Benthem, 28, 30: 52, 28'.*

*Arnsberg, 29, 40: 51, 25'. Lingen, 28, 48: 52, 46'.*

*Teickelenburg, 29, 10: 52, 22'. Waldeck, 30, 46: 51, 12'.*

Montensis Ducatus, siue Berg.

*La Duché du Mont, ou de Berg.*

*Dusseldorf, 28, 12': 51, 12'.*

Arch. Coloniensis, *L'Arch. de Cologne.*

*Colonia Agrippina, Coln, Cologne, 28, 30': 55.*

*Bonna, domic.. Arch. 28, 36: 50, 42'.*

Weterauia, *Weteraw.*

*Nassaw, 29, 20': 50, 30'. Gatznelnbogen, 29, 30': 50, 12'.*

Buchouia, *Buchow.*

*Folda, Fuld, 31, 32': 50, 36'.*

Hassia, *Hessen, Lantgr.*

Castellum Cattorum, } *Cassel domic. 31, 21': 51, 20'.*  
 siue Cassella, }

*Marpurgium, Marpur, 30, 20': 50, 40'.*

*Giesßen, 30, 22': 50, 32'. Zigenhain, Com. 31: 50, 54'.*

Thuringia, *Duringen*, *Lantgr.*Erfurdia, *Erfurt*, 33: 51. Vimaria, *Weimar*, 33, 25: 51, 8.

Gotha, 32, 45: 51. Iena, 33, 45: 51.

Isenacum, *Eisenach*, 32, 20: 51.Coburgium, *Coburg Duc.* 33: 50, 20.*Arnstet, Com.* 33: 50, 56.Misnia, *Meissen*, *Misnie*, *Marc.*Misna, *Meissen*, *Misne*, 35, 35: 51, 12.Lipsia, *Leipzig*, 34, 36: 51, 25.Nouiburgum, *Naumburg*, 34: 51, 15.Dresda, *Dresden, domic.* Duc. 35, 55: 51, 55.*Freiberg*, 35, 32: 50, 54. *Annaberg*, 35, 14: 50, 42.*Mariaberg*, 35, 25: 50, 32. *Weissenfels*, 34, 15: 51, 20.*Zwicka*, 34, 40: 50, 40. *Zeitz*, 34, 18: 51, 8.*Merspurg*, 34, 16: 51, 25. *Torga, Torga W.* 35, 15: 51, 36.

Est præterea in Misnico agro Principatus Snebergensis, ab oppido arceque Sneberg cognominatus, cui coniunctus est Comitatus Hennebergensis; Aldenburgium, 34, 40: 51. Ducum sedes est. Misnicæ etiam ditionis est Voytlandia, cuius caput est oppidum Hoff, 34: 50, 25. satis nobile.

*Il y a encore au territoire de Misnie la Principauté de Sneberg, ainsi nommée de la ville de Sneberg, à laquelle est joint le Comté de Henneberg; Aldenburg, 34, 40: 51. est le séjour des Ducs. La Voytlandie est aussi de la dependance de Misnie, dont la principale ville est Hoff, 34: 50, 25. assez celebre.*



Lusatia, *Lauffnitz, la Lusace.*

*Bautzen*, 36, 36' : 51, 10'. *Gorlitz*, 37, 16' : 51, 12'.

*Siita* w, 37 : 51. *Kamitz*, 36, 25' : 51, 15'.

*Luben*, 36 : 52, 12'. *Guben*, 37 : 52.

Silesia, *Schlesinghen, & Schlesien, la Silesie, Duc.*

*Vratislavia, Breslaw*, 39, 15' : 51, 12'.

*Glogouia, Glogaw*, 38, 10' : 51, 18'.

*Sagan*, 37, 32' : 51, 35'. *Schweinitz*, 38, 45' : 50, 50'.

*Lignitz*, 38, 15' : 51, 14'. *Brieger, Brigg*, 39, 40' : 50, 50'.

*Neisse*, 39, 28' : 50, 30'. *Grossen*, 37, 25' : 52, 8'.

*Teschén*, 40, 50' : 49, 38'. *Oppelen*, 40, 10' : 50, 36'.

*Ratibor*, 40, 25' : 50, 10'. *Munsterberg*, 39, 14' : 50, 36'.

*Troppe*, 40 : 49, 50'. *Iaur*, 38, 30' : 51, 6'.

*Olaw*, 39, 30' : 50, 56'. *Iagerndorff*, 39, 50' : 50, 6'.

*Glatz, Com.* 38, 18' : 50, 26'.

Saxonia, *Sachsen, la Saxe.*

*Magdeburgum, Meyburg, Arch.* 34 : 52, 18'.

*Wittenberga, Wittenberg*, 35 : 51, 54'.

*Halla, Hall*, 34, 16' : 51, 36'.

Principatus Anhaltinus, *Principauté d'Anhalt.*

*Dessa w, domic.. Princ.* 34 : 52.

*Seruesta, Zerbst*, 34, 25' : 52, 12'.

*Ascanien, Com.* 33, 35' : 51, 54'.

*Barbi, Com.* 34, 6' : 52, 12'.

*Bernburg, Baron.* 34 : 52.

Comitatus Mansfeldicus, *La Comté de Mansfeld.**Mansfeld*, 33, 36' : 51, 38'.Brunsvicencis Ducatus, *La Duché de Brunsvic.*Brunsvicum, *Brunswick*, 32, 40' : 52, 38'.Halberstadium, *Halberstad*, 33, 10' : 52, 10'.Hildesia, *Hyldestein*, 31, 50' : 52, 26'.*Hannouer*, 31, 30' : 52, 35'. *Goslar*, 32, 26' : 52, 10'.*Helmstad*, 33, 20' : 52, 35'.*Wolfenbutel*, *domic..Duc.* 32, 40' : 52, 30'.Lunenburgensis Ducatus, *La Duché de Lunebourg.*Lunenburgium, *Luneburg*, 32, 20' : 53, 35'.Cella, *Cell*, *domic..Duc.* 32 : 53.Danneberga, *Danneberg*, *Com.* 33, 20' : 53, 25'.Lauenburgium, *Lauwenburg*, 32, 38' : 53, 40'.Bremensis Archiepiscopatus, *L'Arch. de Breme.*Brema, *Bremen*, *Arch.* 30, 20' : 53, 26'.

Stade, 30, 50' : 54, 6'.

*Vorde*, II, *Bremerförde*, *domic..Arch.* 30, 40' : 53, 48'.

## Marchia Brandenburgensis,

*Le Marquisat de Brandebourg.*Brandeburgum, *Brandebourg*, *E.* 35 : 52, 34'.

Francofurtum ad Oderam, } 37 : 52, 26'.

*Francfort sur l'Odere.*Berlinum, *Berlin*, *domic..March.* 34, 55' : 52, 38'.

Costrinum, *Kostryn*, 37, 15:52, 38'.

Spandaw, 35, 40:52, 42'. *Britzen*, 36, 40:52, 50'.

*Crossen*, Duc. 37, 20:52, 6'.

<p>Diuiditur autem hæc prouincia in duas præcipuas partes, veterem scilicet ac nouam Marchiam: veteris caput est Brandeburgum; nouæ Francofurtum ad O- deram.</p>	<p><i>Ceste prouince se diuise en deux parties principales, sça- voir en la vieille &amp; nouvelle Marche: Brandebourg est la ville capitale de la vieille Mar- che, &amp; Francfort sur l'Odere est celle de la nouvelle.</i></p>
---	--

Pomerania, *Pomeren*, la *Pomeranie*, Duc.

Sterinum, *Stetin*, 37:53, 30'.

*Gütschkow*, 35, 25:54. *Wolgast*, 36:54, 12'.

*Vsedom*, 36, 15:54. *Rugen*, 35, 35:54, 40'.

*Bart*, 35:54, 30'. *Stralsunde*, 35, 25:54, 30'.

*Griepswold*, 35, 45:54, 16'. *Wollin*, 37, 22:54.

*Stargart*, 37, 38:53, 25'. *Colberg*, 38, 16:54, 6'.

*Camin*, 37, 34:54, 6'. *Coslin*, 38, 30:54.

*Stolpe*, 40:54, 10'.

Meckelburgiensis Ducatus,

*La Duché de Meckelbourg.*

Lubeca, *Lubeck*, 32, 20:54, 20'.

Rostochium, *Rostock*, 34, 18:54, 20'.

Vismarium, *Wismar*, 33, 35:54, 15'.

Holsatia, *Holstein*, *Holsace*.

Diuiditur hæc regio in | *Ce pais est diuisé en ce qui*

Holfatiam propriè dictam, | *se nomme proprement Holsa-*  
 Ditmarsiam, Slesouicésem | *ce, en la Ditmarsie, en la Duché*  
 Ducatum, Stormariam, & | *de Slesouicense, en l'Estorma-*  
 Vagriam. | *rie, & Vagrie.*

In Holfatia propriè dicta sunt, *En la Holsace propre sont,*

*Rensburg, 31, 10' : 55. Kilonium, Kyel, 31, 48' : 55.*

*Ietzeho, 31 : 54, 25'.*

In Ditmarsia sunt, *En Ditmarsie sont,*

*Londen, 30, 25' : 55. Meldorp, 30, 30' : 54, 45'.*

In Ducatu Slesouicensi | *En la Duché de Slesouicen-*  
 sunt, | *se sont,*

*Sleswick, 31, 12' : 55, 12'. Hussum, 30, 30' : 55, 10'.*

In Stormaria sunt, *En Stormarie sont,*

*Hamburgum, Hambourg, 31, 30' : 54.*

*Vtersen, 31, 5' : 54, 10'. Krempe, 31 : 54, 20'.*

In Vagria sunt, *En la Vagrie sont,*

*Segeberg, 32 : 54, 28'. Ploen, 32, 10' : 54, 38'.*

*Oldenborg, 32, 40' : 54, 50'. Pretze, 32 : 54, 48'.*

Academiae illustres Germaniae sunt.

*Les plus celebres Vniuersitez d'Allemagne sont.*

*Basileæ, Basle.*

*Friburgij, Fribourg.*

*Argentorati, Strasbourg.*

*Heidelbergæ, Heidelberg.*

*Tubingæ, Tubinge.*

*Ingolstadij, Ingolstadt.*

*Altorfensis, Altorf.*

*Pragæ, Prague.*

Viennæ, *Vienne.*

Francofurti ad Oderam,  
*Francfort sur l'Odere.*

Gripswoldiæ, *Gripswold.*

Rostochij, *Rostoc.*

Helmstadij, *Helmestad.*

Wittembergæ, *Wittembergue.*

Lipsiæ, *Leipsig.*

Ienæ, *Iena.*

Erfurdia, *Erfurt.*

Marpurgij, *Marpurg.*

Gieslæ, *Gieffa.*

Coloniæ, *Cologne.*

Archiepiscopatus in Germania sunt septem, nempe Moguntinus, Coloniensis, Treuerensis, Magdeburgensis, Salisburgensis, Bremensis, & Pragensis: quibus subsunt circiter 36 Episcopatus.

Urbes Anseaticæ diuisæ sunt in quatuor ansas, scilicet in Lubecensem, Coloniensem, Brunsvicensem & Dantiscanum.

Imperium Romanum tria sub se habet membra, quorum comitijs de omnibus Imperij negotiis consulitur & concluditur; videlicet Electores septem, qui sub Gregorio X. anno Domini circiter 1273. primùm instituti, & à Carolo quarto Imperatore cõfirmati sunt:

*Il y a sept Archeueschez en l'Allemagne, à sçauoir, Mayence, Cologne, Treues, Magdebourg, Saltzbourg, Breme, & Prague, sous lesquels il y a environ 36 Eueschez.*

*Les villes Anseatiques sont diuisées en quatre anses, qui sont Lubec, Cologne, Brunsvick & Dantzic.*

*L'Empire Romain a sous soy trois membres, aux assemblées desquels lon consulte, & prend resolution de toutes les affaires de l'Empire; à sçauoir les sept Electeurs, qui ont esté premierement instituez sous Gregoire X. environ l'an 1273. de nostre Seigneure, & confirmez par l'Empereur Charles quatriesme:*

his solis competit Imperatoris electio.

Secundum membrum sunt Principes Ecclesiastici & sæculares.

Tertium, ciuitates liberæ.

Septem Electorum tres sunt Ecclesiastici, iidemque Archiepiscopi, & Archicancellarij S. Imperij. Primus, Moguntiacus in Germania. Secundus, Coloniensis in Italia. Tertius, Treuerensis in Gallia.

Quatuor reliqui sunt sæculares. Primus, Rex Boiohemix, Pocillator. Secundus, Palatinus Rheni Dapifer: sed post ejectum rebellionis causa Fredericum Palatinum, Maximilianus Dux Bauariæ Electoris titulum gerit. Tertius, Saxo Ensisifer. Quartus, Marchio Brandeburgensis, Cubicularius.

quatriesme, le Marquis de Brandebourg, grand Chambellan de l'Empire.

*l'lection de l'Empereur appartient seulement à ceux-cy.*

*Le second membre est des Princes Ecclesiastiques & seculiers.*

*Le troisieme est celuy des villes franches.*

*Des sept Electeurs il y en a trois Ecclesiastiques, qui sont Archeuesques, & grâds Chancelliers de l'Empire. Le premier est celuy de Mayence en Allemagne. Le second, celuy de Cologne en Italie. Le troisieme, celuy de Treues en France.*

*Les quatre autres sont seculiers. Le premier est le Roy de Boheme, grand Eschanson de l'Empire. Le second, le Comte Palatin du Rhein, grand Escuyer trenchant, ou Maistre d'hostel de l'Empire: mais depuis qu'on a osté à Frideric Comte Palatin l'Electorat, pour cause de rebellion, Maximilian Duc de Bauiere est Electeur. Le troisieme, Duc de Saxe grand Marechal. Le*

Præter hanc trium membrorum ordinationem, ad vitanda schismata in Imperio, ac pacem communem seruandam, diuisæ sunt prouinciæ Imperij in ditones aliquot, quas circulos appellant, inque iis constituta sunt particularia Imperij consilia. Primò autem totum imperium anno 1500. diuisum fuit in sex circulos, deinde anno 1522. additis sex prioribus quatuor circulis, in decem circulos totum imperium est distinctum, nimirum in Franconicum, Sueuicum, Bauaricum, Austriacum, Rhenensem, Electoralem, Westphalicum, Saxonicum superiorem, Saxonicum inferiorem, & Burgundicum.

Curia siue tribunal Forense litium decidendarum in imperio est Spiræ Nemerum.

Daniæ Regnum. *Le Royaume de Dannemarck.*

Dania à Codano sinu, siue mari Sueuico, in tres

*Outre cét ordre des trois membres, afin d'empescher les diuisions de l'Empire, & pour conseruer vne paix commune. les prouinces de l'Empire ont esté diuisees en certaines parties, qu'ils appellent Cercles, dans lesquelles on a estably les conseils particuliers de l'Empire. Or on institua premierement six cercles l'an 1500. puis en l'an 1522. adjoustant quatre cercles aux six premiers, tout l'Empire fut diuisé en dix cercles, qui sont ceux, de Franconie, de Sueue, de Bauiere, d'Austriche, du Rhein, des Electeurs du Rhein, de la Westphalie, de la haute Saxe, de la basse Saxe, & de Bourgo-gne.*

*La Chambre Imperiale, ou le Parlement de l'Empire, est à Spire.*

*Dannemarck est diuisé en trois parties par le sein Codan, secatur*

secatur portiones, quarum prima est Cimbrica Cherfonesus: altera pars est in Scandinavia, siue Scandia: tertia pars regni in insulis dispersa medium situm obfideret.

*ou mer de Suede, la premiere desquelles est la Cherfonese Cimbrique: la seconde la Scandinavie ou Scandie: la troisieme partie dispersee es Isles tient le milieu du Royaume.*

Cimbrica Cherfonesus, vulgò *Iutlandt*, subdividitur in Meridionalem & Septentrionalem.

*La Cimbrique Cherfonese, vulg. Iutlandt, est diuisee en la Meridionale & Septentrionale.*

In Meridionali,  
En la Meridionale,

*vulg. suder Iutland, snt,*

*Flensborg, 31:55, 32'. Ripæ, Ripen, 29, 46:56, 8'.  
Coldinga, Colding, 30, 45:56, 29'.*

In Septentrionali,  
En la Septentrionale,

*vulg. norder Iutland, snt,*

*Arhusia, Arhusen, 31, 40:57, 20'.  
Viborgia, Wiborch, 30, 40:57, 40'.  
Aelburgum, Alborch, 31, 32:58, 15'.*

Pars Regni Daniæ quæ est in Scandia subdividitur in Hallandiam, Scaniam, & Blekingiam.

*La partie du Royaume qui est en Scandie est subdivisee en Halland, Scanen, & Bleking.*

In Hallandia sunt,

*En Halland sont,*

*Falkenberg, 35:58, 15'.*

*Halmstätt, 35, 4:57, 48'.*

In Scania sunt,

*En Scanen sont,*

*Elfingoburgum, Elfenborg, 35:56, 45'.*



Lundis, *Lunden*, 35, 50' : 56, 46'.

*Elle Wangen*, 35, 30' : 56, 27'.

In Blekingia sunt, *En Bleking sont*,  
*Vsted*, 36, 50' : 56, 32', *Selsborg*, 38 : 57.

In tertia parte Regni Daniæ est Insula Codanonia, *En la troisieme partie du Royaume de Dannemarck est l'Isle Sietlâdie, en laquelle sont*,  
 in qua sunt,

*Hafnia*, *Copenhagen*, *domic.* R. 35 : 56, 25'.

*Elsenoria*, *Elsenore*, 35 : 56, 45'.

*Roschildia*, *Roschil*, 34, 25' : 56, 26'.

*Fredrichsborg*, 34, 30' : 56, 45'.

In Insula Fionia sunt, *En l'Isle de Fionie sont*,

*Ottonia*, *Odenfee*, 31, 52' : 56, 24'.

*Niburgum*, *Niborch*, 32, 30' : 56, 20'.

Sunt præterea Insulæ, *Il y a aussi les Isles*,

*Langlandia*, *Langland*, 32, 50' : 55, 50'.

*Lauulandia*, *Laland*, 33, 30' : 55, 20'.

*Falstria*, *Falster*, 34 : 55. *Arra*, *Arr*, 32, 20' : 55, 50'.

*Alsa*, *Alsen*, 31, 31' : 55, 50'. *Bornhol*, 37, 30' : 55, 40'.

*Gothia*, *Gotland*, 42, 25' : 58.

*Huenna*, *Ween*, 35, 6' : 56, 40'.

**Norugia, Nortwegen, la Noruege.**

Norugia, *Timæo* apud *Noruege*, *Nerigon* à *Timée*  
*Plinium* *Nerigon*, *Seuone* dans *Pline*, est renfermée du  
 monte *Orientalis* eius *latus*; *costé d'Orient* du mont *Seuon*;  
*Meridionale*, *sinus* *Codani*, *du Midy*, de l'*emboucheure* du

faucibus, & Oceano; Occiduum, eodem Oceano clauditur; à Septentrione Finnomarchia ei obtenditur. Eius celebriores vrbes sunt,

*golphe Codan, & par l'Ocean du Couchant par le mesme Ocean; & du Septentrion elle aboutit à Finmarchie.*

*Ses principales villes sont,*

Nidrosia, *Dranthem* 32:65. Bergi, *Bergen*, 27:62.

Anflo, siue Opflo, 31, 40:60, 12.

### Finnorum Marchia, *De la Finmarchie.*

Huius prouinciæ pars Septentrionalis Suediæ, Meridionalis Daniæ Regno subiecta est, cui etiam parent Noruagia, Holsatia, & Insula Islandia.

*La partie Septentrionale de ceste Prouince obcit au Roy de Suede, & la Meridionale au Roy de Dannemarck, auquel sont aüssi subjectes Noruege, Holsace, & l'Isle d'Island.*

### Sueciæ Regnum, *Le Royaume de Suede.*

Sueciæ regnum continet, præter Sueciam, Gothiam, Finlandiam, vtramque Bothnicam, Scricfinniam, partem Finnomarchiæ, & Lappiæ, ac nonnullas vrbes in Liuonia.

*Le Royaume de Suede contient, outre la Suede, Gothie, Finlandie, les deux Bothniques, Scricfinnie, vne partie de Finmarchie, & de Lappie, & quelques villes en Liuonie.*

Sueciæ regio ab Occasu Seuonis immensi montis iugo à Noruegia submouetur; à Septentrione est Botnia; à Meridie Gothia;

*La Suede est séparée de la Noruege par la haute montagne Senon: du costé de Septentrion est la Botnie; du Midy la Gothie; du costé du*

ab Ortū Finnico sinu, Co- *Leuant le golphe Finnique,*  
 danoque mari clauditur. *& la mer Codane.*

Celebriores in ea vrbes *Ses plus célèbres villes sont,*  
 sunt,

Stockholmia, siue Holmia, *Stocholm, domic. R. 42: 60, 30'.*

Vpsalia, *Vpsal, Arch. & Acad. 40, 45: 61.*

*Nicopen, 40, 45: 59, 15'.*

Lincopia, *Lincopen, E. 38: 59, 30'.*

### Gothia, *La Gothie.*

Loca Gothiæ famosa *Les lieux plus notables de*  
 sunt, *Gothie sont,*

Lodusia, *Lodus, 33, 40: 59, 15'.* Scara, *Scar, E. 35: 60.*

Calmaria, *Colmar, 38, 30: 56, 40'.*

Diuiditur autem Gothia *Or la Gothie se diuise en*  
 in Ostrogothiam, siue O *Ostrogothie, ou Orientale, &*  
 rientalem, & Westrogo- *Westrogothie, ou Occidentale.*  
 thiam, siue Occidentalem.

### Finnia, siue Fenningia, aut Finlandia, *Finland.*

*Abo, E. 45, 6: 61.* Viburgium, *Viburg, 55: 63.*

### Botnia, seu Boddia, *La Botnie.*

Botniam sinus Botnicus *Le golphe Botnique separe*  
 in duas secat partes, Orien- *la Botnie en deux parts, Orien-*  
 talem & Occidentalem. *tales & Occidentale.*

Tornia, *Tornie, 50: 68, 30'.*

Scrickfinnia, *La Scrikfinnie.*

Supra Botniam inter Fin-  
nomarchiam & Lappiam,  
Scrickfinni siue Scritfinni  
incolunt.

*Les Scrikfinniens, ou Scrit-  
finniens, habitent au dessus  
de la Botnie.*

Lappia, *La Lappie.*

Lappia, vulgò *Lappenland*,  
& incolæ eius Germanis  
*Lappen*, Russis *Loppi*, in dua  
genera distinguuntur; Oc-  
cidentales Suediæ Regi pa-  
rent; Orientales Russico  
vocabulo *Dickiloppi*, id est,  
*Feri Lappones*, magnò Mo-  
scouix Ducu subiecti sunt.

*La Lappie, nommée vulgai-  
rement Lappenland, & les  
peuples qui y habitent Lap-  
pen par les Allemands, & Lop-  
pi par les Russiens, sont distin-  
gués en deux sortes; les Occi-  
dentaux sont subiects du Roy  
de Suede; les Orientaux, nom-  
mez en langage Rusien Dic-  
kiloppes, qui est à dire Fiers  
Lappons, sont subiects du  
grand Duc de Moscouie.*

Vrbes in Liuonia Regi  
Suediæ subiectæ sunt.

*Les villes de Liuonie subje-  
tes au Roy de Suede sont,*

*Reualia, Reuel, E. 49: 60.*

*Narua, Narne, 51, 10: 60, 20.*

*Parnouia, Perna, 48, 30: 59.*

Et nonnullæ aliæ,

*Et quelques autres.*

Præcipuæ Insulæ quæ  
spectant ad Regnum Sue-  
diæ sunt,

*Les principales Isles qui ap-  
partiennent au Royaume de  
Suede sont,*

Oelandia, *Oelant*, 39, 30' : 56, 45'.

Insulæ Alandæ, *les Isles Alandes*, 44 : 61.

### De Regno Hungariæ, Du Royaume de Hongrie.

Termini Regni Hungariæ sunt à Septentrionibus Carpates mons, quo à Polonia ac Russia separatur; ab Oriente est Transsilvania, & Valachia; à Meridie Drauus fluius; ab Occidente Sciria, Austria, atque Morauia.

*Les bornes du Royaume de Hongrie sont du Septentrion le mont Carpates, qui la separe de la Pologne & Russie; d'Orient, la Transsilvanie, & la Valachie; du Midy le fleuue Draue; de l'Occident la Scirie, l'Austriche, & la Morauie.*

Diuiditur in superiorem & inferiorem: superiorem quæ trans Danubium Poloniæ ac Transsilvaniæ contermina; & inferiorem, quæ cis Danubium est.

*Elle est diuisee en la superieure & inferieure: La superieure, qui est au delà le Danube, confine avec la Pologne & la Transsilvanie; & l'inferieure est deçà le Danube.*

Clariora oppida in superiori Hungaria sunt,

*Les plus celebres villes de la haute Hongrie sont,*

Temesuaria, *Temeswar*, 44, 45' : 45, 50'.

Cenadium, *Chonad*, 44, 12' : 46, 22'.

Segedinum, *Seged*, 44 : 46, 22'.

Varadinum, *Wardein*, 45 : 47, 6'.

Solnocum, *Zolnock*, 43, 45' : 47, 10'.

Agria, 42, 55' : 47, 54'. *Zatmar*, 45, 25' : 47, 40'.

Tockey, 43, 35' : 48. *Cassouia, Kassa*, 43, 40' : 48, 30'.

Eperus, 43, 40' : 49. *Leuttsch*, 42, 15' : 49.

Neusol, 42 : 48, 40'. *Altsal*, 42 : 48, 24'.

*Kremnitz*, 41, 45' : 48, 36'. *Nitria*, 41, 6' : 48, 30'.

*Tirnauia*, *Tyrna*, 40, 36' : 48, 45'.

*Pofonium*, *Presburg*, 40, 8' : 48, 25'.

In inferiori sunt, *En la basse font*,

*Arrabo*, siue *Iauarinum*, *Rabe*, ou *Iauarin*, 40, 30' : 48.

*Gomorra*, *Komara*, 40, 50' : 48.

*Strigonium*, *Gran*, 41, 25' : 47, 48'.

*Alba regalis*, *Sruel* *Weissenburg*, 41, 6' : 47, 8'.

*Vesperinum*, *Vesperin*, 40, 45' : 47, 10'.

Quinque Ecclesiæ, *Cinq Eglises*, *Funfkirchen*, 42, 8' : 46, 10'.

*Taurunum*, siue *Belgradum*, *Griechisch*, 44 : 45, 20'.

*Buda*, *Ofen*, 42, 18' : 47, 10'. *Dotus fort.* 41 : 47, 55'.

*Papa, fort.* 40, 20' : 47, 20'. *Palota, fort.* 41 : 47, 12'.

### De Sclauonia, De l'Esclauonie.

Sclauoniæ nomine vulgò, confusis Pannoniæ Illyricique limitibus accipitur quidquid terrarum ab Drauo amne ad Adriaticum mare protenditur. At propriè Sclauonia dicitur ea regio, quæ Drauum Sauùmque amnes interjacet; ab Occasu Stiria, ab Ortu Danubio clausa.

*Sous le nom d'Esclauonie, en confondant les limites de Pannonie & d'Illyrie, on comprend aujourd'huy tout ce qui est contenu depuis la riuere de Draue iusques à la mer Adriatique. Mais proprement l'Esclauonie est ceste region qui est entre les riuieres du Draue & du Saue; qui a du costé d'Occident la Stirie, & de l'Orient le Danube.*

Ad inferiorem Savi partem vltra Danubium protensu incolunt Rasci populi

*Les Rasciens, que les Alle-mans nomment die Ratzen, habitent vers la partie inférieure*

Germanis die Ratzen.

*rievre du Saue s'estendans au delà le Danube.*

Oppida notiora sunt,

*Les lieux plus notables sont,*

*Posoga, 41, 15' : 45, 45'. Gradiskia, 40, 30' : 45, 50'.*

*Zagrabia, 39, 36' : 46. Kopránitz, 39, 36' : 46, 35'.*

*Sirmium, Simach, 43 : 45, 20'.*

### Bosniæ Regnum, *Le Royaume de Bosnie.*

Bosniæ, siue Bosnæ Regnum intra Vnam, Sauum, atque Drinum amneis, Bebiósq; montes situm, nomen accepit à Bosna flumine.

*Le Royaume de Bosnie situé entre les riuieres d'Vne, Saue, & Drine, & les montagnes Bebiennes, a pris son nom du fleuve Bosne.*

*La capitale du Royaume*

Caput regni erat Iaytza, Nunc Metropolis est Werbofanin.

*estoit Iaytza, à present la Metropolitaine est Werbofanin.*

De incolis veteris Germaniæ, Daniæ, Noruegiæ, Suediæ, & partis Poloniæ.

*Des Habitans de l'ancienne Allemagne, Dannemarck, Noruege, & partie de Pologne.*

Genera Germanorum quinque à Plinio traduntur, Istæuones, Hermiones, Ingæuones, Vindili, & Peucini, qui & Bastarnæ.

*Pline rapporte qu'il y auoit cinq sortes de peuples en Allemagne, sçauoir les Istæuons, Hermiones, Ingeuons, Vandalles, & les Pentines ou Bastarnes.*

Istæuones, *Les Isteuons.*

Rheno proximi erant Istæuones : horum nationes fuere, *Les Isteuons estoient proche du Rhein : les peuples d'eux estoient,*

Bruæteri; *Coenorden*, 28 : 52, 45'.

Angriuarij ; *Dulmen*, 28, 50' : 51, 45'.

Chamaui ; *Friesochten*, 29, 12' : 53, 15'.

Ansibarij ; *Hoya, Com.* 30, 30' : 53.

Dulgibini ; *Dietmel*, 30, 30' : 52.

Chassuarij, siue Chattuarij ; *Brakel*, 31 : 51, 45'.

Marfi ; *Bredesfort*, 28 : 52.

Tubantes, *Twent* ; *Benthen*, 28, 30' : 52, 30'.

Sicambri ; *Wesel*, 28 : 51, 30'.

Vbij, *Weterauia* ; *Nassaw*, 29, 20' : 50, 16'.

Vsippij, siue Vsipetes ; *Emmerick*, 27, 35' : 51, 45'.

Tenæteri ; *Dusseldorf*, 28, 15' : 51, 15'.

Marcomanni ; *Hailbron*, 31 : 49.

Harudes ; *Rottenburg*, 32, 10' : 49, 12'.

Sedusij ; *Michelstat*, 30, 45' : 49, 30'.

Hermiones, *Les Hermiones.*

Hermiones versus Meridiem ad Danubij vsque ripam incoluerunt. In his populi fuere isti. *Les Hermiones ont habitè vers Midy iusques au riuage du Danube. Les peuples d'eux estoient les suinans.*

Cherufci, { *Lunenbourg*, 32, 16' : 53, 35'.

{ *Braunswick*, 32, 40' : 52, 38'.

Chatti, siue Catti, Hassi, & Thuringi.

Iuhones, *Waldeck*, 30, 50' : 51, 12'.



Mattiaci, *Marpurg*, 30, 30' : 50, 40'.

Hermunduri, *Voylandia*; *Hoff*, 34 : 50, 25'.

Narisci, siue Armalauti, Palatinat. *Bauariæ*.

Quadi, *Moravia*; *Olmuntz*, 39, 28' : 49, 32'.

Osi, *Tosschen*, 41 : 49, 40'.

Gothini, *Silesia*; *Ratibor*, 40, 30' : 50.

Lugij, pars *Poloniæ*; *Gnesna*, 40, 30' : 52, 28'.

Burij, *Kalisch*, 40, 30' : 51, 50'.

Marfigni, *Lignitz*, 38, 28' : 51, 12'.

### Ingæuones, *Les Ingeuons.*

Ingæuonum populi fuerunt isti.

Chauci, siue Cauci, qui & Fosi & Saxones appellantur, omnem oram maritimam occuparunt ab Albi ad Rheni usque ostia : vnde cum Anglis in Britanniam insulam abiuerunt.

*Les peuples Ingeuons estoient les suiuaus.*

*Les Chances, ou Caucés, qui s'appelloient aussi Fosiens & Saxons, ont occupé tout le riuaige de la mer depuis l'Elb iusques à l'emboucheure du Rhein : d'où ils allerent avec les Anglois dans l'Isle de Bretagne.*

Cimbri, *Iutia*. *Ripen*, 30 : 56.

Teutoni, qui & incoluerunt Insulas Danicas, Godani, & Codani, } *ont habitez les Isles Daniques.*

Scanij, siue Scaniij, *Scanen*; *Lunden*, 36 : 56, 45'.

Hilleuiones, *Halland*; *Falkenberg*, 35 : 58, 15'.

Sitones, siue Neri- } *Noruege, vulg. Norrige & Norge.*  
gon, *Noruegij*,

Marchiofinni, *Marchfennen*.

Scritofinnij, *Scritfennen*.

Lappiones, siue Lappij, *Lappen*.

Suiones, siue Sueones, *Suedi, Suede.*

Gutzæ, siue Gutz, *Gutlandt.*

Finni, siue Fenmi, *Fennen, u, Finnen.*

Vindili, siue Vinili, & Vandili, Vandali, Vandalij,  
& Vanduli, *Les Vandales.*

Horum nationes fuere, *Les peuples d'iceux estoient,*

Gothones, siue Gotones, Gutones, Guttones, Gythones,  
Gothi, & Gotthi; *Pomerellia.*

Carini, Pomerania; { *Stolpe, 40: 54, 12.*  
  { *Camin, 37, 32: 54, 6.*

Lemouii, Pomerania; *Stetin, 57: 53, 32.*

Rugij, Pomerania; *Regenwoldæ, Isl. Rugen.*

Varinij, *Meckelenburg; Rostock. 34, 22: 54, 26.*

Angili, siue Angli, *Meckelenburg; Weismar, 33, 30: 54, 20.*

Eudoses, Suardones, } *Meckelenburg; Waren, 35: 53, 48.*  
& Nuithones, }

Cauiones; *Dalmin, 34, 16: 53, 25.*

Deuringij, siue Thoringij, { *Hauelberg, 34, 35: 53.*  
  { *Kapin, 35, 20: 53, 10.*

Longobardi, *Middelmark; Brandenborch, 35: 52, 32.*

Semnonnes; *Sagan, 37, 30: 51, 36.*

Burgundiones, *Cassubia; Garde, 40, 8: 54, 25.*

Bastarnæ, seu Peucini, *Les Bastarnes, ou Peucins.*

Bastarnæ à Vistulæ dex- trâ ripâ ad ostia vsque Istri incoluerunt, ipsosque ostio- rum Istri Insulas tenuerunt,	Les Bastarnes ont habitè depuis le costé droit du fleue Vistule iusques aux embou- cheures du Danube, & ont
--	--

quarum maxima dicebatur Peuce. Æstij distinguebantur in Hirros, siue Venedos, atque Scyros, siue Sceros, aut Borussos; hi Prussiam, illi Liuoniam habuere.

*occupé les Isles desdites embouchures, la plus grande desquelles s'appelloit Peuce. Les Æstiens estoient distinguez en Hirres ou Venedes, & Scyres, ou Sceres; ceux-cy eurent la Prussie, & ceux-là la Liuo-*

Sicambri primùm Rheni ripam tenuerunt à Colonia Agrippinensi ad Rheni vsque diuortium: postea à Tiberio in Galliam transportati inter Mosam & Rhenum, Gugerni dicti fuerunt. Horum agri portiones deinde tenuerunt in Rheni ripa Vspij siue Vspetes & Tencteri: hi apud Coloniam, illi ad Rheni diuortia.

*Les Sicambriens premierement habiterent au riuage du Rhein depuis Cologne iusques où elle se separe en deux: puis ayans esté transportez par Tibere dans les Gaules, entre la Meuse & le Rhein, furent nommez Gugerniens. En mesme temps les Vspiciens, ou Vspetes & Tentres s'emparerent du territoire que les Sicambriens auoient laissé, ceux-cy vers Cologne, & ceux-là où le Rhein se separe en deux.*

Marcomanni, Sedusij, atque Harudes, Maroboduus Duce, à Rheno in Boiohæmum transfressi sunt: deinde Allemanni à Gallia transfressi Marcomannorum Sedusiorumque agros inter Danubium, Rhenum, ac Mœnum occuparunt: Hermunduri verò ab initio inter Salam, Albin, ac Boiohæmum degentes, Harudum territoria vsque ad Danubium incoluere; vbi propriè dicti sunt Sueui, quorum aunc etiam posteritas durat in

*Les Marcomans, Sedusiens & Harudes, sous la conduite de Maroboduus, se transporterent du Rhein en Boheme, puis les Allemans passerent de France, & occuperent les terres des Marcomans & Sedusiens entre le Danube, le Rhein, & le Mein: Mais les Hermundurians, lesquels auparauant demouroient entre Sala, l'Albe, & Boheme, s'estendirent iusques au Danube, où ils furent nommez Suenes, la posterité desquels dure encore en la Duché de Suenne, qui est beaucoup moindre*

regione, quæ dicitur Sueuia, vulgò Svaben, quæ multò minor est quàm Sueuia veterum. Nam antiquissimis temporibus Sueuia erat quicquid ab Occidente, Sala, Albi, & Traua amnibus, sinu Codano, ac mox mari Germanico; à Septentrionibus mari glaciali; ab Oriente sinu Albo, lacu Albo, sinu Botnico, mari Codano, & Vistula Maroque; & à Meridie Danubio, includebatur: quod spatium Sueui incoluerunt, in nationes supra memoratas distincti. Eorum antiquissimi nobilissimique Semnones fuere, vtramque late accolentes ripam Viadri, qui annis antea Sueuus dictus; vnde genti nomen, & à gente postea mari cognomen Sueuico, vulgò nunc die Oost-zee.

que la sueuie des anciens. Car anciennement la sueue estoit tout ce qui est enclos de l'Occident par les riuieres de sala, de l'Elb, & Traua, le golphe Codan, & la mer Germanique; du Septentrion par la mer glaciale; de l'Orient par la mer Blanche, le lac Blanc, le golphe Botnique, la mer Codane, les fleuues Vistules & Marck; & du Midy par le Danube: lequel espace les Sueues ont habitè, estans distinguez es nations susdites. Les plus anciens & nobles d'entr'eux estoient les Semmons, qui habitoient les deux costez de Vistula, lequel fleuue estoit au commencement nommé Sueue; & donna son nom à ce peuple, & puis le peuple à la mer Sueuique, qui se nomme vulgairement die Oost-zee.

## De Rhætia, Vindelicia, & Norico.

### De la Rhetie, Vindelicie, & Norique.

Hi populi erant extra limites veteris Germaniæ: Rhæti enim Alpes tantum incoluere, & earum valles, à Septentrione ad lacum vsque Brigantium. Sub Alpibus ad Danubium vsque fuere inter dictum la-

Ces peuples estoient hors les limites de l'ancienne Allemagne: Car les Rhetiens habiterent seulement les Alpes du costé du Septentrion iusques au lac de Constance. Au dessous les Alpes iusques au Danube estoient les Vindeliciens entrè

cum & Aenum flumen Vin-  
delici. Hinc ad Cethium  
vsque montē 38:48, Norici,  
quorum hi etiam ipsas Al-  
pes tenuerunt apud Forij  
Iulij regionem.

*ledit lac & le fleuve Inn. Et  
de là iusques au mont Cetius  
38:48, les Noriques, lesquels  
occupoient auſſi les Alpes vers  
Friule.*

### De Pannonia, De la Pannonie.

Pannonia limites ab Oc-  
casu habuit Cethium mon-  
tem; ab Septentrione Da-  
riubium amnem; ab Ortu  
eundem Danubium & Au-  
reum montem; à Meridie  
lineam ductam ab Aureo  
monte per confluentes Ti-  
maci & Drini, ad fontes  
Vnæ fluminis, inde Car-  
uancas mons, & Pannonicæ  
Carnicæque Alpes ad Sau-  
vsque fontes. Diuisa fuit  
in superiorem & inferio-  
rem. Superior, quæ & pri-  
ma Consularis versus Occi-  
dentem est, complectitur  
hodie Carniolam, Carin-  
thiam, Vindorum Mar-  
chiam, Croatiam, Stiriam,  
maiolem partem Austriæ.  
Inferior, quæ & secunda

*La Pannonie estoit bornée  
du costé de l'Occident du mont  
Cethie; du Septentrion, par le  
Danube; de l'Orient, par le  
mesme Danube & le mont Ma-  
check; du Midy, par une ligne  
tirée dudit mont Macheck par  
le concours de Lim & Drina,  
à la source du fleuve Vne, &  
de là le mont Carauancas, &  
les Alpes Pannoniques &  
Carniques, iusques à la sour-  
ce du Saue. Elle estoit diui-  
sée en la superieure & infe-  
rieure. La superieure, ou pre-  
miere Consulaire, est deuers  
l'Occident, en laquelle sont au-  
jourd'huy Carniole, Carinthie,  
Vindismarck, Croatie, la Sti-  
rie, & la plus grande partie de  
l'Austriche. La Pannonie in-  
ferieure, ou seconde Consu-*

Consularis, in Orientem vergens continet Hungariam inferiorem, Sclauoniam, & Bosniam. At eutriusque Pannoniæ pars quæ inter Drauum Sauumque fluuios portæcta, Valeria, siue Pannonia Interamnia & Ripensis dicta fuit.

Iazyges Metanastæ erant in superiore, Hungaria inter Danubium & Tibiscum.

*laire, qui s'estend vers l'Orient, comprend la basse Hongrie, la Sclauonie, & Bosnie. Mais ceste partie des deux Pannonies, qui s'estend entre le Draue & le Saue, estoit appellée Valerienne, ou Pannonie Interamne & Ripense.*

*Les Iazyges Metanastes estoient en la haute Hongrie entre le Danube & le Tibisque.*

## DE SARMATIA.

## DE LA SARMATIE.

**V**LTIMI Europæarum gentium fuere Sarmatæ; Græcis dicti Sauromatæ; regionem totius Europæ latissimam incolentes: quin etiam in Asiam vsque ad Hyrcanum mare nomen eorum pertinebat; vbi Sarmatæ Asiatici dicebantur. Totius autem Sarmatiæ limites fuerunt, ab Occidente Vistula amnis, Sueuicum mare, Finnicus sinus, & li-

**L**ES derniers peuples de l'Europe sont les Sarmates, que les Grecs ont nommé Sauromates, qui habitent la plus grande region de l'Europe: & mesme leur nom s'estendoit en Asie iusques à la mer de Hyrcanie, où on les nommoit Sarmates Asiatiques. Or les limites de toute la Sarmatie estoient de l'Occident le fleuve Vistula, la mer Baltique, le golphe Finnique, & un

nea ab hoc sinu per lacum Album ad sinum Granduicum ducta, quibus à Germania separabatur : à Septentrione Oceanus Sarmaticus, siue mare concretum : à Meridie, Hierasus ac Ister amnes, Pontus Euxinus, Isthmus Tauricæ Chersonesi, palus Mæotis, Corax, Caucasusque montes, & mare Hyrcanum : ab Ortu flumen Rha, & Meridianus per eius flexionem ductus. Complectitur Moldauicæ partem inter Tyram, Istrum & Hierasum amnes : Poloniæ regnum ultra Vistulam : Russiam Albam, siue magni Ducis Moscouicæ Imperium : minoris Tartariæ partem, quæ Cremea dicitur ; & Circassios.

*ligne tirée de ce golphe par le lac Blanc au sein Granduic, par lesquels elle estoit separée de l'Allemagne : du Septentrion, l'Ocean Sarmatique, ou mer glaciale : du Midy, les fleuves Hierase & Danube, le Pont Euxin, l'Isthme de la Chersonese Taurique, le marest Meotide, les montagnes Corax & Caucase, & la mer de Caspie: de l'Orient le fleuve Volga, & un Meridien qui passe par sa courbure. Elle contient aujourd'huy la portion de Moldauie d'entre Niester, le Danube, & Hierase: ce qui est du Royaume de Pologne au delà de la Vistule : la Russie blanche, ou Empire du grand Duc de Moscouie: la partie de la Tartarie mineure, qui se nomme Cremea ; & les Circassiens.*

Sarmatiæ fluuij sunt. *Les fleuves de la Sarmatie sont.*

Chronus, *Mamel*, II, *Niemen*; *Grodno*, *Koŭno*, *Memel*, 45:56.  
 Rubo, *Dirvina*, II, *die die Dune*; *Poloczko*, *Riga*, 48:57, 20'.  
 Turuntus, *Welika rzeka*; *Pleskoŭ*, *Narua*, 51, 20': 60, 30'.  
 Dwina, *Dwine*; *Colmogor*, *S. Michael*, 69: 65.

Tyras,

Tyras, Niefter; Sambor, Culnow, Ophiassa, 56 : 47, 30'.

Hypanis, Bog; Codimia, Daffow, 58 : 48.

Borysthenes, siue }  
Hellespontius, } Nieper; Kiof, Daffow, 58 : 48.

Tanais, Don; Tnja, Assow, 68 : 50.

Rha, Volga; Nisi Nouogrod, Astracam, 83 : 50.

In Volgam defluit, Dans Volga se descharge,  
Ocka; Coluga, Nisi Nouogrod, 70 : 58.

### De Regno Poloniæ, Du Royaume de Pologne.

Termini totius regni Poloniæ sunt, à Septentrione mare Suevicum & sinus Venedicus, lineaque à Per-nauia Liuoniæ oppido ad Dunæ fontes ducta; quæ sol exoritur, Borysthenes, siue Dnieper; à Meridie fluuius Tyras, & Carpatæ mons; quæ occidit Sol, Silesiæ & Marchiæ Brandenburgicæ, Pomeraniæque iungitur.

Diuiditur in Poloniam propriè dictam, Borussiam, Cassubiam, Liuoniam, Samogitiam, Lituaniam, Masouiam, Podelassiam, Voliniam, Russiam nigram, & Podoliam.

Les bornes de tout le Royaume de Pologne sont, du Septentrion la mer Suenique, & le sein Venedique, & une ligne tirée de Per-nauiæ, ville de Liuonie, à la source de la riuere Dune: de l'Orient le fleuue Borysthenes ou Nieper: du Midy le fleuue Nyester & le mont Carpatæ: de l'Occident elle confine avec la Silesie, le Marquisat de Brandebourg, & la Pomeranie.

Ses principales parties sont la propre Pologne, Prussie, Cassubie, Liuonie, Samogitie, Lituanie, Masouie, Podelassie, Volinie, Russie noire ou mineure, & Podolie.



Polonia propriè dicta, *La propre Pologne.*

Polonia propriè dicta diuiditur in maiorem siue Septentrionalem, & minorem siue Meridionalem. In maiore sunt,

*La Pologne propre se diuise en la majeure ou Septentrionale, & en la mineure ou Meridionale. En la majeure sont,*

Posenania, *Posnan*, 39, 40' : 52, 25'.

Gnæfna, *Gniefno*, 40, 30' : 52, 26'.

Lancicia, *Plotsko*, 42, 30' : 52, 30'.

In minore sunt, *En la mineure sont,*

Cracouia, *Krakow*, *domic.. R.* 42, 30' : 50.

Lublinum, *Lublin*, 40 : 51, 15'.

Sendomiria, *Sendomierz*, 45 : 50 20'.

Borussia, *La Prusse.*

Borussia, vulgè *Preussen*, diuiditur in Regalem, quæ immediatè Regi parèt, & Ducalem, quæ Marchionibus Brandeburgicis in feudum concessa. In Regali sunt,

*.La Prusse, vulg. Preussen, est diuisee en la Royale & Ducale : la Royale obcit au Roy, & la Ducale a esté donnée en fief aux Marquis de Brandebourg, qui en releuent du Roy. En la Royale sont,*

Gedanum, siue Dantiscum, *Dantzick*, 41, 50' : 54, 25'.

Torunium, *Thoorn*, 42 : 52, 45'.

Elbingium, *Elbing*, 42, 40' : 54, 15'.

Bromberga, *Bromberg*, 41 : 53.

Culmia, *Culm*, 41, 30' : 53, 8'.

In Ducali sunt,

En la Ducale sont,

Regius mons, *Koningsberg, domic. Duc. 44:54, 45:**Memel, 45:55, 30.*Cassubia, *La Cassubie.*Conicia, *Chonitza, 40, 30:53, 22' Bytow, 40, 15:53, 48'.*Liuonia, *La Liuonie.*

Liuonia incolis *Liesland*, diuiditur in quatuor partes, quarum nomina incolis, sunt *Esten, Letten, Cuxland, & Semigallen*. Harum prima Suedicæ est ditionis, reliquæ Polono parent. Insula *Osilia* ad *Danum* spectat:

*La Linonie, vulg. Liesland, est diuisee en quatre parties, que ceux du pais nomment Esten; Letten, Cuxland, & Semigallen. La premiere desquelles est du Royaume de Suede, & les autres obeissent au Roy de Pologne. L'Isle d'Oesel appartient au Roy de Danemarck.*

*Sten.**Reualia, Reuel, 49, 4:60, 7'. Narua, Narua, 51, 15:60, 20'.**Dorpatum, Derp, 50, 55:59.**Letten.**Riga, Ryg, 47, 57:57, 35'. Veneda, Wenden, 49, 50:58.**Curlandia.**Goldinga, Goldingen, 45, 45:56, 55'. Canda, 46, 26:57, 9'.**Semigallia.**Mitouia, Mitrow, 47, 30:57.*

Samogitia, *La Samogitie, Duc.*

Samogitiæ Ducatus inter Borussiam & Liuoniam situs, nullo oppido aut eximio aliquo ædificio est insignis.

*Le Duché de Samogitie situé entre la Liuonie & Prusse, n'est orné d'aucune ville ou bastiment remarquable.*

Lituania, *La Lituanie, Duc.*

Verna, Germ. *Wilde*, 50:55.

Nouogardia, *Nowigrod*, 59:57, 30'.

Kiouia, *Kyow*, 56, 30': 51, 30'.

Ordessus, *Dassow*, 58:48, 30'.

Masouia, *Masouie, Duc.*

Varfauia, { *Pol. Warszawa,* } 44:52, 20'.  
                   { *Germ. Warsaw,* }

Podelassia, *la Podelassie.*

*Bielsko*, 46:52, 40'.   *Tykoczyn*, 45, 56':53.

Volinia, *la Volinie.*

*Lutzko*, 48:50, 30'.   *Wlodimirz*, 47:50, 30'.

## Russia Nigra, siue Minor,

*La Russie Noire, ou Mineure.*

Leopolis, { *Pol. Lwow,* }  
                   { *Germ. Leuenburg,* } 46, 25':50.  
                   { *II, Lemburg,* }

*Przemysl*, 45:50.   *Halycz*, 47:49.

## Podolia, la Podolie.

*Kamienjecz*, 47, 30' : 49. *Bratzlaw*, 50 : 49.

*Czudnow*, 49 : 50, 30'. *Orczakow*, 53 : 48.

## Episcopatus &amp; Academiæ Polonici Regni.

*Des Eueschez & Academies du Royaume de Pologne.*

Archiepiscopatus in uniuerso Regno sunt tres ; Gnæsnensis, Leopoltanus, & Rugensis. Episcopatus sexdecim. Academiæ duæ, Cracouiensis, & Regiomontana.

*Il y a trois Archeueschez en tout le Royaume de Pologne ; celui de Gnesne, de Leopole, & de Riga. Il y a seize Eueschez. Deux Vniuersitez, celle de Cracouie & de Montroyal.*

Cæterùm à Lecho primo gentis conditore Principes populum rexerunt adusque Boleslaum Chabrium, qui primus Poloniæ Rex ab Othone tertio Rom. Imperatore circa annum c10 pronunciatum est. Anno autem 1578. Poloni & Lituani in vnum Regnum coaluere.

*Or la Pologne a esté gouvernée par des Princes depuis Lechus leur premier fondateur iusques à Boleslaus Cabrius, lequel a esté créé le premier Roy de Pologne par l'Empereur des Romains, enuiron l'an mille. Mais en l'an 1578. la Pologne & Lituanie ont esté unies en vn Royaume.*

De Moscouiæ, siue Russiæ Albæ, magno Ducatus.  
*Du grand Duché de Moscouie, ou de la Russie Blanche.*

Moscouia, siue Russia Alba, terminatur à Septen-

*La Moscouie, ou Russie Blanche, est bornée du Septentrion*

trione mari concreto : ab Ortu, Obio & Volga amnibus : à Meridie, Tanai minore & Desna : ab Occasu, Borysthene & Narua, linea que inter horum fontes ducta. Diuiditur in complures Ducatus ac Prouincias, quarum pleræque à primariis vrbibus denominantur sic,

par la mer glaciale : de l'Orient, par les fleuues Oby & Volga : du Midy, par les fleuues Donetz & Desna : & de l'Occident, par le Borysthene & Narua, & d'une ligne qui conjoint leurs sources. Elle est diuisee en plusieurs Duchez & Prouinces, la pluspart desquelles sont nommées de leurs principales villes, comme s'ensuit.

Moscouia, Moskwa, 65, 30' : 56.

Volodimeria, Woladimer, 68 : 56, 25'.

Rhezan, 66, 40' : 54. Wrothin, 65 : 54.

Mosaysko, 63, 30' : 55, 40'. Seuera, 69 : 65.

Smolensko, 57, 30' : 56. Bielskia, Biela, 58, 30' : 57.

Rschouia, 60, 30' : 57. Tweria, Twer, 61, 30' : 57, 20'.

Plescouia, Pleskow, 53 : 58.

Nouogardia magna, Wcliki Nowogrod, 57 : 58, 30'.

Bielejeziuro, 60 : 61. Iaroslauia, Iaroslaw, 67 : 58.

Nouogardia inferior, Nissy Nowogrod, 67, 30' : 58.

Rostouium, Rostow, 66 : 57, 30'.

Susdalia, Susdal, 67 : 57:

Corella, 53 : 64. Cargapolia, 63, 30' : 63.

Wologda, 64 : 61. Dwina, 70 : 64.

Vstiuga, Vsting, 74 : 62.

Czeremissi Logoui, 78 : 59.

Czeremissi Nagorni, 78 : 56. Mordwa, 75 : 55.

Astracan, 83, 30' : 50. Bulgaria, 87 : 57.

Cazan, R. 86 : 58. Wiatka, 86 : 60.

*Iugra*, II, *Iubra*, 98:65. *Permia*, 86:63.  
*Condora*, 85:66. *Petzora*, 85:67, 40'  
*Tumen*, 90:65. *Siberia*, II, *Sibior*, 90:66.  
*Obdora*, II, *Obdora*, 95:68. *Somoieda*, 97:68.  
*Lucomoria*, 112:60. *Loppja*, 115:66.

## De Episcopatibus Moscouiæ.

*Des Eueschez de Moscouie.*

Mosci & Rutheni Græcæ Ecclesiæ dogma amplectuntur. Solentque vndecim numero Episcopi in vniuerso Mosci Imperio numerari, quos ipsi *Vladicas*, id est, *Oeconomos*, seu *Dispensatores*, sua linguâ nuncupant. Horum *Metropolita* in vrbe *Moscua* sedem habet. Cui subiiciuntur duo *Archiepiscopi*, & octo *Episcopi*. *Archiepiscopi* sunt *Rostouij*, seu *Rostouiensis*, & *Novogardiæ magnæ*,

*Les Moscouites & les Russiens sont de la Religion Chrestienne des Grecs. Et en tout l'Empire de Moscouie il y a vnze Eueschez, qu'ils appellent en leur langue Vladiques, c'est à dire, Oeconomos, ou Dispensateurs. Leur Metropolitan demeure à Moszkow, auquel sont sujets deux Archeuesques & huit Euesques. Les Archeuesques sont celui de Rostow & de la grande Novogardie.*



DE ITALIA.  
DE L'ITALIE.

**I**TALIA à Vespertino  
fidere Hespero dicta fuit  
etiam Hesperia Græcis;  
quia illis in Occasum sita  
erat. Saturnia, Ausonia,  
Oenotria, Latium, quam-  
quam ab antiquissimis Græ-  
cis, postea etiam Latinis  
poetis pro vniuersa Italia  
ponantur, partium dunta-  
xat fuere nomina. Natura  
autem Imperio Romano  
prospiciens, mari supero in-  
feroque, & altissimis Al-  
pium iugis, ceu firmissimo  
vallo, fossaque latissima to-  
tam vndique cinxit.

Terminos habet à Sep-  
tentrionibus Alpes; ab  
Ortu Arsiam Histriæ flu-  
men, & mare superum, qui  
& Hadriaticus sinus dici-  
tur: à Meridie mare infe-  
rum siue Tuscum; ab Oc-  
casu iterum Alpes & Va-  
rum amnem.

**L'**ITALIE a esté aussi  
nommée Vesperie par les  
Grecs, de l'estoille du Vespere,  
dautant que ceste terre leur  
estoit Occidentale. Saturnie,  
Ausonie, Oenotrie, Latium,  
sont seulement noms des par-  
ties, encore que par les anciens  
Grecs, & du depuis par les Poë-  
tes Latins, ayent esté pris pour  
toute l'Italie. Or la nature  
preuoyant à la seureté de l'Em-  
pire Romain a environné tou-  
te l'Italie de la mer supérieure  
& inférieure, & des hautes  
montagnes des Alpes, comme  
d'un rampart & fossé tres-  
large & assuré.

Ses bornes sont du Septen-  
trion les Alpes; de l'Orient, le  
fleuve Arse d'Istrie, & la mer  
supérieure, qui s'appelle aussi le  
golphe Adriatique; du Midy,  
la mer inférieure ou de Tosca-  
ne; de l'Occident encores les Al-  
pes, & la riniere de Varre.

De montibus Italiæ, *Des montagnes d'Italie.*

Alpes diuiduntur in varias partes atque nomina: à vadis Sabatiis ad Vari amnis fontes, quæ Ligustico mari obiacent, *Maritima* cognominantur: Hinc ad Segusium vsque *Cottia*: inde ad S. Bernardum minorem *Graia*: deinde ad vsque S. Gothardum *Pennina*: his continuantur *Rhætica*, ad Planis vsque fontem: quarum pars *Tridentina* perhibentur, supra *Tridentum*. His iunguntur ad *Doblacum* vsque *Noricæ*, supra *Tilauemptum* amnem: inde iam *Carnicæ* supra *Carnos*, vsque ad *Sauis* fontes: moxque *Ultimæ*, ad *Colapis* fontes vsque, *Pannonicæ*, eadem & *Iulicæ* dictæ.

Intus verò in Italia, *Apenninus* mons amplissimus *Alpibus* ad vada *Sabatia* annexus, perpetuis iugis lunatoque cursu, ad *Siculum*

*Les Alpes se diuisent en diuerses parties & noms. Des marests Sabatiens iusques à la source du Vare, où elles regardent la mer Ligustique, ils sont nommez Maritimes: & de là iusques à Suze Cotties: & de Suze au petit S. Bernard, Graies: & de là iusques à S. Godard, ils se nomment Pennines: apres on les nomme Rhétiques iusqu'à la source du fleuue Planis, une partie desquelles se nomment Tridentins au dessus de Trente. De là iusques à Doblaque sont les Noriques, au dessus de la riuiere Tamento: de là ils se nomment Carniques, au dessus des Carnes iusques aux sources du Saue: puis les Pannoniques & aussi Iulies iusques à la source du fleuue Colapis.*

*Et au dedans de l'Italie le mont Apennin tres-ample, lequel conjoignant les Alpes aux marests Sabatiens, par une continuation non interrom-*



fretum, Leucopetramque promontorium tendens, Italiam quasi mediam secat. Prope Sueffam, Liris fluminis sinistrae ripae praetexitur Massicus mons: hinc inter Baias & Puteolos est Gaurus siue Gallicanus: supra Capuam est Tifata mons: ultra Neapolim Nolae vicinus est Vesuvius, vulgò, *Monte di Somma*, ignium eruptione, ac Plinij interitu clarus. In Apulia est Garganus, in mare Superum ingenti promontorio excurrens.

*puë, mais continuë avec quelque courbure iusques au de-  
stroit de Sicile, & cap de Leu-  
copetra, dinise l'Italie presque  
par le milieu. Près de Sueffe  
le mont Massique est joignant  
la rive gauche du fleuve Liris.  
Puis entre Baias & Puteoles  
est le mont Gaurus. Au dessus  
de Capouë est le mont de Tifa-  
ta: au delà de Naples est Ve-  
sue, voisin de Nole, vulg.  
Monte di Somma. En A-  
pulie est le mont Gargane, qui  
aduançant sur la mer Adria-  
tique fait un grand promon-  
toire.*

### De fluviis Italiae, Des fleuves d'Italie.

Celebriores Italiae fluvij sunt, *Les plus celebres fleuves d'Italie sont,*

Padus, siue Eridanus, *Po; Turino, Casal, Piacenza, Cremona, 32, 25: 44, 42.*

Athesis, *Adefe; Trento, Verona, 33, 26: 45, 16.*

Anassus, *Piaue; Belluno, Feltre, 34, 20: 45, 55.*

Arfia, *Arfa; 36, 40. Varus, Varo; 29: 43, 25.*

Arnus, *Arno; Fiorenza, Pisa, 33: 43, 10.*

Vmbro, *Ombrone; Grasseto, 34, 15: 42, 14.*

Tiberis, siue Thybris aut Albula, *Teuere; Citta di Castello, Perugia, Orta, Roma, Ostia, 35, 55: 41, 44.*

Liris, *Garigliana*, 37, 12' : 41, 25'.  
 Vulturnus, *Volturmo*; *Capua*, 37, 40' : 41, 18'.  
 Silarus, *Silaro*, & *Selo*; *Altavilla*, 38, 56 : 40, 32'.  
 Crathis, *Gratti*; *Cosenza*, 39, 30' : 39, 15'.  
 Aufidus, *Ofanto*; *Canosa*, 39, 18' : 41, 15'.  
 Aternus, *Pescara*; 37, 38' : 42, 35'.  
 Truentum, *Tronto*; *Ascoli*, 37 : 42, 44'.  
 Ælis, *Esino*; *Iesi*, 36, 18' : 43, 23'.  
 Rubico, siue *Rubicon*, *Pisatello*; 35, 14' : 43.

In Padum influunt, Dans le Po se deschargent.

Duria, *Doria*; *Augusta*, *Inurea*, 30, 8' : 44, 45'.  
 Sessites, *Sessia*; *Vercelli*, 30, 40' : 44, 43'.  
 Ticinū, *Tesino*; *Bellinzona*, *Angiera*, *Pavia*, 31, 28' : 44, 26'.  
 Addua, *Adda*; fort. *Fuentes*, *Lodi* 31, 54' : 44, 50'.  
 Ollius, *Oglio*; *Iseo*, *Caneto*, 32, 48' : 44, 50'.  
 Mincius, *Menzo*; *Peschiera*, *Mantoua*, 33, 15' : 44, 55'.  
 Tanarus, *Tanaro*; *Albe*, *Aste*, 30, 30' : 44, 25'.  
 Trebia, *Trebia*; *Bobio*, 31, 50' : 44, 15'.  
 Rhenus, *Reno*; *Bologne*, *Ferrara*, 34, 14' : 44, 43'.

In Tiberin se exonerant, Le Tibre reçoit,

Clanis, *Chiana*; *Chiusi*, *Oruieto*, 35, 24' : 42, 30'.  
 Naris, *Nera*; *Terni*, *Narni*, 35, 55' : 42, 25'.  
 Anio, *Teuerone*; *Tiuoli*, 36, 20' : 42.

De Lacubus Italiæ, Des Lacs d'Italie.

Præcipui Lacus sunt, Les principaux Lacs sont,  
 Verbanus, *Lago Maggiore*, 30, 40' : 45, 20'.

Larius, *Lago di Como*, 31, 24': 45, 40'.

Sebinus, *Lago d'Iseo*, 32, 20': 45, 30'.

Benacus, *Lago di Garda*, 33: 42, 22'.

Trafumenus, }  
 II, Trasiménus, } *Lago di Perugia*, 35, 12': 43, 54'.

Aprilis, *Lago di Castiglione*, 34: 42, 18'.

Bulfinus, vel Volfinienfis, *Lago di Bolsena*, 35, 18': 42, 20'.

Sabatus, vel Sabatinus, *Lago di Bracciano*, 35, 36': 42.

Fucinus, *Lago di Celano*, 37: 42.

Italiæ diuifio in partes iuxta hodierna dominia.

*Diuifion de l'Italie felon les Seigneuries modernes.*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Pontificis Romani sub quo, Latium, feu Ager Romanus, Patrimonium D. Petri, Umbria, siue Ducatus Spoletanus, Picenum, siue Marchia Anconitana, Ducatus Vrbinas, Flaminia, feu Romaniola. | 1. <i>Le Souuerain Pontife Romain possede, la Campagne de Rome, le Patrimoine de S. Pierre, la Duché de Spolète, la Marque d'Ancone, la Duché d'Vrbin, la Romagne.</i> |
| 2. Dominiū est Hispaniarum Regis, sub quo, Regnū Neapolitanum, Ducatus Mediolanensis, Insulæque adjacentes Sicilia & Sardinia.   | 2. <i>Ce que le Roy d'Espagne possede en Italie est le Royaume de Naples, le Duché de Milan, la Sicile &amp; Sardaigne, Isles joignantes à l'Italie.</i>               |
| 3. Magni Ducis Tuscix in Tuscia.   | 3. <i>Le Grand Duc tient la Toscane.</i>   |
| 4. Ducis Mutinensis.   | 4. <i>Du Duc de Modene.</i>  |
| 5. Comitis Mirandulani.  | 5. <i>Du Comte de la Mirādole.</i>   |

- |   |   |
|---|---|
| 6. Ducis Parmensis.   | 6. Du Duc de Parme.   |
| 7. Ducis Mantuani, in Ducatibus Mantuæ ac Montisferrati.  | 7. Le Duc de Mantouë a les Duchez de Mantouë & de Montferrat.   |
| 8. Ducis Sabaudia, sub quo Pedemontium.   | 8. Le Duc de Savoie a le Piémont.   |
| 9. Genuensis Reip. sub qua Liguria, ac portiuncula Tusciae Liguriae proxima, cum Insula Corsica.                  | 9. La Republique de Gennes a la Ligurie, & une petite portion de la Toscane proche de la Ligurie, avec l'Isle de Corse. |
| 10. Ciuitatis Lucensis in vrbe Lucâ.  | 10. De la Republique de Lucque est la ville de Lucque.  |
| 11. Venetæ Reipublicæ, sub qua Histria, Forum Iulij, Marchia Taruisiana, & inde Lombardia pars ad vsque Bergomum. | 11. La Republique de Venise tient l'Histrie, la Marche Treuisane, & une partie de Lombardie iusques à Bergame.          |

Latiium, seu Ager Romanus.

*Campagna di Roma, Le Territoire ou Campagne de Rome.*

Roma, Rome, 36 : 41, 56

Tibur, Tiouli, 36, 15 : 42.

Tarracina, Terracina, 36, 40' : 41, 30'.

Tusculum, Fracasti, 36, 12' : 47, 56'.

Præneste, Pilastrina, 36, 20' : 41, 57'.

Patrimonium D. Petri, Le patrimoine de S. Pierre.

Perusia, Perugia, 35, 28' : 42, 50'.

Oruietum, *Oruieto*, 35, 25' : 42, 27'.  
 Aquapendens, *Aquapendente*, 35 : 42, 25'.  
 Horti, *Orta*, 35, 45' : 42, 20'.  
 Viterbum, *Viterbo*, 35, 28' : 42, 15'.  
 Centumcellæ, *Ciuita Vecchia*, 35, 15' : 41, 50'.  
 Bracianum, *Braciano*, 35, 49' : 42.

Vmbria, seu Ducatus Spoletanus.

*Ducato di Spoleto, La Duché de Spolete.*

Spoletum, *Spoleto*, 36 : 42, 35'.  
 Augubium, *Augubio*, 35, 45' : 43, 5'.  
 Interamnia, *Terani*, II, *Terni*, 36 : 42, 28'.  
 Narnia, *Narni*, 35, 54' : 36, 26'.

Picenum, siue Marchia Anconitana.

*Marca Anconitana, La Marque d'Ancone.*

Ancona, *Ancona*, 36, 42' : 43, 30'.  
 Firmum, *Fermo*, Arch. 37 : 43, 5'.  
 Æsis, *Iesi*, 36, 18' : 43, 26'. *Macerata*, 36, 40' : 43, 12'.  
 Fanum D. Mariæ Laureti, }  
     *Nostre-Dame de Lorette*, } 36, 50' : 43, 20'.  
 Camerinum, *Camerino*, Duc. 36, 16' : 42, 53'.

Ducatus Vrbinas, *La Duché d'Vrbins.*

Vrbinum, *Vrbino*, 35, 36' : 43, 32'.  
 Fanum, *Fano*, 36 : 43, 42'.  
 Senegalia, *Sinigaglia*, 36, 12' : 43, 36'.  
 Furum Sempronij, *Fossombrone*, 35, 44' : 43, 35'.

Flaminia, Romagna, seu Romaniola, *La Romagne.*

Bononia, *Bologne*, 34 : 44, 12'.

Rauenna, *Rauenne*, 34, 30' : 44, 5'.

Ferraria, *Ferrara*, *Duc.* 34, 14 : 44, 35'.

Ariminum, *Rimino*, 35, 26 : 43, 50'.

Cesena, *sive Casena*, 35 : 43, 50'.

Fauentia, *Faenza*, 34, 30' : 44. *Imola*, 34, 26' : 44, 11'.

Est quoque Pontificis Romani in Regno Neapo- litano Beneventum, 38, 12' : 41, 15'.	Benevento qui est au Royau- me de Naples appartient aussi au Pape.
---	--

Partes Regni Neapolitani sunt,

*Les parties du Royaume de Naples sont,*

Campania fœlix,  
*Terra di Lauoro,*

*La terre labour, ou  
Campagne heureuse.*

Neapolis, *Napoli, Naples*, *Arch.* 37, 38' : 41.

Capua, *Capouë*, *Arch.* 37, 32' : 41, 20'.

Surrentum, *Sorrento, Surrente*, *Arch.* 37, 32' : 40, 38'.

Puteolij, *Puzzuolo*, 37, 27 : 41.

Fundi, *Fondi*, *Com.* 36, 52 : 41, 28'.

Calenum, *Garinola*, *Com.* 37, 26 : 41, 27'.

Aduersa, *Auersa*, *Com.* 37, 30' : 41, 9'.

Suessa, *Sessa*, *Duc.* 37, 16 : 41, 26'.

Aquinum, *Aquino*, *Com.* 37, 8' : 41, 38'. *Patria S. Thomæ.*

Caserta, *Princ.* 37, 45' : 41, 14'.

Calatia, *Caiazzo*, *Com.* 37, 46' : 41, 40'.

Picentini, seu Principatus citrà,

*La Principauté de deçà.*

Nucera, *Nocera*, Duc. 37, 48' : 40, 46'.

Salernum, *Salerno*, Arch. & Princ. 38 : 40, 42'.

Amalphis, *Amalphi*, Arch. & Duc. 37, 54' : 40, 40'.

Septempeda, *S. Seuerino*, 38 : 40, 50'.

Policastrum, *PolICASTRO*, Com. 38, 45' : 40, 10'.

Campania, *Campagna*, Marc. 38, 27' : 40, 42'.

Principatus vltra, *La Principauté d'au delà.*

Compsa, *Conza*, Arch. & Com. 38, 32' : 40, 52'.

Abellinum, *Auellino*, 38, 4' : 41.

Arianum, *Ariano*, 38, 26' : 41, 15'.

Lucania, Basilicata, *La Basilicate.*

Acherontia, *Cirenza*, Arch. 39, 10' : 40, 48'.

Amalphis, *Melfi*, Princ. 38, 52' : 41.

Venusia, & Venusium, *Venosa*, Princ. 39 : 40, 56'.

Potentia, *Potenza*, Com. 39, 40' : 36.

Magnæ Græcia, Calabria superiore,

*La haute Calabre.*

Cosentia, *Cosenza*, Arch. 39, 30' : 39, 12'.

Roscianum, siue Rosanum vel Rossanum, *Rossano*.

Arch. 39, 52' : 39, 37'.

*Amantea*, 39, 16' : 39, 8'.

Besidia,

Besidia, siue Bisinianum, vel Bisignianum, *Bisignano*,  
*Princ.* 39, 35 : 39, 40.  
 Cariatum, *Cariati*, *Princ.* 40, 20 : 39, 26.

Brutij, Calabria inferiore, *la basse Calabre.*

S. Seuerina, *S. Seuerina*, *Arch. & Duc.* 40, 20 : 39, 8.

Lametia, *S. Eufemia*, 39, 30 : 38, 52.

Catacum, *Cantazaro*, 40 : 38, 50.

Scyllaceum, *Squillace*, *Princ.* 39, 50 : 38, 46.

Milerus, *Mileto*, *Com.* 39, 27 : 38, 28.

Rhegium Iulij, *Regio*, *Duc.* 39 : 37, 50.

Bellocastrum, *Belcastro*, *Duc.* 40, 8 : 39.

Salentini, seu Terra Hydruntica.

*Terra d'Otranto, la Terre d'Otrante.*

Matera, *Matera*, *Com.* 39, 46 : 40, 48.

Hydruntum, *Otranto*, *Arch.* 41, 32 : 40, 12.

Tarentum, *Taranto*, *Arch.* 40, 26 : 40, 38.

Gallipolis, *Gallipoli*, 41 : 40, 12.

Castellaneta, *Castellaneta*, *Marc.* 40, 8 : 40, 44.

Aletium, *Lecci*, 41, 20 : 40, 40.

Brundisium, *Brindisi*, *Arch.* 41, 5 : 40, 45.

Apulia Peucetia, Terra Bariensis,

*Terra di Barri, La terre de Bari.*

Barium, *Bari*, *Arch.* 40 : 41, 12.

Tranium, *Trani*, *Arch.* 39, 37 : 41, 16.

Melphis, siue Melfhia, *Melfita*, *Princ.* 39, 42 : 41, 12.



Canusium, *Canosa*, 39, 18' : 41, 14'.

Grauna, *Grauna*, Duc. 39, 37' : 40, 48'.

Iuuenacium, *Giouenazzo*, Com. 39, 47' : 41, 12'.

Apulia Datunia, *Puglia Piana*, la Poüille pleine.

Manfredonia, Arch. 39, 8' : 41, 38'.

Oppidum D. Angeli, *Monte di S. Angelo*, le Mont de  
S. Ange, Arch. 39, 8' : 41, 42'.

<p>Est quoque in hac regio- ne campestris quædam pars Capitanata vocata, in qua sunt,</p>	<p>Il y a aussi en ceste region une certaine contrée qui s'ap- pelle la Capitainerie, en la- quelle sont,</p>
---	---

Nuceria, *Luceria*, 38, 38' : 41, 30'.

Troja, *Troja*, 38, 35' : 41, 28'.

Asculum, siue Satrianum, *Ascoli*, Princ. 38, 50' : 41, 11'.

Bouinum, *Bouino*, Duc. 38, 38' : 41, 20'.

Comitatus Molisij, *la Comté de Molisi*.

Bouianum, siue Boianum, *Boiano*, Duc. 37, 43' : 41, 38'.

Æsernia, *Isernia*, 37, 32' : 41, 40'.

Triuentum, *Triunto*, Com. 37, 52' : 41, 50'.

Samnites, seu Aprutium, *Abruzzo*.

Auia, siue Auella, *Aquila*, 37 : 42, 20'.

Sulmo, *Sulmona*, Duc. 37, 22' : 42, 10'.

Histonium, *Guaſto di Amore*, 38 : 42, 12'.

Anxanum, *Lanciano*, Arch. 37, 46' : 42, 40'.

Aternum, siue Piscaria, *Pescara*, 37, 36' : 42, 30'.

Pinna, *Ciuita di Pena*, Arch. 37, 22' : 42, 41'.

Theate, *Chieti, Com.* 37, 31' : 42, 27'.

Interamna, II Interamnia, *Teramo, Princ.* 37, 8' : 42, 38'.

Attria, *Attri, Duc.* 37, 24' : 42, 36'.

Asculum, siue Esculum, *Ascoli,* 37 : 42, 25'.

Ducatus Mediolanensis, *la Duché de Milan.*

Mediolanum, *Milano, Milan, Arch.* 31, 27' : 45.

Cremona, *Cremona,* 32, 26' : 44, 40'.

Comum, *Como,* 31, 16' : 45, 27'.

Papia, *Pauia, Pauie,* 31, 26' : 44, 40'.

Nouaria, *Neuara,* 30, 46' : 44, 48'.

Alexandria, *Alessandria de la Paglia,* 30, 52' : 44, 28'.

Dertona, *Tortona,* 31, 5' : 44, 30'.

Sunt quoque Regis Hispaniæ imperio subiecta oppida in Tuscia.	<i>Le Roy d'Espagne possède aussi en la Toscane les quatre villes suiuanes.</i>
---	---

Plombinum, *Piombino,* 33, 34' : 42, 20'.

Telamon, *Telamone,* 34, 25' : 42.

Orbetellum, *Orbetello,* 34, 30' : 42.

Portus Herculis, *Porto Hercole,* 34, 30' : 41, 48'.

Tuscia, siue Etruria, aut Tyrrhenia, *Toscana.*

Florentia, *Firenza, Arch.* 34 : 43, 26'.

Pisæ, *Pisa,* 33 : 43, 14'.

Senæ, *Siena, Arch.* 34, 20' : 43.

Areium, *Arezzo,* 34, 50' : 43, 15'.

Cortona, *Cortona,* 35 : 43.

Volaterræ, *Volterra,* 33, 50' : 42, 54'.

Pistoria, *Pistoja,* 33, 38' : 43, 30'.

Hercules Liburnus, *Liorno, II, Ligorno,* 33 : 43.

Ducatus Mutinensis, *la Duché de Modene.*

Mutina, *Modena*, 33, 30' : 44, 18'.

Regium Lepidum, *Regio*, 33, 12' : 44, 22'.

Comitatus Mirandulanus, *la Comté de la Miradole.*

Mirandula, *Mirandola*, 33, 38' : 44, 36'.

Ducatus Parmensis, *la Duché de Parme.*

Parma, *Parma*, 32, 50' : 44, 28'.

Placentia, *Piacenza*, 32, 8' : 44, 42'.

Ducatus Mantuanus, *la Duché de Mantoüe.*

Mantua, *Mantoua*, 33, 17' : 44, 55'.

Ducatus Montis Ferrati, *la Duché de Monferrat.*

Casale, *Casal*, 30, 40' : 44, 38'.

Alba Pompeia, *Aibe*, 30, 18' : 44, 15'.

Pedemontium, *le Piémont.*

Augusta Taurinorum, *Turino*, 30 : 44, 30'.

Vercellæ, *Vercelli*, 30, 40' : 44, 36'.

Eporedia, *Inurea*, 30, 40' : 44, 37'.

Augusta Prætoria, *Aosta*, 29, 42' : 45, 6'.

Asta, *Aste*, 30, 28' : 44, 27'.

Salutium, *Saluzzo*, *Marc.* 29, 55' : 44, 12'.

Nicea, *Nizza*, 29, 12' : 43, 20'.

Liguria, siue Ager Genuensis,

*Riuiera di Genua*, *la Republique de Gennes.*

Genua, *Genoua*, *Gennes*, 31, 30' : 44.

Sauona, *Sauona*, 30, 48' : 43, 48'.

Albitemelium, *Vintimiglia* 29, 30' : 43, 28'.

Albingaunum, *Albenga* 30 15' : 43, 37'.

Naulum, *Noli* 30, 38' : 43, 45'.

Serezana, *Zarzana* 32, 50' : 43, 38'.

Herculis Fanum, *Massi* 32, 45' : 43, 30'.

Respublica Lucensis, *la Republique de Luques.*

Luca, *Luques*, 33, 8' : 43, 27'.

Histria, *l'Isirie.*

Pola, *Pola*, 36, 30' : 44, 55'.

Parentum, *Parento*, 36, 14' : 45, 13'.

Caput Histriae, *Capo d'Isiria* 36, 28' : 45 38'.

Forum Iulium, *Friuli siue Patria, Friul.*

Vedinum, *Vdene*, 35, 33' : 46.

Forum Iulij, *Ciudad di Friuli* 35, 40' : 46, 14'.

Tergestum, *Trieste*, 36, 24' : 45, 46'.

Gradisca, *Gradisca* 36 : 46.

Palma, *Palma* 35, 42' : 45, 54'.

Noreia, *siue Goritia*, 36 : 46, 8'.

Marcha Tarvisiana, *la Marque Trevisine.*

Tarvisium, *Treviso*, 34, 40' : 45, 38'.

Venetiae, *Venise* 34, 50' : 45, 22'.

Patavium, *Padoua* 34, 26' : 45, 22'.

Verona, *Verona*, 35, 27' : 45, 16'.

Vincentia, *Vicenza*, 34 : 45 28'.

Bellunum, *Belluno*, 34, 38' : 46, 10'.

Sunt quoque Venetae di- | *En la Lombardie Transpa-*  
 tionis in Lombardia Trans- | *dane sont aussy aux Venitiens*  
 padana, | *Brixia, Brescia* 32, 32' : 45, 15'.

Bergomum, Bergamo, 31, 50' : 45, 24'.

Crema, Crema, 32 : 45.

Peschiera, Peschiera, 33, 10' : 45, 12'.

### De diuisione & incolis veteris Italix.

#### *De la diuision & habitans de l'ancienne Italie.*

Pars Italix quæ Alpibus & Apennino ad Æsim vsque flumen porrecta est, dicta fuit Romanis Gallia Italica, item Gallia citerior, & Cisalpina, item Gallia Circumpadana, & Togata, à toga Romanâ, quia Galli ad illam partem Italix profecti vestitum ritusque Romanorum assumpserant. Sed sub eadem Gallix Togatæ prouincia comprehendebantur etiam alij populi, quorum celebriores erant sequentes.

*La partie d'Italie, qui s'estend depuis les Alpes & le mont Apennin iusques au fleuue Esino, fut nommée par les Romains Gaule Italique, intérieure, Cisalpine, & aussi Gaule d'alentour le Pan, & à longue robbe, de la robbe Romaine, à cause que les François, qui estoient venu à ceste partie d'Italie, auoient pris les vestemens & façon de faire des Romains. Neantmoins en la prouince de ceste Gaule à longues robes il y auoit d'autres peuples, les plus celebres desquels estoient les suuians.*

#### Ligures, les Liguriens.

Liguria, inter Varum & Macrum amnes, maréque Ligusticum & Padum fluiuium ad Placentiam vsque porrigitur; clara oppida in ea fuere,

*La Ligurie, située entre les riuieres de Vare & de Macra, la mer Ligustique & le fleuue du Pan, s'estend iusques à Plaisance; les plus celebres villes en icelles estoient,*

Genua, *Genoua, Gennes.* Nicæa, *Nizze.*

Portus Herculis Monocoedi, *le port d'Hercule Monococien,* 29, 25' : 43, 24'.

Albium Intemelium, } *Vintimilia,* 29, 32' : 43, 28'.  
sive Albitemelium, }

Albium Ingaunum, } *Albenga,* 30, 16' : 43, 36'.  
sive Albingaunum, }

Vada Sabatia, *Sauona,* 30, 48' : 43, 48'.

Pollentia, *Polenza,* 30, 40' : 44, 28'.

Alba Pompeia, *Alba,* 30, 20' : 44, 15'.

Asta, *Aste,* 30, 30' : 44, 24'.

Aquæ Statiellæ, *Acqui, II, Aich,* 30, 45' : 44, 16'.

Deirona, *Tortona,* 31, 5' : 44, 30'.

Iria, *Voghera,* 31, 24' : 44, 28'.

Taurini, *les Taurins.*

Augusta Taurinorum, *Turino,* 30 : 44, 30'.

Cottij & Ideonni, *les Cottiens & Ideonniens.*

Segusio, sive Segusium, *Susa,* 29, 37' : 44, 28'.

Salassi, *Val d'Aoste.*

Augusta Prætoria, *Aosta,* 29, 42' : 45, 6'.

Eporedia, *Inurea,* 30, 40' : 44, 7'.

Lepontij, *les Lepontins.*

Osceia, *domo d'Osceia,* 30, 15' : 45, 28'.

Euganei, *les Euganeens.*

Anaunia, sive Anonium, *Castell Nàn,* 31, 45' : 45, 30'.

Sarraca, *Sarca*, 33:45.44'.

Clauenna, *Chiauenna*, 31,30':46.

Vennonnes, *les Vennonnes*.

Camuni, *Val Camonica*, 32,26':45,44'.

Triumplini, siue }  
Trumplini, } *Val Tropia*, 32,30':45,34'.

Rhæti, *les Rhetiens*.

<p>Rhæti fines habuere à Rheni fontibus ad fontes vsque. Draui amnis, quo- rum oppida clara fuere,</p>	<p><i>Les Rhetiens habitoient de- puis la source du Rhein jus- ques à la source du Draue, leurs principales villes estoient,</i></p>
--	--

Tridentum, *Trento*, 33,26':45,50'.

Curia, *vulg. Chûr, Ital. Coira*, 31,25':46,20'.

Feltria, *Feltre*, 34,18':46.

Belunum, *Belluno*, 34,30':46,8'.

Veneti, siue Heneti, *Marcha Treuigiana*.

Patauium, *Padoua*, 34,26':45,22'.

Attria siue Adria, *Adri*, 34,45':45.

Ateste, *Este*, 34,15':45,12'.

Vicentia, *Vicenza*, 34:45,30'.

Taruisium, *Treviso*, 34,40':45,38'.

Opitergium, *Oderzo*, 34,50':45,44'.

Carni, *Friuli*.

Aquileja, *Aquilea*, 35,48':45,44'.

Forum Iulij, *Ciudad di Friuli*, 35,38':46,12'.

Iulium Carnicum, *Zuglio*, 35, 8' : 46, 32'.

Vedinum, *Vdene*. Tergeste, *Trieste*, 36, 24' : 45, 46'.

Histri, *Histria*.

Pola, *Fola*. Parentum, *Parento*, 36, 14' : 45, 13'.

Agida, *Cabo d' Istria*, 36, 28' : 45, 38'.

Nelactium, *Castel nuovo*, 36, 40' : 45.

De Gallis Cisalpinis, *Des Gaulois Cisalpins*.

Gallicæ gentes trans Padum fuere, } *Les nations des Gaulois au delà du Pau estoient,*

Libici, *les Libiciens*.

Vercellæ, *Vercelli*, 30, 40' : 44, 36'.

Læui, *les Leuiens*.

Ticinum, *Paui*. Nouaria, *Nonara*.

Insubres, *les Insubres*.

Mediolanum, *Milano, Milan*, 31, 27' : 45.

Laus Pompeia, *Lodi*, 31, 50' : 44, 48'.

Forum Diuguntorum, *Crema*, 32 : 45.

Moguntiacum, } *Monza*, 31, 28' : 45, 10'.  
sive Modicia, }

Orobij, *les Orobiens*.

Comum, *Como*. Bergomum, *Bergamo*.

Forum Licini, *Berlasina*, 31, 15' : 45, 11'.

Cenomani, *les Cenomanes*.

Brixia, *Brescia*, *li, Bressa*. Cremona. Mantua.



Cis Padum Gallici populi fuerunt, | *Au deçà du Pau de nation Gauloise estoient,*

Ananes, *Les Ananes.*

Placentia, *Piacenza*, 32, 8' : 44, 42'.

Boij, *Les Boiens.*

Bononia, *sive Felsina, Bologna. Parma, Parma.*

Bruxellum, *Brussello*, 33 : 44, 32'.

Regium Lepidi, *Regio. Mutina, Modena.*

Forum Cornelij, *Imola*, 34, 26' : 44, 12'.

Fauntia, *Faenza. Forum Liuij, Forlì*, 34, 45' : 44.

Senones, *les Senones.*

Sena Gallica, } *Sinigaglia*, 36, 15' : 43, 35'.  
sive Senogallia, }

Rauenna, *Rauenna*, 34, 30' : 44, 5'.

Ariminum, *Rimino*, 35, 27' : 43, 52'.

Pisaurum, *Pesaro*, 35, 48' : 43, 47'.

Fanum Fortunæ, *Fano*, 36 : 43, 40'.

Cæsena, *Cesena*, 35 : 43, 50'.

Sassina, *Sarsina*, 35 : 43, 40'. *Vrbinum, Vrbino.*

Sentinum, *Sentino*, 36 : 43, 15'. *Ælis, Iesi.*

Camerinum, *Camerino*, 36, 16' : 42, 53'.

Etruria, *De l'Etrurie.*

Galliæ Togatæ iungebatur à Meridie Etruria sub Apennino monte : eius incolæ Etrusci, sive Tusci ; Græcis Tyrrheni dicti. Sed | *L'Etrurie du costé du Midy se joignoit à la Gaule Cisalpine au dessous des monts Apennins : les habitans d'icelle estoient les Etruriens ou To-*

horum prima sedes fuit, ad  
vtramque Padi ripam, vnde  
à Gallis expulsi, intra Ap-  
penninum, mare inferum,  
& Tiberim, Macramque  
amneis confederunt, duo-  
decim vrbibus, totidemque  
Principatibus inter se con-  
stitutis. Ex his quæ hodie  
extant, nominaque vulgaria  
habent sunt.

*scans, nommez par les Grecs  
Tyrrhèniens. Leur premiere  
demeure estoit au delà l'Appen-  
nin des deux costez du riuage  
du Pau: d'où estans chassez par  
les Gaulois, ils se retirerent en-  
tre l'Appennin, la mer inferieu-  
re, & les fleuves Tibre & Ma-  
cra, ayant constitué entr'eux  
douze villes, & autant de Prin-  
cipantez. Desquelles celles qui  
restent aujourd'huy sont les*

*suivantes, qui s'appellent vulgairement ainsi,*

Volsinij, *Bolsena*, 35, 14' : 42, 20'.

Clusium, *Chiusi*, 35 : 42, 40'.

Perusia, *Perugia*. Crotona, *Cortona*.

Aretium, *Arezzo*, 34, 50' : 43, 15'.

Falerij, *Ciuita Castellana*, 35, 45' : 42, 14'.

Volaterræ, *Volterra*, 33, 48' : 42, 53'.

Cære, *Ceruetero*, 35, 32' : 41, 46'.

Celebres præterea vrbes | *En Etrurie estoient aussi*  
in Etruria fuerunt, | *celebres,*

Luna, *Erici*, 32, 30' : 43, 34'. Pisa, *Pisa*.

Portus Liburnus, siue Hercules Liburnus, *Linorno*.

Telamon, *Telamone*, 34, 25' : 42.

Cosa, *Ansidonia*, 34, 37' : 41, 50'.

Centumcellæ, *Ciuita Vecchia*, 35, 12' : 41, 48'.

Alsium, *Palo*, 35, 36' : 41, 48'.

Nepete, *Nepe*, 35, 40' : 42, 8'.

Sutrium, *Sutri*, 35, 36 : 42, 6

Fanum Voltumnæ, *Viterbo* 35, 28 : 42, 15.

Hortanum, *Horti* 35, 46 : 43, 23.

Herbanum, siue vrbs vetus, *Orueto*, 35, 25 : 42, 27.

Pistoria, *Istoja*, 33, 38 : 43, 30.

### Vmbri & Vilumbri, *Les Vmbriens & Vilumbriens.*

Iguuium, *Augubio*. Meuania, *Beuagna*, 35, 38 : 42, 45.

Spoletium, siue Spoletum, *Spoleti*.

Tifernum, *Citta di Castello*, 35, 16 : 43, 14.

Nuceria, *Nocera*, 36 : 42, 50.

Alifium, *Affisi*, 35, 37 : 42, 50.

Hispellum, *Ispello*, 35, 40 : 42, 46.

Fulginium, siue Fullinium, *Fuligno*, 35, 48 : 42, 46.

Tuder, *Todi*, 35, 32 : 42, 35.

Interamnium, *Terani* II. *Terni*, 36 : 42, 26.

Narnia, *Narni*. 36, 52 : 42, 22.

Ameria, *Amelia* 36, 50 : 42, 24.

Otriculi, *Otricoli*, 36, 51 : 42, 20.

### De Sabinis, *Des Sabins.*

<p>Infrà Vmbros ad mare vsque antiquissimis tempo- ribus incoluerè Siculi ; à quorum Rege Italo , hæc regio primum dicta est Ita- lia : quæ deinde ab Abo- riginibus , pulsus inde Sicu- lis, Saturnia vocata est, &amp; mox item Latium : vnde</p>	<p><i>Au commencement les Sici- liens habiterent le pais de des- sus les Vmbriens iusques à la mer : &amp; de leur Roy nommé I- talus , ceste region fut appellée Italie : qui fut par apres nom- mée Saturnie par les Aborige- nes. apres qu'ils en eurent chas- sé les Siciliens ; &amp; peu de tēps</i></p>
---	--

Aboriginibus nouum nomen Latini. Sed in partem antiqui Latij postea successerunt Sabini, inter Narem & Anienem. Celebria oppida Sabinorum fuere,

apres Latium, d'où vient que les Aborigenes eurent le nom de Latins. Mais apres ces anciens Latins, les Sabins succederent à vne partie du Latium, entre le Nar & Teuerone. Les villes celebres des Sabins étoient

Reate, *Rieti*, 36, 27 : 42, 25'.

Cures, *il Vesconio di Sabina*, 36 : 42, 13'.

Nurcia, *Norcia*, 36, 30 : 42, 35'.

Eretum, *Monte Eretondo*, 36 : 42, 58'.

Nomentum, *Lamentario*, 36 : 42.

Ab vrbe Cures, Romani dicti fuere *Quirites*.

### Latini, les Latins.

Terra Latinorum Latium dicta, arctis initio finibus inclusa : ab Aniene ac Tiberi ad Circæum vsque promontorium extendebatur. At postquam finitimi etiam populi Æqui, Hernici, Volsci, & Ausones, sub eodem Latinorum nomine computati sunt, finis noui Latij fuit Liris amnis. Clauia oppida Latij erant,

Le territoire des Latins appelé Latium, estoit au commencement de peu d'estendue, à scauoir depuis le Tybre & Aniene iusques au promontoire Circelli. Mais depuis que les peuples voisins, les Æques, les Herniciens, les Volscs, & Ausons, furent compris sous le mesme nom que les Latins, le nouveau Latium fut borné de la riuiere Garigliano. Les principales villes des Latins estoient

Roma, *Rome*. Tibur, *Tiuoli*, 36, 16 : 42.

Præneſte, *Pilaſtrina*, 36, 22' : 41, 54'.

Tuſculum, *Fraſcati*, 36, 12' : 41, 52'.

Aricia, *Aricia*, 36, 18' : 41, 45'.

Lauinium, *Citta Lauinia*, 36, 12' : 41, 42'.

Albæ, *Patrica*, 36, 8' : 41, 38'.

Laurentum, *Paterno*, 36 : 41, 37'.

Oſtia, *Oſtia*, 35, 56' : 41, 37'.

### Rutuli, les Rutuliens.

Rutuli pars fuere Latino-  
rum; caput eorum erat, | *Les Rutuliens eſtoient vne*  
| *partie des Latins, dont la capi-*  
| *itale eſtoit,*

Ardea, *Ardea*, 36 : 41, 36'.

### Æqui, ſiue Carſitani, les Æques.

Carſeoli, ſiue Carſuli, *Arfuli*, 36, 45' : 42.

Valeria, ſiue Varia, *Vico Varo*, 36, 33' : 42, 4'.

Sublaqueum, *Suliaca*, 36, 30' : 42.

### Hernici, les Herniques.

Anagnia, *Anagni*, 36, 32' : 41, 48'.

Alatrium, *Alatri*, 36, 48' : 41, 49'.

Veruli, *Veroli*, 36, 48' : 46.

Ferentinum, *Ferentino*, 36, 45' : 41, 48'.

### Volſci, les Volſques.

Antium, *Antio*, 36, 15' : 41, 30'.

Tarracina, ſiue Anxur, *Terracina*, 36, 40' : 41, 21'.

Velitræ, *Belitri*, 36, 15' : 41, 45'.

Priuernum, *Piperno*, 36, 45' : 41, 12'.

Setia, *Sezza*, 36, 32' : 41, 38'.

Signia, *Segni*, 36, 36' : 41, 26'.

Sulmo, *Sermoneta*, 36, 30' : 41, 45'.

Aquinum, *Aquino*, 37, 30' : 41, 26'.

Carfinum, *monte Casino*, 37, 10' : 41, 35'.

Arpinum, *Arpino*, 37 : 41, 45'.

### Aufoni, les Aufons.

Cajeta, *Gaeta*, 37 : 41, 20'.

Fundi, *Fondi*, 36, 52' : 41, 28'.

Formiæ, *Mola*, 36 : 41, 27'.

### Picentes, les Picentins.

Ancona, *Ancona*, 36, 44' : 43, 32'.

Auximum, *Osimo*, 36, 34' : 43, 18'.

Septempeda, *S. Seuerino*, 36, 20' : 43.

Tolentinum, *Tolentino*, 36, 30' : 43.

Firmum, *Fermo*, 37 : 43, 5'.

Asculum Picenum, *Ascoli*, 37 : 42, 45'.

Interamnium, *Teramo*, 37, 8' : 42, 37'.

Atria, *Atri*, 37, 24' : 42, 36'.

### Vestini, les Vestins.

Angulus, *Ciuita di S. Angelo*, 39, 10' : 41, 40'.

Pinna, *Ciuita di Penna*, 37, 23' : 42, 30'.

Auia, siue Auella, *Aquila*, 37 : 42, 22'.

### Marrucini, les Marruciens.

Teate, *Tieti*, II, *Chieti*, 37, 34' : 42, 26'.

### Peligni, les Peligniens.

Sulmo, *Sulmona*, 37, 22' : 42, 8'.

Marci, *les Marces.*Alba Fucentis, *Albe*, II, *Albi* 37 : 42, 8'.Marrubium, *Morra*, 36, 50' : 42.Frentani, *les Frentanes.*Ortona, *Ortona*, 37, 50' : 42, 25'.Anxanum, vel Lancianum, }  
*Lanzano*, II, *Lanciano*, } 37, 50' : 42, 20'.Histonium, *Guaſto di Amone*, 38, 6' : 42, 12'.Samnites, siue Sabelli, regio. Samnium,  
*Les Samnites.*Bouianum, *Boiano*, 37, 50' : 41, 34'.Aerfenia, *Iſernia*, 37, 38' : 41, 43'.Allifæ, *Alifi*, 37, 44' : 41, 28'.Telesia, *Teleſe*, 37, 50' : 41, 20'.Hirpini, *les Hirpins.*Beneuentum, *Beneuento*, 38, 8' : 41, 15'.Abellinum, *Auellino*, 38, 7' : 41.Compsa, *Conza*, 38, 30' : 42, 54'.De Campania, *De la Campagne.*Puteolij, *Puzzuolo*, 37, 26' : 41.Neapolis, siue Parthenope, *Napoli*, 37, 34' : 41.Surrentum, *Sorrento*, 37, 38' : 40, 40'.Casilinum, *noua Capua*, 37, 36' : 41, 16'.Suessæ Arunca, *Sessa*, 37, 16' : 41, 27'.Teanum Sidicinum, *Tiano*, 37, 22' : 41, 26'.Calatia, *Caiazzo*, 37, 45' : 41, 22'.

Cales,

Cales, Calui, 37, 32: 41, 18'.

Atella, Auerfa, 37, 30: 41, 12'.

Nola, Nola, 37, 50: 41.

Nuceria, Nocera, 38: 40, 48'.

Picentini, les Picentins.

Saletnum, Salerno, 38: 40, 40'.

Apulia, De la Pouille.

Iuxta Frentanos, Samnites, atque Hirpinos fuerit Apuli, quorum regio Apulia, longissimo tractu à Frentone fluuio ad fauces vsque Adriatici maris excurrrens, diuisa fuit in tres partes; Daunia dicebatur à Frentone ad Aufidium amnem; inde ad Brundusium, & Tarentum, Peucetia; cuius partem Pædiculi incolere. Hinc reliquum sub Peninsulæ formâ tenuere Messapij. Sed Messapia post dicta fuit Calabria, & incolæ Calabri. Calabriae cursus dimidia pars, Tarentino sinui contermina, Saletinorum fuit regio. Atque tum Apulia propriè di-

Les habitans de la Pouille habitoient près des Frentanes, Samnites, & Hirpins, la région desquels s'appelloit la Pouille, qui s'estendoit beaucoup depuis le fleuue Fortore iusques à l'emboucheure de la mer Adriatique. Elle estoit diuisée en trois parties; depuis la riuere de Fortore iusques à l'Ofanto, elle s'appelloit Daunie; de là iusques à Brunduse & Tarente, se nommoit Peucetie: partie de laquelle les Pedicules habiterent. Le reste, qui est de la forme d'une Peninsule, fut habitée par les Messapiens. Mais du depuis la Messapie fut nommée Calabre, & ses habitans Calabrois. Derrière la moitié de la Calabre voisine du golphe de Tarente.



ta consistebat inter Fren-  
tanos & Calabriam. Oppi-  
da in Apulia fuere clara.

re, estoit la contrée & region  
des Salentins: & lors ce qu'on  
nommoit proprement la Pouil-  
le estoit situé entre les Fren-  
tanés & la Calabre. Les principales villes de la Pouille estoient,

Gerion, *Tragonara*, 38, 28: 41, 44.

Luceria, *Lucera*, 38, 38: 41, 42.

Equulanum, *Troja*, 38, 30: 41, 26.

Asculum Apulum, *Ascoli*, 38, 50: 41, 12.

Venusia, *Venosa*, 39: 41.

Acherontia, *Acirentia*, II, *Cirenza*, 39, 10: 40, 48.

Canusium, *Canosa*, 39, 18: 41, 12.

Cannæ, *Canne*, 39, 20: 41, 13.

Rubi, *Ruvo*, 39, 38: 41, 8.

Butunti, *Bitonto*, 39, 50: 41, 8.

Barium, *Bari*, 40: 41, 12.

### Calabria, la Calabre.

Brundisium, siue Brundisium, *Brindisi*, 41, 8: 40, 44.

Hydruntum, *Otranto*, 41, 30: 40, 15.

Castrum Mineræ, *Castro*, 41, 28: 40, 12.

Callipolis, *Gallipoli*, 41: 40, 12.

Tarentum, *Tarento*, 40, 25: 40, 33.

Aletium, *Lecci*, 41, 20: 40, 30.

### Lucani, les Lucaniens.

Pæstum, siue Posidonia, *Pesto*, 38, 15: 40, 30.

Velia, *Pisciotta*, 38, 20: 40, 10.

Bruxentum, *Policastro*, 38, 46: 40, 9.

Potentia, *Potenza*, 39: 40, 38.

## Brutij, les Brutiens.

Cetilli, *Cirella*, 39, 6' : 39, 40'.Clampetia, *Amantea*, 39, 20' : 39, 8'.Terina, *Nocera*, 39, 26' : 39.Lametia, *Santa Eufemia*, 39, 30' : 38, 50'.Scyllæum, *Sciglio*, II, *Scilla*, 39, 5' : 38, 6'.Rhegium, *Reggio*, 39 : 37, 50'.Locri Epizephyrij, *Irace*, 39, 40' : 38, 5'.Caulonia, *Castel vetri*, 39, 48' : 38, 15'.Scylacium, *Squillacci*, 39, 50' : 38, 44'.Croto, *Crotone*, 40, 35' : 39.Petelia, *Belicastro*, 40, 8' : 39.Ruscianum, *Rossano*, 39, 50' : 39, 37'.Cosentia, *Consenza*, 39, 30' : 39, 15'.

## Magna Græcia, la grande Grece.

Cum Græci omnem ferè  
oram maritimam, Coloniais  
suis è Græcia deductis ob-  
siderent, regio Lucanorum  
& Brutiorum vnà cum Si-  
cilia dicta est magna Græ-  
cia; durauitque hoc nomen  
multis sæculis, donec inter  
fretum Siculum & Taren-  
tum constitit; quæ pars Ita-  
lici litoris postea propriè eo  
nomine indigetata est.

Du temps que les Græcs, avec  
leurs Colonies, occupaient tout  
le bord de la mer, la region des  
Lucaniens & Brutiens, avec  
la Sicile, a esté nommée la  
grande Grece; lequel nom a  
duré plusieurs siècles, iusques  
à ce qu'il fut restreint entre le  
destroit de Sicile & Tarente;  
laquelle partie du riuage d'Ita-  
lie a du depuis proprement esté  
nommée de ce nom.

## De Episcopatibus, Des Eueschez.

Archiepiscopatus in vniuersa Italia sunt triginta, quorum in Neapolitano regno viginti & vnus. Episcopatus, vt admodum tenues, sic innumeri: Nam quoties oppidum aliquod ciuitatis iure donatur, Episcopus simul eidem contribuitur; itavt nulla ciuitas prohiberi possit, quæ Episcopum non habeat, & reciprocè, quæ Episcopum habeat, ciuitas negari nequeat.

*Entoute l'Italie il y a trente Archeueschez, dont il y en a vingt & vn dans le Royaume de Naples. Les Eueschez, cōme ils sont de peu de reuenn, ils sont aussi en grand nombre: car dès lors qu'une ville est qualifiée du titre de Cité, on luy donne vn Euesque: de sorte qu'il n'y a point de Cité en laquelle il n'y ait vn Euesque: & reciproquement on ne peut nier que celles qui ont des Euesques ne soient Citez.*

## Academiae, les Vniuersitez.

Academiae illustres sunt, Patavij, Bononiae, Pisis, Senis, Perusiae. At minus celebres, Augusta Taurinorum, Ferrariæ, Romæ, Firmi, Neapoli, Salerni, & Maceratae.

*Les plus fameuses Vniuersitez sont; Padouë, Boulogne, Pise, Siene, Peruse. Les moins renommées sont Turin, Ferrare, Rome, Fermo, Naples, Salerne, & Macerate.*

Epitheta nouem vrbiũ eximia claritatis sunt,

*Les Epithetes de neuf villes plus celebres sont,*

*Roma la santa, Neapoli la gentile, Venetia la ricca, Ge-*

*noua la superba , Milano la grande , Fiorenza la bella , Bologna la grassa , Rauenna l'anticoa , Padoua la dotta.*

## De Sicilia, De la Sicile.

Sicilia dicta fuit etiam Sicania, & Trinacria, siue Triquetra, quod tribus promontoriis in diuersa procurrens trianguli formam efficiat. Nomina promontorium sunt,

*La Sicile a esté aussi nommée Sicanie & Trinacrie, ou Triquetra, de ce qu'elle reçoit la forme triangulaire de trois promontoires qui s'aduancent vers diuers costez. Les noms des promontoires sont,*

Pelorum, *il Faro*, 39:38.

Pachynum, *Capo Pássaro*, 39:36.

Lilybæum, *Capo Boéo*, 36:37.

Scylla & Charybdis sunt iuxta fretum Mamertinum.

*Scylla & Charybde sont prés le destroit de Messine.*

Scylla est scopulus, *Scylla est un rocher*, 39, 6:38, 6'.

Charybdis, 38, 54:37, 50'. est mare vorticosum, *Charybde est un gouffre*, vtrumque noxium appulsis. L'un & l'autre dangereux à ceux qui y nauigent.

Ætna, *Monte Gibello*, 37, 20:38, 30'.

Diuiditur autem nunc tota Sicilia in tres regiones, quas Valles vocant, quarum vna vallis Demona, Pelorum promontorium spectat: altera vallis Neeti, Pachinum: tertia vallis Ma-

*Toute la Sicile se diuise maintenant en trois parties, qu'ils appellent Vallées: l'vne desquelles est la vallée Demone vers Messine: l'autre vallée nommée Neeti, regarde le promontoire Pachine: la troisieme*

Mazara, Lilybæum. Urbes | *vallée qui s'appelle Mazare est*  
 nunc claræ sunt, | *vers le promontoire Lilybée.*

*Les villes notables d'apresent sont,*

Panormum, siue Panormus, *Palermo, Arch. 36, 45' : 37, 30'.*

Zancle, siue Messana, *Messina, Arch. 38, 54' : 37, 48'.*

Catona, siue Catina, *Catano, Acad. 39, 50' : 37, 10'.*

Syracusæ, *Saragusa, 38, 50' : 36, 26'.*

Tauromenium, *Taormina, 38, 54' : 37, 30'.*

Agrigentum, siue Acragas, *Gergenti, 37, 8' : 36, 30'.*

Neetum, *Noto, 38, 48' : 36, 12'.*

Drepanum, *Trapani, 36 : 37.*

Mazara, *Mazzara, 36, 8' : 36, 45'.*

Lilybæum, *Marsala, 36 : 36, 54'.*

Enna, *Castro Ianna, 37 : 38.*

Mons Regalis, *Monreale, Arch, 35, 50' : 37, 18'.*

Leontini, *Leontini, 37 : 38, 18'.*

Centuripe, *Centorne, 38, 15' : 37, 15'.*

Soluntum, siue Solus, *Solante, 37 : 37, 30'.*

Himera, *Termini, 37 : 37, 30'.*

Mylæ, *Milazzo, 38, 20 : 38.*

Motyca, *Modica, 38, 50 : 36, 10'.*

### De Sardinia, De la Sardaigne.

Sardinia dicta fuit antè | *La Sardaigne a esté aussi au-*  
*Sandaliotis & Ichnusa, à so-* | *parauant nommée Sandalio-*  
 leæ effigie. Urbium nunc | *tes, & Ichnusa, de la forme*  
 claræ sunt, | *d'une semelle qu'elle represen-*

*te. Les plus celebres villes d'aujourd'huy sont,*

Calaris, *Cagliari, 32, 24' : 38, 12'.*

Oristana, *Oristagni, 31, 32' : 38, 30'.*

Sassaris, *Sassari, 31, 42' : 39, 37'.*

## Corfica, l'Isle de Corse.

Hæc insula dicta est primùm Terapne, mox Cynus, denique Corfica. Vrbes in ea nullæ nunc claræ, præcipua tamen loca sunt,

Ceste Isle a esté premieremēt nommée Terapne, puis Cynus, & finalement Corse. Il n'y a point en icelle à present aucune ville celebre, mais les principaux lieux sont,

Adiacium, *Adjazzo*, 31, 45' : 40, 50'.

Nabium, *Nebbio*, 32, 20' : 41, 48'.

Littus Cæsiæ, *Calvi*, 31, 37' : 41, 32'.

Syracusanus portus, *Bonifacio*, 32, 25' : 40, 22'.

## Ilua, l'Isle d'Ebe.

Cosmopolis, *Cosmopoli*, 33, 25' : 42, 10'.

Hæc vrbs à Cosmo Mediceo magno Etruriæ Duce extructa est.

Ceste ville a esté bastie par Cosmo de Medicis grand Duc de Toscane.

Illyricum, nunc Dalmatia, pars Sclauoniæ.

L'Illyrie, à present Dalmatie, partie d'Esclauonie.

Illyricum, siue Illyris, terminatur ab Occasu Arsiæ flumine, ac lineâ ab Arsiæ fontibus ad Colapis Ortus ductâ; à Septentrione perpetuis montium iugis, quibus Illyrij à Pannonijs discernuntur, ad fluuium vs-

L'Illyrique est bornée d'Occident par le fleuue Arsiæ, & d'une ligne tirée depuis la source de ce fleuue iusques à la source du fleuue Colape: du Septentrion par des montagnes qui séparent l'Illyrie de la Pannonie iusques au fleuue Nesse,

que Nessum, atque inde linea ducta ad Timaci & Drini confluentes: ab Oriente est ipse Timacus, Scodrus mons, & Drilo fluuius, quo à Macedonia submouetur: à Meridie Adriaticus sinus.

Dioisa fuit olim in duas potissimum partes siue regiones; quarum vna ab Arisia ad Titium amnem Liburnia dicitur, nunc Comitatus Iadera; inde altera ad Drilonem vsque fluuium Dalmatia appellatur.

Liburniæ populorum clarissimi fuerunt Iapyges: quorum oppida sunt,

Iadera, *Zara, Arch.* 40: 44, 32'.

Flauona, *Fianona*, 37, 30: 45, 20'.

Tarsatica, *Terfatz*, 38: 45, 40'.

Senia, *Zegna*, 38, 20: 45, 30'.

Lopfica, *Lopur*, 39: 45, 15'.

Ortopula, *Starigrad*, 39, 10: 45.

Argyruntum, *Pescha*, 40: 44, 45'.

Ænona, *Nona*, *E.* 39, 45: 44, 32'.

Scardona, *Scardona*, *E. Turc.* 19: 45.

Dalmatiæ oppida sunt, *Les villes de Dalmatie sont,*

*& de là par vne ligne tirée iusques au concours des fleues Lim & Drine: de l'Orient est la mesme Lim, le mont Scodrus, & le fleue Drilo qui la separe de Maccedoine: du Midy est la mer Adriatique,*

*Anciennement elle estoit diuisée en deux principales parties ou regions; l'une desquelles, sçauoir celle qui s'estendoit depuis Arisia iusques au fleue Cherca s'appelloit la Liburnie, & maintenant la Comié de Zara; & de là iusques au fleue Drilon estoit l'autre partie nommée Dalmatie.*

*Les plus celebres d'entre les peuples de Liburnie estoient les Iapyges: d'ot les villes estoient,*

Sicum, siue Sebenicum, *Sabenico*, E. 40, 35' : 44, 16'.

Tragurium, *Tran*, E. 41 : 44.

Salona, siue Salo, *Salona*, E. 41, 20' : 44, 12'.

Spalatum, *Spalato*, Arch. 41, 20' : 44.

Catharum, *Cattaro*, E. 44 : 42, 32.

Epidaurus, *Ragusi*, Arch. 43, 40' : 43.

Budua, *Budoa*, E. 44 : 42, 30'.

Olchinium, siue  
Colchinium, } *Dulcigno*, E. Turc. 44, 30' : 43.

Scodra, *Scutari*, Turc. 45, 30' : 42, 30'.

Rosonium, *Castel nouo*, E. Turc. 43, 56' : 42, 30'.

Dalminium, siue Delminium, *Delminio*, 44, 20' : 43, 30'.

Cæterùm Illyrici siue Dalmatiæ interiora Turcis obtemperant ; ora maritima est sub ditione Venetorum, exceptis duabus ciuitatibus Scardona, quæ Turcici iuris est, & Ragusa siue quidem iuris est, ac stipendium pendit Turcæ.

Or les parties internes de l'Illyrique ou Dalmatie obéissent au Turc : la coste maritime est sous la domination des Venitiens, horsmis deux villes, sçavoir Scardona, qui est sujette au Turc, & Raguse qui ne reconnoist point de supérieur, mais qui paye tribut au Turc.

Sub dominio Reipublicæ Ragusinae sunt quoque,

Sous la domination de la Reipublique de Raguse sont aussi,

Stagnum, *Stagno*, E. 43, 20' : 43, 20'.

Tribulium, siue Tribunia, *Tribigna*, E. 43, 40' : 43, 10'.





DE IMPERIO TVRCICO.  
DE L'EMPIRE DV TVRC.

**I**MPERIVM Turcicum extenditur à mari Caspio, sinu Persico, & mari Rubro vsque ad Kanisiam & Strigonium Hungariæ, & oppidum Belis de Gomera Mauritanie : à Septentrione habet Poloniam & Russiam : à Meridie, Biledulgerit, & Regnum Abissinorum, à quo per lineam ductam à Syene ad Suachem dirimitur.

In Europa complectitur Græciam, Thraciam, Bosniam, Seruiam, Bulgariam, maiorem partem Hungariæ, Transsiluaniam, Valachiam, Moldauiam, & Tartariam minorem.

In Asia Turca possidet Natoliam, Syriam, Turcomaniam, Asyriam, Babyloniam, siue Chaldæam, Arabiam desertam, Petræam, & Felicem.

**L'**EMPIRE du Turc s'estend depuis la mer de Caspie, le sein Persique, & la mer Rouge iusques à Canisie & Strigone de Hongrie, & la ville Belus de la Gomera de la Mauritanie : du Septentrion il a la Pologne & la Moscouie : du Midy Biledulgerid & le Royaume des Abissins, duquel il est separé par une ligne tirée de Syene à Suachem.

En l'Europe il contient la Grece, Thrace, Bosnie, Serbie, Bulgarie, la plus grande partie de Hongrie, la Transsilvanie, Valachie, Moldaue, & la Tartarie mineure.

En l'Asie le Turc possède la Natolie, Syrie, la Turcomanie, Asyrie, Babylone ou Chaldée, Arabie deserte, Petrée, & Heureuse.

In Africa habet Turca vniuersam oram maritimam ab oppido Belis de Gomera vsque ad sinum Arabicum, exceptis quibusdam paucis locis Hispaniarum Regi subiectis: in quo spatio cadunt aliquot præstantes vrbes & regna: nimirum Algerium, Tuncum, & Tripolis, atque tota Ægypti regio, ab Alexandria scilicet vsque ad Syenam vrhem. Præter hæc etiam Fessa & Marocum regna tributatorum nomine sub Turcico Imperio veniunt.

*En l'Afrique le Turc possede toute la coste maritime depuis la ville Belis de la Gomera iusques au sein Arabe, exceptez peu de lieux, qui sont subiects au Roy d'Espagne: dans lequel espace sont quelques villes celebres & Royaumes: à sçauoir Alger, Tunes, & Tripolis, & toute l'Egypte, depuis Alexandrie iusques à la ville de Syenes: outre lesquelles les Royaumes de Fez & Maroc, comme tributaires, se referent à l'Empire du Turc.*

### De Græcia, De la Grece.

Nomen Græciæ diuersè accipitur. Primùm enim Græciæ nomine dictæ fuerunt binæ terræ, quæ postea separatim altera Thessalia, altera Græcia siue Helas propriè dicta. Deinde Græciæ titulo accessit Peloponnesus; mox item Epirus, simulque Macedonia tota: denique Creta insula, &

*Le nom de Grece se prend diuersement. Car premièrement deux contrées furent nommées du nom de Grece, lesquelles apres furent separemēt appellées, l'une Thessalie, & l'autre Grece ou Hellas. Puis apres le Peloponnesse fut adiousté sous le nom de la Grece. & apres l'Epire, & toute la Macedoine: & en outre l'Isle*

quidquid insularum Græcix adiacet. Quin etiam in Italiam & Siciliam, vt supra dictum est, Græcum nomen transit, vbi Græcia magna; & item in Asiam, vbi Græcia Asiatica. Græci autem vt communiter accipitur, terminis includitur, ab Ortu Ægei mari; à Meridie Cretico; ab Occasu Ionio; à Septentrione Scardicis iugis ab Illyriis ac Mœsis separatur, Strymoneque amne à Thracibus. Partes siue regiones in quas dividebatur olim Græcia sunt istæ, Epirus, Peloponnesus, Græcia propriè dicta, Thessalia & Macedonia. At Romani vniuersam Græciam in duas prouincias diuiserunt, Macedoniam, sub qua ipsa Macedonia Epirus & Thessalia; & Achaiam, sub qua Græcia propriè dicta, Peloponnesus & insulæ circumiacentes. At postquam Græcia in Saracenorum ac Turcarum possessionem deuenit, abolitis priscis regio-

*de Candie, & toutes les Isles qui sont adjacentes à la Grece. Et aussi, comme il a esté desia dit cy dessus, le nom de Grece passa en Italie & Sicile, où elle s'appella la grande Grece, & encore il fut transporté en Asie, où elle fut nommée la Grece Asiatique. Or la Grece comme on la prend ordinairement est bornée du costé d'Orient par la mer Egée; du Midy, par la mer Cretique; de l'Occident, par la mer Ioniques du Septentrion, par les monts Scardiques, qui la separant d'avec les Illyriens & Mœsiens, & la riuere de Strymon d'avec les Thraces. Les parties ou regions esquelles la Grece estoit anciennement diuisée, sont l'Epire, le Peloponnese, la propre Grece, la Thessalie, & la Macedoine. Mais les Romains ont diuisé toute la Grece en deux prouinces, sçauoir en la Macedoine, sous laquelle ils comprenoient aussi l'Epire & la Thessalie; & en l'Achaie, sous laquelle est la propre Grece, le Peloponnese, & les isles adjacentes.*

num ac populorum nominibus, in noua nomina diuisa est: quæ olim Peloponnesus erat, nunc Morea dicitur; quæ Græcia propriè, nunc *Linadia*; quæ *Theffalia*, nunc *Ianna*; & *Epirus Canina*. Macedonia verò in quatuor partes; quæ *Thraciæ* contermina, *Iamboli* vocatur; quæ *Theffaliæ* proxima, *Comenolitari*; quæ *Illyrico* siue *Dalmatiæ* & mari *Adriatico* iungitur *Albania*; & in omnium medio priscum nomen *Macedoniæ* seruat.

*Mais depuis que la Grece est deuenue en la possession des Sarasins & Turcs, ayant quitté les noms anciens des regions & peuples, elle a receu des nouueaux noms: de sorte que ce qui se nommoit anciennement le Peloponese s'appelle maintenant la Morée; ce qui estoit la propre Grece est nommée Liuadia; la Theffalie est dictée Ianna; l'Epire Canina. La Macedoine est distinguée en quatre parties; la cōtrée qui est proche de la Thrace se nomme Iamboli; celle qui est pres de la Theffalie Comenolitari; celle qui est jointe à l'Illyrie ou Dalmatie, & à la*

*mer Adriatique, Albanie; & ce qui est tout au milieu de la Macedoine garde encore son ancien nom de Macedoine.*

De fluuijs Græciæ, Des fleuues de la Grece.

Fluuij celebriores sunt. Les plus celebres fleuues sont.

In Epiro, Dans l'Epire.

Acheron, & Acheloüs.

In Peloponneso, Dans le Peloponnesse ou Morée.

Peneus, Alpheus, Panisus, Eurotas, & Inachus.

In Achaia, *Dans l'Achaie ou Liuadie.*

Cephissus in duo cornua scissus, quorum dextrum fluuius Asopus, læuum Is- menus vocatur.	Cephise diuisé en deux cor- nes, dont la droiète se nomme le fleuue Asope, & la gauche Ismene.
---	---

In Theffalia, *Dans la Theffalie.*

Sperchius & Peneus.

In Macedonia Ægeum mare petentes sunt.

*En la Macedoine, ceux qui se iettent dans la mer  
Ægée sont,*

Aliacmon, Erigon, Axius, Chabris, & Strymon.

At in Adriaticum sinum sese exonerantes sunt,

*Mais ceux qui coulent dans la mer Adriatique sont.*

Panyasus, Apfus, Laus, & Celidnus.

Montes, *Les Montagnes.*

Montium nobilissimi sunt,	<i>Les plus celebres montagnes sont,</i>
---------------------------	--

In Epiro, *Dans l'Epire.*

Acrocerauni & Pindus.

In Peloponneso. *Dans le Peloponnesse.*

Stymphalus, Pholoe, Chronicus, & Taygētus.

In Achaia, *Dans l'Achaie.*

Callidromus, *vulg. Caliar.*

In Attica, *Dans l'Attique.*

<p>Hymettus apprimè florulentus, eximio mellis sapore, externos omnes &amp; suos vincit.</p>	<p><i>Le mont Hymette excelle sur tous, tres-verdoyant &amp; decoulant de miel extrêmement doux.</i></p>
--	--

In Bœotia, *En la Bœotie.*

<p>Citæron, fabulis carminibusque celebratissimus.</p>	<p><i>Citæron, tres-celebre par les fables &amp; carmes des Poëtes.</i></p>
--	---

In Phocide, *En la Phocide.*

Parnassus, Helicon, vbi Caballinæus fons ex vngula Pegasi.

Inter Achaiam & Thessaliam.

*Entre l'Achaie & la Thessalie.*

<p>Othrys &amp; Oeta, cuius angustix vocantur Thermopylæ, in quibus cæsorum etiam Laconum Leonidæ duce trophæa extitere.</p>	<p><i>Othrys &amp; Oeta, dont le de- stroit s'appelle Thermopyles, où les Lacedemoniens sous la con- duite de Leonidas, firent des merueilles en bien combattant.</i></p>
--	---

<p>In Thessalia, fabula Gigantum belloque memorati sunt,</p>	<p><i>En la Thessalie par les fables &amp; guerre des Geans sont re- nommées,</i></p>
--	---

Olympus, Pelius, & Ossa.

In Macedonia, *En la Macedoine.*

Athos, quem Xerxes Græciæ bellum inferens, perfoſſum velificauit. *Le mont Athos, lequel Xerxes faiſant la guerre à la Grece couppa & rendit paſſager.*

De Epiro, *De l'Epire, vulg. Canina.*

Epirus, quæ nunc *Canina* dicitur, ſeparatur à Macedonibus Celidno amne & Pindo monte: à Græcis *Acheloo* flumine. Populi clari in ea fuere, *L'Epire, qui ſe nomme à preſent Canina, eſt ſeparée de la Macedoine du fleuue Celidne & du mont Pinde; de la Grece du fleuue Acheloüs. Les peuples celebres qui l'ont habitée eſtoiēt*

Moloffi, *Les Moloffes.*

Dodone, 46: 39, 30.  $\xi$  oraculo Iouis Dodonæi inſignis. *celebre par l'oracle de Iupiter Dodonien.*

Dryopes, 45, 15: 39, 45.

Chaones, & regio Chaonia, *Les Chaones.*

Panormus, *Panormo*, 44, 45: 39, 48.

Chimera, 44, 50: 39, 48.

Theſprotij, *Les Theſprotiens.*

Buthrotum, *Butrinto*, 45: 39, 30.  $\xi$  Pyrrhi regia. *la Royale de Pyrrhus.*

Cassiopæi, *Les Cassiopiens.*

Cassiope, 45, 15: 39.

Almene;

Almene; Nicopolis, *Preuersa*, 45, 50: 38, 40'.

Amphilochi, *les Amphilochiens.*

Argos, 46, 36: 39.

Acaruanes, & regio Acarnania, *les Acarnanes.*

Ambracia, *Larta*, 46, 20: 38, 45'. { *Æacidarum regia.*  
*La royale des Æacides.*

Peloponnesus, *Morea*, *le Peloponnese.*

Partes seu regiones Pello- | *Les parties de la Morée*  
 ponnese sunt, | *sont,*

Corinthij, *les Corinthiens.*

Corinthus, *Corinto*, 39: 37, 30'. olim clara opibus, post  
 clade notior, *renommée anciennement pour ses ri-*  
*chesses, & depuis par sa ruine.*

Achaia propriè dicta, *l'Achaie propre.*

Patræ, *Patras*, 47, 12: 37, 25'.

Elis, *l'Elide.*

Olympia, 47: 36, 40'. certamine Gymnico maximè no-  
 bilis, *fort renommée à cause des combats & jeux*  
*Olympiques.*

Cyllene, 47: 37. Patria Mercurij, unde Mercurius Cyl-  
 lenius, *le pays de Mercure, d'où vient qu'on le*  
*nomme Mercure Cyllenien.*



Messenia, *les Messeniens.*Messene, *Messena*, 47, 52 : 35, 25.Methone, *Modon*, 47, 25 : 35, 22.Corone, *Coron*, 47, 48 : 35, 23.Pylus, 47, 24 : 35, 30. Patria Nestoris, *païs de Nestor.*Arcadia, *Arcadie.*Megalopolis, 48, 30 : 36, 45.  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Polybij patria,} \\ \text{\& lieu de naissance de Polybe.} \end{array} \right.$ Laconica, *Laconique.*Lacedæmon, siue Sparta, *Mistra*, 49 : 35, 50.Amyclæ, *Vardonia*, 49 : 35, 45.Argia, *Argie:*Argos Hippium, 49 : 37. Templi Iunonis, vnde Iuno Argiua, vetustate & religione percelebre, *trescelebre à cause de son antiquité, & du temple de Iunon, d'où vient la denomination de Iunon d'Argie.*Mycenæ, 49 : 36, 50. Nauplia, *Napoli*, 49, 30 : 36, 22.Troezen, 50, 30 : 36, 50. fide societatis Atticæ illustis, *illustre pour sa fidelité en la société des Atheniens.*Epidaurus, 50 : 37. Æsculapij templo inclyta, *celebre à cause du temple d'Æsculape.*

## De Hellade, seu Græcia propriè dicta.

## De l'Hellade, ou propre Grece.

Limites ab Occasu habet | . Ses limites sont, du costé Acheloum amnem, quo ab | d'Occident, le fleuve Acheloüs,

Epiro submouetur ; à Septentrione Othrym & Octam montes, quibus à Thessalia dirimitur ; ab Ortum Ægæum ; à Meridie Saronicum Corintiacumque sinus, & in medio vtriusque Isthmum, quo Peloponneso adhæret.

*qui la separe d'avec l'Epire ; du costé du Septentrion, les monts d'Othrym & d'Octan, qui la distinguent de Thessalie ; de l'Orient, la mer Egée ; du Midy, le golphe Saronique & Corintiaque, & au milieu d'eux l'Isthme par lequel il est attaché au Peloponnesse.*

Partes seu regiones Hæladis sunt ;

*Les parties ou regions de la Grece sont ;*

*Ætolia, l'Ætolie.*

Calydon, 47 : 37, 40'. Chalcis, 47 : 38.

*Doris, la Doride.*

Cytinium, 47, 15' : 38, 20'. Boium, 47, 12' : 38.

*Locris Ozolæa, les Locres Ozoles.*

Naupactus, *Lepanto*, 47, 12' : 37, 40'. Turcarum clade illustrata, *renommée par la deffaitte des Turcs.*

*Phocis, la Phocide.*

Delphi, 47, 40' : 38. clarissimum quondam in terris oraculo Apollinis oppidum, *tres-renommée anciennement à cause de l'oracle d'Apollon.*

*Bœotia, la Bœotie.*

Chæronea, 49, 10' : 38. Plutarcho clara, *illustre à cause de la naissance de Plutarque.*

Thebæ Bœotix, 50:38. duobus diis alumnis Hercule & Libero maximè celebres, *tres-celebre pour y auoir esté nourry Hercules & Bacchus.*

Leuæra, 49, 40:38. Epaminondæ Thebani pugnâ aduersus Lacedæmonios victoriaque clara, *renommée pour le combat du Thebain Epaminondas contre les Lacedemoniens, & pour la victoire qu'il emporta.*

Megarix, la Megaride.

Megara, 50:37, 45'. Patria Euclidis, *le pais d'Euclide.*

Attica, l'Attique.

Athenæ, *Setines, Athenes*, 50, 20:37, 40'.

Marathon, 51:37, 45'. magnarum multarumque virtutum testis, *tesmoin de beaucoup de vertus & valeurs.*

Locris Epicnemidia, les Locres Epicnemidiens.

Opus, 49:38, 15'. Cnemides, 49, 19:38, 30'.

Theffalia, De la Theffalie.

<p>Græciæ propriè dictæ à Septentrione iungitur mutatis sæpè nominibus Æmonia: Macedoniæ quondam pars, at postea auulsa, moxque iterum iuncta. Eadem Pelagicum, Argos, Hellas, Theffalia, &amp; Dryôpis, semper à Regibus cognominata. Ibi genitus Rex nomine</p>	<p>L'Æmonie, qui a souuent changé de nom, est jointe à la Grece du costé de Septentrion. Elle estoit premierement partie de Macedoine, puis elle fut distraicte, puis derechef conjointe. Elle fut appelée Pelagie, Argos, Hellas, Theffalie, &amp; Dryopes, des noms des Roys qui y commanderent. En</p>
---	---

<p>Græcus, à quo Græcia; ibi Hellen, à quo Hellenes. Hos eisdem Homerus tri- bus nominibus appellauit, Myrmidonas, Hellenas, &amp; Achæos. At Theſſaliæ no- men tandem inualuit in Theſſalos propriè dictos, Eſtiotas, Pelagos, Magne- ſios, ac Phthiotas populos diuiſum.</p>	<p>icelle naſquit vn Roy nommé Græcus, de qui la Grece a pris ſon nom de Grece; Hellen, naſquit auſſi, d'où vient le nom de Hellenes. Homere a nommé ceſte meſme nation de trois noms, ſçauoir Myrmi- dons, Hellenes, &amp; Achées. Mais le nom de Theſſalie eſt en fin demeuré diuiſé en la propre Theſſalie, Eſtiotes, Pe- lagiens, Magnèſiens, &amp; Phthiotes.</p>
--	--

Theſſalia propriè dicta, vulg. Ianna,  
La Theſſalie propre.

Hypata, 47:39. Soſtenes, 47, 20':39.

Eſtiotis, les Eſtiotes.

Gomphi, 47:39, 25'. Ianna, 36, 40':39, 25'.

Campi Philippiçi, ſiue Pharfalici, ciuilibus Romanorum  
cladibus nobilitati.

Les champs Philippiques, ou Pharfaliques, renommez par les  
deſſaictes des Romains en leurs guerres ciuiles.

Phthiotis, la Phthiotide.

Thebæ Theſſalicæ, Thebes, 49:38, 55'.

Cardica, 49, 20':39. Armiro, 49, 10':39, 20'.

Magnèſia, la Magnèſie.

Caſtanea, 48, 50':39, 42. Iolcus, 49:39, 42'.

## Pelagia, la Pelagie.

Pythæum, 47, 15 : 39, 50 : Larissa, 48, 30 : 39, 52.  
 Tempe, est locus amœnus ad Peneum flumen 5000.  
 pass. longitudine.

*Tempe est un lieu de plaisance pres du fleuve de Peneus ayant  
 5000. pas en longueur.*

## Macedonia, la Macedoine.

Macedonia limites habet  
 ab Ortu Ægæum mare; à  
 Meridie Thessaliam & Epi-  
 rum; ab Occasu Ionium,  
 siue Adriaticum mare; à  
 Septentrione eosdem quos  
 vniuersæ Græciæ statui-  
 mus. Populi quorum no-  
 mina ad nos clara peruen-  
 runt sunt,

*Les limites de la Macedoine  
 sont de l'Orient la mer Egée;  
 du Midy, la Thessalie & l'E-  
 pire; de l'Occident, la mer  
 Jonique ou Adriatique; du  
 Septentrion, les mesmes bor-  
 nes qu'a toute la Grece. Les  
 peuples dont les noms estoient  
 tres-celebres sont,*

## Taulantij, les Taulantiens.

Epidamnus, vel Epidamnum, } Durazzo, 44, 18 : 41, 32.  
 siue Dyrrachium,  
 Aulon, Valona, 44, 10 : 40, 34.

## Elymiotæ, les Elymiotes.

Elyma, 44, 45 : 40, 15. Bullis, 44, 12 : 40, 18.  
 Orestis; Amantia, 44, 12 : 40, 10.  
 Stymphalia; Gyrrone, 46 : 40, 15.  
 Dassaretæ; Lychnidos, 46 : 42.

Æmathia; Scydra, 47: 41.

Pieria; Phylace, *Filace*, 48, 20': 41.

Mydones, regio Mygdonia.

Carrhabia, *Carrabia*, 48, 15': 41, 35'.

Paraxis; Cassandria, 49, 40': 40, 30'.

Chaldica; Augæa, 50, 30': 40, 45'.

Amphaxitis, *la region d' Amphaxite*.

Theſſalonica, *Salonichi*, 49: 41, 34'.

Stagira, 50, 30': 41, 30'. } Patria Aristotelis,  
 } *le país d'Aristote*.

Bisaltæ; Calliteræ, 49: 42.

Edonij; Amphipolis, *Amphipoli*, 50, 15': 42.

Orbeli; Gariscus, 48, 30': 42, 30'.

Sintici; Paræcopolis, 47, 45': 42, 20'.

Pelagones; Stobi, 47, 45': 42.

Lyncistæ; Heraclea, 47: 41, 8'.

Iori; Iorum, 47, 16': 42, 10'.

Almopes; Albanopolis, 45, 45': 41, 30'.

Croia, 44, 45': 41, 36'. } Scandebergi patria,  
 } *le país de Scandenberg*.

Æstræi; Æstræum, 46: 41.

Eordei; Scampi, *Scampi*, 45, 15': 41.

De Creta, siue Candia Insula.

*De l'Isle de Crete, ou Candie.*

Insula Creta, nunc Candia, diuiditur in quatuor territoria, quæ denomi-  
 L'Isle de Crete, nommée maintenant Candie, se diuis-  
 en quatre territoires, qu-

nantur à primariis urbibus, *s'appellent de leurs capitales*  
 sic, *villes, ainsi,*

Territorium Candix, *le territoire de Candie.*

Matium, Candia, *Candie, Arch. 53, 20' : 34, 40'.*

Territorium Canex, *le territoire de Canes,*

Cydon, Canca, *Canes, 51, 40' : 34, 36'.*

Territorium Retimi, *le territoire de Retimi.*

Rhitymna, *Rhetymo, E. 52, 38' : 34, 42'.*

Territorium Sittix, *le territoire de Sittie.*

Sittea, Sittia, *E. 55 : 34, 30'.*

Insignes in hac Insula  
 vrbes fuere olim,

Cortyna siue Gortina ca-  
 put insulæ.

Cydon, quam Græci ma-  
 trem urbium appellauerunt.

Gnosfos, seu Gnosum,  
 Minois regia.

Labyrinthus Dædali in  
 medio fermè fuit.

Cæterùm Insulæ, Creta,  
 Corcyra, Cephalenia, &  
 Zacynthus, sunt ditionis  
 Veneræ.

*En ceste Isle anciennement  
 estoient celebres les villes,*

*Cortine, la capitale de  
 l'Isle.*

*Cydon, que les Grecs ap-  
 pelloient la mere des villes.*

*Gnossus, la ville royale de  
 Minos.*

*Le labyrinthe de Dedale  
 estoit presque au milieu de l'isle.*

*Or les Isles, de Candie, Cor-  
 fu, Cephalogna, & Zante,  
 sont aux Venitiens.*

## De Thracia, De la Thrace.

Thracia, nunc Romania, terminos habet à Septentrione Æmum montem, quo à Mœsis disterminatur; ab Oriente Pontium & Propontidem; à Meridie Ægæum mare; ab Occidente Strymoha amnem.	<i>La Thrace, nommée maintenant Romanie, est bornée du Septentrion du mont Æmus, qui la separe d'avec la Bulgarie; de l'Orient de la mer du Pont &amp; Propontide; du Midy, de la mer Ægée; de l'Occident de la riuere de Strymon.</i>
---	--

Celebriores fluuij sunt. *Ses plus celebres fleuues sont,*  
 Hebrus; Philippopolis, Adrianopolis, Trajanopolis,  
 53, 20': 42, 25'.  
 Nessus, seu Nestus; *Nicopolis*, 51, 30': 42.

Præcipui montes sunt, *Les plus celebres montagnes sont,*  
 Orbelus, 50, 30': 42, 30'. Rhodope, 53: 42, 30'.  
 Æmus, siue Hæmus, 53: 44.

Vibes nunc claræ sunt,	<i>Les plus celebres villes d'apresent sont,</i>
Byzantium, siue } Constantinopolis, }	<i>Stambol, Constantinople, 56: 43.</i>
Hadrianopolis, <i>Endrem</i> ,	53: 43.
Philippopolis, <i>Philippoli</i> ,	51, 20': 42, 45'.
Trajanopolis, <i>Trajanopoli</i> ,	53, 15': 42, 25'.

Cyanæ, siue Symplegades, sunt duæ insulæ, aut potius scopuli, ad fauces	<i>Les Cyanées, ou Symplegades, sont deux Isles, ou plustost escueils, situées près l'embou-</i>
---	--



Bosphori Thracij, ita dicti quòd è longè aspicientibus simul concurrere videantur.

*cheure du pont Euxin, ainsi nommées à cause qu'à ceux qui les regardent de loïn, elles semblent se toucher l'une l'autre.*

### De Mœsia, De la Mœsie.

Supra Macedoniam ac Thraciam Mœsia est, quam Romani Cereris horreum ob fertilitatem soli appellauere: ab Aureo & Scodromontibus intra Istrum & Æmum ad Pontum vsque extensa; in superiorem quæ nunc Seruia est, & inferiorem, quæ Bulgaria, diuisa. Terminus in medio vtriusque est Ciabrus fluuius. In superiore, siue Seruia, populorum quondam clarissimi Dardani, regioque ipsa Dardania. In inferiori Triballi omnium nobilissimi: post hos Peucestæ & Troglodytæ, iam Scythicæ gentes: infimam quippe inferioris Mœsiæ partem, quæ ad Pontum accedit, Scythæ tenuerunt: quorum pars validissima Getæ ad vtramque Danubij ripam, hinc ad

*La Mœsie est au dessus de la Macedoine & de la Thrace, laquelle les Romains ont nommée le grenier de Ceres à cause de la fertilité de la terre: elle s'estend depuis les Monts Aurea & Scodre iusques au Pont, diuisée en la haute, qui s'appelle maintenant Seruie, & en la basse qui se nomme Bulgarie, la riuere du Ciabre faisant la separation. En la haute estoient les Dardaniens, peuples fort renommez anciennement, & leur region s'appelloit Dardanie. En la basse estoient les Tribales, les plus celebres de tous: puis les Peucestes & Troglodytes, qui commencent estre en la Scythie: car les Scythes ont occupé la partie inferieure de la Mœsie basse, qui est proche du Pont, desquels la plus puissante partie estoient les Getes, qui estoient des deux costez du*

Mœsos , illinc in Dacos transeuntes. *Danube, d'un costé dedans la Mœsie, & de l'autre dedans la Dacie.*

In littore Pontico clara olim fuere oppida. *Sur le riuage du Pont les villes celebres anciennement estoient,*

Sarpedonia, 55 : 44, 45'. Dionysopolis, 55 : 45, 10'.

Timogetia, 55 : 45, 28.

Tomos, 55 : 45, 40'. *Ouidi, Poetæ exilio nobilis. renommée par l'exil du Poëte Ouide.*

Nunc regni Seruiæ nobilia oppida sunt, *Maintenant les villes celebres du Royaume de Serbie sont,*

Senderouia, *Zendre*, II, Semender, 44, 30' : 45, 20'.

Viminacium, *Vidna*, 46 : 45, 18'.

Bononia, *Bodon*, 47, 25' : 44, 40'.

Bulgarix regni caput est, *La capitale du Royaume de Bulgarie est,*

Tibisca, *Sophia*, 49 : 43, 12'.

### Scythia & Dacia.

Trans Istrum Mœsis contermina est Scytarum gens omnium toto orbe vastissima, quippe ex Mœsia inferiori in Asiam ad Tabin usque promontorium & fretum Aniam porrigitur. Diuiditur autem vniuersa Scy- *La nation des Scythes joignant la Mœsie au delà du Danube est la plus estendue & vaste de tout le monde. Car de la Mœsie inferieure passant en l'Asie, elle s'estend iusques au Promontoire Tabin & le de-*

thia in Europæam & Asiaticam. Scythia Europæa terminatur ab Occasu Patisso flumine; ab Septentrione lineâ à Patissi fontibus per Amadocam paludem (quæ est in Lituania) ad Borysthenis fontes, atque inde aliâ lineâ ad Tanais ortus ductâ; ab Ortum ipso Tanai & Ponto Euxino; à Meridie Istro, & ubi is ad Nicopolim inflectitur, rectâ lineâ ab Occasu in Ortum ad Pontum ductâ.

Totum hoc terrarum variis gentibus ac populis distinguitur, quorum clariores sunt,

*ibie se diuise en ce qui est en l'Europe, & en ce qui est en l'Asie. La Scythie qui est en l'Europe, est bornée du costé de l'Occident du fleuve Tibisque; du Septentrion d'une ligne tirée des sources du Tibisque, par les marais Amadoques (qui sont en Lituanie) iusques aux sources du Borysthenes, & de là tirant encore une autre ligne à la source du Tanais; du Levant, des fleuves de Tanais & du Pont Euxin; du costé du Midy du Danube; & de sa courbeure qui est vers Nicopole, tirant une ligne droiçte de l'Occident à l'Orient iusques au Pont Euxin.*

*Toute ceste grande estendue de país est distinguée en diverses nations & peuples, les plus renommez desquels sont,*

*Dacia ripensis, Pars Hungaria & Valachie.*

*Dacia Mediterranea, siue Gepidia, Transsiluania.*

*Dacia Alpestris, Valachia & Moldauia.*

*Troglodytæ, pars Bulgaria.*

*Getæ, pars Moldauia & Bulgaria.*

*Tyrageræ & Arpij, Bessarabia.*

*Bastarnæ, siue Peucini, Russia nigra.*

Cariani, Callipides, Istrici, } *Podolia.*  
 Axiaces, Iazyges, Encocadlæ, }

Borysthenitæ, *pars Lituaniæ, Kiow, Daffow.*

Neuri, *Mofaysko, 63, 30' 55, 40'.*

Geloni, Thuffagetæ, Budini, Agathyrsi, *Seneca, 68:53.*

Alani & Roxolani, *Vorotin.*

Hamaxobij, siue } *pars Tartariæ minoris ad Gerri flu-*  
 Hamaxobitæ, } *minis fontes, 62:51.*

Georgij, Nomades, Basilides, } *in Tartaria minori.*

Tauroscythæ, u Scythotauri, } *en la Tartarie mineure.*

Tauri, siue Taurici, *Taurica Chersonnesus.*

Bosporani, vtrinque Bosporum cimmerium acco-  
 lentes.

Iazyges, } *pars Tartariæ minoris iuxta Mœotim*  
 Mœotæ, } *paludem.*

Arismaspi, Essedones, } *pars Tartariæ minoris ipso*  
 & Tanaitæ, } *Tanais flexu cincta.*

### Transsiluania, *De la Transsiluanie.*

<p>Transsiluanix Principatus, qui syluis vndique, vnde ei nomen Latinum, &amp; montium iugis clauditur, habet à Septentrione Carpatum montem; ab Occasu Hungariam; à Meridie Valachiam, &amp; ab Ortum Moldauiam. Oppida in ea clara sunt.</p>	<p><i>La Principauté de la Transsiluanie, qui est environnée de tous costez de forests &amp; de montagnes, à cause dequoy les Latins luy ont donné ce nom, a du costé de Septentrion le mont Carpat; de l'Occident la Hongrie; du Midy la Valachie; &amp; de l'Orient la Moldauie. Les villes celebres en icelles sont,</i></p>
--	---

Cibinium, siue Hermanopolis, *Hermanstadt, 48:47.*

Alba Iulia, *Weyssenburg*, 47, 30' : 48.

Claudiopolis, *Clausenburg*, 47, 25' : 48, 25'.

Bistricia, *Bistriz*, 46, 40' : 48, 45'.

Sciburgium, *Schiesburg*, 48 : 48, 28'.

Mediesus, *Medwisch*, II, *Megies*, 47, 50' : 47, 20'.

Stephanopolis, seu Corona, *Cronstadt*, 48, 28' : 47, 15'.

Valachia ac Moldauia, *la Valachie & Moldauië*.

Quæ nunc duæ regiones Valachiæ ac Moldauicæ nominibus distinguntur, superiore ætate vno Valachiæ vocabulo censebantur. Diuidebatur autem tota prouincia in maiorem & minorem. Maior postea Moldauicæ nomen recepit; minori Valachiæ titulus remansit. Quæque suo parebat Principi seu Duci, quem Sarmaticæ gentis vocabulo, *Waywodam* appellant. Polonis quondam, at nunc Turcis vtraque est stipendiaria. Valachiæ caput, ac sedes *Waywodæ* est,

*Ce qui est distingué aujourd'huy en deux regions, de Valachie & Moldauië, estoit compris cy deuant sous vn seul nom de Valachie. Toute la prouince estoit diuisée en la majeure & mineure. La majeure a esté nommée depuis Moldauië; & le nom de Valachie est demeuré à la mineure. L'une & l'autre auoit son Prince ou Duc, qu'ils appellent d'un nom prins des Sarmates, Waywode. Autrefois l'une & l'autre estoit tributaire au Polonois, mais maintenant leurs Princes payent tribut au Turc. La capitale ville de Valachie où le Waywode fait sa demeure est,*

Tiriscum, siue Tergouistum, *Tergowisko*, 49, 45' : 45, 45'.

Reliqua loca sunt, *Les autres lieux sont.*

Brailonum, *Brailow*, 52, 30' : 44, 45'.

*Dombrowitza*, 49 : 45, 15'.

Moldauix caput ac *Way-* | *La capitale de Moldauie où le*  
*wodæ* sedes est, | *Waywode demeure est,*

Soczaua, *Czuka*, 50, 30' : 48.

Reliqua oppida sunt, *Les autres villes sont,*

*Margesest*, 51 : 47. *Tarisko*, 53 : 47. *Moncastro*, 56 : 47.

Tartaria minor, ubi Taurica Chersonnesus.

*La Tartarie mineure, en laquelle est la Taurique*  
*Chersonnese.*

<p>Tartaria minor, siue Præcopensium Tartarorum regnum, est ea Scythiæ Europææ pars quæ fluuiis Borysthene, Psola, Desna ac Tanai Mæoti palude &amp; Ponto cingitur. Diuisa est in Præcopensem &amp; Creameam. Præcopensis, quæ Sarmatis Præcopska dicitur, est ipsa Chersonesus Taurica. Creamea, <i>Krymska</i> incolis, est reliqua pars extra Chersonnesum. At quia Imperij sedes est in Chersoneso, tota Tartaria minor Præ-</p>	<p><i>La Tartarie mineure, ou le Royaume des Tartares Præcopensiens, est ceste partie de la Scythie Europeene, qui est renfermée entre les fleuves du Borysthene, Psole, Desna, &amp; Donetz, &amp; des Paluds Meotides, &amp; de la mer du Pont. Elle est diuisée en la Præcopensse &amp; Cremée. La Præcopensse nommée par les Sarmates Præcopska, est le Chersonnese Taurique. La Cremée, appelée par les habitans Krymska, est l'autre partie qui est hors le Chersonnese. Mais à cause que le siég.</i></p>
---	--

copensium Tartarorum re-  
gnum appellatur. Præcipua  
oppida sunt,

*de l'Empire est dans le Cher-  
sonnese, toute la Tartarie mi-  
neure est nommée le Royaume  
des Tartares Precopenses. Les  
principales villes sont,*

Taphros, *Przekop*, 62, 30' : 48.

Cremnos, *Krym*, 63, 45' : 49, 45'.

Panticapæum, siue Panticapæa, 64, 40' : 47, 40'.

Theodosia, *Kassa*, 63, 45' : 47.

De Natolia, siue Turcia maiore.

*De la Natolie, ou Turcie maieure.*

Natolia est Chersonne-  
sus siue Peninsula, quæ est  
inter Ponticum, Cyprium,  
Ægæumque maria, & Eu-  
fratem fluuium. Eius re-  
giones sunt,

*La Natolie est la Peninsu-  
le qui est entre les mers Pon-  
tique, Cypricenne, l'Ægée,  
& le fleue Eufrates. Ses  
parties sont,*

Cappadocia, Gallatia, Pontus & Bithynia, Asia minor,  
Lycia, Pamphila, Cilicia, & Armenia minor.

Cappadocia, *la Cappadoce.*

Themiscyrène, *Genech*; Trapezus, *Trebisonde*, 71 : 44.

*Suuas*; Sebastopolis, *Suuas*, 68 : 43.

*Amasia*; Amasia, 65, 36' : 43.

*Anadole*; Mazaca, siue Cæsaræa, *Tisaria*; 65, 45' : 42.

Lycæonia; Iconium, *Cogni*, 65 : 39.

Gallatia

Gallacia, siue Gallo-Græcia, la Gallacie.

Paphlagonia, *Roni, H, Boni*, Sinope, *sinopi*, 63 : 44. Mithridatis & cunis & sepulchro nobilitata, *celebre par la naissance & sepulchre de Mithridates.*

Isauria, *Chiancare*; Isaura, *Saura*, 62 : 40.

Pontus & Bithynia, *Bursia*, Pont & Bithynie.

Chalcedonij; Chalcedon, *Scutari*, 56 : 43, 30'.

Nicza, *Nicée*, 57, 30' : 43. Concilio primo œcumenico ibi celebrato clara, *celebre par le premier Concile qui y a esté célébré.*

Asia minor, siue propriè dicta.

*L'Asie mineure, ou propre.*

Myfia maior; Pergamus, *Pergamo*, 57, 26' : 39, 45'.

Myfia minor; Abydus, *Aueo, H; Aidos*, 55 : 42.

Phrygia maior; Apamia, *Apamiz*, 61 : 39.

Phrygia minor, } Ilium, siue Troja, 55, 26' : 44, 40'.  
siue Troas,

Æolia, siue Æolis; Smyrna, 57, 26' : 38, 36'.

Ionia; Ephesus, 57, 30' : 37, 30'.

Doris; Halicarnassus, 58 : 60.

Lydia, siue Mæonia; Magnesia, *Magnesio*, 58, 30' : 38.

Caria; Miletus, 58 : 37.

Lycia, *Aldinelli*, la Lycie.

Patara, 60, 30' : 36. Andsiacc, 61 : 36, 26'.



Pamphilia, *Menteseli, la Pamphilie.*

Side, 63, 20' : 36, 20'. Antiochia Cæsarea, 62, 30' : 38, 30'.  
Pisidia; Seleucia, 62 : 38, 30'.

Cilicia, *Carmania, la Cilicie.*

Tarsus, 68 : 37. D. Pauli Apostoli natalibus clara.  
*celebre pour la naissance de l'Apostre S. Paul.*

Armenia minor, *Armenie mineure, Pegian & Bozoch.*

Satala, 69, 30' : 42. Nicopolis, 69 : 41, 40'.

De Syria, *De la Syrie.*

<p>Syria quondam terrarum maxima ac potens fuit, at nunc, Assyriâ, Mesopota- mia, &amp; Babylonia auulsis, continet tantum Comage- nen, Antiochenen, Phœ- niciam, Palæstinam, &amp; Cœ- lesyriam.</p>	<p><i>Syrie anciennement estoit de grande estendue &amp; puissante, mais maintenant l'Assyrie, la Mesopotamie &amp; Babylone en estans retranchez, elle contient seulement Antiochene, Phœ- nicie, la Terre Saincte, &amp; la Syrie caue.</i></p>
---	---

Comagene.

Samofata, 71, 30' : 37, 36'. Luciani patria, *le país de Lucian.*

Antiochene.

Antiochia Epidaphnes, 69 : 35, 30'.  
Pieria; Seleucia Pieria, 68, 36' : 35, 26'.  
Laodicea; Hebr. *Rhamata*, 68, 30' : 35.

Phœnicia, *la Phœnicie.*Ptolemais, Hebr. *Acon*, 66, 50' : 33.Tyrus, *Sur*, Hebr. *Sor*, 67 : 33, 20'.

Tripolis, 67, 30' : 34, 20'. Sidon, 67 : 44, 6'.

Berytus, siue Felix Iulia, *Baruto*, 67, 30' : 33, 40'.Palæstina, *De la Terre Sainte.*

Palæstina diuiditur in	<i>La Palestine, ou Terre Sainte, est diuisée en l'Idumée, l'Idumæam, Iudæam, Samariam, &amp; Galilæam.</i>
Idumæam, Iudæam, Samariam, & Galilæam.	

Idumæa, *l'Idumée.*

Idumæa; Gaza, 65, 26' : 31, 45'.

Iudæa, *Iudée.*

Hierosolyma, 66 : 31, 40'. Ioppe, 65, 40' : 32, 8'.

Samaria, *Samarie.*

Samaria, siue Sebaste, 65, 30' : 31, 30'.

Galilæa, *Galilée.*Turris Stratonis, siue Cæsarea Stratonis, aut Cæsarea  
Palæstina, 66, 15' : 32, 30'.Cœlesyria, *la Syrie caue.*

Decapolis; Damascus, 69 : 33.

Tetrapolis; Cæsarea Paneæ, 67, 40' : 33.

Palmyrene; Palmyra, 71, 30' : 34.

Chalcidene; Chalcis, 70, 30' : 35, 40'.

Chalybonitis; Chalybon, 71, 20' : 35.

Bambyce, siue Hierapolis, *Alepa*, 71, 15' : 36, 15'.

De Turcomania, *De la Turcomanie.*

Turcomaniæ partes sunt Colchis, Iberia, Albania, Armenia maior, & Meso- potamia.	<i>Les parties de la Turcoma- nie sont, la Colchide, Iberie, Albanie, Armenie majeure, &amp; la Mesopotamie.</i>
---	--

Colchis, *Mengrelia.*

Dioscurias, siue Sebastopolis, 71, 10: 46, 45.

Iberia, *Georgia.*

Armaëtica, siue Harmastis, 75: 44, 45.

Albania, *Georgia.*

Chabala, siue Cabalaça, 80: 46, 45.

Armenia maior, *Turcomania.*

Armauria, 76, 40: 43. Tigranocerta, 76, 45: 39, 40.

Mesopotamia, *Diarbech.*

Seleucia, 79, 20: 35, 40. Carræ, 73, 20: 36, 10.

Assyria, *Cusistan.*

Ninus, siue Niniue, 78: 36, 40.

Babylonia, *Caldar.*Babylon, *Bagdet*, 79: 35.Chaldæa; Teredon, *Bulsara*, 80: 31, 10.Arabia, *l'Arabie.*

Arabia diuiditur in Pe- træam, Desertam, atque Felicem.	<i>L'Arabie se diuise en la Petrée, Deserte, &amp; Heureu- se.</i>
---	--

## De Arabia Petræa, De l'Arabie Petrée.

Arabia Petræa dicta est à Petra capite suo, quam Nabatæorum gens incolebat. *L'Arabie Petrée est ainsi nommée de sa capitale Petra, qui estoit habitée des Nabateens.*

## Arabia Deserta, Arden.

Arabix deserta plana est maxima ex parte, at sterilis, ideoque deserta. Populi illustriores sunt Nomades & Scenitæ; hi vltra Euphratem in Mesopotamiam protensi, iidemque in feliceni. *L'Arabie deserte est un pais plain en la pluspart, & sterile. Ses habitans plus renommez sont les Nomades & Scenites: ceux-cy s'estendent au delà de l'Euftrate jusques en la Mesopotamie, & de l'autre costé jusques en l'Arabie heureuse.*

## Arabia Felix, Ayman, l'Arabie Heureuse.

Populorum clarissimi sunt. *Ses peuples plus renommez sont.*

Saraceni, *les Sarasins*, 82: 25. Minæi, 86: 20.

Sabæi, 82: 15. Sideni; *Ziden*, 75: 23.

Masonitæ; *Zibit*, 81: 16. Homeritæ; *Aden*, 82: 13, 30.

Adramitæ; *Herit*, 86: 18.

Sachalitæ & Ascitæ; *Fertach*, 88: 16, 40.

Gerræi; *Elcatif*, 85: 25. Maphæi; *Maffa*, 94: 22.

Tharamæi; *Theama*, 80: 22.

*Medina Talnabi*, 74: 26. in qua Mahumetis delubrum atque sepulchrum visuntur, où le temple & le sepulchre de Mahomet se voyent.

Mecca, 76: 24. eiusdem Mahometis natalibus maximè clara, *celebre pour estre le lieu de naissance de Mahomet.*

De Ægypto, De l'Égypte.

Ægyptus diuisa fuit in superiorem, quæ in Meridiem vergit, & inferiorem quæ mari interno alluitur. Superiorem rursus Nilus diuidebat in Libycam quæ Occidentem, & Arabicam quæ Orientem spectat. Hinc populi Arabægyptij, illinc Libyægyptij dicti. Inferioris pars est Mareotis, siue Marmarica, vltima versus Occidentem Cyrenaicæ contermina.

*L'Égypte fut diuisée en la haute ou superieure, qui est du costé de Midy, & en la basse ou inferieure qui est pres la mer Mediterranée. Et encore la haute estoit diuisée par le Nil en la Libyque qui est du costé d'Occident, & l'Arabique du costé d'Orient. D'où vient que ceux-cy s'appelloient Arabegyptiens, & ceux-là Libyegyptiens. En la partie inferieure est la Marmarique ou Marcotide, qui est la partie plus Occidentale, & la plus proche de la Cyrenaïque.*

Celebriores vrbes sunt, *Les plus celebres villes sont,*

Alexandria, 60, 30: 31. Diospolis, siue Thebæ, 62: 25, 20.  
Memphis, 62: 29, 50. iuxta quàm Pyramides Regum sepulchra, *pres de laquelle sont les Pyramides qui estoient sepulchres des Roys.*

Cairum, *Alcair*, 62: 29, 54. Pelusium, *Damiata*, 63, 26: 31.  
Mareotis, siue Marmarica; *Apis*, 56, 30: 31, 30.

Troglodytica, *la Troglodytique.*

Totum sinus Arabici læ- | *Toute la coste gauche du sein*

<p>uum latus Arabes tenuere Troglodytæ, vnde regio ipsa Troglodytica, cuius primaria vrbs est,</p>	<p><i>Arabique a esté habitée par les Arabes Troglodytes, d'où vient le nom troglodyque de la region, dont la capitale est,</i></p>
--	---

Prolemais, *Suachem*, 73: 20.

Libya exterior, *la Libye exterieure.*

*Elfocat*, 61: 27. & *Gaoga*, 54: 21.

Barbaria, *la Barbarie.*

<p>Barbaria in sex partes diuiditur, quarum vna est prouincia Barcana, quinque reliquæ sunt regna, Tunetanum, Tremisenum, Fefsanum, Maurocanum, &amp; Darense.</p>	<p><i>La Barbarie se diuise en six parties, l'une desquelles est la prouince Barca, &amp; les cinq autres sont les Royaumes de Tunes, de Tremisen, de Fez, de Maroc, &amp; de Dara.</i></p>
--	---

Barca.

Marmarica, siue Ammoniaca regio; Ammonis templum, *le temple de Iupiter d'Ammon*, 57: 28.

Cyrenaica, siue Pentapolitana; Berenicé, Arsinoé, Prolemais, Apollonia, & Cyrene, 50: 31, 30'.

Africa minor, siue Tunetanum regnum.

*L'Afrique mineure, ou Royaume de Tunes.*

Carthago, *Carthage*, 37: 35, 20'.

Tunetum, siue Tunisa, *Tunisi*, II, *Tunes*, 37: 35, 15'.

Vtica, 36, 30': 35, 20'. § *Catonis morte nobilis,*  
 & *celebre de la mort de Caton.*

Hippo, *Bana*, 35: 37. { D. Augustini Episcopatu nota.  
*celebre pour auoir esté l'Euêsché de S.*  
*Augustin.*

Numidia; Cirrha, Constantina, 33, 30': 32. regia quon-  
 dam sub Masinissa rege, *anciennement la royale*  
*du Roy Masinissa.*

Regnum Tremisenum, *le Royaume de Tremisen.*

Tremisen, 25: 33. Alger, 30: 35.

Mauritania, *De la Mauritanie.*

Mauritania diuidebatur | *La Mauritanie estoit ancien-*  
 olim Maluâ flumine in Cæ- | *nement diuisée par le fleuue*  
 sariensem & Tingitanam. | *Malua en la Cefarienne &*

Cæsariensis prouincia, | *Tingitane.*  
 quam nunc totam Dara | *La Cefarienne, laquelle est*  
 regnum obsidet, antea Boc- | *aujourd'huy le Royaume de*  
 chi regnum appellata fuit. | *Dara, s'appelloit auparauant*  
 Eius celebriora oppida | *le Royaume de Bocchus. Ses*  
 sunt, | *plus celebres villes sont,*

Iol, siue Iulia Cæsarea, 17: 33, 20'. { *Iubæ regia.*  
*la Royale de Iuba.*

Saldæ, 22: 32, 30'. Dara, 22: 30.

Tingitana prouincia con- | *La Tingitane contient main-*  
 tinet nunc duo regna, | *tenant deux Royaumes.*

Fessanum; Fez, 21: 32, 30'. Sala, 18, 30': 33.

Maurocanum; Maurocum, Maroc, 17: 31, 30.

<p>Regna Fessanum &amp; Maurocanum sub Arabibus erāt duo regna, sed nostra tempestate sub vno Rege, qui Seriphus dicitur copulatur, à freto Herculeo ad Atlantem montem super Getulos etiam dominante.</p>	<p><i>Le Royaume de Fez &amp; de Maroc du regne des Arabes estoient deux Royaumes, mais maintenant sont reünis sous vn Roy qui s'appelle le Seriphe, lequel domine depuis le destroit de Gibraltar iusques au mont d'Atlas &amp; Getules.</i></p>
--	---

*Tanger, Sepra, Arzilla, & Melilla, & Mazagaon, sont au Roy d'Espagne.*

De Beglerbegis, Sangiacis, ac Timarrotis totius Imperij Turcici.

*Des Beglerbeys, Sangiacs, & Timars de l'Empire du Turc.*

<p>Beglerbegi sunt supremi Duces &amp; præfecti quibus, reliqui omnes, qui aliqua in prouincia sibi commissa, præfunt imperio militari, subiecti sunt.</p>	<p><i>Les Beglerbeys sont les chefs souuerains, auxquels obeissent tous les autres qui ont quelque office militaire és prouinces qui leurs sont sujettes.</i></p>
--	---

<p>Sangiaci sunt præfecti copiarum æquestrium, qui in principalibus ciuitatibus prouinciarum commorantur, ad continendum eos in officio &amp; pace.</p>	<p><i>Les Sangiacs sont les Capitaines des armées de Caualleries, lesquels demeurent aux principales villes des prouinces, pour les retenir en leur deuoir, &amp; en paix.</i></p>
---	--

<p>Timarrotæ sunt qui vice stipendij agros possident,</p>	<p><i>Les Timars sont ceux qui au lieu de pensions possèdent</i></p>
---	--



& pro Timari magnitudine certum seruotum equorumque numerum alere, & ad bellum propriis expensis ire coguntur.

*des heritages, & sont obligez de nourrir un certain nombre de seruiteurs & cheuaux, selon la valeur de l'heritage, & d'aller à la guerre à leurs propres despens.*

Beglerbegi, siue Sattapiaz Europæ, sunt,

*Les Beglerbeys, ou Bassas de l'Europe, sont,*

Græciæ, siue *Rumeli*, domic. *Sophia*.

Maris, siue *Denizi*, valg. *Capitan bassa*, domic. *Gallipolis*.

Hungariæ, domic. *Ruda*, u. *Budam*.

Daciæ ripensis, domic. *Temeswaria*, *Temeswar*.

Bosniæ, domic. *Banialucha*, u. *Bagnialuca*.

Sarmatiæ, domic. *Theodosia* *Tauricæ*, *Cassa*.

Præfecturæ *Rumeli*, siue *Græciæ* Sattapiaz sunt 21. sequentes.

*Les Sangiacs sujets au Beglerbeg de la Grece sont les 21. suiuaus.*

*Sophia*, *Bulgariz*.

*Nicopolis*, *Nigeboli*, *Bulgariz*.

*Quadragesima* *Eccliesiz*, *Kircklisse*, *Thraciz*.

*Byzia*, *Vyza*, *Thraciz*. *Germia*, *Kirmen*, *Macedoniz*.

*Silistria*, *Silistra*, *Maced*.

*Iustiniana*, *Guisfandil*, *Maced*.

*Tegina*, *Bender*, *Sarmatiz*.

*Hermonassa*, *Akerman*, *Sarmatiz*.

*Scupi*, *Vscopia*, *Maced*. *Prisdena*, *Prisrem*, *Maced*.

*Thessalonica*, *Salonichi*, *Maced*.

*Trica*, *Tricala*, *Maced*.

Lacedæmon, siue Sparta, *Mistra*, *Moreæ*.  
 Patræ, *Patras*, *Moreæ*. *Casiope*, *Ianna*, *Maced*.  
 Deluina, *Achaïæ*. *Elabassanum*, *Elbassan*, *Achaïæ*.  
 Aulon, *Vallona*, *Macedoniæ*.  
 Dyrhachium, *Durasso*, *ii*, *Ducaggin*, *Maced*.  
 Scutari, siue *Scodra*, *Iscodar*, *Albanix*.

Præfecturæ Satrapix maris sunt quatuordecim sequentes, | *Les Sangiacs du Beglerbeg de la mer sont les quatorze suiuant,*

*Callipolis*, *Gallipolis*, 54, 30' : 42, 8'.

*Galata*, *Pera*, 56, 12' : 43, 16'.

*Nicomedia*, *Comidia*, 57, 30' : 42, 30'.

*Lemnos*, *Stalimene*, 53 : 41. *Mytilene*, 54, 40' : 40.

*Chios*, *Scio*, 54 : 39.

*Naxia*, siue *Nexia*, *Nicsia*, 53, 30' : 36, 40'.

*Eubœa*, *Negroponto*, 51 : 38, 30'.

*Rhodus*, *Rhodes*, 57 : 36. *Cabyla*, *Cauala*, 51 : 42.

*Naupliæ*, *Napoli*, 49, 25' : 36, 30'.

*Naupaëtus*, *Lepanto*, 47, 16' : 37, 36'.

*Leucas*, siue *Leucadia*, *S. Maura*, 45, 45' : 37, 50'.

*Alexandria*, *Alexandrie*, 60, 30' : 31, 8'.

Præfecturæ Satrapix Hungariæ sunt quindecim sequentes, | *Les Sangiacs du Beglerbeg de Hongrie sont les quinze suiuant,*

*Nouigradus*, *Nouigrad*. *Filecum*, *Fileck*.

*Zerzenum*, *Zertzen*. *Zolnocum*, *Zolnock*.

*Strigonium*, *Gran*. *Segedinum*, *Segedin*.

*Alba Regalis*, *Stulweissenburg*.

Sexardum, *Sexard.* Simontorna, *Smontura.*

Copanum, *Copan.* Muharzum, *Muharz.*

Zigetum, *Ziget, II, Saswar.*

Quinque Ecclesiæ, *Funkirchen.*

Sirmium, *Sirmisch.* Samandria, *Semender.*

Præfecturæ Sarrapiæ Dacia Ripensis sunt octo sequentes, | *Les Sangiacs du Beglerbeg de la Dacie Ripense sont les huit suivants,*

*Temeswar, Mudana, Vilaoswar, Tschianad, Vutschitarni, Giula, Vidin, Lipa.*

Præfecturæ Sarrapiæ Bosnia sunt novem sequentes. | *Les Sangiacs du Beglerbeg de la Bosnie sont les neuf suivants,*

*Bagnialuca, Poschega, Clissa, Herzegonina, Lika, Sazeschna, Iswornik, Brisrem, Allatschia chissar.*

Beglerbegus Sarmatiæ præest tantum Tauricæ Chersoneso, nec vllum sub se habet Sangiacum. | *Le Beglerbeys de Sarmatie commande seulement en la Taurique Chersonese, & n'a aucun Sangiac sous luy.*

Beglerbegi Asiæ sunt, | *Les Beglerbeys de l'Asie sont,*

Anatoliæ, domic. Cotixum, *Chiutaje.*

Ciliciæ, *Caraman*, domic. Tarsus, *Tarso.*

Cappadociæ cit. domic. Amasia.

Cappadociæ Ponti Polemoniæ, domic. Neocæsaræa, *Tocato.*

Cappadociæ vlt. domic. Sebastopolis, *Sunas.*

- Phœniciaë, domic. Tripolis, *Trapolos.*  
 Syriaë, domic. Hierapôlis, *Halepo.*  
 Syriaë, domic. Marasum, *Maras.*  
 Cœlesyriaë, domic. Damascus, *Scham.*  
 Cypri, domic. Fama Augusta, *Famagosta.*  
 Armeniaë minoris, domic. Melitene, *Malatia.*  
 Armeniaë maioris cit. domic. Chorfa, *Charc.*  
 Armeniaë maioris vlt. domic. Artaxata, *Teflis.*  
 Armeniaë maioris vlt. domic. Riuanum.  
 Colchidis, siue Mengreliaë, domic. Phasis, *Fasso.*  
 Iberiaë, domic. Barium. Iberiaë, domic. Tzildiris.  
 Iberiaë, domic. Sochum.  
 Albaniaë, domic. Alexandria, siue Portæ ferreaë, *Temirca-  
 pi, seu Capi Derbent.*  
 Assyriaë, domic. Seleucia, *Mosul.*  
 Mesopotamiaë, domic. Amida, *Carahemid.*  
 Babyloniaë cit. domic. Babylon, *Bagdet.*  
 Babyloniaë vlt. domic. Teredon, *Balsara.*  
 Arabiaë fœlicis, domic. Sabe, *Zebit.*  
 Arabiaë fœlicis, Arabia, *Aden.*  
 Beglerbegi Africaë sunt, *Les Beglerbeys de l'Afrique sont,*  
 Ægypti, domic. Babylon noua, *le grand Caire.*  
 Africaë propriaë, domic. Tunetum, *Tunes.*  
 Byzacenz, domic. Tripolis, *Tripoli de Barbarie.*  
 Mauritaniaë Cæsariensis, domic. Iulia Cæsarea, siue Al-  
 gerium, *Alger.*

## De Patriarchis Græcanicæ religionis.

*Des Patriarches de la Religion des Grecs.*

Græci religionem peculiarem inter se habent, diuersam ab eâ quàm Romana Ecclesia proficetur. Nec soli Græci hanc sequuntur, sed complures aliæ nationes, Bulgari, Serui, Bosni, Sclauoni, Illyrij, Albani, Moldaui, Valachi, Russi, Moscouitæ, Tartari, Circassij, Mengreli, cunctæque nationes Ponticæ, & Tartarorum interior pars. Capita iam inde quatuor sibi constituerunt, quos Patriarcharum titulo reuerentur. Horum ut diuersæ sunt sedes, sic in diuersas regiones inspectio & regimen. Princeps & caput vniuersæ Ecclesiæ Græcanicæ est Patriarcha Constantinopolitanus, à quo dependent quotquot Græcanicæ religionis Christiani per omnem Europam dispersi degunt. Alexandrinus, cuius

*Les Grecs ont parmi eux une religion particuliere differente de celle dont l'Eglise Catholique fait profession. Laquelle Religion n'est pas suivie seulement des Grecs, mais de plusieurs autres nations, comme les Bulgariens, les Seruiens, Bosniens, Sclavons, Illyriens, Albanois, Moldanes, Valaches, Russiens, Moscouites, Tartares, Circassiens, Mengreliens, & toutes les nations du Pont, & le dedans de la Tartarie. Il y a long temps qu'ils ont establi quatre chefs, qu'ils honorent sous le nom de Patriarches. Lesquels, selon la diuersité de leurs demeures, ont diuers peuples à regir & gouverner. Le chef de toute l'Eglise Grecque est le Patriarche de Constantinople, duquel dependent tous les Chrestiens Grecs, qui sont espars en toute l'Europe. Le Patriarche*

Cairo in Ægypto sedes,  
Arabiz Ecclesias regit.  
Hierosolymitanus in Syria  
supremus agnoscitur. In  
reliqua Asia Antiochenus.

Habent quoque Patriar-  
chas suos particulares Ia-  
cobitz, Nestoriani, Ar-  
menij, Maronitz, Cophi,  
aliique in Oriente homines  
Christiani schismatici.

Iacobitz dispersi sunt per  
ciuitates, terras, & oppida  
Syriz, Mesopotamiz, &  
Babyloniz, aliis nationibus  
mixti, quorum Patriarcha  
residet in vrbe Caramit.

Nestorianorum alij vo-  
cantur Chaldæi Assyrij O-  
rientales, alij Nestoriani  
simpliciter appellantur:  
potentiores ac dioces incol-  
unt ciuitates Musal & Ge-  
zire in Babylonia.

Armena natio, quæ lon-  
gè copiosissima est, duo-  
bus Patriarchis primariis  
subiicitur: quorum vnus est  
Armeniz maioris, residens

*qui demeure au Caire en Egy-  
pte, gouerne les Eglises de  
l'Arabie. Le Patriarche de  
Hierusalem est reconnu pour  
chef en la Syrie. Et au reste  
de l'Asie celuy d'Antioche.*

*Les Iacobites, Nestoriens,  
Armeniens, Maronites, Co-  
phites, & autres Chrestiens  
schismatiques Orientaux ont  
aussy des Patriarches particu-  
liers.*

*Les Iacobites sont espars  
par les villes, terres & lieux  
de la Syrie, Mesopotamie, &  
de Babylone, meslez avec les  
autres nations, le Patriarche  
desquels demeure en la ville  
de Caramit.*

*Des Nestoriens les vns s'ap-  
pellent Chaldecens Assyriens  
Orientaux, les autres se nom-  
ment simplement Nestoriens:  
les plus puissans & riches de-  
meurent es villes de Musal  
& Gezire en Babylone.*

*La nation Armenienne, qui  
est la plus copieuse, est sous la  
conduitte de deux principau-  
Patriarches: dont l'une est d  
l'Armenie majeure, demer-*

in monasterio *Ecmeazin*, propè ciuitatem *Eruan* in *Perfiâ*: Alter autem *Armenizæ minoris*, residens in ciuitate *Sis* in *Cilicia*.

*Maronitzæ* in monte *Libano*, & *Cophti*, siue *Copti*, in *Ægypto* resident.

*Georgiani*, veteribus *Iberi Asiatici*, in confinio *Perfarum*, *Medorum*, & *Assyriorum* commorantur.

*rant en un Monastere nommée Ecmeazin en Perse, près de la ville d'Eruan: mais l'autre est de l'Armenie mineure, demeurant en la ville de Sis en Caramanie.*

*Les Maronites demeurent au mont Liban, & les Cophtes, ou Coptes, en Egypte.*

*Les Georgiens, nommez par les anciens, Iberiens Asiatiques, demeurent aux confins des Perses, Medes, & Assyriens.*

## DE ASIA.

## DE L'ASIE.

In Asia, præter regiones quæ *Turcæ* ac *Moscouitis* obtemperant, sunt *Regnum Perfarum*, *India*, *Sinarum regio*, & *Tartaria*.

*En l'Asie, outre les parties qui obeissent au Turc & aux Moscouites, sont le Royaume de Perse, les Indes, la Chine, & la Tartarie.*

Maiores *Asiæ* fluuij sunt,

*Les plus grandes riuieres de l'Asie sont,*

*Obius, Oby;* *Grustina, Sibier, Cossin, 108:65.*

*Paropamisus, Camul, 140:57.*

*Rha, Volga; Bulgar, Astracan, 84:48.*

*Iaxartes, Chesel; Targana, Paganfa, 98:47.*

*Oxus,*

Oxus, *Abiam; Coman, Zabassa*, 100 : 44.  
 Euphrates, *Frat; Zeugma, Musadali*, 85 : 32.  
 Tigris, *Tigil; Mosul, Vissel*, 85 : 32.  
 Indus, *Indu; Siachene, Ardanat*, 114 : 25.  
 Ganges, *Ganga; Aracam, Iameri*, 128 : 24.  
 Serus, *Coromorant; Sancy, Hunaon*, 150 : 40.

De Perfarum regno, *Du Royaume de Perse.*

Perfarum regnum clauditur à Septentrione Hyrcano siue Caspio mari, & Oxo flumine, Caucaſoque monte : ab Oriente Indo fluuio : à Meridie mari ac ſinu Perſico : ab Occaſu Tigri amne. Eius regiones ſunt,

*Le Royaume de Perse est borné du costé du Septentrion de la mer de Caspie, du fleuue Oxus, & du mont Caucaſe : de l'Orient du fleuue Indus : du Midy, de la mer & ſein Perſique : de l'Occident, du fleuue Tigre. Ses prouinces ſont,*

*Media, Sarch & Seruan.*

Ecbatana, 88 : 37, 45. Caspiæ portæ, 94 : 37.  
 Cyropolis, 85, 30 : 41, 40. Tauris, 88 : 38.

*Sufiana, Elaran & Cusistan.*

Suſa, 84 : 34, 15. Tariana, 82 : 32, 30.  
 Perſis, *Farſi; Perſepolis*, 91 : 30, 20.  
 Parthia, *Arac; Hecatompylus*, 96 : 37, 50.  
 Aria, *Diargument; Aria*, 105 : 35.  
 Hyrcania, *Diargument; Hyrcana*, 98, 30 : 40.  
 Margiana, *Eſſabar; Antiochia*, 106 : 40, 20.  
 Bactriana, *Corafan; Maracanda*, 112 : 39, 15.

Bb



Sogdiana, *Corasan*; Drepfa, 120: 45.

Paropanifus, siue Paropamisifus, *Sablestan*.

Naulibis, 117: 35, 30'. Carura, 118: 35.

Arachofia, *Candabor*; Alexandria, 114: 31.

Drangiana, *Sigestan*; Ariaspe, 108, 40: 28, 40'.

Carmania, *Kirman*, *Goadel* & *Ormus*.

Samydace, 99, 45: 22, 40'. Armuza, 94, 30: 25, 30'.

Gedrosia, *Khesimur* & *Guzarate*.

Parfis, 106, 30: 23, 30'. Arbis, 105, 20: 23, 30'.

### De India, De l'Indie.

India sic vocatur ab Indo flumine à quo clauditur ab Occasu: à Septentrione Emodis montibus: ab Ortuitidem montibus Damasiis: à Meridie suum mare, quod Indicum appellatur, magnis sinibus recipit; in quod, ceu duo cornua, longissimo excursu sese emittit.

Nomina promontorium sunt Smylla, vulg. C. Comori, & Aurea Chersonesus.

Diuiditur Gange flumine in duas partes; quarum vna versus Occasum India intra

*L'Indie est ainsi nommée du fleuue Indus qui la borne du costé d'Occident: du Septentrion des monts Emodiens: du Leuant, des monts Damasiens: du Midy, de sa mer, qui se nomme Indienne, qu'elle reçoit par grands golphes; & s'auance en icelle comme en deux grands cornes ou promontoires.*

*Les noms des promontoires sont Smylla, vulg. C. Comorin, & le Chersonnese Aurée.*

*Elle est diuisée par le fleuue Gange en deux parties, dont celle qui est vers l'Occidēt s'ap-*

Gangem, vulgò *Indostan*, altera versus Ortum India extra Gangem appellatur.

pelle l'Inde deça le Gange, vulg. *Indostan*, & l'autre qui est vers l'Orient; l'Inde au delà du Gange.

Tradunt veteres Geographi, fuisse in India populorum nouem millia; quorum clarissimi Brachmanes, Indorum Philosophi, Græcis Gymnosophistæ dicti; & Gangaridæ, quorum regem potentissimum Alexander Magnus inuadere non ausus est.

Les anciens Geographes ont laissé par escrit, qu'aux Indes il y auoit neuf mille diuers peuples; les plus notables desquels estoient les Brachmanès, qui sont les Philosophes des Indiens, que les Grecs nomment Gymnosophistes: & les Gangarides, le Roy desquels Alexandre le Grand n'osa attaquer.

At notissimi Geographorum in nouem præcipuas partes siue regiones vniuersam Indianam diuiserunt; quarum nomina sunt,

Mais les derniers Geographes ont diuisé toute l'Inde en neuf principales parties ou régions; les noms desquelles sont,

*Cambaia*, *Narsinga*, *Malabar*, *Orixa*, *Bengala*,  
*Pegu*, *Sian*, *Camboya*.

& Septentrionalis pars, quæ est fermè tertia vniuersæ.

& la partie Septentrionale, qui est presque le tiers de toute l'Inde.

### *Cambaia.*

*Cambaia*, II, *Cairum*, *India*, II 2: 23, 30'.

*Campanel*, II 4: 22. *Goa*, II 2: 16.

*Dium*, *Dio*, II 0: 21, 30'. *Damdoon*, II 2: 21.

*Beder*, II 5: 18'. *Decan*, II 4: 14.

*Narsinga.*

*Narsinga*, 116:15. *Bisnagar*, 114:14. *Onor*, 112:14.  
*Batecala*, 112:13, 30'. *Mangalor*, 112:12, 30'.  
*Colmandel*, 115:10. *Maliapur*, 116:13.

<p><i>Colmandel &amp; Maliapur</i>  <i>ab Indis Christianis habi-</i>  <i>tantur: Quarum hæc D.</i>  <i>Thomæ sepulchro clara.</i></p>	<p><i>Colmandel &amp; Maliapor font</i>  <i>habitez par des Indiens Chre-</i>  <i>stiens: en la derniere desquelles</i>  <i>est le sepulchre de S. Thomas.</i></p>
--	--

*Malabar.*

<p><i>Malabar continet sequen-</i>  <i>tia regna à singulis vrbibus</i>  <i>denominata.</i></p>	<p><i>Malabar contient les Royau-</i>  <i>mes suiuan, qui prennèt leurs</i>  <i>noms de leurs capitales villes.</i></p>
---	---

*Cananor*, 112:12. *Calicut*, 11 *Calecut*, 112:11.  
*Coulete*, 112:10, 30'. *Cranganor*, 112:10.  
*Cochin*, 112, 30':10. *Coulam*, 113:9, 30'.  
*Trauancor*, 113:8.

*Orixa.*

*Orixa*, 119:20, 30'. *Ramana*, est regia, est la Royale.

*Bengala.*

*Bengala*, 131:22. *Cosmin*, 132:18.

*Pegu.*

*Pegu*, 133:20'. *Aua*, 133:22.

*Sian.*

*Sian*, 137:15. *Malacca*, 135:3.

## Camboya.

Camboya, 142:10. Diam, 11, Odia, 137:15.

## India Septentrionalis, De l'Indie Septentrionale.

Borealem Indiæ partem, quam tertiam vniuersæ diximus, quondam in varia regna diuisam, nunc Tartari ex Tartaria huc transgressi obsident. Hi Mogores dicuntur, & eorum rex Magnus Mogor; cuius regia Delly. Sub hoc Rege sunt sequentes vrbes singulorum Regum capita,

*La partie Septentrionale de l'Indie, que nous auons dit qu'elle contenoit la troisieme partie de toute l'Indie, estoit anciennement diuisée en plusieurs Royaumes, mais à present les Tartares s'en sont emparez, & se nomment Mogoriens, & leur Roy le Grand Mogor, qui fait sa demeure en la ville Delly. Les villes celebres sous ce Roy sont les suivantes, capitales d'autant de Royaumes.*

Delly, 117:22. Mandao, 114:26. Sanga, 114:25.

Moltan, 114:24. Citor, 117:24. Aracan, 127:29.

## De Sinarum regione, siue China.

## De la region des Chinois, ou de la Chine.

Chinæ regnum habet limites ab Occasu Damasios montes, quibus ab India & Tartaria separatur; ab Septentrionibus Ottorocoram, & murum ccc. mill.

*Le Royaume de la Chine a pour limites de l'Occident les monts Damasiens, par lesquels elle est separée de l'Indie & de la Tartarie; du Septentrion le mont Ottorocora, & un mur de*

Germ. inter huius crepidines contra Tartarorum irruptiones extructum ; ab Ortu Oceanum Sinensem, siue Eoum ; à Meridie eundem Oceanum & regnum Sian.

500. lieues aux passages d'iceluy basti pour empêcher les courses des Tartares ; de l'Orient l'Ocean de la Chine, ou Eoique ; du Midy le mesme Ocean, & le Royaume de Sian.

Diuiditur totum regnum in complures prouincias, quas illi Præfecturas vocant : quarum maritimæ sunt,

Tout le Royaume est diuisé en plusieurs Prouinces, qu'ils nomment Gouvernemens : les maritimes desquelles sont,

*Cantan, Foquiem, Chiqueam, Nanguij, Xantum, Paquin.*

Mediterrancæ sunt,                      Celles du dedans sont,

*Xiamsij, Cansij, Huanum, Iuana, Fuquam, Suinam, Quichen, Quiancy, Cochinchina, Quancy.*

Tartaria, la Tartarie.

Tartarorum nomen hodie totâ Asiâ amplissimum est, in Europam etiam extensum, vbi Tartaria minor supra memorata.

Le nom de Tartarie est aujourd'huy tres-ample en l'Asie, s'estendant aussi en l'Europe, où elle se nomme la Tartarie mineure cy dessus mentionnée.

Tartaria Asiatica in quinque præcipuas partes distinguitur, quarum nomina sunt hæc,

La Tartarie Asiatique est diuisée en cinq principales parties, les noms desquelles sont les suivantes,

Tartatia deserta, la Tartarie deserte.

*Tartaria Zagataia, la Tartarie Zagataie.*

*Turckestan regnum, le Royaume de Turckestan.*

*Catani magni Imperatoris imperium, l'Empire du  
grand Chan.*

*& Tartaria vetus, & la Tartarie ancienne.*

*Tartaria deserta, la Tartarie deserte.*

Tartaria deserta inter Tanaïm, Iaxartem amnes, Tapyros, Sebyos, Imaumque montes sita. Sarmatiæ Asiaticæ partem, partemque maximam Scythiæ intra Imaum montem completitur, in hordas complures distributa, quarum pleraque Moscovitarum imperio sunt audientes.

*La Tartarie deserte est située entre les fleuves Tanaïs & Iaxarte, & les monts Tapires, Sebyes, & d'Imaüs. Elle comprend une partie de la Sarmatie Asiatique, & la plus grande partie de la Scythie deçà le mont Imaüs, divisée en plusieurs nations, la plupart desquelles obéissent au Duc de Moscovie.*

*Tartaria Zagatai, la Tartarie Zagatay.*

Tartariæ Zagatai fines sunt à Septentrione Iaxartes flumen; ab Ortu Turckestan regnum; à Meridie Persicum Imperium; ab Occasu mare Hyrcanum.

*Les bornes de la Tartarie Zagatai, sont du Septentrion le fleuve Iaxarte; de l'Orient le Royaume Turckestan; du Midy le Royaume de Perse; du Couchant la mer de Casspic.*

Caput regionis ac sedes Regum est Samarcanda, Tamburlane bellicosissimo Tartarorum Imperatore maximè celebris.

*La capitale de la region & le siege des Rois est Samarcanda, fort renommée à cause du tres-vaillant & belliqueux Empereur des Tartares Tamberlan.*

## Turkestan Regnum, le Royaume Turkestan.

<p>Proximum ab Ortū Tartariæ Zagatai est Turkestan regnum, veterum Sacarum regio : urbium notissimæ sunt,</p>	<p><i>A l'Orient de la Tartarie Zagatai est le Royaume Turkestan, la region des anciens Saces : les plus celebres villes sont,</i></p>
---	--

*Cotam, 121:47. Cascar, 120:45. Iarkem, 118:45.*

## Cataini Magni Chani Imperium.

*De l'Empire du grand Cham de Tartarie.*

<p>Potentissimum inter Tartaros Imperium est magni Chani, in regnis,</p>	<p><i>Le plus puissant Empire de la Tartarie, est celuy du grand Cham, aux Royaumes,</i></p>
--	--

*Cataia, Tangut, Tainfu.*

*& in prouinciis,                      & aux prouinces,*  
*Tenduc, Camul, Ciarciam, Cara-Kitay, & Teber.*

<p>initium eius est à Norussis montibus in confinibus Tartariæ desertæ, extenditurque ad Tabin vsque promontorium &amp; fretū Aniam.</p>	<p><i>lequel commençât aux montagnes Norusses aux confins de la Tartarie deserte, s'est. nd iusques au promontoire Tabin, &amp; destroit d'Anian.</i></p>
--	---

## Regnum Cataiæ, Du Royaume de Catay.

<p>Regnum Cataiæ, vulgò Kitay, Serica olim dicta, complectitur regna,</p>	<p><i>Le Royaume de Catay, ou Kitay, anciennement nommé Serique, contient les Royaume.</i></p>
---	--

*Tangut, Tenduc, Tainfu.*

Regia sedes & caput totius Imperij magni Chani est *Chambalu.*

*Le siege Royal & la capitale de tout l'Empire du grand Cham est Chambalu.*

**Tartaria vetus, De la Tartarie ancienne.**

Postrema vniuersæ Tartariæ pars est vetus Tartaria, inter Paropamisum amnem, & Sericam, siue Citaïæ regnum, ad vsque Septentrionalem Oceanum & fretum *Anian* extensa, quæ complectitur regiones *Vn, Mongul,* & alias quamplures, quarum nomina vix nota aut certa.

*L'ancienne Tartarie est la derniere partie de toute la Tartarie, entre le fleuve Paropamisse & la Serique ou Royaume de Catay, s'estend iusques à l'Ocean Septentrional, & destroit d'Anian, laquelle comprend les regions Vn, Mongul, & plusieurs autres, les noms desquelles à grand'peine sont cognus.*

## DE AFRICA. DE L'AFRIQUE.

Africae partes quæ non subijciuntur Imperio Turcico sunt, *Getulia, Biledulgerit: Libya interior, Sarra: Nigritæ: Æthiopia interior: & Æthiopia exterior.*

*Les parties de l'Afrique qui ne sont point sujetes au Turcico sont, Getulie; Biledulgerit: la Libye interieure, Sarra: la region des Negres: l'Ethiophie interieure: & l'Ethiophie exterieure.*

*Biledulgerit.*

*Biledulgerit ab Ægypti*

*Biledulgerit s'estend depuis*



confinibus ad Oceanum Atlanticum porrigitur: deserta in ea sunt, *les confins de l'Egypte iusques à l'Ocean Atlantique: les deserts qu'elle contient sont,*

*Lempta, 36: 24. Hair, 28: 24.*

*Zuenziga, 25: 27. Zanhaga, 14: 25.*

Regna sunt, *Les Royaumes sont.*

*Targa, 32: 23, 30. Berdoa, 50: 24. Goaga, 57: 22.*

Veterum Getulorum gens erat quoque in hac prouincia, occupans quidquid est terrarum à Lempta oppido ad Oceanum vsque. *La nation des Getuliens estoit anciennement en ceste prouince, occupant tout ce qui est depuis la ville de Lempta iusques à l'Ocean.*

*Garama, 47: 21. est caput regionis veterum Garamantum, est la capitale de la region des anciens Garamantes.*  
**R. Berdoa**, est regio veterum Troglodytarum, *la region des anciens Troglodytes.*

**Libya interior, Sarra**, *la Libye interieure.*

Libya interior, siue Sarra, extenditur à regno Goaga ad regnum Gualata, in qua nihil est notatu dignum. *La Libye interieure, ou Sarra, s'estend depuis le Royaume de Goaga iusques au Royaume de Gualata, & n'y a rien en icelle qui merite d'estre remarqué.*

**Nigritæ**, *les Negres.*

Nigritarum regio ad vtramque Nigri ripam porrigitur à Nilo & Meroe In- *La region des Negres s'estend aux deux costez du fleuue Niger depuis le Nil & l'Issi.*

sula, usque ad Nigri ostia & Oceanum: regna in ea sunt hæc, ab urbibus denominata:

de Meroe iusques à l'emboucheure du fleuve Niger & à l'Ocean: les Royaumes d'icelles sont les suiuaus, denomez de leurs villes capitales.

Gualata, 12:22. Hoden, 11, 30:19. Genocha, 12:15.

Senega, 11:14. Tombuti, 14:14. Melli, 13:12.

Bitonin, 16:8. Guinea, 16:6. Temian, 22:9.

Dauma, 30:9. Cano, 31:16. Cassena, 36:15.

Benin, 34:8. Zanfara, 42:12. Guangara, 40:16.

Borno, 50:17. Nubia, 57:16.

Biafar, 43:8. Medra, 53:6.

Æthiopia interior, quæ est regnum Abyssinorum.

L'Ethiopie intericure, ou Royaume des Abyssins.

Clauditur hoc regnum ab Ortu Arabico sinu, & regionibus Aiana ac Zangabara; à Meridie Monomotapa; ab Occasu Congo & Medra regnis; à Septentrione Nubia & Ægypto. Diuiditur in compluria regna siue prouincias, quarum nomina sunt,

Ce Royaume est borné de l'Orient par la Mer Rouge, & des regions d'Aian, & Zanzibar; du Midy par Monomotapa; de l'Occident par les Royaumes de Congo & de Medra; du Septentrion de la Nubie & de l'Ægypte. Il est diuisé en plusieurs Royaumes ou Prouinces, les noms desquelles sont,

Dasila, 67:17. Barnagasso, 67:15. Dangali, 76:11.

Dobas, 73:9. Trigremahon, 65:7. Ambianantina, 57:6.

Vangué, 55:3. Bagamidri, 60:4. Beleguanze, 66:4.

Angote, 67:6. Balli, 76:7. Fatigar, 74:3.

*Olabi*, 71:3. *Barn*, 72:1. *Gemen*, 67:4, A.  
*Fungi*, 68:1. *Xoa*, 64:2, A. *Tirut*, 66:12, A.  
*Gafabela*, 64:10, A. *Damut*, 54:2, A. *Goame*, 53:5.

Urbes in vniuerso Império paucæ sunt, ac vicis plurimum habitatur. Regia olim Auxume, hodie nulla vrbs illic regia certa est: quocunque enim Rex cum suis proficiscitur, ibi fixis tabernaculis, regia & emporium esse putatur. *Amara*, 64:0. arx est munitissima, in monte *Amara* condita; in qua regis filij sub validissimo præsidio educantur, donec patre defuncto hæres producat.

*Il y a peu de villes en tout l'Empire, & la pluspart demeurent aux villages. Le siege Royal anciennement estoit Auxume, maintenant il n'y a aucune ville qui se puisse dire la demeure du Roy: car par tout où le Roy va avec sa suite là on dresse ses tentes, & ce lieu est estimé estre le siege Royal. Amara, 64:0. est vne forteresse bien munie en la montagne Amara, en laquelle les enfans du Roy sont nourris avec tres-bonne & seure garde, iniques à ce que leur pere estant mort, on prenne l'heritier.*

*Æthiopia exterior, siue inferior.*

*L'Æthiopie exterieure, ou inferieure.*

Regiones in quas diuiditur *Æthiopia exterior*, sunt *Congi*, *Monomotapa*, *Zanzibar*, siue *Zanguebar*, & *Aian*.

*Les regions esquelles l'Ethiopie exterieure est diuisée, sont Congo, Monomotapa, Zanzibar, & Aian.*

*Congo, siue Manicongo, R.*

*Congo, II Manicongo, 44:6, A.*

## Monomotapa, R.

*Monomotapa, 56:26, A.*

Partes regionis Zanzibar | *Les parties de la region de*  
 sunt, | *Zanzibar sont,*

*Mozambica, 71:14, A. Kiloa, 72:11, A.*

*Mombaza, 73:4, A. Melinde, 73:2, A.*

## Aian regio, la region d'Aian.

Hæc regio continet duo | *Ceste region contient deux*  
 regna, scilicet, | *Royaumes, sçavoir,*

*Magadazzo, 78:3.*

*Del, II Adel; Zeila, 82:10. Barbora, 84:10.*

Septem orbis miracula, *Les sept merueilles du monde.*

Septem fuerunt ædificia | *Il y a eu sept edifices celebres*  
 toto orbe cantatissima, quæ | *par tout le monde, lesquels à*  
 propter operis magnitudi- | *cause de la grandeur de l'ou-*  
 nem & sumprum incredibi- | *urage, & la despense excessi-*  
 lem excitere loco miraculi: | *ue, ont esté estimez miracles:*  
 fuerunt autem hæc, Pyra- | *à sçavoir, les Pyramides de*  
 mides Memphis: Turris | *Memphis: le Phar d'Alexan-*  
 Pharia apud Alexandriam: | *drie: les Murs de Babylone: le*  
 Muri Babylonis: Templum | *Temple de Diane d'Ephese: le*  
 Dianæ Ephesæ: Mausolæum | *Mausolée d'Halicarnasse: le*  
 Halicarnassi: Colofus solis | *Colosse de Rhodes: & l'effigie*  
 apud Rhodios: & Simulachrum | *de Iupiter Olympien, ausquels*  
 Iouis Olympici, quibus nonnulli ad- | *quelques-uns adjoustēt la mai-*  
 dunt domum Cyri Mædorum regis. | *son de Cyrus Roy des Medes.*

Fuerunt quoque quatuor Labyrinthi celebres; scilicet Cretenſis, Ægyptius, Lemnius, & Cluſinus in Hetruria.

*Il y a eu auſſi quatre Labyrinthes celebres, qui ſtoient en Candie, Egypte, l'Iſle de Lemnos, & à Chiufi en la Toſcane.*

### Oracula olim memorata.

*Oracles anciennement renommez.*

Chryſopolitanum in Bythinia apud Chalcedonem.

*Chryſopolitain en Chalcedoine de Bithynie.*

Clarium in Ionia apud Colophonem.

*De Claros à Colophone d'Ionie.*

Delium in Delo inſula.

*De Delos en l'Iſle de Delos.*

Delphicum apud Delphos.

*De Delphe à Delphe.*

Dianæ in ora Arabiæ Felicis ad Ortum.

*De Diane en la coſte Occidentale de l'Arabie-heureuſe.*

Dodonæum apud Dodonam urbem, & ſyluam Epiri.

*Dodoneen à Dodone, ville & forêt de l'Epire.*

Dyndymæum in Phrygia, ubi Cybele conſulebatur.

*Dyndymeen en la Phrygie, où on conſultoit Cybele.*

Hammonis in Marmarica, ubi Iupiter forma Hircolebatur, & reſponſa dabat.

*De Hammon en la Marmarique, où Iupiter étoit adoré en la forme d'un Bouc, & donnoit reſponſes.*

Mileſium in Ioniæ & Cariciæ confinio apud Miletum urbem.

*Mileſien en la ville de Milette, qui eſt aux confins d'Ionie & de Carie.*

Malli in Cilicia.	<i>Celuy de Malli en Cilicie.</i>
Pataraeum apud Pataram urbem Lyciae	<i>Celuy de Patara à Patara ville de Lycie.</i>
Pallaeum apud Pellam urbem Macedoniae.	<i>De Pella à Pella ville de Macedoine.</i>
Phaselidis visis litoralis Ciliciae.	<i>De la ville de Phaselis que est au riuage de Cilicie.</i>
Sinopaeum apud Sinopen urbem Paphlagoniae. Fuere & nonnulla alia, sed præ- dictis minus celebrata.	<i>De Sinope à Sinope ville de Paphlagonie. Il y en a eu enco- re quelques autres, mais moins renommez que les precedents.</i>

FIN.





# HISTIODROMIA.

## L'ART DE NAVIGER.

### PROPOS. I.

**H**ISTIODROMIA est ars qua docetur quomodo & qua via nauis sit dirigenda, vt ad quæsitum locum velificando perueniamus.

Duplex est nauigatio, vna appellatur breuior & finitima: altera, longior & extensa. In breuiori & finitima nauigatione vtimur compasso & bolide, quorum beneficio & multa exercitatione & experientia cognoscimus promontoria, turres, portus, fluuios, alia-

**L'**ART de nauiger est vne science qui enseigne quel chemin on doit tenir sur mer pour arriuer en nauigeant au lieu où on desire aller, & le moyen de faire suivre au nauire le chemin qu'on aura pris.

Il y a deux sortes de nauigations, l'une s'appelle petite & briefue: l'autre lointaine & grande. Aux nauigations petites & briefues l'on se sert de la bouffole & de la sonde, par le moyen desquelles, & par vne longue exercice & experience, on cognoist les caps, tours, ports, fleuues, & autres signes:

que

que signa: quæ regiones facilem vel difficile concedunt aditum: quæ lunæ tempora, secundum compassi lineas, fluxum atque refluxum ostendunt: quam profunda sint maria, sinus, & ostia fluviorum, quo cursu ferantur, & quam violentus debeat esse ventus ut cursum aquæ velificando superare queamus: & cum aduersus planè ventus est, qua ratione vtilissime, nunc in hoc, nunc in illud latus sit transferendum velum: quæ omnia vsu, lectione, ac instructione peritorum nauarum addiscuntur.

In longiori nauigatione, præter compassum ac bolidem, opus est insuper aliquo instrumento ad polielevationem vel latitudines regionum indagandas, necnon aliqua tabula hydrographica, & canonibus loxodromicis ad rumbum in quo nauigandum est; quantitatem itineris confecti, & longitudinem situmque lo-

*quelles sont les costes de facile ou difficile accez: quels rumbes monstrent, suivant l'age de la Lune, le flux & reflux de la mer: de quelle profondeur sont les mers, golphes, & emboucheures des fleunes, & combien rapides sont leurs mouuements, & combien le vent doit estre grand, pour nauiger contre le courant de l'eau: & quand le vent est entierement contraire, comment on deura mettre le voile vtilement, tantost d'un costé puis de l'autre: toutes lesquelles choses s'apprennent par l'usage, la lecture, & enseignemens des bons pilotes.*

*Aux nauigations lointaines, outre la bouffole & la sonde, on doit encore auoir quelque instrument pour observer la hauteur du pole, ou les latitudes des regions, & aussi quelque carte hydrographique, & les tables des rumbes, pour par le moyen d'icelles iuger en quel rombe on doit nauiger, la quantité de la nauigation qu'on aura faite, & la*



ci in quo versamur, dignoscenda.

*longitude & situation du lieu où on se trouuera.*

### PROPOS. II.

Curfus maritimus simplex est, qui vnicum & eundem sui ductus cursum sequitur.

*Le cours maritime simple est celuy qui suit vn seul & mesme rombe.*

### PROPOS. III.

Curfus maritimus compositus est, quādo priusquam emendationi secundum obseruata sit locus, plures ac diuersi continuantur curfus.

*Le cours maritime composé est, quand on fait plusieurs & diuers cours, au parauant que les corriger selon les obseruations qu'on aura faites.*

Aut enim in eodem tramite à principio ad finem decurritur, aut pluribus & diuersis inter se permixtis: si in eodem tramite fiat curfus, vt à Septentrione in Meridiem, aut per eundem parallelum, aut denique secundum vnā aliquam & eandem loxodromiam decurratur, curfus erit sim-

*Car on nauige depuis le commencement iusques à la fin, ou par vne seule route, ou par plusieurs & differentes meslées entr'elles: si par vne seule route se fait la navigation, comme du Septentrion au Midy, ou par vn mesme parallel, ou finalement par vn mesme rombe, le cours sera simple: Mais, comme il arriue*

plex: Sin autem, vt fit ferè semper, cursus ab obseruatione altitudinis antecedente vsque ad proximè sequentem, non sit eiusdem generis, sed ex variis cursuum plagis illud itineris interuallum componatur, nuncupatur compositus.

*le plus souuent, si le cours depuis l'observation precedente iusques à la suiuaute ne soit le mesme, mais que l'interualle du cours soit composé de diuers cours, il sera appelé composé.*

## PROPOS. IV.

Rosa Pyxidis siue compassi est planum rotundum, cuius circumferentia in 32. partes æquales secatur, rectis lineis per centrum transeuntibus, quæ rumbi vocantur.

*La rose de la boussole, ou compas marin, est un plan circulaire, dont la circonference est diuisée en 32. parties egales, par lignes droites menées par le centre, qui s'appellent rombes.*

Nomina 32. linearum siue rumborum compassi non differunt à nominibus 32. ventorum, quos exposuimus in vsu mappæ mundi. Diameter rosæ debet continere 5. aut 6. digitos.

*Les noms des 32. lignes ou rombes de la boussole ne different point des noms de 32. vents, que nous donne en l'usage de la mappe du monde. La longueur du diametre de la rose doit estre de 5. ou 6. pouces.*

In vulgaribus compassis, quibus vtuntur Naucleri in nauigatione minori, Ro-

*Aux boussoles communes desquelles les pilotes se seruent aux petites nauigations, le North*

ſæ index adnectitur, ſecundum declinationem magnetis 8. aut 9. graduum: At in maioribus navigationibus, index reſpondet lineæ Meridianæ, neque ullam habet declinationem: ac proinde Naucleris obſeruandum eſt, quantum ad declinationem addendum aut ſubducendum ſit. Porro vt vnica obſeruatione matutina aut vespertina poſſit inueniri declinatio magnetis, diuidendus eſt in ſextibus Roſæ in 360. gradus, & apponendi numeri initio facto à rumbo Nort, pergendo verſus Ortum & Occaſum vſque ad rumbum Sud, ita vt numerus 180. incidat in rumbum Sud. Loco pinnaculorum in planis oppoſitis compaſſi, quæ reſpiciunt Ortum & Occaſum, fieri ſolent duæ fenestellæ quadratæ vitris clauſæ, & bifariam diuiſæ per ſtilum ſive rectam lineam à medio imilateris ad medium ſupremi

*la roſe ſe marque avec la declinaison de l'aimant de 8. ou 9. degrez: Mais aux navigations lointaines, le Nort de la roſe ſe met ſur l'aiguille ſans aucune declinaison: & par conſequent les pilotes deũront obſeruer la quantité de la variation qu'il faudra donner à l'aiguille. Or afin de pouuoir trouuer par vne ſeule obſeruation faite le matin ou le ſoir la quantité de la declinaison de l'aiguille, on diuiſera la circonſerence de la roſe de la bouſſole en 360. degrez, & les nombres des degrez on les mettra commençant au rombe du Nort, leſquels faudra continuer vers l'Orient & l'Occident iuſques au rombe du Sud, en ſorte que le nombre 180. ſe trouue au rombe du Sud. Au lieu de pinnacles on a de conſtume de faire aux plans oppoſez de la bouſſole qui regardent l'Orient & l'Occident, deux petites fenestres quadrées cloſes de vitres, & diuiſées chacune en deux parties égales par vn ſtit ou fil tiré du*

ductam : singulisque lateribus ipsarum fenestellarum largiendi erunt duopolices.

*milieu du costé inferieur au milieu du costé superieur : pour ce qui est de la grandeur, on donnera à chacun costé de ces fenestres deux poutces.*

## P R O P O S. V.

Loxodromiæ sunt lineæ, quas naus secuta magnetem, sui itineris ducem, in superficie maris describit, quarum singulæ interfecant omnes meridianos ad angulos æquales.

*Les loxodromies sont lignes que décrit le navire sur mer estant conduit par le moyen de la bouffsole, chacune desquelles estant continuée vers les poles du monde, coupe tous les meridiens en angles egaux.*

Ex hac definitione sequitur lineas loxodromiarum non posse peruenire vsque ad polos mundi etiamsi infinitè continuantur : nam si peruenirent ad polos mundi non ad æquales angulos omnes meridianos secarent, quòd est contra definitionem.

*De ceste definition s'ensuit que les lignes des loxodromies ne peuent paruenir insques aux poles du monde, encore qu'on les continuë infiniment : car si elles arriuoient aux poles du monde, elles ne coupe-roient pas tous les meridiens en angles egaux, ce qui repugne à leur definition.*

Sunt autem septem loxodromiæ principales in singulis quadrantibus inter

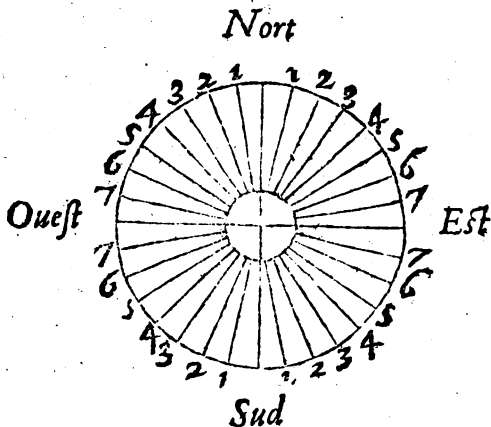
*Il y a sept principales loxodromies enchaque quart, entre le meridiem & le parallele du*

meridianum, & loci parallelum, quæ angulum rectum in octo æquales partes discescant; quæque & ipsæ iterum in semisses & quadrantes subdividuntur. Omnesque loxodromiæ sunt rûbi, sed non omnes rumbi sunt loxodromiæ: Nam linea meridiana & quæ illam bifariam & ad angulos rectos secat sunt rumbi sed non loxodromiæ.

Ordo verò rumborum & loxodromiarum initio facto à Meridiano progreditur versus Ortum & Occasum, ut videre est in apposita figura.

lieu qui diuisent l'angle droit en huit parties egales: chacune desquelles parties se subdivise en moitez & quarts. Or toute loxodromie est rombe, mais tout rombe n'est pas loxodromie: car la ligne meridienne & celle qui la diuise également & en angles droicts sont rombes, mais elles ne sont pas loxodromies.

L'ordre & suite des rombes & loxodromies commence au Meridien, & finit à l'Orient & Occident, comme on peut voir en la figure suivante.



Anguli quos singuli rumbi cum meridiano constituunt sunt sequentes,

*Les angles que font chaque rombe avec les meridiens sont les suiuaus,*

rumb.	1	2	3	4	5	6	7
g. & m.	11,15'	22,30'	33,45'	45,0'	56,15'	67,30'	78,45'

## PROPOS. VI.

Circulus maior per verticem alicuius loci ductus (nisi fuerit æquator) non potest secare diuersos meridianos ad æquales angulos.

*Vn grand cercle passant par le Zenith de quelque lieu ( s'il n'est l'equateur ) ne peut couper diuers meridiens en angles egaux.*

Hinc sequitur eam lineam, quæ cum diuersis meridianis æquales facit angulos ( vt sunt loxodromiæ ) incuruari ad meridianum, ac proinde nullam velificationem esse circularem, præter eas quæ fiunt sub meridiano aut æquatore, vel sub aliquo minori circulo æquatori parallelo: cæterosque cursus, qui fiunt in aliquo rumbo ad meri-

*D'où s'ensuit, que la ligne qui avec diuers meridiens fait angles egaux ( comme font les loxodromies ) se plie vers le meridiem, & par consequent qu'il ne se faict point aucune nauigation circulaire, sino: celles qui suiuent les meridiens, l'equateur, & les paralleles à l'equateur: & que toutes les autres courses qui se font en quelque rombe incliné au meridiem sont lignes*

dianum inclinato, esse lineas incuruatas ad formam helicum. Constat etiam nullam velificationem, fieri posse per diuersos rumbos, si nauis à principio sui itineris vsque ad finem sequatur eundem rumbum, exceptis iis quæ fiunt ad periecos vel antipodes: Nam ad periecos potest fieri nauigatio in meridiano, necnon in parallelo propositorum locorum: & ad antipodes in meridiano & æquatore, si locus vnde soluit nauis sit in æquatore: si verò sit extra æquatorem, præter meridianum poterit dari aliquis rumbus qui transeat per antipodes, sed non plures vno.

*courbes comme les spirales. Il est euident que si la nauigation, depuis le lieu d'où on part iusques au lieu où on va, se fait en vn mesme rombe, qu'elle ne se pourra faire par diuers rombes, excepté celles qui se font aux perieciens, ou aux antipodes: Car on peut nauiger aux perieciens suiuant le meridiem, & aussi le parallele du lieu d'où on part: & aux antipodes suiuant le meridiem, & aussi l'equateur si on est sous l'equateur: que si le lieu d'où on part est hors l'equateur, outre le meridiem il y aura aussi quelqu'autre rombe qui passe par les antipodes, mais non plus d'un.*

### PROPOS. VII.

Breuissimus cursus in superficie globi inter duo puncta interceptus est circumferentia maximi circuli inter illa puncta intercepta.

*Le moindre cours en la superficie d'un globe compris entre deux poincts est la circonference du grand cercle compris entre iceux poincts.*

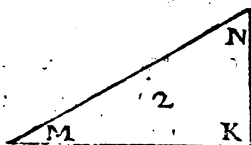
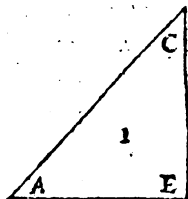
Hinc manifestum est, nul-  
lam velificationem præter  
eam quæ sequitur meridia-  
num aut æquatores, fieri  
per breuissimam viam.

*D'où il est manifeste, qu'il  
n'y a aucune navigation qui se  
face par la plus courte voye,  
excepté celle qui se fait sous  
le meridiem ou sous l'equateur,*

## P R O P O S. VIII.

Eiusdem loxodromiæ  
segmenta inter paralle-  
los circulos æquali inter-  
uallo disiunctos interce-  
pta sunt æqualia.

*Les segments d'une mes-  
me loxodromie compris en-  
tre cercles parallels separez  
d'egale distance sont egaux  
entr'eux.*

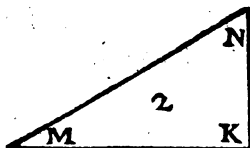
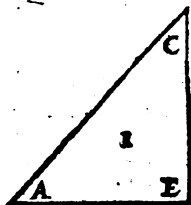


## D E M O N S T R.

In triangulis AEC &  
MKN, latera EC & KN  
sint æqualia segmenta me-  
ridiani, continens vtrum-  
que minutum vel secun-  
dum, vel aliam minorem  
partem gradus: & latera AC,  
MN sint segmenta eius-

*Aux triangles AEC &  
MKN, soient les costez EN  
& KN segments des meridiens  
egaux entr'eux, contenant cha-  
cun vne minute ou seconde, ou  
autre moindre partie d'un de-  
gré: & les costez AC & MN  
soient les segments d'une*





dem loxodromiz, & A E, M K segmenta diuersorum parallelorum: hæc triangula ob laterum paruitatem non differunt sensibiliter à triangulis rectilineis, ac proinde cum anguli C & N ex definitione loxodromiarum sint inter se æquales, & anguli E & K recti, quòd circuli æquatori paralleli omnes meridianos ad angulos rectos secant, per 26. primi hypothenusæ A C & M N erunt inter se æquales. Cùm igitur in his paruis triangulis latera A C & M N sint inter se æqualia, & æqualium æque multiplicia sint quoque inter se æqualia, latera A C & M N in maioribus quoque numeris

*mesme loxodromie : & A E, M K soient segments de diuers parallelles. Ces triangles à cause de la petitesse de leurs costez ne different point sensiblement à des triangles rectilignes, & par consequent les angles C & N estans egaux entr'eux par la definition des loxodromies, & les angles E & K droicts, à cause que les cercles paralleles à l'equateur coupent tous les meridiens en angles droicts, par la 26. du premier les hypothenuses A C & M N seront egales entr'elles : partant, puisqu'en ces petits triangles les costez A C & M N sont egaux entr'eux, & que les equimultiples des grandeurs egales sont aussi egales entr'elles, les costez A C & M N aux triangles*

erunt inter se æqualia : ac plus grands seront aussi égaux  
 proinde quibuscunque æ entr'eux , & par consequent  
 qualibus intervallis di- encore que les triangles soient  
 stent inter se paralleli, lo- grands , les segments d'une  
 xodromiæ segmenta inter mesme loxodromie compris  
 ipsos intercepta erunt inter entre paralleles separez d'e-  
 se æqualia , quod erat de- gale distance seront égaux ,  
 monstrandum. Hinc se- ce qu'il falloit demonstret.  
 quitur quòd æqualibus spa- D'où s'ensuit qu'aux mouve-  
 tiis navis in eodem rumbo- ments égaux d'un navire en  
 respondeant æquales mu- un mesme rombe correspondent  
 tationes altitudinis poli, sed differences egales de l'eleva-  
 non longitudinis , spatiis tion du pole , mais non des lon-  
 enim polo mundi propio- gitudes , car aux mouvements  
 ribus maiores differentiz plus proches du pole correspon-  
 longitudinum. responde- dent plus grandes differences  
 bunt , ob inæqualitatem des longitudes , à cause de l'in-  
 circularum parallelorum. egalité des cercles paralleles.

## P R O P O S . IX.

De fluxu ac refluxu  
 maris.

Du flux & reflux de  
 la mer.

Quotidiana experientia On a recogneu par l'expe-  
 compertum est turgidiores rience ordinaire que les marées  
 esse maris æstus silente aut sont plus grandes aux conjon-  
 pleno orbe lucente Luna ctions & oppositions qu'au pre-  
 quàm in quadris: in æqui- mier & dernier quartier : aux  
 noctiis quàm in solstitiis : equinoxes qu'aux solstices :  
 viciensque quinis circiter & qu'environ l'espace de 25.

horis mare bis affluere ac  
refluere, scilicet affluere  
cùm Luna motu diurno ori-  
tur vel occidit, & refluere  
cùm Luna transiit me-  
dium vel imum cœli: ita vt,  
cùm Luna est in plano me-  
ridiani suprâ vel infrâ hori-  
zontem, æstus maris ad  
summam altitudinem ex-  
creuerint.

Accidit tamen multis in  
locis, Luna puncto ve op-  
posito ad meridianum iam  
deuolutis, æstus tamen non-  
dum creuerint: cuius retar-  
dationis causa potest esse,  
magna illorum locorum à  
magno & spatiofo Oceano  
distantia, vel ingressus a-  
ditusque nimia coarctatio.  
Propter easdem causas, fer-  
uentissimi turgidissimeque  
æstus, plurimis in locis, per-  
petuò diebus aliquot post  
Lunam nouam plenamque  
contingunt: æstus autem se-  
quentium marium se ha-  
bent sic.

In Oceani del Zur litore  
Boreali nullus est æstus.

*heures le flux & reflux arri-  
uent chacun deux fois, c'est à  
dire, que le flux commence au  
leuer & coucher de la Lune, &  
le reflux la Lune ayant pas-  
sé la partie supérieure ou in-  
férieure du meridiem: de sor-  
te que la Lune estant au plan  
du meridiem au dessus ou des-  
sous l'horizon, le flux de la  
mer est en sa plus grande hau-  
teur.*

*Neantmoins il y a plusieurs  
lieux esquels la Lune ou son  
point opposé estant paruenù au  
meridiem, le flux de la mer n'est  
pas en sa plus grande hauteur:  
& la cause de ce retardement  
peut estre, que ces lieux sont  
beaucoup estoignez de la pleine  
mer, que les passages & entrées  
du flux sont trop estroits. Pour  
ces mesmes causes en plusieurs  
lieux les grandes marées arri-  
uent tousiours apres les nou-  
uelles & pleines Lunes: or les  
flux des mers suiuanes diffé-  
rent ainsi.*

*En la coste Septentrionale  
de la mer Pacifique il n'y a  
point de flux.*

In Britannico & Germanico vehemens vbique.

*Es mers Britanniques & Germaniques il est par tout grand.*

In plaga Indica secundum Gangis atque Indi fauces, & in toto mari Erythræo, est maximus.

*En la mer Indique ès emboucheures des fleuves Inde & Ganges, & en toute la mer Rouge, il est tres-grand.*

In Ligustico vestigium nullum: in Adriatico insignis.

*En la mer Ligustique il n'y en a aucune, en l'Adriatique il est grand.*

Garumnæ fauces septenis ingreditur Oceanus, quinque egreditur.

*La marée entre en sept heures en l'emboucheure de la Garonne, & sort en cinq.*

Ad Guineam quaternis accedit, octonis recedit.

*A la Guinée elle arrive en quatre heures, & s'en retourne en huit.*

Eodem semper cursu fertur Oceanus ex Oriente in Occidentem iuxta Pariam.

*En la coste de Paria l'Ocean se meut toujours de l'Orient à l'Occident.*

di..)	h. mi.	di..)
1	0	48
2	1	36
3	2	24
4	3	21
5	4	0
6	4	48
7	5	36
8	6	24
9	7	12
10	8	0
11	8	48
12	9	36
13	10	24
14	11	12
15	0	0

In prima & tertia columna huius tabellæ sunt dies ætatis Lunæ.

Numeri secundæ columnæ ostendunt quot horis & minutis summa incrementa fluxus maris tardius contingant post coniunctionem & oppositionem, quam in coniunctione & oppositione.

*En la premiere & troisieme colonne de ceste Table sont les iours del'age de la Lune.*

*Les nombres de la seconde colonne monstrant de combien d'heures & minutes plus tard la ma-*

*rée est en sa plus grande hauteur apres la conjunction & opposition, qu'en la conjunction & opposition.*

Tabula declinationum stellarum primæ & secundæ magnitudinis Zonæ torridæ.

Table des declinaisons des estoilles de la premiere & seconde grandeur de la Zone torride.

	Declin.	magnit.
Extrema alæ Pegasi, <i>L'extreme de l'aïsse du Pegase,</i>	13, B. 5.	2
Lucida mandibulæ Ceti, <i>La claire de la machoire de la Baleine,</i>	2, A. 35.	2
Oculus Tauri, l'œil du Taureau. <i>Rigel, Orionis, d'Orion.</i>	15, B. 41. 8, A. 40.	1
In humero sinistro Orionis, <i>En l'espaule gauche d'Orion.</i>	5, B. 57.	2
1. Balthi Orionis, du baudrier d'Orion. 0, A. 38.		2
2. Balthi Orionis, du baudrier d'Orion. 1, A. 28.		2
3. Balthi Orionis, du baudrier d'Orion. 2, A. 11.		2
In humero dextro Orionis, <i>En l'espaule droite d'Orion.</i>	7, B. 17.	2
In dextro pede, au pied droit II.	20, B. 23.	2
In sinistro genu, au genouil senestre II.	21, B. 4.	2
Sirius, Canis maior, le grand Chien.	16, A. 12.	1
Procyon, Canis minor, le petit Chien.	6, B. 10.	2
Cor Hydræ, le cœur de l'Hydre.	7, A. 2.	1
Cor Leonis, le cœur du Lion.	13, B. 48.	1
Lucida dorsi Leonis, <i>La claire du dos du Lion.</i>	22, B. 37.	2
In extremitate caudæ Leonis, <i>En l'extremité de la queue du Lion.</i>	16, B. 42.	1
Spica Virginis, l'espy de la Vierge.	9, A. 8.	1

	Declin.	magnit.
Arcturus, <i>l'Arcture.</i>	21, B. 13'	1
Lucida lancis Borealis, <i>La lucide du bassin Boreal</i>	} $\Omega$ 7, A. 55.	2
Australis caudæ Ceti, <i>L'Australe de la queue de la Baleine.</i>		} 20, A. 5'

Harum stellarum propinquiores solstitiis intra 100. annos nihil ferè mutant suas declinationes : quæ propius accedunt ad æquinoctia spatio 100. annorum circiter 10. minutis variant suas declinationes.

*De ces estoilles celles qui sont proches des solstices ne changent presque de rien leurs declinaisons : celles qui sont pres des equinoxes en 100. ans changent leurs declinaisons d'environ de 10. minutes.*

Ad annum 1640. distantia stellæ polaris à polo mundi erit 2. graduum 33' : & eius ascensio recta 10. graduum 42. minutorum.

*En l'année 1640. la distance de l'estoille polaire au pole du monde sera de 2. degrez 33. minutes, & son ascension droite de 10. degrez 42. minutes.*

### Tabula latitudinum ortiuarum graduum Ecclipticæ.

*Table des latitudes ortives des degrez de  
l'Eccliptique.*

	1		2		3		4		5		6		7		8	
	D.	M.	D.	M.	D.	M.	D.	M.	D.	M.	D.	M.	D.	M.	D.	M.
1	I	0	2	0	3	0	4	0	5	0	6	0	7	0	8	0
2	I	0	2	0	3	0	4	0	5	0	6	0	7	0	8	0
3	I	0	2	0	3	0	4	0	5	0	6	0	7	0	8	0
4	I	0	2	0	3	0	4	0	5	0	6	0	7	0	8	0
5	I	0	2	0	3	0	4	0	5	0	6	0	7	0	8	0
6	I	0	2	0	3	0	4	0	5	0	6	0	7	0	8	0
7	I	0	2	0	3	0	4	0	5	0	6	0	7	0	8	0
8	I	0	2	0	3	0	4	0	5	0	6	0	7	0	8	0
9	I	0	2	0	3	0	4	0	5	0	6	0	7	0	8	0
10	I	1	2	1	2	3	2	4	3	5	4	6	5	7	6	8
11	I	1	2	2	3	2	4	4	5	6	6	8	7	8	8	8
12	I	1	2	2	3	3	4	4	5	7	8	9	7	9	8	9
13	I	1	2	2	3	3	4	4	5	8	8	11	7	11	8	11
14	I	1	2	2	3	4	4	4	5	9	9	13	7	13	8	13
15	I	2	3	3	5	5	10	5	11	11	15	7	15	15	15	15
16	I	2	2	4	3	5	4	11	5	12	6	16	7	16	8	17
17	I	2	2	4	3	5	4	13	5	14	6	17	7	18	8	20
18	I	3	3	5	3	8	4	14	5	16	6	19	7	21	8	24
19	I	3	3	5	3	9	4	15	5	17	6	21	7	24	8	27
20	I	4	2	7	3	10	4	17	5	19	6	24	7	26	8	31
21	I	4	2	7	3	11	4	19	5	21	6	26	7	29	8	34
22	I	5	2	9	3	13	4	21	5	23	6	29	7	32	8	38
23	I	5	2	9	3	14	4	23	5	26	6	32	7	36	2	42
24	I	6	2	10	3	15	4	25	5	28	6	35	7	40	8	46
25	I	6	2	11	3	17	4	27	5	31	6	38	7	44	8	50
26	I	7	2	12	3	19	4	29	5	33	6	41	7	48	8	55
27	I	7	2	13	3	21	4	31	5	36	6	45	7	52	9	59
28	I	8	2	15	3	22	4	34	5	39	6	48	7	56	9	64
29	I	8	2	16	3	24	4	36	5	43	6	52	8	60	9	70
30	I	9	2	17	3	26	4	39	5	46	6	57	8	65	9	77
31	I	10	2	19	3	29	4	41	5	50	7	61	8	73	9	84
32	I	11	2	21	3	31	4	44	5	54	7	66	8	78	9	91
33	I	12	2	23	3	34	4	48	5	58	7	71	8	83	9	99
34	I	12	2	25	3	37	4	52	5	62	7	75	8	87	9	107
35	I	13	2	26	3	40	4	55	6	66	7	80	8	92	9	116
36	I	14	2	28	3	43	4	57	6	71	7	85	8	100	9	126
37	I	15	2	30	3	46	4	60	6	76	7	91	8	107	10	137
38	I	16	2	32	3	48	4	63	6	81	7	97	8	113	10	149
39	I	17	2	34	3	51	4	66	6	86	7	104	8	121	10	162
40	I	18	2	37	3	55	4	71	6	93	7	113	8	130	10	177
41	I	19	2	39	3	58	4	76	6	101	7	123	8	141	10	193
42	I	20	2	42	3	62	4	81	6	111	7	135	8	154	10	211
43	I	21	2	44	3	66	4	86	6	122	7	148	8	169	11	231
44	I	23	2	47	3	71	4	93	6	134	7	164	8	187	11	253
45	I	25	2	50	3	77	4	101	6	148	7	183	8	209	11	279
46	I	26	2	53	3	83	4	111	6	164	7	207	8	241	11	309
47	I	27	2	56	3	89	4	121	6	183	7	237	8	271	11	343
48	I	29	2	59	3	96	4	133	6	207	7	279	8	311	11	383
49	I	31	2	63	3	103	4	147	6	238	7	321	8	347	11	429
50	I	33	2	67	3	111	4	163	6	267	7	371	8	401	11	481
51	I	35	2	71	3	120	4	181	6	309	7	429	8	451	11	541
52	I	37	2	75	3	130	4	201	6	351	7	491	8	511	11	609
53	I	39	2	79	3	141	4	223	6	399	7	561	8	581	11	687
54	I	41	2	84	3	153	4	249	6	453	7	641	8	651	11	777

	9		10		11		12		13		14		15		16	
	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
1	9	0	10	0	11	0	12	0	13	0	14	0	15	0	16	0
2	9	1	10	1	11	1	12	1	13	1	14	1	15	1	16	1
3	9	2	10	2	11	2	12	2	13	2	14	2	15	2	16	2
4	9	3	10	3	11	3	12	3	13	3	14	3	15	3	16	3
5	9	4	10	4	11	4	12	4	13	4	14	4	15	4	16	4
6	9	5	10	5	11	5	12	5	13	5	14	5	15	5	16	5
7	9	6	10	6	11	6	12	6	13	6	14	6	15	6	16	6
8	9	7	10	7	11	7	12	7	13	7	14	7	15	7	16	7
9	9	8	10	8	11	8	12	8	13	8	14	8	15	8	16	8
10	9	9	10	9	11	9	12	9	13	9	14	9	15	9	16	9
11	9	10	10	10	11	10	12	10	13	10	14	10	15	10	16	10
12	9	11	10	11	11	11	12	11	13	11	14	11	15	11	16	11
13	9	12	10	12	11	12	12	12	14	12	14	12	15	12	16	12
14	9	13	10	13	11	13	12	13	15	13	15	13	15	13	16	13
15	9	14	10	14	11	14	12	14	16	14	16	14	16	14	16	14
16	9	15	10	15	11	15	12	15	17	15	17	15	17	15	16	15
17	9	16	10	16	11	16	12	16	18	16	18	16	18	16	16	16
18	9	17	10	17	11	17	12	17	19	17	19	17	19	17	16	17
19	9	18	10	18	11	18	12	18	20	18	20	18	20	17	16	18
20	9	19	10	19	11	19	12	19	21	19	21	19	21	17	16	19
21	9	20	10	20	11	20	12	20	22	20	22	20	22	17	16	20
22	9	21	10	21	11	21	12	21	23	21	23	21	23	17	16	21
23	9	22	10	22	11	22	12	22	24	22	24	22	24	17	16	22
24	9	23	10	23	11	23	12	23	25	23	25	23	25	17	16	23
25	9	24	10	24	11	24	12	24	26	24	26	24	26	17	16	24
26	9	25	10	25	11	25	12	25	27	25	27	25	27	17	16	25
27	9	26	10	26	11	26	12	26	28	26	28	26	28	17	16	26
28	9	27	10	27	11	27	12	27	29	27	29	27	29	17	16	27
29	9	28	10	28	11	28	12	28	30	28	30	28	30	17	16	28
30	9	29	10	29	11	29	12	29	31	29	31	29	31	17	16	29
31	9	30	10	30	11	30	12	30	32	30	32	30	32	17	16	30
32	9	31	10	31	11	31	12	31	33	31	33	31	33	17	16	31
33	9	32	10	32	11	32	12	32	34	32	34	32	34	17	16	32
34	9	33	10	33	11	33	12	33	35	33	35	33	35	17	16	33
35	9	34	10	34	11	34	12	34	36	34	36	34	36	17	16	34
36	9	35	10	35	11	35	12	35	37	35	37	35	37	17	16	35
37	9	36	10	36	11	36	12	36	38	36	38	36	38	17	16	36
38	9	37	10	37	11	37	12	37	39	37	39	37	39	17	16	37
39	9	38	10	38	11	38	12	38	40	38	40	38	40	17	16	38
40	9	39	10	39	11	39	12	39	41	39	41	39	41	17	16	39
41	9	40	10	40	11	40	12	40	42	40	42	40	42	17	16	40
42	9	41	10	41	11	41	12	41	43	41	43	41	43	17	16	41
43	9	42	10	42	11	42	12	42	44	42	44	42	44	17	16	42
44	9	43	10	43	11	43	12	43	45	43	45	43	45	17	16	43
45	9	44	10	44	11	44	12	44	46	44	46	44	46	17	16	44
46	9	45	10	45	11	45	12	45	47	45	47	45	47	17	16	45
47	9	46	10	46	11	46	12	46	48	46	48	46	48	17	16	46
48	9	47	10	47	11	47	12	47	49	47	49	47	49	17	16	47
49	9	48	10	48	11	48	12	48	50	48	50	48	50	17	16	48
50	9	49	10	49	11	49	12	49	51	49	51	49	51	17	16	49
51	9	50	10	50	11	50	12	50	52	50	52	50	52	17	16	50
52	9	51	10	51	11	51	12	51	53	51	53	51	53	17	16	51
53	9	52	10	52	11	52	12	52	54	52	54	52	54	17	16	52
54	9	53	10	53	11	53	12	53	55	53	55	53	55	17	16	53



	17		18		19		20		21		22		23		23 $\frac{1}{2}$	
	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
1	17	0	18	0	19	0	20	0	21	0	22	0	23	0	23	30
2	17	1	18	1	19	1	20	1	21	1	22	1	23	1	23	31
3	17	2	18	2	19	2	20	2	21	2	22	2	23	2	23	32
4	17	3	18	3	19	3	20	3	21	3	22	3	23	3	23	33
5	17	4	18	4	19	4	20	4	21	4	22	4	23	4	23	34
6	17	5	18	5	19	5	20	5	21	5	22	5	23	5	23	35
7	17	6	18	6	19	6	20	6	21	6	22	6	23	6	23	36
8	17	7	18	7	19	7	20	7	21	7	22	7	23	7	23	37
9	17	8	18	8	19	8	20	8	21	8	22	8	23	8	23	38
10	17	9	18	9	19	9	20	9	21	9	22	9	23	9	23	39
11	17	10	18	10	19	10	20	10	21	10	22	10	23	10	23	40
12	17	11	18	11	19	11	20	11	21	11	22	11	23	11	23	41
13	17	12	18	12	19	12	20	12	21	12	22	12	23	12	23	42
14	17	13	18	13	19	13	20	13	21	13	22	13	23	13	23	43
15	17	14	18	14	19	14	20	14	21	14	22	14	23	14	23	44
16	17	15	18	15	19	15	20	15	21	15	22	15	23	15	23	45
17	17	16	18	16	19	16	20	16	21	16	22	16	23	16	23	46
18	17	17	18	17	19	17	20	17	21	17	22	17	23	17	23	47
19	17	18	18	18	19	18	20	18	21	18	22	18	23	18	23	48
20	17	19	18	19	19	19	20	19	21	19	22	19	23	19	23	49
21	17	20	18	20	19	20	20	20	21	20	22	20	23	20	23	50
22	17	21	18	21	19	21	20	21	21	21	22	21	23	21	23	51
23	17	22	18	22	19	22	20	22	21	22	22	21	23	22	23	52
24	17	23	18	23	19	23	20	23	21	23	22	21	23	23	23	53
25	17	24	18	24	19	24	20	24	21	24	22	21	23	24	23	54
26	17	25	18	25	19	25	20	25	21	25	22	21	23	25	23	55
27	17	26	18	26	19	26	20	26	21	26	22	21	23	26	23	56
28	17	27	18	27	19	27	20	27	21	27	22	21	23	27	23	57
29	17	28	18	28	19	28	20	28	21	28	22	21	23	28	23	58
30	17	29	18	29	19	29	20	29	21	29	22	21	23	29	23	59
31	17	30	18	30	19	30	20	30	21	30	22	21	23	30	23	60
32	17	31	18	31	19	31	20	31	21	31	22	21	23	31	23	61
33	17	32	18	32	19	32	20	32	21	32	22	21	23	32	23	62
34	17	33	18	33	19	33	20	33	21	33	22	21	23	33	23	63
35	17	34	18	34	19	34	20	34	21	34	22	21	23	34	23	64
36	17	35	18	35	19	35	20	35	21	35	22	21	23	35	23	65
37	17	36	18	36	19	36	20	36	21	36	22	21	23	36	23	66
38	17	37	18	37	19	37	20	37	21	37	22	21	23	37	23	67
39	17	38	18	38	19	38	20	38	21	38	22	21	23	38	23	68
40	17	39	18	39	19	39	20	39	21	39	22	21	23	39	23	69
41	17	40	18	40	19	40	20	40	21	40	22	21	23	40	23	70
42	17	41	18	41	19	41	20	41	21	41	22	21	23	41	23	71
43	17	42	18	42	19	42	20	42	21	42	22	21	23	42	23	72
44	17	43	18	43	19	43	20	43	21	43	22	21	23	43	23	73
45	17	44	18	44	19	44	20	44	21	44	22	21	23	44	23	74
46	17	45	18	45	19	45	20	45	21	45	22	21	23	45	23	75
47	17	46	18	46	19	46	20	46	21	46	22	21	23	46	23	76
48	17	47	18	47	19	47	20	47	21	47	22	21	23	47	23	77
49	17	48	18	48	19	48	20	48	21	48	22	21	23	48	23	78
50	17	49	18	49	19	49	20	49	21	49	22	21	23	49	23	79
51	17	50	18	50	19	50	20	50	21	50	22	21	23	50	23	80
52	17	51	18	51	19	51	20	51	21	51	22	21	23	51	23	81
53	17	52	18	52	19	52	20	52	21	52	22	21	23	52	23	82
54	17	53	18	53	19	53	20	53	21	53	22	21	23	53	23	83
55	17	54	18	54	19	54	20	54	21	54	22	21	23	54	23	84
56	17	55	18	55	19	55	20	55	21	55	22	21	23	55	23	85
57	17	56	18	56	19	56	20	56	21	56	22	21	23	56	23	86
58	17	57	18	57	19	57	20	57	21	57	22	21	23	57	23	87
59	17	58	18	58	19	58	20	58	21	58	22	21	23	58	23	88
60	17	59	18	59	19	59	20	59	21	59	22	21	23	59	23	89
61	17	60	18	60	19	60	20	60	21	60	22	21	23	60	23	90
62	17	61	18	61	19	61	20	61	21	61	22	21	23	61	23	91
63	17	62	18	62	19	62	20	62	21	62	22	21	23	62	23	92
64	17	63	18	63	19	63	20	63	21	63	22	21	23	63	23	93
65	17	64	18	64	19	64	20	64	21	64	22	21	23	64	23	94
66	17	65	18	65	19	65	20	65	21	65	22	21	23	65	23	95
67	17	66	18	66	19	66	20	66	21	66	22	21	23	66	23	96
68	17	67	18	67	19	67	20	67	21	67	22	21	23	67	23	97
69	17	68	18	68	19	68	20	68	21	68	22	21	23	68	23	98
70	17	69	18	69	19	69	20	69	21	69	22	21	23	69	23	99
71	17	70	18	70	19	70	20	70	21	70	22	21	23	70	23	100

	1		2		3		4		5		6		7		8	
	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
55	1	45	3	29	5	14	6	59	8	44	10	30	12	16	14	3
56	1	47	3	35	5	22	7	10	8	57	10	46	12	35	14	24
57	1	50	3	41	5	31	7	22	9	12	11	3	12	56	14	48
58	1	53	3	47	5	40	7	34	9	28	11	22	13	18	15	14
59	1	56	3	53	5	50	7	47	9	45	11	42	13	41	15	40
60	2	0	4	0	6	1	8	1	10	2	12	4	14	6	16	10
61	2	4	4	8	6	12	8	17	10	21	12	27	14	33	16	40
62	2	8	4	17	6	24	8	33	10	42	12	52	15	2	17	14
63	2	12	4	25	6	37	8	50	11	4	13	19	15	34	17	51
64	2	17	4	34	6	51	9	8	11	28	13	47	16	8	18	30
65	2	22	4	44	7	7	9	30	11	54	14	19	16	46	19	14
66	2	27	4	55	7	23	9	53	12	22	14	53	17	25	20	0

	9		10		11		12		13		14		15		16	
	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
55	15	50	17	37	19	26	21	15	23	5	24	57	26	49	28	43
56	16	15	18	06	19	56	21	50	23	43	25	38	27	35	29	34
57	16	42	18	36	20	29	22	27	24	22	26	22	28	22	30	24
58	17	10	19	8	21	6	23	6	25	7	27	10	29	14	31	20
59	17	40	19	42	21	45	23	48	25	54	28	0	30	11	32	21
60	18	14	20	19	22	26	24	34	26	44	28	56	31	10	33	27
61	18	51	20	59	23	11	25	24	27	38	29	56	32	16	34	38
62	19	29	21	42	23	59	26	18	28	36	31	1	33	27	36	40
63	20	9	22	23	24	51	27	15	29	42	32	12	34	45	37	23
64	20	53	23	19	25	49	28	18	30	52	33	30	36	11	38	58
65	21	43	24	16	26	53	29	28	32	5	34	55	37	46	40	42
66	22	37	25	16	28	10	30	45	33	34	36	30	39	31	42	39

	17		18		19		20		21		22		23		23 <sup>1/2</sup>	
	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
55	30	39	32	36	34	35	36	37	38	40	40	47	42	56	44	
56	31	32	33	33	35	36	37	43	39	51	42	5	43	45	45	30
57	32	28	34	34	36	42	38	54	41	11	43	17	45	50	47	4
58	33	29	35	40	38	2	40	12	42	33	44	59	47	30	48	48
59	34	36	36	52	39	12	41	36	44	5	46	40	49	20	50	43
60	35	47	38	10	40	37	43	9	45	46	48	31	51	23	52	52
61	37	5	39	35	42	11	44	52	47	39	50	36	53	41	55	20
62	38	31	41	20	43	54	46	46	49	45	52	56	56	20	58	3
63	40	5	42	54	45	49	43	51	52	7	55	37	59	24	61	26
64	41	49	44	44	47	57	51	17	54	50	58	43	63	2	63	1
65	43	46	46	59	50	21	54	1	57	59	62	26	67	36	70	3
66	45	57	49	26	53	10	57	14	61	45	67	5	73	52	78	3

Dd ii

Explicatio numerorum præcedentis tabulæ.

*Explication des nombres de la table precedente.*

Series numerorum frontis tabulæ ab 1, vsque ad  $23\frac{1}{2}$  sunt gradus declinationum.

*Les nombres depuis un iusques à  $23\frac{1}{2}$  du sommet de la table sont les degrez des declinaisons.*

Series numerorum ab 1 vsque ad 66 primæ columnæ ad læuam, sunt gradus altitudinum poli.

*Les nombres depuis un iusques à 66 de la premiere colonne du costé gauche, sont les degrez de l'élevation du pole.*

Numeri reliquarum columnarum denotant gradus & minuta amplitudinum ortiuarum & occiduarum Solis, & Stellarum Zonæ torridæ.

*Les nombres des autres colonnes sont les degrez & minutes des amplitudes du leuer & coucher du Soleil, & des Estoilles de la Zone torride.*

### PROPOS. X.

Data eleuatione poli & declinatione Solis, aut alicuius stellæ Zonæ torridæ, inuenire amplitudinem ortiuam occiduamque Solis vel propositæ stellæ.

*Estant donnée l'élevation du pole & la declinaison du Soleil, ou de quelque estoille de la Zone torride, trouuer l'amplitude du leuer & coucher du Soleil, ou de l'estoille proposée.*

Si inquiras datam eleuationem poli in prima co-

*Si on cherche l'élevation donnée du pole en la premiere*

lumna ad læuam, & declinationem in fronte tabulæ, in communi area reperies quæsitam amplitudinem, Septentrionalem vel Meridionalem, provt erit data Solis vel stellæ declinatio: sic inueniemus, in eleuatione poli 48 graduum, amplitudinem ortiuâ occidentiaque, declinationis septem graduum, continere 10. gr. 10.

*colonne du costé gauche, & la declinaison, au sommet de la table, on trouuera en l'angle commun l'amplitude Septentrionale ou Meridionale, selon que sera la declinaison donnée du Soleil ou estoille: ce faisant on trouuera, qu'en la latitude de 48 degrez, l'amplitude ortiue de sept degrez vaut dix degrez & dix minutes.*

## P R O P O S . X I .

Data amplitudine ortiua vel occidua Solis, aut alicuius stellæ Zonæ torridæ, inuenire arcum horizonis inter Septentrionem, & punctum ortus vel occasus Solis, aut propositæ stellæ interceptum.

*Estant donnée l'amplitude du leuer ou coucher du Soleil, ou de quelque estoille de la Zone torride, trouuer l'arc de l'horizon, compris entre le Septentrion & le point où se leue ou couche le Soleil, ou l'estoille proposée.*

Data amplitudini, si fuerit Meridionalis, adde 90 gradus; si verò fuerit Septentrionalis, subtrahe ipsam amplitudinem ex 90

*Soit adjoustée avec l'amplitude ( si elle est Meridionale ) 90 degrez; mais si elle est Septentrionale, soit soustraiçte icelle amplitudine de 90 degrez,*

gradibus, & summa vel residuum erit quantitas quaesiti arcus horizontis.

*Et la somme ou le reste sera la quantité de l'arc requis de l'horizon.*

### PROPOS. XII.

Observare arcum horizontis inter Septentrionem & punctum ortus vel occasus Solis interceptum.

*Observer l'arc de l'horizon compris entre le Septentrion & le point où le Soleil se leve ou couche.*

Si collocetur pyxis in plano horizonti parallelo, procul ab omni ferramento, itavt centrum Solis orientis vel occidentis, & perpendiculara siue stili, qui diuidunt fenestellas pyxididis bifariâ, sint in eadem recta linea, numerus rosæ pyxididis, qui erit è regione perpendiculari fenestellæ, erit quantitas quaesiti arcus horizontis, dummodò acus pyxididis nullam habeat variationem.

*Si on met la boussole sur un plan parallele à l'horizon, esloignée du fer, en sorte que le centre du Soleil, & les perpendiculaires ou stiles qui diuisent les fenestres de la boussole également, soient en une ligne droite, le nombre de la rose de la boussole, qui sera vis vis dudit stil de la fenestre, sera la quantité de l'arc requis de l'horizon, pourueu que l'aiguille de la boussole, n'aye aucune declinaison.*

### PROPOS. XIII.

Inuenire quot gradibus & minutis extremi-

*Trouuer de combien de degrez & minutes l'extre-*

tas Septentrionalis acus  
pyxididis declinet à Se-  
ptentrione in Ortum  
vel Occasum.

Inquiratur obseruatione  
& calculo quantitas arcus  
horizontis inter punctum  
ortus vel occasus Solis &  
Septentrionem interce-  
ptus: Nam si vtraque quan-  
titas fuerit eadem, nulla erit  
variatio aut declinatio in  
acu pyxididis: at si quantitas  
obseruatione reperta fuerit  
minor quantitate calculo  
inuenta, extremitas Septen-  
trionalis acus declinabit  
versus partem horizontis in  
qua erat Sol tempore ob-  
seruationis. Exempli gra-  
tia, si 18 Iulij anni 1636. sit  
inquirenda declinatio ma-  
gnetis in loco cuius longi-  
tudo est 23 graduum, & lati-  
tudo Septentrionalis 49  
graduum, operatio fiet sic.

Mane dum Sol oritur ope

mité Septentrionale de l'ai-  
guille de la bouffole declin  
du Septentrion vers l'O-  
rient ou l'Occident.

*Soit trouué par obseruation  
& par calcul la quantité de  
l'arc de l'horizon compris entre  
le Septentrion & le point où  
le Soleil se leue ou couche: Car  
si on trouue la mesme quanti-  
té par ces deux methodes, il n'y  
aura point aucune variation  
ou declinaison en l'aiguille de  
la bouffole: mais si la quantité  
trouuée par l'obseruation est  
plus petite que celle qu'on aur  
trouuée par le calcul, l'extremité  
Septentrionale de l'aiguille de-  
clinera vers la partie de l'hor-  
izon en laquelle estoit le Soleil  
au temps de l'obseruation. Par  
exemple, si le 18 de Iuillet de  
l'année 1636. on veut obseruer  
la declinaison de l'aiguille en  
un lieu qui a 23 degrez de lon-  
gitude, & 49 de latitude Se-  
ptentrionale, l'operation se fera  
comme s'ensuit.*

*Le matin quand le Soleil se*

D d iij

pyxidis obseruo distantiam puncti ortus Solis à Septentrione, quam suppono continere 49 gr. 30. quos seorsim seruo.

Deinde, quia propositus annus est bissextilis, consulo tabulam veri loci Solis anni 1632. in pagina 102. in qua inuenio Solem esse tempore Meridiei in 26 gradu Cancri.

Tertiò, in tabula declinationum, quæ est in pagina 100, inuenio declinationem 26 Cancri esse 21 gr. 1', 25".

Quartò, quæ sita declinatione 21 gr. in fronte tabulæ amplitudinum ortiuarum, & 49 graduum, elevationis poli-propositi loci, in prima columna ad læuam, in area communi reperio 33 graduum 6' pro amplitudine ortiua Solis.

Quintò, quia amplitudo est Septentrionalis, subtra-

leue soit obserué par le moyen d'une bouffole la distance du Septentrion iniques au point où le Soleil se leue, que nous supposerons auoir 49 degrez 30 minutes que nous mettrons à part.

Puis, à cause que l'année proposée est bissextile, soit cherché le lieu du Soleil en la table de l'année 1632. laquelle est en la page 102, & on trouuera en icelle que le Soleil est à Midy au 26 degré de Cancer.

Tiercement, en la table des declinaisons, qui est en la page 100, on trouuera que la declinaison du 26 de Cancer vaut 21 degrez 1', 25".

Quartement, si on cherche les 21 degrez de declinaison au sommet de la table des amplitudes, & les 49 degrez de l'élevation du pole du lieu proposé, en la premiere colonne du costé gauche, on trouuera en l'angle commun 33 degrez & 6 minutes pour l'amplitude du leuer du Soleil.

Quintement, à cause que l'amplitude est Septentrionale,

ho 33 gr. 6'. ex 90 gradibus,  
& remanent 56 gr. 54', pro  
vera distantia à Septentrion  
ne ad punctum ortus Solis.

Denique subducta mino-  
re distantia 49 gr. 30'. ex  
maiore 56 graduum 54'.  
remanent 7 grad. 24'. pro  
declinatione acus pyxidis,  
quæ erit à Septentrione in  
ortum, quòd tempore ob-  
servationis Sol erat in ortu,  
& numerus observationis  
sit minor quàm numeris  
proueniens ex calculo.

Quòd si libuisset accura-  
tius inuenire quæsitum ar-  
cum horizontis, correcta  
differentia meridianorum,  
& inuento gradu Zodiaci  
in quo erat Sol tempore  
observationis, numeris ac-  
curatis, qui non reperiuntur  
in tabulis, addendæ fuissent  
partes proportionales ex  
differentiis quæ pertinet ad  
unitatem: sed negleximus  
accuratiorè calculum, pro-  
pter difficultates quæ in illo

*on soustraira de 90 degrez 33  
degrez 6', & restera 56 degrez  
54', pour la vraye distance du  
Septentrion au point où se  
leue le Soleil.*

*Finalment de la plus gran-  
de distance 56 degrez 54', i'oste  
la moindre 49 degrez & 30'  
& reste 7 degrez 24', pour la  
declinaison de l'aiguille de la  
boussole, qui doit estre du Se-  
ptentrion vers l'Orient, à cau-  
se que le Soleil à l'heure de  
l'observation estoit vers l'O-  
rient, & que le nombre de l'ob-  
servation s'est trouué plus pe-  
tit que celui du calcul.*

*Que si on eust voulu trou-  
uer plus précisément ledit arc  
de l'horizon, ayant corrigé la  
difference des meridiens, &  
trouué le degré du Zodiacque  
où estoit le Soleil, à l'heure de  
l'observation, aux nombres,  
qui ne se trouuent pas précisé-  
ment dans les tables, il eust  
fallu adjoûter les parties pro-  
portionnelles des différences  
qui appartiennent à l'unité:  
mais nous auons negligé le  
calcul precis, à cause des dif-*



occurrunt, & paruitatem erroris, qui in hoc exemplo non excedit 9. minuta.

*ficulitez qui s'y rencontrent, & aussi que l'erreur est si petite qu'il ne merite s'y arrester, comme en cet exemple il n'excede pas 9 minutes.*

Tabula longitudinum & latitudinum diuersorum locorum cum declinatione magnetis, quorum pleraque sunt obseruata à Ioanne Teliero in sua nauigatione Indiam Orientalem.

*Table des longitudes & latitudes des diuers lieux avec la declinaison de l'aimant ; la pluspart desquels ont esté obseruez par Jean Telier en son voyage qu'il a fait aux Indes Orientales.*

longit.		latitud.		declinat. Orient.		longit.		latitud.		declinat. Orient.	
G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
0	17	16	b 50	2	40	4	55	33	a 44	12	34
0	48	45	b 46	5	15	5	18	49	b 0	7	30
1	0	17	a 33	9	30	5	22	1	a 40	5	20
1	3	20	a 11	11	27	5	28	25	a 11	15	20
2	0	22	a 56	13	0	5	39	3	a 14	7	34
2	32	9	a 50	6	40	5	45	2	a 30	7	12
3	6	7	a 0	5	45	5	51	1	a 30	6	0
3	20	25	a 34	14	0	6	0	1	a 6	5	0
3	40	4	b 50	3	50	6	0	4	a 27	7	25

longit.		latitud.		declinat.		longit.		latitud.		declinat.	
				Orient.						Orient.	
G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
6	6	9	b 36	3	10	12	15	7	a 0	6	00
6	10	14	b 30	2	45	12	32	49	b 9	8	50
6	10	29	b 45	6	0	13	52	8	a 4	6	15
6	15	27	a 22	13	30	15	10	50	b 10	9	0
6	40	14	a 50	11	0	16	15	31	a 20	11	25
6	40	2	b 50	4	0	16	18	31	a 0	12	0
6	50	19	b 24	3	33	17	0	55	b 0	12	40
7	9	0	b 20	4	15	18	6	51	b 24	11	30
7	35	0	a 40	4	40	20	18	33	a 31	10	15
7	39	21	b 8	4	47	20	26	15	a 0	6	0
7	55	33	a 44	13	20	21	55	16	a 0	5	30
8	0	23	a 30	13	0	22	42	16	a 24	5	20
8	12	52	b 8	11	0	23	0	50	b 10	6	30
8	15	2	b 26	4	10	23	45	17	a 20	5	15
8	30	38	b 55	10	0	25	15	18	a 20	5	10
9	2	29	a 2	13	15	27	18	34	a 16	8	30
9	40	6	b 16	2	15	27	50	20	a 0	5	0
9	40	7	b 19	2	30	31	14	34	a 25	5	0
9	50	29	b 46	6	39	33	40	34	a 23	3	0
10	10	4	a 10	5	30	35	0	34	a 9	2	20
10	10	7	b 39	2	35	36	16	34	a 3	1	40
10	13	31	b 42	6	16	36	20	26	a 15	2	0
10	35	3	b 19	3	30	39	30	28	a 26	0	45
10	56	35	b 40	7	10	39	46	34	a 27	0	25
11	10	8	b 15	2	40	41	10	34	a 13	0	5
11	30	46	b 50	8	0	347,25	27	b 36	4	0	
11	50	30	a 42	12	30	348,55	36	b 0	4	0	

<i>longit.</i>		<i>latitud.</i>		<i>declinat.</i> <i>Orient.</i>		<i>longit.</i>		<i>latitud.</i>		<i>declinat.</i> <i>Orient.</i>	
G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
349	51	25	b 20	3	40	356	42	37	b 36	3	50
350	0	35	b 0	3	50	356	56	37	b 25	3	30
351	0	8	a 30	3	10	357	25	39	b 30	4	0
352	20	37	b 0	3	20	357	35	18	b 16	3	0
353	7	22	b 25	3	30	357	48	12	b 48	3	15
356	17	37	b 40	3	45	357	27	11	b 15	3	0
356	22	14	b 20	3	0	359	40	9	b 25	3	15
356	30	19	b 20	3	15	359	40	44	b 0	4	10

<i>longit.</i>		<i>latitud.</i>		<i>declinat.</i> <i>Occidēt.</i>		<i>longit.</i>		<i>latitud.</i>		<i>declinat.</i> <i>Occidēt.</i>	
G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
42	7	34	a 0	1	40	51	12	37	a 35	6	30
43	16	34	a 16	0	16	51	49	35	a 6	6	30
43	53	32	a 0	0	30	52	15	37	a 0	7	0
44	32	34	a 4	0	46	53	2	36	a 0	8	20
44	44	32	a 45	1	40	53	15	33	a 30	8	0
45	37	33	a 42	1	15	53	28	34	a 0	8	5
46	16	34	a 0	1	45	54	15	35	a 21	9	0
46	36	34	a 0	1	45	57	27	35	a 5	11	0
46	40	35	a 0	2	0	58	42	33	a 45	13	0
47	19	36	a 16	3	20	60	10	36	a 0	13	0
47	30	71	b 10	2	0	61	40	33	a 15	15	0
48	54	35	a 20	4	30	61	40	36	a 48	14	30
49	45	35	a 50	4	15	64	13	37	a 0	16	0
50	50	36	a 15	5	45	64	18	27	a 42	15	0

longit.		latitud.		declinat. Occidēt.		longit.		latitud.		declinat. Occidēt.	
G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
65	20	32	a 20	16	30	80	39	30	a 50	23	30
65	24	25	a 44	15	10	81	45	31	a 0	23	15
65	37	17	a 44	12	30	81	54	6	b 0	16	30
66	6	24	a 50	15	20	83	57	30	a 50	25	22
66	20	19	a 20	13	7	84	22	14	b 20	17	0
66	24	32	a 47	16	0	84	25	13	b 45	18	0
66	40	14	a 50	11	0	84	30	73	b 20	25	0
67	13	24	a 5	15	40	85	53	10	b 20	17	0
67	15	29	a 0	15	30	86	16	12	b 0	18	0
67	20	20	a 39	13	30	86	25	13	b 45	18	30
67	27	16	a 6	12	50	86	36	30	b 10	24	50
67	47	21	a 50	14	0	87	0	69	b 30	24	30
68	20	34	a 0	18	30	87	2	30	a 0	24	0
69	11	25	a 4	15	39	88	32	13	b 18	19	40
69	36	28	a 0	17	10	91	32	12	b 45	20	30
69	52	5	a 0	14	5	92	1	26	a 24	24	20
69	56	34	a 40	19	40	92	30	26	a 53	22	0
71	20	28	a 0	16	0	93	18	12	b 45	20	50
71	40	11	a 30	15	0	93	35	26	a 26	21	48
72	23	5	b 12	11	0	93	48	25	a 15	23	30
74	28	34	a 5	22	50	94	0	75	b 35	33	0
75	9	31	a 0	21	0	94	15	25	a 42	21	50
76	52	2	b 0	14	45	94	57	13	b 6	20	10
77	33	31	a 0	22	30	95	0	19	a 20	22	0
78	16	32	a 20	23	0	95	15	24	a 37	21	0
78	54	31	a 0	22	50	95	50	23	a 43	20	40
79	5	3	b 48	15	40	96	39	13	b 22	19	0

longit.		latitud.		declinat. Occidēt.		longit.		latitud.		declinat. Occidēt.	
G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
96	40	23	a 32	23	0	112	50	6	a 59	8	40
98	14	13	b 42	18	0	113	51	6	a 42	8	0
98	44	22	a 50	22	0	114	3	5	b 12	11	0
98	50	19	a 27	17	40	114	35	15	a 2	10	30
100	33	14	b 10	16	30	114	45	6	a 24	7	33
101	5	16	a 18	16	20	115	30	6	a 26	6	40
101	50	20	a 56	19	30	116	52	14	a 12	9	30
102	35	15	a 25	15	20	117	23	2	b 0	8	0
102	38	15	a 0	14	35	119	59	12	a 57	7	30
103	12	14	b 10	16	0	121	43	0	a 10	5	45
104	20	19	a 56	17	30	123	50	1	b 53	5	15
105	0	15	a 30	15	10	125	0	9	a 40	5	0
106	9	13	b 0	15	30	126	14	5	b 0	4	0
106	20	19	b 56	16	36	127	15	7	a 26	4	30
106	38	13	a 33	13	0	127	33	1	b 9	4	0
108	25	11	a 27	11	40	128	50	3	a 46	4	15
108	30	19	b 5	15	0	129	12	0	a 26	4	0
109	20	10	a 32	11	0	129	59	12	a 57	7	30
110	35	5	b 54	13	40	130	40	4	b 36	3	30
111	0	18	a 5	13	0	141	0	8	a 40	1	30
111	53	8	a 30	9	47	207	30	77	b 12	27	0
112	15	17	a 10	12	0	344	6	37	b 0	0	0
112	23	8	a 0	9	16	346	34	31	b 2	4	15

a, significat latitud. Australem, & b, Borealem siue Septentrionalem. a, signifie la latitude Australe ou Meridionale & b, Boreale ou Septentrionale.

## PROPOS. XIV.

Inuenire altitudinem poli.

*Trouuer la hauteur du pole.*

Altitudo poli pluribus modis potest inueniri, quorum præcipui sunt sequentes.

*On peut trouuer la hauteur du pole en plusieurs manieres differentes; dont les principales sont les suivantes.*

## METHOD. I.

Obseruetur altitudo meridiana Solis, ope astrolabij aut alterius instrumenti: deinde, subducta Solis declinatione ex altitudine obseruata, si declinatio fuerit versus polum conspicuum, vel addita altitudini obseruatæ, si declinatio fuerit versus alterum polum, residuum vel summa erit altitudo æquatoris, cuius complementum est quæsitæ eleuatio poli.

Quòd si loco Solis obseruetur altitudo meridiana alicuius stellæ fixæ, cuius declinatio sit nota, eadem methodo inuenietur altitudo poli.

*Soit obseruè la hauteur meridienne du Soleil, par le moyen de l'astrolabe ou autre instrument: puis ayant osté la declinaison du Soleil de la hauteur obseruée, s'il decline vers le pole eslé, ou l'ayant adjousté, s'il decline vers l'autre pole, le reste ou la somme sera la hauteur de l'équateur, dont le complement est la hauteur requise du pole.*

*Que si au lieu du Soleil on obserue la hauteur meridienne de quelque étoille fixe, dont la declinaison soit cogneuë, par la mesme methode on trouuera la hauteur du pole.*

## METHOD. II.

Obferuetur amplitudo ortiua vel occidua Solis, beneficio pyxidis, deinde quæfita Solis declinatione in fronte tabulæ præcedentis, & amplitudine in columna declinationis, è regione amplitudinis in prima columna ad læuam reperietur quæfita poli altitudo.

Eadem methodo poterit inueniri altitudo poli, obferuata amplitudine ortiua vel occidua alicuius stellæ Zonæ torridæ, cuius declinatio fit nota.

*Soit obferué l'amplitude du leuer ou coucher du Soleil, par le moyen de la bouffole : Puis si on cherche la declinaifon du Soleil au sommet de la table precedente, & l'amplitude sous la mefme colonne de la declinaifon, vis à vis de l'amplitude en la premiere colonne du costé gauche, on trouuera la hauteur requife du pole.*

*Par la mefme methode on pourra trouuer la hauteur du pole, ayant obferué l'amplitude du leuer ou coucher de quelque estoille de la Zone torride, dont la declinaifon soit cogneuë.*

## METHOD. III.

Obferuentur maxima & minima altitudo alicuius stellæ perpetuæ apparitionis : deinde, subducta minore altitudine ex maiore, si residui dimidium addatur minori altitudini, summa erit quæfita altitudo poli.

*Soiët obferuées la plus grande & plus petite hauteur de quelqu'une des estoilles qui ne se couchent point : puis ayant osté la moindre hauteur de la plus grande, si on adiouste la moitié du reste à la moindre hauteur, la somme sera la hauteur requife du pole.*

METHOD.

## METHOD. IV.

Quum Lyra vel Sirius est in meridiano altitudines stellæ polaris & poli mundi sunt ferè inter se æquales: itaque, si tunc obseruetur altitudo stellæ polaris, obseruata altitudo erit quoque quæsitæ poli mundi altitudo.

*Quand Lyra ou le grand Chien est au meridiem, la hauteur de l'estoille polaire est presque egale à la hauteur du pôle du monde: partant, si alors on obserue la hauteur de l'estoille polaire, on aura la hauteur requise du pôle du monde.*

Prima tabula loxodromiarum, quæ ostendit quot gradibus & minutis latitudines ac longitudes, ratione confecti itineris in aliqua loxodromia, augeantur aut minuantur.

*La premiere table des loxodromies, qui monstre de combien de degrez & minutes les latitudes & longitudes s'augmentent ou diminuent, à raison du chemin qu'on aura fait en quelque loxodromie.*

E c



Rumb. I.		Rumb. II.		Rumb. III.		Rumb. IV.		Rumb. V.		Rumb. VI.		Rumb. VII.	
Lat.	Long.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.
G. M.	G. M.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	2	0	3	0	7	0	10	0	15	0	24	0	51
20	4	0	5	0	13	0	20	0	30	0	48	1	82
30	6	0	8	0	20	0	30	0	45	1	12	2	129
40	8	0	10	0	27	0	40	1	11	1	18	3	20
50	10	0	13	0	33	0	50	1	15	2	36	4	31
1	0	0	15	0	40	0	1	1	30	2	44	5	44
10	14	0	18	0	47	1	1	1	45	3	49	5	53
20	16	0	20	0	53	2	1	2	40	3	52	6	64
30	18	0	23	0	0	3	1	2	35	4	58	7	77
40	20	0	25	0	7	4	1	2	30	4	65	8	90
50	22	0	28	0	13	5	1	2	45	4	72	9	103
2	0	0	31	1	20	6	2	3	0	4	80	10	116
10	26	0	33	1	27	7	2	3	15	5	85	10	134
20	28	0	36	1	33	8	2	3	30	5	91	11	167
30	30	1	38	1	40	9	2	3	45	6	98	12	179
40	32	1	41	1	47	10	2	4	0	7	104	13	192
50	34	1	44	1	53	11	2	4	15	8	111	14	205
3	0	0	46	2	0	12	3	4	30	8	118	15	218
10	38	0	48	2	7	13	3	4	45	7	124	15	231
20	40	1	51	2	13	14	3	4	0	7	131	16	243
30	42	1	54	2	20	15	3	5	15	8	137	16	257
40	44	1	56	2	27	16	3	5	30	8	144	17	269
50	46	1	59	2	33	17	3	5	45	9	150	18	283
4	0	0	61	2	40	18	4	6	0	10	157	19	295
10	50	0	64	2	47	19	4	6	15	10	163	20	308
20	52	0	66	2	54	20	4	6	30	10	170	21	321
30	54	0	69	3	1	21	4	6	45	10	176	22	333
40	56	1	71	3	7	22	4	7	0	11	183	23	346
50	59	1	74	3	14	23	4	7	15	11	189	24	359

Rumb. I.			Rumb. II.			Rumb. III.			Rumb. IV.			Rumb. V.			Rumb. VI.			Rumb. VII.		
Lat.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	
G. M.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	
5	0	76	2	81	3	20	90	5	6	7	30	135	12	5	196	25	8	384		
10	1	79	2	84	3	27	93	5	10	8	45	140	12	39	203	26	3	398		
20	1	81	2	86	3	34	96	5	20	8	8	144	12	53	209	26	51	410		
30	1	84	2	89	3	40	99	5	30	8	15	149	13	17	216	27	42	422		
40	1	86	2	92	3	47	102	5	40	8	30	158	13	4	223	28	33	436		
50	1	89	2	95	3	54	105	5	50	8	45		14	6	229	29	35	449		
6	0	92	2	97	4	1	108	6	0	9	0	162	14	30	235	30	14	461		
10	1	94	2	100	4	7	111	6	10	9	15	166	14	55	242	31	3	474		
20	1	97	2	103	4	14	114	6	20	9	30	171	15	19	248	31	54	487		
30	1	99	2	105	4	21	117	6	30	9	45	180	15	44	255	32	46	500		
40	1	102	2	107	4	27	120	6	40	10	10	184	16	8	261	33	37	512		
50	1	104	2	110	4	34	123	6	50	10	15		16	33	268	34	25	525		
7	0	107	2	114	4	41	126	7	0	10	30	189	16	57	274	35	18	538		
10	1	110	2	116	4	47	129	7	10	10	45	191	17	28	281	36	7	551		
20	1	113	3	119	4	54	132	7	20	10	45	198	17	45	287	37	0	564		
30	1	115	3	121	5	5	135	7	30	11	16	203	18	10	294	37	50	577		
40	1	117	3	124	5	8	138	7	40	11	32	207	18	34	300	38	42	590		
50	1	120	3	127	5	14	141	7	50	11	46	211	18	58	307	39	29	602		
9	0	123	3	131	5	19	144	8	2	12	1	216	19	22	314	40	21	615		
10	1	125	3	133	5	21	147	8	8	12	16	220	19	47	320	41	12	628		
20	1	127	3	135	5	28	149	8	18	12	31	225	20	31	326	42	4	648		
30	1	130	3	138	5	35	150	8	22	12	31	230	20	35	333	42	51	653		
40	1	132	3	140	5	41	151	8	32	13	47	234	21	0	340	43	43	666		
50	1	135	3	143	5	48	156	8	42	13	17	239	21	24	346	44	34	679		
9	0	137	3	145	5	55	159	8	52	13			21	24	353	45	26	692		
10	1	140	3	148	6	6	162	9	1	13	32	243	21	50	359	45	18	705		
20	1	142	3	150	6	8	165	9	12	13	47	247	22	34	366	46	19	718		
30	1	145	3	153	6	15	168	9	22	14	2	252	22	39	372	47	57	730		
40	1	148	3	156	6	22	171	9	33	14	16	256	23	3	379	48	49	743		
50	1	150	3	159	6	29	174	9	42	14	32	261	23	27	386	48	41	756		
9	0	153	3	162	6	35	177	9	52	14	48	265	23	52	392	49	40			

Et ij

# HISTIODROMIA.

Rumb. I.			Rumb. II.			Rumb. III.			Rumb. IV.			Rumb. V.			Rumb. VI.			Rumb. VII.			
Lat.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	
G. M.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	
10	0	153	4	10	162	6	42	180	10	3	15	270	24	16	392	50	32	769			
10	2	156	4	14	165	6	49	183	10	13	15	17	274	24	13	395	51	24	782		
20	2	158	4	18	168	6	56	186	10	23	15	33	279	25	5	405	52	16	795		
30	2	161	4	22	170	7	1	189	10	33	15	47	283	25	30	412	53	4	807		
40	2	163	4	26	172	7	9	192	10	44	16	3	287	25	54	418	53	56	820		
50	2	166	4	30	175	7	16	195	10	54	16	18	291	26	18	425	54	48	833		
11	0	168	4	34	178	7	23	198	11	4	16	34	296	26	43	431	55	36	845		
10	2	171	4	38	181	7	30	201	11	14	16	49	301	27	8	438	56	28	858		
20	2	173	4	42	184	7	36	204	11	24	17	5	306	27	32	444	57	20	871		
30	2	176	4	47	186	7	44	207	11	34	17	19	310	27	58	451	58	12	884		
40	2	178	4	51	189	7	51	210	11	44	17	35	315	28	22	457	59	4	897		
50	2	181	4	56	192	7	58	213	11	54	17	50	320	28	47	464	59	56	910		
12	0	184	5	1	195	8	4	216	12	5	18	5	324	29	12	470	60	48	923		
10	2	186	5	5	197	8	11	219	12	15	18	20	328	29	36	477	61	36	935		
20	2	189	5	9	200	8	18	222	12	26	18	36	333	30	0	483	62	28	948		
30	2	191	5	13	203	8	25	225	12	35	18	51	337	30	25	490	63	20	962		
40	2	194	5	17	205	8	32	228	12	46	19	7	342	30	50	496	64	12	974		
50	2	196	5	21	208	8	39	231	12	56	19	22	346	31	15	503	65	5	987		
13	0	199	5	26	211	8	46	234	13	6	19	38	351	31	39	509	65	55	1000		
10	2	201	5	30	213	8	52	237	13	17	19	52	355	32	4	515	66	46	1012		
20	2	204	5	34	216	8	59	240	13	28	20	62	360	32	29	522	67	38	1025		
30	2	206	5	38	219	9	6	243	13	38	20	39	364	32	53	529	68	30	1038		
40	2	209	5	43	222	9	14	247	13	48	20	39	366	33	18	536	69	23	1051		
50	2	211	5	47	225	9	21	250	13	58	20	54	374	33	43	542	70	15	1064		
14	0	214	5	51	227	9	28	252	14	8	21	10	378	34	10	549	71	8	1077		
10	2	217	5	55	230	9	34	255	14	18	21	10	383	34	34	555	71	57	1089		
20	2	219	5	6	232	9	41	259	14	29	21	40	387	34	59	562	72	49	1102		
30	2	221	5	10	234	9	47	261	14	40	21	55	392	35	24	568	73	42	1115		
40	2	224	5	14	236	9	54	264	14	49	22	11	396	35	49	575	74	34	1128		
50	2	227	5	18	238	10	1	268	14	59	22	20	400	36	13	581	75	23	1140		

<i>Rumb. I.</i>			<i>Rumb. II.</i>			<i>Rumb. III.</i>			<i>Rumb. IV.</i>			<i>Rumb. V.</i>			<i>Rumb. VI.</i>			<i>Rumb. VII.</i>		
Lat.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.
G. M.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.
15	0	3	17	243	10	8	271	15	10	118	23	43	405	35	38	588	76	16	1153	
	10	3	21	246	10	15	274	15	21	122	23	57	439	37	45	614	77	2	1166	
	20	3	26	249	10	22	277	15	31	125	23	14	414	37	28	601	78	2	1179	
	30	3	30	252	10	30	280	15	41	129	23	28	418	37	52	607	78	55	1192	
	40	3	34	254	10	37	283	15	51	133	23	44	423	38	18	614	79	47	1205	
	50	3	39	257	10	44	286	16	1	136	24	4	428	38	42	621	80	38	1217	
16	0	3	43	260	10	50	289	16	13	139	24	16	432	39	8	627	81	29	1230	
	10	3	47	263	10	56	291	16	23	143	24	31	436	39	31	634	82	23	1243	
	20	3	51	266	11	3	294	16	33	147	24	47	441	39	58	640	83	16	1256	
	30	3	55	268	11	10	297	16	44	150	25	2	445	40	25	647	84	0	1269	
	40	3	59	271	11	17	300	16	55	153	25	18	450	40	50	653	84	58	1281	
	50	3	4	273	11	24	303	17	5	157	25	34	454	41	15	660	85	55	1295	
17	0	3	9	276	11	31	307	17	15	160	25	49	459	41	40	666	86	44	1307	
	10	3	13	279	11	39	309	17	25	164	25	5	463	42	5	673	87	38	1320	
	20	3	17	281	11	46	312	17	36	168	26	21	468	42	30	679	88	31	1333	
	30	3	21	284	11	53	315	17	47	171	26	36	472	43	56	686	89	25	1346	
	40	3	26	287	12	0	319	17	58	175	26	52	477	43	21	691	90	18	1359	
	50	3	30	289	12	7	321	18	5	178	27	8	481	43	46	699	91	17	1371	
18	0	3	35	292	12	14	325	18	10	182	27	24	486	44	11	705	92	1	1384	
	10	3	39	295	12	21	328	18	20	186	27	39	490	44	37	712	92	55	1397	
	20	3	44	298	12	28	331	18	39	189	27	55	495	45	2	718	93	44	1409	
	30	3	48	300	12	35	334	18	49	192	28	1	499	45	27	725	94	40	1422	
	40	3	52	303	12	42	337	19	0	197	28	27	504	45	55	732	95	32	1435	
	50	3	57	306	12	49	340	19	10	200	28	42	508	46	18	738	96	26	1448	
19	0	3	1	308	12	56	343	19	21	203	28	58	513	46	45	745	97	20	1461	
	10	3	5	311	13	1	346	19	31	206	29	14	517	47	17	751	98	14	1474	
	20	3	10	314	13	11	349	19	42	210	29	10	522	47	36	757	99	4	1486	
	30	3	14	317	13	18	352	19	53	214	29	43	526	48	2	764	99	58	1499	
	40	3	19	319	13	25	355	20	4	218	30	18	531	48	27	771	100	52	1512	
	50	4	23	322	13	32	358	20	14	220	30	18	535	48	53	777	101	46	1525	

Ee iij

# HISTIODROMIA.

Rumb. I.			Rumb. II.			Rumb. III.			Rumb. IV.			Rumb. V.			Rumb. VI.			Rumb. VII.		
Lat.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.
G. M.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.
20	0	4	306	8	38	325	13	39	20	25	424	30	34	49	18	784	102	40	1538	
	10	4	309	8	32	328	13	46	20	44	428	30	50	49	44	790	103	30	1550	
	20	4	311	8	36	330	13	53	20	46	431	31	56	50	49	797	104	25	1562	
	30	4	314	8	41	333	14	58	20	57	435	31	57	50	35	803	105	19	1576	
	40	4	316	8	45	336	14	63	21	7	438	31	37	51	1	810	106	14	1589	
	50	4	319	8	49	339	14	15	21	18	442	31	53	51	26	816	107	8	1602	
	0	4	321	8	54	341	14	22	21	28	445	32	9	54	52	823	108	3	1615	
21	0	4	324	8	59	344	14	29	21	39	449	32	25	54	20	829	108	53	1627	
	10	4	327	9	5	346	14	36	21	50	453	32	42	54	43	836	109	48	1640	
	20	4	329	9	7	349	14	44	22	1	456	32	57	53	11	843	110	43	1653	
	30	4	332	9	12	352	14	51	22	12	460	33	14	54	37	849	111	38	1666	
	40	4	334	9	16	355	14	58	22	22	463	33	30	54	3	856	112	32	1679	
	50	4	336	9	20	357	15	5	23	33	467	33	46	54	39	862	113	25	1691	
22	0	4	339	9	25	360	15	12	22	44	470	34	2	54	55	869	114	20	1704	
	10	4	341	9	30	363	15	19	22	55	474	34	18	54	55	876	115	13	1717	
	20	4	344	9	34	366	15	26	23	6	477	34	35	55	47	882	116	9	1730	
	30	4	347	9	38	368	15	33	23	17	481	34	51	56	13	888	117	4	1743	
	40	4	349	9	43	371	15	41	23	28	484	35	7	56	30	896	117	59	1756	
	50	4	352	9	48	374	15	48	23	39	488	35	23	57	5	901	118	50	1768	
23	0	4	355	9	52	376	16	55	23	49	491	35	33	57	31	908	119	45	1781	
	10	4	357	9	57	379	16	1	24	0	495	35	56	57	57	914	120	41	1794	
	20	4	359	10	2	382	16	10	24	11	498	36	62	58	23	921	121	37	1807	
	30	4	362	10	7	384	16	17	24	22	502	36	18	58	52	928	122	32	1820	
	40	4	365	10	11	387	16	24	24	33	505	36	45	59	18	935	123	24	1832	
	50	4	368	10	15	389	16	31	24	44	509	36	45	59	18	941	123	24	1845	
24	0	4	371	10	19	392	16	39	24	55	513	37	1	59	44	947	124	24	1858	
	10	4	374	10	24	395	16	46	24	55	516	37	17	60	37	954	125	15	1871	
	20	4	377	10	29	398	16	53	25	17	520	37	50	61	30	961	127	0	1884	
	30	4	380	10	33	401	16	1	25	28	524	38	7	61	30	967	128	0	1897	
	40	4	383	10	37	404	17	8	25	39	527	38	8	61	30	973	128	57	1910	

Rumb. I.			Rumb. II.			Rumb. III.			Rumb. IV.			Rumb. V.			Rumb. VI.			Rumb. VII.		
Lat.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.		
G. M.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.		
25	5	8	10	406	17	16	451	25	50	530	38	40	675	62	22	980	129	52	1922	
	5	10	10	409	17	23	454	26	1	334	38	36	680	62	49	986	130	48	1935	
	5	12	10	412	17	30	457	26	22	337	39	13	684	63	15	993	131	44	1948	
	5	14	10	414	17	38	460	26	23	540	39	29	688	63	42	999	132	36	1960	
	5	16	11	417	17	45	463	26	34	544	39	46	693	64	1006	1006	133	33	1973	
	5	18	11	419	17	52	466	26	45	548	40	2	697	64	34	1013	134	29	1986	
	5	21	11	422	18	0	469	26	56	552	40	19	702	65	2	1019	135	26	2000	
26	5	23	11	425	18	7	472	27	7	556	40	36	706	65	31	1026	136	23	2012	
	5	26	11	428	18	15	475	27	18	559	40	53	711	65	56	1032	137	20	2025	
	5	28	11	430	18	22	478	27	29	563	41	9	715	66	25	1039	138	17	2038	
30	5	30	11	433	18	30	481	27	40	566	41	26	720	66	30	1045	139	9	2050	
	5	32	11	435	18	37	484	27	51	569	41	42	724	67	19	1052	140	7	2063	
	5	34	11	438	18	45	487	28	3	573	42	0	729	67	45	1058	141	4	2076	
27	5	36	11	441	18	52	490	28	14	576	42	17	733	68	12	1065	142	1	2080	
	5	39	11	444	19	0	493	28	25	580	42	33	738	68	39	1071	143	56	2101	
30	5	41	11	446	19	7	496	28	37	583	43	50	743	69	6	1078	143	51	2114	
	5	43	11	449	19	15	499	28	49	587	43	7	747	69	33	1084	144	49	2127	
40	5	46	12	452	19	22	502	28	59	590	43	24	751	70	0	1091	145	46	2140	
	5	48	12	455	19	30	505	29	11	594	43	41	755	70	27	1097	146	44	2153	
28	5	50	12	458	19	37	508	29	22	598	43	58	760	70	55	1104	147	33	2165	
	5	52	12	461	19	45	511	29	34	601	44	15	765	71	22	1110	148	35	2178	
30	5	55	12	463	19	53	514	29	46	605	44	32	769	71	49	1117	149	33	2191	
	5	57	12	466	20	0	517	29	57	609	44	49	774	72	19	1124	150	31	2204	
40	5	60	12	468	20	8	520	30	8	612	44	67	778	72	44	1130	151	29	2217	
	5	62	12	471	20	16	523	30	19	615	45	23	783	73	14	1137	152	28	2230	
29	5	64	12	474	20	23	526	30	31	619	45	40	787	73	41	1143	153	24	2242	
	5	66	12	477	20	30	529	30	43	623	45	57	792	74	9	1150	154	23	2256	
30	5	69	12	480	20	38	532	30	54	626	46	15	796	74	37	1156	155	19	2268	
	5	71	12	483	20	46	535	31	5	629	46	32	801	75	4	1163	156	17	2282	
40	5	74	12	486	20	54	538	31	17	633	46	49	805	75	32	1169	157	16	2294	

Rumb. I.		Rumb. II.		Rumb. III.		Rumb. IV.		Rumb. V.		Rumb. VI.		Rumb. VII.							
Lat.	Long.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.						
G. M.	G. M.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	Mil.						
30	6	16	458	13	2	487	21	1	541	31	28	636	75	0	1176	158	15	2307	
	6	18	461	13	7	490	21	9	544	31	40	640	17	24	1182	159	11	2318	
	20	6	20	464	13	11	492	21	17	547	31	51	642	47	41	1189	160	8	2332
	6	23	466	13	16	495	21	24	550	32	33	647	17	58	1195	161	8	2345	
	6	25	468	13	21	498	21	32	553	32	15	651	48	16	1202	162	7	2458	
	50	6	27	471	13	26	500	21	40	556	32	26	654	48	33	1208	163	6	2371
	6	29	474	13	30	503	21	47	559	32	38	658	48	50	1215	164	3	2383	
	6	31	477	13	35	506	21	55	562	32	49	662	49	17	1222	165	3	2396	
	20	6	34	479	13	40	509	22	1	565	33	0	665	49	25	1228	166	2	2409
	6	36	481	13	45	512	22	11	568	33	12	669	49	43	1235	167	0	2422	
	40	6	39	484	13	50	514	22	19	571	33	25	672	50	1	1241	168	0	2436
	6	41	486	13	55	517	22	27	574	33	37	675	50	18	1248	169	0	2449	
	6	43	489	14	1	519	22	34	577	33	48	679	50	36	1254	170	0	2461	
	10	6	46	492	14	6	522	22	42	580	34	0	682	50	53	1261	170	55	2472
	20	6	48	494	14	10	525	22	50	583	34	12	686	51	11	1267	171	55	2486
	30	6	50	497	14	15	527	22	58	586	34	24	690	51	29	1274	172	56	2499
	40	6	52	500	14	20	530	23	6	589	34	36	693	51	47	1280	173	56	2512
	50	6	55	502	14	25	533	23	14	592	34	48	696	52	4	1287	174	53	2524
	6	57	505	14	30	536	23	22	595	35	0	700	52	22	1293	175	54	2537	
	10	7	6	507	14	35	539	23	30	598	35	12	704	52	40	1300	176	55	2550
	20	7	3	510	14	40	542	23	38	601	35	23	707	52	58	1306	177	56	2563
	30	7	5	512	14	45	544	23	46	604	35	35	711	53	16	1312	178	57	2576
	40	7	8	516	14	49	547	23	54	608	35	47	714	53	34	1318	179	58	2589
	50	7	10	518	14	54	549	24	2	611	35	59	718	53	52	1326	180	57	2602
	6	11	12	521	14	59	551	24	10	614	36	11	721	54	10	1333	181	56	2614
	10	7	13	523	15	4	554	24	18	617	36	23	725	54	28	1339	182	57	2627
	20	7	14	525	15	9	556	24	26	620	36	35	728	54	46	1346	183	59	2640
	30	7	20	528	15	14	559	24	34	623	36	47	732	55	4	1352	184	51	2652
	40	7	23	531	15	20	562	24	42	626	36	59	735	55	22	1359	185	58	2665
	50	7	24	533	15	25	565	24	50	629	37	12	738	55	41	1366	187	0	2678

Rumb. I.			Rumb. II.			Rumb. III.			Rumb. IV.			Rumb. V.			Rumb. VI.			Rumb. VII.		
Lat.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.		
G. M.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.		
35	0	7	29	567	24	59	632	37	24	742	55	59	945	19	1372	188	2	2698		
0	7	29	538	570	25	7	635	37	36	746	56	17	949	90	1378	189	5	2704		
20	7	31	540	573	25	15	638	37	48	749	56	35	956	91	1385	190	4	2710		
30	7	34	543	576	25	23	641	38	0	751	56	54	958	91	1391	191	6	2716		
40	7	36	546	579	25	31	644	38	13	754	57	12	963	92	1398	192	9	2722		
50	7	38	548	581	25	40	647	38	25	760	57	30	967	92	1404	193	11	2735		
0	7	41	551	585	25	49	649	38	38	764	57	42	972	93	1411	194	14	2768		
10	7	43	553	587	25	57	652	38	50	767	58	48	976	93	1417	195	17	2781		
20	7	46	556	590	26	11	655	39	1	770	58	26	981	94	1424	196	18	2793		
30	7	48	558	592	26	13	658	39	15	774	58	45	985	94	1431	197	20	2806		
40	7	50	561	595	26	21	661	39	27	778	58	33	990	95	1437	198	22	2819		
50	7	53	563	598	26	30	664	39	40	781	59	22	994	95	1444	199	26	2832		
0	7	56	566	601	26	38	668	39	53	785	59	41	999	96	1450	200	29	2845		
10	7	59	569	604	26	47	671	40	5	788	60	0	1004	96	1457	201	31	2858		
20	8	2	571	607	26	55	673	40	18	792	60	18	1008	97	1463	202	33	2870		
30	8	4	574	610	27	3	676	40	31	796	60	37	1012	97	1470	203	37	2883		
40	8	6	576	612	27	12	679	40	43	799	60	56	1017	98	1477	204	41	2896		
50	8	9	579	614	27	20	682	40	56	801	61	15	1024	98	1483	205	46	2909		
0	8	11	581	617	27	28	685	41	8	806	61	34	1026	99	1489	206	50	2922		
10	8	13	584	620	27	37	688	41	21	809	61	52	1030	99	1496	207	54	2935		
20	8	16	587	622	27	45	691	41	33	813	62	12	1035	99	1502	208	55	2947		
30	8	19	589	625	27	54	694	41	46	817	62	31	1039	100	1509	210	0	2961		
40	8	21	591	628	28	3	697	42	0	820	62	50	1044	101	1516	211	5	2973		
50	8	24	594	630	28	11	700	42	13	824	63	9	1048	101	1522	212	10	2986		
0	8	26	596	633	28	20	703	42	26	827	63	29	1053	102	1529	213	15	2998		
10	8	29	599	636	28	29	706	42	39	831	63	48	1057	102	1535	214	20	3012		
20	8	31	601	638	28	37	710	42	52	834	64	7	1062	103	1542	215	24	3024		
30	8	34	605	641	28	46	713	43	4	838	64	27	1067	103	1548	216	29	3037		
40	8	37	609	644	28	55	716	43	17	841	64	46	1071	104	1555	217	35	3050		
50	8	39	609	646	28	64	719	43	30	845	65	6	1075	104	1561	218	41	3063		



Rumb. I.			Rumb. II.			Rumb. III.			Rumb. IV.			Rumb. V.			Rumb. VI.			Rumb. VII.		
Lar.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.		
G. M.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.		
40	0	8	18	6	29	849	43	43	65	25	1080	105	32	1568	219	43	3075			
	0	8	18	12	29	21	43	56	65	45	1084	106	4	1574	220	49	3088			
	20	8	18	18	29	30	57	855	66	4	1089	106	35	1581	221	56	3101			
	30	8	18	23	29	38	731	859	66	24	1093	107	36	1587	223	3	3114			
	40	8	18	28	29	47	734	863	66	44	1098	107	39	1594	224	10	3127			
	50	8	18	34	29	56	737	866	67	4	1102	108	10	1600	225	18	3140			
		8	18	40	30	5	740	870	67	23	1107	108	42	1607	226	23	3153			
41	0	8	18	45	30	14	743	873	67	43	1111	109	16	1614	227	47	3165			
	20	9	18	50	30	23	746	877	68	33	1116	109	46	1620	228	35	3178			
	30	9	18	56	30	32	749	881	68	23	1120	110	20	1627	229	43	3191			
	40	9	18	61	30	41	752	884	68	43	1125	110	52	1631	230	46	3203			
	50	9	18	67	30	50	755	888	69	3	1130	111	25	1640	231	58	3216			
		9	18	72	31	0	758	891	69	23	1134	111	56	1646	233	3	3229			
42	0	9	18	78	31	8	761	894	69	43	1138	112	29	1653	234	12	3242			
	20	9	18	83	31	17	764	898	70	4	1143	113	1	1659	235	21	3255			
	30	9	18	89	31	26	767	902	70	24	1147	113	34	1666	236	30	3268			
	40	9	18	95	31	35	770	905	70	44	1152	114	6	1672	237	34	3280			
	50	9	18	101	31	44	774	908	71	4	1156	114	39	1679	238	43	3293			
		9	18	106	31	53	777	911	71	25	1161	115	12	1686	239	53	3306			
43	0	9	18	112	31	62	780	914	71	45	1166	115	45	1692	241	2	3319			
	20	9	18	118	32	11	783	919	72	27	1170	116	19	1698	242	12	3332			
	30	9	18	124	32	20	785	923	72	47	1175	116	51	1705	243	20	3344			
	40	9	18	130	32	29	788	926	72	47	1179	117	27	1712	244	34	3358			
	50	9	18	136	32	38	791	930	73	8	1183	117	58	1718	245	59	3370			
		9	18	141	32	47	794	933	73	29	1188	118	34	1725	246	50	3383			
44	0	9	18	147	32	57	797	937	73	50	1193	119	6	1731	248	1	3396			
	20	9	18	153	33	7	800	940	74	11	1197	119	40	1738	249	12	3409			
	30	9	18	159	33	16	803	944	74	31	1201	120	11	1745	250	23	3422			
	40	9	18	165	33	25	806	948	74	52	1206	120	48	1751	251	29	3434			
	50	9	18	171	33	34	809	951	75	12	1210	121	21	1757	252	41	3447			

Rumb. I.			Rumb. II.			Rumb. III.			Rumb. IV.			Rumb. V.			Rumb. VI.			Rumb. VII.				
Lat.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.	Long.	diff.				
G. M.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.				
45	6	10	3	688	20	56	731	33	44	812	50	30	954	75	35	1215	121	56	1763	253	34	3460
	10	16	6	691	21	1	732	33	53	815	50	43	958	75	56	1219	122	30	1770	255	4	3473
	20	10	8	694	21	7	736	34	2	818	50	37	962	76	17	1224	123	4	1777	256	11	3485
	30	10	11	696	21	13	738	34	12	821	50	12	965	76	38	1228	123	38	1783	257	24	3498
	40	10	14	699	21	19	741	34	23	824	51	26	969	77	0	1233	124	13	1790	258	38	3511
	50	10	17	701	21	25	744	34	33	827	51	40	972	77	21	1237	124	47	1796	259	50	3524
46	0	10	19	703	21	31	747	34	42	830	51	54	976	77	43	1243	125	32	1803	261	4	3537
	10	10	22	706	21	36	750	34	52	833	52	10	979	78	4	1246	125	56	1809	262	12	3549
	20	10	25	708	21	42	753	35	5	836	52	25	983	78	26	1251	126	31	1816	263	28	3562
	30	10	28	711	21	48	755	35	11	839	52	39	986	78	47	1256	127	8	1823	264	39	3575
	40	10	31	713	21	54	758	35	21	842	52	54	990	79	9	1260	127	43	1830	265	53	3588
	50	10	34	716	22	6	760	35	30	845	53	3	993	79	30	1264	128	18	1836	267	5	3601
47	0	10	37	719	22	6	763	35	40	848	53	33	997	79	53	1269	128	52	1843	268	23	3614
	10	10	40	722	22	12	766	35	50	851	53	37	1001	80	15	1273	129	28	1850	269	32	3626
	20	10	43	724	22	18	768	36	0	854	53	52	1004	80	37	1278	130	4	1856	270	47	3639
	30	10	45	727	22	24	771	36	10	857	54	6	1008	80	59	1282	130	40	1862	272	2	3652
	40	10	48	729	22	30	774	36	20	860	54	21	1011	81	22	1287	131	15	1868	273	18	3665
	50	10	51	732	22	36	777	36	30	863	54	36	1015	81	43	1291	131	52	1875	274	34	3678
48	0	10	54	734	22	41	779	36	40	866	54	52	1018	82	6	1296	132	38	1882	275	50	3691
	10	10	57	737	22	47	782	36	50	869	55	22	1021	82	28	1300	132	3	1888	277	0	3703
	20	11	0	739	22	56	785	37	0	872	55	37	1025	82	51	1305	133	3	1894	278	17	3716
	30	11	4	742	23	3	788	37	10	875	55	37	1029	83	14	1309	133	16	1901	279	34	3729
	40	11	7	744	23	10	790	37	20	878	55	51	1032	83	36	1314	134	54	1908	280	51	3742
	50	11	10	747	23	16	793	37	30	881	56	7	1036	83	58	1318	135	38	1914	282	2	3755
49	0	11	13	749	23	22	796	37	40	884	56	22	1039	84	22	1323	136	7	1921	283	23	3767
	10	11	16	752	23	27	798	37	50	887	56	38	1043	84	44	1327	136	42	1927	284	38	3780
	20	11	19	755	23	33	803	38	0	890	57	20	1046	85	7	1332	137	20	1934	285	56	3793
	30	11	22	757	23	40	803	38	10	893	57	8	1050	85	30	1336	137	57	1941	287	14	3806
	40	11	25	760	23	46	806	38	21	896	57	23	1054	85	54	1341	138	34	1948	288	33	3819
	50	11	28	763	23	52	809	38	32	899	57	39	1057	86	16	1346	139	12	1954	289	46	3831

Rumb. VII.

Lat.	Long.		Diff.	
	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.
50	0	11 31 76	291	5 3844
	10	11 34 767	292	24 3857
	20	11 37 770	293	44 3870
	30	11 40 772	293	44 3883
	40	11 44 775	296	24 3896
	50	11 47 777	297	45 3909
51	0	11 50 780	299	0 3921
	10	11 53 783	300	21 3934
	20	11 56 786	301	43 3947
	30	12 0 788	303	4 3960
	40	12 3 790	304	20 3972
	50	12 6 793	305	42 3985

Rumb. VI.

Lat.	Long.		Diff.	
	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.
52	0	12 9 795	307	5 3998
	10	12 12 798	308	28 4011
	20	12 15 800	309	52 4024
	30	12 19 803	311	12 4036
	40	12 22 805	312	36 4049
	50	12 26 808	313	57 4062
53	0	12 29 810	315	27 4075
	10	12 32 813	316	46 4088
	20	12 36 816	318	12 4101
	30	12 39 819	319	35 4113
	40	12 42 821	320	56 4126
	50	12 45 824	322	23 4139

Rumb. V.

Lat.	Long.		Diff.	
	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.
54	0	12 49 826	323	49 4152
	10	12 52 829	325	16 4165
	20	12 56 831	326	40 4177
	30	12 59 834	328	4 4190
	40	13 2 836	329	31 4203
	50	13 5 839	331	1 4216

Rumb. IV.

Lat.	Long.		Diff.	
	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.
55	0	13 8 844	332	23 4229
	10	13 11 847	333	46 4242
	20	13 15 850	335	12 4254
	30	13 19 853	337	26 4267
	40	13 22 855	339	40 4279
	50	13 26 858	341	54 4292
56	0	13 29 861	343	68 4305
	10	13 32 864	345	82 4318
	20	13 36 867	347	96 4331
	30	13 40 870	349	110 4344
	40	13 43 873	351	124 4357
	50	13 47 876	353	138 4370

Rumb. III.

Lat.	Long.		Diff.	
	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.
57	0	13 50 881	355	152 4383
	10	13 53 884	357	166 4396
	20	13 57 887	359	180 4409
	30	14 0 890	361	194 4422
	40	14 3 893	363	208 4435
	50	14 6 896	365	222 4448
58	0	14 9 899	367	236 4461
	10	14 12 902	369	250 4474
	20	14 16 905	371	264 4487
	30	14 19 908	373	278 4500
	40	14 22 911	375	292 4513
	50	14 26 914	377	306 4526

Rumb. II.

Lat.	Long.		Diff.	
	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.
59	0	14 29 917	379	320 4539
	10	14 32 920	381	334 4552
	20	14 36 923	383	348 4565
	30	14 40 926	385	362 4578
	40	14 43 929	387	376 4591
	50	14 47 932	389	390 4604
60	0	14 50 935	391	404 4617
	10	14 53 938	393	418 4630
	20	14 57 941	395	432 4643
	30	15 0 944	397	446 4656
	40	15 3 947	399	460 4669
	50	15 6 950	401	474 4682

Rumb. I.			Rumb. II.			Rumb. III.			Rumb. IV.			Rumb. V.			Rumb. VI.			Rumb. VII.		
Lat.	Long.		diff.	Long.	diff.		Long.	diff.		Long.	diff.		Long.	diff.		Long.	diff.			
	G. M.	mil.			G. M.	Mil.		G. M.	Mil.		G. M.	Mil.		G. M.	Mil.		G. M.	Mil.	G. M.	Mil.
55	0	13 9	841	27 23	893	44 12	992	66 8	1167	98	59	1485	139	40	2156	332	30	4220		
	10	13 12	843	27 31	895	44 22	995	66 26	1170	99	24	1489	140	22	2162	334	0	4243		
	20	13 16	846	27 38	898	44 35	998	66 42	1174	99	51	1494	161	5	2169	335	21	4254		
	30	13 20	849	27 45	901	44 46	1001	67 1	1177	100	17	1498	161	47	2175	336	51	4267		
	40	13 23	851	27 53	904	44 58	1004	67 19	1181	100	44	1503	162	29	2182	338	21	4280		
56	0	13 26	854	28 0	907	45 10	1007	67 36	1184	101	10	1507	163	12	2188	339	52	4293		
	10	13 30	856	28 7	909	45 22	1010	67 54	1188	101	37	1512	163	53	2195	341	23	4306		
	20	13 32	859	28 15	912	45 32	1012	68 11	1191	102	4	1516	164	40	2202	342	47	4318		
	30	13 37	861	28 22	915	45 43	1016	68 29	1195	102	31	1521	165	21	2208	344	19	4331		
	40	13 41	864	28 30	917	45 58	1019	68 47	1199	102	58	1525	166	8	2215	345	51	4344		
57	0	13 44	866	28 37	920	46 10	1022	69 5	1202	103	25	1530	166	52	2221	347	24	4357		
	10	13 48	869	28 45	922	46 22	1025	69 14	1206	103	52	1534	167	36	2228	348	57	4370		
	20	13 52	872	28 52	925	46 35	1028	69 42	1209	104	20	1539	168	20	2234	350	27	4382		
	30	13 56	875	29 0	928	46 47	1031	70 0	1212	104	46	1543	169	4	2241	352	0	4395		
	40	14 0	877	29 8	931	46 59	1034	70 20	1216	105	15	1548	169	48	2247	353	33	4408		
58	0	14 3	880	29 15	933	47 11	1037	70 38	1220	105	43	1552	170	33	2254	355	5	4421		
	10	14 7	882	29 23	936	47 24	1040	70 58	1223	106	11	1557	171	18	2260	356	43	4434		
	20	14 11	885	29 31	939	47 37	1043	71 14	1227	106	39	1561	172	2	2267	358	16	4447		
	30	14 15	887	29 39	942	47 50	1046	71 34	1230	107	7	1566	172	47	2273	359	45	4460		
	40	14 18	889	29 46	944	48 2	1049	71 53	1234	107	35	1571	173	32	2280	361	21	4472		
59	0	14 22	892	29 54	947	48 15	1052	72 12	1237	108	4	1576	174	18	2286	362	50	4485		
	10	14 26	895	30 2	950	48 27	1055	72 31	1241	108	32	1580	175	4	2293	364	36	4498		
	20	14 30	897	30 10	952	48 40	1058	72 50	1245	109	1	1584	175	54	2300	366	14	4511		
	30	14 34	899	30 19	955	48 53	1061	73 9	1248	109	30	1589	176	37	2306	367	52	4524		
	40	14 37	901	30 27	956	49 6	1064	73 28	1252	109	59	1593	177	27	2313	369	23	4536		
59	0	14 41	903	30 35	959	49 19	1067	73 48	1255	110	28	1597	178	13	2319	371	1	4549		
	10	14 44	908	30 43	963	49 32	1070	74 8	1259	110	57	1602	179	0	2326	372	43	4562		
	20	14 48	910	30 51	966	49 45	1073	74 26	1262	111	27	1607	179	47	2333	374	23	4575		
	30	14 52	912	30 59	969	49 59	1076	74 46	1266	111	56	1611	180	35	2339	375	58	4587		
	40	14 56	915	31 8	971	50 12	1079	75 7	1269	112	26	1616	181	22	2345	377	37	4600		

Rumb. I.			Rumb. II.			Rumb. III.			Rumb. IV.			Rumb. V.			Rumb. VI.			Rumb. VII.		
Lat.	Long.	dist.	Long.	Diff.	Long.	Diff.	Long.	Diff.	Long.	Diff.	Long.	Diff.	Long.	Diff.	Long.	Diff.	Long.	Diff.		
G. M.	G. M.	mil	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.		
60	0	15	31	974	50	1082	75	26	112	56	1620	182	11	2352	379	19	4613			
	10	15	31	977	50	1085	75	47	113	25	1624	182	59	2358	381	1	4616			
	20	15	31	980	50	1088	76	28	113	56	1629	183	48	2365	382	44	4619			
	30	15	31	982	51	1091	76	28	114	26	1633	184	36	2378	384	27	4652			
	40	15	31	985	51	1094	76	48	115	57	1638	185	15	2388	387	50	4665			
	50	15	31	988	51	1097	77	77	115	37	1642	186	15	2388	387	50	4677			
61	0	15	32	991	51	1100	77	49	115	58	1647	187	4	2391	389	32	4690			
	10	15	32	993	52	1103	77	49	116	29	1651	187	57	2398	391	18	4703			
	20	15	32	996	52	1106	78	10	116	59	1656	188	43	2404	393	4	4716			
	30	15	32	999	52	1109	78	31	117	31	1660	189	38	2411	394	50	4729			
	40	15	32	1001	52	1112	78	51	118	34	1665	190	28	2417	396	29	4742			
	50	15	32	1004	52	1115	79	12	118	34	1669	191	19	2424	398	17	4754			
62	0	15	32	1007	53	1118	79	34	119	6	1674	192	10	2430	400	5	4767			
	10	15	32	1007	53	1121	79	55	119	37	1678	193	1	2437	401	54	4780			
	20	15	32	1012	53	1124	80	38	120	10	1683	193	52	2443	403	43	4793			
	30	16	33	1015	53	1127	80	38	120	43	1688	194	44	2450	405	28	4805			
	40	16	33	1017	54	1130	81	0	121	25	1692	195	37	2456	407	16	4818			
	50	16	33	1020	54	1133	81	22	121	47	1696	195	30	2463	409	8	4831			
63	0	16	33	1023	54	1136	81	44	122	21	1701	197	23	2469	411	0	4844			
	10	16	33	1026	54	1139	82	6	122	53	1706	198	16	2476	412	52	4857			
	20	16	33	1028	55	1143	82	28	123	27	1710	199	9	2482	414	36	4869			
	30	16	33	1031	55	1146	82	51	124	0	1714	200	3	2489	416	31	4882			
	40	16	33	1034	55	1149	83	14	124	34	1719	203	0	2496	418	25	4895			
	50	16	33	1036	55	1152	83	36	125	5	1723	203	51	2502	420	20	4908			
64	0	16	34	1039	56	1155	83	59	125	42	1728	202	40	2509	422	16	4921			
	10	16	34	1042	56	1158	84	22	126	16	1732	203	43	2515	424	8	4933			
	20	16	34	1044	56	1161	84	45	126	51	1737	204	38	2522	426	1	4946			
	30	16	34	1047	56	1164	85	9	127	26	1741	205	34	2528	428	0	4959			
	40	16	34	1050	57	1167	85	31	128	0	1745	206	31	2535	430	0	4972			
	50	17	35	1053	57	1170	85	55	128	35	1750	207	27	2542	431	58	4985			

Rumb. I.			Rumb. II.			Rumb. III.			Rumb. IV.			Rumb. V.			Rumb. VI.			Rumb. VII.				
Lat.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Lat.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.			
G. M.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.			
65	0	17	10	994	35	46	1056	57	40	1173	86	19	1379	129	11	1755	208	24	2548	431	58	4998
	10	17	15	997	35	55	1058	57	50	1176	86	42	1382	129	46	1759	209	20	2554	435	50	5010
	20	17	20	999	36	5	1061	58	12	1179	87	7	1386	130	22	1764	210	18	2561	437	52	5023
	30	17	25	1002	36	15	1064	58	28	1182	87	29	1389	130	58	1768	211	16	2567	439	54	5036
	40	17	29	1005	36	35	1067	58	44	1185	87	55	1393	131	34	1773	212	15	2574	441	57	5049
	50	17	34	1007	36	36	1069	59	1	1188	88	20	1397	132	10	1777	213	12	2580	444	5	5062
66	0	17	39	1010	36	46	1072	59	17	1191	88	44	1400	132	47	1782	214	11	2587	445	58	5074
	10	17	43	1012	36	56	1074	59	33	1194	89	8	1404	133	24	1786	215	10	2594	448	3	5087
	20	17	48	1014	37	6	1077	59	50	1197	89	32	1407	134	1	1791	216	13	2600	450	10	5100
	30	17	53	1017	37	16	1080	60	6	1200	89	57	1411	134	38	1795	217	15	2607	452	18	5113
	40	17	58	1019	37	26	1082	60	23	1203	90	23	1414	135	16	1800	218	17	2613	454	26	5126
	50	18	3	1022	37	37	1085	60	40	1206	90	48	1418	135	54	1804	219	18	2620	456	28	5138
67	0	18	8	1025	37	48	1088	60	58	1209	91	11	1421	136	33	1809	220	19	2626	458	40	5151
	10	18	13	1027	37	58	1090	61	15	1212	91	38	1425	137	9	1811	221	20	2633	460	46	5164
	20	18	18	1030	38	9	1093	61	32	1215	92	4	1428	137	49	1818	222	21	2639	462	58	5177
	30	18	24	1032	38	20	1096	61	49	1218	92	30	1432	138	28	1822	223	23	2646	465	11	5190
	40	18	30	1035	38	30	1098	62	7	1221	92	56	1435	139	8	1827	224	26	2652	467	24	5203
	50	18	35	1037	38	40	1101	62	24	1224	93	23	1439	139	47	1831	225	29	2659	469	28	5215
68	0	18	40	1040	38	52	1104	62	41	1227	93	50	1442	140	37	1836	226	32	2665	471	44	5228
	10	18	45	1042	39	4	1107	62	59	1230	94	17	1446	141	7	1840	227	36	2672	474	11	5241
	20	18	51	1045	39	15	1109	63	17	1233	94	44	1450	142	47	1845	228	41	2678	476	18	5254
	30	18	56	1048	39	26	1112	63	35	1236	95	11	1453	142	29	1849	229	45	2685	478	37	5267
	40	19	2	1050	39	38	1115	63	54	1239	95	38	1457	143	9	1854	230	49	2692	480	50	5280
	50	19	7	1053	39	50	1118	64	12	1242	96	5	1460	143	49	1859	232	2	2698	483	12	5293
69	0	19	12	1055	40	0	1120	64	31	1245	96	32	1464	144	32	1863	233	13	2705	485	28	5305
	10	19	18	1058	40	12	1123	64	50	1248	97	2	1467	145	14	1867	234	21	2711	487	51	5318
	20	19	24	1060	40	24	1126	65	8	1251	97	30	1471	145	56	1872	235	29	2718	490	15	5331
	30	19	29	1063	40	35	1128	65	27	1254	98	0	1475	146	39	1876	236	37	2724	492	24	5344
	40	19	35	1065	40	46	1131	65	46	1257	98	29	1478	147	22	1880	237	46	2730	494	59	5356
	50	19	40	1068	40	58	1134	66	5	1260	98	58	1481	148	6	1885	238	54	2737	497	24	5369

# HISTIODROMIA.

Rumb. I.			Rumb. II.			Rumb. III.			Rumb. IV.			Rumb. V.			Rumb. VI.			Rumb. VII.			
Lat.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	Long.	Dift.	
G. M.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	G. M.	Mil.	
70	0	19 46	1070	41	10	1136	66	25	1263	99	26	1485	148	48	1850	240	4	2744	499	51	5383
	10	19 52	1078	41	23	1139	66	45	1266	99	54	1488	149	33	1894	241	13	2750	502	21	5408
	20	19 59	1078	41	35	1142	67	5	1269	100	24	1492	150	17	1899	242	23	2757	504	52	5430
	30	20 5	1078	41	48	1145	67	25	1272	100	54	1495	151	1	1903	243	34	2763	507	20	5430
	40	20 10	1081	42	0	1148	67	46	1278	101	24	1500	151	47	1908	244	48	2770	509	47	5433
	50	20 16	1083	42	13	1150	68	7	1278	101	54	1503	152	31	1912	246	0	2776	512	21	5443
71	0	20 22	1086	42	26	1153	68	27	1281	102	24	1506	153	17	1917	247	15	2783	514	56	5459
	10	20 28	1088	42	40	1156	68	47	1284	102	50	1510	154	2	1921	248	35	2790	517	34	5474
	20	20 34	1091	42	54	1158	69	7	1287	103	22	1513	154	50	1926	249	44	2796	520	6	5484
	30	20 40	1093	43	6	1161	69	28	1290	103	55	1517	155	37	1930	251	6	2803	522	45	5497
	40	20 47	1096	43	19	1164	69	48	1293	104	28	1520	156	24	1935	252	22	2809	525	20	5510
	50	20 53	1098	43	31	1167	70	11	1296	105	0	1524	157	12	1939	253	39	2816	528	4	5524
72	0	21 0	1101	43	45	1170	70	33	1299	105	34	1527	158	0	1943	254	55	2822	530	48	5536
	10	21 7	1104	43	58	1173	70	55	1302	106	8	1530	158	48	1948	256	13	2829	533	34	5549
	20	21 15	1106	44	12	1178	71	17	1305	106	40	1534	159	38	1953	257	30	2835	536	12	5561
	30	21 19	1109	44	24	1178	71	40	1308	107	13	1538	160	27	1957	258	52	2842	538	56	5574
	40	21 25	1111	44	38	1180	72	2	1311	107	46	1541	161	18	1962	260	1	2848	541	46	5587
	50	21 32	1114	44	50	1182	72	25	1314	108	20	1545	162	2	1966	261	35	2855	544	40	5600
73	0	21 39	1116	45	7	1185	72	47	1317	108	53	1548	163	58	1971	262	57	2861	547	33	5613
	10	21 46	1119	45	21	1188	73	10	1320	109	27	1552	163	48	1975	264	21	2868	550	20	5625
	20	21 53	1121	45	35	1190	73	32	1323	110	1	1556	164	43	1980	265	43	2874	553	20	5638
	30	22 0	1124	45	50	1193	73	55	1326	110	36	1559	165	43	1984	267	7	2881	556	20	5651
	40	22 7	1127	46	4	1196	74	10	1329	111	12	1563	166	28	1989	268	36	2888	559	10	5664
	50	22 14	1129	46	17	1198	74	43	1332	111	48	1566	167	20	1993	269	55	2894	562	11	5677
74	0	22 21	1132	46	31	1201	75	7	1335	112	24	1570	168	15	1998	271	28	2901	565	17	5690
	10	22 29	1134	46	48	1204	75	31	1338	113	0	1574	169	10	2003	272	58	2907	568	16	5702
	20	22 36	1138	47	2	1209	75	56	1341	113	38	1577	170	6	2007	274	5	2914	571	16	5715
	30	22 43	1142	47	15	1209	76	21	1344	114	16	1580	171	4	2012	275	54	2920	574	16	5728
	40	22 51	1145	47	31	1212	76	46	1347	114	54	1584	172	4	2017	277	26	2927	577	38	5741
	50	22 59	1148	47	47	1214	77	11	1350	115	30	1587	173	8	2022	278	56	2933	580	54	5754

Secunda tabula loxodromiarum, La seconde table des loxodromies.

Gr.	$5\frac{3}{4}$ Miliar.	$5\frac{1}{2}$ Miliar.	$5\frac{1}{4}$ Miliar.	$6\frac{1}{4}$ Miliar.	$6\frac{1}{2}$ Miliar.	$6\frac{3}{4}$ Miliar.	$7\frac{1}{4}$ Miliar.	$7\frac{1}{2}$ Miliar.	$7\frac{3}{4}$ Miliar.
1	22	31	35	44	51	61	102	153	305
2	28	36	40	49	57	68	104	156	306
3	33	41	45	54	62	73	106	158	307
4	37	45	49	58	66	77	108	160	308
5	41	49	53	62	70	81	110	162	309
6	45	53	57	66	74	85	112	164	310
7	49	57	61	70	78	89	114	166	311
8	53	61	65	74	82	93	116	168	312
9	57	65	69	78	86	97	118	170	313
10	61	69	73	82	90	101	120	172	314
20	116	125	134	143	152	161	170	179	188
30	171	180	189	198	207	216	225	234	243
40	226	235	244	253	262	271	280	289	298
50	281	290	299	308	317	326	335	344	353
60	336	345	354	363	372	381	390	399	408
M	Mil.	Mil.	Mil.	Mil.	Mil.	Mil.	Mil.	Mil.	Mil.
1	5	5	5	5	5	5	5	5	5
2	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3	15	15	15	15	15	15	15	15	15
4	20	20	20	20	20	20	20	20	20
5	25	25	25	25	25	25	25	25	25
6	30	30	30	30	30	30	30	30	30
7	35	35	35	35	35	35	35	35	35
8	40	40	40	40	40	40	40	40	40
9	45	45	45	45	45	45	45	45	45
10	50	50	50	50	50	50	50	50	50
20	100	100	100	100	100	100	100	100	100
30	150	150	150	150	150	150	150	150	150
40	200	200	200	200	200	200	200	200	200
50	250	250	250	250	250	250	250	250	250
60	300	300	300	300	300	300	300	300	300

FF



# HISTIODROMIA.

## Tabula tertia, Troisième table.

Rumb.	Latit. Min.	Rumb.	Latit. Min.
400	400	4	269
399	399	5	254
395	395	6	238
388	388	7	206
383	383		188
377	377		172
362	362		134
353	353		117
343	343		97
322	322		59
316	316		39
297	297		19

Explicatio numerorum primæ tabulæ.  
 Explication des nombres de la première table.

Sub singulis rumbis sunt  
 duæ columnæ, in quarum  
 prima continentur gradus  
 & minuta differentiarum  
 longitudinum, & in secun-  
 da miliaria Germanica con-  
 fecti cursus velocitationis.  
 In prima vero marginali fe-  
 rentur milles ou lieues  
 de l'Allemagne du chemin qu'on  
 aura fait. Au costé gauche

lidae sunt gradus & minuta latitudinum. singulorum parallelorum.		sont les degrez & minutes des latitudes des paralleles.
--	--	--

### Explicatio numerorum secundæ tabulæ.

#### *Explication des nombres de la seconde table.*

Numeri frontis tabulæ denotant rumbos & qua- drantes rumborum. Nu- meri columnarum quæ sunt sub singulis rumbis, desi- gnant miliaria & decimas miliarium Germanicorum. Numeri verò primæ co- lumnæ ad læuam sunt gra- dus & minuta latitudinum parallelorum.		Les nombres du sommet de la table monstrent les quan- tiesmes sont les rombes & quarts des rombes. Les nom- bres des colonnes qui sont sous les rombes, sont les milles d'Allemagne avec leurs dix- mes. Et les nombres de la première colonne du costé gau- che sont les degrez & minutes des latitudes des paralleles.
---	--	--

### Explicatio numerorum tertiæ tabulæ.

#### *Explication des nombres de la troisieme table.*

Numeri qui sunt sub ti- tulo rumb. ostendunt quo- tus sit quadrans rumbi in quo fit nauigatio. Numeri adjacentes rumbis sub titu- lo latit. minut. ostendunt quot minutis latitudo eua- tietur, dum nauigatio fit ad		Les nombres qui sont sou- le titre rumb. monstrent sou- le quantiesme quadrant du rombe se fait la nauigation. Les nombres adjacents aux rombes sous le titre latit. mi- nut. monstrent de combien de minutes la latitude s'augmen-
---	--	--

interuallum 100 miliarium Germanicorum. *ou diminuë, durant qu'on nauige 100 milles d'Allemagne.*

Interualla in diuersis rumbis vsque ad antipodas.

*Distances iusques aux antipodes en diuers rombes.*

	Rumb. 7.	Rumb. 6.	Rumb. 5.	Rumb. 4.
dist.	2708	2736	2776	2824
latit.	17 gr. 36'.	34 gr. 54'.	51 gr. 25'.	66 gr. 30'.

Breuissimum interuallum ad antipodas continet 2700 miliaria Germanica. *Le plus court chemin iusques aux antipodes contient 2700 milles d'Allemagne. Partant*  
 Itaque excessus itineris nauigationis in 7 rumbo est 8 mil.: in 6, 36 mil.: in 5, 76 mil.: & in 4, 124 mil. *l'excez du chemin de la nauigation du 7. rombe est 8 milles: du 6, 36 milles: du 5, 76 milles: & du 4, 124 mil.*

### PROPOS. XV.

Datis duorum locorum latitudinibus & rumbo, inuenire eorum itineris interuallum, & longitudinum differentiam. *Estant donnez les latitudes de deux lieux, & le rombe, trouuer leur interualle, & la difference des longitudes.*

Exempli gratia, in tertio rumbo nauigatum sit à 30 latitudinis parallelo vsque *Par exemple, au troisieme rombe, on a nauigé depuis le 30 parallele de latitude iusque.*

ad parallelum 53. Quæritur interuallum vna cum longitudinis euariatione.

Quære in prima columna marginis sinistri minorem numerum datum 30. gr. & seorsim pone numerum qui in selide tertij rumbi reperitur, scilicet 21 gr. 1', & 541 mil. Similiter quære in eodem margine sinistro latitudinem 53 gr. & inuenies è regione sub rumbo tertio 41 gr. 55', & 956 miliaria, ex quibus si auferas numeros primo inuentos, remanent 20 gr. 54', pro longitudinis euariatione, & 415 mil. pro itinerarij cursus quantitate.

*au 53 parallele. Le requis est le chemin qu'on a fait, & de combien la longitude a esté augmentée ou diminuée. Cherchez en la premiere colonne du costé gauche le moindre nombre donné 30 degrez, & mettez à part le nombre qui luy correspond sous le troisiésme rombe, à sçauoir 21 degrez 1', & 541 milles. Puis de mesme cherchez en la mesme marge du costé gauche les 53 degrez de latitude, & vous trouuerez vis à vis sous le troisiésme rombe 41 degrez 55', & 956 milles, desquels si on oste les nombres premierement trouuez, restera 20 degrez 54' pour la variation de la longitude, & 415 milles pour la quantité du chemin.*

53 gr.            41 gr. 55' : 956 mil.

30 gr.            21 gr. 1' : 541 mil.

---

20 gr. 54' : 415 mil.

Interuallum cursus itineris poterat quoque expeditius inueniri sic.

Subtrahe minorem numerum 30 ex maiore 53,

*La quantité du chemin se pouuoit aussi trouuer plus promptement ainsi.*

*Soit osté le moindre nombre 30 du plus grand 53, puis si on*

residuum 23, si inquiras in margine sinistro inuenies è regione sub rumbo tertio 415 mil. numerum primo inuentum.

Si latitudo vtriusque loci non sit versus eundem polum, loco subtractionum fieri debent additiones: vt in proposito exemplo, si latitudo vnus loci sit Septentrionalis, & alterius Meridionalis, differentia longitudinum erit 62 gr. 56', & quantitas itineris confecti 1497 mil.

cherche le reste 23 au costé gauche, on trouuera vis à vis sous le troisiésme rombe 415 mil. qui est le nombre premiere-ment trouué.

Si les deux lieux ne sont vers le mesme pole, au lieu des soustractions il faudra faire des additions: comme en cét exemple, si la latitude de l'un des lieux est Septentrionale, & de l'autre Meridionale, la difference des longitudes sera 62 degrez 56'. & la quantité du chemin qu'on aura fait 1497 milles.

53 gr.

41 gr. 55': 956 mil.

30 gr.

21 gr. 1: 541 mil.

---

 62 gr. 56': 1497 mil.

Si nauigatio facta est inter duorum rumborum limites, vt à parallelo latitudinis 53 gr. vsque ad parallelum 42 gr. 40', in angulo intermedio inter primum & secundum rumbum: differentia longitudinum in primo rumbo erit 3 gr. 5', & quantitas itineris confe-

Si on a nauigé entre deux rombes, par exemple depuis le parallele de 53 degrez de latitude iusques au parallele de 42 degrez, & 40 de latitude, en l'angle entre-moyen entre le premier & second rombe: au premier rombe on trouuera pour la differéce des longitudes 3 degrez 5', & pour la quan-

cti 157 mil. In secundo ve-  
rò rumbo differentia longi-  
tudinum continebit 6 gr.  
24', & interuallum itineris  
confecti 169 mil. Iam si  
subducantur minores nu-  
meri ex maioribus & resi-  
duorum dimidia addantur  
minoribus, summæ erunt  
quæsi numeri, scilicet,  
4 gr. 45', 163 mil.

*tité du chemin de la naviga-  
tion 157 mil. Et au second rom-  
be la difference des longitudes  
sera 6 degrez. 24', & la quan-  
tité du chemin 169 milles.  
Maintenant si on oste les  
moindres nombres des plus  
grands, & qu'on adiouste les  
moitié des restes aux plus  
petits, les sommes seront les  
nombres requis, sçauoir,  
4 degr. 45', & 163 mil.*

6 gr. 24': 169 mil.

3 gr. 5': 157 mil.

---

3 gr. 19': 12 mil.

1 gr. 40': 6 mil.

---

4 gr. 45', 163 mil.

Si verificatum est in rum-  
bis obliquioribus siue à Me-  
ridiano remotioribus: ex-  
empli gratia, angulo inter-  
medio inter 6 & 7 rumbos,  
à parallelo 53½ vsque ad pa-  
rallelum 36 gr. 50', quæsi-  
tum interuallum accuratiùs  
inuenietur beneficio secun-  
dæ tabulæ quàm primæ:  
Nam ex prima tabula, quæ-  
situm interuallum erit 968

*Si on a nauigé aux rumbes  
plus obliques, ou plus estoignés  
du Meridien: par exemple, en  
la moitié de l'angle du sixies-  
me & septiesme rombo, depuis  
le parallele 53½ iusques au pa-  
rallele du 36 degré & 50 minu-  
tes, on trouuera plus exacte-  
ment la distance proposée par  
le moyen de la seconde table  
que par la premiere. Car sui-  
uant la premiere table, la di-*

mill. quod abludit à ve-  
rò circiter 7 mil. cùm ac-  
curatum interuallum ex se-  
cunda tabula sit 861 mil. : ac  
proinde in obliquioribus  
curfibus, inquirendum est  
quæfitum interuallum ex  
secunda tabula methodo  
quæ sequitur.

Aufer minorem datam  
latitudinem 36 gr. 50' ex  
maiore 53 gr. 30', remanent  
16 gr. 40' : & quia 16 gr.  
non reperiuntur in prima  
columna marginis finiftri,  
fume proximè minorem 10  
gr. cui è regione in colum-  
na rumbi  $6\frac{1}{2}$ , respondent  
 $516\frac{7}{10}$  mil. : residuis 6 gr. 310  
mil. : 40' dant  $34\frac{4}{10}$  mil. ag-  
gregatum omnium  $861\frac{5}{10}$   
est quæfitum itineris inter-  
uallum.

stance requife contiendra 968  
mil, qui differe du jufte d'en-  
viron 7 milles, à caufe que le  
nombre que donne la feconde  
table, qui eft plus jufte, ne con-  
tient que 861 milles: & par con-  
fequent aux routes plus obli-  
ques on cherchera l'intervalle  
par la feconde table comme  
s'enfuit.

Oftez la moindre latitude  
donnée 36 degr. 50' de la plus  
grande 53 degr. 30', le refte fera  
16 degr. 40' : & parce que 16  
degrez ne fe trouuent pas en  
la premiere colomne du cofte  
gauche, on prendra le prochain  
moindre 10 degre, aufquels en  
la colomne du rombe  $6\frac{1}{2}$ . cor-  
respondent  $516\frac{7}{10}$  milles, & aux  
6 degrez de refte 310 milles, &  
les 40' donnent  $34\frac{4}{10}$  mil. l'ag-  
gregé de tous  $861\frac{5}{10}$  eft la  
quantité requife du chemin.

	mil.	dec.
10 gr.	516	7
6 gr.	310	0
40.	34	4
	<hr/>	
	861	1

## PROPOS. XVI.

Datis duorum locorum latitudinibus, cum differentia longitudinum, eorum rumbum & distantiam indagare.

*Estans donnez les latitudes de deux lieux, & la difference des longitudes, trouuer leur rombe & distance.*

*Exempl. 1.*

Esto longitudo loci unde soluit nauis 16 gr. 20', & latitudo Borealis 51 gr. 10': & longitudo, alterius loci ad quem nauigandum est, sit 35 gr. 40', & latitudo Borealis 28 gr. 30'. ac proinde differentia longitudinum erit 19 gr. 20'. Iam si ponamus quæsitum rumbum esse quartum, per præcedentem inueniemus 30 gr. pro differentia longitudinum, quæ est maior data differentia longitudinum 19 gr. 20'. Itaque eligendus est rumbus Meridiano vicinior, (nam rumbi Meridiano viciniore minores præbent differentias longi-

*Soit la longitude du lieu d'où part le nauire 16 degrez 20', & la latitude Boreale 51 degz. 10': & la longitude de l'autre lieu où on veut aller soit 35 degz. 40', & la latitude Septentrionale 28 degz. 30'. & par consequent la difference des longitudes sera 19 degz. 20'. Maintenant si on suppose que le quatriesme rombe soit le requis, par la précédente on trouuera 30 degrez pour la difference des longitudes qui est plus grande que la difference donnée des longitudes 19 degz. 20'. Partant il faut prendre un rombe plus proche du Meridien, (car les rombes plus proches du Meridien donnent*



tudinum quam remotiores) si igitur eligatur tertius rumbus inueniemus eadem methode 20 gr. 2', pro differentia longitudinum, quæ adhuc est paulò maior quàm data differentia 19.gr. 20'. Sed si eligatur secundus rumbus differentia longitudinum erit 12 gr. 25', quæ est multò minor quàm data differentia 19 gr. 20'. Itaque quæsitus rumbus erit tertius paulò inclinans ad Meridianum. Ad inquirendum velificationis cursus interuallum, ex doctrina præcedentis propositionis, quærenda est in marginali selide data differentia latitudinum 22 gr. 40', cui è regione in tertij rumbi selide respondet distàtia miliarium 409.

*des differences plus petites que ceux qui en s'ont plus éloignez.) Que si on prend le troisieme rombe, on trouuera par la mesme methode 20 degr. 2' pour la difference des longitudes, qui est encore quelque peu plus grande que la difference donnée 19 degr. 20'. Mais si on prend le second rombe, la difference des longitudes sera 12 degrez 25', qui est beaucoup moindre que la difference donnée 19 degrez 20'. Partant le rombe qu'on cherche sera le troisieme quelque peu inclinés vers le Meridien. Pour trouuer la quantité du chemin qu'a fait le nauire, suivant les preceptes donnez en la precedente, on cherchera en la colonne du costé gauche la difference donnée des latitudes, sçauoir 22 deg. & 40', à laquelle correspondent en la colonne du troisieme rombe 409 milles pour la distance requise.*

### Exempt. 2.

Esto longitudo loci unde velificandum est 136 gr. 50', & latitudo Borealis 6 gr.

*Soit la longitude du lieu d'où on part 136 degrez 50', & la latitude Septentrionale*

50', & longitudo loci ad quem nauigandum est 50 gr. & latitudo Meridionalis 35 gr. differentia longitudinum erit 86 gr. 50'. Quòd si eligatur (tentandi causa) quintus rumbus, inueniemus pro differentia longitudinum 66 gr 14', quæ est minor data differentia 86 gr. 50': itaque accipiendus est rumbus à Meridiano remotior. Si sumatur rumbus sextus, inueniemus pro differentia longitudinum 106 gr. 52', quæ excedit datam differentiam: igitur quæ situs rumbus erit inter quintum & sextum rumbos, & quæ ferè remotus ab extremis, cum defectus 20 gr. 36' sit ferè æqualis excessui 20 gr. 2'. Itinerarium interuallum continet 13310 mil. vt colligitur ex secunda tabula, in qua sumuntur miliaria, quæ respondent partibus aggregati vtriusque latitudinis in rumbus  $5\frac{1}{2}$ , sic

6 degré 50'. & la longitude du lieu où on veut aller 50 degré. & la latitude Meridionale 35 degréz: la difference des longitudes sera 86 degréz 50'. Que si pour examiner s'il y aura erreur, on suppose que le rombe requis soit le cinquiesme, on trouuera pour la difference des longitudes 66 degréz 14', laquelle est plus petite que la difference donnée 86 degréz 50': partant il faudra prendre un rombe plus esloigné. Que si on prend le sixiesme rombe, on trouuera pour la difference des longitudes 106 degréz 52', qui excède la difference donnée: partant le rombe qu'on cherche sera entre le cinquiesme & sixiesme rombe, esloigné presque également de deux extremittez, à cause que le defaut 20 deg. 36' est presque égal à l'exccez 20 deg. 2'. La quantité du chemin aura 13310 milles, comme il appert de là seconde table en laquelle on prend les milles, qui correspondent aux parties

de l'aggrégé des latitudes, comme s'ensuit.

	mil.	dec.
40 gr.	1272	8
1 gr.	31	8
50	26	4

aggreg. latit. 41 gr. 50'. 13310 mil.

Si datæ latitudines sint æquales inter se & versus eundem polum, quæ situs rumbus erit octauus, inuenietur que quæ sita distantia, beneficio tabulæ reductionis graduum parallelorum in minuta æquatoris, quæ est in pagina 97. Nam si diuidatur per 4 minuta, quæ reperiuntur è regione datæ latitudinis in illa tabula, quotiens ostendet quot milliaria Germanica & minuta miliarium singuli gradus propositi paralleli valeant, quæ multiplicata per gradus datæ differentiæ longitudinum, distantiam quæ sitam dabunt. Exempli gratia, si in parallelo 50 gr. latit. differentia longitudinum contineat 20 gr. inuenio in prædicta tabula è re-

*Si les latitudes données sont égales entr'elles, & vers le mesme pole, le huitiesme rombe sera le requis, & la distance requise se trouuera, par le moyen de la table des reductions des degrez des paralleles en minutes de l'equateur, qui se trouue en la page 97. Car si on diuise par 4 les minutes qui se trouuent en icelle vis à vis de la latitude donnée, le quotient monstrera combien de milles d'Allemagne & minutes de milles vaut chaque degré du parallele proposé, lesquels estans multipliez par les degrez de la difference des longitudes cognue donneront la distance requise. Par exemple, si au cinquantesime parallele la difference des longitudes contient 20 degrez, on trouuera en ladite*

gione datæ latitudinis 38', 34", 3", quorum quarta pars sunt miliaria Germanica, scilicet 9 mil. 38', 31", quæ reducta in decimas faciunt 9 mil. 6', 4", & multiplicata per datam differentiam 20 gr. dant 192 mil. 8' pro quærita distantia.

*table, vis à vis de 50 degrez de la latitude donnée, 38', 34", 3", dont le quart sont milles d'Allemagne, à sçavoir 9 milles 38', 31", lesquels reduicts en dixmes font 9 milles 6', 4", & estans multipliez par 20 degrez, difference donnée, font 192 milles 8' pour la distance requise.*

## P R O P O S. XVII.

Datis, rumbo, confecti itineris interuallo, & alterius loci latitudine, differentias longitudinum & latitudinum inuenire.

*Estant donnez, le rumbo, la quantité du chemin qu'on aura fait, & la latitude de l'un de deux lieux, trouuer les differences des longitudes & latitudes.*

## Exempl. 1.

Nauis ex decimo latitudinis parallelo soluens, quarto rumbo versus polulum conspicuum confecit 439 mil. Quæritur tam longitudinis quàm latitudinis euariatio. Si quæras latitudinem datam 10 gr. in solide marginis sinistri, inue-

*Vn nauire partant du 10 degré de latitude a fait 439 milles au quatriesme rumbo vers le pole esleué. On demande la variation ou changement qui sera arriué tant en la longitude qu'en la latitude. Si on cherche les 10 degrez de la latitude donnée en la mar-*

nies è regione in selide 4 rumbi 10 gr. 3' & 212 mil. quibus adde miliaria data 439, ( quia versus polum conspicuum velificatum fuit ) constantur 651 mil. His quæsitis in selide rumbi quarti, respondebunt in eadem selide gradus longitudinum 32 & 15, à quibus si auferatur longitudo supra reperta 10 gr. 3', restabit quæsitæ longitudinis euariatio 22 gr. 12'. Latitudinem quæsitam ostendit numerus in marginali selide apud 651 mil. respondens, est que ea 30 gr. 40'.

Poterat quoque inueniri expeditius differentia latitudinum locorum, quæsito dato numero 439 in selide 4 rumbi, nam numerus 20 gr. 42', qui in margine ei respondet, est quæsitæ differentia.

*ge du costé gauche, on trouuera en la colomne du 4 rombe 10 degr. 3', & 212 milles, avec lesquels on adjoindra les 439 milles donnez (à cause que la navigation se fait vers le pôle esleué) la somme sera 651 milles, lesquels faut chercher en la colomne du 4 rombe, & on trouuera en la colomne adjacente 32. degr. 15' de longitude, desquels si on oste la longitude cy dessus trouuée, sçauoir 10 degr. 3', restera 22 degr. 12' pour la variation ou difference des longitudes. Le nombre de la colomne du costé gauche correspondant à 651 milles, sçauoir 30 degr. 40' est la latitude requise.*

*La difference des latitudes se pouuoit aussi trouuer plus facilement, en cherchant le nombre donné 439 en la colomne du 4 rombe: car le nombre 20 degr. 42', qui luy correspond en la marge, est la difference requise.*

### Exempl. 2.

Si angulus velificationis detur inter duorum rumbos

*Si l'angle de la route de la navigation est entre deux rom-*

rú à Meridiano longius distorú limites, differentia latitudinum indaganda erit per secundam tabulam: Exempli gratia, si cursus navigationis in rumbo  $6\frac{1}{2}$  contineat 348 mil., differentia latitudinum 6 gr. 45' inuenietur sic,

mil.	gr.	min.
310	6	0
34	0	40
4	0	5

Interval. 348 . 0 45 diff. latit.

Datis autem latitudinibus vtriusque loci, & rumbo, inuenietur per 13. propos. longitudinis differentia.

Si datus rumbus sit octauus nulla erit differentia latitudinum, quæ sita verò differentia longitudinum inuenietur ope tabulæ paginæ 97: Nam si per 4 diuidantur minuta, quæ reperiuntur è regione datæ latitudinis in illa tabula, deinde per quotientem reductum in decimas diuidatur quoque datú interuallum,

*bes esloignez du Meridien, il faudra chercher la difference des latitudes par la seconde table: Par exemple, si la navigation faite au rombe  $6\frac{1}{2}$  contient 348 milles, la difference des latitudes sera 6 degrez 45' qui se trouueront ainsi,*

Or les latitudes de chacun des deux lieux estans donnez, & le rombe, on trouuera la difference des longitudes par la 13. prop.

Si le rombe donné est le huitiesme, il n'y aura point de difference de latitude, & la difference des longitudes se trouuera par le moyen de la table qui est en la page 97: car si on diuise par 4 les minutes, qui se trouuent en ladite table vis à vis de la latitude donnée, puis par le quotient reduict en dixme on diuise aussi la distance donnée, le quotient sera

HISTODROMIA

quotiens erit que sita differentia longitudinum.  
 Exempla gratia, si nautis in latitudine 50 gr. latitudinis in parallelo 50 gr. mil. 8; in confecerit 192 mil. 8; in pradicta tabula è regione 24' 33", quorum quarta pars datur latitudinis inuenio 38' 38" 34' 33", cuius à trois de la latitude milliaria Germanica triplum faciunt 9 mil. 6; lesquels estans réduits en dixmes font 9 milles 6. 4. par intervalum 192 mil. 8; inuenies in quoriente 20 gr. pro que sita differentia longitudinum.

la difference requise des longitudes.  
 Par exemple si un nauire a fait 192 milles 8 au cinquieme parallele de latitude de ladite table on trouuera quantisme partie de la latitude donnée, desquels la quantité de 9 milles 6. 4. par le même nombre de 192 mil. 8; on aura donné le quoriente 20 de la difference requise des longitudes.

PROPOS.

Datis duorum locorum latitudinibus & distantia loxodromica & longitudinis differentiam.

XVIII.

Estant données les latitudes de deux lieux, & la route du chemin de la difference des longitudes. soit la latitude de l'un des lieux en degré & de l'autre 45 degrés vers le même pole, & la quantité du chemin 1300 milles, & qu'il faille trouuer la

Sit latitudo vnius loci 20 gr. & alterius 45 gr. versus eundem polum, intervalum verò 1300 mil. quibus datis sunt inquirenda veli-

ficationis rumbus, & longitudinum differentia. Quoniam differentia latitudinum est 25 gr. quorum vnicuique cedunt circiter 53 miliaria ex dato numero 1300, quæsitus rumbus non erit inter sex priores rumbos, nam in illis miliaria quæ respondent vni gradui non excedunt 39 mil. Itaque accuratiùs inuenietur quæsitus rumbus per secundam tabulam, instituendo positiones sic.

In rumbo  $6\frac{1}{4}$  data differentia 25 gr. respondent 1113 mil., in rumbo verò  $6\frac{1}{2}$  respondent 1292 mil., quæ propius accedunt miliaribus datis 1300, ac proinde quæsitus rumbus erit  $6\frac{1}{2}$ .

Datis autem latitudinibus & rumbo, inuenietur per 15 propos. longitudinis differentia.

*rombe de la navigation, & la difference des longitudes. A cause que la difference des latitudes est 25 degrez, à chacun desquels reuient enairon 53 milles de 1300 milles donnez, le rombe requis ne sera pas l'un des six premiers rombes, car il n'y en a aucun d'iceux qui aye pour un degré plus de 39 milles. Partant l'operation se fera plus justement par la seconde table, faisant les suppositions comme s'ensuit.*

*Au rombe  $6\frac{1}{4}$  les 25 degrez donnent 1113 milles, mais au rombe  $6\frac{1}{2}$  les 25 degrez donnent 1292 milles, qui different moins du nombre donné 1300, & par consequent le rombe requis sera le  $6\frac{1}{2}$ .*

*Or les latitudes & le rombe estans donnez, on trouuera la difference des longitudes par la 15 proposition.*

### PROPOS. XIX.

Datis, longitudinum  
differentia, interuallo,

*Estant donnez la difference des longitudes, l.*



& alterius loci latitudine : rumbum & latitudinum differentiam inuenire.

A parallelo decimo versus polum conspicuum, vsque ad longitudinum differentiam 22 gr. 12', sit nauigatum 439 mil. Quæruntur rumbus & differentia latitudinum.

Si fingas quæsitum rumbum esse tertium, inuenies è regione datæ latitudinis 10 gr. in selide tertij rumbi 6 gr. 42' & 180 mil. his adde ( quia nauigatio non fit versus æquatorem ) data miliaria 439 , summa erit 619 mil. , quibus in eadem selide tertij rumbi respondent 24 gr. 26' , ex quibus si auferantur 6 gr. 42' , residuum erit 17 gr. 44' , quod est minus data differentia 22 gr. 12' , ideoque quæsitus rumbus non est tertius. Sed si ponamus quæsitum rum-

quantité de la route , & la latitude de l'un des lieux : trouuer le rombe & la difference des latitudes.

*Soit qu'on aye nauigé depuis le dixiesme parallele vers le pole esleué 439 milles , & que par ceste nauigation la longitude soit variée de 22 degr. 12'. Sçauoir en quel rombe on a nauigé , & quelle est la difference des latitudes.*

*Si on suppose que le rombe requis soit le troisieme, on trouuera 6 degr. 42', & 180 milles aux colonnes du troisieme rombe, vis à vis de la latitude donnée, sçauoir de 10 degrez, avec les 180 milles soient adionstez ( à cause qu'on ne nauige point vers l'equateur ) les 439 milles qui sont donnez, la somme sera 619 milles, auxquels en la mesme colonne du troisieme rombe correspondent 24 degr. 26', desquels ayant soustraiets les 6 degr. 42', le reste sera 17 degr. 44', qui est plus petit que la difference don-*

bum esse quartum, eadem  
methodo inueniemus 22  
gr. 12'; pro differentia lon-  
gitudinum: vnde sequitur  
optatum rumbum esse  
quartum, quo dato per 17  
propof. inueniemus latitu-  
dinum differentiam esse 20  
gr. 42'.

*née, ſçauoir 22 degr. 12', par  
conſequent le troiſieſme rombe  
n'eſt pas le requis. Mais ſi on  
ſuppoſe que le rombe requis eſt  
le quatrieſme, par la meſme me-  
thode on trouuera 22 degr. 12'  
pour la difference des longitu-  
des: d'où ſ'enſuit que le qua-  
trieſme rombe eſt le requis, par  
le moyen duquel on trouuera*

*par la 17 propof. que la difference des latitudes eſt 20 degr. 42':*

### PROPOS. XX.

Datis, rumbo, longi-  
tudinum differentia, &  
latitudine vnius loci:  
interuallum, & alterius  
loci latitudinem inqui-  
rere.

*Eſtans donnez, le rom-  
be, la difference des longi-  
tudes, & la latitude de l'un  
des lieux: trouuer l'inter-  
ualle & la latitude inco-  
gnüe.*

Detur rumbus quintus,  
in quo nauigatum ſit à pa-  
rallelo 30 polum verſus;  
uſque ad longitudinum dif-  
ferentiam 34 gr. Quæritur  
interuallum itineris, & alte-  
rius paralleli latitudo.

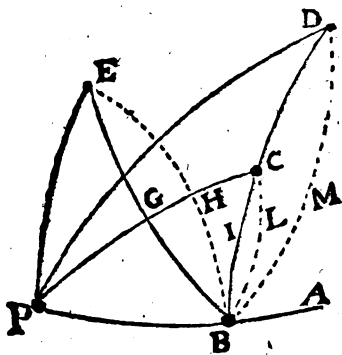
*Soit donné le cinquième  
rombe, dans lequel on a nau-  
gè depuis le 30 parallele vers le  
pole, iuſques à ce qu'on aye eu  
34 degr. pour la difference des  
longitudes: & qu'il faille trou-  
uer la quantité du chemin, &  
la latitude de l'autre parallele.*

Quæſitis in margine 30 gr:  
latitudinis datæ è regione in

*Soièt cherchez en la colomn.  
du coſté gauche les 30 degr. de*

felide quinti rumbi, inuenies 810 mil. & 46 gr. 6' : hisce adde (quia versus polum nauigatum fuit, aliàs illa auferenda fuisset) gradus differentiaë longitudinum 34 gr. constantur 81 gr. 6', quos quære in eadem felide, & numerus 47 gr. 30' in marginali felide respondens, erit latitudo quaërita. Præterea ipsis 81 gr. 6' adhærent in columna dextra miliaria 1283, à quibus si auferantur miliaria 810, residuum 473 mil. erit distantia quaërita.

la latitude donnée, & on trouuera vis à vis aux colomnes du cinquiesme rombe 810 milles & 46 deg. 6' : puis avec les 46 deg. 6' soit adjouste (à cause qu'on a nauigé vers le pole, car si on eust nauigé vers l'equateur il eust fallu soustraire) les 34 degrez de difference des longitudes donnez, la somme sera 81 degrez 6', qu'on cherchera en la mesme colomne, & 47 deg. 30' qui correspondent en la marge seront la quantité de la latitude requise. On trouuera aussi en la colomne adjoignant 1283 milles tout contre les 81 deg. & 6', desquels si on oste les 810 milles, restera 473 milles pour la quantité de la route.



## SCHOL.

Hic notandum est, angulum positionis loci ad quem nauigandum est differre ab angulo rumbi eiusdem loci. Exempli gratia, sint in superficie globi terrestris, P polus mundi Boreus, PBA, PC, PD, & PE Meridiani, BHE parallelus loci propositi, B locus vnde soluit nauis. BCD, BGE, circuli verticales, BLC, BMD, & BHE rumbi. Anguli positionum locorum C & D respectu loci B, est angulus PBI, quem supponimus esse rectum. Angulus positionis loci B respectu C est PCI, & respectu D est PDC. Rumbus siue loxodromia nauigationis BadC, siue C ad B, est BLC, & angulus eius est LBA, siue LCP. Similiter rumbus nauigationis BadD, siue D ad B, est BMD, qui ducit quoque ad antipodas, & angulus eius est MBA, siue MDP; vnde liquet angu-

*Il faut icy noter, que l'angle de position du lieu où on veut aller, differe de l'angle du rombe qui conduict audit lieu. Par exemple, soient en la superficie du globe terrestre, P le pôle Septentrional du monde, PBA, PC, PD, & PE Meridiens, BHE le parallele du lieu proposé, B le lieu d'où part le nauire, BCD, BGE, cercles verticaux, BLC, BMD, & BHE, rombes. Les angles de position des lieux C & D au respect du lieu B, est l'angle PBI, que nous supposons estre droit. L'angle de position du lieu B au respect de C est PCI, & au respect de D est PDC. Le rombe ou loxodromie de la nauigation de B à C, ou de C à B, est BLC, & l'angle de son rombe est LBA ou LCP. Pareillement le rombe de la nauigation de B à D, ou de D à B, est BMD, lequel conduict aussi aux antipodes, & l'angle de son rombe est MBA ou MDP; d'où il appert que les angles*

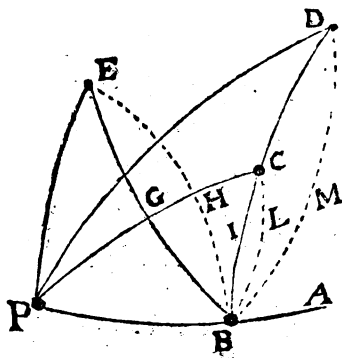
los positionum & rumbo-  
rum non esse eisdem.

Datis autem longitudini-  
bus & latitudinibus propo-  
sitorum locorum, anguli  
positionum, & minores di-  
stantiæ inueniuntur per  
Trigonometriam, & inter-  
ualla cursus uelificationis &  
anguli rumboꝝ, beneficio  
tabulatũ loxodromicarum,  
per 16 propositionem præ-  
cedentium, quorum diffe-  
rentiæ ut innotescant hic  
utriusque calculi numeros  
subijciemus.

des positions & des rombes ne  
sont pas les mesmes.

Or les longitudes & latitu-  
des des lieux proposez estans  
donnez, les angles de position  
& les moindres distances se  
trouuent par la Trigonome-  
trie, & les quantitez des rom-  
bes ou chemins que tiennent  
les nauires, & leurs angles, par  
la 16 proposition des preceden-  
tes: & afin de cognoistre leur  
difference, nous mettrons icy  
les nombres de l'un & de  
l'autre chemin, & des quanti-  
tez des angles.

Opb 2/2 30 gr. 30'.  
 <bpc 2/2 66 gr. 56'.  
 <pbi est  $\perp$ ,  
 Opc 2/2 56 gr. 22'.  
 Opd 2/2 90 gr.  
 <pci 2/2 37 gr. 33'.  
 Obic 2/2 50 gr.  
 Interval. blc 2/2 53 gr.  
 <abl 2/2 60 gr.  
 Obcd 2/2 90.



Interval. bmd 2|2 95 gr.

<abm 2|2 49 gr.

<bpe 2|2 100 gr.

Obge 2|2 45 gr. 46'.

Obhe 2|2 50 gr. 45'.

<abh 2|2 90 gr.

Est quoque notatu dignum, quamuis in puncto B nauis dirigatur ad Ortum æquinoctialem D, sitque BCD primarius verticalis transiens per proram & puppim, nihilominus, etiamsi à pupi pellat ventus, eam non versus D, aut æquatorem, sed versus E super parallelo BH progressuram.

Quòd si B, C, D, sint tres naues, C & D respectu B, erunt ad Ortum æquinoctialem in rumbo octauo, B verò respectu C, erit inter tertium & quartum rumbum, & respectu D, ferè in tertio rumbo.

*C'est aussi une chose notable, qu'encore qu'au point B on tourne le nauire vers le Leuant equinoctial D, & que BCD soit le principal vertical passant par la poupe & prouë du nauire, neantmoins, encore qu'on aye le vent en poupe, la navigation ne se fera pas vers D, ou l'equateur, mais le nauire ira vers E, suivant le parallele BH.*

*Que si B, C, D, sont trois nauires, C & D au respect de B, seront à l'Orient equinoctial au huitiesme rombe, qui est celuy de l'Est. Mais le nauire B au respect de C, sera entre le troisieme & quatriesme rombe, & au respect de D, il sera presque au troisieme rombe.*

## PROPOS. XXI.

De simplicium cursum emendatione.

Cùm velificationis cur-

De la correction des navigations simples.

Quand l'estimation du cours

Gg iij

sus simplicis æstimatione ab  
 obseruata latitudinis euariatione discrepat, necesse  
 est alicubi errorem hære, nempe vel in itineris æsti-  
 mati longitudine, vel in cursu situ & angulo loxodromico, vel denique in obseruatione cœlesti. Sed cum obseruationes quotidie possint iterari, illa autem non possint relegi, totus error angulo inclinationis, & cursus æstimate longitudini solent imputari. Receptumque est naucleris & vsitatum, retenta lōgitudinis euariatione, latitudinis euariationem tantummodò mutare prout exigit latitudo cœlesti obseruatione deprehensa. In obliquioribus tamen cursibus, & in iis qui fiunt sub eodem parallelo, si magna fuerit discrepantia, inter obseruationis, & æstimate cursus latitudines, angulus rumbi ad latitudinem è cœlo deprehensam est corrigendus, & confecti itineris miliaria ad loxodromicam d'vne navigation simple ne conuient point avec la variation de l'éléuation du pole, il est nécessaire qu'il y ait erreur quelque part, à sçauoir ou en la longueur du chemin de l'estime, ou en l'angle du rombe, ou finalement en l'obseruation celeste. Mais à cause qu'on peut refaire tous les iours les obseruations, & qu'on ne peut pas refaire ny l'angle du rombe ny la longueur du chemin de l'estimation, on a accoustumé d'attribuer tout l'erreur à l'angle du rombe, & à la longueur du chemin de l'estime. Et la coustume des nautonniers est en retenant la variation de la longitude, de changer tant seulement la latitude, selon que requiert la latitude trouuée par obseruation. Neantmoins aux routes grandement obliques, & en celles qui se font en vn mesme parallele, s'il y a grande difference entre la latitude de l'estimation & celle qu'on aura trouuée par obseruation, il faudra changer l'angle du rombe, & prendre au lieu d'iceluy, ce-

miam quæ ad illum parallelum deducit attribuenda, & inde longitudinis euariatio per 18 propositionem inuestiganda.

Plurimi autem censent in profectioibus, quæ recta versus Ortum aut Occasum in eodem parallelo sunt instituendæ, vtrò citròque esse obliquandum, vt correctioni sit locus.

*luy qui conduit au parallele trouué par obseruation, & attribuer les milles du chemin de l'estimation au rombe qui conduict à ce parallele: & suiuant ce changement trouuer par la 18 propos. la variation de la longitude.*

*Or plusieurs sont d'avis qu'aux navigations qu'on doit faire en vn mesme parallele vers l'Orient ou l'Occident, de changer la route à droict & à gauche, afin d'auoir le moyen de corriger l'erreur.*

## PROPOS. XXII.

De compositorum cursuum emendatione.

In cursu composito, si omnes continenter à communi parallelo in Septentrionem vel in Meridiem vergant, latitudinis euariationem augebunt; si qui verò ex iis in contrarium reflectantur, ij pro rata parte eam imminuent. Pari ratione, si omnes continenter

De la correction des courses composez.

*En vn cours composé, si toutes les routes continement vont du commun parallele vers Septentrion ou vers Midy, elles augmenteront la variation de la latitude; mais si quelques vnes d'icelles vont vers la partie contraire, chacune d'icelles diminuera selon la grandeur de sa variation.*



à communi Meridiano in Ortum vel Occasum vergant, longitudinis euariationem augebunt: at si qui ex iis in contrarium reflectantur, isti pro rata parte eandem imminuent. Itaque per 17 propositionem inquirantur longitudinum ac latitudinum differentiarum limitum singulorum cursum, & obseruetur latitudo ultimi limitis, siue loci in quo versamur: deinde, si fuerit aliqua discrepantia inter latitudines, ex calculo æstimatorum itinerum singulorum cursum, & obseruatione cognitæ, reducenda erit latitudo ex calculo deducta ad latitudinem à cœlo deprehensam, retenta longitudinis euariatione.

Porrò in cursu tam simplici quàm composito plerunque accidit, vt nauis occulta maris agitatione & motu in latus furtim abripiatur, extra cursum quem denotat acus magnetica:

*Pareillement si toutes les routes vont continuëment du commun Meridien vers l'Orient ou l'Occident, elles augmenteront la variation de la longitude: Mais si quelques vnes d'icelles vont vers la partie contraire, chacune d'icelle diminuera selon la grãdeur de sa variation. Partant par la 17 propos. soient trouuez les variations des limites de chaque route, & soit obseruée la latitude du limite de la derniere route où nous sommes: puis s'il y a quelque difference entre les latitudes trouuées par le calcul de l'estimation de chaque route, & de celle qu'on aura cognuë par obseruation, il faudra reduire la latitude trouuée par le calcul en celle qu'on aura cognuë par obseruation, sans changer la longitude trouuée par le calcul de l'estimation.*

*Or il arrive bien souuent tant aux cours simples qu'aux composez, que le nauire est emporté de costé par le mouuement de la mer, hors de la route que monstre la bouffole: partant*

Itaque ad inueniendum verum locum in quo est nauis, si non lateat ad quam plagam moueatur mare, augenda vel minuenda erit longitudo ex calculo æstimatedi itineris deducta, prout exigit maris motus. Velocitatem autem & plagam quo fertur mare solent explorare nauæ, adhibita clepsydra momentanea, & iactu funis, decem aut viginti decempedarum, cui in fine lignum cimbulamve alligant, quæ transuersim pone in maris sulco, à concitato nauis motu facto, innatet: Itavt, dum funem à glomere minimo momento versabili deglomerant, eisdem quasi loco affixa hæreat, interim ab ipso initio clepsydra momentanea temporis spatium in ipsa glomeris evolutione elapsum mensurant: & inde quantum singulis horis tali successu proficiant, coniecturam capiunt. Quòd ipsum accuratiores nauium magi-

*pour auoir le vray lieu où se trouue le nauire, si on sçait de quel costé va la mer, il faudra augmenter ou diminuer la longitudo qu'on aura colligé par le calcul de l'interualle estimé, selon que requerra le mouuement de la mer. Or les mariniere taschent de descouuir la vistesse du mouuement de la mer, & de quel costé elle va, par le moyen d'une monstre qui monstre les minutes d'heures, & d'une corde d'environ 150 pieds qu'ils jettent dans la mer, en l'extremité de laquelle il y a une piece de bois ou de liege attachée qui nage dans le seillon où le nauire aura passé: en sorte qu'en laschant promptement la corde, ceste piece de bois demeure tousiours en mesme endroit de la mer, puis par le nombre des minutes d'heures qui se sont passées depuis qu'ils auoient jetté la corde, ils iugent quel peut estre le mouuement de la mer. Ce que les bons pilotes repetent souuent, selon que les vents sont rapides plus ou moins,*

ſtri ſæpius iterant, pro ventorum vario impetu; vt huiusmodi obſervationibus quàm proximè diuinando ad verum accedant. Quoniã verò in variis locis varij ſunt venti motuſque maris, à nauium magiſtris accuratè obſeruandum eſt, qui venti anniuerſaria periodo in his aut illis oris recurrât, quales maris & vndarû ſit agitatio, & quanto tempore ea illic duret, vt ex anni tēpeſtate, & experientia edocti, cognoscant in quam plagam maris vnda abripiatur in Ortum ne, an verò in Occaſum. Varij enim ſunt variis in locis. Exempli gratia, inter Braſiliam & Angolam in Africano oppoſito litore ſitam.

A 20 die Aprilis ad 20 Iulij, maris fluctus feruntur in Zephyroboream.

A 20 Iulij ad 20 Octobris haud admodum in vllam plagam mouentur.

A 20 Octobris ad 20 Ianuarij maris fluctus feruntur

*afin que par le moyen de telles obſervations, ils recognoiſſent à peu près le mouuement de la mer. Mais à cauſe qu'en diuers lieux tant les vents que les mouuements de la mer ſont differents, les maiſtres pilotes doiuent obſeruer, quels vents regnent en chaque coſté de la mer en diuers ſaiſons de l'année, & de quel mouuement ſe meut la mer, & combien dure ſon mouuement, afin de juger par la ſaiſon de l'année, & par l'experience, de quel coſté va la mer, ſçauoir ſi c'eſt vers l'Orient ou vers l'Occident. Car ils ſont differēs en diuers lieux. Par exemple, entre Breſil & Angola, qui eſt en la coſte oppoſée de l'Afrique.*

*Depuis le 20 iour d'Auril iuſques au 20 de Iuillet, la mer ſe meut au Nortoueſt.*

*Depuis le 20 de Iuillet iuſques au 20 d'Octobre, elle n'a preſque point de mouuement.*

*Depuis le 20 d'Octobre iuſques au 20 de Ianuier, la mer ſe meut vers Sudoueſt.*

*verſus Auſtrozephyrum.*

A 20 Ianuarij ad 20 Aprilis, iterum nullo motu cientur.

Ab insula *Bella* & suprâ à freto *Davis*, in Orientem & Meridiem ferè fertur mare.

Quæ autem singulis diebus obseruare & ad abacum in diario annotare debent nautæ sunt hæc.

Primò annotare debent quo anni tempore, & à quo loco navigatio incoata sit, atque istius fini longitudo & latitudo non ignoranda.

2. In quo rumbo sit uelificatum.

3. Quantum spatium singulis diebus in eodem rumbo ex conjectura confectum sit.

4. Notandæ sunt longitudo & latitudo loci, quæ ex rumbo & confecto spatium colliguntur.

5. Data occasione latitudo loci ex sole uel stellis sereno cælo obseruanda.

6. Declinatio etiam magnetis.

*Depuis le 20 de Ianuier iusques au 20 d'Auril, la mer est derechef sans aucun mouuement.*

*Depuis l'isle Bella & le détroit Davis, la mer se meut vers l'Orient & Midy.*

*Or les choses que les Nautonniers doiuent obseruer & escrire tous les iours en leur iournalier, sont les suivantes.*

*Premierement ils doiuent escrire le iour & le lieu d'où ils sont party, & pour cét effect ils doiuent sçauoir sa longituede. & latitude.*

*2. En quel rombe ils ont nauigé.*

*3. La quantité du chemin qu'ils ont fait en chaque iour, en ce rombe suivant l'estime.*

*4. On doit escrire la longituede & la latitude du lieu, qu'on collige du rombe & de la quantité du chemin de l'estime.*

*5. L'occasion se presentant, le temps estant serain, on obseruera la latitude du lieu par le moyen du Soleil ou des estoilles.*

*6. On obseruera aussi la declinaison de l'aimant.*

7. Annotanda singulis diebus erit aëris temperies, & ex qua plaga ventus spiret.

Quæ omnia in diario annotanda sunt; sic.

7. Il faudra aussi annoter tous les iours, le temperament de l'air, & de quel costé vient le vent.

Toutes lesquelles choses il faudra escrire au liure iournalier, ainsi.

Octob. 1619.

dies, iours.	rumb.	mil.	latit.		longi- tud.		decl.		vent.
			estim.	G. M.	G. M.	obsr.	mag.		
4	Ouest	90	50, 6	23, 0	50, 10'	9	0	NNE	
5	S. $\frac{1}{4}$ S.	70	48, 10'	22, 30'	48, 12'	8	4	ENE	

### PROPOS. XXIII.

De varijs modis inueniendi locorum longitudines.

Modi indagandi per observationes cœlestes latitudinem alicuius loci, ex immobilitate polorum mundi, longitudinem ex inæqualitate motuum astrorum pendent: Nam si omnes stellæ tam errantes quàm fixæ æquali celeritate mouerentur ab Ortum in

Des diuerses methodes de trouuer les longitudes des lieux.

Les methodes de prendre l'élevation du pole dependent de l'immobilité des poles du monde; & les longitudes, de l'inegalité des mouuements des astres. Car si toutes les estoilles tant errantes què fixes se mouuoient d'égale vitesse d'Orient à l'Occident; chacune d'icelles arriueroit en tous les Meri-

Occasum, singulæ ipsarum, sub eodem numero horarum omnes totius mundi Meridianos transfrent. Sed, secundum rei veritatem, ob inæqualitatem motuum, si aliqua stella fixa perueniat ad aliquem Meridianum hora duodecima pomeridiana, verbi gratia, cum eadem stella peruenit ad Meridianum 90 gradibus occidentalior, erit hora 11 & 59: ac proinde error vnus minuti horæ in motu Solis gignit in longitudine errorem circiter 90 graduum. Similiter, si Luna, cuius motus proprius est omnium rapidissimus, perueniat ad aliquem Meridianum hora 12, perueniet ad Meridianum, 7 gr. 12' occidentalior, circiter hora 12 & 1'. ideoque ex errore vnus minuti horæ, in motu Lunæ à Sole, oritur in longitudine propositi loci error 7 gr. & 12', & in motu eiusdem Lunæ ab aliqua stella fixa 6 graduum & 48'.

*diens du monde avec pareil nombre d'heures. Mais, selon la verité de la chose, à cause de l'inégalité des mouuements, si quelque estoille fixe arriue à quelque Meridien à 12 heures d'apres Midy, par exemple, quand la mesme estoille arriuera à vn Meridien plus occidental de 90 degrez, il sera au Meridien où elle arriuera 11 heures & 59 minutes: & par consequent l'erreur d'une minute d'heure au mouuement du Soleil donne à la longitude l'erreur de 90 degrez. Pareillement, si la Lune, dont le mouuement propre est le plus rapide, arriue à quelque Meridien à 12 heures, elle arriuera au Meridien plus occidental de 7 degr. 12', à 12 heures 1': partant de l'erreur d'une minute d'heure au mouuement de la Lune, au respect du Soleil, arriuera à la longitude l'erreur d'environ 7 degrez & 12', & du mouuement de la mesme Lune de quelque estoille fixe 6. degrez & 48 minutes: & de mesme aux autres planetes*

eodemque modò in cæteris planetis crescit error tam loci planetæ obseruatione deprehensi, quàm tabularum, circiter secundum proportionem motus planetæ obseruati ad motum primi mobilis. Cùm igitur differentia longitudinum nequeat obtineri beneficio obseruationum cœlestium, nisi prius inueniantur horæ vtriusque loci, quorum differentia longitudinum queritur, perspicuum est, si errores vtriusque loci non sint eiusdem denominationis, & minores vno horæ minuto, errorem longitudinis non fore minorem 13 gradibus: sed interuallum velificationis debet esse valdè magnum, absque vllius insulæ aut terræ cognitæ occurso, si differentia longitudinum, per 17 aut 18 propos. inuenta, excedat 2 vel 3 gr. nec illius calculus tot difficultatibus implicatur, quot eius quæ inuenitur per obseruationes cœlestes,

*l'erreur tant du lieu de la planete trouuée par obseruation que des tables; croist enuiron selon la proportion du mouuement propre de la planete obseruée au mouuement du premier mobile. Partant puisque pour trouuer la difference des longitudes par obseruation celeste, il faut premierement auoir les heures de chacun de deux lieux dont la difference des longitudes est requise, il est manifeste, que si les erreurs de tous les deux lieux ne sont de mesme denomination, & moindres chacun qu'une minute d'heure, que l'erreur de la longitude ne sera plus petit que 13 degrez: mais il faudroit que la navigation fust de longue darée, sans aucune rencontre d'isles ou terre cognuë, si la difference des longitudes trouuée par la 17 ou 18 proposition excedoit 2 ou 3 degrez; ioint aussi que son calcul se fait beaucoup plus facilement que de celle qui se trouue par le moyer des obseruations celestes, & des*

&amp;

& tabulas astronomicas. Vnde liquet modos inueniendi longitudines per observationes cœlestes esse ad navigationem profus inutilis, totumque illorum vsum referendum esse ad Geographiam & Astronomiam, ad quas, si non omnium, saltem accuratiorum cognitio est omninò necessaria.

*tables astronomiques. D'où il appert que les methodes de trouuer les longitudes par observations celestes sont inutiles pour la navigation, & qu'elles ne peuuent auoir aucun usage que pour la Geographie & l'Astronomie, ausquelles à tout le moins les methodes plus seures sont absolument necessaires.*

## METHOD. I.

Dimetienda est distantia vnus loci ad alterum opes alicuius podometri, quod ostendat, quot reuolutionibus alicuius suarum rotarum rheda vel plaustrum ab vno loco ad alium progrediatur: deinde, conuersa dimensa distantia in gradus & minuta graduum, & inuentis latitudinibus per 14 propositionem, inuenimus quæsitam differentiam longitudinum per Trigonometriam.

*Il faut mesurer l'interualle de deux lieux proposez par le moyen d'un mesure-pas, qui monstrera combien de reuolutions aura fait l'une des rouës d'un carosse ou chariot allant de l'un des lieux à l'autre: puis, ayant reduict la quantité de la distance mesurée en degrez & minutes, & obserué la latitude de chaque lieu par la 14 proposition, on trouuera par la Trigonometrie la difference requise des longitudes.*

Hæc methodus in breuioribus distantis, nisi via quæ ducit

*Ceste methode aux petites distances, si le chemin qui conduit de*

Hh



ab vno loco ad alterum sit nimis flexuosa, est omnium accuratissima. Nautæ autem super mari æstimatione tantum distantiam ab vno loco ad alterum expiscantur, deinde per 18 propos. quæstionem longitudinum differentiam inquirunt: Vnde patet, differentias longitudinum à nautis inuentas esse minus certas iis, quæ hac methodo inueniuntur super terra.

*l'un des lieux à l'autre n'est grandement oblique, est la plus iuste de toutes. Or les nautonniers sur la mer trouuent seulement par estime la distance de l'un des lieux à l'autre, puis par le moyen d'icelle, par la 18 propos. la difference des longitudes: d'où il appert, que les differences des longitudes que trouuent les nautonniers, sont moins iustes que celles qui se trouuent sur terre par ceste methode.*

## METHOD. II.

Si posset construi clepsydra aut horologium quod parum aberraret ab accurata mensura temporis, beneficio illius posset inueniri differentia longitudinum, sic. Accommodetur horologium, ita ut dum soluit naus ostendat horas loci vnde discedithus, deinde inter proficiscendum nunquam cesset. Et cum libuerit scire longitudinem loci in quo sumus, ex obseruatione cœlesti inquiratur illius loci hora; quæ si omnino conuenerit cum hora quàm horologium indicat, certum erit nos esse sub Me-

*Si on pouuoit faire vn horologe à sable, ou vne montre qui mesurast le temps également, par le moyen d'icelle on pourroit trouuer les differences des longitudes, comme s'ensuit. Soit monté la montre en sorte qu'elle montre au juste l'heure du lieu d'où on part, puis durant la nauigation qu'elle ne cesse d'aller. Et quand on voudra sçauoir la longitude du lieu où nous ferons, soit trouuée par obseruation celeste l'heure de ce lieu, laquelle si elle conuient entierement avec l'heure que montre la montre, on sera assurement au mesme Meridien d'où on est party:*

idiano vnde discessimus: si  
verò plures horas per obser-  
uationem accepimus, quàm  
horologium indicat, pro-  
gressi sumus versus Ortum:  
si pauciores horas, deflexi-  
mus versus Occidentem:  
dignosceturque differentia  
longitudinum si reducentur  
differentiæ horarum in gra-  
dus & minuta graduum,  
ope tabulæ quæ est in pa-  
gina 150.

Hic modus est omnium facil-  
limus, nec opus esset alia scien-  
tiâ longitudinum ad vsum nau-  
igationis, si clepsydra aut horo-  
logium non aberraret à vera  
mensura temporis, defectusque  
qui proueniunt, tam ex imper-  
fectione fabricæ, quàm ex mu-  
tatione aëris possent tolli. Ad  
tollendum autem primum defe-  
ctum D. Bulengerus professor  
Regius excogitauit haud sper-  
nendum remedium, siquidem  
vult, vt ope alicuius horologi  
sciotherici æquinoctialis tabulæ  
prostaphereseon construantur  
(quæ accuratè fieri poterunt si  
horologium æquinoctiale fuerit  
magnum) quarum beneficio, si  
irregularitas motus, quæ con-  
tingit in vna periodo seu spatio

*mais si l'observation donne  
plus d'heures que la montre,  
on sera aduancé vers l'Orient:  
que si au contraire l'observa-  
tion donne moins d'heures, on  
sera aduancé vers l'Occident:  
& la difference des longitudes  
se trouuera en reduisant la  
difference des heures en degrez  
& minutes, par le moyen de  
la table qui est en la page  
150.*

*Ceste methode est la plus facile  
de toutes, & ne seroit pas besoin  
d'autre science des longitudes pour  
l'usage de la navigation, si l'ho-  
rologe à sable ou la montre mesu-  
roit bien le temps, ou qu'on peut  
oster les deffauts qui s'y trouuent,  
tant pour le defaut de la fabrique,  
que pour la mutation du temp-  
rément de l'air. Le sieur Boulenger  
Professeur du Roy a trouué un re-  
mede pour corriger les deffauts de  
la fabrique, qui n'est pas à mesu-  
ser, lequel veut, que par le moyen  
d'un quadrant equatorial on face  
des tables des prostapherèses (les-  
quelles se pourront faire exacte-  
ment si le quadrant equatorial est  
bien grand) & n'y a point de dou-  
te, que si les mesmes irregularitez  
retournoient tousiours apres chaqu*

24 horarum semper eadem rediret, non dubium est, quin præcisè possit obtineri quæ sita hora. Ad tollendum autem secundum defectum non opus est alio remedio quàm conseruare horologium in eodem caloris gradu, si aëris mutatio pariat mutationem, vel habere duo horologia, quorum vnus motus acceleretur calore, & retardetur frigore, & contrà alterius motus acceleretur frigore, & retardetur calore. Nam quamuis augmentatio motus vnus non fuerit semper æqualis diminutioni motus alterius, dummodò in contraria peccent, hora intermedia inter vtramque horam, non poterit multùm aberrare à præcisà hora. Qui igitur inuenerit duo eiusmodi horologia, vel modum conseruandi horologium à fabre factum & correctum tabulis prosthaphereson in eodem caloris gradu, assequutus erit veram longitudinum ad vsum navigationis scientiam.

*periode ou reuolution de 24 heures, que par le moyen des tables des prosthaphereses on auroit l'heure au iuste. Pour oster l'autre defaut, il ne faut point d'autre remede que de conseruer tousiours l'horologe au mesme degre de chaleur, si le changement de l'air apporte du changement, ou d'auoir deux horologes tels, que l'un s'auance par la chaleur & retarde par le froid; & au contraire, l'autre s'auance par le froid & retarde par le chaud. Car encore que l'augmentation du mouuement de l'un ne fust tousiours égal à la diminution du mouuement de l'autre, pourueu que leurs erreurs soient contraires, l'heure entremoyenne entre les deux heures ne pourra pas estre beaucoup esloignée du iuste. Partant si on auoit trouué deux horologes tels, ou le moyen de conseruer en mesme degre de chaleur un horologe bien fait & corrigé par les tables des prosthaphereses, on auroit la vraye science des longitudes pour l'usage de la navigation.*

### METHOD. III.

Obseruetur eadem eclipsis Lunæ in locis, quorum differentia longitudinum quæritur, quòd si in horis & minutis ambæ obserua-

*Soit obserué la mesme eclipse de la Lune aux lieux dont on desire auoir la difference des longitudes, que si les deux obseruations conuiennent entre*

tionem inter se conueniant, nulla erit differentia longitudinum: si verò non conueniant, ille locus cuius numerus horarum fuerit maior erit orientior: Inuenieturque differentia longitudinum reductis horis & minutis horæ in gradus & minuta graduum, ope tabulæ quæ est in pagina 150.

Hæc methodus omnium quæ per obseruationes cœlestes fiunt est accuratissima, sed rarissimi vsus.

*elles en heures & minutes, il n'y aura point aucune difference des longitudes: mais si elles ne cõueniennēt point, le lieu d'or le nôbre des heures sera plus grand sera plus oriental: & se trouuera la difference des longitudes en reduisant les heures & minutes d'heures en degrez & minutes de degrez, par le moyen de la table qui est en la page 150.*

*Ceste methode est la plus iuste de celles qui se font par obseruations cœlestes, mais on ne la peut mettre en vsage que bien rarement.*

## METHODE. IV.

Si obseruetur eclipsis Lunæ in loco cuius quæritur longitudo, differentiâ horarum & minorum, loci obseruationis, & illius ad quem supputata erat eclipsis, reductâ in gradus & minuta graduum, vt in præcedente, dabit differentiam longitudinû, loci ad quem constructæ sunt tabulæ, & illius in quo facta est obseruatio.

*Si on a obseruè vne eclipse de la Lune au lieu dont on desirè auoir la longitude, la difference des heures & minutes, du lieu de l'obseruation & de celuy pour lequel auoit esté supputé ladite eclipse, estant reduitè en degrez & minutes de degrez, comme en la precedente, donnera la difference des longitudes, du lieu pour lequel les tables ont esté constructes, & de celuy de l'obseruation.*

In hac & præcedente methodo error potest esse, vel in hora observationis eclipsis, vel in magnitudine partis eclipsatæ, vel in vtraque. Singulisque minutis horæ observationis cedunt in longitudine propositi loci 15 minuta vnius gradus, & singulis minutis magnitudinis partis eclipsatæ cititer duo minuta horæ; itaque si in obseruatione magnitudinis partis eclipsatæ aberramus 3 minutis vnius gradus, quamuis nullus sit error in hora obseruationis, longitudinis error erit circiter 1 gr. 30.

En ceste methode & en la precedente, il y peut auoir erreur ou en l'heure de l'observation, ou en la grandeur de la partie eclipsee, ou en toutes les deux. Et pour chaque minute d'heure de l'erreur en l'observation de l'heure, arriue l'erreur de 15 d'un degré à la longitude, mais chaque minute d'un degré d'erreur en la grandeur de la partie eclipsee, donne enuiron deux minutes d'heures d'erreur à la longitude; partant si l'erreur de la grandeur de la partie eclipsee est de 3 d'un degré, encore qu'il n'y eust point d'erreur en l'observation, l'erreur de la longitude sera d'environ 1 deg. 30.

## L E M M.

Datis ascensione recta Lunæ & longitudine capitæ Draconis, inuenire eius declinationem.

Estant donnez l'ascension droite de la Lune & la longitude de la teste de son Dragon, trouuer sa declinaison.

*Hypoth.*

ab est æquinocetial.

af est ecliptic.

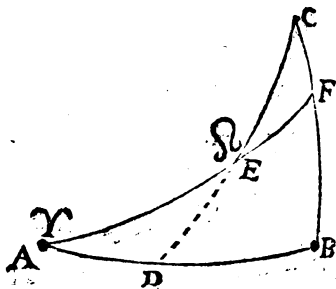
dec est deferen.  $\gamma$ .

ab est ascensio. D.

ae est longitud. D.  $\Omega$ .

bc est declinat.  $\gamma$ .

Req. est bc.



Operat.

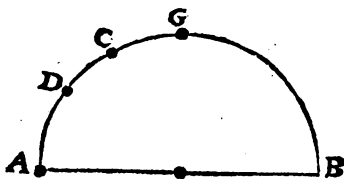
	$\angle n \Delta abf.$		$\angle n \Delta efc.$
hyp.	$\angle a \text{ est } 2\frac{1}{2} 23\frac{1}{2}$ ,	hyp.	$\angle fec \text{ est } 2\frac{1}{2} 5gr.$
hyp.	$\angle abf \text{ est } \perp,$	a.γ.4.d.	$\angle efc \text{ est } D.$
hyp.	$\angle ab \text{ est } D.$	δ	$\angle efc \text{ est } D.$
trig.	$\angle bf \text{ est } D.$	β trig.	$\angle fc \text{ est } D.$
trig.	$\angle af \text{ est } D.$	γ concl.;	$bc \text{ est } D.$
trig.	$\angle afb \text{ est } D.$	β.3.d.	
		δ	

SCHOL.

Caput Draconis E mouetur singulis horis 8'', contra ordinem signorum, ab E versus A, Itaque, nisi error longitudinis loci in quo versamur excedat 15 gradus, dabitur locus capitis Draconis citra errorem 8 secundorum vnus gradus: maximumque error declinationis BC, ratione erroris 8'' in AE, est circiter 43''. Ac proinde, nisi error longitudinis loci in quo versamur excedat 20 gradus, data ascensione recta Lunæ data quoque erit eius declinatio citra errorem vnus secundi.

*Le mouuement horaire de la teste du Dragon contre l'ordre des signes est de 8 secondes, du point E vers A: Partant, si l'erreur de longitude du lieu où nous sommes n'excede 15 degrez, l'erreur de la longitude de la teste du Dragon sera moindre que 8 secondes: & le plus grand erreur de la declinaison BC, a raison de 8 secondes d'erreur en AE, est d'environ 43 tierces: & par consequent, si l'erreur de la longitude du lieu où nous sommes n'excede 20 degrez, estant donnée l'ascension droite de la Lune, sa declinaison sera aussi donnée si près du iuste, qu'il n'y aura pas erreur d'une seconde.*

H h iij



Obseruetur aliqua stëlla  
fixa C, quæ transeat Meri-  
dianum A G B cum Luna  
D: deinde, nisi ascensio re-  
cta stellæ C reperiatur in  
tabulis, inquiratur per Tri-  
gonometriam, qua data, da-  
tæ quoque erunt ascensio-  
nes rectæ Meridiani & cen-  
tri Lunæ cum stella in ipso  
existentis: Quoniam verò  
error æstimatæ longitudinis  
loci in quo versamur non  
excedit 15 vel 20 gradus, re-  
perietur in tabulis longitu-  
do capitis Draconis citra  
errorem 8 vél 12 secundo-  
rum vnus gradus, ac proin-  
de per præcedens lemma  
dignoscetur declinatio Lu-  
næ citra errorem vnus se-  
cundi. Datis autem ascen-  
sione recta & declinatio-

*Soient obseruées l'estoille  
fixe C, & la Lune D, passant  
le Meridien A G B ensemble:  
puis, si l'ascension droicte de  
l'estoille C ne se trouue dans  
les tables, on la cherchera par  
la Trigonometrie, laquelle estât  
trouuée, les ascensions droictes  
du Meridien & du centre de la  
Lune qui passe le Meridien avec  
l'estoille, seront aussi données:  
& parce que l'erreur de la lon-  
gitude de l'estimation du lieu  
où nous sommes n'excede 15 ou  
20 degrez, celuy de la longitu-  
de de la teste du Dragon, qu'on  
trouuera dans les tables, n'ex-  
cedera pas 8 ou 12 secondes  
d'un degre, & la declinaison  
de la Lune qu'on trouuera par  
le precedent lemme sera aus-  
moindre qu'une seconde. Par-  
tant par le moyen de l'ascension*

ne inuenietur per Trigonometriam locus Lunæ in Zodiaco, qui in Ephemeridibus dabit horam loci ad quem constructæ sunt tabulæ, necnon gradum Zodiaci in quo erat Sol tempore observationis. Dato autem loco Solis in Zodiaco, datur quoque eius ascensio recta, qua data vnà cum ascensione recta medij cœli, dabitur etiam hora loci observationis. Igitur hoc processu inuenientur horæ vtriusque loci, tum illius ad quem constructæ sunt tabulæ, tum illius in cuius Meridiano sunt obseruatæ stella & Luna, quarum differentia reducta in gradus & minuta graduum, dabit quæsitam longitudinum differentiam.

Hic modus indagandi longitudinem differt ab eo quem exposuit Ioannes Baptista Morinus in 2. probl. 2. partis sui libri de Scientia Longitudinum: quòd ille ad inueniendam Lunæ decli-

*droiète & la declinaison, on trouuera par la Trigonometrie le lieu de la Lune au Zodiaque, lequel dans les Ephemerides donnera l'heure du lieu pour lequel les tables auront esté constructes, & aussi le degré du Zodiaque où estoit le Soleil à l'heure de l'observation. Et le lieu du Soleil estant donné, on aura aussi son ascension droiète, laquelle estant cognüe avec l'ascension droiète du milieu du ciel, l'heure du lieu de l'observation sera donnée. Partant suiuant ce procedé on trouuera les heures del'un & de l'autre lieu, sçauoir de celuy pour lequel les tables ont esté constructes, & de celuy au Meridien duquel ont esté obseruées l'estoille & la Lune, la difference desquelles estant reduicte en degrez & minutes, donnera la difference requise des longitudes.*

*Ceste methode de trouuer la longitude differe de celle que donne le Sieur Morin au 2. probl. de la seconde partie de son liure de La Science des Longitudes: en ce que pour auoir la declinaison de la Lu-*



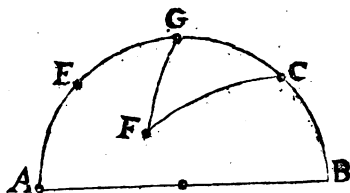
nationem, obseruet eius altitudinem AD, sed ego Lunæ declinationem non obseruatione eius altitudinis, sed solo calculo indago.

*ne il obserue sa hauteur AD, mais moy ie trouue la declinaison de la Lune, non en obseruant sa hauteur, mais par le seul calcul.*

## METHOD. VI.

Si data fuerit altitudo poli mundi, & centro Lunæ existente in Meridiano obseruetur altitudo alicuius stellæ fixæ, earum quæ sunt supra altitudinem 20 grad. vt sit libera ab omni refractione, longitudo loci propositi inuenietur instituta operatione, sic.

*Si la hauteur du pole du monde est donnée, & le centre de la Lune estant au Meridien on obserue la hauteur de quelque estoille fixe, de celles qui sont au dessus, de 20 degrez de hauteur, afin qu'elle soit exēpte des refractions, la longitudo du lieu proposé se trouuera comme s'ensuit.*



AGB est Meridianus loci propositi, C polus arcticus, G zenith, E centrum Lunæ in Meridiano, F stella fixa: in triangulo spherico GFC latera sunt data, nempe GC complementum altitudinis poli ex hypothese, FC complementum declinatio-

*AGB est le Meridien du lieu proposé, C est le pole arctique, G le zenith, E le centre de la Lune au Meridien, F vne estoille fixe: au triangle spherique GFC les trois costez sont donnez, à sçauoir GC le complement de l'éléuation du pole cognüe par l'hypothese, FC le*

nis stellæ, quæ si non fuerit in tabulis inuenietur per Trigonometriam, GF est complementum altitudinis stellæ obseruatione nota, itaque per Trigonometriam inuenietur quantitas anguli GCF, quæ est differentia inter ascensionem rectam medij cœli & stellæ F: cum igitur ascensio recta stellæ F data sit, data quoque erit ascensio recta medij cœli, necnon Lunæ quæ est in medio cœli: itaque continuando operationem vt in præcedente, inuenientur horæ loci obseruationis, & illius ad quem constructe sunt, necnon propositi loci longitudo.

Hic modus indagandi longitudo differt quoque ab eo quæ Morinus exposuit in 4. probl. 2. partis, quod ille Lunæ declinationem per obseruationem eius altitudinis inquirat, quæ in mea methodo calculo inuenitur.

Reliqui tres modi à Morino

complement de la declinaison de l'estoille, laquelle si elle ne se trouue dans les tables, on la trouuera par la Trigonometrie, GF est le complement de la hauteur obseruée, partant on trouuera par la Trigonometrie la quantité de l'angle GCF, qui est la difference entre l'ascension droite du milieu du ciel & de l'estoille F: or puisque l'ascension droite de l'estoille F est donnée, les ascensions droictes du milieu du ciel, & de la Lune qui est au milieu du Ciel, seront aussi données: partant continuant l'operation comme en la precedete, on trouuera l'heure du lieu de l'observation, & de celuy pour lequel les tables auront esté construites, & aussi la longitudo du lieu proposé.

Ceste methode differe aussi de celle que donne le Sieur Morin au 4. probl. de la 2. partie, en ce qu'il cherche la declinaison de la Lune par obseruation, laquelle en ma methode se trouue par le calcul.

Les trois autres methodes qu

expositi sunt minus accurati ac faciles quàm duò præcedentes.

Nam in tertio probl. obseruat altitudines Lunæ & alicuius stellæ fixæ in eodem circulo verticali existentium.

In quinto probl. obseruat altitudines, alicuius stellæ in Meridiano, & Lunæ extra Meridianum, vniusque ab altera distantiam.

In sexto probl. obseruat altitudines Lunæ & stellæ extra Meridianum, vnà cum distantia vnius ab altera.

Deinde beneficio harum observationum & tabularum astronomicarum inquirat horas loci observationis, & illius ad quem constructæ sunt tabulæ, quarum differentia reducta in gradus & minuta graduum, dat quæsitam longitudinum differentiam: vnde liquet plus difficultatis his tribus modis, quàm duobus præcedentibus inesse, minusque esse accuratas.

Præcipuæ autem causæ erroris, cui scientia longitudinum ex motu Lunæ est obnoxia, sunt quinque sequentes.

1. Parallaxes Lunæ quæ, ob inæquales Lunæ à centro terræ distantias, quotidie mutantur.

*donne le sieur Morin sont moins iustes, & plus difficiles à pratiquer que les deux precedentes.*

*Car au 3. probl. il obserue les hauteurs de la Lune & de quelque estoille fixe, qui se trouue au mesme azimuth que la Lune.*

*Au 5. probl. il obserue les hauteurs, d'une estoille au Meridien, de la Lune hors du Meridien, & la distance de l'une à l'autre.*

*Au 6. probl. il obserue les hauteurs de la Lune & de l'estoille hors du Meridien, & la distance de l'une à l'autre.*

*Puis par le moyen de ces observations & des tables astronomiques, il trouue les heures tant du lieu de l'observation, que de celuy pour lequel les tables auront esté construites, la difference desquelles estant reduicte en degrez & minutes, donne la difference requise des longitudes: d'où il appert qu'il y a plus de difficulté en ces trois methodes qu'aux deux precedentes, & qu'elles sont moins exactes.*

*Or les principales causes de l'erreur, auquel la science de trouuer les longitudes par observation du mouvement de la Lune est subiecte, sont les cinq suiuantes.*

1. *Les parallaxes de la Lune, lesquelles changent de quantité tous les iours à cause des diuerses di-*

*stances du centre de la terre iusques à la Lune.*

2. Refractiones Lunæ & stellarum, quæ ob diuerſas atmosphæræ denſitates & altitudines non ſunt ſemper & vbiq; eadem.

3. Irregularitas motus Lunæ, quæ ſuo accellu & reſellu à centro terræ, & à Sole intendit ac remittit proprium motum.

4. Multitudo obſervationum, quæ inſtituendæ ſunt, vel eodem inſtanti vel ſucceſſiuè, cum præciſa temporis inter ipſas intercepti notitia.

5. Augmentatio errorum tum tabularum, tum loci Lunæ ex obſervationibus deprehendi, ſecundum rationem 3 ad 82.

Cùm igitur ſciētia longitudinū à Morino tradita ſit obnoxia erroribus harum omnium cauſarum, mea autem ſit omninò expers errorum primæ & ſecundæ cauſæ, minusque quartæ cauſæ errorem ſubeat: perſpicuum eſt, modos inueniēdi longitudinem, in hac ſexta & præcedente metho-  
 do expoſitos, ignotos fuiſſe Morino. Non enim tanti feciſſet methodum quam in ſuo libro Longitudinum euulgauit, nec in pluribus locis eiſdem libri inculcaſſet, ſe ſcientiam longitudinum ad eò perfectè tradidiſſe, vt

2. Les reſractions de la Lune & des eſtoilles, qui ne ſont pas toujours ny par tout de meſme quantité, à cauſe des diuerſes hauteurs & denſitez des exhaleſons & vapeurs qui enuironnent la terre.

3. L'irregularité du mouuement de la Lune, laquelle augmente & diminue ſon mouuement à meſure qu'elle s'approche & eſtoigne de la terre & du ſoleil.

4. La multitude des obſervations, qu'il faut faire en meſme temps, ou ſucceſſiuement, avec la cognoiſſance au iuſte du temps qui ſe paſſe entre icelles.

5. L'augmentation de l'erreur tant des tables, que du lieu de la Lune trouuè par obſeruation, ſelon la raiſon de 3 à 82.

Or puis que la ſciēce des Longitudes qu'a propoſé le ſieur Morin eſt ſubiectione aux erreurs de toutes ces cauſes, & que la miēne eſt entieremēt exempte des erreurs de la première & ſeconde cauſe, & qu'elle eſt moins ſubiectione à l'erreur de la quatrième cauſe que celle du ſieur Morin: il eſt manifeſte, que les deux metho-  
 des précédentes de trouuer les longitudes, ſçauoir la cinquième & ſixième, eſtoient incognues au ſieur Morin. Car il n'eſt pas fait tant d'eſtat de la methode qu'il a mis en lumiere en ſon liure des Longitudes, & n'eſt pas dit en pluſieurs

nec inuentioni suæ quidquam addi queat, nec de re ipsa alia scientiâ imposterum quærenda sit. Hæc sunt verba Morini quibus extollit suas methodos inueniendi longitudes, quamuis non aded sint excellentes quin aliæ excellentiores inueniri possint: cum duæ præcedentes methodi quas excogitauit sint multò excellentiores quàm vlla earum quæ ab ipso in suo libro longitudinum sunt expositæ. Nam in duabus accuratioribus illius methodis, quæ sunt in 2 & 4 probl. 2 partis, obseruata Lunæ altitudo ad indagandam eius declinationem, indiget correctione ob parallaxes & refractiones, quæ nec faciliè nec accuratè in quouis climata & altitudine Lunæ possunt corrigi: itavt in declinatione Lunæ possit esse error, partim ex errore altitudinis poli, partim ex defectu diuisionis instrumenti, partim ex parallaxi, partim etiâ ex refractione, quorum omnium errorum mea methodus est expers, qua absque vlla obseruatione altitudinis Lunæ, inuenio eius declinationem citra errorem vnus secundi, quod methodo à Morino tradita est omninò impossibile.

*conde, ce qui est absolument impossible par la methode du Sieur Morin.*

*endroits de ce liure, que la science des longitudes qu'il mettoit en lumiere estoit tellement parfaite, qu'on ne liuy pouuoit rien adiouster, & que sur ce subiect d'oresnauant il ne falloit plus chercher d'autre methode. Voila les loüanges que donne le Sieur Morin à ses methodes de trouuer les longitudes, encores qu'elles ne soient pas si excellentes qu'il ne s'en puisse trouuer d'autres plus excellentes: ven que les deux methodes precedentes que i'ay trouuë sont plus excellentes qu'aucune de celles qu'il a mis en son liure des longitudes. Car en ses deux meilleures methodes, qui sont au 2 & 4 probl. de la seconde partie de son liure, la hauteur de la Lune qu'il obserue pour auoir sa declinaison a besoin de correction, tant à raison des parallaxes, que des refractions, qui ne peuent estre corrigez facilement ny exactement en tout climat & hauteur de la Lune: de sorte qu'en la declinaison de la Lune il y peut auoir erreur, à raison de l'erreur de l'élevation du pole, du defect de la diuision de l'instrument, des parallaxes, des refractions, desquels erreurs ma methode est exempte, par laquelle, sans obseruer la hauteur de la Lune, ie trouue sa declinaison si iuste qu'il n'y peut arriuer. l'erreur d'une se-*

Aberravit etiam Morinus à vero & legitimo modo inveniendi locum Solis: nam quamvis locus Solis, quem ex coniectura indagat, parum differat à vero ipsius loco, nihilominus tutius erat sequi artem quàm coniecturam. Pluribus igitur nominibus mea methodus est facilior & accuratior quàm ea quæ à Morino expofita est. Attamen nec Morini methodus, nec etiam mea, quantum sit multò facilior & accuratior, potest habere aliquem vsum in hiftiodromia: non tam propter obferuationum & tabularum defectus, quàm propter rationem vtriusque erroris ad errorem longitudinis, quæ est ferè vt 3 ad 82. Præterea longitudines, quæ ex æftimatione interualli ope tabularum loxodromicarum inquiruntur, sunt acuratioribus multò que inuentu faciliores iis, quæ beneficio obferuationum & tabularum astronomicarum indagantur.

Errores autem tam loci Lunæ obferuatione deprehensi, quàm tabularum crescere secundum rationem 3 ad 82 perspicuum fiet. Si centra Lunæ & stellæ apparent sub eodem Meridiano, Meridianus autem transiens per centrum Lunæ sit re vera occidentalior, verbi gratia, 3 minutis

*Ledit Sieur Morin à manqué aussi en la vraye methode de trouuer le lieu du soleil: car encore que le lieu du soleil qu'il trouue par coniecture ne s'esloigne gueres du iuste, neantmoins il estoit plus seur de suivre l'art que la coniecture. Partant pour plusieurs raisons ma methode est plus iuste & facile que celle du Sieur Morin. Neantmoins ny la methode du Sieur Morin, ny aussi la mienne, encore qu'elle soit plus iuste & facile, ne peut auoir aucun vsage en l'art de nauiger: non tant à cause des erreurs des obferuations & tables, qu'à cause de la raison de l'un & l'autre erreur à l'erreur de la longitude, laquelle est presque comme 3 à 82. Ioint aussi que les longitudes qu'on trouue par le moyen des tables loxodromiques & de la distance de l'estime, sont plus iustes & plus faciles à trouuer, que par obferuations celestes & tables astronomiques.*

*Que les erreurs, tant du lieu de la Lune trouué par obferuation, que des tables, croist selon la raison de 3 à 82, se demonstrera ainsi. Si les centres de la Lune & d'une estoille paroissent au Meridien, & neantmoins le Meridien qui passe par le centre de la Lune soit en effect plus occidental, par exemple, de 3 minutes, que le Meridien qui passe par l'estoille, encore qu'il n'y ait aucun*

quàm Meridianus transiens per stellam : quamuis nullus sit error in tabulis, longitudinis error erit 1 gr. & circiter 22' : Nam motus horarius Lunæ est ferè 33', & primi mobilis 15 gr. ac proinde cum Luna proprio motu percurrit 3' in consequentia, primum mobile defert stellam in Occasum vno gradu & 22', ideoque Meridianus ad quem centra Lunæ & stellæ simul appellunt est occidentalior vno gradu & 22'.

Si verò error trium minutorum esset in tabulis Lunæ, quamuis nullus esset error in observationibus, neque etiam in tabulis Solis, in longitudine Meridiani ad quem tabulæ sunt constructæ, propter eandem causam esset error vnius gradus & 22' : ac proinde nisi error ex observationibus & tabulis Lunæ conflatus, fuerit minor 2', 12", error longitudinis poterit esse maior vno gradu. Sed ex locorum Lunæ differentiis, quæ in diuersis Ephemeridibus optimorum authorum ad horam duodecimam cuiusque diei calculo subductis reperiantur, perspicuum est, locum Lunæ in ipsis repertum non esse certum & accuratum citra errorem 18 minutorum. Vnde sequitur longitudinem ope tabu-

*erreur dans les tables, l'erreur de la longitude sera d'un degré & environ 22' : Car le mouvement horaire de la Lune est d'environ 33', & du premier mobile de 15 degr. & par consequent durant que la Lune par son mouvement propre fait 3 minutes, suivant l'ordre des signes, le premier mobile porte l'estoille vers l'Occident d'un degré & 22', partant le Meridien auquel le centre de la Lune & de l'estoille arriuent en mesme temps est plus occidental d'un degré & 22'.*

*Mais si l'erreur de trois minutes est aux tables de la Lune, encore qu'il n'y eust aucun erreur aux observations, ny aux tables du Soleil, en la longitude du Meridien pour lequel les tables ont esté supputées, pour la mesme cause, il y auroit erreur d'un degré & 22'. Partant si l'agregé de deux erreurs, sçauoir des observations & des tables de la Lune n'est moindre que 2', 12", l'erreur de la longitude pourra excéder un degré. Mais des differences des lieux de la Lune, qui se trouuent en diuerses Ephemerides des meilleurs auteurs, supputez pour l'heure de Midy de chaque iour, est manifeste qu'il n'y a point de certitude pour les lieux de la Lune qui se trouuent en icelles iusques à 18 minutes près du iuste. D'où s'ensuit que la longitude trouuée par le*

larum

larum Lunæ inuentam, quamuis nullus esset error in obseruationibus, errori plusquam octo graduum esse obnoxiam, ideoque ad nauigationem omnino inutilem, minusque accuratam ad Cosmographiam, quàm methodum tertiam suprâ expositam.

Ex his quæ circa longitudines protulimus, cuiuscumque integri iudicij homini manifestum fiet, Iudices ad examen methodi, à I. B. Morino, viro alioquin egregio, propositæ publicè delegatos, inter quos & ipse sedi, verè rectèque pronunciaffe: quorum sententiam si paulò impatientius tulit, minimè mirum est, sic enim solent magna spe deiecti. Quantum in me est commoti hominis dicteria refellere nec lubet nec vaccat, satisque factum existimo quod re ipsa demonstraerim miserè nimis & angustè de cæterorum hominum solertia cogitasse Morinum, cum eam quam sibi tribuit inuentionem & vnicam & præstantissimam iudicauit.

*moyen de tables de la Lune, encore qu'il n'y eust aucun erreur aux obseruations, est subiecte à l'erreur de plus de 8 degrez, & par consequent entierement inutile à l'art de nauiger, & aussi moins exacte pour la Cosmographie, que la troisieme methode des precedentes.*

*De tout ce que nous auons apporté touchant les longitudes, il paroist à tout homme de bon iugement, que les Commissaires, entre lesquels s'ay eu l'honneur d'estre nommé pour l'examen de la methode du Sieur Morin, homme de merite & de sçauoir, ont rendu une sentence veritable & iuridique: & ne se faut pas estonner que ledit sieur Morin l'ait porté avec un peu d'inspatience, car c'est l'ordinaire de ceux qui se trouuent descheus d'une grande esperance. Pour moy ie n'ay le loisir ny la volonte de perdre le tēps à resppondre aux discours picquants d'un homme un peu esmeu; il me suffit d'auoir fait voir par effect qu'il a eu une trop mauuaise opinion du reste des hommes, quand il a voulu faire passer l'inuention qu'il s'attribue pour unique & pour excellente.*

*Quæ sequuntur adiunximus ne sequentes duæ pagina vacua remanerent.*

Neustria, siue Vestria, aut Ve-

Nous auons adjousté ce qui ensuit pour remplir les deux pages suiuautes.

Neustrie, ou Vuestrie, est la



strasia est pars Lugdunensis à Parisiis & Aurelianis ad mare Britannicum extensa.

Amazones, muliebris gens veteribus decantatissima, degebant ad Hyrcanum mare in Caucasii partibus. Hodie adhuc tale genus apud Americanos ad fluvium rio de las Amazonas nonnulli de gere asserunt.

Cimmerij populi sempiterna caligine septi, & à Solis aspectu prorsus adempti describuntur à veteribus historicis, quos alij statuunt circa Colchidem in Scytharum regione: alij in Campania circa lacum Auernū & Baias, hodie cauerna siue grotta della Sibylla, quæ veteribus dicta est etiam spelunca, thalamus, antrū, & tectum Sibyllæ, atque antrum Cumanum & diuinatorium.

Variæ sunt sententiæ vnde originem duxerit vagabundum illud hominum genus, Nomadum more, nostram Europam ab anno 1417. regionatim oberrans, quod vulgò Ægyptij & Boæmi nuncupantur, & ab Italis Zingani siue Zingari. Nonnulli putant eos emigrasse ex Zeugitana siue Africa minore, alij ex Zogania regione ad Caucasum sita,

partie de la Lionnoise, qui s'estend depuis Paris & Orleans iusques à la mer Britannique.

Les Amazones, femmes bellicieuses, & tres-celebres parmy les anciens, demouroient vers la mer de Caspie du costé du mont Caucase. Quelques vns disent qu'il y en a encore de ceste sorte de femmes à present en l'Amérique proche du fleuve des Amazones.

Les Cimmeriens, selon qu'ils sont descrits par les anciens Historiens, estoient certains peuples, qui demouroient en vn pais ou lieu où les tenebres estoient perpetuelles, le Soleil n'y paroissant iamais, les vns les mettent en la Scythie vers la Colchide: les autres en la terre de la beur près du lac d'Auerne & Baias, lequel lieu maintenant s'appelle la cauerne ou grotte de la Sibylle, & a esté aussi nommé par les anciens la cauerne, le liët, lieu sousterrain, & le toiët de la Sibylle.

Ily a diuerses opinions de quel pais est sorty ce genre de peuple vagabond, lequel à la mode des Nomades, depuis l'année 1417. est errant en l'Europe de prouince en prouince, & s'appellent vulgairement Ægyptiens & Boëmiens, & par les Italiens Zingani ou Zingari. Quelques vns estiment qu'ils sont issus de Zeugitane ou Afrique mineure, d'autres de la region de Zoga

alij ex Chaldæa, alij ex Bulgaria, Vvalachia, & confinibus Hungariæ.

Pylæ sunt portus montium, vt Ciliciæ, Thraciæ, Albanæ, Mediæ, &c.

Ophyr, regio aurifera, in sacris litteris celebris, vnde Salomoni aliisque Hebræorum regibus, ternis annis magna vis auri aduehebatur, Ortelio videtur esse Cephalæ Africæ regio.

Paradisus terrestris est locus incertæ positionis, quem alij in Oriente, alij in Syria, alij sub polo arctico, alij sub æquinoctiali, alij, quorum sententia est verisimilior, vbique fuisse putant antè Adami lapsum, & non locum significare, sed loci naturam siue qualitatem.

rie située vers le môr Caucaſe, d'autres de Chaldée, d'autres de Bulgarie, Valachie, & confins de Hongrie.

Pyles ſont paſſages des montagnes, cõme ceux de Cilicie, de Thrace, d'Albanie, de Medie, &c.

Ophyr, region abondante en or, & celebre en la ſaincte Eſcriture, d'où Salomon & autres Roys des Hebreux faiſoient apporter de l'or en quantité de trois ans en trois ans : Ortelius eſtime que c'eſtoit la region Cephalæ d'Afrique.

Le lieu du Paradis terreſtre eſt incognu, les vns le mettent en l'Orient, les autres en la Syrie, les autres ſous le pole arctique, les autres ſous l'equinoctial; les autres, dont l'opinion eſt la plus vray-ſemblable, eſtiment qu'il eſtoit par tout le monde auparauant le peché d'Adam, & qu'il ſignifie non vn lieu, mais la nature ou qualité d'un lieu.

F I N.



Acheué d'imprimer le 8. de Nouembre 1634.

507

*Extrait du Priuilege du Roy.*

**P**AR grace & priuilege du Roy, il est permis à PIERRE HERIGONE Mathematicien de faire imprimer & vendre par tel Imprimeur & Libraire que bon luy semblera, vn Cours de Mathematique qu'il a composé, lequel est diuisé en cinq Tomes. Le premier desquels contient, *Les quinze Liures des Elements d'Euclide: Vn Appendix de la Geometrie des Plans: Les Dates d'Euclide: Cinq Liures d'Apollonius Pergens, du lieu resolu: & la Doctrine de la section des Angles.* Le second comprend, *L'Arithmetique pratique: Le Calcul Ecclesiastique: L'Algebre, tant vulgaire que specieuse, avec la methode de composer & faire les Demonstrations par le retour & repetition des vestiges de l'Analyse.* Le troisieme, *La construction & usage des Tables des Sinus & Logarithmes: La Geometrie pratique: Les Fortifications: La Milice: & les Mechaniques.* Le quatrieme, *La Doctrine de la Sphere du Monde: La Geographie: & l'art de Nauiger.* Et le cinquieme, *L'Optique: la Catoptrique: la Dioptrique: la Perspective: trois Liures des Spheriques de Theodose: avec vn Traicté de la mesure des Triangles Spheriques: la Theorie des Planetes: la Gnomonique: & la Musique.* Avec defenses à tous Imprimeurs & Libraires & autres de quelque qualité & condition qu'ils soiét, d'imprimer ny vendre & distribuer sondit Cours, ou partie d'iceluy, sans le consentement dudit Herigone, pendât le temps & terme de neuf ans consecutifs, à conter du iour & datte qu'ils seront paracheuez d'imprimer, à peine de deux mil liures d'améde, & confiscation des Exemplaires: mesmes si aucuns Imprimeurs ou Libraires soit de ce Royaume ou traffiquans en iceluy, sont trouuez saisis d'autre impression desdits Liures que de celle qu'aura fait faire ledit Herigone, ils seront condamnez en pareille amende & confiscation que dessus; comme plus à plain est déclaré par les lettres du Priuilege. DONNÉ à Paris le 29. iour de Decembre mil six cens trente-trois.

Par le Roy en son Conseil,

CLERSelier.

Errata quæ supererant corrigēda in quarto tomo.  
Les erreurs qui restotent à corriger au quatriesme tome.

Pag.	Lin.	Err.	Corr.
15	23	spherique	spherique
16	25. 2	grand descrit	grand cercle descrit
18	11. 1	pro semidiametro	à polo ad circūferentiam
18	11. 2	pour semidiametre	du pole à la circonférence
19	14. 2	de l'horizon du	de l'horizon & du
19	20. 2	des lignes	des signes
25	15. 2	premier mobile	dixiesme ciel
42	19. 2	dans 50. ans	dans 500. ans
74	6. 2	du Midy au Septentrion	du Septentrion au Midy
76	11. 2	commencera	commence
82	20. 1	stellæ & arcus	stellæ est arcus
90	3. 2	qui passent par le	de ceux qui sont aux
113	20	ardea Burgundiæ	ardea Picardie
123	24	Padelbona	Paderborna
158	12. 2	contient chaque degré	contient le plus long iour
167	5	Ouest Novest	Ouest Nortouest
167	6	Ouest Nortouest	Ouest Sudouest
180	19	Danian	Anian
216	6	comitatus Vermanduorū	comitatus Veromāduorū
244	3	Gerdre	Geldre
260	11. 1	denorwinanti	denominati
271	11	Bremen 30, 53' : 30, 36'	Bremen 30, 53' : 53, 30'
274	16. 2	la Baniere	la Sæue, la Baniere
285	3. & 9	de stesouicense	de stesowick
295	8	sruelvveissenburg	sruelvveissenburg
306	12	Lublin 40 : 51, 15'	Lublin 46 : 51, 15'
307	7. 2	la Linonse	la Linonie
308	8	Verna	Vilna
308	13	Varfauia	Varfouia
313	13. 1	ad Planis	ad Plauis
315	14. 2	du fleuve Planis	du fleuve Piauë

Kk

Pag.	Lin.	Err.	Corr.
317	15. 2	la Marche	Friule, la Marche.
318	25	forum Sempronij	forum Sempronij
335	21	angulus	angolus
343	12	l'Isle d'Elbe	l'Isle d'Elbe
356	9	le país d'Euclide	le país d'Euclide
357	9. 1	Pelagos	Pelagos
370	4	Cilicia, Carmania	Cilicia, Carmania
383	30. 2	dont l'une est	dont l'un est
384	1	nommée	nommé
409	13	les costez EN	les costez EC
421	12	10 gr. 10'	10 gr. 30'
459	27	13310	1331
460	5	13310 mil.	1331 mil.
495	16	Et tables	Et des tables.

## Annotationes in quartum tomum.

### Annotationes sur le quatriesme tome.

#### Pag. 11. lin. 23. pas. geom. A: mill. Ital. B.

Liquet ex hac tabella, obiectum 7 passibus geometricis altum posse conspici ab oculo in superficie maris iacente, septemque miliaribus Italicis distante: si verò oculi altitudo obiecti altitudini fuerit æqualis, duplicandæ erunt distantia, ideoque idem obiectum 7 passibus altum à 14 miliaribus poterit conspici. Partatione, obiecta quorum altitudo fuerit 15 passuum, à 20 miliaribus poterunt conspici.

Il est manifeste de ceste table, que si la hauteur d'un obiect est de 7 pas geometricques, qu'il pourra estre veu de la distance de 7 milles Italiques, par celuy qui aura l'œil en la superficie de la mer: mais si l'œil de celuy qui regarde est autant esleué que l'object, il faudra doubler les distances, & par consequent le mesme obiect esleué de 7 pas pourra estre veu de 14 milles Italiques. Pour la mesme raison, les obiects esleuez de 15 pas pourront estre veus de 20 milles Italiques.

Pag. 64. De ortu & occasu Heliaco, *De lever & coucher Heliaco, &c.*

Heliacè dicitur oriri astrum, quod incipit apparere postquam aliquãdiu sub solis radiis cœtum latuit. Occidere verò siue occultari Heliacè dicitur astrum, quod nimio splendore solis offuscatur, itavt cum antea apparuerit, iam amplius conspici nequeat. Exempli gratia, in latitudine Septentrionali 48 graduum, Canis maior occidit Heliacè primo Maij, oriturque Heliacè 21 Augusti, itavt latuerit sub Solis radiis tres menses & 20. dies, reliquaque anni tẽpore apparuerit. Eademque stella occidit acronycè, id est vesperi cù Sole 17 Mai: mediat cœlum cum Sole 28 Junij: oritur cosmicè, id est manè cum Sole, 6 Augusti: occidit cosmicè 19 Nouembris: oriturque acronycè 2 Februarij.

Tempore autem Hippocratis, Canis maior oriebatur Heliacè 26 Iulij, vnde sequitur, Dies Caniculares non exortui canis, sed anni tempestati esse attribuentos.

*Une estoille se dit se lever Heliacquement qui commence à paroistre apres avoir demeuré quelque temps cachée sous les rayons du Soleil. Mais une estoille se dit se coucher ou cacher Heliacquement, laquelle est offusquée de la trop grande lumiere du Soleil, de sorte qu'ayant paru auparavant, qu'elle ne puisse plus estre veue. Par exemple en la latitude Septentrionale de 48 degr. le grand Chien se couche heliacquement ou se lairement au premier de May, & se leve heliacquement le 21 d' Aoust, de sorte qu'elle a demeuré cachée sous les rayons du Soleil trois mois & 20 iours, & au reste de l'année a tousiours paru. La mesme estoille se couche acroniquement, c'est à dire le soir avec le Soleil, le 17 May: elle passe le Meridiè avec le Soleil le 28. de Juin: se leve cosmicquement, c'est à dire le matin avec le Soleil, le 6 d' Aoust: se couche cosmicquement le 19 de Novembre: & se leve acroniquement le second de Feurier.*

*Or du temps d'Hippocrates le grand Chien se levoit heliacquement le 26 de Juillet, d'où s'ensuit, que les iours Caniculaires doiuent estre attribuez, non au lever du grand chien, mais à la saison de l'année.*

Pag. 161. lin. 26. primi climatis, du premier climat.

Veteres initium climatum statuerunt in parallelo, in quo maximus dies æstatis est horarum 12  $\frac{3}{4}$ , vt in octauo capite expositum est. Sed nonnulli recentiorum numerant climata initio facto ab æquatore; vnde liquet, veterum ac recentiorum climatum differentiam esse tantum trium quartarum vnus horæ.

Les anciens ont mis le commencement des climats au parallele, où le plus long iour d'Esté contient 12 heures  $\frac{3}{4}$ , comme il a esté dit au 8. chapitre. Mais quelques-uns des modernes commencent les climats à l'equateur; d'où s'ensuit que les climats des modernes different des anciens de trois quarts d'heure.

Pag. 175. lin. 13.

A. significat latitudinem esse australem.

70: 4. A.

A. signifie que la latitude est australe.

Pag. 198. lin. 8. Iberus, Ebro; Saragoça.

Inter nomina fluiorum & urbium ipsis appositarum: necnon prouinciarum siue gentium, & urbium, intericitur virgula cum puncto.

J'ay mis un point avec une virgule entre les noms des fleues & des villes qui s'y trouuent sur icelles: & aussi entre les noms des Prouinces & peuples, & de leurs villes.

Pag. 495. lin. 20. longitudines, les longitudes.

Differentia longitudinum qua reperitur per 18 propos. pendet ex interualli æstimatione: sed dato rumbo navigationis, per 15 propositionem inuenitur eadem differentia longitudinum, absque vlla æstimatione aut coniectura.

La difference des longitudes qui se trouue par la 18 propos. depend de l'estime du chemin qu'on a fait: mais le rombe de la navigation estant donné, on trouuera la mesme difference des longitudes sans aucune estime ou coniecture, par la 15 proposition.

F I N.







